

KANGOO E-Tech

100% electric

kezelési útmutató



Üdvözljük elektromos autója fedélzetén

Ez a kezelési és karbantartási útmutató tartalmazza mindazokat az információkat, amelyek segítségével Ön:

- alaposan megismerheti gépjárművét és így ideális használati feltételekkel élvezheti a megvalósított fejlett technika minden előnyét.
- biztosíthatja gépjárműve optimális működését a karbantartási tanácsok egyszerű, de következetes megtartásával.
- idővesztés nélkül saját maga is elvégezheti azokat a beavatkozásokat, amelyek nem igényelnek szakembert.

Az útmutató elolvasására fordított idő sokszorosan megtérül az elsajátított ismeretek és a technikai újdonságok terén való tájékozottság révén. Ha bizonyos pontok nem világosak, kiegészítő információkkal kapcsolatban forduljon bizalommal a hálózat technikusaihoz, akik örömmel állnak az Ön rendelkezésére.

Segítségképpen az alábbi szimbólumokat láthatja:



és



A gépkocsin található és jelzik, hogy szükséges megtekinteni a használati útmutatót részletes információkért és/vagy határértékekért a gépkocsi berendezéseivel kapcsolatban.

➡ bárhol az útmutatóban egy adott oldalra való átirányítást jelez.



bárhol, ahol az útmutató veszélyt, kockázatot vagy biztonsági javaslatot mutat.

A jelen kezelési útmutatóban tárgyalt típusok leírása a szerkesztéskor rendelkezésre álló műszaki adatok alapján történt. **Az útmutató a feltüntetett típusok összes (szériában vagy opcióként létező) felszereltségét jelzi, amelynek megléte mindig a gépkocsi típusától, a választott opcióktól és a forgalmazó országtól függ.**

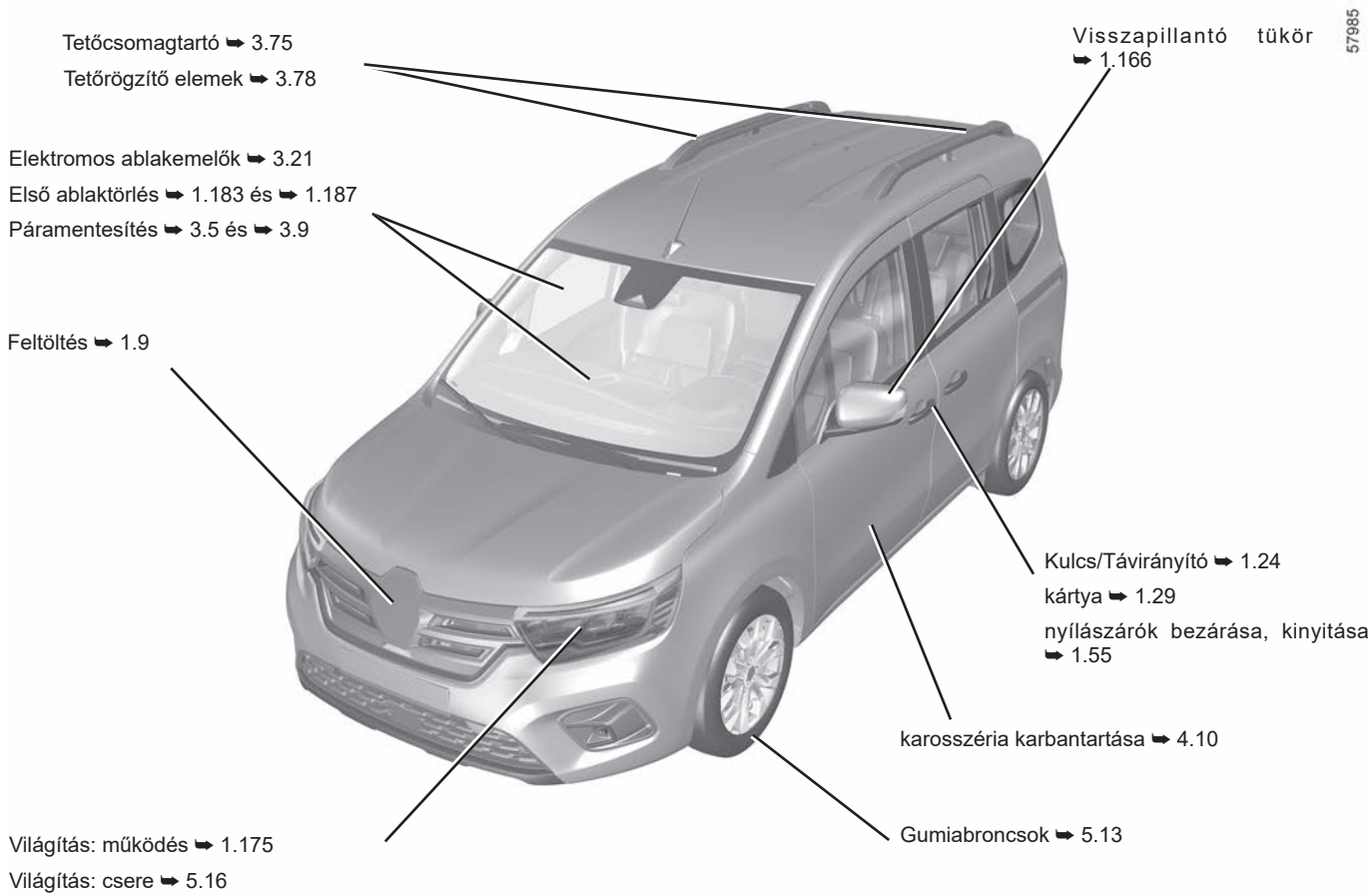
Az év során megjelenő bizonyos felszereltségekről is tájékoztat ez a dokumentum.

A felhasználói kézikönyv ábrái példaként szolgálnak.

Jó utat kívánunk Önnek gépjárműve volánjánál.

Francia nyelvről fordítva. A gépkocsi gyártójának írásos engedélye nélkül tilos ezen útmutató teljes vagy részleges sokszorosítása és fordítása.

KÜLSŐ



UTASTÉR

Vezetési pozíció beállítása

➡ 1.69

Rakodóhelyek, az utastér felszerelései

➡ 3.28

Hátsó fejtámla ➡ 3.38

Hátsó ülés ➡ 3.41 ➡ 3.44

Az első ülés(ek)en ➡ 1.60

első fejtámla ➡ 1.59

A gyermekek biztonsága ➡ 1.88

Csomagszállítás a csomagterben
➡ 3.70

Kalaptartó ➡ 3.62

Csomagtérfedél ➡ 3.63

VEZETŐI POZÍCIÓ

Kijelzőegység ➡ 1.138

Külső világítás ➡ 1.175

Sebességtartó auto-
matika ➡ 2.86

Sebesség-határoló
➡ 2.82

„Járműadatok bizalmas ke-
zelése” üzemmód ➡ 2.142

A motorháztető kinyitása
➡ 4.2

A kormány beállítása
➡ 1.164

Kulcsos gyújtáskapcsoló
➡ 2.2

Motorindító/-leállító gomb
➡ 2.3

Fedélzeti számítógép keze-
lőszervei ➡ 1.149

Multimédia képernyő ➡ 3.18

Fűthető ülés(ek) ➡ 1.60

Fűtés/Légkondicionáló rend-
szer ➡ 3.5

Automata parkolófék ➡ 2.12

Sebességváltó kar ➡ 2.11
➡ 2.6

Vezeték nélküli töltő – induk-
ciós töltés ➡ 3.28

Kézifék ➡ 2.11

VEZETÉST SEGÍTŐ ESZKÖZÖK

ABS (blokkolásgátló berendezés)

ESC (dinamikus menetstabilizáló rendszer)

Fékrásegítés

Emelkedőn való elindulást segítő rendszer

Az utánfutóval történő vezetést segítő berendezés

Kipörgésgátló rendszer – Extended grip

➡ 2.28

Fejlett biztonsági technológia ➡ 2.59

Sávelhagyásra való figyelmeztetés

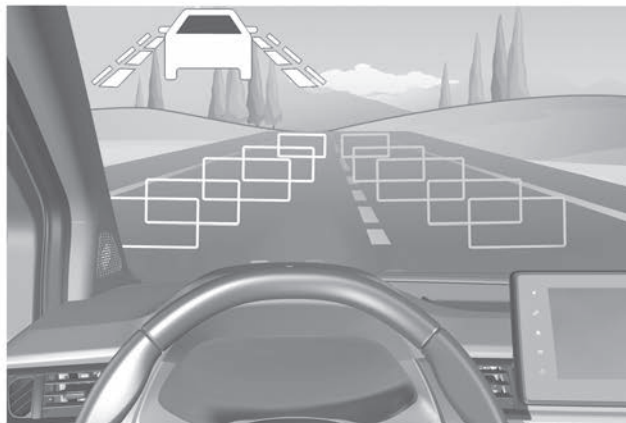
➡ 2.34

Sávtartás-rásegítés ➡ 2.39

Holtérfigyelő rendszer ➡ 2.45

A követési távolságra figyelmeztető rendszer ➡ 2.55

Fáradtság-felismerési figyelmeztető ➡ 2.76



Közüti jelzőtáblák felismerése ➡ 2.78

Sebesség-határoló ➡ 2.82

Sebességtartó automatika ➡ 2.86

Stop and Go adaptív sebességtartó automatika ➡ 2.91

Parkolást segítő rendszer ➡ 2.121

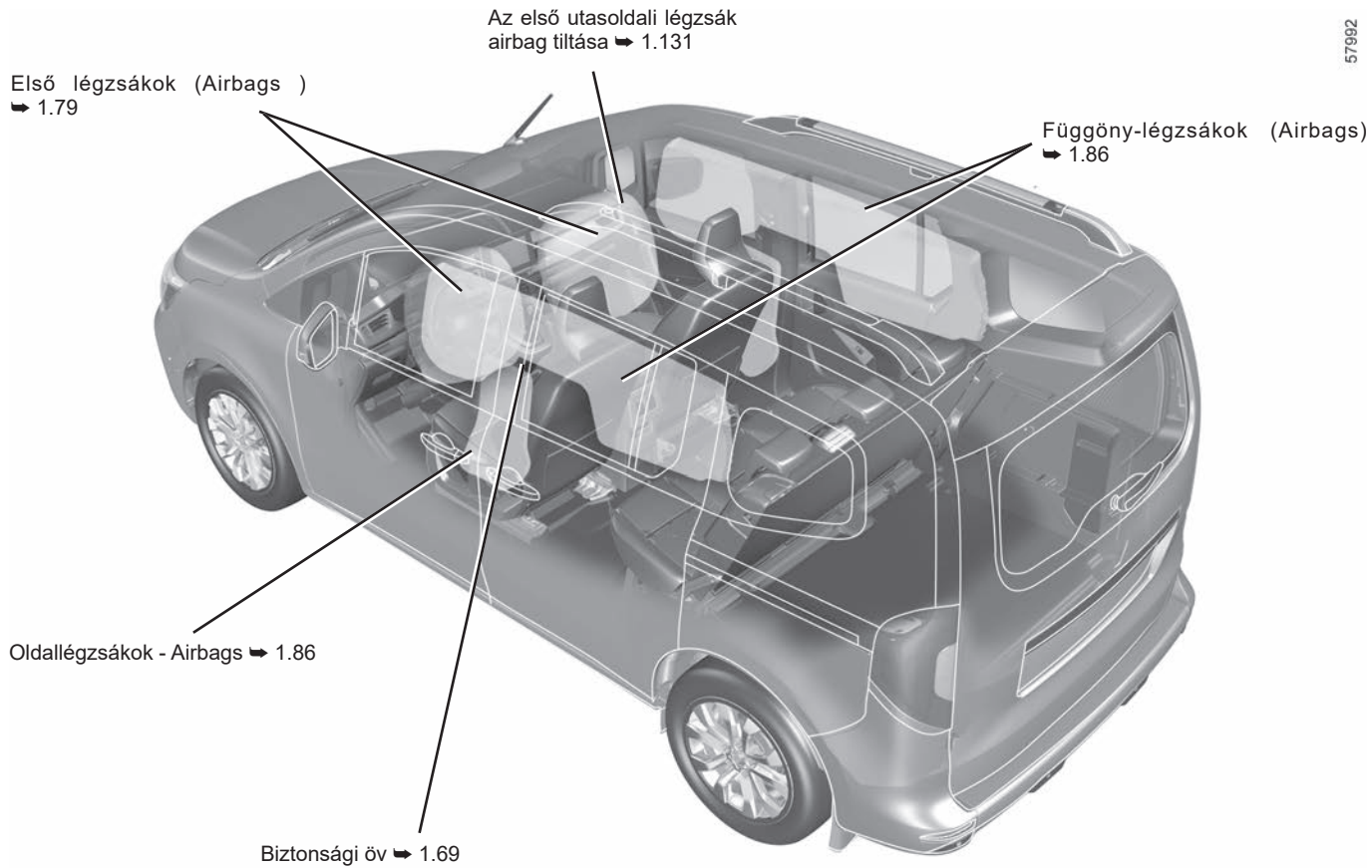
Tolatókamera ➡ 2.129

Kamera hátsó nézete ➡ 1.170

Automata parkolás ➡ 2.133

A gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere ➡ 2.23

FEDÉLZETI BIZTONSÁG



57992

EGY GÉPKOCSI AZONOSÍTÁSA – CÍMKÉK

Műszaki adatok
vészhelyzeti szolgáltatá-
sokra ➡ 6.3

Azonosító tábla ➡ 6.2

Alvázsám vizsgálata ➡ 6.2

A motor azonosítása ➡ 6.4

Gumiabroncsnyomás címkéi ➡ 2.23
➡ 4.8

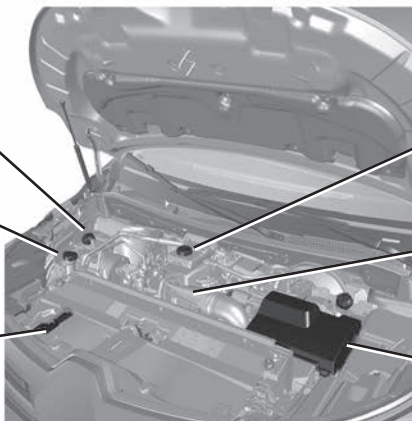
A MOTORTÉR (szokásos karbantartás)

57990

Folyadékszint a hűtőfolyadék
kiegyenlítő tartályában ➡ 4.4

Ablakmosó folyadék ➡ 4.4

A motorháztető kinyitása
➡ 4.2



fékfolyadék ➡ 4.4

400 V-os elektromos
áramkör ➡ 1.2

Másodlagos „12 V-os”
akkumulátor ➡ 4.6

AUTÓMENTÉS

Az első ablaktörlő lapát(ok) cseréje ➡ 5.38

Fényszórók izzóinak cseréje ➡ 5.16

Első vontatási pont ➡ 5.40

A hátsó ablaktörlőlapát cseréje ➡ 5.38

Hátsó izzók cseréje ➡ 5.18

Hátsó vontatási pont ➡ 5.40



Defekt:

Szerszámok ➡ 5.8

Pótkerék ➡ 5.2

Kerékcseré ➡ 5.11



Biztosítékok ➡ 5.35

T A R T A L O M J E G Y Z É K

Fejezet

Ismerkedés a gépjárművel

1

A vezetés

2

Kényelmi berendezések

3

Karbantartás

4

Hasznos tanácsok

5

Műszaki adatok

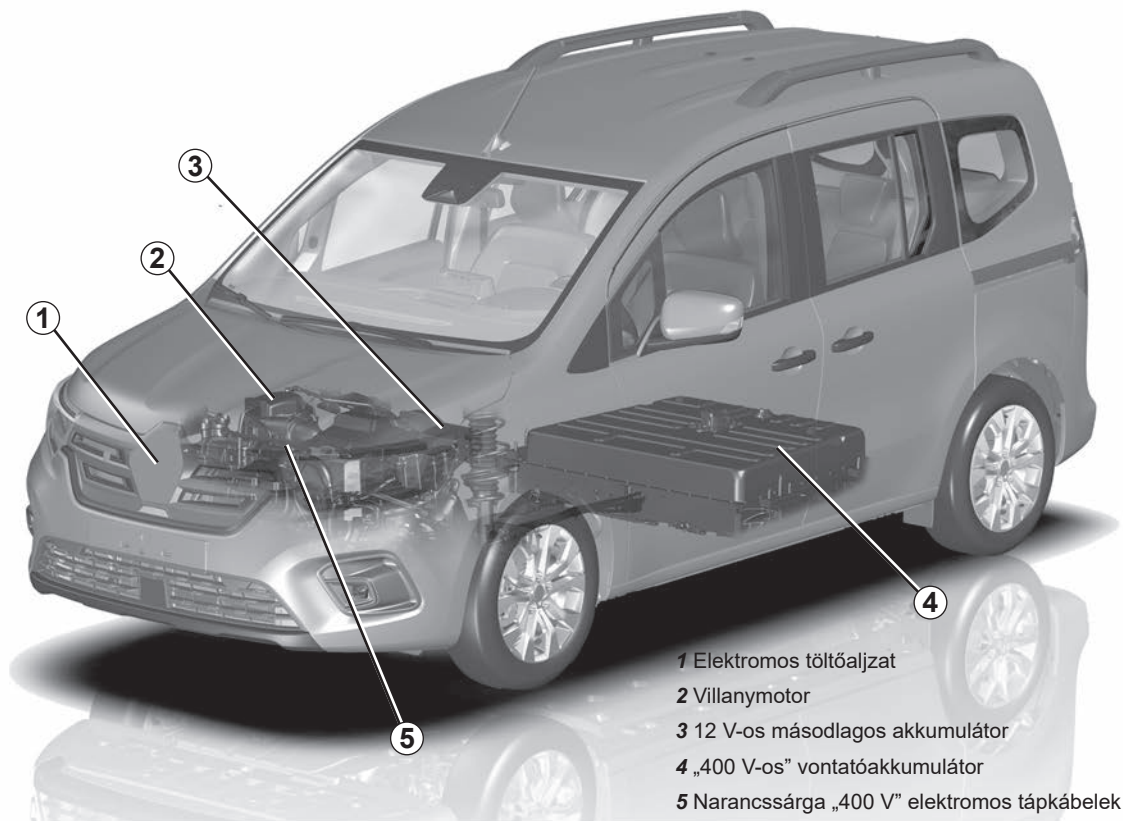
6

Betűrendes tárgymutató

7

1. fejezet: Ismerkedés a gépkocsival

Elektromos jármű: bemutatás, fontos ajánlások, töltés, programozás	1.2
Kulcs, rádiófrekvenciás távirányító: általánosságok, használat, biztonsági központizár	1.24
Kártya: általános információk, használat, központi zár	1.29
Digitális kulcs	1.45
Az ajtók nyitása és zárása	1.49
Ajtók zárása, nyitása	1.55
Automatikus zárás menet közben	1.58
Fejtámla, elülső ülések	1.59
Biztonsági övek	1.69
Kiegészítő utavisszatartó berendezések	1.79
az első, hátsó, oldalsó biztonsági öveknél	1.79
Gyermekbiztonság: általános információk	1.88
a gyermekülés rögzítésének kiválasztása	1.91
a gyermekülés beszerelése, általánosságok	1.94
Gyerekülések: rögzítés biztonsági övvel vagy ISOFIX rögzítési rendszerrel	1.96
az első utas oldali légzsák ki- és bekapcsolása	1.131
Vezető ülés helyzete	1.134
Visszajelző lámpák	1.138
Kijelzőegység	1.138
kijelzők és jelzések, fedélzeti számítógép	1.142
a gépjármű személyre szabott beállítási menüje	1.159
Idő és külső hőmérséklet	1.162
Kormánykerék, Szervokormány	1.164
Visszapillantó tükrök	1.166
Kamera hátsó nézete	1.170
Hallható és látható jelzések	1.174
Külső világítás és jelzések	1.175
A fényszórók beállítása	1.181
Ablaktörlő, ablakmosó	1.183

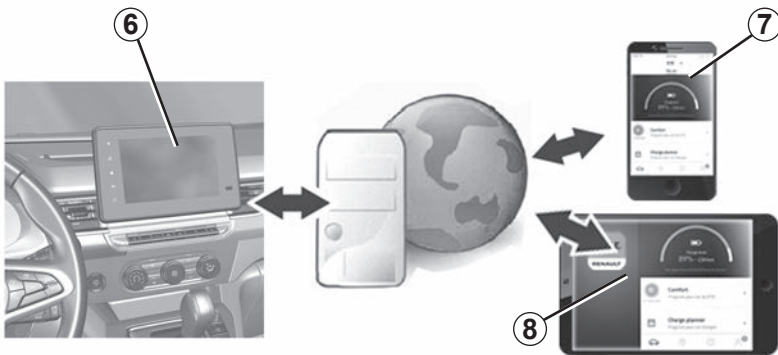


ELEKTROMOS GÉPKOCSI: bevezetés (2/6)

Az elektromos gépkocsi speciális tulajdonságokkal rendelkezik, de a belső égésű motorral felszerelt gépkocsikhoz hasonló módon működik.

A legalapvetőbb különbség, hogy az elektromos gépkocsi kizárólagosan elektromos energiát használ, míg a belső égésű motorral felszerelt gépkocsik üzemanyaggal működnek.

Ezért azt ajánljuk, olvassa el figyelmesen ezt, az elektromos gépkocsiját bemutató útmutatót.



57859

Csatlakoztatott szolgáltatások (típustól függően)

Elektromos gépkocsija olyan csatlakoztatott szolgáltatásokat nyújt, amelyek lehetővé teszik a következőkről kapott tájékoztatást és/vagy a következők vezérlését:

- a gépkocsi töltöttségi állapota alacsony akkumulátorfeszültség figyelmeztetés mellett;
- a vontatóakkumulátor időzített feltöltése bizonyos választási lehetőségek szerint;
- gépkocsi hátralévő hatótávolsága;
- ...

Ezekhez a szolgáltatásokhoz a következőkön keresztül férhet hozzá:

- külső digitális eszközök (mobiltelefonok **7**, táblagépek **8** stb.);
- a gépkocsi multimédia képernyője **6**.

További információért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában vagy forduljon márkaszervizhez.

A csatlakoztatott szolgáltatásokra előfizethet vagy meghosszabbíthatja az előfizetését; ehhez vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.

ELEKTROMOS GÉPKOCSI: bevezetés (3/6)

Akkumulátorok

Az elektromos gépkocsi kétféle akkumulátorral rendelkezik:

- egy „400 V-os” vontató-akkumulátorral;
- egy 12 V-os másodlagos akkumulátor.

„400 V-os” vontatóakkumulátor

Ez az akkumulátor az elektromos gépkocsi motorjának megfelelő működéséhez szükséges energiát tárolja. Mint minden akkumulátor, használat közben lemerül, ezért rendszeresen fel kell tölteni.

A vontató-akkumulátor feltöltéséhez nem szükséges megvárni, hogy az teljesen lemerüljön.

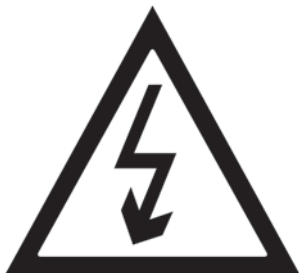
A feltöltési idő a fali töltődoboz vagy nyilvános töltőaljzat típusától függ, amelyhez csatlakozik.

A gépkocsi által megtehető távolság nemcsak a meghajtó akkumulátor töltöttségi állapotától, de az Ön vezetési stílusától is függ
➡ 2.20.

12 V-os akkumulátor-telep

A gépkocsi másik akkumulátora egy 12 V-os másodlagos akkumulátor: a jármű berendezéseinek működéséhez szükséges energiát szolgáltatja (lámpák, ablaktörlők, fékszervó, stb.).

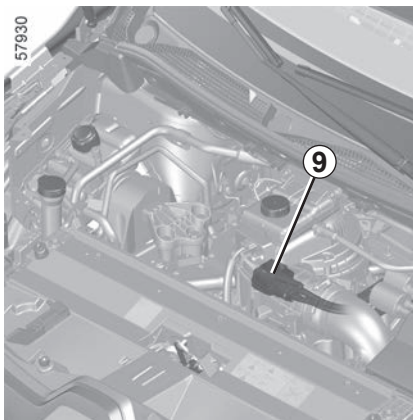
A



A **A** jelzés a gépkocsinak azokról az elektromos elemeiről tájékoztat, amelyek veszélyeztethetik az Ön biztonságát.

33436

57930



„400 V-os” áramkör

A „400 V-os” áramkör részei a narancssárga kábelek **9** és a(z)  jelzéssel ellátott elemek.



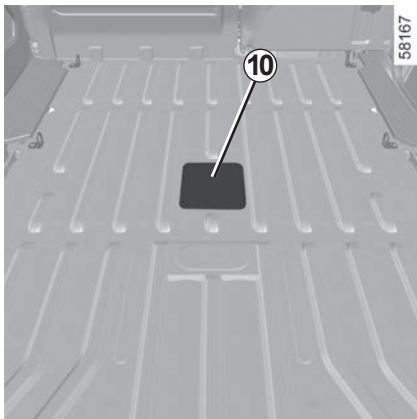
Az elektromos gépkocsi meghajtórendszere körülbelül 400 V-os egyenfeszültséggel működik.

Ez a rendszer a gyújtás kikapcsolása közben és után is forró lehet. Tartsa be a gépkocsiban elhelyezett címkéken feltüntetett figyelmeztető üzenetek utasításait.

A gépkocsi 400 V-os elektromos rendszeréhez (összetevők, kábelek, aljzatok, vontató-akkumulátor) hozzányúlni vagy azon változtatni szigorúan tilos, mivel ez veszélyeztetheti az Ön biztonságát. Forduljon márkaszervizhez.

Súlyos égési sérülés vagy halálos áramütés veszélye áll fenn.

ELEKTROMOS GÉPKOCSI: bevezetés (5/6)



A(z) **10** fedelet kizárólag a jóváhagyott kereskedők számára tartjuk fenn.

Ne nyissa ki, és gondoskodjon arról, hogy a(z) **10** fedél mindig hozzáférhető legyen.

Vezetés

Csakúgy, mint az automata sebességváltóval felszerelt járművek esetében, hozzá kell szoknia, hogy vezetéskor ne használja a bal lábát és ne fékezzen vele.

Menet közben, amikor felemeli a lábát a gázpedálról, vagy megnyomja a fékpedált, lassításkor a motor elektromos áramot generál, amelyet a gépkocsi fékezésre és az akkumulátor töltésére használ fel ➔ 2.16.

Különleges eset:

Az akkumulátor teljes feltöltése után és az első néhány megtett kilométeren a motorfék ideiglenesen csökkentett hatásfokkal működik. Eszerint vezessen.



A motorfék semmilyen esetben sem helyettesítheti a fékpedál használatát.

Nehéz időjárási viszonyok, vizes utak:



Ne közlekedjen a járművel vízzel elöntött úton, ha a víz szintje eléri a díztárcsa alsó szélét.



A vezetés zavarása

A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget.

A pedálok beakadásának veszélye.

ELEKTROMOS GÉPKOCSI: bevezetés (6/6)

Zaj

Az elektromos gépkocsik rendkívül halkak. Ön talán még nincs ehhez hozzászokva, és a többi közlekedő személy sem. Nehéz meghallani, amikor az elektromos gépkocsi mozgásban van.

Mivel a motor halk, olyan zajokat fog hallani, amelyekhez nincs hozzászokva (aerodinamikai zaj, gumiabroncsok hangja, stb.).

A gyújtás kikapcsolása után a szellőzés körülbelül tíz másodperc elteltével lekapcsol.



Az elektromos gépkocsi halk. Mielőtt kiszállna, lábával a fékpedálra állítsa le a motort.

**SÚLYOS SÉRÜLÉSEK IS
ELŐFORDULHATNAK.**

Gyalogosokat figyelmeztető hangkürt

A gyalogosokat figyelmeztető hangkürt lehetővé teszi, hogy felhívja a többi közlekedő, különösképpen a gyalogosok és a kerékpárosok figyelmét a gépkocsi közeledésére.

A motor beindításakor a gyalogosokat figyelmeztető hangkürt automatikusan bekapcsol. A hangjelzés akkor aktív, ha a gépkocsi körülbelül 1 km/h és 30 km/h közötti sebességgel halad.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

A gyalogosokat figyelmeztető kürt meghibásodása esetén a „**Külső hangjelző hiba**” üzenet jelenik meg a műszerfalán. Forduljon márkaszervizhez.



Olvassa el figyelmesen az előírásokat. Az előírások figyelmen kívül hagyása **tűzveszélyt, súlyos sérüléseket vagy halálos áramütést okozhat!**

Baleset vagy ütközés esetén

A gépkocsi alvázának balesete vagy felütközése (például: útpadkának, járdaszegélynek, stb.) az áramkör vagy a vontató-akkumulátor sérüléséhez vezethet.

Ellenőriztesse gépjárművét márkaszervizzel.

Soha ne nyúljon a gépkocsi belsejében vagy külsején látható „400 V-os” áramkör elemeihez vagy a narancssárga kábelekhöz.

A vontató-akkumulátor nagyobb károsodása esetén szivárgás keletkezhet:

- soha ne nyúljon a vontató-akkumulátorból szivárgó folyadékokhoz;
- amennyiben az anyag a szemébe vagy a bőrére kerül, öblítse le bő vízzel, és a lehető leghamarabb forduljon orvoshoz.

Ha a töltőaljzat fedelét és/vagy a csappantyút akármilyen kicsi ütés éri, minél előbb ellenőriztesse ezeket márkaszervizben.

Tűz esetén

Tűz esetén azonnal hagyja el a gépkocsit, szállíttassa ki az összes többi utast is, hívja a tűzoltókat, és tájékoztassa őket, hogy elektromos gépkocsiról van szó.

Ha beavatkozik, csak az elektromos tüzek oltására megfelelő ABC vagy BC típusú tűzoltó készüléket használjon. Ne használjon vizet vagy más tűzoltó anyagokat.

Az áramkör bármilyen károsodása esetén forduljon márkaszervizhez.

A vontatással kapcsolatban ➡ 5.40.

Autómosás

A motorteret soha ne mossa meg vízzel, soha ne használjon nagynyomású mosóberendezést a töltőaljzat és a vontató-akkumulátor tisztítására.

Károsodhat az áramkör.

Soha ne mossa le a gépkocsit, miközben az töltés alatt áll.

Soha ne mossa le a töltőkábelt, amíg a járművet tölti.

Soha ne tisztítsa meg a töltőkábelt, ha az nincs csatlakoztatva, hogy megakadályozza a töltőérintkezők korrózióját.

Halálos áramütés érheti.

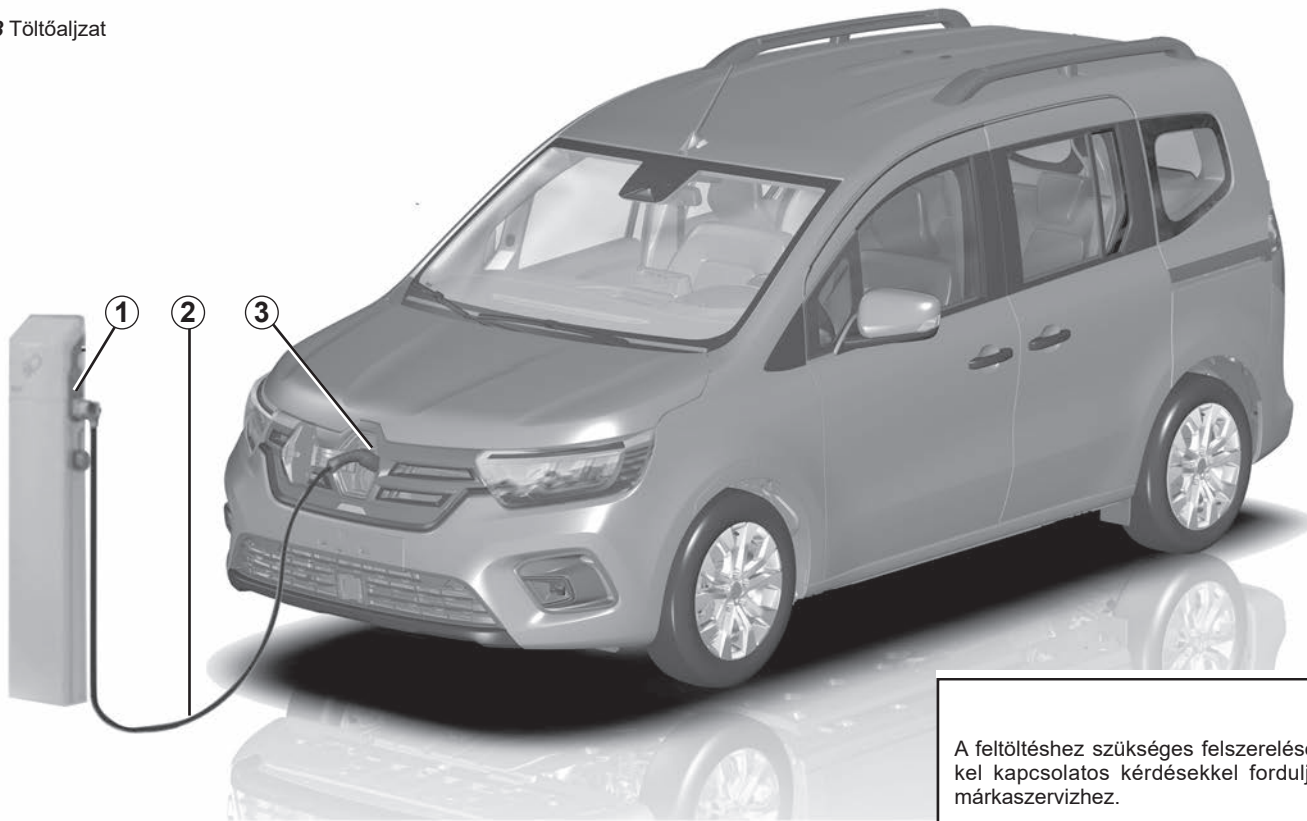
ELEKTROMOS GÉPKOCSI: töltés (1/13)

A feltöltés általános sémája

1 Speciális fali töltődoboz vagy töltőállomás

2 Töltőszinór

3 Töltőaljzat



A feltöltéshez szükséges felszerelésekkel kapcsolatos kérdésekkel forduljon márkaszervizhez.



A gépkocsi feltöltésével kapcsolatos fontos előírások

Olvassa el figyelmesen az előírásokat. Az előírások figyelmen kívül hagyása **tűzveszélyt, súlyos sérüléseket vagy halálos áramütést okozhat!**

Feltöltés

Feltöltés közben ne nyúljon a gépkocsihoz (ne mossa le azt, ne matasson a motortérben, stb.).

Ha a töltőzsinór csatlakozójában vagy a gépkocsi töltőaljzatában vizet, rozsdásodást vagy idegen elemeket észlel, ne töltsse fel a gépkocsit. Tűzveszély.

Ne nyúljon a zsinór, a háztartási konnektor vagy a töltőaljzat érintkezőihez, és ne tegyen semmit beléjük.

Sose dugja a töltőzsinórt adapterbe, elosztóba vagy hosszabbítóba.

Agregátor használata tilos!

Ne szerelje szét a gépkocsi töltőaljzatát vagy a töltőzsinórt és ne módosítson ezeken. Tűzveszély.

Töltés közben ne módosítson és ne végezzen semmilyen műveletet az elektromos berendezésen.

Ha a töltőaljzat fedelét vagy a csappantyút akármilyen kicsi ütés éri, minél előbb ellenőriztesse ezeket márkaszervizben.

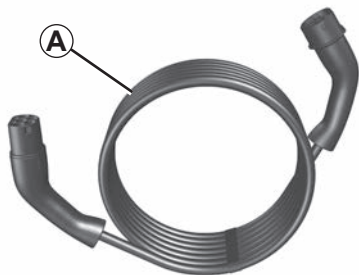
Óvja a zsinór állapotát: ne taposson rá, ne tegye vízbe, ne húzza meg, ne érje ütés, stb.

Rendszeresen ellenőrizze, hogy a töltőkábel jó állapotban van-e.

A jármű elektromos töltőaljzatának vagy töltőkábelének károsodása (korrózió, barnulás, vágások stb.) esetén ne használja azokat. Forduljon márkaszervizhez a zsinór cseréje érdekében.

A töltőcsatlakozó fedele rögzítő mechanizmusának bármiféle bekapcsolási zavara és/vagy az elektromos töltőcsatlakozó aljzat járműről történő lekapcsolódása esetén vegye fel a kapcsolatot a hivatalos forgalmazóval.

57890



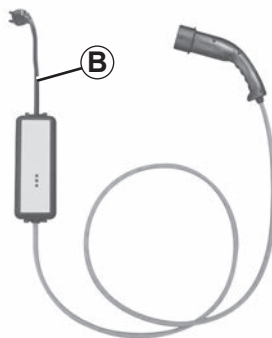
Töltőzsinór A

A csatlakozó speciális kialakítású, fali töltődobozhoz vagy nyilvános töltőaljzathoz való csatlakozáshoz szolgál, segítségével a meghajtó akkumulátor normál töltése végezhető.

Elsősorban a vontató-akkumulátor hagyományos használat esetén történő feltöltésére szolgáló zsinór használata ajánlott.

Minden töltővezeték a jármű csomagtartójában van tárolva ➡ 3.69.

35906



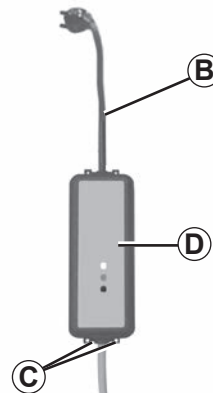
Töltőzsinór B

A töltőzsinór lehetővé teszi a töltést:

- hagyományos használat esetén a kizárólag a jármű töltésére szolgáló (16 A-es) aljzaton;
- alkalmanként háztartási aljzatról való töltés, például amikor Ön nem tartózkodik otthon (8 A-es, 10 A-es töltés).

A használt aljzatokat minden esetben a töltőzsinórhoz **B** mellékelt használati útmutató előírásainak megfelelően kell felszerelni.

34577



A működést illetően minden esetben **figyelmesen** olvassa el a töltőzsinórhoz **B** mellékelt használati útmutatót.

Sose hagyja a dobozt a zsinóron lógni. Rögzítse a kijelölt helyeken **C**.

Ha a feltöltés során rendellenességet észlel a töltőkábelben (kigyullad az egység **D** piros jelzőlámpája), azonnal hagyja abba a töltést! Tájékozódjon a zsinór használati útmutatójában.



A gépkocsi feltöltésével kapcsolatos fontos előírások

Olvassa el figyelmesen az előírásokat. Az előírások figyelmen kívül hagyása **tűzveszélyt, súlyos sérüléseket vagy halálos áramütést okozhat!**

A töltőzsinór kiválasztása

A gépkocsihoz mellékelt hagyományos töltőzsinórok kifejezetten a gépkocsihoz készültek. Úgy lettek kialakítva, hogy megvédjék Önt az áramütés veszélyétől, amely halált vagy tűzveszélyt okozhat.

Ne használja korábbi járműve töltőzsinórját, mivel az nem alkalmas erre. Az Ön biztonsága érdekében szigorúan tilos a gyártó által nem előírt töltőzsinór használata. Ennek az előírásnak a be nem tartása tűzveszélyt vagy halálos áramütést okozhat. Az Ön gépkocsijához megfelelő töltőzsinór kiválasztása érdekében forduljon márkaszervizhez.

A töltőkábel használatával B

Olvassa el figyelmesen a töltőzsinórhoz mellékelt útmutatót, hogy megismerje a zsinór használatára vonatkozó előírásokat és az aljzat felszereléséhez előírt műszaki feltételeket.

Berendezések

Áramellátó rendszerek

Kizárólag az IEC 61851-1 szabványnak megfelelő töltőcsatlakozásokat, és a következő védelemmel ellátott csatlakozási pontokat használja:

- a használt konnektoron a megfelelő típusú 30 mA-es maradékáram-működtetésű megszakítóval;
- túláram-védőeszközzel;
- túlfeszültség elleni védelemmel a villámcsapás által veszélyeztetett területeken (IEC 62305-4).

Fali csatlakozó

Speciális fali töltődobozt szakemberrel szereltesse fel!

Háztartási töltés esetén

Képzett szakemberrel ellenőriztesse, hogy minden aljzat, amelyhez a töltőkábelt csatlakoztatja, megfelel az Ön országában hatályos szabványoknak és előírásoknak, és az „Áramellátó rendszerek” című részben korábban leírt előírásoknak.

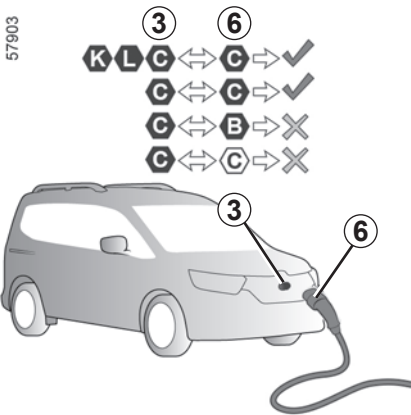
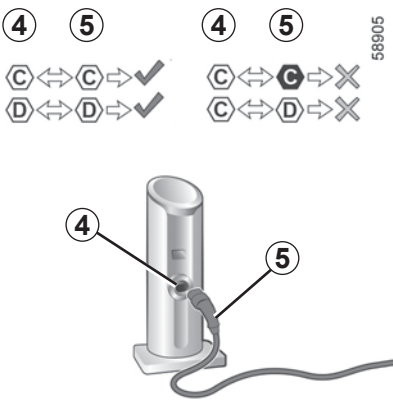
ELEKTROMOS GÉPKOCSI: töltés (5/13)

Az európai szabványoknak megfelelő töltési típusok

Váltóáram (AC)

Ha az információ megjelenik a jármű töltőal-
jzatán, kövesse az alábbi utasításokat.
A töltőkábel csatlakoztatása előtt elle-
nőrizze, hogy:

- a bemeneti csatlakozó színe és egyik
betűje **4** megfelel-e a kábel végén lévő
színnek és **5** egyik betűnek;
- a bemeneti csatlakozó színe és egyik
betűje **3** megfelel-e a kábel végén lévő
színnek és **6** egyik betűnek.



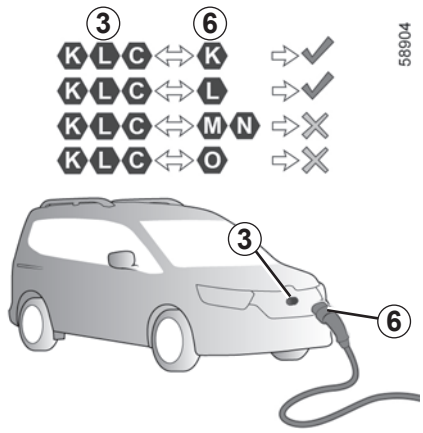
Töltés típusa	Váltóáram (AC)			
Csatlakoztatás	Töltőállomás 4/Töltőkábel 5		Jármű 3/Töltővezeték 6	
Az európai szabványoknak megfelelő típusú töltések (minden egyéb esetben forduljon márkaszervizhez).				

ELEKTROMOS GÉPKOCSI: töltés (6/13)

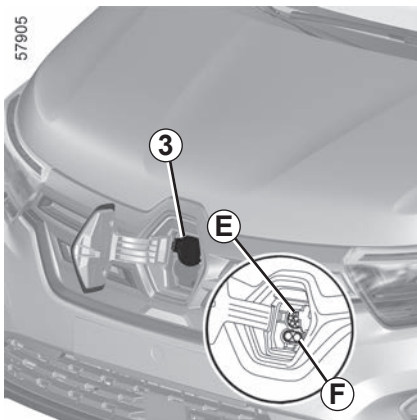
Az európai szabványoknak megfelelő töltési típusok (folytatás)

Egyenáram (DC)

Ha az információ megjelenik a jármű töltőal-
jzatán, kövesse az alábbi utasításokat.
A töltőkábel csatlakoztatása előtt elle-
nőrizze, hogy a bemeneti csatlakozó színe
és az egyik betűje **3** megfelel-e a töltőkábel
színének és a végén lévő betűk **6** egyiké-
nek.



Töltés típusa	Egyenáram (DC)				
Csatlakoztatás	Jármű 3/Töltővezeték 6				
Az európai szabványoknak megfelelő típusú töltések (minden egyéb esetben forduljon márkaszervizhez).	K	L	M	N	O



Töltőaljzat 3

Megjegyzés: Ha a gépkocsit hó takarja, takarítsa el a havat a töltőaljzat körüli területről, mielőtt bedugná vagy kihúzná a töltőzsínort. Ha hó kerül az aljzatba, előfordulhat, hogy a töltőzsínór csatlakozóját nem lehet ahhoz csatlakoztatni.

A gépkocsi eleje két töltőaljzattal van felszerelve (a járműtől függően):

- **E** csatlakozó legfeljebb 22 kW-os töltésig;
- **F** aljzat egyenáramú töltéshez.

Megjegyzés: 11 kW-os töltővel felszerelt járműveknél a töltőkábel **E** töltőaljzathoz és egy 22 kW-os töltőterminálhoz való csatlakoztatása a jármű legfeljebb 11 kW-os töltését teszi lehetővé.

Előírások

Ne töltsen fel és ne parkoljon a gépkocsival szélsőséges hőmérsékleti körülmények között (forróság vagy hideg).

Szélsőséges körülmények között a töltés több percig is eltarthat indulás előtt (idő szükséges a meghajtó akkumulátor lehűléséhez vagy felmelegedéséhez).

Ha a gépkocsi körülbelül -25°C -nál alacsonyabb hőmérsékleten több mint 7 napon át parkol, előfordulhat, hogy a vontató-akkumulátort lehetetlen feltölteni.

Ha a jármű a nullához közeli töltöttségi szinten több mint három hónapig parkol, előfordulhat, hogy az akkumulátor feltöltése lehetetlenné válik.

A vontató-akkumulátor élettartamának megőrzése érdekében a gépjármű ne parkoljon több mint egy hónapon át magas töltöttségi szinten, különösen nagy melegben.

A rendelkezésre álló energiaszint az akkumulátor hőmérsékletétől függ. Ezért ez a jármű leállítása és újraindítása között változhat, attól függően, hogy az akkumulátor hideg vagy meleg.

ELEKTROMOS GÉPKOCSI: töltés (8/13)

Előírások

(folytatás)

Érkezés és parkolás hideg időben (mínusz hőmérséklet), ha az akkumulátor töltöttségi szintje körülbelül 30% alatt van, a járművet a leparkolás után körülbelül négy órán belül fel kell tölteni.

Ha hideg helyre érkezik, az akkumulátor lehül, megközelítve a külső hőmérsékletet.

Ilyen helyzetben az akkumulátor hasznos kapacitása (rendelkezésre álló energiaszint) jelentősen csökkenhet, olyan mértékben, hogy a jármű újraindítása nem lehetséges.

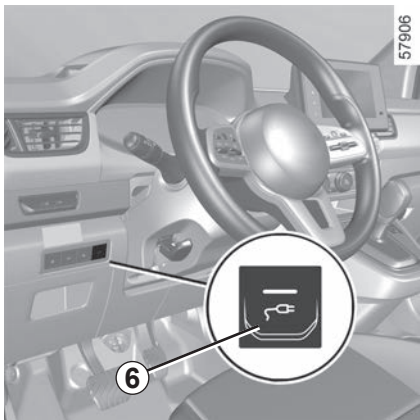
Megjegyzés: a hasznos kapacitás a következő utazás során helyreáll, ha az akkumulátor hőmérséklete kellőképpen megemelkedik.

A vontató-akkumulátort a gépkocsi használata után és/vagy mérsékelt hőmérsékletű helyen töltsse fel. Ellenkező esetben a feltöltés hosszabb ideig tarthat, de az is előfordulhat, hogy nem lehetséges.

Tanácsok

- Nagy melegben árnyékos/fedett helyen parkolja le és töltsse fel a gépkocsit;
- a feltöltés lehetséges esőben és hóban;
- a légkondicionálás bekapcsolása növeli a szükséges feltöltési időt.

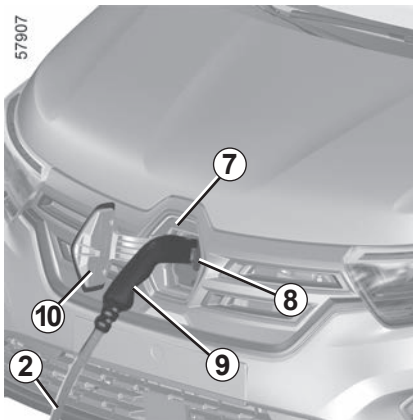
A túlfeszültség elleni védelem hiányában nem ajánlott viharos időben (villámlás, stb.) tölteni a gépkocsit.



A vontató-akkumulátor feltöltése

Álló helyzetben, kikapcsolt gyújtás mellett:

- vegye elő a gépkocsi csomagtartójában található töltőzsínort;
- nyomja meg a **6** kapcsolót vagy a járműtől függően nyomja meg az elektromos töltőcsatlakozó aljzatának a kártyán található nyitógombját ➔ 1.29, a **10** töltőfedél kinyitásához;
- nyissa ki a csappantyút **8**;
- csatlakoztassa a zsinór végét az áramforráshoz;



- fogja meg a fogantyút **9**;
- csatlakoztassa a zsinórt a gépkocsihoz. A **7** visszajelzőlámpa sárgán villog;
- a zár kattanó hangja után ellenőrizze, hogy a töltőzsínór megfelelően van-e csatlakoztatva. A zár ellenőrzéséhez óvatosan húzza meg a fogantyút **9**.

Ne használja a **10** töltőfedeleket a **2** töltőkábel felfüggesztésére töltés közben.

A töltőzsínór automatikusan rögzül a gépkocsihoz. Zárt ajtózárok mellett lehetetlen kihúzni a zsinórt a gépkocsiból.

Töltés közben a **7** visszajelzőlámpa kéken villog.

Egyenáramú (**DC**) gyorsöltés esetén a jármű és a töltőállomás közötti kábel hossza nem haladhatja meg a **30 métert**.

Ha kétsége merülne fel a kábel hosszával kapcsolatban, forduljon a **DC** (egyenáramú) töltőállomás tulajdonosához.

A töltőzsínórt feltétlenül jól le kell tekerni, hogy ne melegegessen fel túlságosan.



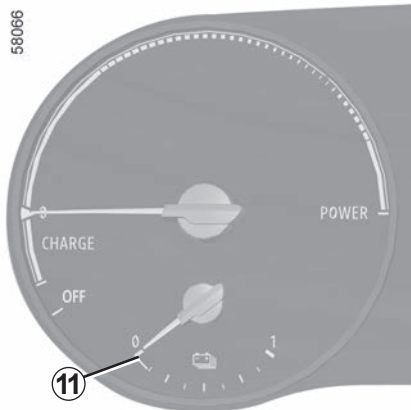
Ne használjon hosszabbítót, elosztót vagy adaptert.

Tűzveszély.

ELEKTROMOS GÉPKOCSI: töltés (10/13)

A töltés kezdetén a kijelzőegységen a következő információk jelennek meg:

- az energiaszint az akkumulátort jelző visszajelzőlámpán **11**;
- az akkumulátor feltöltésének százalékos aránya;
- a fennmaradó feltöltési idő becsült értéke (körülbelül 95% töltöttségi szint felett a fennmaradó feltöltési időt már nem jelzi ki a rendszer);
- a járműtől függően a **12** visszajelzőlámpa azt jelzi, hogy a gépkocsi áramforráshoz van-e csatlakoztatva;
- a gépkocsi által megtehető távolság a töltési szinttől függ.

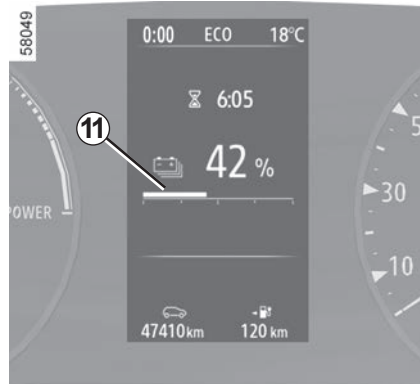


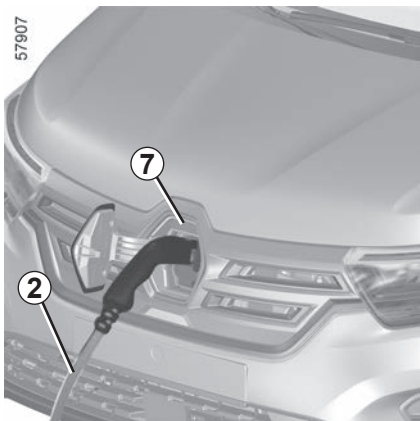
A vontató-akkumulátor feltöltési ideje a maradék energia mennyiségétől és a töltőaljzat teljesítményétől függ. Töltés közben megjelenő információk a kijelzőegységen ➔ 1.142.

Megjegyzés: bizonyos körülmények között a tényleges töltési idő hosszabb lehet, mint a műszerfalon megjelenő töltési idő. Ez a következőktől függ:

- az elektromos hálózat minősége;
- a kezdeti töltési szint;
- a külső hőmérséklet túl alacsony;
- ...

A töltőkábelvel kapcsolatos probléma esetén azt javasoljuk, hogy cserélje ki azt az eredeti kábelvel megegyezőre. Forduljon márkaszervizhez.





A kijelzőegység kijelzője néhány másodperc után megjelenik. Újra megjelenik, amikor az ajtókat kinyitják.

A töltés befejeződésekor az **7** visszajelzőlámpa folyamatosan zölden világít.

A gépkocsi feltöltéséhez nem szükséges megvárni, hogy az teljesen lemerüljön.

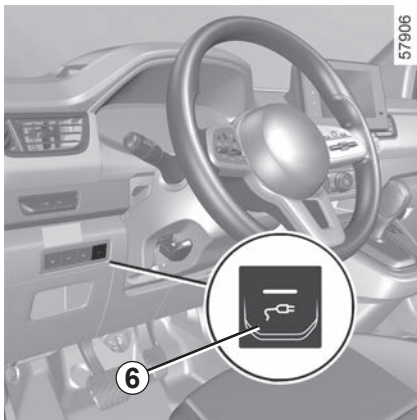
Működési rendellenességek

Amikor a **7** visszajelzőlámpa pirosan villog:

- húzza ki a **2** kábelt a **3** aljzatból és a tápegységről a következő oldalon leírt eljárás szerint;
- csatlakoztassa újra a **2** kábelt ugyanahhoz vagy egy közeli tápellátáshoz.

Ha a **7** figyelmeztető lámpa továbbra is pirosan villog, forduljon a márkaszervizhez.

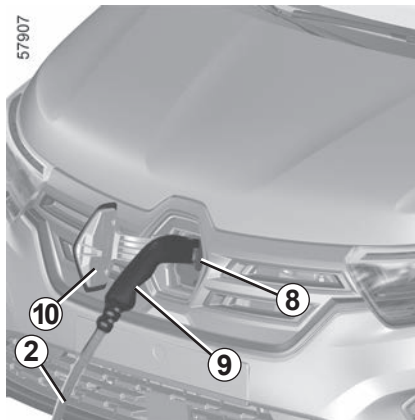
ELEKTROMOS GÉPKOCSI: töltés (12/13)



A zsinór kihúzásakor a következőkre figyeljen

A leválasztás lépéseinek sorrendjét feltétlenül tartsa be.

- Nyomja meg a **6** kapcsolót vagy a járműtől függően nyomja meg az elektromos töltőcsatlakozó aljzatának a kártyán található nyitógombját ➔ 1.29, a töltőfedél kinyitásához és a **2** töltőkábel kioldásához a járműben;
- fogja meg a fogantyút **9**;



- húzza ki a töltőkábelt **2** a gépkocsiból;
- a szelepet **8** be kell zárni;
- be kell zárnia a(z) **10** töltőaljzat fedelét, és be kell nyomnia annak rögzítéséhez;
- húzza ki a kábelt **2** az áramforrásból **1**;
- helyezze a **2** kábelt a csomagtartóba.

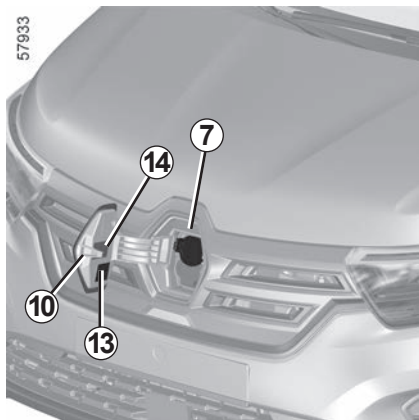
Megjegyzés: a meghajtó akkumulátor hosszú töltése után közvetlenül, a kábel forró lehet. Használja a fogantyúkat.

A töltés váratlan megszakadása (töltési hiba, hibás töltőpont stb.) esetén válassza le a kábelt **2**, és ellenőrizze, hogy a töltőcsatlakozó fedele megfelelően lecsukódott és reteszelt-e **10**, mielőtt megkezdene a töltést vagy elindítaná a gépkocsit.

A töltőkábel kioldó gomb megnyomását követően 30 másodperce van arra, hogy kihúzza a kábelt, mielőtt az ismét rögzül.



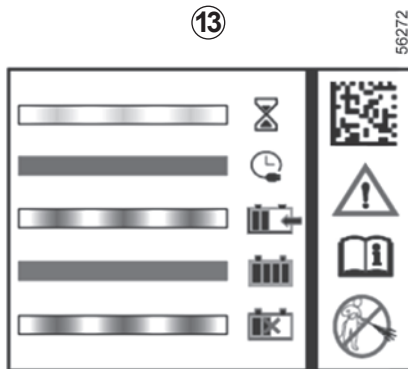
A töltést felügyelő rendszer zavartalan működése érdekében ne helyezzen a gépkocsira antisztatikus szalagot.



Címke 13

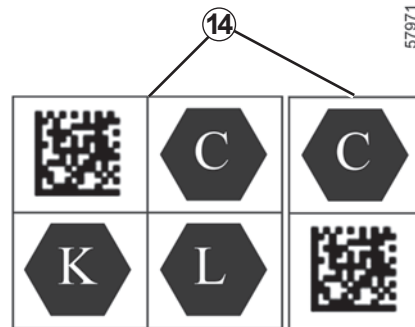
A címke **13** a töltőaljzat fedelén **10** azt mutatja be, hogy a visszajelző lámpa állapota miként jelzi a töltési műveletet **7**:

- sárgán villog: a csatlakoztatva van a járműhöz és a rendszer ellenőrzést végez;
- kéken villog: töltés folyamatban;
- folyamatosan kéken világít: töltés programozása bekapcsolva;
- folyamatosan zölden világít: jármű teljesen feltöltve;
- pirosan villog: működési hiba.



A jobb oldalon található címke **13** emlékeztet a következő utasításokra:

- ne mossa meg a töltőaljzat fedelét nagy-nomású vízszaggárral;
- a gépkocsi álló helyzetében a szelep és a töltőaljzat fedele nyitva lehet;
- ha a jármű halad, a szelepnek és a töltőaljzat fedelének zárva kell lennie;
- nyissa ki a fedelet a töltőszinór csatlakoztatásához;
- zárja vissza a fedelet a csatlakoztatás megszűntetése után;



- csatlakoztatás háztartási aljzathoz, váltóáramú töltőállomáshoz vagy egyenáramú töltőállomáshoz;
- a töltéssel kapcsolatos információkért kérjük, tanulmányozza a jármű felhasználói kézikönyvét.

Címke 14

A járműtől függően az egyik **14** címke a **10** töltőfedélen található.

ELEKTROMOS GÉPKOCSI: töltés programozása (1/2)

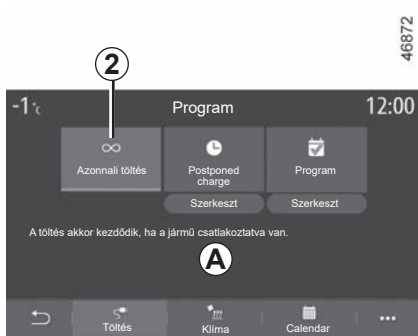


A feltöltés időzítése

Álló járműnél és bekapcsolt motorral, a „Beállítások” menüből, a(z) **1** multimédiás képernyőn válassza ki a(z) „Jármű” lapot. A „Elektr. jármű programozás” menü segítségével konfigurálja a gépkocsi töltését.

Az időzítés érvényesítését követően a kijelzőegységen kigyullad a  jelzőlámpa.

Megjegyzés: a töltés megkezdődik, ha a motor le van állítva és a gépkocsi csatlakoztatva van egy áramforráshoz, továbbá a hozzáférés engedélyezett.

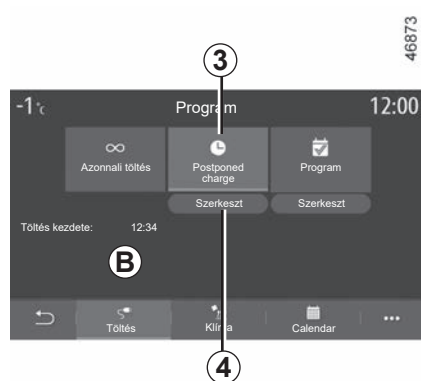


„Azonnali feltöltés” 2

Ha a jármű áramforráshoz csatlakozik, a töltés elindul.

Az **A** terület arról tájékoztatja Önt, hogy az „Azonnali feltöltés” aktív.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



„Postponed charge” 3

Beprogramozhatja a töltés kezdeti időpontját.

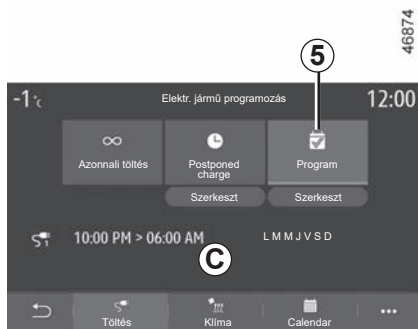
Nyomja meg a „Szerkeszt” **4** gombot a töltés kezdeti időpontjának meghatározására szolgáló beállítások megnyitásához.

Állítsa be a töltés kezdeti időpontját, majd nyomja meg a „Mentés” gombot a megerősítéshez.

A **B** terület a töltés beprogramozott indítási időpontját mutatja.

Ha a jármű áramforráshoz csatlakozik és a motort leállították, a töltés az ütemezett időpontban megkezdődik.

ELEKTROMOS GÉPKOCSI: töltés programozása (2/2)

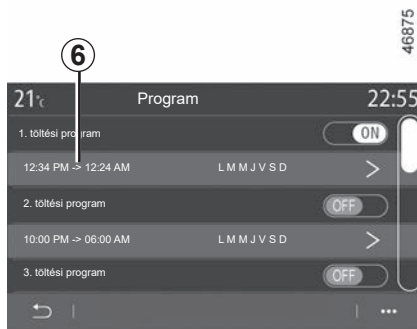


„Program” 5

Hetente több beprogramozott töltési időpontot is eltárolhat.

Válassza ki a beprogramozott időpontot **6**, amelyet módosítani kíván, a beállítások eléréséhez.

Az „OFF” gomb megnyomásával letilthat egy beprogramozott időpontot.



Állítsa be a töltés kezdeti és befejező időpontját, valamint a napokat, amelyekre ezek az időpontok vonatkoznak. Nyomja meg a jóváhagyáshoz: „Mentés”.

Megjegyzés: ha a kezdeti és befejező időpontok megegyeznek, a töltés időtartama 24 óra lesz. Nem erősítheti meg a töltési programot, ha nem választ mellé napot.



A beprogramozott időpontok a **C** területen láthatók.

Ha a jármű áramforráshoz csatlakozik és a motort leállították, a töltés az ütemezett időpontban megkezdődik.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze ezeket a műveleteket.

KULCS, RÁDIÓFREKVENCIÁS TÁVIRÁNYÍTÓ: általánosságok (1/2)

A



55142

A jármű típusától függően kétfajta kulcs létezik: **A** kulcs vagy **B** kulcs.

Kulcs, távirányító A

- 1 Az összes ajtózár zárása.
- 2 Az összes ajtózár nyitása.
- 3 Indítókulcs és vezetőoldali ajtó kulcsa.
- 4 A kulcs betételemének rögzítése/kinyitása. A betételelem nyitásához nyomja meg a gombot **4**, és a betételelem magától kiemelkedik. Nyomja meg a gombot **4**, és a visszahelyezéshez kísérje kézzel a betételemet a helyére.
- 5 Csak a csomagterajtó nyitása/zárása.

B



55143

Kulcs, távirányító B

- 1 Az összes nyílászáró zárása.
- 6 Valamennyi nyílászáró kinyitása hozzáférési módban, vagy az elülső nyílászárók kinyitása biztonságos módban.
- 3 Indítókulcs és vezetőoldali ajtó kulcsa.

- 4 A kulcs betételemének rögzítése/kinyitása. A betételelem nyitásához nyomja meg a gombot **4**, és a betételelem magától kiemelkedik. Nyomja meg a gombot **4**, és a visszahelyezéshez kísérje kézzel a betételemet a helyére.
- 7 Az oldalsó toló-nyílászárók és a hátsó csuklópántos nyílászárók kinyitása.

Ajtózárás B

A távirányító kétféle módon használható: **Hozzáférési módban** és **Biztonságos módban**.

A távvezérlő használati módjai közötti váltáshoz nyissa meg a „Hozzáférés” menüt az útnyilvántartó elektronikus egységen vagy járműtől függően a multimédia képernyőn. Az alapértelmezett mód a **Hozzáférési mód**.

KULCS, RÁDIÓFREKVENCIÁS TÁVIRÁNYÍTÓ: általánosságok (2/2)

A rádiófrekvenciás távirányító működési területe

A környezettől függ: a távirányító gombjainak véletlenszerű működtetése a központi-zár nyitását/zárását eredményezheti!

Megjegyzés: ha bármely nyílászáró (ajtó vagy csomagtartó) nyitva van, vagy rosszul van becsukva, a bezárás sikertelen, és az elakadásjelző lámpák, valamint az oldalsó irányjelzők nem villognak.

Interferencia

A közvetlen környezet (külső berendezések vagy a távirányítóval azonos frekvencián működő készülékek) zavarhatja a távirányító működését.

A kulcs csak az útmutatóban szereplő funkciókra használható, másra nem (üveg kupakjának eltávolítása stb.).

Csere vagy további kulcs, távirányító igénylése

Kizárólag a márkaképviselőhöz forduljon:

- a kulcs cseréje esetén el kell vinnie gépkocsiját és mindegyik kulcsot a márkaszervízbe, a rendszer inicializálása érdekében;
- gépjárműtől függően legfeljebb négy távirányító használata lehetséges.

A távirányító működési rendellenessége

Ellenőrizze, hogy az elem jó, a modellnek megfelelő és helyesen van-e behelyezve. Az elem élettartama körülbelül két év.

Az elemcsere menete ➡ 5.29.

Tanács

Óvja a távirányítót a forróságtól, hidegtől és nedvességtől.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítő berendezések (ablak-emelő, ajtózár stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

RÁDIÓFREKVENCIÁS TÁVIRÁNYÍTÓ: használata (1/2)

Távírányító **A** vagy járműtől függően távirányító **B** zárja vagy nyitja az ajtókat. Az energiaellátását egy cserélhető elem biztosítja. ➡ 5.29.

Az ajtók bezárása

Nyomja meg a zárógombot **1**.

Az elakadásjelző lámpa és az irányjelzők **két felvillanása** azt jelzi, hogy az ajtók **bezáródtak** és bizonyos gépkocsik esetén a visszapillantó tükröket automatikusan behajítja a rendszer.

Megjegyzés: ha bármely nyílászáró (ajtó vagy csomagtartó) nyitva van, vagy rosszul van becsukva, a bezárás sikertelen, és az elakadásjelző lámpák, valamint az oldalsó irányjelzők nem villognak.

Csak a csomagtérajtó nyitása/zárása

Az **A** távirányító használatával nyomja meg a **3** gombot csak a csomagter ajtajának nyitásához/zárásához.



A hátsó terület kinyitására

A távirányítót használva nyomja meg a következő gombot **5** az oldalsó toló-nyílászárók és a hátsó csuklópántos nyílászárók nyitására.

Az ajtózárok nyitása

Az elakadásjelző lámpa és az irányjelzők **egy felvillanása** azt jelzi, hogy az ajtók **kinyitáltak** és bizonyos gépkocsik esetén a visszapillantó tükröket automatikusan kihajítja a rendszer.

Ajtózáras A

Nyomja meg a gombot **2** valamennyi nyílászáró nyitására.

Ajtózáras B

Nyomja meg a gombot **4** egyszer a következőhöz:

- nyitja az összes nyílászárót hozzáférési módban;
- nyitja az első ajtókat biztonságos módban.

Ajtózáras B

A távirányító kétféle módon használható: **Hozzáférési módban** és **Biztonságos módban**.

A távvezérlő használati módjai közötti váltáshoz nyissa meg a „Hozzáférés” menüt az útnyilvántartó elektronikus egységen vagy járműtől függően a multimédia képernyőn. Az alapértelmezett mód a **Hozzáférési mód**.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítő berendezések (ablak-emelő, ajtózárs stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

Amíg a motor be van kapcsolva, a(z) **A** távirányítón vagy – a járműtől függően – a(z) **B** távirányítón található gombok inaktívak.

A gépkocsi típusától függően a visszapillantó tükrök automatikusan behajlanak/kinyílnak a gépkocsi zárásakor/nyitáskor ➡ 1.166.

RÁDIÓFREKVENCIÁS TÁVIRÁNYÍTÓ: biztonsági központizár



A biztonsági központizár bekapcsolása

Nyomja meg kétszer egymás után a gombot **1**.

A zárást az elakadásjelző-lámpák és az oldalsó irányjelzők **két lassú felvillanása** és **három gyors felvillanása** igazolja vissza.

A gépkocsi típusától függően a visszapillantó tükrök automatikusan behajlanak a gépkocsi zárásakor ➔ 1.166.

Biztonsági központizár kikapcsolása

Nyomja meg a(z) **2** gombot.

Az ajtók nyitását az irányjelzők **egy felvillanása** jelzi.

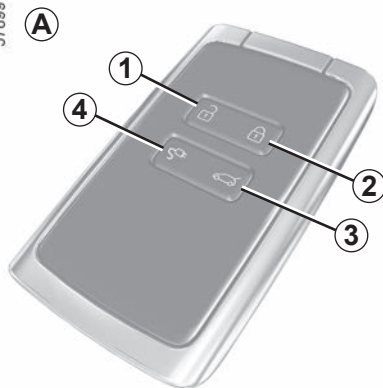
Speciális funkció: a biztonsági központizár használata nem lehetséges, ha a vészvillogó vagy a helyzetjelző be van kapcsolva.



Soha ne használja a biztonsági központizárat, ha valaki a kocsiban marad.

KÁRTYA: általános információk (1/4)

57899

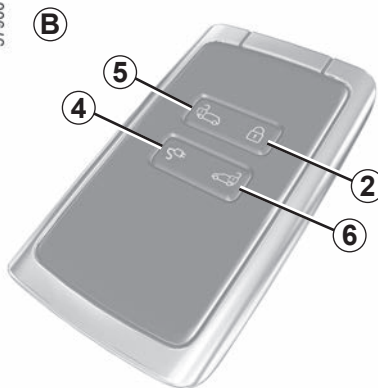


A jármű típusától függően kétfajta kártya létezik: **A** vagy **B** kártya.

A kártya

- 1 Az összes nyílászáró nyitása.
- 2 Az összes nyílászáró zárása.
- 3 Csak a csomagtartó nyitása/zárása, vagy jármű típusától függően a hátsó terület nyitása (oldalsó toló-nyílászárók és hátsó szárnyasajtók).
- 4 Az elektromos töltőaljzat feloldása.

57900



B kártya

- 4 Az elektromos töltőaljzat feloldása.
- 5 Az első nyílászárók kinyitása biztonságos módban, vagy valamennyi nyílászáró kinyitása hozzáférési módban.
- 2 Az összes nyílászáró zárása.
- 6 A hátsó terület nyitása (oldalsó toló-nyílászárók és hátsó szárnyasajtók).

B kártya

A kártya használatának két módja van: **Hozzáférési mód** és **Biztonsági mód**.

A kártya használati módjai közötti váltáshoz nyissa meg a „Hozzáférés” menüt az útnyilvántartó elektronikus egységen vagy járműtől függően a multimédia képernyőn. Az alapértelmezett mód a **Biztonságos mód**.

A járműtől függően rendelkezhet egy digitális kulccsal, amely a kártya összes funkcióját biztosítja.

Azonban ha a kártya a járműben maradt, és az ajtókat a digitális kulccsal bezárták, a kártya összes funkciója le lesz tiltva.

További információ ➡ 1.45

KÁRTYA: általános információk (2/4)

A kártya ehhez használható:

- a nyitható elemek (ajtók, csomagtér) és az elektromos töltőaljzat zárása/nyitása;

Tanács

Óvja a kártyát forróságtól, hidegtől vagy nedvességtől.

Tartsa magánál a kártyát.

Ne tegye a kártyát olyan helyre, ahol elgömbülhet vagy megsérülhet: ez például akkor fordulhat elő, ha Ön úgy ül le, hogy a kártya a ruhája hátsó zsebében van.

A kártya működési területe

Ez változhat a környezettől függően: ügyeljen rá, hogy ne zárja le vagy nyissa ki a gépkocsit a kártya gombjainak véletlen megnyomásával.

Megjegyzés:: ha egy ajtó vagy a csomagtartó nyitva van, vagy rosszul van becsukva, akkor a zárást nem lehet végrehajtani. Hangjelzés hallható, az elakadásjelző-lámpák és az irányjelző lámpák nem villannak fel.

Interferencia

A közvetlen közelben lévő egységek interferenciát okozhatnak (külső egységek vagy a kártyával megegyező frekvencián üzemelő berendezés használata), ami megszakíthatja a működést.

Az elemek élettartama

Ellenőrizze, hogy az elem jó-e, a modellnek megfelelő-e és helyesen van-e behelyezve. Élettartama körülbelül két év: akkor kell kicserélni, ha a „Kártya eleme lemerült” üzenet megjelenik a kijelzőegységen ➡ 5.31.

Az elem lemerülése esetén továbbra is bezárhatja / kinyithatja és elindíthatja a gépkocsit. ➡ 1.55 ➡ 2.3.

Csere: szükséges egy kiegészítő kártya

Ha elveszíti a kártyáját, vagy szüksége van még egy kártyára, akkor ezt a márkakereskedésben tudja beszerezni.

Ha a kártyát lecserélik, akkor a gépkocsit **és az összes kártyát** inicializálni kell egy márkakereskedésben.

Egy gépkocsihoz legfeljebb négy kártya tartozhat.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz. stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

KÁRTYA: általános információk (4/4)

40303

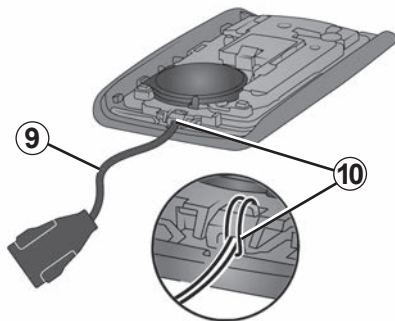


Heveder felszerelése 9

Csúsztassa el a hátsó burkolat **7** lefelé, miközben nyomja a(z) **C** zónát.

Soha ne tegyen csavarhúzó a **8** nyílásba.

57037



Illessze a kézi hevedert a **10** alkatrészbe, és vezesse át a heveder végét a csaton.

Helyezze a kézi hevedert a nyíláshoz **8**, és zárja be a tartót.

Megjegyzés: ellenőrizze, hogy a **9** kézi heveder zsinórja átmérője belefér-e a **8** nyílásba.

„SZABAD KÉZ” KÁRTYA: használat (1/11)

A kártya

A gépkocsi háromféle módon zárható/nyitható:

- „szabad kéz”, a gépkocsi megközelítésekor és a gépkocsitól való eltávolodáskor;
- „szabad kéz” módban, a járműtől függően a következő gomb használatával **2** a nyílászáró fogantyúján **1**;
- a kártya használata távirányító módban.

A „szabad kéz” üzemmód ki/bekapcsolása

Járműtől függően az útnyilvántartó elektronikus egységen vagy a multimédia képernyőn ki/bekapcsolhatja a következőket:

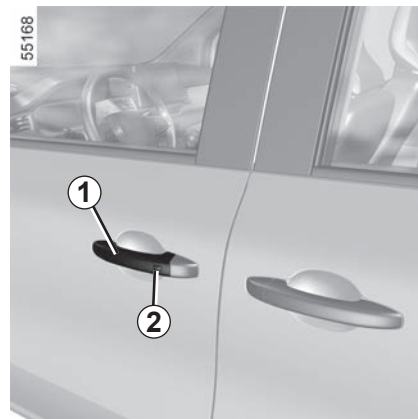
- nyitás a jármű megközelítésekor;
- zárás a járműtől való eltávolodáskor;
- a „szabad kezes” zárás és teljes nyitás.

A hangjelzést is ki/bekapcsolhatja, amely a gépkocsitól való távolodásra bekövetkező záráskor hallatszik ➔ 1.159.

57899



55168



A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállítása esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz. stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.



Soha ne hagyja el a gépkocsit úgy, hogy a kártya benne maradt.

„SZABAD KÉZ” KÁRTYA: használat (2/11)

53963



Szabad kezes nyitás a gépkocsi megközelítésekor;

Ha a kártya a hozzáférési zónában van **3**, a jármű kinyílik. A nyitást a vészvillogó és az oldalsó irányjelzők **egy felvillanása** jelzi.

A gépkocsi típusától függően a visszapillantó tükrök automatikusan behajlanak/kinyílnak a gépkocsi zárásakor/nyitása-kor ➡ 1.166.

53962



Szabad kezes zárás a gépkocsitól való eltávolodáskor

Tartsa magánál a kártyát, zárja le az ajtókat és a csomagterajtót, majd távolodjon el a gépkocsitól: az ajtók automatikusan lezárnak, miután elhagyta az érzékelési területet **4**.

Megjegyzés: az ajtózáras hatótávolsága függ a környezettől.

A jármű lezárását az irányjelzők **kétszeri felvillanása**, majd körülbelül 4 másodpercig tartó **folyamatos világítása** jelzi, majd egy hangjelzés is hallható.

55939

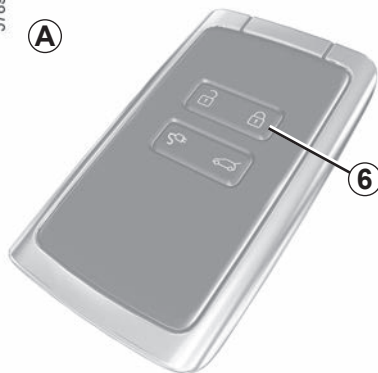


A gépkocsi nem zárható távolról, ha a kártya a **5** zónában van.

„SZABAD KÉZ” KÁRTYA: használat (3/11)

57899

A

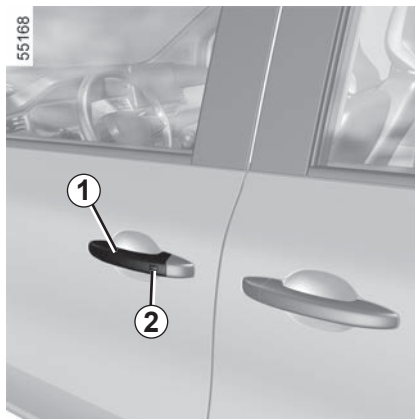


Körülbelül 15 perc elteltével, ha a kártya a 4 érzékelési zónában van, a gépkocsi zárása távolodáskor funkció kikapcsol.

A gépkocsi bezárásához nyomja meg a 6 gombot a kártyán, vagy egyes gépkocsiknál a 2 gombot az 1 fogantyún.

Ne tárolja a kártyát olyan helyen, ahol érintkezhet más elektromos berendezésekkel (számítógép, telefon stb.), mivel ezek korlátozhatják a működését.

55168



„Szabad kezes” nyitás/zárás a 2 gombbal (típustól függően)

Az 3 zónában található kártya és zárt jármű mellett nyomja meg a 2 gombot a két elülső nyílászáró valamelyikének fogantyúján 1 a jármű nyitására.

A csomagterajtó gombjának egyszeri megnyomásával kinyithatja az egész járművet, és felnyitja a csomagterajtót.

Az elakadásjelző lámpa és az irányjelzők egy felvillanása azt jelzi, hogy az ajtók kinyíltak, és bizonyos gépkocsik esetén a visszapillantó tükröket automatikusan kihajítja a rendszer.

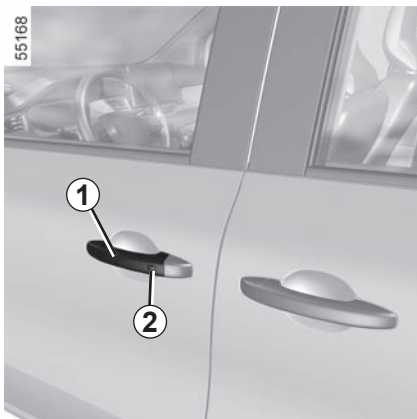
53963



Nyitott jármű esetén nyomja meg egyszer a gombot 2 a jármű lezárására.

Az elakadásjelző-lámpák **kétszeri felvillanása** jelzi, hogy a gépkocsi be van zárva, és a gépkocsitól függően a visszapillantó tükrök automatikusan behajtottak.

„SZABAD KÉZ” KÁRTYA: használat (4/11)



A nyitás sajátosságai

Nyolc használaton kívüli nap után a megközelítésre történő nyitás letiltásra kerül.

Használja az intelligens kulcsot távirányító üzemmódban (lásd a következő oldalakon), vagy a járműtől függően nyomja meg a **2** gombot (az egyik első ajtókilincsen) a jármű kinyitásához és a „szabad kézi” üzemmód újraaktiválásához.

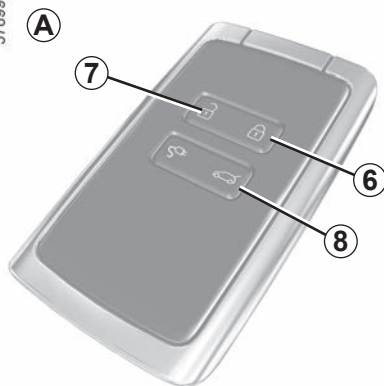
A „szabad kezes” zárás sajátosságai

A „szabad kezes” üzemmódban történő zárás után körülbelül három másodpercet kell várni, mielőtt a gépkocsi központi nyitása újra elvégezhető. Ez alatt a három másodperc alatt a nyitófogantyú meghúzásával megbizonyosodhat arról, hogy a gépjármű megfelelően be van zárva.

Megjegyzés: ha egy ajtó vagy a csomagtartó nyitva van, vagy rosszul van becsukva, akkor a zárást nem lehet végrehajtani. Hangjelzés hallható, az elakadásjelző-lámpák és az irányjelző lámpák nem villannak fel.

„SZABAD KÉZ” KÁRTYA: használat (5/11)

57899



Kártya használata távirányítóként A

Nyitás kártyával

Nyomja meg a gombot 7.

Az elakadásjelző lámpa és az irányjelzők **egy felvillanása** azt jelzi, hogy az ajtók kinyíltak, és bizonyos gépkocsik esetén a visszapillantó tükröket automatikusan kihajítja a rendszer.

Járó motornál a kártya gombjai nem aktívak.

Lezárás a kártyával

Ha az ajtók és a csomagtartó csukva van, nyomja meg a gombot 6: a jármű lezár.

Az elakadásjelző-lámpák **kétszeri felvillanása** jelzi, hogy a gépkocsi be van zárva, és a gépkocsitól függően a visszapillantó tükrök automatikusan behajódtak.

Különlegesség:

- az ajtózáras maximális távolsága függ a környezettől;
- ha egy ajtó vagy a csomagtartó nyitva van, vagy rosszul van becsukva, akkor a zárást nem lehet végrehajtani. Hangjelzés hallható, az elakadásjelző-lámpák és az irányjelző lámpák nem villognak fel.

Csak a csomagtartó nyitása/ zárása, vagy a jármű típusától függően a hátsó terület nyitása

Nyomja meg a 8 gombot a csomagtartó kinyitásához/bezárásához, vagy a jármű típusától függően a hátsó terület kinyitásához.

55939



Beindított motornál, ha egy ajtót kinyitott vagy becsukott, és a kártya nincs már a 5 zónában, a „Kártya nincs érzékelve” üzenet jelenik meg figyelmeztetésül, hogy a kártya nincs a járműben. Így elkerülhető például, hogy olyan utasnál maradjon a kártya, aki kiszállt a gépjárműből.

A figyelmeztetés eltűnik, ha a kártya újra észlelhető.

„SZABAD KÉZ” KÁRTYA: használat (6/11)

B kártya

A gépjármű nyitása

A jármű kétféle módon nyitható:

- „szabad kéz” módban az ajtófogantyúk gombjaival;
- a kártya használata távirányító módban.

A gépkocsi zárása

A jármű négy módon zárható:

- „szabad kezes” zárás a járműtől való eltávolodáskor;
- „szabad kezes” mód a gomb **9** használatával az egyik ajtófogantyún;
- „szabad kéz” módban, a következő gomb használatával **10** az egyik oldalsó toló-nyílászáró fogantyúján vagy a következő gomb használatával **11** a hátsó csuklópántos nyílászárón;
- a kártya használata távirányító módban.

Ne tárolja a kártyát olyan helyen, ahol érintkezhet más elektromos berendezésekkel (számítógép, telefon stb.), mivel ezek korlátozhatják a működését.

57900



A „szabad kéz” üzemmód ki/bekapcsolása

Járműtől függően az útnyilvántartó elektronikus egységen vagy a multimédia képernyőn ki/bekapcsolhatja a következőket:

- zárás a járműtől való eltávolodáskor;
- zárás és nyitás a gomb **9** megnyomásával az előlő ajtók valamelyikének nyitófogantyúján.

A hangjelzést is ki/bekapcsolhatja, amely a gépkocsitól való távolodásra bekövetkező záráskor hallatszik ➔ 1.159.

55432



55114

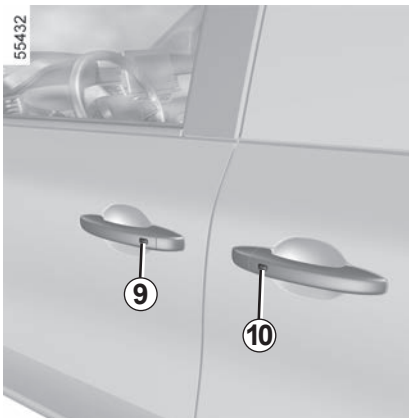
55433



Nyitás „szabad kéz” üzemmódban

A kártyával a hozzáférési zónában **12**:

- nyomja meg a **9** gombot az egyik elülső ajtó fogantyúján az első ajtók biztonságos módban történő kinyitásához, vagy az összes nyílászáró hozzáférési módban történő kinyitásához;
- nyomja meg a **10** gombot az egyik oldalsó toló-nyílászáró fogantyúján vagy a **11** gombot a hátsó csuklópántos ajtón a hátsó terület biztonságos módban történő kinyitásához, vagy az összes nyílászáró hozzáférési módban történő kinyitásához.



Az elakadásjelző lámpa és az irányjelzők **egy felvillanása** azt jelzi, hogy az ajtók kinyíltak, és bizonyos gépkocsik esetén a visszapillantó tükröket automatikusan kihajtja a rendszer.



Megjegyzés: a „szabad kezes” nyitás nem működik, ha a kártya nincs a megnyomott gomb **12** észlelési területén.

55433



Zárás „szabad kéz” módban

Nyitott jármű esetén, ha az összes nyílászáró be van zárva, nyomja meg a **9**, **10** vagy **11** gombot egyszer az összes nyílászáró bezárásához.

55432



Biztonságos mód

Ha az egyik elülső ajtó nyitva van, nyomja meg a **9**, **10** vagy **11** gombot a hátsó terület bezárásához.

Ha a hátsó részen az egyik nyílászáró nyitva van, nyomja meg a **9**, **10** vagy **11** gombot az elülső ajtók bezárásához.

Hozzáférési mód

Ha egy ajtó vagy a csomagtartó nyitva van, vagy rosszul van becsukva, akkor a **9**, **10** vagy **11** gombbal nem lehet végrehajtani a zárást.

55114



Az elakadásjelző-lámpák **kétszeri felvillanása** jelzi, hogy a gépkocsi be van zárva, és a gépkocsitól függően a visszapillantó tükrök automatikusan behajtottak.

Megjegyzés: a „szabad kezes” zárás nem működik, ha a kártya nincs a megnyomott gomb **12** észlelési területén.

A „szabad kezes” zárás sajátosságai

A „szabad kezes” üzemmódban történő zárás után körülbelül három másodpercet kell várni, mielőtt a gépkocsi központi nyitása újra elvégezhető.

„SZABAD KÉZ” KÁRTYA: használat (9/11)

56784



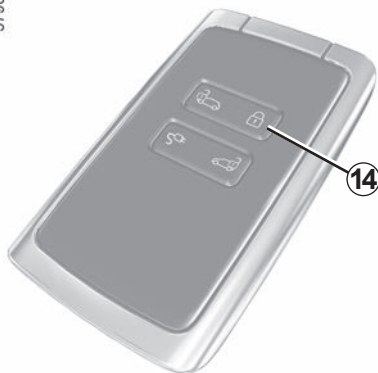
Szabad kezes zárás a gépkocsitól való eltávolodáskor

Tartsa magánál a kártyát, zárja le az ajtókat és a csomagterajtót, majd távolodjon el a gépkocsitól: az ajtók automatikusan lezárnak, miután elhagyta az érzékelési területet **13**.

Megjegyzés: az ajtózáras hatótávolsága függ a környezettől.

A jármű lezárását az irányjelzők **kétszeri felvillanása**, majd körülbelül 4 másodpercig tartó **folyamatos világítása** jelzi, majd egy hangjelzés is hallható.

57900



Körülbelül 15 perc elteltével, ha a kártya a **13** érzékelési zónában van, a gépkocsi zárása távolodáskor funkció kikapcsol. A jármű zárásához nyomja meg a gombot **14** a kártyán.

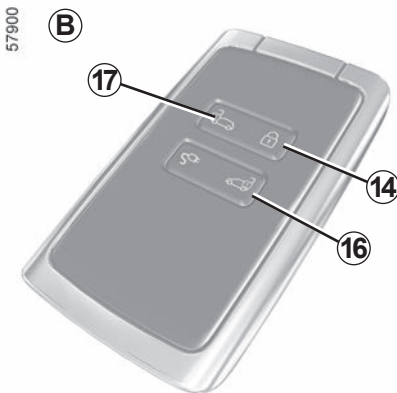
55945



A gépkocsi nem zárható távolról, ha a kártya a **15** zónában van.

Megjegyzés: ha valamely nyílászáró nyitva van vagy nincs megfelelően becsukva, a „szabad kezes” zárás nem működik a járműtől való távolodáskor. Az elakadásjelző lámpák és az oldalsó irányjelzők nem villannak fel.

„SZABAD KÉZ” KÁRTYA: használat (10/11)



Kártya használata távirányítóként B

Kétféle használati mód van: **Biztonságos mód** és **Hozzáférési mód**.

A kártya használati módjai közötti váltáshoz nyissa meg a „Hozzáférés” menüt az útnyílvántartó elektronikus egységen vagy járműtől függően a multimédia képernyőn.

Az alapértelmezett mód a **Biztonságos mód**.

Járó motornál a kártya gombjai nem aktívak.

Nyitás kártyával

Nyomja meg a következő gombot **16** az oldalsó toló-nyílászárók és a hátsó csuklópántos nyílászárók nyitásához.

Biztonságos mód

Nyomja meg a gombot **17** az elülső ajtók nyitására.

Hozzáférési mód

Nyomja meg a gombot **17** valamennyinyílászáró nyitására.

Az elakadásjelző lámpa és az irányjelzők **egy felvillanása** azt jelzi, hogy az ajtók kinyíltak, és bizonyos gépkocsik esetén a visszapillantó tükröket automatikusan kihajtja a rendszer.

Lezárás a kártyával

Ha az összes nyílászáró be van zárva, nyomja meg a **14** gombot: a jármű bezárul.

Az elakadásjelző-lámpák **kétszeri felvillanása** jelzi, hogy a gépkocsi be van zárva, és a gépkocsitól függően a visszapillantó tükrök automatikusan behajtottak.

Különlegesség:

- az ajtózáras maximális távolsága függ a környezettől;
- ha egy ajtó vagy a csomagtartó nyitva van, vagy rosszul van becsukva, akkor a **14** gombbal nem lehet végrehajtani a zárást. Hangjelzés hallható, az elakadásjelző-lámpák és az irányjelző lámpák nem villannak fel.

„SZABAD KÉZ” KÁRTYA: használat (11/11)

56785



Beindított motornál, ha egy ajtót kinyitott vagy bezárt, és a kártya nincs már a(z) **18** zónában, a(z) „Kártya nincs érzékelve” üzenet jelenik meg figyelmeztetésül, hogy a kártya már nincs a járműben. Így elkerülhető például, hogy olyan utasnál maradjon a kártya, aki kiszállt a gépjárműből.

A figyelmeztetés eltűnik, ha a kártya újra észlelhető.



Soha ne hagyja el a gépkocsit úgy, hogy a kártya benne maradt.



A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállítása esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

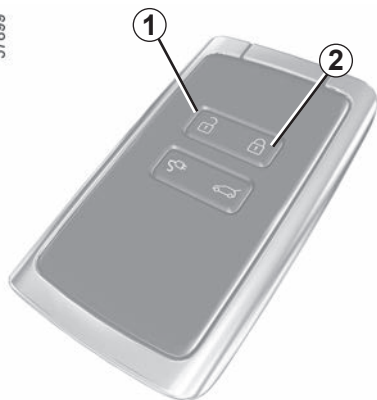
Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

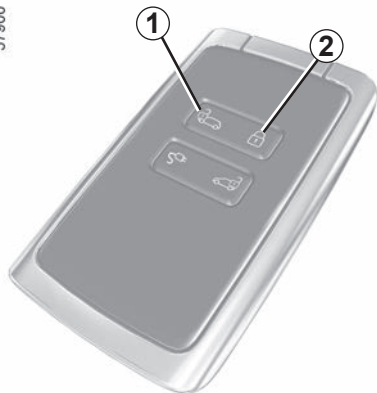
HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

„SZABAD KÉZ” KÁRTYA: BIZTONSÁGI KÖZPONTI ZÁR

57899



57900



Amennyiben a gépjármű fel van szerelve biztonsági központizárral, ez lehetővé teszi a nyílászárók zárását és az ajtók belső nyitófogantyúkkal történő nyitásának megakadályozását (amennyiben az ajtót az ablak betörésével akarják belülről kinyitni).

A biztonsági központizár bekapcsolása

Nyomja meg kétszer egymás után a gombot **2**.

A zárast az elakadásjelző-lámpák és az oldalsó irányjelzők **két lassú felvillanása** és **három gyors felvillanása** igazolja vissza.

A gépkocsi típusától függően a visszapillantó tükrök automatikusan behajlanak a gépkocsi zárásakor ➔ 1.166.

Biztonsági központizár kikapcsolása

Nyomja meg a(z) **1** gombot.

Az ajtók nyitását az irányjelzők **egy felvillanása** jelzi.



Soha ne használja a biztonsági központizárat, ha valaki a gépkocsiban marad.

DIGITÁLIS KULCS (1/4)

Az országtól és az előfizetéstől függően okostelefonjára digitális kulcsot is telepíthet járművéhez.

A digitális kulcs tartalmazza a jármű okostelefon segítségével történő lezárásához/feloldásához és elindításához szükséges jogokat.

Így az okostelefon helyettesíti a kártyát.

Általánosságok

A digitális kulcsok telepítése, adminisztrációja és továbbítása a gyártó alkalmazásával történik.

Miután a gyártó alkalmazását telepítette okostelefonjára és az előfizetést aktiválta, a digitális kulcsot aktiválni kell a gyártó alkalmazásából.

Működési feltételek

A különböző digitáliskulcs-funkciók eléréséhez kapcsolja be a Bluetooth® funkciót az okostelefonon, majd nyissa meg a gyártó alkalmazását (lásd a következő oldalakat).

Megjegyzés: a digitális kulcs használatához az okostelefont megfelelően fel kell tölteni. Alacsony töltöttségi szint esetén az „okostelefon akkumulátora gyenge” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.

A digitális kulcs működési távolsága az okostelefonjának Bluetooth® kapcsolatától függ.

Digitális kulcs kölcsönzése

A gyártó alkalmazásából nyissa meg a „Share Virtual Key” menüt, és töltsse ki az információkat az alkalmi felhasználó számára. Az érvényesítés után megerősítő e-mailt küld a rendszer a felhasználónak.

Megjegyzés: a gyártó alkalmazását az alkalmi felhasználónak előzőleg le kell töltenie és telepítenie kell.

Digitális kulcs visszavonása

A felhasználó egyénileg visszavonhatja a digitális kulcsot. Ha egy digitális kulcsot visszavontak, a felhasználó aktiválhat egy új kulcsot.

További információkért tekintse meg a gyártó alkalmazását.

DIGITÁLIS KULCS (2/4)

Be/kikapcsolás a multimédia képernyőről

Lehetőség van a „Digitális kulcs” funkció inaktíválására és újraaktiválására, hogy a jármű ne kommunikáljon egyetlen digitális kulccsal sem.

Vegye figyelembe a multimédiával kapcsolatos utasításokat.

Az ajtók, a csomagtér bezárása/kinyitása, biztonsági lezárás, a világítás távoli be-/kikapcsolása

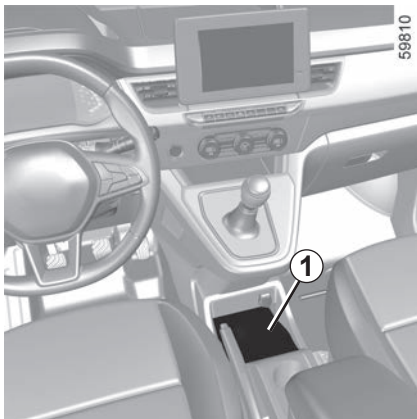
Amikor a járművet az új digitális kulccsal vagy okostelefonnal először kinyitják vagy elindítják, néhány másodpercbe beletelhet, amíg a jármű azonosítja az okostelefonra telepített digitális kulcsot.

Okostelefonjáról bekapcsolt Bluetooth® funkcióval nyissa meg a gyártó alkalmazását, és fedezze fel a digitális kulcsához elérhető különféle funkciókat. Ezek megegyeznek a kártyán lévőkkel.

A funkciók a következők:

- az összes nyílászáró bezárása/kinyitása: lásd „Szabad kezes kártya: használat” ➡ 1.33;
- a csomagtér bezárása/kinyitása (gépjárműtől függően): lásd „Szabad kezes kártya: használat” ➡ 1.33;
- biztonsági lezárás (gépjárműtől függően): lásd: „Szabad kezes kártya: biztonsági lezárás” ➡ 1.44;
- a kürt távvezérelt megszólaltatása (lehetővé teszi a jármű azonosítását messziről vagy zsúfolt parkolóban);
- a motor beindítása/leállítása: lásd „A motor beindítása, leállítása” ➡ 2.2 ➡ 2.3.

DIGITÁLIS KULCS (3/4)



A motor beindítása, leállítása

Az első használatkor és minden alkalommal, amikor új okostelefont használ, kalibrálni kell a digitális kulcsot járművével.

Ehhez kapcsolja be a Bluetooth® funkciót okostelefonján, majd kövesse a gyártó alkalmazásában ismertetett eljárást.

Kalibráláskor az okostelefont az **1** elhelyezési területen kell tartani.

A motor indításához/leállításához a rendszer ellenőrzi, hogy az okostelefon az **1** elhelyezési területen van-e, mielőtt engedélyezi a motor indítását.

További tájékoztatásért olvassa el a „A motor beindítása, leállítása” című részt ➡ 2.2 ➡ 2.3.

Az okostelefonnak az út során a járműben kell maradnia.

A motor indításához és leállításához, valamint a kalibráláshoz elengedhetetlen, hogy az okostelefon az elhelyezési zónában legyen.



Ha az okostelefon nincs az utastérben, amikor leállítaná a motort, üzenet jelenik meg a kijelzőegységen: nyomja meg két másodpercnél hosszabb ideig a start/stop gombot **2**.

Ha az okostelefon nincs az utastérben, a hosszú megnyomás előtt győződjön meg arról, hogy hozzá fog tudni jutni. Okostelefon vagy kártya nélkül nem tudja majd újraindítani a járművet.

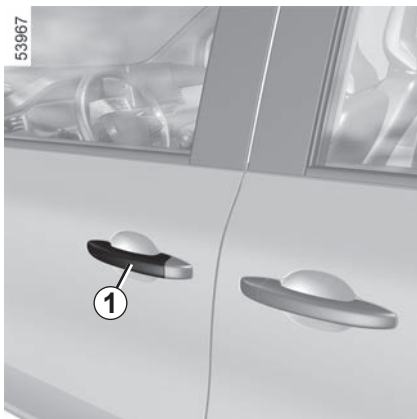
DIGITÁLIS KULCS (4/4)

A digitális kulcs különleges funkciói

- Ahhoz, hogy a digitális kulcs aktív maradjon, az érintett okostelefonnak csatlakoznia kell az internethez (Wi-Fi vagy mobilhálózati kapcsolaton keresztül) legalább 48 óránként egyszer. Egyéb esetben lépjen fel okostelefonjával néhány percre az internetre, hogy újra aktiválhassa a digitális kulcsot.
- Ha kártya maradt a járműben, és az ajtókat a digitális kulccsal bezárták, a kártya összes funkciója le lesz tiltva. A kártya funkciói inaktívak maradnak mindaddig, amíg a motort újra be nem indítják. Ebben az esetben a motor beindításához vagy a digitális kulcsot vagy a járműben hagyott kártyától eltérő kártyát kell használnia.

A digitális kulcs használatához a motor beindításakor vagy leállításakor az okostelefon legyen mindig kellően feltöltve.

AZ AJTÓK NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA (1/6)



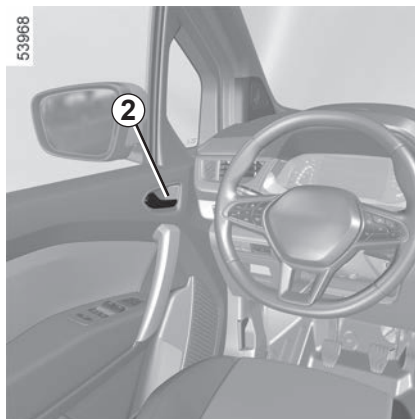
Első ajtók

Az ajtók nyitása kívülről

Ha az ajtózárok nyitva vannak, vagy a gépkocsi típusától függően, a kártya Önnél van, húzza az **1** kilincset maga felé.



Biztonsági okból az ajtó nyitását és zárását kizárólag akkor végezze, ha a gépkocsi áll.



Nyitás belülről

Nyitott ajtózárok esetén húzza meg a fogantyút **2**.

Figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha az egyik nyílászáró nincs megfelelően bezárva

Amikor a jármű álló helyzetben van

a  visszajelzőlámpa megjelenik a kijelzőegységen egy figyelmeztető lámpa kíséretében, amely azt jelzi, hogy melyik nyílászáró (ajtó(k), csomagtartó) van nyitva vagy rosszul zárva.

Amikor a gépkocsi eléri a körülbelül 10 km/óra sebességet, visszajelzőlámpa figyelmeztet, hogy az ajtó(k) vagy csomagtérajtó nyitva van(nak) vagy nincs(enek) megfelelően becsukva, ezt a „Csomagtér nyitva” vagy a „Ajtó nyitva” üzenet jelzi, vagy egy 40 másodpercig, vagy az ajtó(k)/csomagtérajtók becsukásáig hangjelzés kíséri.

Figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha a világítás égve maradt

Bármelyik ajtó kinyitásakor hangjelzés figyelmeztet, ha a motor leállítása után bekapcsolva maradt a világítás.

Különlegesség

Gépkocsitól függően, a kiegészítő berendezések (pl. rádió) működése a motor leállítása során, az ajtók központi zárásakor vagy a vezetőoldali ajtó kinyitásakor leáll.

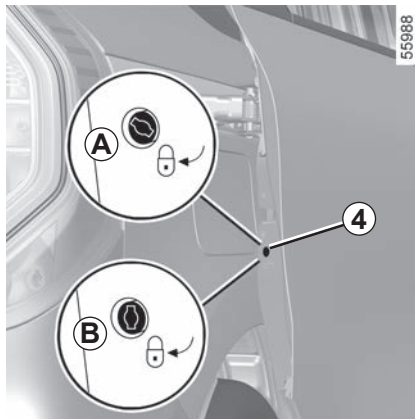
AZ AJTÓK NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA (2/6)



Oldalsó tolóajtó

Az ajtók nyitása kívülről

Nyissa ki az ajtót, majd húzza meg a fogantyút **3** és tolja hátra az ajtót a gépkocsi hátsó része felé a rögzüléséig. Az ajtók nyitása ➡ 1.26 ➡ 1.33.



A gyermekek biztonságáért

(típustól függően)

Ha szeretné, hogy az oldalsó tolóajtókat belülről ne lehessen kinyitni, a kulcs használatával fordítsa el a zárat **4** (**B** állásba), majd csukja be az ajtót.

Ellenőrizze belülről, hogy az ajtók be vannak-e zárva. Az ajtó kinyitása csak a gépkocsin kívülről lehetséges.

Az oldalsó tolóajtók belülről történő kinyitásához fordítsa el a zárat **4** (a következő állásba **A**) a kulcs használatával.

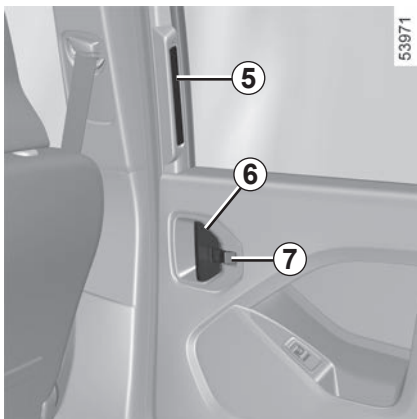


Az oldalsó tolóajtó működésével kapcsolatos megjegyzések

Az ajtók zárása és nyitása során (ugyanúgy, mint a gépkocsi többi nyílászárója esetén) ügyeljen a következőkre:

- Ellenőrizze, hogy a művelet során semmi és senki ne kerüljön az ajtó útjába (személy, állat vagy tárgy).
- Az ajtó mozgatásához kizárólag a külső és belső fogantyúkat használja.
- Az ajtót mindig óvatosan nyissa vagy zárja.
- Figyelem: ha lejtőn parkolt a járművel, óvatosan nyissa ki az ajtót, amíg az eléri a rögzített helyzetet.
- Mindig ellenőrizze, hogy a tolóajtó teljesen zárva legyen, amikor a jármű mozgásban van.
- Az alsó tartóelemet ne használja fel-lépőnek.

AZ AJTÓK NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA (3/6)



Oldalsó tolóajtó

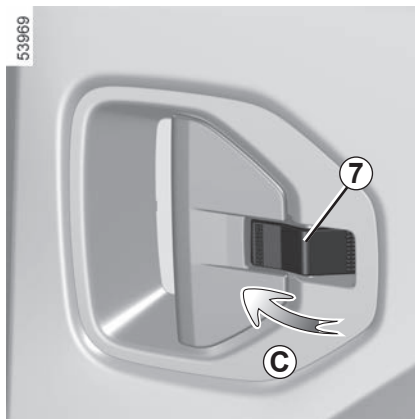
(folytatás)

Nyitás belülről

Kinyitott ajtónál húzza meg a fogantyút **6** vagy járműtől függően aktiválja a vezérlést **8**, majd csúsztassa az ajtót a jármű hátulja felé, amíg az nyitott helyzetbe kattan.

Az ajtó bezárása belülről

Tolja a fogantyút **5** a gépkocsi első része felé, amíg az ajtó teljes becsukódik.

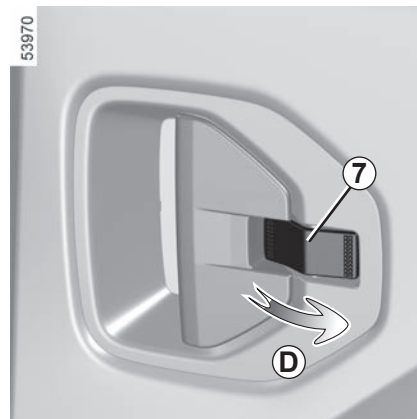


Kézi zárás

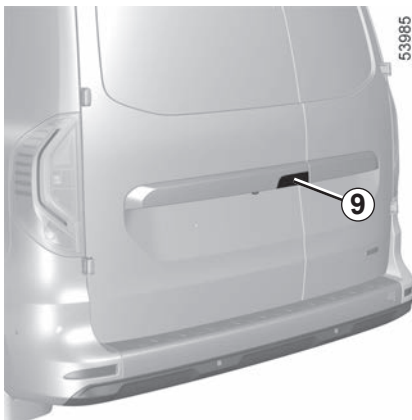
Az **7** gombot állítsa nyitott állásba, majd fordítsa a jármű eleje felé (mozdítás **C**).

Kézi nyitás

Az **7** gombot állítsa a zárt pozícióba, majd forgassa a jármű hátulja felé (mozdítás **D**).



A NYÍLÁSZÁRÓK NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA (4/6)

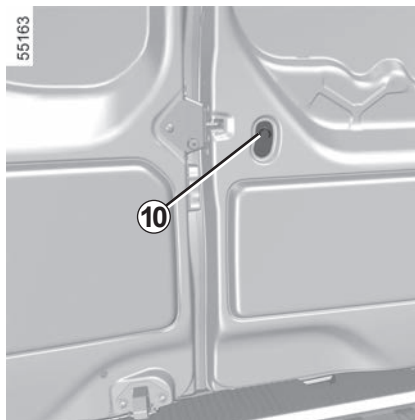


Hátsó szárnyasajtó

A nagy méretű ajtó nyitása kívülről

Nyitott ajtózárok esetén húzza meg a fogantyút **9**. Az ajtók nyitása ➡ 1.26 ➡ 1.33.

A hátsó csuklós ajtók kinyitása előtt győződjék meg arról, hogy elegendő helye van azok kinyitásához.



A nagy méretű ajtó nyitása belülről

Járműtől függően aktiválja a vezérlést **10**.



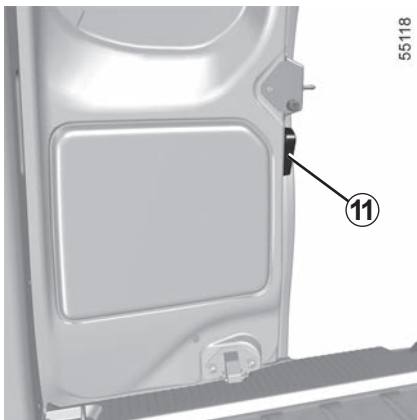
Erős szél esetén ne hagyja nyitva a hátsó ajtószárnyakat.

Sérülésveszély



Biztonsági okokból elindulás előtt ellenőrizze, hogy az összes ajtó megfelelően van becsukva.

A NYÍLÁSZÁRÓK NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA (5/6)



Hátsó csomagtérajtó

(folytatás)

A kis ajtó nyitása

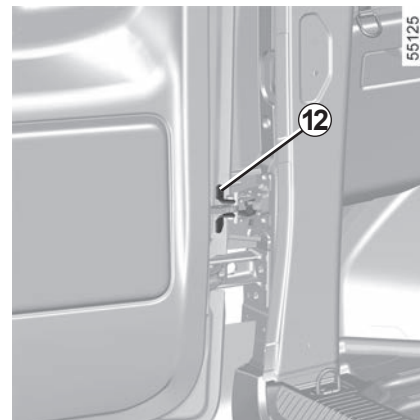
Mozgassa el a kart **11** az ajtó nyitásához.



Vezetés nyitott kis ajtóval

Amíg a kis ajtó nyitva van, csukja be a nagy ajtót.

Használat után nyissa ki a nagy ajtót a fogantyúval **9**, és csukja be a kis ajtót, mielőtt becsukná a nagy ajtót.



Az ajtók teljes kinyitása

Minden ajtó estében húzza meg a kart **12** a ajtó nyitásszög-határoló kioldásához. Nyissa ki az ajtót, amennyire lehet.

Kézi bezárás kívülről

Először a kis ajtót zárja be, majd a nagyot.

Mozgassa a ajtókat, amíg a nyitásszög-határoló teljesen bekapcsolódik az ajtó ütközőlemezhöz. A csuklópántos ajtók becsukása előtt ellenőrizze, hogy a nyitásszög-határoló rögzítése megfelelő-e.



Ha a jármű az útpadkán áll és a csomagtéri ajtó nyitva van, a hátsó lámpák takarásban lehetnek.

Ilyenkor a közlekedés többi résztvevőjét a vészjelző háromszög vagy más, az illető országban előírt eszköz segítségével figyelmeztesse, hogy a jármű ott áll.

AZ AJTÓK NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA (6/6)



Csomagtérajtó

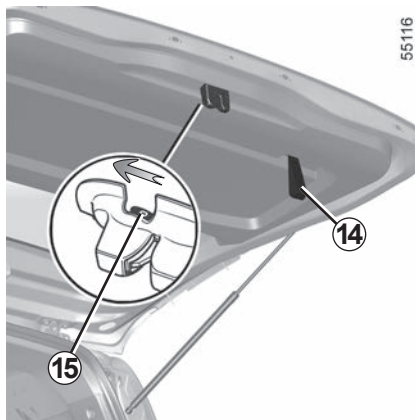
Kinyitás

Nyissa ki az ajtózárat, nyomja meg a gombot **13**, és emelje fel a csomagtartó ajtaját. Az ajtók nyitása, ➔ 1.26 ➔ 1.33.

Bezárás

Engedje le a csomagtéri ajtót a zárószíj használatával **14**.

Ha a csomagtérajtó vállmagasságba ér, a bezárásához óvatosan csapja le.



Az ajtók kézi kinyitása belülről

Ha a csomagtérajtó nem nyitható, lehetőség van a kézzel belülről történő nyitásra is.

Illesszen egy ceruzát vagy hasonló tárgyat a nyílásba **15**, és csúsztassa el az egységet a rajzon látható módon, majd nyomja meg a csomagtérajtót a nyitáshoz.

A csomagtérajtó nyitása előtt győződjék meg arról, hogy elég hely áll rendelkezésre a csomagtéri najtónyitáshoz.



Biztonsági okokból elindulás előtt ellenőrizze, hogy az összes ajtó megfelelően van becsukva.



A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállítása esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózár stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

AJTÓZÁRAK ZÁRÁSA, NYITÁSA (1/3)

Ha a távirányító vagy – a gépkocsitól függően – a kártya nem működik

Bizonyos esetekben a rádiófrekvenciás távirányító vagy a kártya nem működik:

- a kártya vagy rádiófrekvenciás távirányító eleme tönkrement vagy lemerült, lemerült a jármű akkumulátora stb.;
- ha a kártyával azonos frekvencián más berendezés működik (pl. mobiltelefon);
- a gépkocsi nagy térerejű elektromágnes térben áll;
- a jármű digitális kulccsal lezárva ➡ 1.45.

Ebben az esetben lehetséges:

- a rádiófrekvenciás távirányító beépített kulcsának vagy a kártyába épített pótkulcs használata (a gépkocsi típusától függően) a vezetőoldali ajtó nyitásához;
- az ajtók záró- és nyitószervezetének használata belülről (tájékozódjon a következő oldalakon);
- a digitális kulcs használata járműtől függően ➡ 1.45.

40303



Kártyába beépített kulcs

A 2 beépített kulccsal bezárható vagy kinyitható a vezetőoldali ajtó, ha a kártya nem működik.

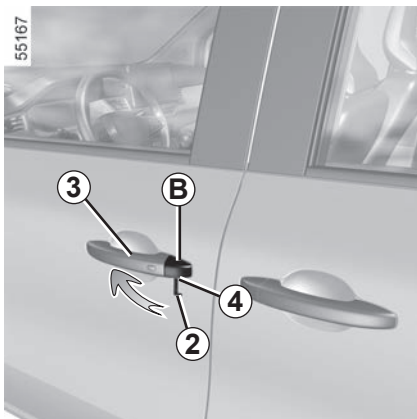
Hozzáférés az 2-es kulcshoz

Csúsztassa el a hátsó burkolat 1 lefelé, közben nyomja a(z) A zónát.

45673



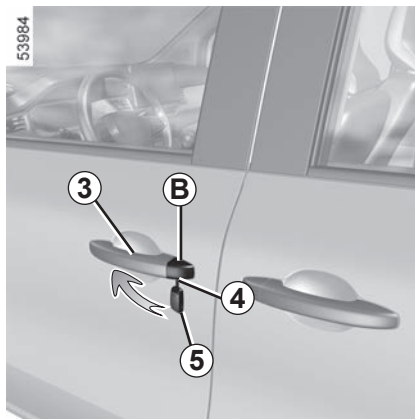
AJTÓZÁRAK ZÁRÁSA, NYITÁSA (2/3)



A kártyába épített kulcs használata

- Húzófogantyú **3**;
- nyomja a(z) **B** vezetőoldali ajtó fedelét lefelé;
- Helyezze be a **2** kulcs végét a nyílásba **4** a fedél alatt **B**;
- a fedél eltávolításához mozgassa felfelé **B**;
- helyezze a **2** kulcsot a vezetőoldali ajtó zárjába, nyissa ki vagy zárja be az ajtót.

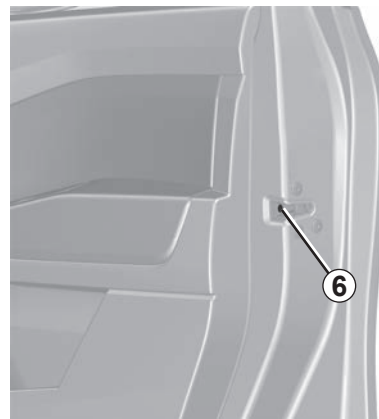
Miután bejutott a gépkocsiba, helyezze vissza a kulcsot a kártyában található foglalatba.



Kulccsal, távirányítóval rendelkező gépkocsik

Kulcs használata

- Húzófogantyú **3**;
- nyomja a(z) **B** vezetőoldali ajtó fedelét lefelé;
- Helyezze be a **5** kulcs végét a nyílásba **4** a fedél alatt **B**;
- a fedél eltávolításához mozgassa felfelé **B**;
- helyezze a **5** kulcsot a vezetőoldali ajtó zárjába, nyissa ki vagy zárja be az ajtót.



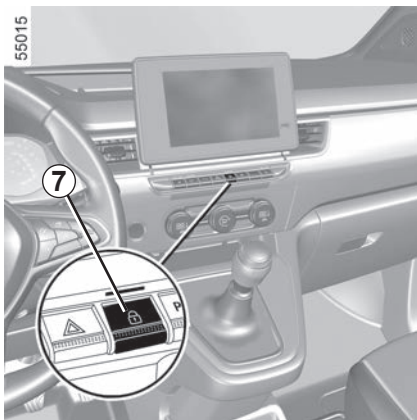
Az utasoldali első ajtó kézi zárása

Nyitott ajtónál mozgassa el a csavart **6** (a kulcs vége segítségével), és zárja be az ajtót.

Most az ajtózár kívülről be van zárva.

Az ajtókat most csak belülről, illetve a vezetőoldali ajtót a kulcs segítségével lehet ki-nyitni.

AJTÓZÁRAK ZÁRÁSA, NYITÁSA (3/3)



A központizár belső nyitós zárokapcsolója

A kapcsoló **7** egyidejűleg vezérli az ajtókat és a csomagtartót.

Ha egy nyílászáró (ajtó vagy csomagterajtó) nyitva van vagy rosszul van becsukva, az ajtózárak bezáródnak, majd gyorsan kinyílnak.

Tárgy szállításakor nyitott csomagterrel lehetőség van a többi nyílászáró zárására: álló motornál tartsa lenyomva a **7** kapcsolót azok bezárásához.

A nyílászárók zárt állapotát jelző visszajelzőlámpa

Bekapcsolt gyújtásnál a **7** gomb visszajelzőlámpája az ajtózárak bezártságáról ad információt:

- ha a visszajelzőlámpa világít, a nyílászárók zárva vannak,
- ha a visszajelzőlámpa nem világít, a nyílászárók nyitva vannak.

Ha az ajtókat bezárja, a visszajelzőlámpa világít, majd kialszik.

A nyílászárók zárása kártya vagy kulcs nélkül

Ha például lemerült az akkumulátor, vagy a kártya/kulcs átmenetileg nem működik stb.

Kikapcsolt gyújtásnál, amikor az egyik ajtó vagy a csomagtér nyitva van, tartsa lenyomva öt másodpercnél tovább a **7** gombot.

Az összes nyílászáró zárja bezáródik.

Megjegyzés: a gépkocsi kívülről történő központi nyitása csak a gépkocsi nyitási zónájában található kártyával vagy a kulccsal lesz lehetséges.



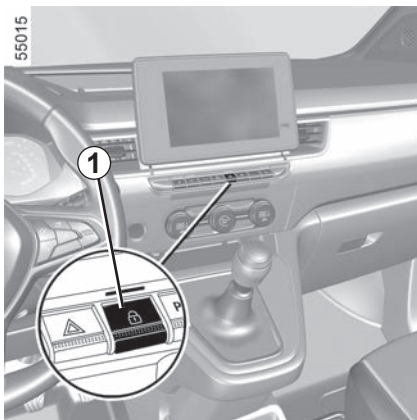
A vezető felelőssége

Ha reteszelt ajtókkal kíván közlekedni, gondoljon arra, hogy baleset esetén kívülről nehéz lesz a kocsiszekrénybe bejutni segítségnyújtás céljából.



Soha ne hagyja a gépkocsiban a kulcsot/kártyát.

A NYÍLÁSZÁRÓK AUTOMATIKUS BEZÁRÁSA MENET KÖZBEN



A berendezés működési elve

Indulásakor a rendszer automatikusan bezár minden nyílászárót, amint a gépkocsi eléri a 10 km/h sebességet.

A kinyitás történhet:

- a központizár oldali ajtónyitó **1** gombjának megnyomásával;
- álló helyzetben valamelyik első ajtó belülről történő nyitásakor.

Megjegyzés: ha kinyitotta/bezárta valamelyik ajtót, az ajtó automatikusan újrazáródik, amikor a gépkocsi eléri a körülbelül 10 km/óra sebességet.

A funkció beés kikapcsolása

Aktiválás: a gépkocsi álló helyzetében és járó motornál tartsa nyomva a(z) **1** gombot a hangjelzés megszólalásáig.

Kikapcsolás: a gépkocsi álló helyzetében és járó motornál tartsa lenyomva a(z) **1** kapcsolót két hangjelzés megszólalásáig.

A funkció a multimédia képernyővel is be-és kikapcsolható (a gépkocsi típusától függően). ➡ 1.159.

Működési rendellenességek

Ha működési rendellenességet észlel (a központi zár nem működik, az **1** kapcsolóba épített visszajelzőlámpa nem gyullad ki az ajtók és a csomagtartó központi zárasakor stb.), ellenőrizze, hogy a központi zár nem lett-e véletlenül kikapcsolva és, hogy minden ajtó és a csomagtartó jól be van-e csukva. Ha megfelelően be vannak csukva és mégsem záródnak be, forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.

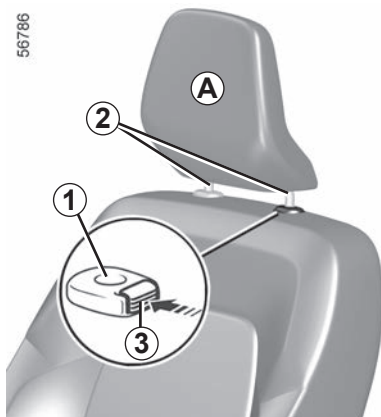


A vezető felelőssége

Ha reteszelt ajtókkal kíván közlekedni, gondoljon arra, hogy baleset esetén kívülről nehéz lesz a kocsiszekrénybe bejutni segítségnyújtás céljából.

AZ ELSŐ FEJTÁMLA

56786



A fejtámla felemelése

Húzza a fejtámlát felfelé, a kívánt helyzetbe. Mindig ellenőrizze, hogy megfelelően reteszelve legyen.

A fejtámla leengedése

Nyomja meg a gombot **3** és kísérje a fejtámlát kézzel a kívánt helyzetbe való leengedésre. Mindig ellenőrizze, hogy jól becsukódott-e.

A fejtámla kiemelése

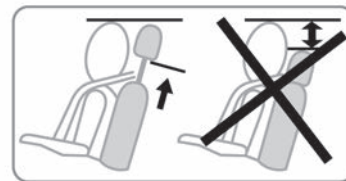
Húzza fel a legmagasabb helyzetbe (szükség esetén döntse hátra a háttámlát). Nyomja meg a gombot **3** és felemelve szabaddítsa ki a fejtámlát.

Fejtámla visszahelyezése

Ügyeljen a fejtámla **2** rúdjaik tisztaságára.

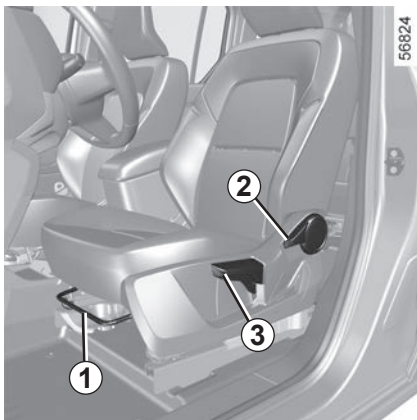
Illessze a fejtámla rúdjaikat a vezetőhüvelybe **1** (ha szükséges, döntse hátra a háttámlát). Nyomja le a fejtámlát a blokkolódásig, majd nyomja meg a gombot **3** a kívánt magasság beállításához. Ellenőrizze a tartórudak **2** megfelelő rögzülését az ülés háttámláján.

26342



A fejtámla fontos biztonsági eszköz. Ügyeljen arra, hogy a helyén legyen, és megfelelően be legyen állítva: ügyeljen arra, hogy megfelelő helyzetben a helyén legyen, a fejtámla felső része a fejtetőhöz minél közelebb essen, és a fej és a fejtámla közötti távolság **A** biztonsági okokból a lehető legkisebb legyen.

ELSŐ ÜLÉSEK (1/7)



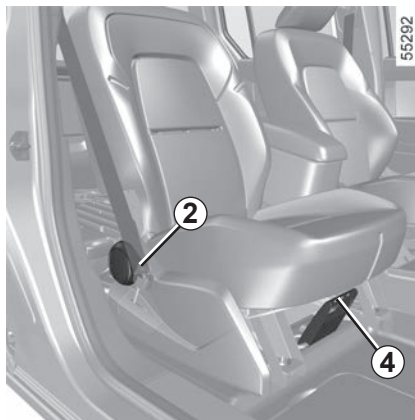
Hosszirányú ülésállítás

Az üléstől függően emelje meg a rudat **1** vagy a fogantyút **4** az ülés kioldásához. A kívánt helyzetben engedje vissza a fogantyút és győződjön meg arról, hogy rendszeren van-e rögzítve.

A vezetőülés-ülőrész magasságának beállítása

Húzza meg a kart **3** ahányszor szükséges:

- felfelé az ülőrész emeléséhez;
- lefelé az ülőrész süllyesztéséhez.



Az üléstámla dőlésszögének beállítása

Az üléstől függően emelje meg a kart, **2** és billentse a háttámlát a kívánt helyzetbe.



A beállítások elvégzése után győződjön meg arról, hogy az üléstámlák megfelelően rögzültek a helyükön.



A sérülések elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy senki ne legyen a mozgó részek közelében. Az ülés mozgatásakor ügyeljen arra, hogy semmi ne zavarja a mozgó elemeket és azok rögzülését.

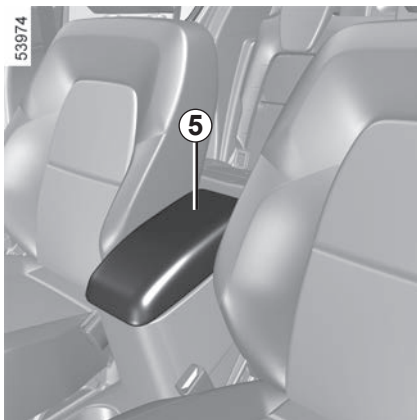


Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.

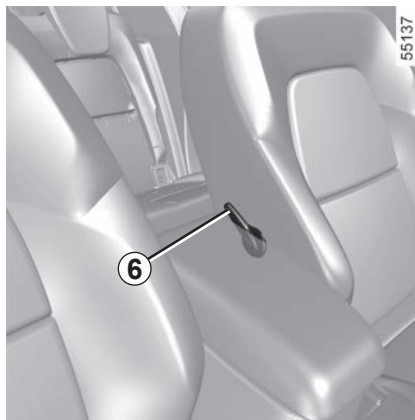
Nem tanácsos az üléstámlákat túlságosan hátradönteni, mert ez rontja a biztonsági öv hatékonyságát.

A vezető előtt a padlón semmiféle tárgy nem lehet: ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és akadályozhatják azok működését.

ELSŐ ÜLÉSEK (2/7)

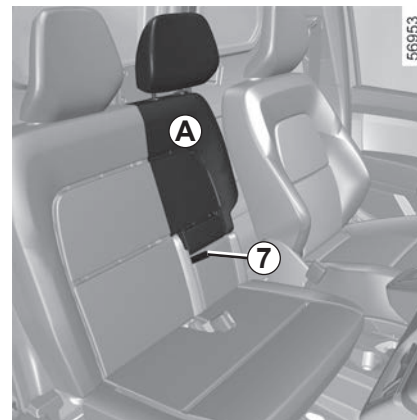


Középső könyöktámasz 5
(típustól függően)



Az ülés deréktámaszának beállítása

Süllyessze le a kart **6** a támasz növeléséhez, és emelje fel a csökkentéséhez.



Kétüléses első paddal felszerelt változat

A jármű típusától függően a középső háttámlák lehajthatóak.

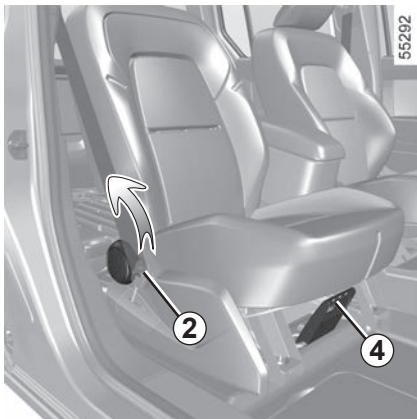
A háttámla előreahajtása

Húzza a **7** fület a háttámla kioldásához és az **A** háttámla leengedéséhez. Leengedéskor döntse meg a fejtámlát úgy, hogy az a középső konzol alatt legyen.

A háttámla visszaállítása

Emelje fel a háttámlát és rögzítse a helyén. Mindig ellenőrizze, hogy jól becsukódott-e.

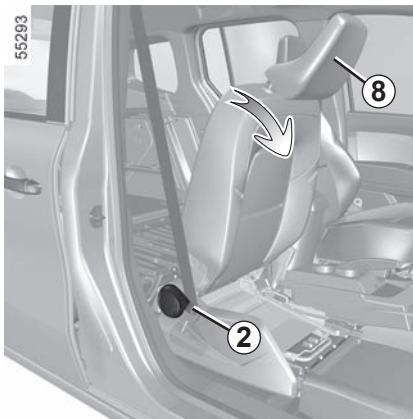
ELSŐ ÜLÉSEK (3/7)



Estate változat sík padlólemez helyzetben

Bizonyos járműveken az utasülés háttámlája az ülőrészre hajtható, ezáltal sík padlólemez érhető el.

- Kapcsolja ki az első utasoldali airbag
➔ 1.131;
- tartsa a **4** kilincset és tolja teljesen hátra az ülést;
- tartsa meg a háttámlát felül a leengedés előkészítéséhez;



- húzza meg a **2** kart, és hajtsa lefelé, majd előre a háttámlát. Leengedés közben döntse meg a **8** fejtámlát úgy, hogy az a műszerfal alá kerüljön;
- nyomja le az ülés ülőlapját, hogy meggyőződjön róla, hogy megfelelő helyzetben van a padlón;
- ügyeljen rá, hogy semmilyen tárgy ne akadályozza az ülés mozgását;
- az ülés automatikusan rögzül. Mindig ellenőrizze, hogy jól becsukódott-e.



Ügyeljen arra, hogy megfelelően tartsa a háttámlát a sík padlólemez helyzet beállításakor.

Sérülésveszély.

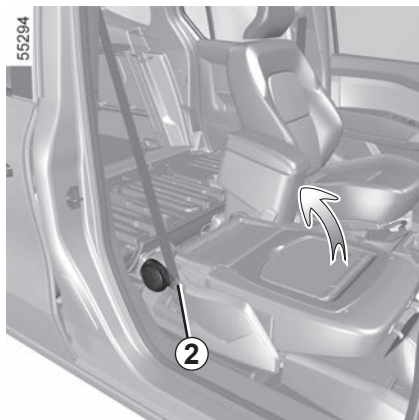


A **B** címke az üléstámlán emlékezteti ezekre az utasításokra.

A sík padlólemez helyzetű ülés maximális terhelése 80 kg, egyégesen elosztva.

A **B** címke az üléstámlán emlékezteti ezekre az utasításokra.

ELSŐ ÜLÉSEK (4/7)



Az ülés visszaállítása

Ügyeljen rá, hogy semmilyen tárgy ne akadályozza az ülés mozgását.

- húzza meg a kart **2**, és emelje fel a háttámlát, ellenőrizze, hogy jól rögzítődött-e;
- állítsa vissza az ülőrészt, a kezét az ülőrész első részére helyezve.

A hátsó ülés visszahajtott helyzetében óvatosan mozgassa az első üléseket.

Ne felejtse el újra aktiválni az első utasoldali airbag mielőtt egy utas elfoglalná az ülést ➡ 1.131.



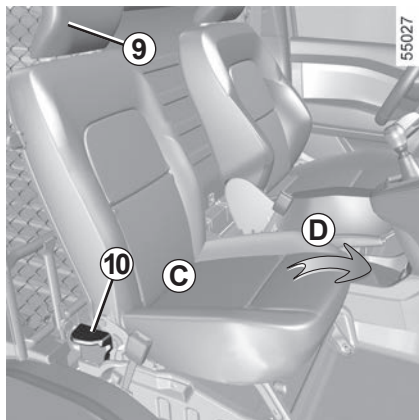
A visszaállításkor a kezét helyezze az ülőrész első részére.

Beccsapódás veszélye.



Ha az első ülés háttámláját lehajtott helyzetben használja, ki kell kapcsolnia az első utasoldali airbagfunkciót.

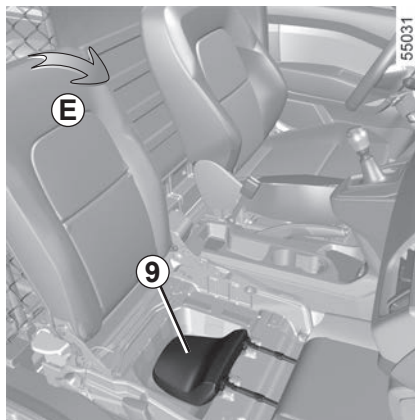
Súlyos sérülés veszélye áll fenn, ha a airbag akkor kerül bevetésre, amikor tárgyak vannak a lehajtott üléstámlán.



Furgon változat sík padlólemez helyzetben

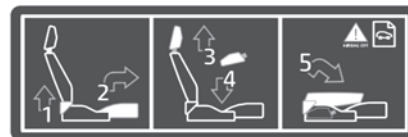
Az utasülés háttámlája az ülőrészre hajtható, ezáltal sík padlólemez érhető el.

- Kapcsolja ki az első utasoldali airbag ➔ 1.131;
- ellenőrizze, hogy a padlón ne legyen semmilyen tárgy;
- a **10** fogantyú megemelésével oldja ki az ülés ülőlapját, és tolja előre az ülést a padlóra (**D** mozdulat) a **C** hátsó résznél fogva;



- nyomja meg az ülés ülőlapját, hogy meggyőződjön róla, hogy megfelelő helyzetben van a padlón. Fennáll annak a veszélye, hogy a háttámla megkarcolódik, ha helytelenül van elhelyezve;
- szerelje le a fejtámlát **9** az ülésről;
- tárolja a fejtámlát **9** az ülés ülőlapja alatti házban;
- a kar **10** ismételt megemelésével oldja ki a háttámla rögzítését, és hajtsa le vízszintes helyzetbe a háttámlát (**E** mozdulat).

F



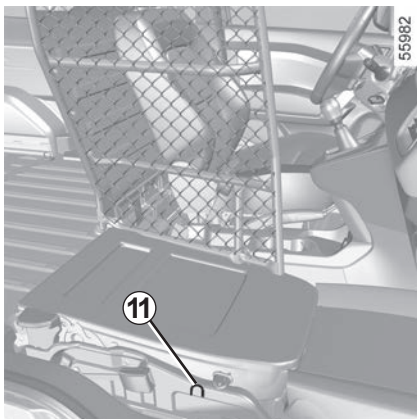
A címke **F** az üléstámla oldalán emlékezteti ezekre az utasításokra.



Ne használja a fejtámla házát **9** bármilyen más tárgy tárolására.

Az ülés kábelezése sérülésnek veszélye.

ELSŐ ÜLÉSEK (6/7)



Az **11** előső utasülés mindkét oldalán elhelyezett gyűrűk használhatók a lehajtott ülésre helyezett rakomány padlón való rögzítésére.



A biztonság kedvéért rögzítse a lehajtott üléssel padlón szálított tárgyakat.



A sík padlólemez helyzetű ülés maximális terhelése 80 kg, egységesen elosztva.

A lehajtott ülésen lévő tárgyak maximális megengedett magassága: 50 cm.

A címke **G** az üléstámla oldalán emlékezteti ezekre az utasításokra.

55964

Az ülés kényelmes ülőhelyzetbe visszaállításához végezze el a műveleteket fordított sorrendben. Ellenőrizze, hogy a fejtámla elhelyezése pontos-e.

Ne felejtse el újra aktiválni az előső utasoldali airbag előtt egy utas elfoglalná az ülést ➔ 1.131.

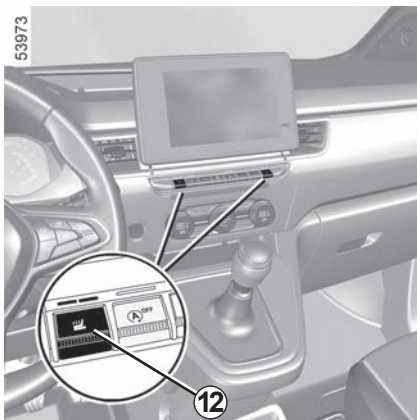


Ha az előső ülés háttámláját lehajtott helyzetben használja, ki kell kapcsolnia az első utasoldali airbagfunkciót.

Súlyos sérülés veszélye áll fenn, ha a airbag akkor kerül bevetésre, amikor tárgyak vannak a lehajtott üléstámlán.

A címke **F** az üléstámla oldalán emlékezteti ezekre az utasításokra.

ELSŐ ÜLÉSEK (7/7)



Fűthető ülések

Bekapcsolt gyújtással

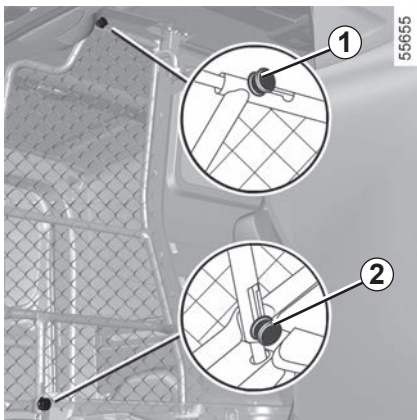
- a kívánt ülés kapcsolójának **12** először történő megnyomásával a fűtés magas fokozaton kapcsol be. Mindkét integrált kapcsoló figyelmeztető lámpa világít;
- a kapcsoló újbóli megnyomásával a fűtés alacsony fokozatra kapcsol. Egy integrált figyelmeztető lámpa kigyullad;
- harmadszori megnyomásra a fűtés kikapcsol.

Működési rendellenességek

Ha működési rendellenességet észlel, a(z) **12** kapcsoló figyelmeztető lámpája az érintett ülésen körülbelül 5 másodperc után kikapcsol.

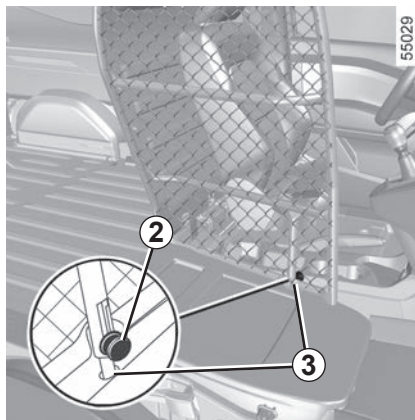
Forduljon márkaszervizhez.

MOZGATHATÓ VÁLASZFAL (1/2)



Az elválasztórács elfordítása

- Kapcsolja ki az elülső utasoldali airbag
➔ 1.131;
- Helyezze az ülést lapos helyzetbe
➔ 1.60;
- oldja ki a válaszfal mozgó részét a retesz felemelésével **1** és **2**;
- mielőtt elforgatja a mozgatható részt, ellenőrizze, hogy az **1** és **2** reteszek nyitott helyzetben vannak;



- fordítsa el a mozgó részt 90 fokkal, rögzítse ott **3** a retesz leeresztésével **2**. Győződjék meg arról, hogy a zárszerkezet megfelelően van rögzítve **2**.

Kezeléskor ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv ne sérüljön meg.



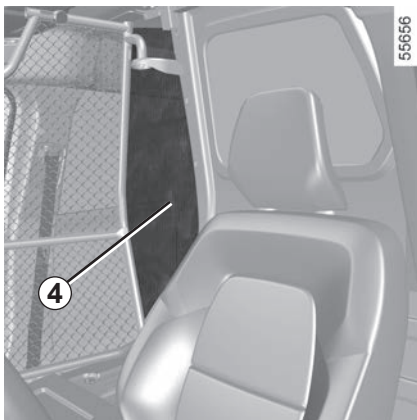
Ügyeljen arra, hogy a rács mozgó része menet közben mindig rögzítve legyen.

Sérülésveszély.



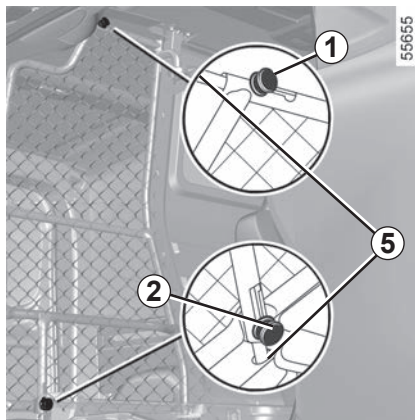
A biztonság kedvéért rögzítse a lehajtott üléssel padlón szálított tárgyakat.

MOZGATHATÓ VÁLASZFAL (2/2)



Az elfordított válaszfal használata esetén a védőhálót **4** még részlegesen sem szabad eltávolítani vagy szétszerelni.

Sérülésveszély a tárgyaknak a hátsó rakodóterületről való előrezuhanása miatt fékezés közben.



Mielőtt visszaállítaná a válaszfalat eredeti helyzetébe, állítsa be a reteszeket **1** és **2** nyitott helyzetbe.

Állítsa vissza az elforgatható részt a kiindulási helyzetbe, és rögzítse a **2** reteszt, majd az **1** reteszt is. Győződjön meg róla, hogy az **1** és a **2** retesz rögzítése megfelelő.

Jegyezze meg: mielőtt az elforgatható részt visszahelyezné a kiinduló helyzetbe, ellenőrizze, hogy a rögzítési pontok **5** tiszták.

BIZTONSÁGI ÖVEK (1/10)

Biztonsági okokból azt tanácsoljuk, hogy a gépkocsi minden utasa mindig használja a biztonsági övet, még rövidebb távolságra is. Ezenkívül tartsa be annak az országnak az erre vonatkozó előírásait, amelyekben éppen tartózkodik.

Indulás előtt végezze el a kezelőszervek helyzetének beállítását, majd a biztonsági övek beállítását minden utas részére, a megfelelő védelem biztosítása érdekében.

A vezetőülés beállítása

- **Helyezkedjen el úgy az ülésen**, hogy a háta végig támasztva legyen (miután levette kabátját, dzsekijét, stb.). Ez fontos a hát megfelelő helyzetben tartásához;
- **állítsa be az ülést a pedálok függvényében.** Úgy tolja hátra az ülését, hogy a pedálokat még teljesen ki tudja nyomni. A háttámlát úgy állítsa be, hogy a karjai könyökben enyhén behajlított helyzetben legyenek;
- **állítsa be a fejtámla helyzetét.** A maximális biztonság érdekében a feje és a fejtámla közötti távolság a lehető legkisebb legyen;
- **állítsa be az ülőrész magasságát.** Ez lehetővé teszi a legjobb kilátás kialakítását;
- **állítsa be a kormánykerék helyzetét.**

A hátsó biztonsági övek hatékonyságának biztosítása érdekében ellenőrizze a hátsó ülések megfelelő rögzítését
➡ 3.41 ➡ 3.44.



A rosszul beállított vagy összezsavarodott biztonsági övek baleset esetén sérülést okozhatnak.

Egy személyhez (felnőtt vagy gyermek) egy biztonsági övet használjon.

Állapotos édesanyák is kötelesek a biztonsági öv becsatolására. Ebben az esetben ügyeljen arra, hogy a medencét rögzítő heveder ne nyomja túlságosan a has alját, de túlságosan laza se legyen.

BIZTONSÁGI ÖVEK (2/10)



A biztonsági övek beállítása

A biztonsági övek helyes beállításához és elhelyezéséhez minden ülésen:

- állítsa be az üléseket (az ülőlap helyzetét és a háttámla dőlésszögét, ha állítható);
- dőljön jól hátra az ülésen úgy, hogy a háta teljesen felfeküdjön a támlára;

- tegye a vállhevedert **1** a lehető legközelebb a nyaka tövéhez anélkül, hogy neki támaszkodna (szükség esetén állítsa be a biztonsági öv magasságát, ha lehet), és győződjön meg arról, hogy a vállheveder **1** érintkezik a vállával;
- helyezze el a medencét rögzítő hevedert **2** úgy, hogy az a combokon és a medencén feküdjön fel.

A biztonsági övet a testhez minél közelebb viselje, azaz kerülje a vastag ruházat viselését, ne helyezzen nagyobb tárgyakat az öv alá stb.

Beccsatolás

A hevedert **lassan, rángatás nélkül** húzza ki mindaddig, amíg az öv fémnyelve **3** hallhatóan bekattan a rögzítőházba **5** (a fémnyelv **3** meghúzásával győződjön meg róla, hogy a csat nem old ki).

Ha a heveder megakad, végezzen egy széles mozdulatot hátrafelé, és húzza ki újra.

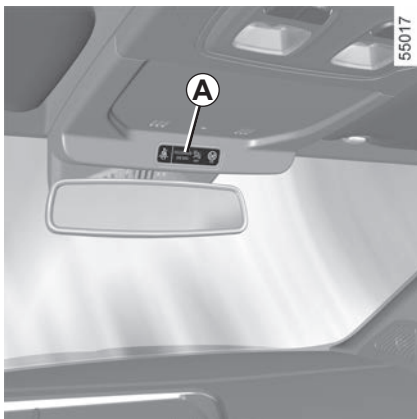
Ha a biztonsági öve teljesen elakadt, húzza lassan, de erőteljesen mintegy 3 cm-t. Hagyja visszatekeredni, majd húzza ki újra.

Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.

Nyitás

Nyomja meg a gombot **4**, és az övtekerő visszahúzza a hevedert. Kísérje a kezével.

BIZTONSÁGI ÖVEK (3/10)



A vezetőoldali és - gépjárműtől függően - az utasoldali első biztonsági öv bekapcsolására figyelmeztető visszajelzőlámpa

Ez jelenik meg a központi kijelzőn **A**, ha a gyújtás bekapcsolásakor a vezető- és/vagy az első utasoldali biztonsági öv nincs bekötve (ha az utasülésben ülnek).

A járműtől függően, ha az ülésben ülnek, és az egyik biztonsági öv nincs becsatolva vagy kioldódik, miközben a gépkocsi körülbelül 20 km/h feletti sebességgel halad,

a  visszajelző villog, és körülbelül 120 másodpercig hangjelzés hallatszik.

Megjegyzés: gépkocsitól függően az utasoldali ülésre helyezett tárgy bizonyos esetekben bekapcsolhatja a figyelmeztető jelzést.

BIZTONSÁGI ÖVEK (4/10)

Hátsó biztonsági öv emlékeztetője, normál karosszéria

(típustól függően)

A gyújtás bekapcsolásakor a **6** vagy **7** ábra jelenik meg a kijelzőegységen. Ez minden alkalommal tájékoztatja a gépkocsivezetőt az egyes hátsó biztonsági övek becsatolási állapotáról:

- ajtónyitáskor;
- egy hátsó biztonsági öv be-/kicsatolása-kor.

A **6** vagy a **7** grafika kiolvasása a gépkocsitól függően:

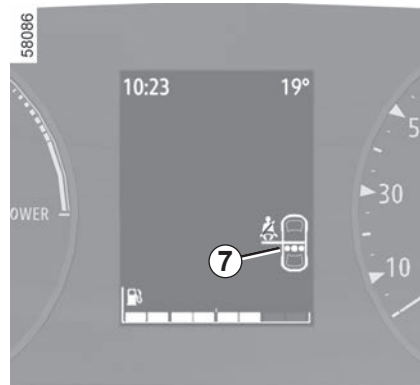
- zöld jelzés: biztonsági övek becsatolva;
- piros jelzés: biztonsági övek nincsenek becsatolva.

Ha a gépkocsi sebessége körülbelül 20 km/h alatt van, a(z) **6** vagy a **7** jelzés körülbelül 60 másodpercig világít minden egyes alkalommal, ha valamely hátsó biztonsági övet becsatolják vagy kioldják.



Amikor a jármű sebessége eléri vagy meghaladja a 20 km/h-t, ha az egyik hátsó biztonsági övet kikötik menet közben:

- a  figyelmeztető jelzés villog a központi kijelzőn;
- és
- körülbelül 30 másodpercig sípoló hang hallható;
- és
- a **6** vagy **7** ábra legalább 60 másodpercig látható, az érintett ülés szimbóluma pedig pirosra változik.



Mindig győződjön meg arról, hogy a hátsó utasok megfelelően be vannak-e kötve, és a becsatolt övek kijelzett száma megegyezik-e a hátsó ülésen utazók számával.

BIZTONSÁGI ÖVEK (5/10)

Hátsó biztonsági öv emlékeztetője, hosszú karosszéria

(típustól függően)

A gyújtás bekapcsolásakor a **8** vagy **9** ábra jelenik meg a kijelzőegységen. Ez minden alkalommal tájékoztatja a gépkocsivezetőt az egyes hátsó biztonsági övek becsatolási állapotáról:

- ajtónyitáskor;
- egy hátsó biztonsági öv be-/kicsatolása-kor;
- egy ülés eltávolítása/visszaszerelése esetén ➔ 3.44.

A **8** vagy a **9** grafika kiolvasása a gépkocsitól függően:

- zöld jelzés: biztonsági övek becsatolva;
- piros visszajelző lámpa: az ülésen ülnek, és a biztonsági öv nincs bekötve;
- szürke jelzés: a hátsó ülésen nem utaznak;
- fehér kereszt: az ülést eltávolították a járműből vagy elektromosan nem csatlakoztatták újra a járműhöz, vagy meghibásodott az ülés és a jármű közti kapcsolat ➔ 3.44.



A gyújtás bekapcsolásakor a központi kijelzőn a(z)  figyelmeztető lámpa is világít, ha a hátsó ülés foglalt, és a biztonsági öv nincs bekapcsolva.

Körülbelül 20 km/h sebességnél a  figyelmeztető jelzés jelenik meg a központi kijelzőn, ha a hátsó ülésen ülnek és a biztonsági öv nincs bekapcsolva. Ezt a **8** vagy a **9** grafika kíséri, amely körülbelül 60 másodpercre jelenik meg minden alkalommal, amikor az egyik hátsó biztonsági övet be- vagy kikötik.



Amikor a jármű sebessége meghaladja a 20 km/h-t, ha az egyik hátsó biztonsági ki van kötve vagy menet közben kioldják:

- a  figyelmeztető jelzés villog a központi kijelzőn;
- és
- körülbelül 120 másodpercig sípoló hang hallható;
- és
- a **8** vagy a **9** ábra körülbelül 180 másodpercre megjelenik, és az érintett ülés szimbóluma pirosra vált.

BIZTONSÁGI ÖVEK (6/10)

Hátsó biztonsági öv emlékeztetője, hosszú karosszéria

(folytatás)

Mindig győződjön meg arról, hogy a hátsó utasok megfelelően be vannak-e kötve, és a becsatolt övek kijelzett száma megegyezik-e a hátsó ülésen utazók számával.

Megjegyzés: bizonyos esetekben a figyelmeztető jelzések a jármű típusától függően akkor is aktiválódhatnak, ha egy tárgyat helyeznek az egyik hátsó ülésre.

Amikor visszaszereli az ülést a járműbe, feltétlenül csatlakoztassa újra az ülés csatlakozóját. Ha nem ez a helyzet, a biztonsági öv becsatolási információi nem jelennek meg a **10**, vagy járműtől függően a **11** kijelzőn.



Ha egy vagy több hátsó ülés nincs csatlakoztatva a járműhöz, a „Hátsó ülés lecsatlakoztatva” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen körülbelül öt másodpercig:

- bekapcsolt gyújtásnál, ha legalább az egyik ülés nincs csatlakoztatva;
- bekapcsolt gyújtás mellett, ha egy ülés lett választva.

A leválasztott ülések mindegyikét fehér kereszt jelzi a **10** vagy **11** ábrán.

Ha egy ülés a **10** vagy **11** ábrán fehér keresztrel ábrázolva látható, amikor az a járműben van.



Az ülés csatlakozóját az ülés visszaszerelési eljárásának megfelelően újra csatlakoztatni kell ➔ 3.44.

Ha továbbra is megjelenik, forduljon hivatalos forgalmazóhoz.

Ha hiba keletkezett az ülés és a jármű közti kapcsolatban, a „Ülés csatlakozás ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen, a **10** vagy **11** ábrán fehér keresztrel és

a figyelmeztető fénnel együtt



Forduljon márkaszervízhez

BIZTONSÁGI ÖVEK (7/10)



Az első biztonsági övek magasságának beállítása

Használja a gombot **12** az öv magasságának beállításához. Az övet úgy állítsa be, hogy a vállheveder az előzőekben ismertetettek szerint haladjon. Nyomja be a gombot **12** és engedje le vagy emelje fel a biztonsági övet. Ha a beállítás megtörtént, ellenőrizze a megfelelő rögzítettséget.



„Open Sesame” verzió az előlő utas biztonsági övén

Lassan húzza ki a hevedert **13**.

Rögzítse a csúszó övcsatot **14** a rögzítőhöz **15**.



Elöl dupla ülésel rendelkező változat

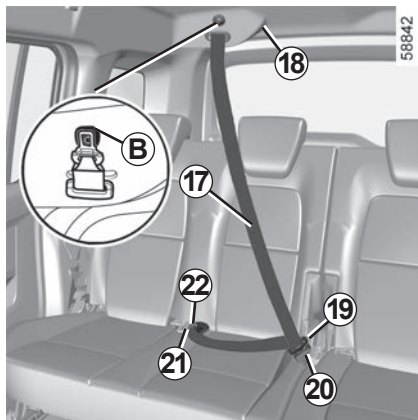
Normál használat esetén kösse be a középső ülés biztonsági övét akkor is, ha senki nem foglal helyet az ülésen.

BIZTONSÁGI ÖVEK (8/10)



Hátsó szélső biztonsági övek 16
(normál karosszériájú változat)

Az övek ki- és becsatolása, valamint beállítása ugyanúgy történik, mint az elülső övek esetében.



Hátsó középső biztonsági öv
(normál karosszériájú változat)

Húzza ki lassan a hevedert **17** a helyéről **18**.

Kapcsolja az övnyelvet **21** a fekete rögzítőházba **22**.

Csúsztassa be az utolsó övnyelvet **20** a piros csatba **19**.

A biztonsági öv tárolásához vezesse azt be a házba **18**, és rögzítse a csatot **21** a mágneshez **B**.



A hátsó ülésekkel végzett műveletek után ellenőrizze a hátsó biztonsági övek helyzetét és működését.

BIZTONSÁGI ÖVEK (9/10)

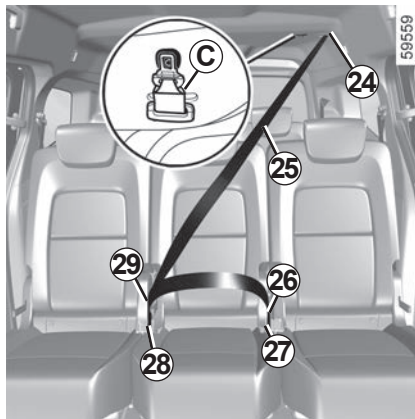


A második ülésor szélső biztonsági övei 23

(hosszú karosszériájú változat)

Az övek ki- és becsatolása, valamint beállítása ugyanúgy történik, mint az elülső övek esetében.

A hátsó ülések működése ➔ 3.44.



Második ülésor középső biztonsági öve

(hosszú karosszériájú változat)

Húzza ki lassan a hevedert **25** a helyéről **24**.

Kapcsolja az övnyelvet **26** a fekete rögzítőházba **27**.

Csúsztassa be az utolsó övnyelvet **29** a piros csatba **28**.

A biztonsági öv tárolásához vezesse azt be a házba **24**, majd a jármű kialakításától függően rögzítse a csatot **26** a mágneshez **C**.



Harmadik ülésor biztonsági övei 30

(hosszú karosszériájú változat)

Az övek ki- és becsatolása, valamint beállítása ugyanúgy történik, mint az elülső övek esetében.



A hátsó ülésekkel végzett műveletek után ellenőrizze a hátsó biztonsági övek helyzetét és működését.

BIZTONSÁGI ÖVEK (10/10)

Az alábbi megjegyzések mind az első, mind a hátsó biztonsági övekre vonatkoznak.



- Az eredeti biztonsági rendszer elemein – üléseken, öveken és ezek rögzítésein – semmiféle módosítás nem végezhető. Egyedi kívánságokkal (például gyermekülés használata) forduljon a márkaképviselőhöz.
- Ne használjon olyan eszközöket, amelyek lehetővé teszik, hogy a hevedernek játéka maradjon (például: ruhacsipesz, klipsz stb.), mert a túl laza biztonsági öv baleset esetén sérüléseket okozhat.
- Figyeljen arra, hogy a vállheveder sose legyen a karja alatt vagy a háta mögött.
- Egy övet csak egy személy bekötésére használjon. Ölbe vett kisbabát vagy gyereket sose kössön be a saját biztonsági övével.
- Ügyeljen arra, hogy az öv ne csavarodjon meg.
- Baleset után ellenőriztesse és ha szükséges, cseréltesse ki az öveket. Akkor is azonnal cseréltesse ki az öveket, ha azokon az elhasználódás vagy károsodás jelei látszanak.
- Amikor visszakerülnek a gépkocsiba hátsó ülések, győződjön meg arról, hogy a biztonsági övek és a csatok megfelelő helyzetben vannak-e, hogy ezáltal megfelelően lehessen használni őket.
- Ügyeljen arra, hogy az övnyelvet a megfelelő rögzítőházba csatolja.
- Ügyeljen, hogy a biztonsági öv rögzítőházának zónájába ne kerüljön olyan tárgy, amely zavarhatja annak megfelelő működését.
- Győződjön meg a biztonsági öv csatjának megfelelő elhelyezéséről (nincs elrejtve vagy megnyomva sem az utasok, sem más tárgyak által).

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (1/6)

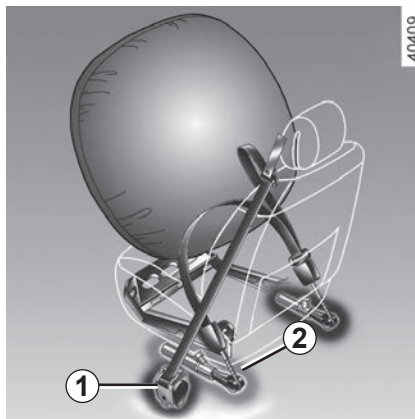
Gépjárműtől függően a következőket tartalmazhatja:

- biztonsági öv-feszítők;
- hasi övfeszítők;
- mellkasi överőhatároló;
- airbags vezető- és utasoldali frontális.

A fenti berendezések frontális ütközés esetén egyszerre vagy külön lépnek működésbe.

Az ütközés nagyságától függően a rendszer működtetheti:

- a biztonsági öv blokkolása;
- biztonságiövfeszítőt (amely működésével az övet a testre feszíti);
- hasi övfeszítők, hogy az utast az ülésen tartsa;
- az első airbag.



Biztonságiövfeszítők

A biztonságiövfeszítők azt a célt szolgálják, hogy az övet a testhez feszítve az utast az üléshez rögzítsék és így növeljék az öv hatékonyságát.

Bekapcsolt gyújtás mellett működésbe léphet frontális ütközés esetén, az ütközés nagyságától függően:

- az **1** biztonsági övfeszítő, amely ütközésnél azonnal visszahúzza a biztonsági övet;
- a medenceöv övtekeres feszítője **2** az első üléseken.



– Ütközés után ellenőriztesse a biztonsági berendezések rendszerét.

– A rendszeren történő bármely beavatkozás (övfeszítők, légzsákok airbags, elektronikus egységek, kábelek) vagy más járművön való újrafelhasználás – még azonos típus esetén is – szigorúan tilos.

- A véletlenszerű kioldódásból származó esetleges sérülések elkerülése érdekében a airbags egységen kizárólag a márkaszerviz képezett szakemberei végezhetnek bármilyen beavatkozást.
- A gyújtószerkezet jellemzőinek ellenőrzését csak speciálisan képzett személy végezheti az erre a célra kifejlesztett berendezésekkel.
- A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor az övfeszítők és légzsákok airbags gázfejlesztő egységeinek hatástalanítása érdekében forduljon márkaszervizhez.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (2/6)

Överőhatároló

Ez a rendszer egy bizonyos ütközési erő fölött lép működésbe és elviselhető szintre csökkenti a biztonsági övnek a testre gyakorolt nyomását.

Vezető- és utasoldali frontális Airbags

Az első üléseknél vannak felszerelve az utasoldalon és a vezetőoldalon.

A szélvédő alsó részén lévő szimbólum jelzi, hogy rendelkezik-e a gépkocsi ezzel a berendezéssel (a gépkocsi típusától függően).

Minden légzsákrendszer - airbag a következő elemekből áll:

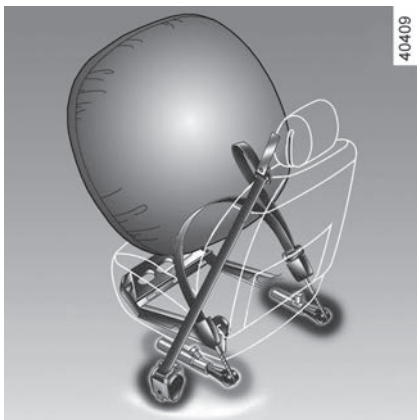
- a kormánykerékbe és az utas előtti műszerfalba szerelt airbag és a hozzá tartozó gázfejlesztő egység;
- a rendszert ellenőrző elektronikus egység, amely vezérli a gázfejlesztő egység elektromos gyújtószerkezetét;
- különálló érzékelők;
- a kijelzőegységen lévő különálló

visszajelzőlámpa .



A légzsák airbag rendszere pirotechnikai elven működik. Ezért a légzsák kioldódása esetén hő és füst szabadul fel (ez nem jelent tüzet), és a kioldódás robbanó zajt kelt. A légzsák - airbag kioldódása kisebb, könnyen gyógyuló felületi sérüléseket okozhat.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (3/6)



Működés

A rendszer csak bekapcsolt gyújtás mellett működik.

Jelentős frontális ütközés esetén a airbags azonnal felfúvódnak, csökkentve ezzel a vezető feje és mellkasa és a kormánykerék, illetve az utas feje és mellkasa és a műszerfal közötti ütközés erejét. Majd azonnal leeresztenek az ütközés után, hogy a gépjárműből való kijutást ne akadályozzák.

Működési rendellenességek



Ez a visszajelzőlámpa kigyullad a motor indításakor, majd körülbelül három másodperc után kialszik.

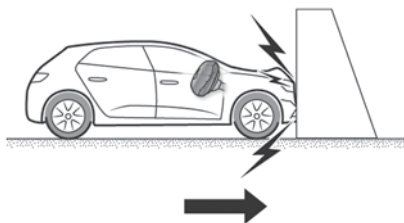
Ha a visszajelzőlámpa a gyújtás bekapcsolásakor nem gyullad ki vagy menet közben világít, ez a rendszer valamilyen hibájára utal.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.

Minden késlekedés a védelem hatékonyságának csökkenésével járhat.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (4/6)

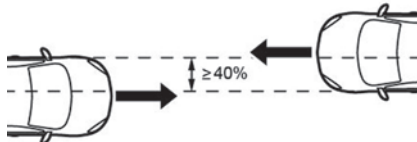
44446



Az alábbi feltételek aktiválják az övfeszítőket vagy airbags.

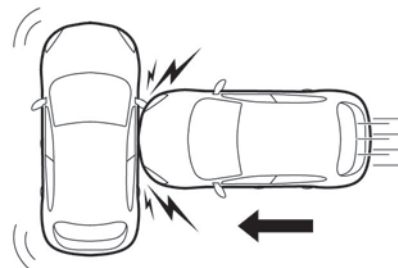
Frontális ütközés esetén, merev (nem deformálódó) felületnek ütközve, legalább **25 km/h** sebességgel.

44448



Frontális ütközés esetén, egy azonos vagy magasabb kategóriájú gépkocsinak ütközve, ha az ütközési terület legalább 40%, és mindkét gépkocsi sebessége legalább **40 km/h**.

44452



Oldalsó ütközés esetén, egy azonos vagy magasabb kategóriájú gépkocsinak ütközve, legalább **50 km/h** sebességgel.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (5/6)



44449

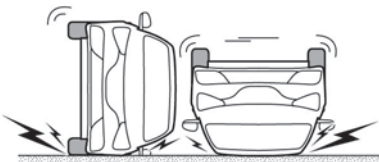


A következő esetekben az övfeszítők vagy a(z) airbags működésbe léphetnek:

- alulról jövő ütés, például padka;
- gödrök;
- bukkánó vagy durvább parkolás;
- kövek;
- ...

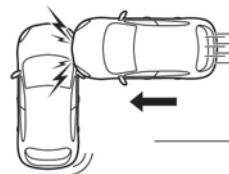


44450

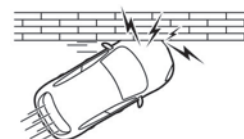


A következő példákban fennáll a kockázata, hogy az övek előfeszítői, vagy a légszákók (airbags) **nem lépnek működésbe:**

- hátulról jövő, erőteljes ütközés;
- a gépkocsi felborul;



44451



- oldalsó ütközés, amely a gépkocsi elejét is érinti;
- frontális ütközés, a tehergépkocsi hátsó része alatt;
- frontális ütközés, éles sarkú akadálynak ütközve;
- ...

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BEREDEZÉSEI (6/6)

Az alábbi figyelmeztetések azt a célt szolgálják, hogy a airbag zavartalanul működhessen, és hogy kioldódása ne okozhasson közvetlen súlyos sérüléseket.



A következők érintő figyelmeztetések: vezetői airbag

- Tilos módosítani a kormányt vagy annak középső párnás részét.
- Tilos a kormánykerék párnázatát lefedni.
- Ne rögzítsen a középső párnás részre semmiféle tárgyat (kitűzőt, feliratot, órát stb.).
- Tilos leszerelni a kormánykereket (ezt csak a hálózat erre kiképzett szakemberei tehetik meg).
- Ne üljön túl közel a kormánykerékhez vezetés közben: a karjai legyenek enyhén behajlítva (lásd a „Vezetési helyzet beállítása” című részt ➔ 1.69). Ez biztosítja a légzsák kinyílásához és hatékony működéséhez szükséges optimális távolságot.

Az utasoldali légzsákkal - airbag kapcsolatos figyelmeztetések

- Ne ragasszon és ne rögzítsen a műszerfal légzsákokat **airbag** tartalmazó részére semmiféle tárgyat (kitűzőt, feliratot, órát, telefontartót stb.).
- A műszerfal és az utas között semmi ne legyen (állat, esernyő, bot, csomag stb.).
- Ne tegye a lábát a műszerfalra vagy az ülésekre, mert ezek a helyzetek súlyos sérüléseket okozhatnak. Általában minden testrészét (térd, kéz, fej stb.) tartsa távol a műszerfaltól.
- Kapcsolja vissza az első utasülés biztonsági övét kiegészítő biztonsági berendezéseit amikor kiszereeli a gyermekülést, hogy az ütközés elleni védelem biztosítva legyen.

ADDIG, AMIG AZ UTASOLDALI ELSŐ BIZTONSÁGI ÖVHÖZ TARTOZÓ KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI BEREDEZÉSEKET KI NEM KAPCSOLTA, AZ UTASOLDALI ELSŐ ÜLÉSRE TILOS A MENETIRÁNYNAK HÁTTAL GYERMEKÜLÉST SZERELNI ➔ 1.131.

A HÁTSÓ BIZTONSÁGI ÖVEK KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI

Gépjárműtől függően a következőket tartalmazhatja:

- **oldalsó biztonságiöv-feszítők;**
- **mellkas överő-határoló.**

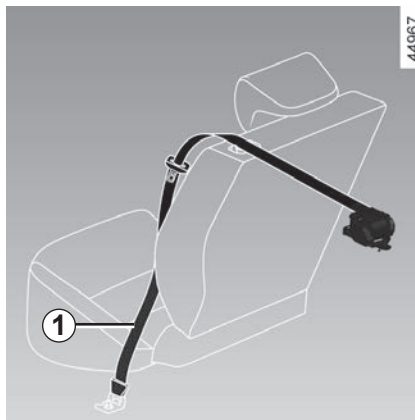
A fenti berendezések frontális ütközés esetén egyszerre vagy külön lépnek működésbe.

Az ütközés nagyságától függően a rendszer működtetheti:

- a biztonsági öv blokkolása;
- biztonsági öv-feszítő (amely működésével az övet a testre feszíti).

Överőhatároló

Ez a rendszer egy bizonyos ütközési erő fölött lép működésbe és elviselhető szintre csökkenti a biztonsági övnek a testre gyakorolt nyomását.



Az oldalsó biztonsági övek övfeszítői

A biztonságiöv-feszítők azt a célt szolgálják, hogy az övet a testhez feszítve az utast az üléshez rögzítsék és így növeljék az öv hatékonyságát.

Bekapcsolt gyújtás mellett, jelentős frontális ütközés esetén a rendszer az ütközés nagyságától függően működtetheti a biztonságiöv-feszítőt **1**, amely azonnal visszahúzza az övet.



– Ütközés után ellenőriztesse a biztonsági berendezések rendszerét.

– A rendszeren történő bármely beavatkozás (övfeszítők, légzsákok airbags, elektronikus egységek, kábelek) vagy más járművön való újrafelhasználás – még azonos típus esetén is – szigorúan tilos.

- A véletlenszerű kioldódásból származó esetleges sérülések elkerülése érdekében a airbags egységen kizárólag a márkaszerviz képezett szakemberei végezhetnek bármilyen beavatkozást.
- A gyújtószerkezet jellemzőinek ellenőrzését csak speciálisan képzett személy végezheti az erre a célra kifejlesztett berendezésekkel.
- A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor az övfeszítők és légzsákok airbags gázfejlesztő egységeinek hatástalanítása érdekében forduljon márkaszervizhez.

OLDALSÓ BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK

oldal Airbag

Az első ülések vannak felszerelve oldalsó légzsákkal - airbag, amely az ülések mellett (az ajtó felőli oldalon) nyílik ki, hogy megvédje az utasokat jelentős oldalsó ütközés esetén.

függöny Airbag

A jármű felső oldalsó része fel van szerelve egy légzsákkal (airbag) (a gépkocsi típusától függően), amely az első és hátsó ajtó oldalablakok mentén fújódik fel, hogy megvédje az ott ülőket egy erős oldalsó ütközéstől.



Az oldallégzsákkal - airbag kapcsolatos figyelmeztetés

- **Ülэшuzatok felszerelése:** az airbag egységgel felszerelt ülésekhez a gépkocsihoz kialakított speciális huzat szükséges. Ilyen speciális ülэшuzatok beszerzése érdekében forduljon a márkaképviselethez. Más típusú vagy másik járműre való ülэшuzat használata akadályozza a légzsák - airbag helyes működését és a biztonságot is csökkenti.
- Ne tegyen semmiféle eszközt, tárgyat, állatot az üléstámla, az ajtó és a belső burkolat közé. Ne takarja le a háttámlát ruhaneművel vagy más kellékekkel. Ez befolyásolhatja a légzsák - airbag helyes működését és annak kinyílásakor sérüléseket okozhat.
- Az ülés és a belső burkolat leszerelése és bármiféle módosítása csak a márkaszerviz képesített szakemberei számára megengedett.
- Az első háttámlákon levő nyílások (az ajtó mellett) a légzsák - airbag kioldódási zónájához tartoznak: tilos ide bármilyen tárgyat helyezni.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI BEREDEZÉSEK

Az alábbi figyelmeztetések azt a célt szolgálják, hogy a légszák - airbag zavartalanul működhessen, és hogy kioldódása ne okozhasson közvetlen súlyos sérüléseket.



A airbag a biztonsági öv által nyújtott védelmet egészíti ki. A airbag és a biztonsági öv egymástól elválaszthatatlanul ugyanazon biztonsági rendszer részei. Ezért tehát feltétlenül szükséges a biztonsági öv állandó használata. Baleset esetén a be nem kapcsolt biztonsági öv súlyos sérüléseknek teszi ki az utasokat. Ráadásul súlyosbítja a airbag kioldódásával járó bőrfelület-sérülés kockázatát, noha a légszákok által okozott másodlagos sérülések kockázata mindig fennáll.

Az övfeszítők és a légszákok - airbags működése borulás vagy hátulról jövő erőteljes ütközés esetén sem biztosított. Az alulról jövő ütdések, amiket járda, gödör, kő stb. okoz, bekapcsolhatják ezeket a berendezéseket.

- A márkahálózat erre kiképzett szakembereit kivéve **szigorúan tilos** bárkinek bármilyen beavatkozást vagy módosítást végezni a teljes légszákrendszeren - airbag (légszákok - airbags, biztonságiöv-feszítők, számítógép, vezetékek stb.).
- A légszák - airbag megfelelő működése és véletlenszerű kioldódásának elkerülése érdekében a légszákrendszeren kizárólag a márkahálózat kiképzett szakemberei végezhetnek bárminemű beavatkozást.
- A gépkocsi balesete, ellopása vagy lopási kísérlete után biztonsági okokból ellenőriztesse a légszákrendszert - airbag.
- A gépkocsi kölcsönadásakor vagy eladásakor adja át az érintetteknek a jelen kezelési és karbantartási útmutatót és tájékoztassa őket a fenti információkról.
- A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor a gázfejlesztő egység(ek) hatástalanítása érdekében forduljon márkaszervizhez.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: általánosságok (1/2)

Gyermekek szállítása

Tartsa be az adott ország erre vonatkozó szabályozását.

Gyermekeknek és felnőtteknek egyaránt a közlekedési szabályoknak megfelelően kell a gépjárműben utaznia, függetlenül a megteendő út hosszától. Ön a felelős a szállított gyermekekért.

A gyermek nem olyan, mint egy felnőtt „kicsiben”. Mivel szervezete fejlődésben van, esetleges sérüléseinek veszélye is eltér a felnőttekétől. Önmagában a biztonsági öv nem elegendő a szállításhoz. Használjon megfelelő méretű gyermekülést az előírások szerint.



Használja a „Gyerekszár” funkciót, hogy megakadályozza az oldalsó toló-nyílászárók kinyitását ➔ 1.49.



A 31 mérföld/óra (50 km/óra) sebességgel történő ütközés hatása megegyezik egy 10 méteres esésével. Rögzítés nélkül utazni hagyni egy gyermeket annyi, mint játszani hagyni egy negyedik emeleti, korlát nélküli erkélyen!

Soha ne tartson gyermeket kezében utazás közben. Baleset során még akkor sem tudja megtartani, ha ön be van kötve.

Ha gépjárműve balesetet szenvedett, cseréltesse ki a gyermekülést, ellenőriztesse a biztonsági öveket és az ISOFIX rögzítési rendszert.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózárszab. stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: általánosságok (2/2)

Gyermekülés használata

A gyermekülés által biztosított védelem szintje függ attól, hogyan képes tartani az a gyermeket és a felszerelés módjától. A helytelen felszerelés veszélyezteti a gyermek biztonságát erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor.

Mielőtt gyermekülést vásárol, ellenőrizze, hogy az megfelel-e az adott ország előírásainak, és hogy gépjárművébe beszerelhető-e. Forduljon márkaszervízhez a gépjárművéhez javasolt gyermekülésekkel kapcsolatban.

A gyermekek szállítására vonatkozó előírások országonként egyediek.

A gyermekülés használata a szállítás során a gyermek életkorától és/vagy méretétől és/vagy súlyától függ.

Azoknál a gyermekeknél, akiket nem kell gyermekülésben szállítani, győződjön meg arról, hogy a biztonsági öv megfelelően van beállítva és rögzítve.

Ezenkívül minden esetben tartsa be annak az országnak vonatkozó előírásait, amelyben éppen tartózkodik.

A felszerelés előtt tanulmányozza az útmutatót, az előírásait tartsa be. Ha a felszerelés nehézségbe ütközik, kérjen tanácsot a gyártótól. Az útmutatót őrizze meg az ülésel együtt.

Mutasson jó példát a biztonsági öve becsatolásával és tanítsa meg a gyermeket:

- hogy megfelelően csatolják be magukat;
- be- és kiszállni a forgalommal ellentétes oldalon.

Ne használjon használt, kezelési útmutatóval nem rendelkező gyermekülést.

Ügyeljen, hogy semmilyen tárgy ne akadályozza a gyermekülés felszerelését.



Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a gépjárműben.

Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva. Kerülje a vastag öltözetet, amely megakadályozza, hogy a biztonsági öv a testre simuljon ➡ 1.69.

Ne engedje, hogy a gyermek kihajoljon, vagy a keze kilógjon az ablakon.

Útközben rendszeresen ellenőrizze a gyermek testhelyzetét, különösen ha alszik.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés kiválasztása



A menetiránynak háttal elhelyezett gyermekülések

A gyermek fejének súlya - az arányokat tekintve - nehezebb a felnőtténél, és a nyakcsigolya rendkívül törékeny. Szállítsa a gyermeket minél tovább ebben a helyzetben (legalább 2 éves koráig). Ez a helyzet tartja a fejet és a nyakat.

Válasszon burokszerűen védő gyermekülést az optimális oldalirányú védelem érdekében, és akkor cserélje le, ha a gyermek mérete miatt az már kicsi.



A menetiránnyal szemben elhelyezett gyermekülések

18 kg-ig vagy 4 éves korig a gyermek menetirányban elhelyezendő gyermekülésen utazhat.

Válassza ki az ülést a gyermek méretének megfelelően: a gyermek fejét és hasát kell leginkább védeni. Megfelelően rögzített menetiránnyal szemben felszerelt gyermekülés csökkenti a fejsérülés veszélyeit. A gyermeket szállítsa menetiránnyal szemben, hevederrel ellátott gyermekülésben – amíg a gyermek méretei ezt lehetővé teszik.

Válasszon burokszerűen védő ülést az oldalsó védelem biztosítása érdekében.



Magasítók

15 kg vagy 4 év felett a gyermek utazhat magasítón, amely a biztonsági öv használatát teszi lehetővé számára. A magasító ülőrésze rendelkezzen hevedervezetővel, hogy a biztonsági öv a gyermek combján és ne a hasán haladjon. A magasságban állítható üléstámla övterelővel felszerelt, a biztonsági övet tanácsos a váll közepén elhelyezni. A nyakon vagy a karon soha nem haladhat.

Válasszon burokszerűen védő ülést az oldalsó védelem biztosítása érdekében.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: gyermekülés rögzítésének kiválasztása (1/3)

A gyermeküléseknek két rögzítési rendszere van: biztonsági öv vagy ISOFIX rögzítési rendszer.

Rögzítés biztonsági övvel

A biztonsági övet úgy kell beállítani, hogy erős fékezéskor vagy ütközésnél képes legyen betölteni funkcióját.

Vegye figyelembe a heveder elhelyezésekor a gyermekülés gyártója által jelzetteket.

Ellenőrizze minden esetben felülről meghúzva a biztonsági öv becsatolt állapotát, majd feszítse meg teljesen a gyermekülést megnyomva.

Ellenőrizze az ülés rögzítettségét jobbra-balra, előre-hátra megmozgatva azt: az ülésnek szilárdan kell állnia.

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés ne legyen ferdén felszerelve, és ne érjen üveghez.



Ne használjon olyan gyermekülést, amelynél fennáll a tartó biztonsági öv kioldódásának a veszélye: az ülés alja nem lehet a zárnyelven vagy a biztonsági öv csatján.



A biztonsági öv soha nem lehet laza vagy megtekeredett. A vállheveder ne a karok alatt, vagy a hát mögött haladjon.

Éles tárgytól ne sérüljön a biztonsági öv. Ha működésében zavar mutatkozik, nem alkalmas a gyermek megóvására. Forduljon a márkaképviselőhöz. Amíg a hiba nincs elhárítva, ne használja ezt a helyet.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: gyermekülés rögzítésének kiválasztása (2/3)

Rögzítés ISOFIX rögzítőrendszerrel

Jóváhagyott gyermekülések ISOFIX a jelenlegi előírásoknak megfelelően akkor szabványosak, ha az alábbi négy dolog igaz rájuk:

- univerzális, hárompontos, menetirányban elhelyezendő ISOFIX gyermekülés ;
- féluniverzális, kétpontos ISOFIX gyermekülés ;
- speciális;
- i-Size, amely rendelkezhet:
 - egy hevederrel, amely az érintett ülés harmadik gyűrűjéhez csatlakozik;
 - vagy egy kitámasztóval, amely a gépkocsi padlóján nyugszik, kompatibilis a jóváhagyott i-Size üléssel, és az a szerepe, hogy ütközés esetén megakadályozza a gyermekülés elmozdulását.

Az utóbbi három esetben ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezhető-e a kompatibilis gépjárművek listája alapján.



Szigorúan tilos az eredeti gyári szerelésű rendszer elemeit (biztonsági öveket, ISOFIX elemeket és az üléseket), valamint azok rögzítéseit módosítani.

Rögzítse a gyermekülést ISOFIX gyűrűkkel, a felszereltség függvényében. Az ISOFIX rögzítési rendszer egyszerű, gyors és biztos felszerelést tesz lehetővé.

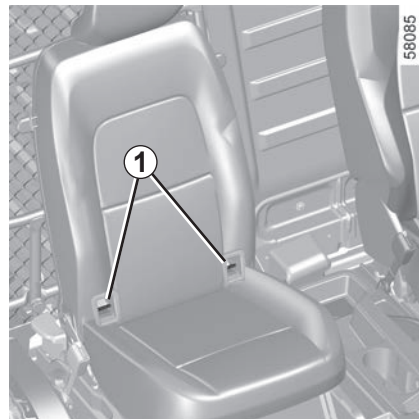
Az ISOFIX rögzítési rendszer kettő, illetve bizonyos esetekben három rögzítőgyűrűből áll.



Az ISOFIX rögzítési pontokat kizárólag ISOFIX rendszerrel rendelkező gyermekülésekhez alakították ki. Ezekhez más gyermekülést, biztonsági övet vagy tárgyakat soha ne rögzítsen. Győződjön meg arról, hogy a rögzítési pontokon ne legyen semmi. Ha gépjárműve balesetet szenvedett, ellenőriztesse az ISOFIX rögzítési rendszert, és cserélje ki a gyermekülést.

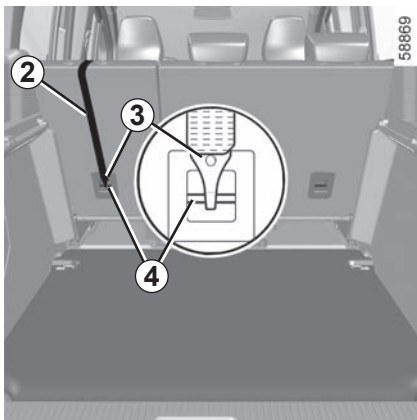


Mielőtt ISOFIX gyermekülést szerel fel új gépjárművében, ellenőrizze, hogy ennek elhelyezése engedélyezett-e. Tájékozódjon az ülés elhelyezésére alkalmas gépjárművek listája alapján.



A **1** két gyűrű az ülés háttámlája és ülőrésze között helyezkedik el,  szimbólummal vannak ellátva.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: gyermekülés rögzítésének kiválasztása (3/3)



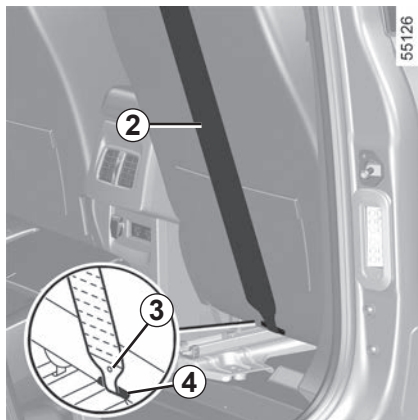
Rögzítés ISOFIX rögzítőrendszerrel (folytatás)

A **4** harmadik gyűrű bizonyos gyermekülések **2** felső hevederének rögzítését szolgálja.

Hátsó ülés

A **2** felső hevedernek a háttámla és a kalaptartó között kell áthaladnia. Ehhez szerelje le a kalaptartót ➔ 3.62.

Rögzítse a **3** horgot az egyik **4** gyűrűhöz, amely  szimbólummal van jelölve.



Utasoldali első ülés

Ha az első utasülés fel van szerelve vele, rögzítse a kampót **3** a felső hevederen **2** a gyűrűhöz **4**, amit a  szimbólum jelöl.

Minden ülés

Feszítse meg a **2** felső hevedert úgy, hogy a gyermekülés háttámlája a gépjármű ülésének háttámlájához érjen.



Az ISOFIX rögzítési pontokat kizárólag ISOFIX rendszerrel rendelkező gyermekülésekhez alakították ki. Ezekhez más gyermekülést, biztonsági övet vagy tárgyakat soha ne rögzítsen. Győződjön meg arról, hogy a rögzítési pontokon ne legyen semmi. Ha gépjárműve balesetet szenvedett, ellenőriztesse az ISOFIX rögzítési rendszert, és cserélje ki a gyermekülést.



Ellenőrizze, hogy a menetiránnyal szemben felszerelt gyermekülés háttámlája támaszkodjon a gépjármű ülésének háttámlájához. Ebben az esetben a gyermekülés nem mindig nyugszik a gépjármű ülésének ülőlapján.

GYERMEKBIZTONSÁG: gyermekülés beszerelése: általános információk (1/2)

Bizonyos ülésekre nem szabad gyermekülést szerelni. A következő oldal vázlata jelzi a gyermekülés rögzítési helyét.



Gyermekülést elsősorban hátsó ülésre szereljen fel.

Győződjön meg róla, hogy a gyermekülés, vagy a gyermek lába nem akadályozza az első ülés megfelelő rögzítését ➔ 1.60.

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezésekor ne állhasson fenn annak a veszélye, hogy az az aljatról leoldódik.

Ha a fejtámlát el kell távolítania, úgy helyezze el azt, hogy erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen el.

Rögzítse mindig a gyermekülést a gépjárműben, még akkor is, ha nincs használatban, hogy erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen el.

A felsorolt üléstípusok nem minden esetben hozzáférhetők. Az ülés használata előtt ellenőrizze a felszerelés módját a gyártó útmutatója alapján.

Előli

Gyermekek szállításának lehetősége az első utasülésen országonként változhat. Tanulmányozza a hatályos jogszabályokat és a következő oldalon olvashatóakat vegye figyelembe.

Mielőtt gyermekülést helyezne el erre a helyre (amennyiben ez engedélyezett):

- süllyessze le teljesen a biztonsági övet;
- húzza teljesen hátra az ülést;
- döntse meg kissé a háttámlát (mintegy 25°-ot);
- emelje fel teljesen az ülőrészt, ha erre a gépjármű felszereltsége lehetőséget nyújt.

Mindig teljesen emelje fel az ülés fejtámláját úgy, hogy ne zavarja a gyermekülést ➔ 1.59.

A gyerekülés beszerelése után szükség és lehetőség szerint előre tolhatja az ülést (hogy elég hely maradjon a hátul utazóknak vagy további gyereküléseknek). Menetiránynak háttal felszerelt gyermekülés esetén az ne érintkezzen a műszerfallal, illetve az ülést, amelyre fel van szerelve, ne legyen teljesen előrehúzva.

A gyermekülés elhelyezését követően a többi felszerelés beállításain ne módosítson.



SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁLOS BALESET VESZÉLYE:

mielőtt az első utasoldali ülésre menetiránynak háttal gyermekülést szerelne, ellenőrizze, hogy az első utasülési airbag ki van-e kapcsolva. ➔ 1.131.

GYERMEKBIZTONSÁG: gyermekülés beszerelése: általános információk (2/2)

Hátsó oldalsó ülés esetén

A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben és legalább kettő helyet foglal el. A gyermek fejét az ajtóval átellenes oldalra helyezze.

Teljesen tolja előre az első ülést a gyermekülés menetirányának háttal történő elhelyezésehez, majd maximálisan tolja vissza de a gyermeküléssel ne érintkezzen.

A gyermek biztonsága érdekében az előre néző helyzetben:

- Tolja annyira hátra az érintett ülést, amennyire csak lehetséges;
- A gyermek előtti ülést tolja előre, és állítsa be az üléstámlát úgy, hogy az ne érjen hozzá a gyermek lábaihoz.



Bal hátsó oldalsó ülésre felszerelt ISOFIX gyermekülés esetén a középső ülés nem használható. A középső biztonsági övhöz így nem lehet hozzáférni, ezért az nem használható.

Mindig vegye ki annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve. ➔ 3.38. Szükség esetén állítsa teljesen hátra a hátsó ülést. Ezeket a műveleteket a gyermekülés felszerelése előtt végezze. Ellenőrizze, hogy a gyermekülés felfekszik-e a hátsó ülés háttámlájára.



Ülésmagasító beszerelése (2. vagy 3. csoport)

Ellenőrizze a biztonsági öv működését (visszacsevévelését)

➔ 1.69.

Állítsa be a biztonsági övet az alábbiak szerint:

- a vállheveder a gyermek vállán helyezkedik el, anélkül, hogy hozzáérne a vállhoz;
- a hasi pántnak úgy kell elhelyezkednie, hogy a combokon és a medencén feküdjön fel.

Ha szükséges, állítsa be az ülés helyzetét.

Hátsó középső ülés

Ellenőrizze, hogy a biztonsági öv megfelelő a gyermekülés rögzítéséhez. Forduljon márkaszervizhez.



Ellenőrizze, hogy a gyermekülés vagy a gyermek lába ne akadályozza az első ülés megfelelő rögzítését. ➔ 3.44.



Egy ISOFIX vagy padlórögzítős gyermekülést soha nem szabad hátsó sor középső ülésére helyezni.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

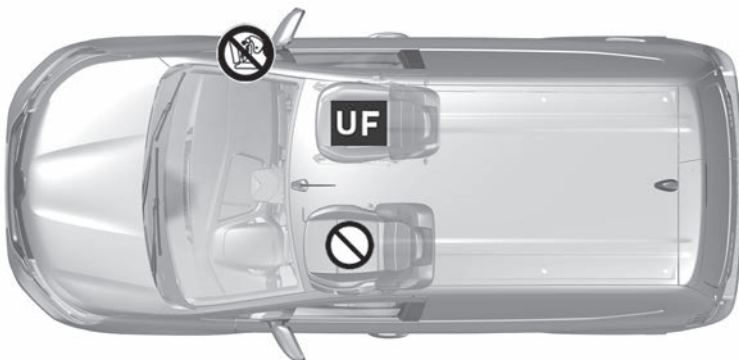


Gyermekülést elsősorban hátsó ülésre szereljen fel.

Ahhoz, hogy erre az ülésre felszerelhető legyen ISOFIX gyermekülés, a rögzítő elemek beakasztása előtt kézzel ki kell oldani a biztonsági övet.

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (1/20)

„Open Sesame” furgon változat



Gyermekekülés biztonsági övvel rögzítve

UF Ülés engedélyezése **kizárólag** menetirányba **néző**, „Univerzális” jóváhagyású ülést szabad felszerelni.

 Az ülésre tilos gyermekülést elhelyezni.

 Ellenőrizze a következő állapotát airbag mielőtt az ülésre gyermekülést szerel, vagy azt utas foglalja el.

55042



Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva ➔ 1.69.

Ha szükséges, állítsa be az ülés helyzetét ennek megfelelően.



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.



HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: soha ne szereljen hátrafelé néző gyermekülést első utasoldali ülésre.

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (2/20)

Az alábbi táblázat tartalmazza az előző oldal információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

„Open Sesame” furgon változat			
A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Utasoldali első ülés	
		airbag az utasoldalon aktiválva (1)	utasoldali airbag nélkül vagy kikapcsolt állapotban van (1)
Keresztirányú gyermekkosár 0 csoport	10 kg alatt	X	X
Kagylóülés a menetiránynak háttal 0 vagy 0 + csoport	13 kg alatt	X	X
Hordozható bébiülés/gyerme- lés menetiránynak háttal 0 + és 1. csoport	13 kg alatt 9-18 kg	X	X
Ülés a menetiránnyal szemben 1. csoport	9-18 kg	UF (2)	X
Ülésmagasító 2. és 3. csoport	25 kg 36 kg	UF (2)	X

Az Ön gyermekének használatára alkalmas és a járművéhez megfelelő gyermekülés kiválasztását illetően tájékozódjon „A gyermekek biztonságát szolgáló eszközök” című kiadványban (kapható a márkahálózatban).

X = Erre az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.

UF= Olyan ülést illetően, amely csak **menetirányba** néző, „Univerzális” **jóváhagyású gyermekülés** felszerelését teszi lehetővé: ellenőrizze, hogy felszerelhető-e.

(2) Járműtől függően állítsa az ülést teljesen felemelt és hátrátolt helyzetbe, majd döntse meg enyhén a háttámlát (körülbelül 25°-ban).



(1) **HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE:** soha ne szereljen hátrafelé néző gyermekülést elülső utasoldali ülésre.

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (3/20)

Furgon változat lehajtható utasüléssel



61843

Gyermekekülés biztonsági övvel rögzítve



Biztonsági övvel rögzíthető, univerzális ülés elhelyezésére alkalmas hely.



Az ülésre tilos gyermekülést elhelyezni.



Ellenőrizze a következő állapotát airbag miatt az ülésre gyermekülést szerel, vagy azt utas foglalja el.

B2: „B2” jelzéssel jóváhagyott, és biztonsági övvel rögzíthető gyermekülés felszerelése lehetséges.

B3: „B3” jelzéssel jóváhagyott, és biztonsági övvel rögzíthető gyermekülés felszerelése lehetséges.



Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva. ➔ 1.69.

Ha szükséges, állítsa be az ülés helyzetét ennek megfelelően.



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.



SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁLOS BALESET VESZÉLYE: mielőtt az első

utasoldali ülésre menetiránynak háttal gyermekülést szerelne, ellenőrizze, hogy az első utasülési airbag ki van-e kapcsolva. ➔ 1.131.

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (4/20)

Az alábbi táblázat tartalmazza az előző oldal információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

Furgon változat lehajtható utasüléssel			
A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Utasoldali első ülés	
		airbag az utasoldalon aktiválva (1)	utasoldali airbag nélkül vagy kikapcsolt (2) változattal
Keresztirányú gyermekkosár 0 csoport	10 kg alatt	X	X
Kagylóülés a menetiránynak háttal 0 vagy 0 + csoport	13 kg alatt	X	U (2)
Hordozható bébiülés/gyerme- lés menetiránynak háttal 0 + és 1. csoport	13 kg alatt 9-18 kg	X	U (2)
Ülés a menetiránnyal szemben 1. csoport	9-18 kg	U (1)	X
Ülésmagasító 2. és 3. csoport	25 kg 36 kg	U / B2 / B3	X

Az Ön gyermekének használatára alkalmas és a járművéhez megfelelő gyermekülés kiválasztását illetően tájékozódjon „A gyermekek biztonságát szolgáló eszközök” című kiadványban (kapható a márkahálózatban).

X = Erre az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.

U = Erre az ülésre „univerzálisként” jóváhagyott és biztonsági övvel rögzíthető gyermekülés felszerelése lehetséges, ellenőrizze a felszerelést.

B2 = A 2. és a 3. csoportba tartozó (15–25 kg és 22–36 kg) ülésmagasítók.

B3 = A 2. és a 3. csoportba tartozó (15–25 kg és 22–36 kg) ülésmagasítók.



(1) SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁLOS BALESET VESZÉLYE: soha ne szereljen fel hátrafele néző gyermekülést az első ülésre, ha a jármű nem kikapcsolható utasoldali airbag elemmel szerelt.

(2) HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: a hátrafelé néző gyermekülés első utasoldali ülésre való felszerelése előtt győződjék meg arról, hogy a airbag kikapcsolt állapotban van ➡ 1.131.

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (5/20)

Furgon változat nem lehajtható utasüléssel



Gyermekekülés biztonsági övvel rögzítve



Biztonsági övvel rögzíthető, univerzális ülés elhelyezésére alkalmas hely.



Az ülésre tilos gyermekülést elhelyezni.



Ellenőrizze a következő állapotát airbag előtt az ülésre gyermekülést szerel, vagy azt utas foglalja el.

B2: „B2” jelzéssel jóváhagyott, és biztonsági övvel rögzíthető gyermekülés felszerelése lehetséges.

B3: „B3” jelzéssel jóváhagyott, és biztonsági övvel rögzíthető gyermekülés felszerelése lehetséges.

61843



Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva. ➔ 1.69.

Ha szükséges, állítsa be az ülés helyzetét ennek megfelelően.



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.



SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁLOS BALESET VESZÉLYE: mielőtt az első

utasoldali ülésre menetiránynak háttal gyermekülést szerelne, ellenőrizze, hogy az első utasülési airbag ki van-e kapcsolva. ➔ 1.131.

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (6/20)

Az alábbi táblázat tartalmazza az előző oldal információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

Furgon változat nem lehajtható utasüléssel			
A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Utasoldali első ülés	
		airbag az utasoldalon aktiválva (1)	utasoldali airbag nélkül vagy kikapcsolva
Keresztirányú gyermekkosár 0 csoport	10 kg alatt	X	X
Kagylóülés a menetiránynak háttal 0 vagy 0 + csoport	13 kg alatt	X	U (2) (3)
Hordozható bébiülés/gyerme- külés menetiránynak háttal 0 + és 1. csoport	13 kg alatt 9-18 kg	X	U (2) (3)
Ülés a menetiránnyal szemben 1. csoport	9-18 kg	U (3)	X
Ülésmagasító 2. és 3. csoport	25 kg 36 kg	U / B2 / B3 (3)	X

Az Ön gyermekének használatára alkalmas és a járművéhez megfelelő gyermekülés kiválasztását illetően tájékozódjon „A gyermekek biztonságát szolgáló eszközök” című kiadványban (kapható a márkahálózatban).

X = Erre az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.

U = Erre az ülésre „univerzálisként” jóváhagyott és biztonsági övvel rögzíthető gyermekülés felszerelése lehetséges, ellenőrizze a felszerelést.

(3) Járműtől függően állítsa az ülést teljesen felemelt és hátrahajtott helyzetbe, majd döntse meg enyhén a háttámlát (körülbelül 25°-ban).

B2 = A 2. és a 3. csoportba tartozó (15–25 kg és 22–36 kg) ülésmagasítók.

B3 = A 2. és a 3. csoportba tartozó (15–25 kg és 22–36 kg) ülésmagasítók.

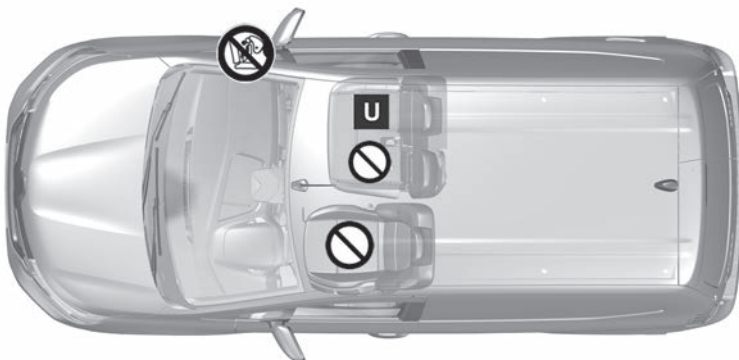


(1) SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁLOS BALESET VESZÉLYE: soha ne szereljen fel hátrafele néző gyermekülést az első ülésre, ha a jármű nem kikapcsolható utasoldali airbag elemmel szerelt.

(2) HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: a hátrafelé néző gyermekülés első utasoldali ülésre való felszerelése előtt győződjék meg arról, hogy a airbag kikapcsolt állapotban van ➡ 1.131.

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (7/20)

Háromüléses furgon változat



55042

Gyermekekülés biztonsági övvel rögzítve



Biztonsági övvel rögzíthető, univerzális ülés elhelyezésére alkalmas hely.



Az ülésre tilos gyermekülést elhelyezni.



Ellenőrizze a következő állapotát airbag előtt az ülésre gyermekülést szerel, vagy azt utas foglalja el.



Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva. ➔ 1.69.

Ha szükséges, állítsa be az ülés helyzetét ennek megfelelően.



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.



SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁLOS BALESET VESZÉLYE: mielőtt az első

utasoldali ülésre menetirány-
nak háttal gyermekülést szerelne, ellenőrizze, hogy az első utasülési airbag ki van-e kapcsolva. ➔ 1.131.

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (8/20)

Az alábbi táblázat tartalmazza az előző oldal információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

Háromüléses furgon változat				
A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Középső oldalsó utasülés		Középső első utasülés
		airbag az utasoldalon aktiválva (1)	utasoldali airbag nélkül vagy kikapcsolva	
Keresztirányú gyermekkosár 0 csoport	10 kg alatt	X	X	X
Kagylóülés a menetiránynak háttal 0 vagy 0 + csoport	13 kg alatt	X	U (2)	X
Hordozható bébiülés/gyerme- lés menetiránynak háttal 0 + és 1. csoport	13 kg alatt 9-18 kg	X	U (2)	X
Ülés a menetiránnyal szemben 1. csoport	9-18 kg	U	X	X
Ülésmagasító 2. és 3. csoport	25 kg 36 kg	U	X	X

Az Ön gyermekének használatára alkalmas és a járművéhez megfelelő gyermekülés kiválasztását illetően tájékozódjon „A gyermekek biztonságát szolgáló eszközök” című kiadványban (kapható a márkahálózatban).

X = Erre az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.

U = Erre az ülésre „univerzálisként” jóváhagyott és biztonsági övvel rögzíthető gyermekülés felszerelése lehetséges, ellenőrizze a felszerelést.



(1) SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁLOS BALESET VESZÉLYE: soha ne szereljen fel hátrafele néző gyermekülést az első ülésre, ha a jármű nem kikapcsolható utasoldali airbag elemmel szerelt.

(2) HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: a hátrafelé néző gyermekülés elülső utasoldali ülésre való felszerelése előtt győződjék meg arról, hogy a airbag kikapcsolt állapotban van ➡ 1.131.

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (9/20)

Az alábbi táblázat tartalmazza a következő oldalak információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

Kombi változat nem lehajtható első utasüléssel (normál karosszéria)					
A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Utasoldali első ülés		Hátsó ülés	
		airbag az utasoldalon aktiválva (1)	utasoldali airbag nélkül vagy kikapcsolt állapotban van (2) (3)	Oldalsó ülések	Középső ülés
Keresztirányú gyermekkosár 0 csoport	10 kg alatt	X	X	U (4)	X
Kagylóülés a menetiránynak háttal 0 vagy 0 + csoport	13 kg alatt	X	U	U (5)	U (5) (7)
Hordozható bēbi-ülés/gyermeülés menetiránynak háttal 0 + és 1. csoport	13 kg alatt 9-18 kg	X	U	U (5)	U (5) (7)
Ülés a menetiránnyal szemben 1. csoport	9-18 kg	U (3)	X	U (6)	U (6) (7)
Ülésmagasító 2. és 3. csoport	25 kg 36 kg	U / B2 / B3 (3)	X	U / B2 (6)	U (6)



(1) SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁLOS BALESET VESZÉLYE: soha ne szereljen fel hátrafele néző gyermekülést az első ülésre, ha a jármű nem kikapcsolható utasoldali airbag elemmel szerelt.

(2) HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: a hátrafelé néző gyermekülés elülső utasoldali ülésre való felszerelése előtt győződjék meg arról, hogy a airbag kikapcsolt állapotban van ➡ 1.131.

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (10/20)

Az Ön gyermekének használatára alkalmas és a járművéhez megfelelő gyermekülés kiválasztását illetően tájékozódjon „A gyermekek biztonságát szolgáló eszközök” című kiadványban (kapható a márkahálózatban).

X = Erre az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.

U = Erre az ülésre „univerzálisként” jóváhagyott és biztonsági övvel rögzíthető gyermekülés felszerelése lehetséges, ellenőrizze a felszerelést.

B2 = A 2. és a 3. csoportba tartozó (15–25 kg és 22–36 kg) ülésmagasítók.

B3 = A 2. és a 3. csoportba tartozó (15–25 kg és 22–36 kg) ülésmagasítók.

(3) Állítsa az ülést teljesen hátratolt és teljesen felemelt helyzetbe, majd enyhén döntse meg a háttámlát (körülbelül 25°-ban).

(4) A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben, és legalább kettő helyet foglal el. A gyermek feje a gépkocsi belseje felé álljon.

(5) Hátrafelé néző gyermekülés elhelyezéséhez teljesen tolja előre az első ülést, majd maximálisan tolja hátra az első ülést, de a gyermeküléssel ne érintkezzen.

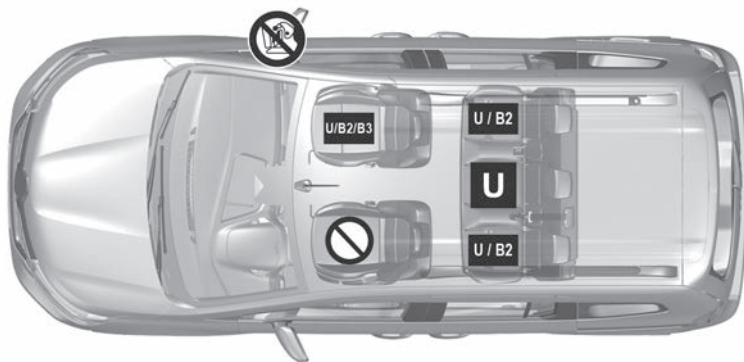
(6) Minden esetben vegye ki annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve. Ezeket a műveleteket a gyermekülés felszerelése előtt végezze. ➡ 3.38. Tolja előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa függőleges helyzetbe, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.



(7) **HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE:** padlórögzítéssel gyermekülést tilos a hátsó középső ülésre szerelni.

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (11/20)

Kombi változat nem lehajtható első utasüléssel (normál karosszéria)



Gyermekekülés biztonsági övvel rögzítve



Biztonsági övvel rögzíthető, univerzális ülés elhelyezésére alkalmas hely.



Az ülésre tilos gyermekülést elhelyezni.



Ellenőrizze a következő állapotát airbag mielőtt az ülésre gyermekülést szerel, vagy azt utas foglalja el.

B2: „B2” jelzéssel jóváhagyott, és biztonsági övvel rögzíthető gyermekülés felszerelése lehetséges.

B3: „B3” jelzéssel jóváhagyott, és biztonsági övvel rögzíthető gyermekülés felszerelése lehetséges.

61844



Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva. ➔ 1.69.

Ha szükséges, állítsa be az ülés helyzetét ennek megfelelően.



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.

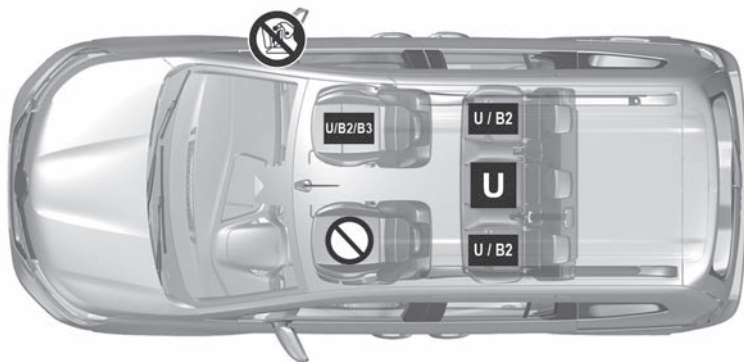


SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁLOS BALESET VESZÉLYE: mielőtt az első

utasoldali ülésre menetiránynak háttal gyermekülést szerelne, ellenőrizze, hogy az első utasülési airbag ki van-e kapcsolva. ➔ 1.131.

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (12/20)

Kombi változat lehajtható első utasüléssel (normál karosszéria)



61844

Gyermekekülés biztonsági övvel rögzítve



Biztonsági övvel rögzíthető, univerzális ülés elhelyezésére alkalmas hely.



Az ülésre tilos gyermekülést elhelyezni.



Ellenőrizze a következő állapotát airbag miatt az ülésre gyermekülést szerel, vagy azt utas foglalja el.

B2: „B2” jelzéssel jóváhagyott, és biztonsági övvel rögzíthető gyermekülés felszerelése lehetséges.

B3: „B3” jelzéssel jóváhagyott, és biztonsági övvel rögzíthető gyermekülés felszerelése lehetséges.



Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva. ➔ 1.69.

Ha szükséges, állítsa be az ülés helyzetét ennek megfelelően.



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.



SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁLOS BALESET VESZÉLYE: mielőtt az első

utasoldali ülésre menetiránynak háttal gyermekülést szerelne, ellenőrizze, hogy az első utasülési airbag ki van-e kapcsolva. ➔ 1.131.

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (13/20)

Az alábbi táblázat tartalmazza az előző oldal információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

Kombi változat lehajtható első utasüléssel (normál karosszéria)					
A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Utasoldali első ülés		Hátsó ülés	
		airbag az utasoldalon aktiválva (1)	utasoldali airbag nélkül vagy kikapcsolt állapotban van (2) (3)	Oldalsó ülések (8)	Középső ülés
Keresztirányú gyermekkosár 0 csoport	10 kg alatt	X	X	U (4)	X
Kagylóülés a menetiránynak háttal 0 vagy 0 + csoport	13 kg alatt	X	U	U (5)	U (5) (7)
Hordozható bēbi-ülés/gyermeülés menetiránynak háttal 0 + és 1. csoport	13 kg alatt 9-18 kg	X	U	U (5)	U (5) (7)
Ülés a menetiránnyal szemben 1. csoport	9-18 kg	U (3)	X	U (6)	U (6) (7)
Ülésmagasító 2. és 3. csoport	25 kg 36 kg	U / B2 / B3 (3)	X	U / B2 (6)	U (6)



(1) SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁLOS BALESET VESZÉLYE: soha ne szereljen fel hátrafele néző gyermekülést az első ülésre, ha a jármű nem kikapcsolható utasoldali airbag elemmel szerelt.

(2) HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: a hátrafelé néző gyermekülés elülső utasoldali ülésre való felszerelése előtt győződjék meg arról, hogy a airbag kikapcsolt állapotban van ➡ 1.131.

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (14/20)

Az Ön gyermekének használatára alkalmas és a járművéhez megfelelő gyermekülés kiválasztását illetően tájékozódjon „A gyermekek biztonságát szolgáló eszközök” című kiadványban (kapható a márkahálózatban).

X = Erre az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.

U = Erre az ülésre „univerzálisként” jóváhagyott és biztonsági övvel rögzíthető gyermekülés felszerelése lehetséges, ellenőrizze a felszerelést.

B2 = A 2. és a 3. csoportba tartozó (15–25 kg és 22–36 kg) ülésmagasítók.

B3 = A 2. és a 3. csoportba tartozó (15–25 kg és 22–36 kg) ülésmagasítók.

(3) Állítsa a gépkocsi ülését teljesen hátratolt és teljesen felemelt helyzetbe, majd enyhén döntse meg a háttámlát (körülbelül 15°-ban).

(4) A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben, és legalább kettő helyet foglal el. A gyermek feje a gépkocsi belseje felé álljon.

(5) Hátrafelé néző gyermekülés elhelyezéséhez teljesen tolja előre az első ülést, majd maximálisan tolja hátra az első ülést, de a gyermeküléssel ne érintkezzen.

(6) Minden esetben vegye ki annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve. Ezeket a műveleteket a gyermekülés felszerelése előtt végezze. ➡ 3.38. Tolja előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa függőleges helyzetbe, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.



(7) **HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE:** padlórögzítéssel gyermekülést tilos a hátsó középső ülésre szerelni.

(8) **HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE:** tilos a gyermekülést lehajtott elülső ülés mögé elhelyezni.

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (15/20)

Az alábbi táblázat tartalmazza a következő oldalak információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

Kombi változat nem lehajtható első utasüléssel (hosszú karosszéria)						
A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Utasoldali első ülés		Hátsó második sor ülései		Hátsó harmadik sor ülései
		airbag az utasoldalon aktiválva (1)	utasoldali airbag nélkül vagy kikapcsolt állapotban van (2) (3)	Oldalsó ülések	Középső ülés	
Keresztirányú gyermekkosár 0 csoport	10 kg alatt	X	X	U (4)	X	X
Kagylóülés a menetiránynak háttal 0 vagy 0 + csoport	13 kg alatt	X	U	U (5)	U (5) (7)	X
Hordozható bébiülés/gyermekülés menetiránynak háttal 0 + és 1. csoport	13 kg alatt 9-18 kg	X	U	U (5)	U (5) (7)	X
Ülés a menetiránnyal szemben 1. csoport	9 - 18 kg	U (3)	X	U (6)	U (6) (7)	X
Ülésmagasító 2. és 3. csoport	25 kg 36 kg	U / B2 / B3 (3)	X	U / B2 (6)	U (6)	U / B2 (6)



(1) SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁLOS BALESET VESZÉLYE: soha ne szereljen fel hátrafele néző gyermekülést az első ülésre, ha a jármű nem kikapcsolható utasoldali airbag elemmel szerelt.

(2) HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: a hátrafelé néző gyermekülés elülső utasoldali ülésre való felszerelése előtt győződjék meg arról, hogy a airbag kikapcsolt állapotban van ➡ 1.131.

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (16/20)

Az Ön gyermekének használatára alkalmas és a járművéhez megfelelő gyermekülés kiválasztását illetően tájékozódjon „A gyermekek biztonságát szolgáló eszközök” című kiadványban (kapható a márkahálózatban).

X = Erre az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.

U = Erre az ülésre „univerzálisként” jóváhagyott és biztonsági övvel rögzíthető gyermekülés felszerelése lehetséges, ellenőrizze a felszerelést.

B2 = A 2. és a 3. csoportba tartozó (15–25 kg és 22–36 kg) ülésmagasítók.

B3 = A 2. és a 3. csoportba tartozó (15–25 kg és 22–36 kg) ülésmagasítók.

(3) Állítsa az ülést teljesen hátratolt és teljesen felemelt helyzetbe, majd enyhén döntse meg a háttámlát (körülbelül 25°-ban).

(4) A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben, és legalább kettő helyet foglal el. A gyermek feje a gépkocsi belseje felé álljon.

(5) Hátrafelé néző gyermekülés elhelyezéséhez teljesen tolja előre az első ülést, majd maximálisan tolja hátra az első ülést, de a gyermeküléssel ne érintkezzen.

(6) Minden esetben vegye ki annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve. Ezeket a műveleteket a gyermekülés felszerelése előtt végezze ➡ 3.38. Tolja előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa függőleges helyzetbe, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.



(7) **HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE:** padlórögzítéssel gyermekülést tilos a hátsó középső ülésre szerelni.

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (17/20)

Kombi változat nem lehajtható első utasüléssel (hosszú karosszéria)



Gyermekekülés biztonsági övvel rögzítve



Biztonsági övvel rögzíthető, univerzális ülés elhelyezésére alkalmas hely.



Az ülésre tilos gyermekülést elhelyezni.



Ellenőrizze a következő állapotát airbag előtt az ülésre gyermekülést szerel, vagy azt utas foglalja el.

B2: „B2” jelzéssel jóváhagyott, és biztonsági övvel rögzíthető gyermekülés felszerelése lehetséges.

B3: „B3” jelzéssel jóváhagyott, és biztonsági övvel rögzíthető gyermekülés felszerelése lehetséges.



Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva ➔ 1.69.

Ha szükséges, állítsa be az ülés helyzetét ennek megfelelően.



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.



SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁLOS BALESET VESZÉLYE: mielőtt az első

utasoldali ülésre menetiránynak háttal gyermekülést szerelne, ellenőrizze, hogy az első utasülési airbag ki van-e kapcsolva ➔ 1.131.

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (18/20)

Kombi változat lehajtható első utasüléssel (hosszú karosszéria)



Gyermekülés biztonsági övvel rögzítve



Biztonsági övvel rögzíthető, univerzális ülés elhelyezésére alkalmas hely.



Az ülésre tilos gyermekülést elhelyezni.



Ellenőrizze a következő állapotát airbag mielőtt az ülésre gyermekülést szerel, vagy azt utas foglalja el.

B2: „B2” jelzéssel jóváhagyott, és biztonsági övvel rögzíthető gyermekülés felszerelése lehetséges.

B3: „B3” jelzéssel jóváhagyott, és biztonsági övvel rögzíthető gyermekülés felszerelése lehetséges.



Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva ➔ 1.69.

Ha szükséges, állítsa be az ülés helyzetét ennek megfelelően.



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.



SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁLOS BALESET VESZÉLYE: mielőtt az első

utasoldali ülésre menetiránynak háttal gyermekülést szerelne, ellenőrizze, hogy az első utasülési airbag ki van-e kapcsolva ➔ 1.131.

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (19/20)

Az alábbi táblázat tartalmazza az előző oldal információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

Kombi változat lehajtható első utasüléssel (hosszú karosszéria)						
A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Utasoldali első ülés		Hátsó második sor ülései		Hátsó harmadik sor ülései
		airbag az utasoldalon aktiválva (1)	utasoldali airbag nélkül vagy kikapcsolt állapotban van (2) (3)	Oldalsó ülések (8)	Középső ülés	
Keresztirányú gyermekkosár 0 csoport	10 kg alatt	X	X	U (4)	X	X
Kagylóülés a menetiránynak háttal 0 vagy 0 + csoport	13 kg alatt	X	U	U (5)	U (5) (7)	X
Hordozható bébiülés/gyermekülés menetiránynak háttal 0 + és 1. csoport	13 kg alatt 9-18 kg	X	U	U (5)	U (5) (7)	X
Ülés a menetiránnyal szemben 1. csoport	9-18 kg	U (3)	X	U (6)	U (6) (7)	X
Ülésmagasító 2. és 3. csoport	25 kg 36 kg	U / B2 / B3 (3)	X	U / B2 (6)	U (6)	U / B2 (6)



(1) SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁLOS BALESET VESZÉLYE: soha ne szereljen fel hátrafele néző gyermekülést az első ülésre, ha a jármű nem kikapcsolható utasoldali airbag elemmel szerelt.

(2) HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: a hátrafelé néző gyermekülés elülső utasoldali ülésre való felszerelése előtt győződjék meg arról, hogy a airbag kikapcsolt állapotban van ➡ 1.131.

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (20/20)

Az Ön gyermekének használatára alkalmas és a járművéhez megfelelő gyermekülés kiválasztását illetően tájékozódjon „A gyermekek biztonságát szolgáló eszközök” című kiadványban (kapható a márkahálózatban).

X = Erre az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.

U = Erre az ülésre „univerzálisként” jóváhagyott és biztonsági övvel rögzíthető gyermekülés felszerelése lehetséges, ellenőrizze a felszerelést.

B2 = A 2. és a 3. csoportba tartozó (15–25 kg és 22–36 kg) ülésmagasítók.

B3 = A 2. és a 3. csoportba tartozó (15–25 kg és 22–36 kg) ülésmagasítók.

(3) Állítsa a gépkocsi ülését teljesen hátratolt és teljesen felemelt helyzetbe, majd enyhén döntse meg a háttámlát (körülbelül 15°-ban).

(4) A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben, és legalább kettő helyet foglal el. A gyermek feje a gépkocsi belseje felé álljon.

(5) Hátrafelé néző gyermekülés elhelyezéséhez teljesen tolja előre az első ülést, majd maximálisan tolja hátra az első ülést, de a gyermeküléssel ne érintkezzen.

(6) Minden esetben vegye ki annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve. Ezeket a műveleteket a gyermekülés felszerelése előtt végezze ➡ 1.131. Tolja előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa függőleges helyzetbe, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.



(7) **HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE:** padlórögzítéses gyermekülést tilos a hátsó középső ülésre szerelni.

(8) **HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE:** tilos a gyermekülést lehajtott elülső ülés mögé elhelyezni.

GYERMEKÜLÉSEK: az ISOFIX RENDSZERREL RÖGZÍTVE (1/15)

Az alábbi táblázat tartalmazza a következő oldalak információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

Furgon változat ISOFIX rendszerrel felszerelt első utasüléssel					
A gyermekülés típusa		A gyermek tömege	Az ülés ISOFIX mérete [Méret]	Utasoldali első ülés	
				airbag az utasoldalon aktiválva	utasoldali airbag nélkül vagy kikapcsolt állapotban van
Keresztirányú gyermekkosár 0 csoport		10 kg alatt	L1 [F], L2 [G]	X	X
Kagylóülés a menetiránynak háttal 0 vagy 0 + csoport		13 kg alatt	R1 [E]	X	IL (1) (2)
Hordozható bébiülés/gyermekülés menetiránynak háttal	0+ csoport	13 kg alatt	R3 [C]	X	IL (1) (2)
	1. csoport	9-18 kg	R2 [D], R2X [D]	X	IL (1) (2)
Ülés a menetiránnyal szemben 1. csoport		9-18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	IUF - IL (1)	X
Ülésmagasító 2. és 3. csoport		25 kg 36 kg	B2, B3	IUF - IL (1)	X
Ülések i-Size				i-UF (1)	i-U (1) (2)

GYERMEKÜLÉSEK: az ISOFIX RENDSZERREL RÖGZÍTVE (2/15)

X = Erre az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.

IUF/IL = Az így felszerelt járműveknél a gyermekülés beszerelésére alkalmas ülés esetében minden járműtípushoz használható „Univerzális/ Fél-univerzális vagy a járműtípushoz speciálisan jóváhagyott” következő: ISOFIX rendszerű gyermekülés rögzítése engedélyezett ; ellenőrizzé a felszerelés lehetőségét.

i-U = Kompatibilis az „univerzális” menetiránnyal szembeni és a hátrafelé néző i-Size biztonsági berendezésekkel.

i-UF = Csak az „univerzális” menetiránnyal szembeni és a hátrafelé néző i-Size biztonsági berendezésekkel kompatibilis.

(1) Állítsa a gépkocsi ülését teljesen hátratolt és teljesen felemelt helyzetbe, majd enyhén döntse meg a háttámlát (körülbelül 25°-ban).

Az ISOFIX gyermekülés méretét betű jelöli:

- **F3 [A], F2 [B], F2X [B1]**: előrefelé néző gyereküléshez, 1. csoport (9–18 kg);
- **R3 [C], R2 [D], R2X [D]**: hátrafelé néző gyereküléshez vagy babahordozóhoz, 0+ csoport (13 kg alatt) vagy 1 csoport (9–18 kg);
- **R1 [E]**: menetiránynak háttal elhelyezett kagylóülés, 0 (10 kg alatt) vagy 0+ (13 kg alatt) csoport);
- **L1 [F], L2 [G]**: mózeskosár, 0. csoport (10 kg alatt);
- **B2, B3**: a 2. és a 3. csoportba tartozó (15–25 kg és 22–36 kg) ülésmagasító ülésekhez.



(2) HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: a hátrafelé néző gyermekülés első utasoldali ülésre való felszerelése előtt győződjék meg arról, hogy a airbag kikapcsolt állapotban van. ².

GYERMEKÜLÉSEK: az ISOFIX RENDSZERREL RÖGZÍTVE (3/15)

Furgon változat ISOFIX rendszerrel felszerelt első utasüléssel



59561



Az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.



Ellenőrizze a légzsák állapotát, mielőtt az ülésre utas ül vagy gyermekülés kerül.

ISOFIX rögzítőrendszer segítségével rögzített gyermekülés



Gyermekek rögzítésére ISOFIX alkalmas hely.

A rögzítési pont  az első utasülés hátulján található.



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.



Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva ➔ 1.69.

Ha szükséges, állítsa be az ülés helyzetét ennek megfelelően.

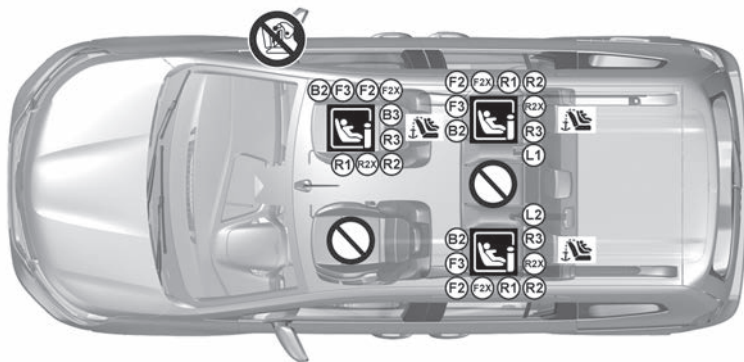


HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE:

mielőtt egy hátrafelé néző gyermekülést beszerelne az első utasülésre, ellenőrizze, hogy az airbag ki van-e kapcsolva ➔ 1.131.

GYERMEKÜLÉSEK: az ISOFIX RENDSZERREL RÖGZÍTVE (4/15)

Kombi változat ISOFIX rendszerrel rendelkező első utasüléssel (normál karosszéria)



Az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.



Ellenőrizze a légzsák airbag állapotát, mielőtt az ülésre utas ül vagy gyermekülés kerül.



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.

ISOFIX rögzítőrendszer segítségével rögzített gyermekülés



Gyermekekülés rögzítésére ISOFIX alkalmas hely.

A hátsó oldalsó ülések olyan rögzítő rendszerrel rendelkeznek, amely lehetővé teszi a menetiránnyal szemben használható „univerzális” ISOFIX gyermekülések rögzítését. A rögzítőelemek az utasülés háttámláján található az első ülés esetén, és a csomagter padlóján a hátsó ülések esetében.



Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva ➔ 1.69.

Ha szükséges, állítsa be az ülés helyzetét ennek megfelelően.



HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE:

mielőtt egy hátrafelé néző gyermekülést beszerelne az első utasülésre, ellenőrizze, hogy az airbag ki van-e kapcsolva ➔ 1.131.



Gyermekekülést elsősorban hátsó ülésre szereljen fel.

Ahhoz, hogy erre az ülésre felszerelhető legyen ISOFIX gyermekülés, a rögzítő elemek beakasztása előtt kézzel ki kell kapcsolni a közepest biztonsági övet.

GYERMEKÜLÉSEK: az ISOFIX RENDSZERREL RÖGZÍTVE (5/15)

Az alábbi táblázat tartalmazza az előző oldal információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

Kombi változat ISOFIX rendszerrel rendelkező első utasüléssel (normál karosszéria)						
A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Az ülés ISOFIX mérete [Méret]	Utasoldali első ülés		Hátsó ülés	
			airbag az utasoldalon aktiválva	utasoldali airbag nélkül vagy kikapcsolt állapotban van	Oldalsó ülések	Középső ülés
Keresztirányú gyermekkosár 0 csoport	10 kg alatt	L1 [F], L2 [G]	X	X	IL (1)	X
Kagylóülés a menetiránynak háttal 0 vagy 0 + csoport	13 kg alatt	R1 [E]	X	IL (2) (5)	IL (3)	X
Hordozható bébiülés/gyermekekülés menetiránynak háttal	0+ csoport	R3 [C]	X	IL (2) (5)	IL (3)	X
	1. csoport	R2 [D], R2X [D]	X	IL (2) (5)	IL (3)	X
Ülés a menetiránnyal szemben 1. csoport	9-18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	IUF - IL (2)	X	IUF - IL (3) (4)	X
Ülésmagasító 2. és 3. csoport	25 kg 36 kg	B2	IUF - IL (2)	X	IUF - IL (3) (4)	X
		B3	IUF - IL (2)	X	X	X
Ülések i-Size			i-UF (2)	i-U (2) (5)	i-U	X

GYERMEKÜLÉSEK: az ISOFIX RENDSZERREL RÖGZÍTVE (6/15)

X = Erre az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.

IUF/IL = Az így felszerelt járműveknél a gyermekülés beszerelésére alkalmas ülés esetében minden járműtípushoz használható „Univerzális/Fél-univerzális vagy a járműtípushoz speciálisan jóváhagyott” következő: ISOFIX rendszerű gyermekülés rögzítése engedélyezett ; ellenőrizze a felszerelés lehetőségét.

i-U = Kompatibilis az „univerzális” menetiránnyal szembeni és a hátrafelé néző i-Size biztonsági berendezésekkel.

i-UF = Csak az „univerzális” menetiránnyal szembeni és a hátrafelé néző i-Size biztonsági berendezésekkel kompatibilis.

- (1) A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben, és legalább kettő helyet foglal el. A gyermek feje a gépkocsi belseje felé álljon.
- (2) Állítsa az ülést teljesen hátratolt és teljesen felemelt helyzetbe, majd enyhén döntse meg a háttámlát (körülbelül 25°-ban).
- (3) Szükség esetén állítsa a gépkocsi ülését teljesen hátratolt helyzetbe. Hátrafelé néző gyermekülés elhelyezéséhez teljesen tolja előre az első ülést, majd maximálisan tolja hátra az első ülést, de a gyermeküléssel ne érintkezzen.
- (4) Minden esetben vegye ki annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve. Ezeket a műveleteket a gyermekülés felszerelése előtt végezze ➡ 3.38. Tolja előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa függőleges helyzetbe, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.

Az ISOFIX gyermekülés méretét betű jelöli:

- **F3 [A], F2 [B], F2X [B1]**: előrefelé néző gyereküléshez, 1. csoport (9–18 kg);
- **R3 [C], R2 [D], R2X [D]**: hátrafelé néző gyereküléshez vagy babahordozóhoz, 0+ csoport (13 kg alatt) vagy 1 csoport (9–18 kg);
- **R1 [E]**: menetiránynak háttal elhelyezett kagylóülés, 0 (10 kg alatt) vagy 0+ (13 kg alatt) csoport);
- **L1 [F], L2 [G]**: mózeskosár, 0. csoport (10 kg alatt);
- **B2, B3**: a 2. és a 3. csoportba tartozó (15–25 kg és 22–36 kg) ülésmagasító ülésekhez.



(5) HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: a hátrafelé néző gyermekülés elülső utasoldali ülésre való felszerelése előtt győződjék meg arról, hogy a airbag kikapcsolt állapotban van. ➡ 1.131.

GYERMEKÜLÉSEK: az ISOFIX RENDSZERREL RÖGZÍTVE (7/15)

Az alábbi táblázat tartalmazza a következő oldalak információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

Kombi változat ISOFIX rendszerrel nem rendelkező első utasüléssel (normál karosszéria)					
A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Az ülés ISOFIX mérete [Méret]	Utasoldali első ülés	Hátsó ülés	
				Oldalsó ülések (4)	Középső ülés
Keresztirányú gyermekkosár 0 csoport	< - 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	IL (1)	X
Kagylóülés a menetiránynak háttal 0 vagy 0 + csoport	13 kg alatt	R1 [E]	X	IL (2)	X
Hordozható bébiülés/gyer- mekülés me- netiránynak háttal	0+ csoport	13 kg alatt	R3 [C]	X	X
	1. csoport	9-18 kg	R2 [D], R2X [D]	X	X
Ülés a menetiránnyal szem- ben 1. csoport	9-18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	IUF - IL (2) (3)	X
Ülésmagasító 2. és 3. csoport	25 kg 36 kg	B2	X	IUF - IL (2) (3)	X
		B3	X	X	X
Ülések i-Size			X	i-U	X

GYERMEKÜLÉSEK: az ISOFIX RENDSZERREL RÖGZÍTVE (8/15)

X = Erre az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.

IUF/IL = Az így felszerelt járműveknél a gyermekülés beszerelésére alkalmas ülés esetében minden járműtípushoz használható „Univerzális/ Fél-univerzális vagy a járműtípushoz speciálisan jóváhagyott” következő: ISOFIX rendszerű gyermekülés rögzítése engedélyezett ; ellenőrizze a felszerelés lehetőségét.

i-U = Kompatibilis az „univerzális” menetiránnyal szembeni és a hátrafelé néző i-Size biztonsági berendezésekkel.

i-UF = Csak az „univerzális” menetiránnyal szembeni és a hátrafelé néző i-Size biztonsági berendezésekkel kompatibilis.

- (1) A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben, és legalább kettő helyet foglal el. A gyermek feje a gépkocsi belseje felé álljon.
- (2) Szükség esetén állítsa a gépkocsi ülését teljesen hátrahelyezettbe. Hátrafelé néző gyermekülés elhelyezéséhez teljesen tolja előre az első ülést, majd maximálisan tolja hátra az első ülést, de a gyermeküléssel ne érintkezzen.
- (3) Minden esetben vegye ki annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve. Ezeket a műveleteket a gyermekülés felszerelése előtt végezze. ➔ 3.38. Tolja előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa függőleges helyzetbe, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.

Az ISOFIX gyermekülés méretét betű jelöli:

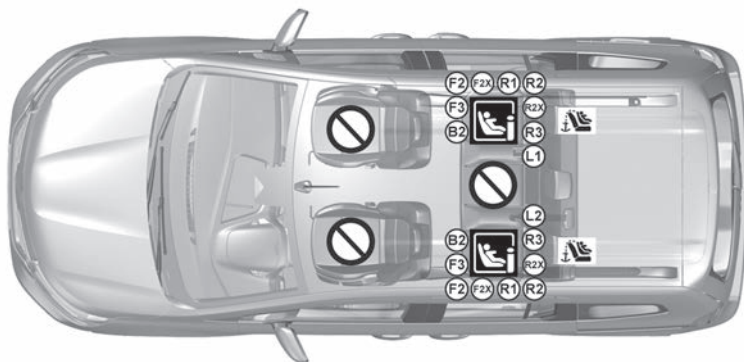
- **F3 [A], F2 [B], F2X [B1]**: előrefelé néző gyereküléshez, 1. csoport (9–18 kg);
- **R3 [C], R2 [D], R2X [D]**: hátrafelé néző gyereküléshez vagy babahordozóhoz, 0+ csoport (13 kg alatt) vagy 1 csoport (9–18 kg);
- **R1 [E]**: menetiránynak háttal elhelyezett kagylóülés, 0 (10 kg alatt) vagy 0+ (13 kg alatt) csoport);
- **L1 [F], L2 [G]**: mózeskosár, 0. csoport (10 kg alatt);
- **B2, B3**: a 2. és a 3. csoportba tartozó (15–25 kg és 22–36 kg) ülésmagasító ülésekhez.



(4) HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: tilos a gyermekülést lehajtott első ülés mögé elhelyezni.

GYERMEKÜLÉSEK: az ISOFIX RENDSZERREL RÖGZÍTVE (9/15)

Kombi változat ISOFIX rendszerrel nem rendelkező első utasüléssel (normál karosszéria)



59563

ISOFIX rögzítőrendszer segítségével rögzített gyermekülés



Gyermekekülés rögzítésére ISOFIX alkalmas hely.

 A hátsó oldalsó ülések olyan rögzítő rendszerrel rendelkeznek, amely lehetővé teszi a menetiránnyal szemben használható „univerzális” ISOFIX gyermekülések rögzítését. A hátsó ülések rögzítési pontjai  a csomagtér alján találhatók.



Az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.



Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva ➔ 1.69.

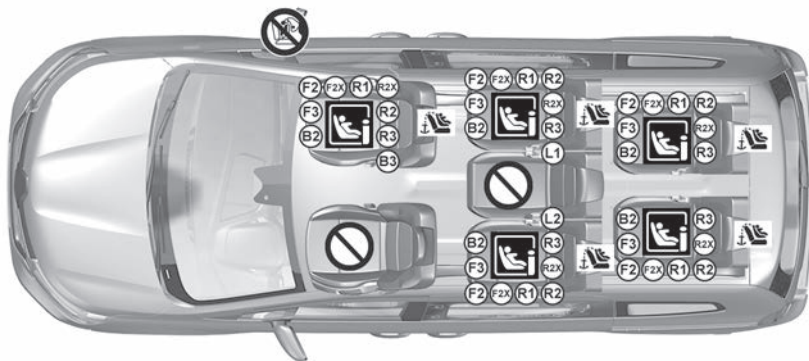
Ha szükséges, állítsa be az ülés helyzetét ennek megfelelően.



Ahhoz, hogy ide felszerelhető legyen ISOFIX gyermekülés, a rögzítő elemek beakasztása előtt kézzel ki kell kapcsolni a középső biztonsági övet.

GYERMEKÜLÉSEK: az ISOFIX RENDSZERREL RÖGZÍTVE (10/15)

Kombi változat ISOFIX rendszerrel rendelkező első utasüléssel (hosszú karosszéria)



61071



Az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.



Ellenőrizze a légzsák állapotát, mielőtt az ülésre utas ül vagy gyermekülés kerül.



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.

ISOFIX rögzítőrendszer segítségével rögzített gyermekülés



Gyermekekülés rögzítésére ISOFIX alkalmas hely.

A hátsó oldalsó ülések olyan rögzítő rendszerrel rendelkeznek, amely lehetővé teszi a menetiránnyal szemben használható „univerzális” ISOFIX gyermekülések rögzítését. A rögzítőelemek az utasülés háttámláján található az első ülés esetén, és a csomagtér padlóján a hátsó ülések esetében.



Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva ➔ 1.69.

Ha szükséges, állítsa be az ülés helyzetét ennek megfelelően.



HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE:

mielőtt egy hátrafelé néző gyermekülést beszerelne az első utasülésre, ellenőrizze, hogy az airbag ki van-e kapcsolva ➔ 1.131.



Gyermekekülést elsősorban hátsó ülésre szereljen fel.

Ahhoz, hogy erre az ülésre felszerelhető legyen ISOFIX gyermekülés, a rögzítő elemek beakasztása előtt kézzel ki kell kapcsolni a közepest biztonsági övet.

GYERMEKÜLÉSEK: az ISOFIX RENDSZERREL RÖGZÍTVE (11/15)

Az alábbi táblázat tartalmazza az előző oldal információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

Kombi változat ISOFIX rendszerrel rendelkező első utasüléssel (hosszú karosszéria)							
A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Az ülés ISOFIX mérete [Méret]	Utasoldali első ülés		Hátsó második sor ülései		Hátsó harmadik sor ülései
			airbag az utasoldalon aktiválva	utasoldali airbag nélkül vagy kikapcsolt állapotban van	Oldalsó ülések	Középső ülés	
Keresztirányú gyermekkosár 0 csoport	< - 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X	IL (1)	X	X
Kagylóülés a menetiránynak háttal 0 vagy 0 + csoport	13 kg alatt	R1 [E]	X	IL (2) (5)	IL (3)	X	IL (3)
Hordozható bébiülés/gyermekülés menetiránynak háttal	0+ csoport	R3 [C]	X	IL (2) (5)	IL (3)	X	IL (3)
	1. csoport	R2 [D], R2X [D]	X	IL (2) (5)	IL (3)	X	IL (3)
Ülés a menetiránnyal szemben 1. csoport	9-18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	IUF - IL (2)	X	IUF - IL (3) (4)	X	IUF - IL (3) (4)
Ülésmagasító 2. és 3. csoport	25 kg 36 kg	B2	IUF - IL (2)	X	IUF - IL (3) (4)	X	IUF - IL (3) (4)
		B3	IUF - IL (2)	X	X	X	X
Ülések i-Size			i-UF (2)	i-U (2) (5)	i-U	X	i-U

GYERMEKÜLÉSEK: az ISOFIX RENDSZERREL RÖGZÍTVE (12/15)

X = Erre az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.

IUF/IL = Az így felszerelt járműveknél a gyermekülés beszerelésére alkalmas ülés esetében minden járműtípushoz használható „Univerzális/Fél-univerzális vagy a járműtípushoz speciálisan jóváhagyott” következő: ISOFIX rendszerű gyermekülés rögzítése engedélyezett ; ellenőrizze a felszerelés lehetőségét.

i-U = Kompatibilis az „univerzális” menetiránnyal szembeni és a hátrafelé néző i-Size biztonsági berendezésekkel.

i-UF = Csak az „univerzális” menetiránnyal szembeni és a hátrafelé néző i-Size biztonsági berendezésekkel kompatibilis.

- (1) A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben, és legalább kettő helyet foglal el. A gyermek feje a gépkocsi belseje felé álljon.
- (2) Állítsa a gépkocsi ülését teljesen hátratolt és teljesen felemelt helyzetbe, majd enyhén döntse meg a háttámlát (körülbelül 25°-ban).
- (3) Szükség esetén állítsa a gépkocsi ülését teljesen hátratolt helyzetbe. Hátrafelé néző gyermekülés elhelyezéséhez teljesen tolja előre az első ülést, majd maximálisan tolja hátra az első ülést, de a gyermeküléssel ne érintkezzen.
- (4) Minden esetben vegye ki annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve. Ezeket a műveleteket a gyermekülés felszerelése előtt végezze ➡ 3.38. Tolja előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa függőleges helyzetbe, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.

Az ISOFIX gyermekülés méretét betű jelöli:

- **F3 [A], F2 [B], F2X [B1]**: előrefelé néző gyereküléshez, 1. csoport (9–18 kg);
- **R3 [C], R2 [D], R2X [D]**: hátrafelé néző gyereküléshez vagy babahordozóhoz, 0+ csoport (13 kg alatt) vagy 1 csoport (9–18 kg);
- **R1 [E]**: a 0. csoporthoz (10 kg alatt) vagy a 0+ csoporthoz (13 kg alatt) tartozó hátrafelé néző gyermekülésekhez;
- **L1 [F], L2 [G]**: mózeskosár, 0. csoport (10 kg alatt);
- **B2, B3**: a 2. és a 3. csoportba tartozó (15–25 kg és 22–36 kg) ülésmagasító ülésekhez.



(5) HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: a hátrafelé néző gyermekülés első utasoldali ülésre való felszerelése előtt győződjék meg arról, hogy a airbag kikapcsolt állapotban van ➡ 1.131.

GYERMEKÜLÉSEK: az ISOFIX RENDSZERREL RÖGZÍTVE (13/15)

Az alábbi táblázat tartalmazza a következő oldalak információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

Kombi változat ISOFIX rendszerrel nem rendelkező első utasüléssel (hosszú karosszéria)						
A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Az ülés ISOFIX mérete [Méret]	Utasoldali első ülés	Hátsó második sor ülései		Hátsó harmadik sor ülései
				Oldalsó ülések (4)	Középső ülés	
Keresztirányú gyermekkosár 0 csoport	< - 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	IL (1)	X	X
Kagylóülés a menetiránynak háttal 0 vagy 0 + csoport	13 kg alatt	R1 [E]	X	IL (2)	X	IL (2)
Hordozható bébiülés/gyermekülés a menetiránynak háttal	0+ csoport	R3 [C]	X	IL (2)	X	IL (2)
	1. csoport	R2 [D], R2X [D]	X	IL (2)	X	IL (2)
Ülés a menetiránnyal szemben 1. csoport	9-18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	IUF - IL (2) (3)	X	IUF - IL (2) (3)
Ülésmagasító 2. és 3. csoport	25 kg 36 kg	B2	X	IUF - IL (2) (3)	X	IUF - IL (2) (3)
		B3	X	X	X	X
Ülések i-Size			X	i-U	X	i-U

GYERMEKÜLÉSEK: az ISOFIX RENDSZERREL RÖGZÍTVE (14/15)

X = Erre az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.

IUF/IL = Az így felszerelt járműveknél a gyermekülés beszerelésére alkalmas ülés esetében minden járműtípushoz használható „Univerzális/Fél-univerzális vagy a járműtípushoz speciálisan jóváhagyott” következő: ISOFIX rendszerű gyermekülés rögzítése engedélyezett ; ellenőrizzé a felszerelés lehetőségét.

i-U = Kompatibilis az „univerzális” menetiránnyal szembeni és a hátrafelé néző i-Size biztonsági berendezésekkel.

i-UF = Csak az „univerzális” menetiránnyal szembeni és a hátrafelé néző i-Size biztonsági berendezésekkel kompatibilis.

- (1) A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben, és legalább kettő helyet foglal el. A gyermek feje a gépkocsi belseje felé álljon.
- (2) Szükség esetén állítsa a gépkocsi ülését teljesen hátrahelyezettbe. Hátrafelé néző gyermekülés elhelyezéséhez teljesen tolja előre az első ülést, majd maximálisan tolja hátra az első ülést, de a gyermeküléssel ne érintkezzen.
- (3) Minden esetben vegye ki annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve. Ezeket a műveleteket a gyermekülés felszerelése előtt végezze ➡ 3.38. Tolja előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa függőleges helyzetbe, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.

Az ISOFIX gyermekülés méretét betű jelöli:

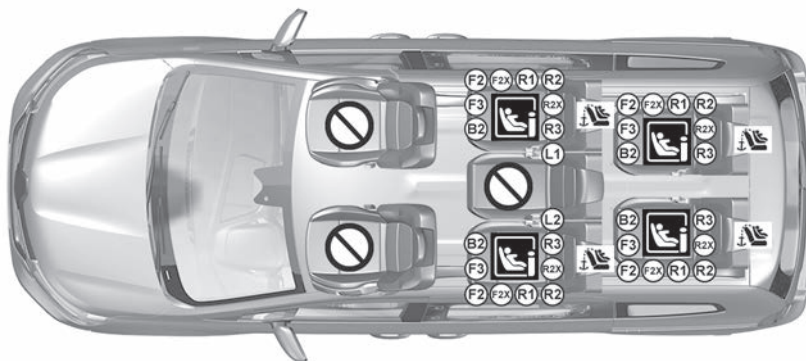
- **F3 [A], F2 [B], F2X [B1]**: előrefelé néző gyereküléshez, 1. csoport (9–18 kg);
- **R3 [C], R2 [D], R2X [D]**: hátrafelé néző gyereküléshez vagy babahordozóhoz, 0+ csoport (13 kg alatt) vagy 1 csoport (9–18 kg);
- **R1 [E]**: a 0. csoporthoz (10 kg alatt) vagy a 0+ csoporthoz (13 kg alatt) tartozó hátrafelé néző gyermekülésekhez;
- **L1 [F], L2 [G]**: mózeskosár, 0. csoport (10 kg alatt);
- **B2, B3**: a 2. és a 3. csoportba tartozó (15–25 kg és 22–36 kg) ülésmagasító ülésekhez.



(4) HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: tilos a gyermekülést lehajtott első ülés mögé elhelyezni.

GYERMEKÜLÉSEK: az ISOFIX RENDSZERREL RÖGZÍTVE (15/15)

Kombi változat ISOFIX rendszerrel nem rendelkező első utasüléssel (hosszú karosszéria)



61072

ISOFIX rögzítőrendszer segítségével rögzített gyermekülés



Gyermekekülés rögzítésére ISOFIX alkalmas hely.

A hátsó oldalsó ülések olyan rögzítő rendszerrel rendelkeznek, amely lehetővé teszi a menetiránnyal szemben használható „univerzális” ISOFIX gyermekülések rögzítését. A hátsó ülések rögzítési pontjai



a csomagtér alján találhatók.



Az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.



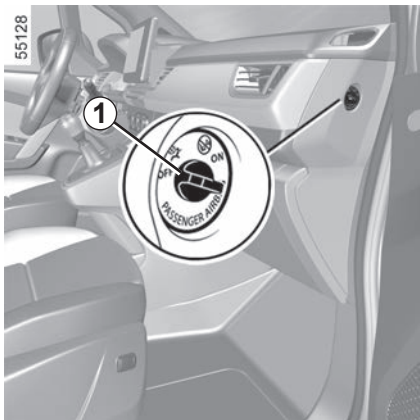
Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva ➔ 1.69.

Ha szükséges, állítsa be az ülés helyzetét ennek megfelelően.



Ahhoz, hogy ide felszerelhető legyen ISOFIX gyermekülés, a rögzítő elemek beakasztása előtt kézzel ki kell kapcsolni a középső biztonsági övet.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: első utasoldali AIRBAG kikapcsolása, bekapcsolása (1/3)

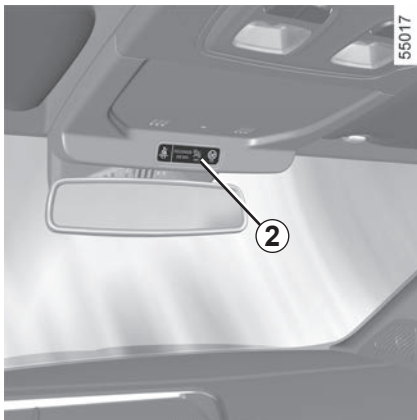


Az első utasoldali légzsákok airbag kikapcsolása

(típustól függően)

Mielőtt gyermekülést szerelne az első utasülésre:

- ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezhető-e erre az ülésre;
- feltétlenül **kik kell kapcsolnia** a airbagmenetiránynak háttal álló gyerekülés esetén.



A(z) airbag kikapcsolása: a gépkocsi álló helyzetében, kikapcsolt gyújtásnál, nyomja meg és fordítsa el az **1** reteszt **OFF** állásba.

Visszakapcsolt gyújtásnál **fontos** ellenőrizni, hogy világít-e a **2** kijelzőn lévő



visszajelző lámpa.

Ez a visszajelzőlámpa folyamatosan világít, jelezve, hogy a gyermekülés elhelyezhető, a légzsák ki van kapcsolva.



Az utasoldali airbag ki- és bekapcsolása a **gépkocsi álló helyzetében**, kikapcsolt gyújtás mellett végezhető el.

Ha menet közben beavatkozás

történik, a visszajelzőlámpák  és  világítanak.

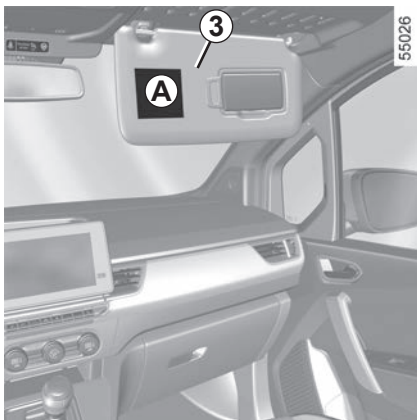
Annak érdekében, hogy a légzsák airbag állapota megfeleljen a kapcsoló állásának, kapcsolja ki a gyújtást, majd kapcsolja vissza.



VESZÉLY

Mivel az első utasoldali airbag kinyílása és a gyermekülés menetiránynak háttal történő elhelyezése nem összeegyeztethető, ezért **SOHA** ne helyezzen gyermekeknek kifejlesztett visszatartó rendszert a menetiránynak háttal, ha az ülés **BEKAPCSOLT AIRBAG** egységgel felszerelt. Ez a **GYERMEK HALÁLÁT** vagy **SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT** okozhatja.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: első utasoldali AIRBAG kikapcsolása, bekapcsolása (2/3)



58034

A



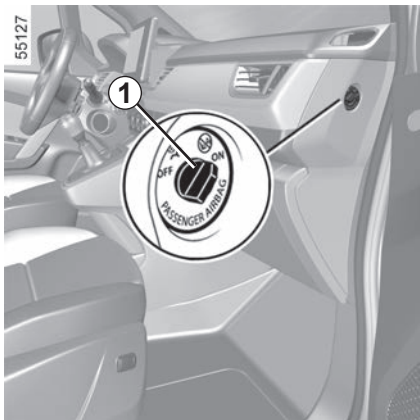
A műszerfalon található jelölések és az utasoldali napellenző **3** két oldalán elhelyezett matricák **A** (ld. a fenti példákat) ezekre az utasításokra figyelmeztetnek.



VESZÉLY

Mivel az első utasoldali airbag kinyílása és a gyermekülés menetiránynak háttal történő elhelyezése nem összeegyeztethető, ezért **SOHA** ne helyezzen gyermekeknek kifejlesztett visszatartó rendszert a menetiránynak háttal, ha az ülés **BEKAPCSOLT AIRBAG** egységgel felszerelt. Ez a **GYERMEK HALÁLÁT** vagy **SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT** okozhatja.

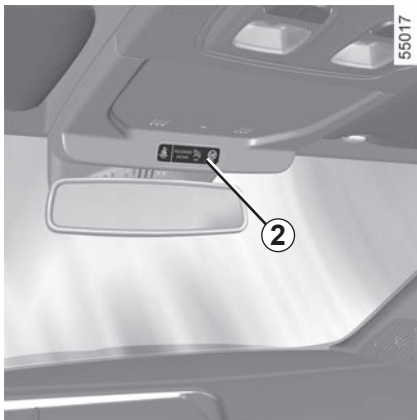
GYERMEKEK BIZTONSÁGA: első utasoldali AIRBAG kikapcsolása, bekapcsolása (3/3)



Az első utas oldali légszák airbag bekapcsolása

(típustól függően)

Ha kiveszi a gyermekülést az első utasülésből, kapcsolja vissza a légszákot - airbag, hogy az első utas ütközés elleni védelme biztosítva legyen.



A(z) airbag újraindításához: a gépkocsi álló helyzetében, kikapcsolt gyújtás mellett, nyomja meg és fordítsa el a reteszt 1 az ON állásba.

A gyújtás bekapcsolásakor **feltétlenül** elle-

nőrizze, hogy a(z)  2 visszajelző-lámpa

kialudt-e és hogy a(z)  visszajelző lámpa minden indítás után 2 körülbelül 1 percre kigyullad-e a kijelzőegységen.

Az első utas oldali légszák airbag be van kapcsolva.

Működési rendellenességek

Ha az első utasoldali légszákok - airbag ki- és bekapcsoló/kikapcsolás rendszere meghibásodott, az első ülésre tilos a menetiránynak háttal gyermekülést beszerelni.

Ilyenkor az sem ajánlott, hogy ezen az ülésen utas foglaljon helyet.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.



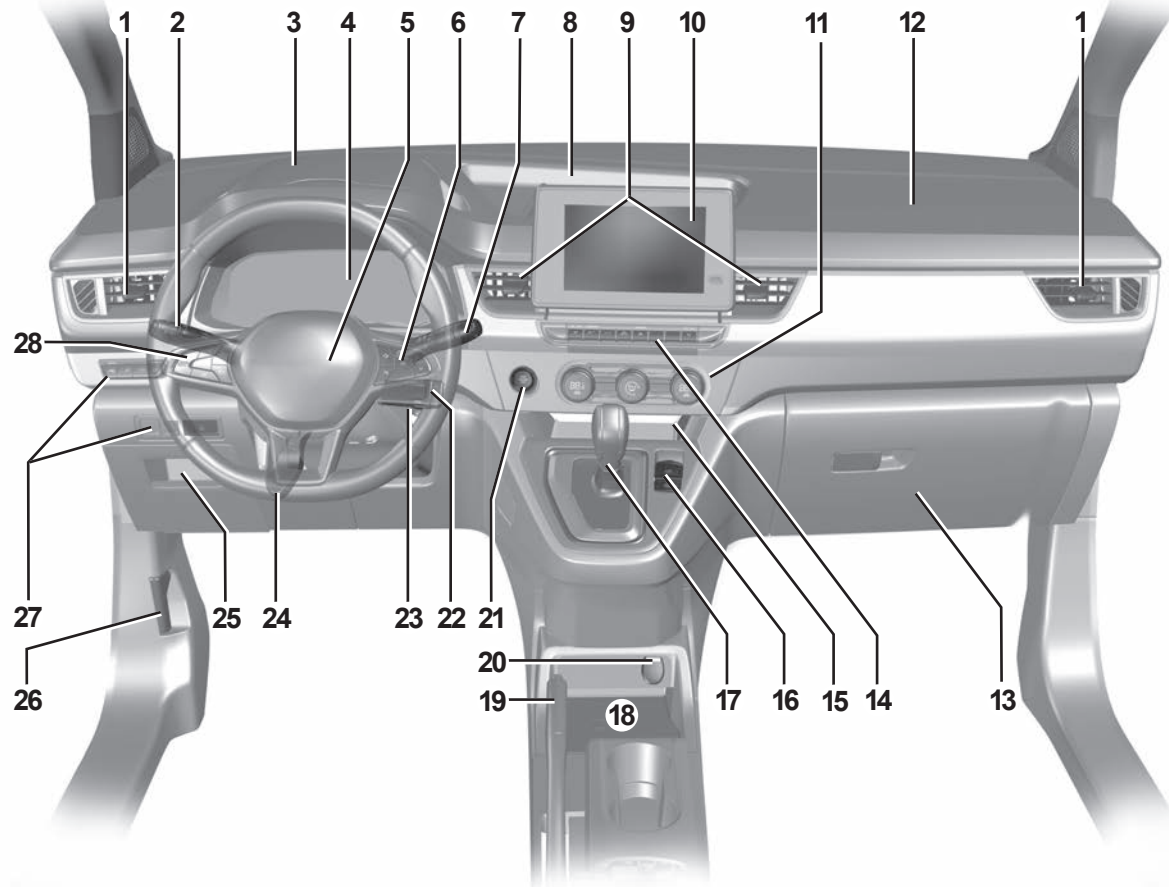
Az utasoldali airbag ki- és bekapcsolása a **gépkocsi álló helyzetében**, kikapcsolt gyújtás mellett végezhető el.

Ha menet közben beavatkozás

történik, a visszajelzőlámpák  és  világítanak.

Annak érdekében, hogy a légszák airbag állapota megfeleljen a kapcsoló állásának, kapcsolja ki a gyújtást, majd kapcsolja vissza.

BALKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (1/2)



58000

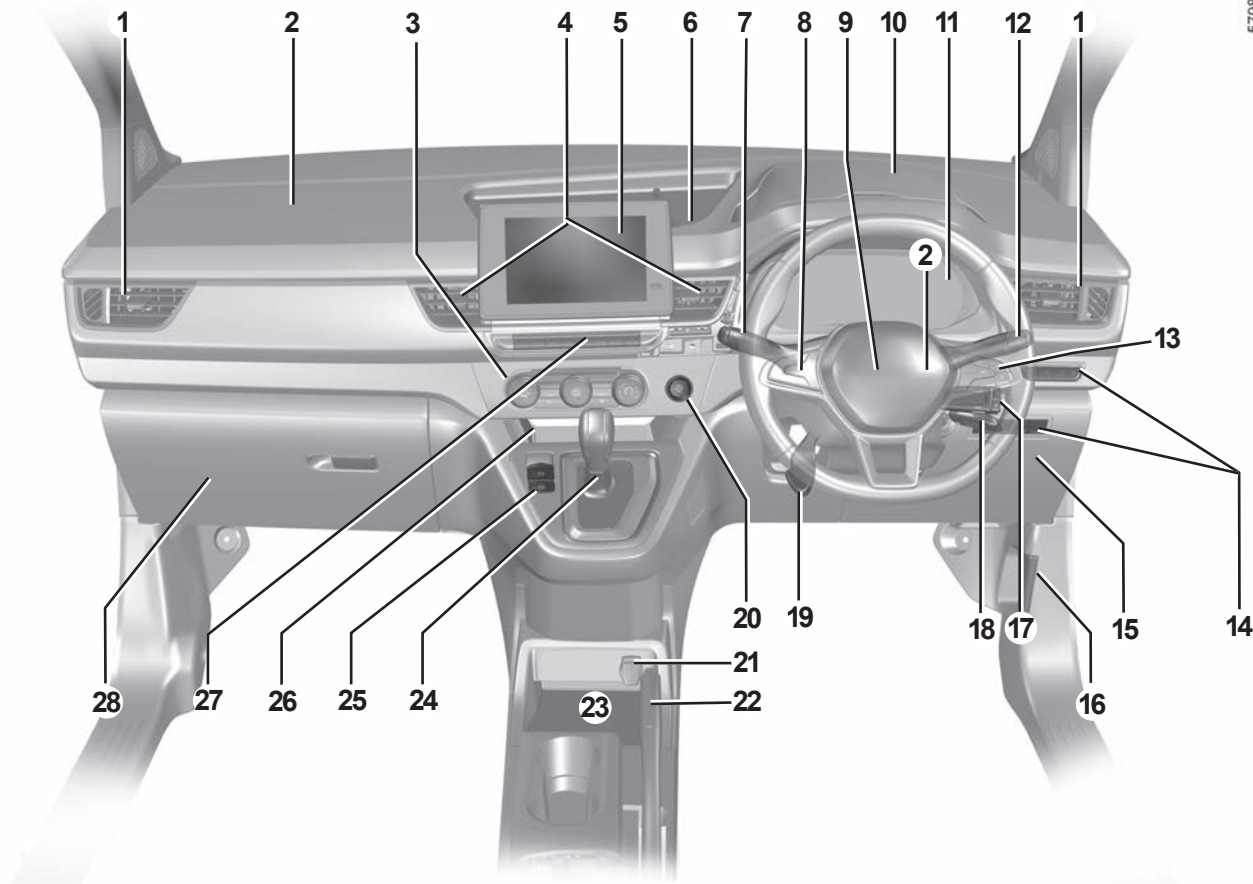
BALKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (2/2)

A következőkben bemutatott felszerelések jelenléte A GÉPKOCSI VÁLTOZATÁTÓL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL FÜGG.

- 1 Oldalsó levegőadagoló rostély.
- 2 Kombinált kapcsoló:
 - irányjelző lámpa;
 - külső világítás;
 - ködlámpák.
- 3 Műszerfali rakodórekesz USB-csatlakozói és segédberendezés-csatlakozója.
- 4 Kijelzőegység.
- 5 A vezetőoldali légzsák airbag helye, hangkürt.
- 6 Kapcsolók:
 - a fedélzeti számítógép és a gépjármű személyre szabott beállításainak menüje által kijelzett információk léptetése;
 - az autórádió és a navigációs rendszer távirányítója.
- 7 Első és hátsó ablaktörlő és ablakmosó kombinált kapcsolókarja.
- 8 A műszerfal középső rakodórekesze.
- 9 Középső szellőzőnyílások.
- 10 Multimédia képernyő.
- 11 Fűtés vagy légkondicionálás kapcsolói.
- 12 Az utasoldali légzsák - airbag helye.
- 13 Kesztyűtartó
- 14 Kapcsolók:
 - első fűthető ülések;
 - ECO mód ki- és bekapcsolása;
 - a vezetési mód be- és kikapcsolása;
 - elakadásjelző-lámpa;
 - elektromos központi ajtózárr;
 - parkolást segítő rendszer bekapcsolása/kikapcsolása;
 - Parkolósegéd.
- 15 Rakodórekesz.
- 16 Automata parkolófék.
- 17 Sebességváltó kar.
- 18 Okostelefon indukciós töltési területe.
- 19 Kézifék.
- 20 Segédberendezések csatlakozója.
- 21 Motorindító, -leállító gomb.
- 22 Rádió távkapcsolója.
- 23 Gyújtáskapcsoló.
- 24 Kormánykerék magasság és mélység állítása.
- 25 Tárolórekesz és biztosítékdoboz.
- 26 A motorháztető nyitókarja.
- 27 Kapcsolók:
 - visszajelző műszerek fényerő-szabályozója;
 - az első fényszórók magasságának elektromos beállítása;
 - Sávartás-rásegítés/Sávellhagyásra való figyelmeztetés be/kikapcsolása;
 - az ESC be- és kikapcsolása;
 - kipörgésgátló rendszer ki- és bekapcsolása – Extended grip;
 - a kormányfűtés be/kikapcsolása;
 - az elektromos fűtésű szélvédő funkció be- és kikapcsolása;
 - a „Járműadatok titkossága” üzemmód aktiválása/deaktiválása;
 - a töltőcsatlakozó fedelének kinyitása.
- 28 A sebességtartó/határoló és Stop and Go adaptív sebességtartó kapcsolói és vezérlői.

JOBBKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (1/2)

57983



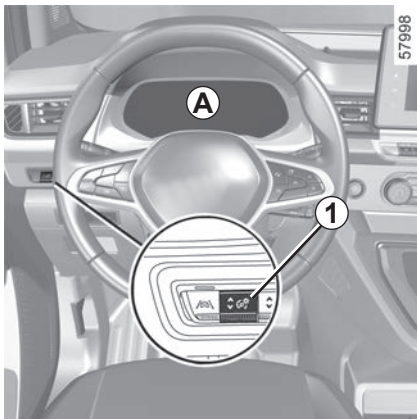
JOBBKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (2/2)

A következőkben bemutatott felszerelések jelenléte A GÉPKOCSI VÁLTOZATÁTÓL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL FÜGG.

- 1 Oldalsó levegőadagoló rostély.
- 2 Az utasoldali légzsák - airbag helye.
- 3 Fűtés vagy légkondicionálás kapcsolói.
- 4 Középső szellőzőnyílások.
- 5 Multimédia képernyő.
- 6 A műszerfal középső rakodórekese.
- 7 Első és hátsó ablaktörő és ablakmosó kombinált kapcsolókarja.
- 8 Kapcsolók:
 - a fedélzeti számítógép és a gépjármű személyre szabott beállításainak menüje által kijelzett információk léptetése;
 - az autórádió és a navigációs rendszer távirányítója.
- 9 A vezetőoldali légzsák airbag helye, hangkürt.
- 10 Műszerfali rakodórekész USB-csatlakozói és segédberendezés-csatlakozója.
- 11 Kijelzőegység.
- 12 Kombinált kapcsoló:
 - irányjelző lámpa;
 - külső világítás;
 - ködlámpák.
- 13 A sebességtartó/határoló és Stop and Go adaptív sebességtartó kapcsolói és vezérlői.
- 14 Kapcsolók:
 - visszajelző műszerek fényerő-szabályozója;
 - az első fényszórók magasságának elektromos beállítása;
 - Sávartás-rásegítés/Sávelhagyásra való figyelmeztetés be/kikapcsolása;
 - az ESC be- és kikapcsolása;
 - kipörgésgátló rendszer ki- és bekapcsolása – Extended grip;
 - a kormányfűtés be/kikapcsolása;
 - az elektromos fűtésű szélvédő funkció be- és kikapcsolása;
 - a „Járműadatok titkossága” üzemmód aktiválása/deaktiválása;
 - a töltőcsatlakozó fedelének kinyitása.
- 15 Tárolórekész és biztosítékdoboz.
- 16 A motorháztető nyitókarja.
- 17 Rádió távkapcsolója.
- 18 Gyújtáskapcsoló.
- 19 Kormánykerék magasság és mélység állítása.
- 20 Motorindító, -leállító gomb.
- 21 Segédberendezések csatlakozója.
- 22 Kézfék.
- 23 Okostelefon indukciós töltési területe.
- 24 Sebességváltó kar.
- 25 Automata parkolófék.
- 26 Rakodórekész.
- 27 Kapcsolók:
 - első fűthető ülések;
 - ECO mód ki- és bekapcsolása;
 - a vezetési mód be- és kikapcsolása;
 - elakadásjelző-lámpa;
 - elektromos központi ajtózárr;
 - parkolást segítő rendszer bekapcsolása/kikapcsolása;
 - Parkolósegéd.
- 28 Kesztyűtartó.

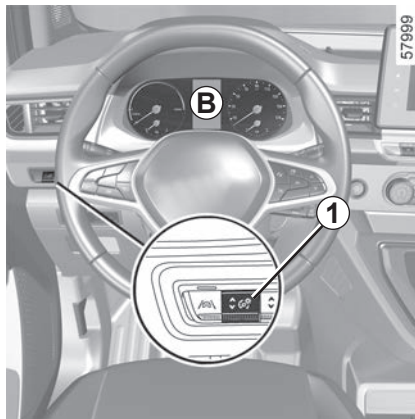
VISSZAJELZŐLÁMPÁK (1/4)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



Kijelzőegység **A** vagy **B**: a gyújtás ráadásakor bekapcsol. Nyomja vagy emelje meg többször az **1** kapcsolót az intenzitás beállításához.

A  kijelzőlámpa kigyulladására esetén **vezessen kíméletesen**, és keressen fel minél hamarabb egy márkaszervizt. Ezen előírás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi károsodásához vezethet.



Bizonyos esetekben a figyelmeztető lámpa megjelenését egy üzenet kíséri a kijelzőegységen.



A **STOP** visszajelzőlámpa kigyulladására esetén biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.



A helyzetjelző lámpák visszajelzője



A tompított fényszórók visszajelzőlámpája



A távolsági fényszórók visszajelzőlámpája



Az automata távolsági fényszórók visszajelzőlámpája ➔ 1.175



Az első ködlámpa visszajelzőlámpája



A hátsó ködlámpa visszajelzőlámpája



A bal oldali irányjelzők visszajelzőlámpája



Jobb oldali irányjelzők visszajelzőlámpája



A kijelzőegység hibáját jelzi a (hang) jelzés hiánya. Ez arra figyelmezteti, hogy feltétlenül álljon meg, amint azt a forgalmi viszonyok lehetővé teszik. Rögzítse megfelelően a gépjárművet, és forduljon márkaszervizhez.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (2/4)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



Irányjelző lámpaAirbag

A motor beindításakor kigyullad, majd néhány másodperc múlva elalszik.

Ha a gyújtás bekapcsolásakor nem világít, vagy beindított motor mellett világít, a rendszer meghibásodását jelzi.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.



A kézifék vagy az automata parkolófék visszajelzőlámpája

➔ 2.11 ➔ 2.12



Az első biztonsági övek bekapcsolására figyelmeztető visszajelzőlámpa

Ha biztonsági öv nincs becsatolva, a motor indításakor felkapcsol a központi kijelzőn, majd ha a gépkocsi eléri a körülbelül 20 km/h sebességet, villog és hangjelzés hallatszik mintegy 120 másodpercen keresztül ➔ 1.69.



Nyitott ajtóra figyelmeztető visszajelzőlámpa ➔ 1.49



A feltétlen megállásra felszólító lámpa

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd elalszik a motor beindításakor. Más visszajelző-lámpával és/vagy üzenettel együtt jelenik meg, és hangjelzés kíséri.

Kigyulladás esetén biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg. Állítsa le a motort és ne indítsa újra.

Forduljon márkaszervizhez.



Figyelmeztető lámpa

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd elalszik a motor beindításakor. Más visszajelzőlámpákkal és/vagy üzenetekkel együtt világíthat a kijelzőegységen.

Vezessen kíméletesen, és keresse fel minél hamarabb a márkaképviseletet. Ezen előírás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi károsodásához vezethet.



Figyelmeztető lámpa

Ha vezetés közben piros színben gyullad ki, és a **STOP** jelzőfény kíséri, saját biztonsága érdekében meg kell állnia, amint a forgalmi viszonyok engedik. Állítsa le a motort és ne indítsa újra.

Forduljon márkaszervizhez.

Ha vezetés közben sárga színben gyullad ki, és a  visszajelzőlámpa kíséri, a lehető leghamarabb keressen fel egy márkaszervizt. **Mindeközben óvatosan vezessen.** Ezen előírás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi károsodásához vezethet.



Sebességhatároló és sebességtartó automatika visszajelző-lámpái ➔ 2.82 ➔ 2.86



Adaptív sebességtartó visszajelzőlámpája Stop and Go ➔ 2.91

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (3/4)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



Elektrotechnikai rendszer visszajelző-lámpája

Akkor jelenik meg, ha az elektromos egység hőmérséklete túl magas. Állítsa le a gépkocsit a gyújtás kikapcsolása nélkül. A hőmérsékletnek csökkennie kell, a visszajelző-lámpának pedig ki kell aludnia. Ha ez nem történik meg, vegye fel a kapcsolatot a márképviseléssel.

A visszajelző lámpák kigyulladását a gépkocsi teljesítményének csökkenése követheti.



Elektrotechnikai rendszer hibajelző lámpája

A felkapcsolása azt jelzi, hogy az elektromos rendszerhez (meghajtó akkumulátor és villanymotor) kapcsolódó elektromos hiba jelentkezett. Forduljon sürgősen márkaszervizhez.



Elektromotor meghibásodásának visszajelző lámpája

Kigyulladásra azt jelzi, hogy a villanymotorhoz kapcsolódó elektromos hiba jelentkezett. Forduljon sürgősen márkaszervizhez.



Meghajtó akkumulátor mérőjének jelzőlámpája

Akkor gyullad ki sárgán, amikor a meghajtó akkumulátor töltöttségi szintje kritikusan alacsonnyá válik ➔ 1.142.



Meghajtóakkumulátor hibájára figyelmeztető lámpa

Ha a  visszajelző lámpával együtt gyullad ki, akkor ez a meghajtó akkumulátorhoz kapcsolódó hibát jelez. Forduljon sürgősen márkaszervizhez.



Korlátozott teljesítményre figyelmeztető lámpa

Ez akkor jelenik meg, ha a meghajtó akkumulátor teljesítménye ideiglenesen elmarad a névleges teljesítményétől. Eközben a gépkocsi teljesítménye csökken.

Váltson rugalmasabb vezetési stílusra, amíg a visszajelző lámpa kialszik.



„Sávközéptartás” funkció visszajelzőlámpája ➔ 2.105



A 12 V-os másodlagos akkumulátor töltésellenőrző lámpája

Ha a **STOP** visszajelző lámpával együtt gyullad ki, hangjelzés kíséretében, akkor ez az áramkör túlterheltségét vagy kisülését jelzi. ➔ 1.9.



ECO funkció visszajelző lámpája

Ez akkor gyullad ki, amikor az **ECO** módot bekapcsolják ➔ 2.16 ➔ 2.20.



A töltőkábel csatlakoztatását jelző visszajelzőlámpa

Kigyullad, amint csatlakoztatja a töltőkábelt a járműhöz ➔ 1.9.



Sebességtúllépésre figyelmeztető lámpa ➔ 000



(A gépkocsi típusától függően) A fejlett biztonsági

technológia visszajelző lámpája, hibajelző lámpája világít vagy a funkció nem érhető el ➔ 2.59



Töltési program jelzőlámpái ➔ 1.22



Légkondicionálás programozásának visszajelzőlámpái ➔ 3.13

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (4/4)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



A blokkolásgátló berendezés (ABS) visszajelzőlámpája

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után elalszik.

Ha nem alszik el a gyújtás bekapcsolása után, vagy kigyullad haladás közben, akkor hiba van az ABS-ben. A fékezés ekkor normálisan működik, az ABS nélkül. Forduljon sürgősen márkaszervizhez.



Dinamikus menetstabilizáló rendszer (ESC) és kipörgésgátló rendszer visszajelzőlámpája

A visszajelzőlámpa kigyulladásának több oka lehet: ➔ 2.28.



Dinamikus menetstabilizáló rendszer (ESC) és kipörgésgátló rendszer visszajelző lámpájának elmaradása



Alacsony gumiabroncs-nyomás visszajelzőlámpája

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik ➔ 2.23.



A sebességfüggő szervokormány ellenőrző lámpája

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha menet közben a visszajelzőlámpa **STOP** kíséretében gyullad ki, az a rendszer hibáját jelzi.

Forduljon márkaszervizhez.



Sávelhagyásra való figyelmeztető rendszer visszajelzőlámpája ➔ 2.34



Sávtartás-rásegítés rendszer visszajelzőlámpája ➔ 2.39

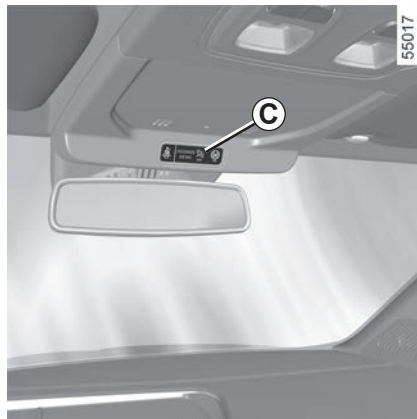


„Vegye le a kormánykerékről a kezét” érzékelés visszajelző lámpája ➔ 2.39



A fékrendszer meghibásodásának visszajelzőlámpája

Ha fékezésakor gyullad ki a visszajelzőlámpával **STOP** együtt hangjelzés kíséretében, akkor vagy azt jelzi, hogy a rendszerben csökkent a folyadékszint, vagy azt, hogy meghibásodott a fékrendszer. Álljon meg és forduljon márkaszervizhez.



55017

A C kijelzőn



Utás Airbag ON
➔ 1.131

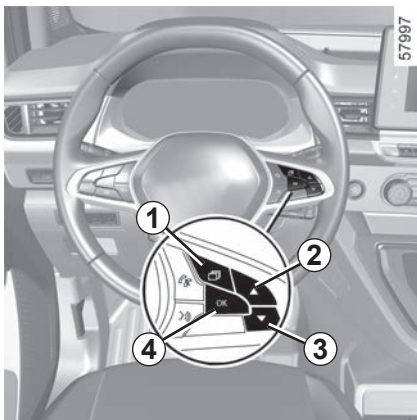


Utás Airbag OFF
➔ 1.131



A be nem kapcsolt biztonsági övekre figyelmeztető visszajelzőlámpa ➔ 1.67.

KIJELZŐK ÉS JELZÉSEK (1/7)

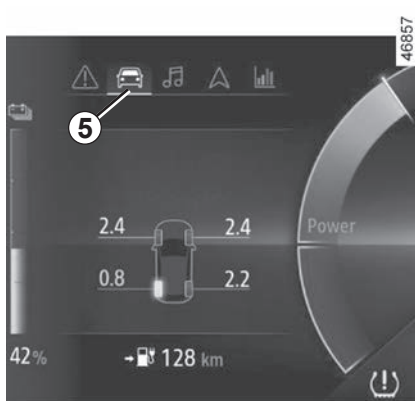


Kijelző-egység kijelzése mérföldben

(lehetőség van a km/h kijelzésre történő át-térésre)

Multimédia képernyővel nem felszerelt gépkocsik

- Kikapcsolt gyújtás mellett nyomja meg a **1** gombot többször a gépkocsi lap **5** megjelenítéséhez;
- nyomja meg többször a **2** vagy **3** gombot a „Beállítások” eléréséhez, majd nyomja meg az **4** „OK” gombot;
- ismételje meg ugyanezt a műveletet a „KIJELZŐEGYSÉG”, majd a „Egységek” eléréséhez.



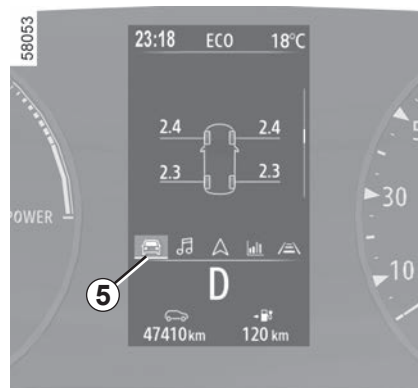
Multimédia képernyővel felszerelt gépkocsi.

A gépkocsi álló helyzetében, járó motor mellett a multimédia képernyőn válassza ki a(z) „Beállítások” menü „Rendszer” fülét, majd a(z) „Egységek” lehetőséget.

Megjegyzés: az akkumulátor lekapcsolása után a fedélzeti számítógép mindkét esetben az eredeti mértékegységre vált vissza.

Az előző mértékegységre azonos módon válthat vissza.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



Bizonyos vezetést segítő funkciók használatához meg kell változtatni a mértékegységet a kijelzőegységen, hogy a megfelelő információkat kapja, ha olyan országban vezet, ahol a sebesség mértékegységei eltérnek a gépkocsijában alapértelmezettként beállított mértékegységektől.



Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében módosítsa ezeket a beállításokat.



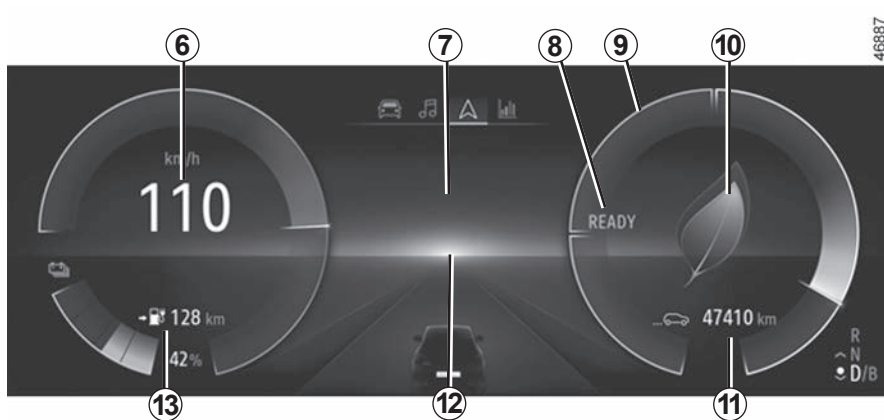
Kijelzőegység A

A vezetőoldali ajtó nyitásakor gyullad ki. Egyes visszajelzőlámpák kigyulladását üzenet kíséri.

Gépkocsitól függően személyre szabhatja gépkocsija kijelzőegységét az Ön által választott tartalommal és színekkel.

A multimédia képernyővel felszerelt gépkocsi esetén lásd a berendezés útmutatóját. Multimédiás képernyővel nem felszerelt gépkocsi esetén ➔ 1.159.

Sebességmérő 6



Hangjelzés a sebességhatár túllépése esetén

A gépkocsi típusától és az országtól füg-

gően a  figyelmeztető lámpa megjelenik és egy hangjelzés hallatszik. A hangjelzés megszólal, amint a gépjármű túllépi a 120 km/h sebességet.

A figyelmeztető lámpa mindaddig világítani fog, amíg a gépkocsi 120 km/h-nál gyorsabban halad.

Multimédiás információk 7

A gépkocsi típusától függően megjeleníthet információkat a multimédia képernyőről (az iránytűt, telefont, navigációt stb.).

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

„Indulásra kész gépkocsi” üzenet 8

A(z) „READY” üzenet megjelenik, amikor a motor elindul, és eltűnik, ha a jármű sebessége meghaladja az 5 km/h-t.

Teljesítménymérő 9 ➔ 2.16

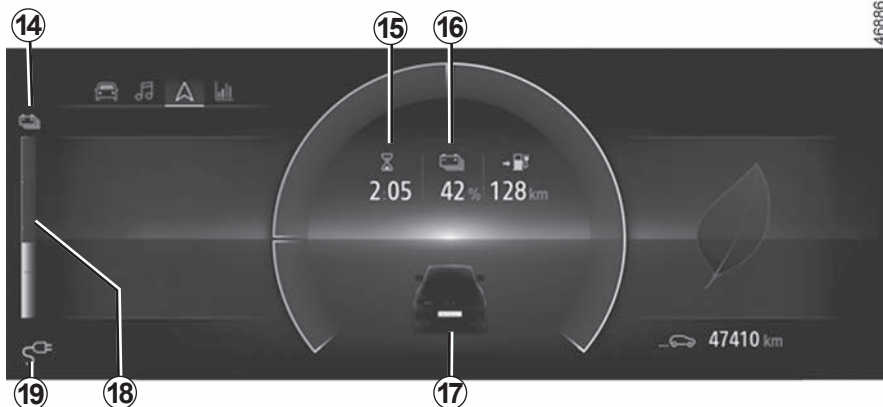
A vezetési stílus kijelzője 10 ➔ 2.16

Összkilométer-számláló 11 ➔ 1.152

Fedélzeti számítógép 12 ➔ 1.149

Becsült távolság 13.

KIJELZŐK ÉS JELZÉSEK (3/7)



Fennmaradó feltöltési idő 15

A meghajtó akkumulátor százalékos aránya 16

„Ajtó” visszajelzőlámpa 17

Akkor jelez, ha egy nyílászáró vagy a töltőaljzat fedele nyitva van vagy rosszul van bezárva.

Töltöttségi szint 18

A mutató jelzi a fennmaradó energia mennyiségét.

A töltőzsínór csatlakoztatását jelző visszajelzőlámpa 19
(típustól függően)

Kigyullad, amint csatlakoztatja a töltőzsínórt a gépkocsijához.

Kritikus szint

Ha a meghajtó akkumulátor töltöttségi szintje eléri a körülbelül 12%-ot, a mérőeszköz és a(z) **14**  jelzőlámpa sárgán jelennek meg egy sípolás kíséretében.

A távolság optimalizálása ➡ 2.20.

Hamarosan bekövetkező megállás

Amikor a töltöttségi szint megközelíti az 6%-ot, ismét hangjelzés szólal meg, és a mérőműszer pirosan világít.

Amikor a gépkocsi töltöttségi szintje eléri az 5%-ot, a megtehető távolság értékét már nem jelzi ki a rendszer.

KIJELZŐK ÉS JELZÉSEK (4/7)

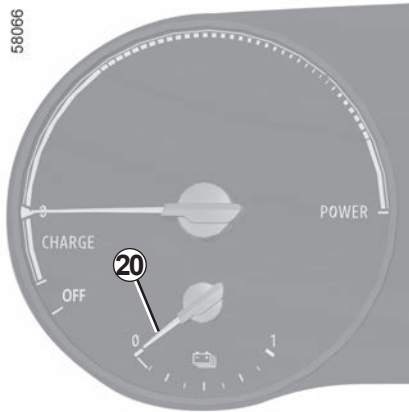


Kijelzőegység B

A vezetőoldali ajtó nyitásakor gyullad ki. Egyes visszejelzőlámpák kigyulladását üzenet kíséri.

Gépkocsitól függően személyre szabhatja gépkocsija kijelzőegységét az Ön által választott tartalommal és színekkel.

A multimédia képernyővel felszerelt gépkocsi esetén lásd a berendezés útmutatóját. Multimédiás képernyővel nem felszerelt gépkocsi esetén ➡ 1.159.



Töltöttségi szint 20

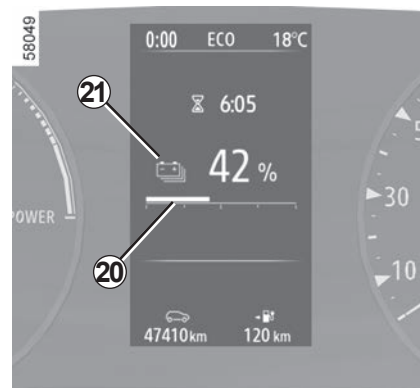
A mutató jelzi a fennmaradó energia mennyiségét.

Kritikus szint

Ha a meghajtó akkumulátor töltöttségi szintje eléri a körülbelül 12%-ot, a műszer

és a **21**  figyelmeztető jelzés sárgán jelennek meg hangjelzés kíséretében.

A távolság optimalizálása ➡ 2.20.

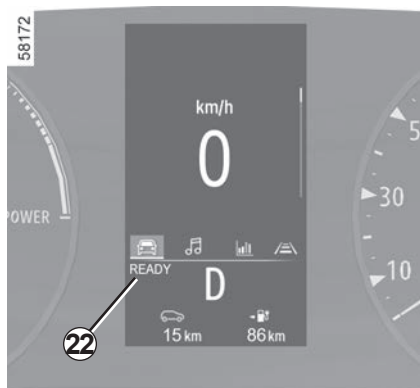


Hamarosan bekövetkező megállás

Amikor a töltöttségi szint megközelíti az 6%-ot, ismét hangjelzés szólal meg, és a mérőműszer pirosan világít.

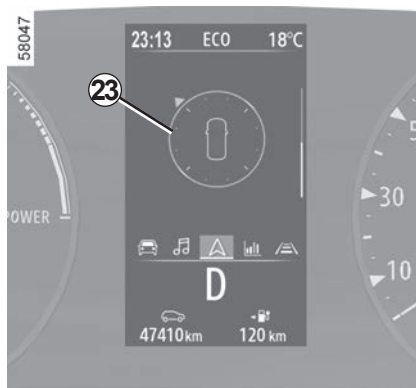
Amikor a gépkocsi töltöttségi szintje eléri az 5%-ot, a megtehető távolság értékét már nem jelzi ki a rendszer.

KIJELZŐK ÉS JELZÉSEK (5/7)



„Indulásra kész gépkocsi” üzenet 22

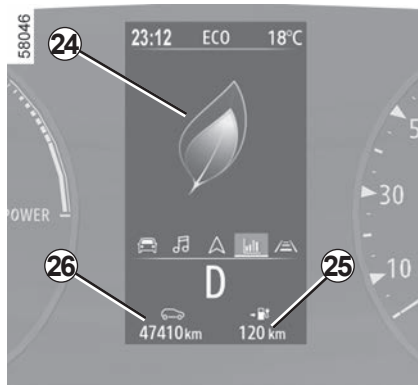
A(z) „**READY**” üzenet megjelenik, amikor a motor elindul, és eltűnik, ha a jármű sebessége meghaladja az 5 km/h-t.



Multimédiás információk 23

A gépkocsi típusától függően megjeleníthet információkat a multimédia képernyőről (az iránytűt, telefont, navigációt stb.). További információért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

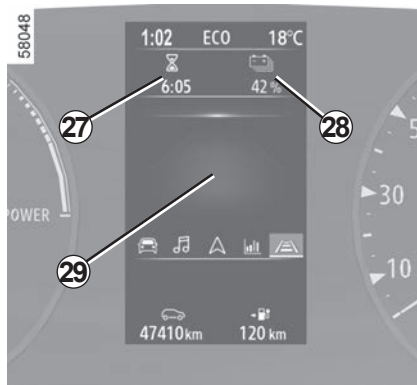
KIJELZŐK ÉS JELZÉSEK (6/7)



A vezetési stílus kijelzője 24 ➡ 2.16

Becsült távolság 25.

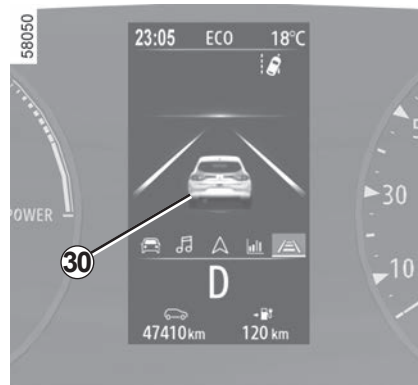
Össz kilométer-számláló 26 ➡ 1.152



Fennmaradó feltöltési idő 27

A meghajtó akkumulátor százalékos aránya 28

Fedélzeti számítógép 29 ➡ 1.149



„Ajtó” visszajelzőlámpa 30

Akkor jelez, ha egy nyílászáró vagy a töltőaljzat fedele nyitva van vagy rosszul van bezárva.

KIJELZŐK ÉS JELZÉSEK (7/7)



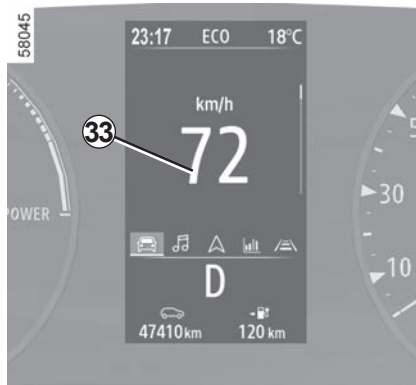
Sebességmérő 31 és a járműtől függően, 33

Csak a jóváhagyott sebességmérőről olvassa le a sebességet 31.

A mérőóra 33 csak közelítő értékű adatokat mutat.

Rendelkezésre álló teljesítményszint 32

A műszer a jelenleg elérhető motorteljesítményszintet mutatja. Ez a szint a külső hőmérsékleti viszonyoknak és az akkumulátor kapacitásának megfelelően „min” és „max” között változhat.



A „max” szint a motor teljes kapacitását jelenti a maximális teljesítmény leadásához.

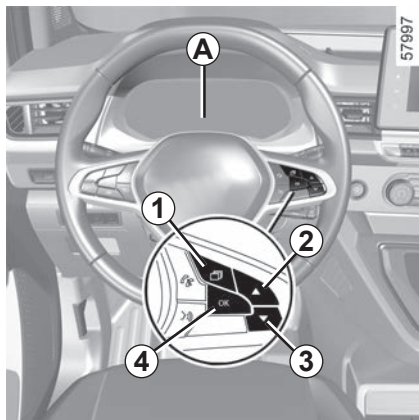
Hangjelzés a sebességhatár túllépése esetén

A gépkocsi típusától és az országtól füg-

gően a  figyelmeztető lámpa megjelenik és egy hangjelzés hallatszik. A hangjelzés megszólal, amint a gépjármű túllépi a 120 km/h sebességet.

A figyelmeztető lámpa mindaddig világítani fog, amíg a gépkocsi 120 km/h-nál gyorsabban halad.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: általános információk (1/3)



Fedélzeti számítógép A vagy B

Gépjárműtől függően a következő funkciókat foglalja magában:

- megtett távolság;
- utazási paraméterek;
- tájékoztató jellegű üzenetek;
- működési rendellenességre figyelmeztető üzenetek (a  visszajelzőlámpával együtt);
- figyelmeztető üzenetek (a  visszajelzőlámpával együtt);
- a gépjármű személyre szabott beállítási menüje ➔ 000.

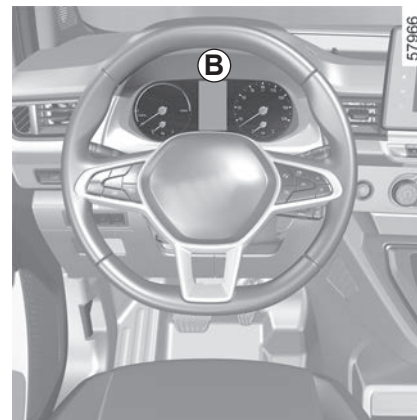
Mindezen funkciók leírása a következő oldalon olvasható.



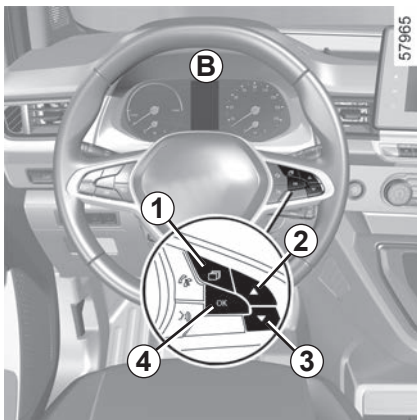
A fedélzeti számítógéppel felszerelt gépkocsi

A funkciók az **5**, **6**, **7** és **8** zónákban vannak elosztva. A zónák helyzete a kiválasztott stílustól függ.

Nyomja meg az **1** gombot a menük közötti böngészéshez, és válasszon funkciókat a **2** vagy **3** gomb többszöri megnyomásával, majd szükség esetén használja a **4** gombot a jóváhagyáshoz „OK”.



FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: általános információk (2/3)



B fedélzeti számítógéppel felszerelt gépkocsi

Nyomja meg az **1** gombot többször a „Jármű” lap megjelenítéséhez.

Nyomja meg többször a **2** vagy **3** kezelőszervet, majd szükség esetén használja a **4** gombot az „OK” jóváhagyásához.

Válogatások

(a kijelzések gépkocsi felszerelésétől és országtól függően változnak)

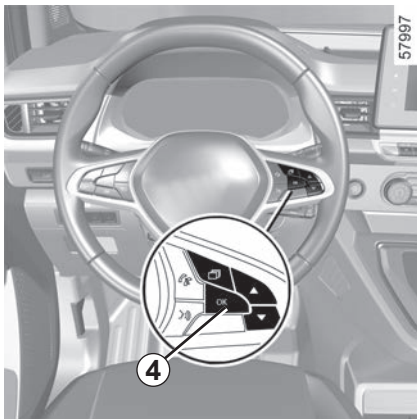
A gépjármű főlről:

- a) utazási paraméterek:
 - átlagos energiafogyasztás az utolsó nullázás óta és pillanatnyi energiafogyasztás;
 - megtett távolság az utolsó nullázás óta és átlagos sebesség.
- b) a gumibroncsnyomás újrabeállítása;
- c) óra (gépjárműtől függően);
- d) a következő karbantartásig megtehető távolság;
- e) csak álló gépkocsinál, gépkocsi beállításainak személyre szabási menüje
➡ 1.159.

Az üzenetek főlről:

- f) fedélzeti napló, az információs és a működési rendellenességekre figyelmeztető üzenetek lehívása.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: általános információk (3/3)



Az utazási paraméterek nullázása

Valamely utazási paraméter kijelzésének kiválasztása esetén nyomja meg hosszan a **4** „OK” gombot a kijelzés nullázódásáig.

Az utazási paraméterek automatikus nullázása

Bármelyik paraméter kapacitásának túllépése esetén a törlés automatikusan megtörténik.

A kijelzett energiafogyasztásra vonatkozó értékek értelmezése

A gépkocsi bizonyos berendezései energiát fogyasztanak: a gépkocsi által fogyasztott energia tehát különbözhet a számlálón kijelzett energiafogyasztástól.

Kijelzett értékek értelmezése nullázás után

Az átlagos energiafogyasztás és az átlagsebesség értékei annál állandóbbak és értekelhetőbbek, minél nagyobb az utolsó nullázás óta megtett távolság.

Az előreláthatólag megtehető távolság visszaállítása

A vontatóakkumulátor teljes feltöltése után kétféle nullázás közül választhat: szándékos vagy automatikus.

Szándékos nullázás

Válassza ki az egyik fedélzeti beállítást, nyomja meg és tartsa nyomva a **4** OK gombot a megtett távolság nullázásához.

Automatikus nullázás

A megtehető távolság értéke a vontatóakkumulátor teljes feltöltése után automatikusan visszaáll a legutolsó visszaállítás óta rögzített energiafogyasztás alapján kiszámított értékre.

A fedélzeti számítógép bizonyos információ megjelennek a navigációs rendszer kijelzőjén.

A fedélzeti beállítások kilométer-számlálójának nullázása egyszerre történik a fedélzeti számítógépen és a navigációs rendszerben.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (1/4)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
Fogyasztás  + 13,4 kW  12,8 kWh/100	a) Utazási paraméterek. ➞ Pillanatnyi energiafogyasztás. ➞ Átlagos energiafogyasztás. Az érték akkor jelenik meg, ha az utolsó nullázás után legalább 400 métert tett meg.
Útszakasz 42,2 km/h 1284,7 km	➞ Az utolsó nullázás óta számított átlagsebesség. A jelzett érték kiszámítása 400 méter megtétele után történik. ➞ Az utolsó nullázás óta megtett távolság.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (2/4)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
2.5 2.5  2.5 2.5 + Guminyomás 12:00	 b) A gumibroncsnyomás újbóli beállítása ➔ 2.23  c) Idő

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (3/4)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
Karbantartás 1936 km vagy 3 hónap	 d) A következő karbantartásig megtehető távolság. A következő karbantartásig megtehető távolság (kijelzés km-ben), ennek közeledtével a következő kijelzések lehetségesek: – a hátralévő távolság vagy idő kevesebb, mint 1500 km vagy 1 hónap: a „Köv.karbantartás” üzenet jelenik meg a távolsággal vagy az idővel; – karbantartás esedékességekor a(z) „Karbantartás” üzenet jelenik meg, az előbb bekövetkező adat megjelenítésével (távolság vagy idő); – a megtehető távolság 0 km, vagy elérhete a szervíz üzemezett idejét: a „Karbantartás szükséges” üzenet jelenik meg a hozzá tartozó figyelmeztető lámpával . A gépjárművön a karbantartást mielőbb el kell végeztetni.
A kijelző alapértékre állítása a karbantartási tervnek megfelelő karbantartás után. A következő karbantartásig megtehető távolság értékét csak a gépjármű karbantartási programjában előírt karbantartás után kell alapértékre állítani. Sajátosság: a következő karbantartásig megtehető távolság alapértékre állításához tartsa lenyomva körülbelül 10 másodpercig, megszakítás nélkül, a kijelző valamelyik nullázó-gombját addig, amíg a következő karbantartásig megtehető távolság jelzése folyamatos nem lesz.	

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (4/4)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
Beállítások (OK)	 e) A gépjármű személyre szabott beállítása ➡ 1.159.
Csomagtérajtó nyitva	 f) Fedélzeti napló. Váltakozó kijelzések: – tájékoztató jellegű üzenetek; – a működési rendellenességekkel kapcsolatos üzenetek.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: tájékoztató jellegű üzenetek

A gépjármű beindításához vagy a vezetési állapot kiválasztásához nyújt segítséget.
Példák információ üzenetekre vonatkozóan az alábbiakban.

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
„Indításhoz kös- se le a kábelt”	Jelzi, hogy a töltőzsínór még mindig csatlakoztatva van a gépkocsihoz.
„Parkolófék behúзва”	Azt jelzi, hogy a parkolófék be van húzva.
„Ellenőrizze a csatlakozásokat”	Válassza le, majd csatlakoztassa ismét a gépkocsit. Ha az üzenetet még mindig kijelzi a rendszer, a problémának a feltöltés külső körülményeivel vagy a háztartási berendezéssel kapcsolatos oka lehet.
„Áramszünet töltés közben”	Töltés közben fellépő elektromos problémát jelez. Kezdje újra a feltöltést. Ha így sem működik, vizsgálta meg az elektromos berendezést.
„Földelés nem megfelelő”	A töltőterminál földelésével kapcsolatos hibát jelez ➡ 1.9: ellenőriztesse az elektromos rendszert egy képzett szakemberrel.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: működési rendellenességet jelző üzenetek

A  visszajelzőlámpával együtt jelenik meg, kíméletesen vezetve keresse fel a lehető leghamarabb a márkaképviselőt. Ennek az előírásnak a figyelmen kívül hagyása a gépkocsi károsodásához vezethet.

Akkor tűnnek el, ha egyszer megnyomja a kijelzésválasztó kapcsolót, vagy néhány másodperc elteltével automatikusan. Ezeket a kijelzéseket a fedélzeti napló tárolja. A visszajelzőlámpa  világít. Példák a működési rendellenességekkel kapcsolatos üzenetekre vonatkozóan.

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
« Ellenőriztesse a légzsákrendszert »	A biztonsági övek kiegészítő rendszerének a meghibásodását jelzi. Balesetnél fennáll annak a veszélye, hogy nem lépnek működésbe.
« Ellenőriztesse a gépkocsit »	Az egyik pedálérzékelő vagy a 12 V-os másodlagos akkumulátort kezelő rendszer meghibásodását jelzi.
« Ellenőriztesse a fékrendszert »	A fékrendszer elhasználódását vagy ellenőrzésének szükségességét jelzi.
« Gk. csatlakozója ellenőrizendő »	A gépkocsi töltőaljzatának felmelegedését jelzi. Várjon körülbelül 20 percet és próbálja újra. Ha így sem működik, forduljon márkaszervizhez.
« Ellenőrizze az elektr rendszert »	A vontatóakkumulátor rendszerének hibáját jelzi.
„ SOS hívás: ellenőrizendő ”	Az segélyhívásrendszer meghibásodását jelzi.
« Akkutöltés nem lehetséges »	A vontató-akkumulátor feltöltő rendszerének meghibásodását jelzi.

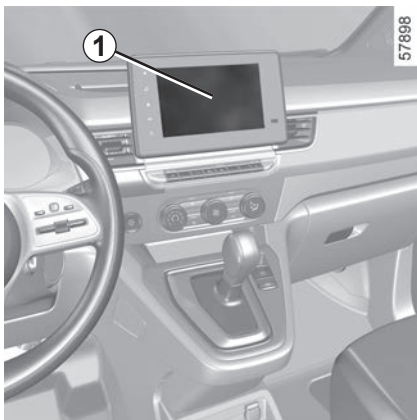
FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: figyelmeztető üzenetek

Ezek a **STOP** visszajelzőlámpával együtt gyulladnak ki, és biztonsági okokból arra utasítják, hogy a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.

Példák a figyelmeztető üzenetekre. **Megjegyzés:** az üzenetek önmagukban vagy másik üzenettel váltakozva jelennek meg a kijelzőn (ha több üzenet vár kijelzésre), illetve egy visszajelzőlámpával és/vagy hangjelzéssel is együtt járhatnak.

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
« Fékrendszer hibás »	A fékrendszer problémáját jelzi.
« Kormány szervó hiba »	A kormány szerkezet hibáját jelzi.
« Meghajtómotor hiba »	Azt jelzi, hogy a gépkocsi teljesítménye csökkent.
„Elektromos hiba”	Az elektromos-rendszer meghibásodását jelzi.
„ Defekt ”	Azt jelzi, hogy legalább az egyik gumiabroncs defektes vagy nagyon leeresztett.

A GÉPJÁRMŰ SZEMÉLYRE SZABOTT BEÁLLÍTÁSAINAK MENÜJE (1/3)



A gépkocsi felszereltségétől függően ez a funkció lehetővé teszi a gépkocsi bizonyos funkcióinak bekapcsolását/kikapcsolását és beállítását.

Multimédia képernyővel felszerelt gépkocsik 1

A beállítások menüjének elérése

A különböző beállítások elérésével kapcsolatos információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Beállítások kiválasztása

Válasszon egy menüt, majd a módosítandó funkciót (a kijelzés a gépkocsi típusától és az országtól függ):

- a) „Vezetés”:
 - Irányjelző hangerő;
- b) „Hozzáférés”:
 - Vezetőoldali ajtó kioldása;
 - Ajtók zárása menet közben;
 - Nyitás/zárás „szabad kéz” üzemmódban;
 - Zárás eltávolodással/Nyitás megközelítéssel;
 - Távoli zárás hangja;
 - Néma üzemmód;
 - Automatikus bezárás;
- c) „Világ. és abl.tö.”:
 - Vezess haza világítás;
 - Törlés hátramenetben;
 - Automatikus törlés elől;
 - Törlés mosás után;

d) „Köszöntjük”:

- Külső üdvözlés;
- Tükrök automatikus kihajtása;
- Belső üdvözlés;
- Belső felső megvilágítás automatikus üzemmód.

Funkciótól függően válassza ki a következőt:

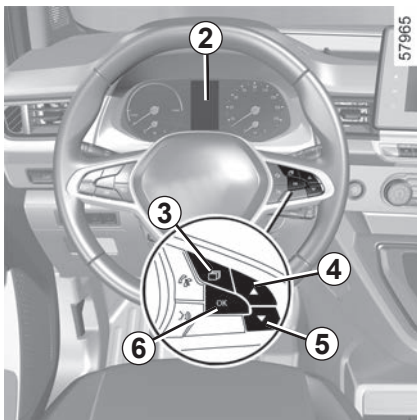
- „ON” vagy „OFF” a be- vagy kikapcsoláshoz,
- vagy
- a világítás bekapcsolt állapotban tartásának időtartama (például a „Vezess haza világítás” funkciónál).

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.

A GÉPJÁRMŰ SZEMÉLYRE SZABOTT BEÁLLÍTÁSAINAK MENÜJE (2/3)



Multimédia képernyővel nem felszerelt gépkocsik

A kijelzők 2 beállítási menüjének elérése
Álló gépkocsi esetén nyomja meg a **3** gombot többször a „Gépkocsi” lap megjelenítéséhez; Nyomja meg többször a **4** vagy **5** gombot a „Beállítások” menü eléréséhez, majd erősítse meg az **6** „OK” gomb megnyomásával.

Beállítások kiválasztása

Navigáljon a **4** vagy **5** gomb segítségével a módosítandó funkció kiválasztásához, és nyomja meg az **6** „OK” gombot a megerősítéshez (a kijelzés a gépkocsi felszerelésétől és az országtól függően változhat):

a) „KIJELZŐEGYSÉG”:

- Nyelv;
- Egység;
- Stílus;
- Szín;

b) „GÉPKOCSI”:

- A hátsó szélvédő törlése hátramenetben;
- Automatikus szélvédőtörlés;
- Első/hátsó cseppmentes törlés funkció;
- Külső üdvözlés;

c) „PARKOLÓ SEGÉD”:

- Hangjelzés hangereje;

d) „VEZETÉSI SEGÉDEK”:

- Sávelhagyásra való figyelmeztetés hangereje;
- Sávelhagyásra való figyelmeztetés érzékenysége;
- Sávelhagyásra való figyelmeztetés rezgése;
- Sávartó rendszer érzékenysége;
- Holttérfigyelő rendszer;
- A fékérzékenység aktív;
- Fejlett biztonsági technológia;
- Sebességtúllépésre való figyelmeztetés;
- Követési távolságra való figyelmeztetés;

e) „Világítás”:

- Belső felső megvilágítás automatikus üzemmód;
- Automatikus „Vezess haza világítás”;
- Vezess haza világítás: XX másodperc;

f) „Hozzáférés”:

- Ajtók zárása menet közben;
- Nyitás/zárás „szabad kéz” üzemmódban;
- Csak a vezetőoldali ajtó nyitása;
- Automatikus visszazárás;
- Néma zárás;
- Automatikus nyitás/zárás;
- Tükrök automatikus kihajtása;

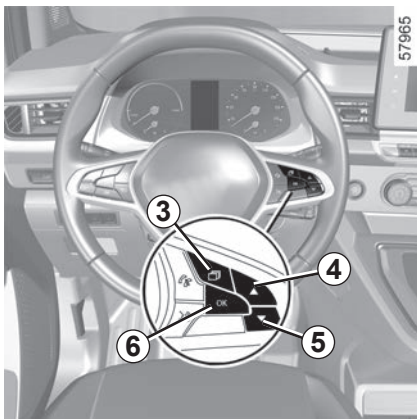
g) „Visszaállítás”.



funkció aktivált

funkció kikapcsolva

A GÉPJÁRMŰ SZEMÉLYRE SZABOTT BEÁLLÍTÁSAINAK MENÜJE (3/3)



A sor kiválasztása után nyomja meg az **6** „OK” gombot a funkció módosításához.

Ha az „PARKOLÓ SEGÉD”, majd a „HANGERŐ” vagy a „KIJELZŐEGYSÉG” majd a „NYELV” pontok egyikét választja, megint választania kell (a parkolást segítő rendszer hangereje vagy a kijelzőegység nyelve). Ebben az esetben válasszon, és erősítse meg az „6 OK” gomb megnyomásával; a kiválasztott értéket a sor előtt a



szimbólum jelöli.

A menüből való kilépéshez nyomja meg a **4** vagy **5** gombot a „VISSZA” eléréséhez, és erősítse meg a választást az **6** „OK” gomb megnyomásával. Előfordulhat, hogy a művelet többször is el kell végezni.

A gépjármű személyre szabott beállítása nem végezhető el menet közben. 20 km/h feletti sebességnél a kijelzőegység automatikusan visszavált a fedélzeti számítógép üzemmódba.

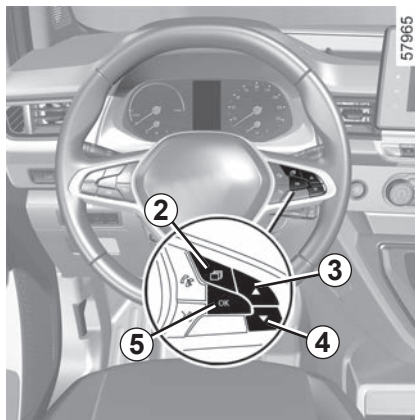
IDŐ ÉS KÜLSŐ HŐMÉRSÉKLET (1/2)



Multimédiás képernyővel felszerelt gépkocsik.

Az idő és a külső hőmérséklet kijelzése a multimédiás képernyőn található **1**.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

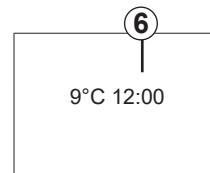


Multimédiás képernyővel nem felszerelt gépkocsik

Nyomja meg a **2** gombot többször a „Gépkocsi” lap megjelenítéséhez.

Nyomja meg többször a **3** és **4** gombokat a **6** óra beállításához.

Nyomja meg és tartsa nyomva az **5** „OK” gombot, amíg az idő kijelzés villogni kezd.



Állítsa be az órát a **3** és **4** gombokkal, majd a megerősítéshez nyomja meg az **5** „OK” gombot.

Állítsa be a percet a **3** és **4** gombokkal, majd a megerősítéshez nyomja meg az **5** „OK” gombot.

IDŐ ÉS KÜLSŐ HŐMÉRSÉKLET (2/2)



Külső hőmérsékletet jelző műszer 7

Különlegesség:

Ha a külső hőmérséklet $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$ és $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$ között van, a $^{\circ}\text{C}$ számok villognak (jegesedés veszélyének jelzése).

Az áramellátásban bekövetkezett kihagyás (lekötött akkumulátor, kábelszakadás stb.) után ajánlott elvégezni az óra beállítását.

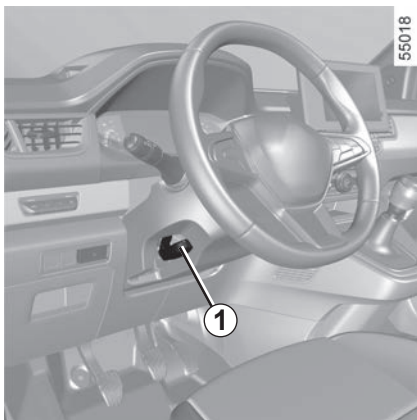
Biztonsági okokból nem tanácsos ezeket a beállításokat vezetés közben végezni.



Külső hőmérsékletet jelző műszer

A külső jegesedés kialakulásának veszélye függ a levegő páratartalmától és hőmérsékletétől, a külső hőmérséklet nem ad elegendő információt a jegesedés megállapításához.

KORMÁNYKERÉK, SZERVOKORMÁNY (1/2)



A kormány magasságának és mélységének beállítása

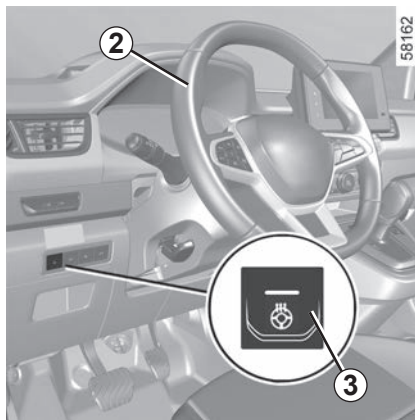
Engedje le a kart **1**, és állítsa a kormánykereket a kívánt állásba.

Ezután a kormánykerék blokkolása érdekében emelje fel teljesen a kart, az ellenállási ponton túl.

Ügyeljen arra, hogy a kormány jól rögzüljön a helyén.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.



Kormánykerékfűtés

(Gépjárműtől függően)

Ez a funkció a **2** kormánykereket fűti.

Működési elv

A szükséges hőmérséklet elérésekor a funkció nagyjából 30 percig szabályozza a fűtött részek hőmérsékletét, azután automatikusan kikapcsol.

A funkció bekapcsolása

Bekapcsolt gyújtásnál nyomja meg a **3** gombot, a gombban lévő jelzőlámpa ekkor kigyullad.

A funkció kikapcsolása

– Automatikus:

A funkció automatikusan kikapcsol a nagyjából 30 perces szabályozási időtartam után. A **3** gombba épített jelzőlámpa kialszik.

Megjegyzés: ha a funkció automatikusan kikapcsolt, nyomja meg a(z) **3** kapcsolót kétszer a visszakapcsoláshoz.

Ha a(z) **3** kapcsolót nem nyomják meg újra, a funkció újból be fog kapcsolni a gyújtás következő bekapcsolásakor.

– Manuálisan:

A funkció kikapcsolásához a szabályozási fázisban nyomja meg a(z) **3** kapcsolót. A **3** gombba épített jelzőlámpa kialszik.

KORMÁNYKERÉK, SZERVOKORMÁNY (2/2)

Szervokormány

Sose használja a gépkocsit akkor, ha az akkumulátor nincs eléggé feltöltve.

Sebességfüggő szervokormány

A sebességfüggő szervokormány elektronikus egysége a rásegítés mértékét a sebességhez igazítja.

A rásegítés parkolási művelet közben nagyobb mértékű (a kényelem növelése céljából), a sebesség növekedésével pedig fokozatosan csökken (hogy biztonságosabban haladhasson nagyobb sebességen is).



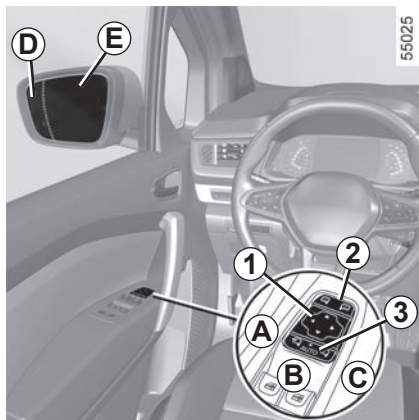
Soha ne állítsa le a motort lejtőn és általában mozgás közben (ha a motor áll, a szervok nem működnek).

Megálláskor ne hagyja a kormányt ütközésig elfordított állásban.

Álló motorral vagy a rendszer meghibásodása esetén is el lehet forgatni a kormányt. A művelet elvégzéséhez nagyobb erőt kell kifejteni.

A kormánykerék gyors mozgatása zajt idézhet elő. Ez normális jelenség.

VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK (1/4)



Külső visszapillantó tükrök

Beállítás

Válassza ki a visszapillantó tükröt a **2** kapcsolóval, majd a **1** gombbal állítsa be a kívánt helyzetet.

Fűthető visszapillantó tükrök

A fűtése a hátsó szélvédővel együtt biztosított. ➔ 3.5 ➔ 3.9.



Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.

Behajtható visszapillantó tükrök (típustól függően)

A gépjármű zárásakor a visszapillantó tükrök automatikusan behajódnak (kapcsoló **3 B** állásban).

Minden esetben a visszapillantó tükrök behajtását (kapcsoló **3 C** állásban) vagy kihajtását (kapcsoló **3 A** állásban) kézzel is elvégezheti.

Az automata üzemmód kikapcsolt állapotban van. A visszakapcsoláshoz állítsa a **3** gombot **B** helyzetbe.



A külső visszapillantó tükrökben megjelenő objektumok a látszat ellenére a valóságban közelebb vannak. Az Ön biztonsága érdekében ezt mindig vegye a manővereket megelőző távolságfelmérés során.

Üdvözlő és elköszönő funkció (típustól függően)

Az üdvözlő és elköszönő funkció elérésével kapcsolatos információval kapcsolatban tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Kapcsolja be vagy ki a funkciót az (ON vagy OFF) lehetőség kiválasztásával.

A választásától függően a visszapillantó tükrök kinyílnak:

- a gyújtás következő bekapcsolásakor (kikapcsolt funkció);
- a kártya észlelése esetén, vagy ha a gépkocsi nyitva van (funkció aktív).



A vezetőoldali külső visszapillantó tükrök bizonyos gépkocsiknál jól láthatóan két részre van osztva. A területen **E** a klasszikus visszapillantó tükröknek megfelelő kép látszik. A zóna **D** lehetővé teszi a hátsó oldalsó kilátás megnövelését.

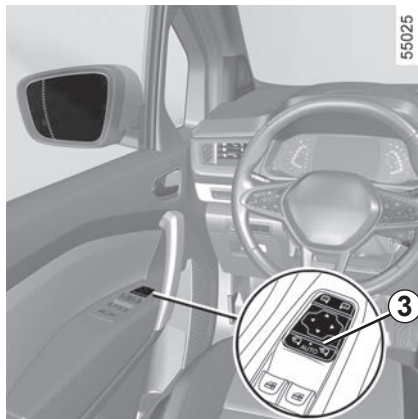
VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK (2/4)



Manuálisan behajtható külső visszapillantó tükrök

A visszapillantó tükrök behajtásához húzza a tükröt az ajtó ablaka felé, amíg mechanikus kattanást nem hall.

Ha szeretné visszaállítani a visszapillantó tükröt a működési pozícióba, ismételje meg fordított sorrendben a lépéseket. Ellenőrizze, hogy megfelelően rögzült-e.

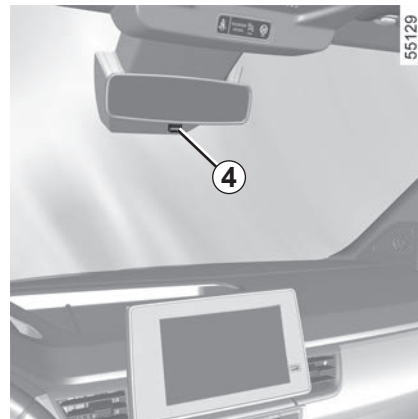


különleges eset

Ha a visszapillantó tükröt kézzel nyitotta ki vagy hajtotta be, lehetőség van visszaállítani egy használati alaphelyzetbe.

Ehhez nyomja meg a **3** gombot. Mechanikus kopogás hallható a visszapillantó tükrök felől.

Ha a kopogó zaj nem hallható, nyomja meg ismét a **3** gombot addig, amíg a kopogó zaj hallható nem lesz a visszapillantó tükrök felől.



Belső visszapillantó tükrök

A belső visszapillantó tükrök állíthatók.

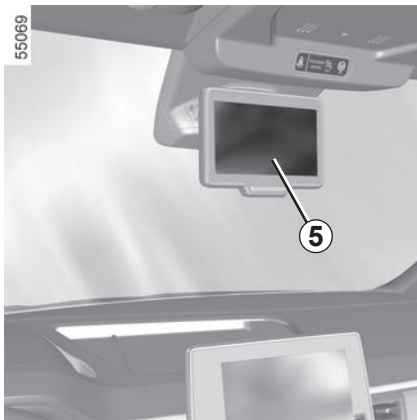
Mechanikusan állítható visszapillantó tükrök 4

Éjszakai vezetéskor a hátulról jövő vakítás elkerülése érdekében billentse át a tükrök mögötti kart **4**.

Visszapillantó tükrök kar nélkül 4

A visszapillantó tükrök automatikusan elsötétednek, ha a gépkocsit egy kivilágított jármű követi, amely megvilágítja a gépkocsit vagy ha túl erős a környezeti fény.

VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK (3/4)



A kamera hátsó nézetéhez tartozó rendszerképernyő

A képernyő **5** balról jobbra, valamint felülről lefelé is mozgatható ➔ 1.170.

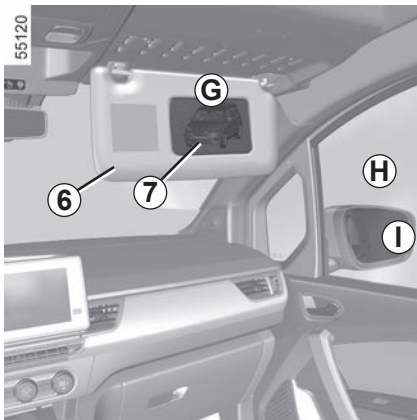


Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.



A kamera látótere nem fedi le a gépkocsi mögötti teljes területet, különösen az **F** holtteret.

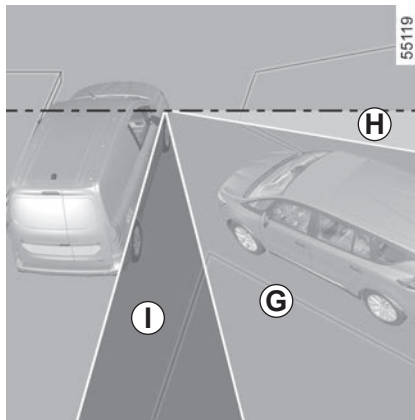
VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK (4/4)



Panorámaképet biztosító visszapillantó tükör 7

(típustól függően)

Engedje le a napellenzőt **6**, hogy hozzáférjen a műveletek során a jobb oldalsó kilátást biztosító speciális tükörhöz.



A vezető által látható különböző zónák a következők:

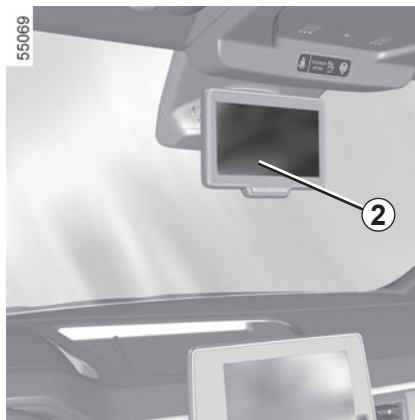
- **G** a panorámaképet biztosító visszapillantó tükörben;
- **H** az első utasoldali ablakon keresztüli kilátás;
- **I** a külső visszapillantó tükörben.

KAMERA HÁTSÓ NÉZETE (1/4)



Bekapcsolt gyújtás mellett, a tető középső konzoljának **2** képernyőjén megjelenik a gépkocsi mögött látható kép, amelyet az **1** kamera közvetít.

Megjegyzés: A kijelző **2** balról jobbra vagy fentről lefelé helyezhető el.



A hátsó kamera jégtelenítése

Ezzel a funkcióval hideg időben gyorsan jégtelenítheti a kamerát.

Az elektromos rendszer egyszerre jégteleníti a hátsó kamerát és a hátsó visszapillantó tükört. ➔ 3.5 ➔ 3.9.

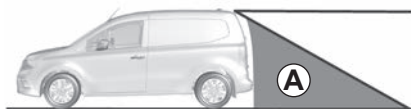
Ügyeljen arra **1**, hogy a kamerát ne takarja semmi (szennyeződés, sár, hó, pára stb.).



Ez a funkció kiegészítő segítséget nyújt. Semmilyen esetben sem helyettesíti tehát sem a vezető éberségét, sem a felölősségét.

A vezetőnek mindig fel kell készülnie azokra az esetleges hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerekesszékes személy, kerékpáros, kövek, padka stb.) a manőverezés során az autó holtterében.

KAMERA HÁTSÓ NÉZETE (2/4)



Működés

A kamera látótere nem fedi le a gépkocsi mögötti teljes területet, különösen az **A** holtteret.

A tárgyak képernyőn megjelenített képe **2** deformálódhat.

A túlságosan erős fény (hó, napon álló gépkocsi stb.) részlegesen zavarhatja a kamera által megjelenített képet.

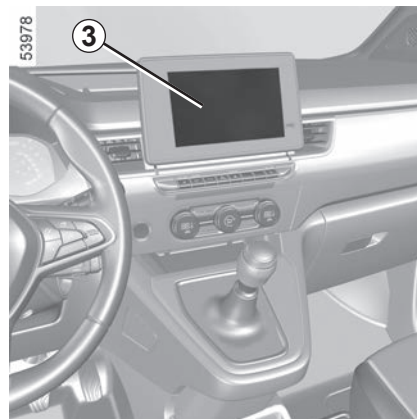
Alacsony fényerő vagy rossz időjárás esetén a képernyő által megjelenített kép eltorzulhat.



A funkció kikapcsolása

A kijelző bekapcsol:

- legalább két perccel a gyújtás kikapcsolása után;
- a gépkocsi lezárása után azonnal.

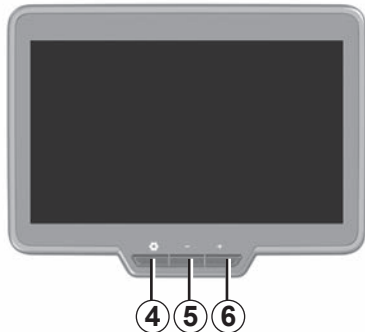


A hátramenetre vonatkozó speciális funkciók

Hátramenetben a hátsó ajtón található kamera megjeleníti a gépkocsi mögött látható terület képét. ➔ 2.129.

Multimédia képernyővel felszerelt gépkocsik 3

Tolatás közben a visszapillantó tükrökben látható kép mellett vegye figyelembe a tolatókamera (multimédiás képernyő) által megjelenített információt is, mivel nem látja be tökéletesen az autó mögötti részt, van némi holtter **A** ➔ 2.129.



A kijelző és a kamera beállítása

A Beállítások menü eléréshez nyomja meg egyszer a(z) **4** gombot.

A beállítási lehetőségek közötti görgetéshez nyomja meg többször egymás után a **4** gombot, amíg el nem éri a kívánt beállítási lehetőséget.

A kívánt beállítás módosításához vagy bekapcsoláshoz/kikapcsoláshoz használja a(z) **5** „-” és a(z) **6** „+” gombokat.

A beállítások kiválasztása:

- a) a fényerő beállítása;
- b) a függőleges látószög beállítása;
- c) a vízszintes látószög beállítása;
- d) a gépkocsi sebességének megfelelő automatikus függőlegeslátószög-beállítás be- és kikapcsolása;
- e) egyes gépkocsiknál a tolatókamera kijelzőjének be- és kikapcsolása;
- f) alaphelyzetbe állítás, az alapértelmezett beállítások visszaállításához.

A beállítások menü elhagyása:

- automatikusan, ha körülbelül öt másodpercig nem érinti meg a gombokat;

vagy

- a(z) „X” lapon található **5** „-” vagy **6** „+” gomb megnyomásával.

Megjegyzés: a rendszer nem állítja be a függőleges látószöget automatikusan, a gépkocsi sebességének megfelelően, ha a függőleges látószöget már a maximális értékre állították.

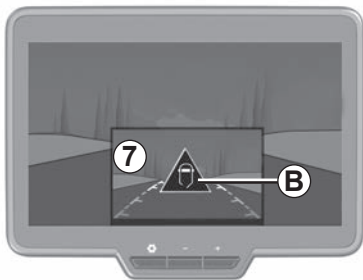
A gépkocsi minden egyes indításakor a funkció visszatér az utolsó motormegállásnál mentett beállításokhoz.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Mielőtt elindul a gépkocsival (különösen a gépkocsi terhelésének megváltoztatása után) állítsa be a rendszert és a visszapillantó tükrök látóterét.

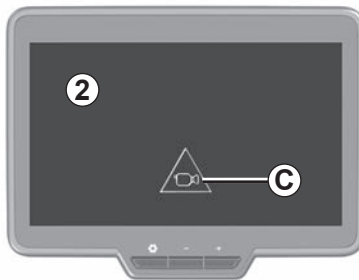
55689



Különlegesség

Amikor egy multimédiás rendszer nélküli gépkocsi esetében tolatás közben kinyitják a hátsó ajtót, vagy a hátsó ajtó nincs megfelelően bezárva, a figyelmeztető lámpa **B** világítani kezd a kijelzőn **7**.

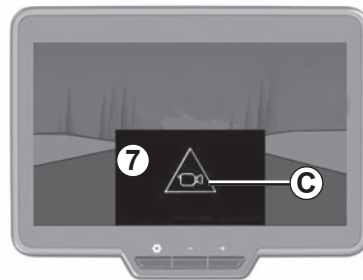
55687



Működési rendellenességek

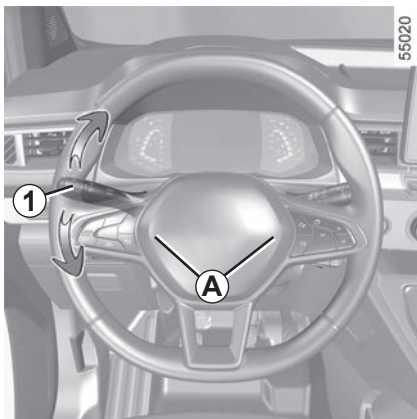
Ha a rendszer működési hibát észlel, akkor a figyelmeztető lámpa **C** fekete háttérrel jelenik meg a képernyőn **2** vagy egyes gépkocsiknál a tolatókamera kijelzőjén **7**. Ezt a kamera vagy a képernyő meghibásodása is okozhatja (tisztaság, rögzített kép, késleltett kommunikáció stb.).

55688



Ha a figyelmeztető lámpa **C** továbbra is fekete háttérrel jelenik meg, forduljon márkaszervizhez.

HANGKÜRT ÉS FÉNYKÜRT



Hangkürt

A hangkürt működtetéséhez nyomja meg a kormány párnás részét **A**.

Fénykürt

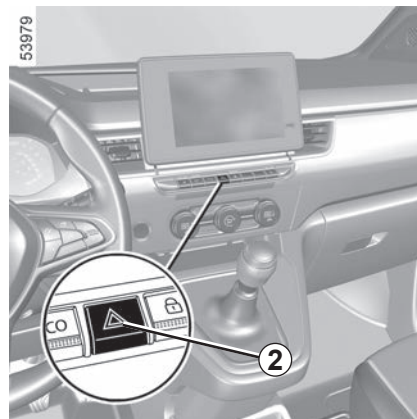
A fényszórók felvillantásához húzza maga felé a kapcsolókart **1**, majd engedje el.

Írányjelzők

Mozgassa az **1** kapcsolókart abba az irányba, amerre a kormányt szeretné mozgatni.

Impulzusos üzemmód

Röviden tolja el a kapcsolókart **1** felfelé vagy lefelé, az ellenállási pontot meg nem haladva, majd engedje el: a kapcsolókar visszaáll eredeti helyzetébe, és az érintett irányjelző lámpa háromszor felvillan.

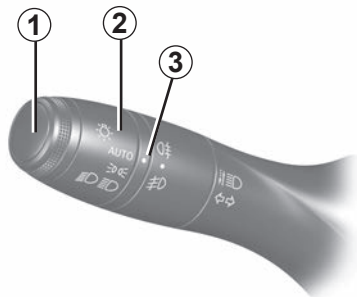


Vészvillogók

Nyomja meg a kapcsolót **2**.

Mind a négy irányjelző lámpa, valamint az oldalsó irányjelző lámpák is elkezdnek villogni. Csak veszély esetén alkalmazható, ha figyelmeztetnie kell a forgalom többi résztvevőjét arra, hogy rendellenes/tiltott helyen kénytelen megállni, vagy rendkívüli vezetési/közlekedési körülmények állnak fenn.

KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS KÜLSŐ JELZÉSEK (1/6)



55023



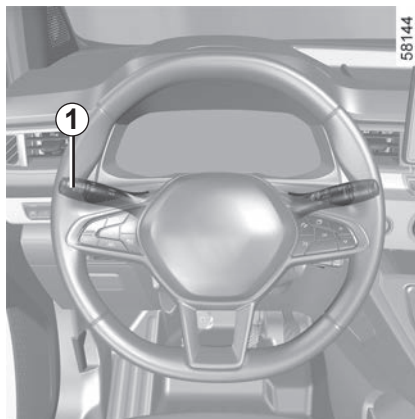
Helyzetjelző lámpa

Forgassa a gyűrűt **2** úgy, hogy a szimbólum a jellel **3** szemben legyen:

Ez a visszajelző-lámpa világít a kijelzőegységen.

Nappali világítás bekapcsolás funkció

A nappali világítás a kapcsolókar **1** működtetése nélkül is automatikusan bekapcsol a motor beindításakor (kizárólag elöl), a motor leállításakor pedig kikapcsol.



58144



Tompított fényszórók Kézi működtetés

Forgassa a gyűrűt **2** úgy, hogy a szimbólum a jellel **3** szemben legyen: Ez a visszajelző-lámpa világít a kijelzőegységen.

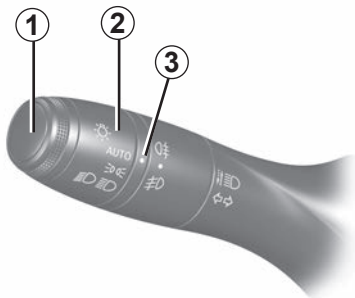
Automatikus működés (típustól függően)

Fordítsa el a **2** gyűrűt, amíg a **AUTO** szimbólum szembe nem kerül a **3** jelöléssel: járó motor mellett a tompított fényszórók automatikusan be- vagy kikapcsolnak a külső fényerőtől függően anélkül, hogy az **1** karon bármilyen műveletet kéne végezni.

A gépkocsitól függően a tompított fényszórók automatikusan bekapcsolnak az ablaktörlő lapátok néhány törlési ciklusa után.



Éjszakai vezetés előtt ellenőrizze az elektromos berendezések állapotát, és állítsa be a fényszórókat (ha a jármű terhelése eltér a megszokottól). ➔ 1.181. Ellenőrizze, hogy a fényszórókat semmi takarja (piszok, sár, hó, szállított tárgy stb.).



55023



Fényszóró

Járó motor és bekapcsolt tompított fényszórók mellett nyomja meg a kombinált kapcsolókart **1**. Ez a visszajelző-lámpa világít a kijelzőegységen.

Ha ismét a tompított fényszórókat akarja bekapcsolni, húzza újra maga felé a kombinált kapcsolókart **1**.

„Lámpák emelése vezetés közben” funkció

(típustól függően)

A távolsági fényszórók bekapcsolásakor a „Lámpák emelése vezetés közben” funkció javítja a látási viszonyokat a gépkocsivezető számára a tompított és távolsági fényszórók automatikus emelésével.

A távolsági fényszórók kikapcsolásakor a tompított fényszórók visszatérnek eredeti pozíciójukba.



Automata távolsági fényszóró:

Gépjárműtől függően, a rendszer automatikusan be- és kikapcsolja a távolsági fényszórókat. A belső visszapillantó tükör mögött elhelyezett kamera segítségével felismeri a gépkocsi előtt és az ellentétes irányú sávban haladó járműveket.

A rendszert bizonyos körülmények megzavarhatják :

- szélsőséges időjárási viszonyok (eső, hó, köd stb.);
- a szélvédőn vagy kamerán szennyeződés, elējük helyezett tárgyak, stb;
- a gépkocsi mögött vagy ellentétes irányban haladó jármű gyenge vagy rosszul észlelhető világítása;
- az első fényszórók hibás beállítása;
- fényvisszaverő felületek;
- ...

A távolsági fényszórók automatikusan ki- gyulladnak, ha:

- – gyengék a külső fényviszonyok;
- – más jármű vagy külső világítás nem észlelhető;
- a gépkocsi sebessége nagyobb mint kb. 40 km/h.

Ha a fenti feltételek közül egy sem teljesül, a rendszer a tompított fényszórókat kapcsolja be.

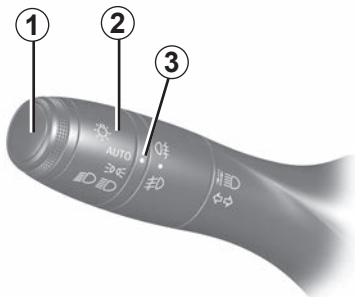
Megjegyzés: győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó , pára stb.).

Az automata távolsági fényszórók bekapcsolásához:

- forgassa el a gyűrűt **2** úgy, hogy az **AUTO** szimbólum a **3** jellel szembe kerüljön;
- nyomja meg a kapcsolókart **1**.

A kijelzőegységen megjelenik a  visszajelzőlámpa.

KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS KÜLSŐ JELZÉSEK (3/6)



55023



Automata távolsági fényszóró (folytatás)

Az automata távolsági fényszórók kikapcsolásához:

- forgassa a **2** gyűrűt az **AUTO** pozíciótól eltérő helyzetbe;
- vagy
- húzza meg a kapcsolókart **1**.

A visszajelzőlámpa  kialszik a kijelzőegységen.

Megjegyzés: a távolsági fényszórók működésbe lépnek fel az automata távolsági fényszóró funkció kikapcsolásakor.

Működési rendellenességek

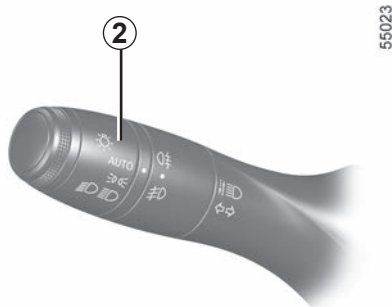
Amikor a kijelzőegységen az „Ellenőrizze az auto fényszórót” üzenet megjelenik, a rendszer ki van kapcsolva.
Forduljon a márkaképviselőhöz.



A szélvédő közelében a kamera alatt elhelyezett hordozható navigációs berendezés éjszakai használata megzavarhatja a távolsági fényszórók automatikus ki- és bekapcsolásáért felelős rendszer működését (fényvisszaverődés a szélvédőn).



A távolsági fényszórók automatikus ki- és bekapcsolásáért felelős rendszer nem helyettesíti a vezetőt, aki a gépkocsi külső világítását az aktuális fény- és útviszonyoknak megfelelően kell, hogy alakítsa.



55023

A lámpák kikapcsolása

A lámpák automatikusan kialszanak a motor leállítása után, a vezetőoldali ajtó kinyitásakor vagy a jármű bezárásakor. Ebben az esetben a motor indításakor a lámpák újra felgyulladnak, ha a gyűrű **2** a megfelelő helyzetben van.

Megjegyzés: ha a ködlámpa be van kapcsolva, a világítás automatikus kikapcsolása nem működik.

Üdvözlő és elköszönő funkció (típustól függően)

A funkció bekapcsolt állapotában a nappali világítás és a hátsó helyzetjelző lámpák automatikusan kigyulladnak a kártya észlelésekor vagy a gépkocsi központi nyitásakor.

Automatikusan kikapcsolódnak:

- a bekapcsolásuk után körülbelül egy perccel;
- a motor beindításakor, a világítás kapcsolókarjának helyzetétől függően;

vagy

- a gépkocsi zárásakor.

A funkció be/kikapcsolása

A külső vétel be- és kikapcsolásával kapcsolatban tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Válassza az „ON” vagy az „OFF” opciót.

Hangjelzés arra az esetre, ha a világítás égve maradt

A vezetőoldali első ajtó kinyitásakor, ha a gyújtás ki van kapcsolva, hangjelzés figyelmeztet, ha a lámpák égve maradtak.

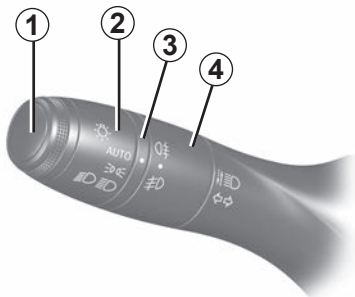
Működési rendellenességek

Ha a(z) „Ellenőriztesse a világítást” üzenet jelenik meg a visszajelzőlámpa  kím-

séretében, és a visszajelző lámpa  villog a kijelzőegységen, ez a világítás meghibásodására utal.

Forduljon a márkaképviselethez.

KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS KÜLSŐ JELZÉSEK (5/6)



55023

„Külső tájékozódó világítás”

Ez a funkció lehetővé teszi a helyzetjelző lámpa és a tompított fényszóró rövid idejű bekapcsolását (pl. kapu nyitáshoz).

Kikapcsolt gyújtás és világítás, valamint a **2** gyűrű **AUTO** állása mellett húzza maga felé az **1** kapcsolókart: a helyzetjelző lámpák és a tompított fényszóró körülbelül 30 másodpercre bekapcsol a kijelzőegység



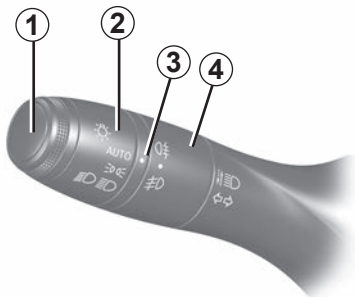
és visszajelzőlámpái mellett.

Az idő meghosszabbításához a kart négy alkalommal húzhatja meg (legfeljebb körülbelül két perc időtartam).

A művelet visszajelzésekként a(z) „Megvilágítás _ _ _” üzenet és a világítás időtartama lesz látható a kijelzőegységen. Ekkor bezárhatja a gépkocsit.

A világításnak az automatikus kikapcsolódása előtt történő kikapcsolásához forgassa el a **2** gyűrűt bármelyik irányba, majd állítsa vissza **AUTO** helyzetbe.

KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS KÜLSŐ JELZÉSEK (6/6)



55023



Első ködlámpák

(típustól függően)

Forgassa a kombinált kapcsolókar **4** középső gyűrűjét **1**, hogy a szimbólum a jelzéssel **3** szembe kerüljön, majd engedje el.

A ködlámpák működése a kombinált világításkapcsoló kar állásától függ, a működését a kijelzőegységen a megfelelő visszajelzőlámpa jelzi.



Hátsó ködlámpa

Forgassa a kombinált kapcsolókar középső gyűrűjét **4**, hogy a szimbólum a jelzéssel **3** szembe kerüljön, majd engedje el.

A ködlámpák működése a kombinált világításkapcsoló kar állásától függ, a működését a kijelzőegységen a megfelelő visszajelzőlámpa jelzi.

Ne felejtse kikapcsolni a ködlámpát, ha már nincs rá szükség, hogy ne zavarja a közlekedésben résztvevőket.

A világítás kikapcsolása

Forgassa el a középső gyűrűt **4**újra, amíg a(z) **3** szimbólum a ködlámpa szimbólumával átellenes helyzetbe nem kerül. A megfelelő visszajelzőlámpa világít a kijelzőegységen.

A külső világítás lekapcsolása a hátsó ködlámpák lekapcsolását is eredményezi.

Kanyarfényszórók

(Gépjárműtől függően)

Ha előremenetben vezet, és a gépkocsi sebessége kb. 40 km/h alatti, a tompított fényszórók pedig be vannak kapcsolva: bizonyos vezetési feltételek teljesülnek (kormány helyzete, irányjelző-lámpa használata stb.), kanyarodáskor bekapcsolódik az egyik első ködfényszóró a kanyar belső ívének megvilágítása érdekében.

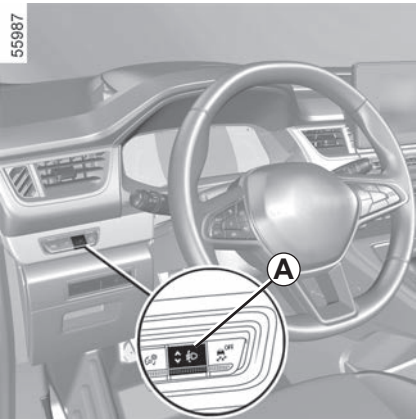
Ha hátrameneti sebesség van kiválasztva, és a tompított fényszórók be vannak kapcsolva, a két első ködfényszóró automatikusan világítani kezd.

Megjegyzés: amikor hátrameneti fokozatból előremeneti fokozatba vált (például egy parkolási manőver során), a két ködlámpa bekapcsol, amíg a jármű meg nem haladja a 10 km/h sebességet.

Ködös, havas időjárás esetén vagy a tetőn túllógó tárgy szállításakor a fényszórók automatikus bekapcsolása módosulhat.

A ködlámpák működését a vezető irányítja: a kijelzőegység kijelzői adnak információt a lámpák bekapcsolt állapotáról (visszajelzőlámpa világít) vagy kikapcsolt állapotáról (visszajelzőlámpa nem világít).

FÉNYSZÓRÓK BEÁLLÍTÁSA (1/2)



Az **A** gomb lehetővé teszi a fényszórók magasságának állítását a terheléstől függően.

Bekapcsolt tompított fényszóróknál nyomja meg vagy emelje fel az **A** kapcsolót többször a kívánt helyzet kiválasztásához a kijelzőegységen.

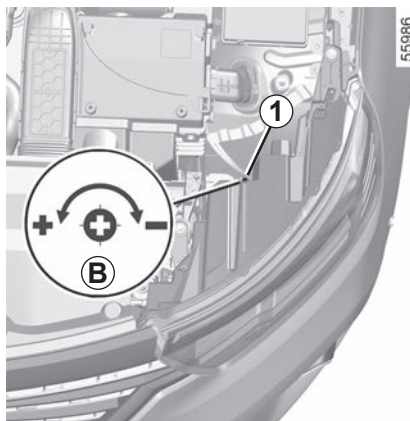
Megjegyzés: a gépkocsitól függően, a motor minden indításakor a kiválasztott pozíció jelenik meg a műszerfalon körülbelül 30 másodpercig, illetve, a kapcsoló minden egyes megnyomása után 5 másodpercig **A**.

	Példák a vezérlő beállításához A a terheléshez igazítva				
	Furgon változat		Kombi változat		
	Normál karosszéria	Hosszú karosszéria	Normál karosszéria	Hosszú karosszéria (5 üléses)	Hosszú karosszéria (7 üléses)
Vezető egyedül, vagy egy utassal elől	0	0	0	0	0
Minden ülés foglalt	-	-	0	0	1
Vezető utasokkal vagy utasok nélkül, és a megengedett legnagyobb össztömeget elérő csomagokkal vagy (terheléssel) vagy nélkülük	-	-	1	1	1
Vezető utasokkal vagy utasok nélkül, és a megengedett legnagyobb össztömeget elérő csomagokkal vagy (terheléssel) vagy nélkülük	2	2	2	2	2

Az alábbi táblázatban néhány példát láthat. Minden esetben állítsa be a **A** vezérlését, a gépkocsi terhelésétől függően, hogy az út látható legyen és ne zavarja a vezetőt.

FÉNYSZÓRÓK BEÁLLÍTÁSA (2/2)

Ha bal kormányos járművel balra tartó közlekedésben halad (vagy fordítva), tartózkodása idejére a lámpákat feltétlenül szükséges beállítani.



Ideiglenes beállítás

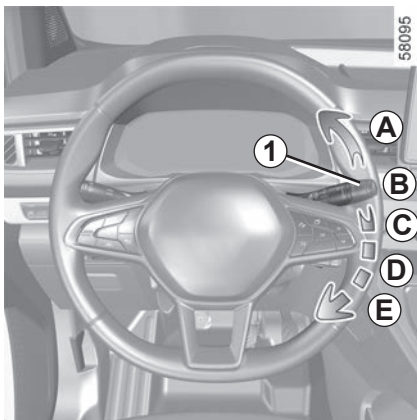
Nyissa ki a motorháztetőt, és keresse meg a jelölést **B** (az egyik első fényszóró egységhez közel található).

Működési elv

A fényszóró alacsonyabbra állításához csavarhúzó vagy hasonló szerszám segítségével fordítsa el egy fél fordulattal a csavart **1** a - jelzés irányában.

A vezetés után állítsa vissza az eredeti helyzetébe: fordítsa el a csavart **1** egy fél fordulattal a + szimbólum felé a sugár feljebb állításához.

ELSŐ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (1/4)



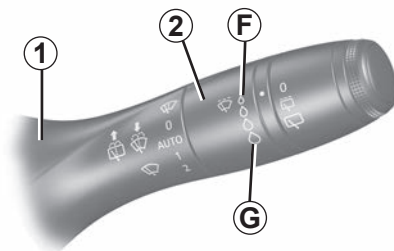
A gépkocsi esőérzékelővel rendelkező elülső ablaktörlő lapáttal van felszerelve

Az esőérzékelő a szélvédőn található, a belső visszapillantó tükör előtt.

A egyszeri törlés

A rövid megnyomás az ablaktörlő egyszeri oda-vissza mozgását eredményezi.

B kikapcsolt állás



C automata ablaktörlés

Ebben a helyzetben a rendszer érzékeli a szélvédőre érkező vizet és ehhez igazítja az ablaktörlő törlési sebességét. A gyűrű 2 elforgatásával lehetséges a kioldódási határsebesség és a törlések közötti idő módosítása:

- **F**: minimális érzékenység;
- **G**: maximális érzékenység.

Minél nagyobb az érzékenység, annál gyorsabban reagál és töröl az ablaktörlő.

Az automatikus ablaktörlés bekapcsolásakor vagy az érzékenység növelésekor az ablaktörlő egy oda-vissza mozgást tesz.

Különlegesség:

- az esőérzékelő csak segítő funkciót lát el. Csökkent látási viszonyok között a vezetőnek kell manuálisan bekapcsolnia az ablaktörlőt. Ködben vagy havazáskor az automatikus törlés nem szisztematikus, Önnek kell kezelnie;
- Nulla fok alatti hőmérsékletnél az automatikus ablaktörlés nem kapcsolódik be a gépkocsi indításakor. Automatikusan bekapcsol, amikor a gépkocsi átlép egy bizonyos sebességhatárt (körülbelül 8 km/óra);
- száraz időben ne kapcsolja be az automatikus ablaktörlést;
- az automatikus ablaktörlés bekapcsolása előtt teljesen jégtelenítse a szélvédőt;
- kefék mosóberendezéssel történő alvázmosáskor az automatikus törlés kikapcsolásához forgassa el a 1 gyűrűt B állásba.

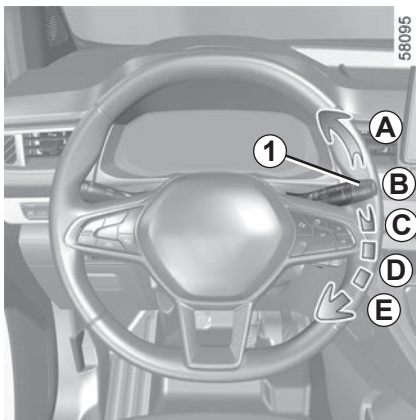
ELSŐ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (2/4)

Működési rendellenességek

Az automatikus ablaktörlés hibája esetén az ablaktörlő szakaszosan töröl. Forduljon márkaszervizhez.

Az esőérzékelő működését megzavarhatják a következők:

- megrongálódott ablaktörlőlapátok; a lapátok által az esőérzékelő észlelési tartományában hagyott vízhártya vagy foltok növelhetik az automatikus ablaktörlés reakcióidejét vagy a törlési gyakoriságot;
- sérülés vagy repedés a szélvédőn ott, ahol az esőérzékelő van, vagy szennyeződés a szélvédőn (por, piszok, bogarak, jég, mosóvíz és víztaszító vegyszerek használata); az automatikus ablaktörlés érzékenysége csökken, akár nem is reagál.



D folyamatos lassú törlés

E folyamatos gyors törlés

Különlegesség

Menet közben, ha a jármű megáll, az ablaktörlő sebessége csökken. A folyamatos gyors törlésről folyamatos lassú törlésre vált. Amikor a gépkocsi elindul, a törlési sebesség visszaáll az eredetire.

A kombinált kapcsolókar **1** működtetése elsőbbséget élvez és megszünteti az automata hatását.

Előírások

- Fagy esetén, az ablaktörlő első működtetése előtt ellenőrizze, hogy a lapátok nincsenek-e ráragadva a szélvédőre. Ha úgy működteti az ablaktörlőt, hogy a lapátok ráfagytak a szélvédőre, az a lapátok és az ablaktörlőmotor károsodásához vezethet.
- Nem aktiválja az ablaktörlőt száraz szélvédő esetén. Ez az ablaktörlő lapátok idő előtt elhasználódását eredményezheti, illetve annak sérüléséhez vezethet.

ELSŐ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (3/4)

Az első ablaktörő speciális helyzete (szervizelési helyzet)

Ebben a helyzetben felemelhetők a lapátok, hogy leválaszthatók legyenek a szélvédőről.

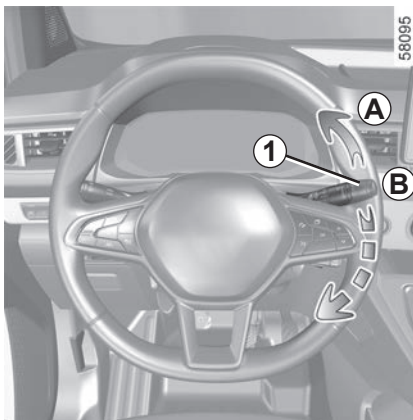
Ez hasznos lehet:

- a lapátok tisztításakor;
- téli időben a lapátok leválasztásához a szélvédőről;
- cserélje ki az ablaktörő lapátokat ➔ 5.38.

Bekapcsolt gyújtás és leállított motor mellett emelje fel kétszer a(z) **1** kapcsolókat a(z) **A** helyzetbe (egyszeri törlés). A lapátok a motorháztetőtől távol állnak meg.

A lapátok süllyesztett helyzetbe való visszaállításához, bekapcsolt gyújtásnál győződjön meg arról, hogy az ablaktörő lapátok a szélvédőre vannak hajtva, majd mozgassa az **1** kapcsolókat az **A** helyzetbe (egyszeri törlés).

A gyújtás bekapcsolása előtt helyezze az ablaktörőket a szélvédőre. Ellenkező esetben fennállhat a motorháztető vagy az ablaktörők sérülésének veszélye az ablaktörési funkció bekapcsolásakor.



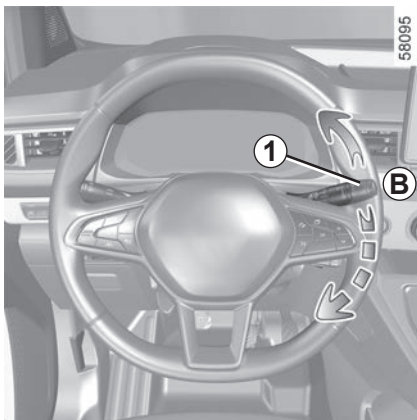
A szélvédőn történő minden beavatkozás előtt (gépjármű mosása, jégmentesítés, szélvédő tisztítása stb.) állítsa a kombinált kapcsolókat **1 B** (kikapcsolt) állásba.

Sérülés és rongálódás veszélye áll fenn.

amennyiben a szélvédőn feltűnik valami (piszok, hó, jég stb.) tisztítsa meg a szélvédőt (beleértve a belső visszapiantó tükör mögötti középső részt is) mielőtt beindítaná az ablaktörőket (motortúlhevülés veszélye).

Ha a lapát mozgását akadályozza valami, a lapát megállhat. Távolítsa el az akadályt és a kapcsolókat segítségével kapcsolja vissza az ablaktörést.

ELSŐ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (4/4)



Ablakmosó

Bekapcsolt gyújtás mellett húzza meg a kapcsolókat **1**, majd engedje el.

Hosszabb idejű kapcsolás az ablakmosó működtetése mellett kétszeri törlést eredményez, amit néhány másodperc múlva egy harmadik követ.

Multimédia képernyővel felszerelt gépkocsik esetén a harmadik törlést be/kikapcsolhatja.

➡ 1.159

Megjegyzés: nulla fok alatti hőmérséklet esetén az ablaktörlő-folyadék ráfagyhat a szélvédőre, ez pedig rontja a látási viszonyokat. A páramentesítés kapcsolójának használatával fűtse meg a szélvédőt, mielőtt megtisztítaná.



A motortérben végzett műveletek előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlés kapcsolókarja **B** (kikapcsolt) helyzetben van.

Sérülésveszély.

Törlőlapát hatékonysága

Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára. Élettartama Öntől függ:

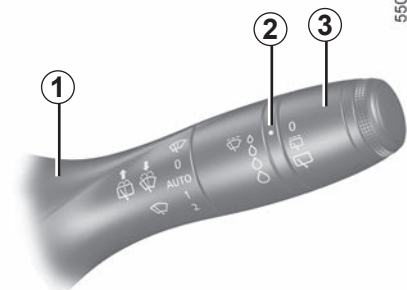
- tisztán kell maradjon: tisztítsa meg a pengéket és a szélvédőt rendszeresen szappanos vízzel;
- ne használja, ha a szélvédő száraz;
- emelje fel a szélvédőről, ha sokáig nem használta.

Minden esetben cserélje, amint csökken a hatásfoka: kb. évente. ➡ 5.38.

Az ablaktörlővel kapcsolatos óvintézkedések

- Fagypont alatti havas időben tisztítsa meg a szélvédőt az ablaktörlők használata előtt (túlmelegedhet a motor);
- győződjön meg róla, hogy semmi nem akadályozza a lapát szabad mozgását.

HÁTSÓ ABLAKMOSÓ-BERENDEZÉS, ABLAKTÖRLŐ (1/2)



Hátsó ablaktörlő

Bekapcsolt gyújtás mellett forgassa a **3** gyűrűt az **1** karon úgy, hogy a szimbólum a **2** referenciaponttal szembe kerüljön:

- **leállítás;**
- **szakaszos törlés;**
Két törlés között az ablaktörlő lapátok néhány másodpercre megállnak. A törlés gyakorisága a gépkocsi sebességének függvényében változik;
- **folyamatos lassú törlés.**

A funkció leállításához forgassa el újra a gyűrűt **3**.

Különlegesség:

Kefés mosóberendezéssel történő mosás-kor a törlés kikapcsolásához forgassa el a kapcsolókar **1** gyűrűjét **3** kikapcsolt helyzetbe.

Tartsa be a használati előírásokat.

Ne használja az ablaktörlő lapát karját a csomagtér ajtajának nyitására vagy csukására.



A hátsó szélvédőn történő minden beavatkozás előtt (a gépkocsi mosása, jégmentesítés, tisztítás stb.) állítsa a kapcsolókart **1** kikapcsolt helyzetbe.

Sérülés és rongálódás veszélye áll fenn.

Törlőlapát hatékonysága

Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára. Élettartama Öntől függ:

- tisztán kell maradjon: tisztítsa meg a pengéket és a szélvédőt rendszeresen szappanos vízzel;
- ne használja, ha a szélvédő száraz;
- emelje fel a szélvédőről, ha sokáig nem használta.

Minden esetben cserélje, amint csökken a hatásfoka: kb. évente. ➔ 5.38.

Az ablaktörlővel kapcsolatos óvintézkedések

- Fagypont alatti havas időben tisztítsa meg a szélvédőt az ablaktörlők használata előtt (túlmelegedhet a motor);
- győződjön meg róla, hogy semmi nem akadályozza a lapát szabad mozgását.

HÁTSÓ ABLAKMOSÓ-BERENDEZÉS, ABLAKTÖRLŐ (2/2)

A hátsó ablaktörlő be-/kikapcsolása

A hátramenetbe kapcsolás elindítja a hátsó szélvédő szakaszos törését (amennyiben az első ablaktörlő működik). Ha a gépkocsi fel van szerelve a személyre szabott beállítások menüjével, abban kiválaszthatja, hogy be- vagy kikapcsolja-e ezt a funkciót. ➡ 1.159.

Ha a hátsó szélvédőt takarja valami (szennyeződés, hó stb.), a hátsó ablaktörlő megpróbálja azt leseperni. Ha az ablaktörlőlapát mozgását akadályozza valami, a lapát megállhat. Távolítsa el az akadályozó tárgyat, várjon körülbelül 30 másodpercet és a kapcsolókkal kapcsolja vissza az ablaktörést.

Előírások

- Jegesedés esetén ellenőrizze, hogy a lapátok nem fagytak-e rá a szélvédőre, mielőtt használná a törőlapátokat. Ha úgy működteti az ablaktörlőt, hogy a lapát ráfagyott a szélvédőre, a lapát és az ablaktörlő motorja is károsodhat.
- Ne használja a törőlapátokat száraz szélvédőn. Ez korai elhasználódáshoz, vagy a lapátok sérüléséhez vezethet.



55022



Hátsó ablaktörlő / ablakmosó

Bekapcsolt gyújtás mellett hosszan tolja el a kapcsolókart **1**, majd engedje el.

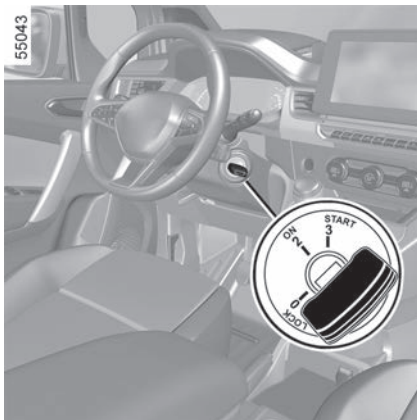
A kapcsolókar hosszabb ideig tartó nyomva tartása (az ablakmosó működtetése mellett) után kétszer törölnek a lapátok, majd pár másodperccel később következik egy harmadik törlés is (cseppmentes törlés funkció).

Ha elengedi a kart, a hátsó ablaktörlesnek megfelelő helyzetbe áll vissza.

2. fejezet: A vezetés

A motor beindítása, leállítása	2.2
Sebességváltó	2.6
Sebességváltó kar, Kézifék	2.11
Automata parkolófék	2.12
Takarékos vezetés	2.16
Gépkocsi által megtehető távolság: tanácsok	2.20
Környezetvédelem	2.22
A gumibroncsok nyomásellenőrző rendszere	2.23
Korrekciós és vezetést segítő berendezések	2.28
Sávelhagyásra való figyelmeztetés	2.34
Sávtartás-rásegítés	2.39
Holttérfigyelő rendszer	2.45
Biztonságos követési távolságra figyelmeztető rendszer	2.55
Fejlett biztonsági technológia	2.59
Fáradtság-felismerési figyelmeztető	2.76
Közüti jelzőtáblák felismerése	2.78
Sebesség-határoló	2.82
Sebességtartó automatika	2.86
Stop and Go adaptív sebességtartó automatika	2.91
Társ az autópályán és a közlekedési dugókban	2.105
Parkolást segítő rendszer	2.121
Tolatókamera	2.129
Automata parkolás	2.133
Sebességtúllépésre figyelmeztető funkció	2.138
Segélyhívás	2.139
„Járműadatok bizalmas kezelése” üzemmód	2.142

A MOTOR BEINDÍTÁSA ÉS LEÁLLÍTÁSA: kulccsal rendelkező gépjármű



„Stop/kormányzár bekapcsolva” állás „LOCK” 0.

A kormányzár bekapcsolásához húzza ki a gyújtáskapcsoló kulcsot és fordítsa el a kormányt, amíg a kormányzár bezáródik.

A kormányzár oldásához a kormánykerék egyidejű enyhe mozgatásával fordítsa el a gyújtáskapcsoló kulcsot az óramutató járásával megegyező irányban.

„Be” állás „ON” 2

A gyújtás bekapcsolását követően: a kiegészítő berendezések (rádió stb.) használhatók.

„Start” pozíció „START” 3

A motor beindítása

- Nyomja le a fékpedált;
- tegye a fokozatválasztó kart csak **P** állásba;
- fordítsa a kulcsot a(z) „**START**” állásba **3**, majd engedje el.

A műszerfalon megjelenik a „**READY**” üzenet, amelyet egy hangjelzés kísér. A gépkocsival lehet közlekedni, amint a(z) „**READY**” üzenet nem villog többé, és a hangjelzés abbamarad.



Soha ne kapcsolja ki a gyújtást a gépjármű teljes megállása előtt. A motor leállása a fékservo és a kormányzervo, valamint a passzív védelmi eszközök (légzsák airbags, övfeszítő stb.) működését is leállítja.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

A gépkocsit csak akkor tudja beindítani, ha a töltőszinórt kihúzta a gépkocsiból.

A MOTOR INDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA: kártyás gépkocsi (1/3)

55939



A kártyának az **1** észlelési zónában kell lennie, vagy a jármű típusától függően a **2** észlelési zónában.

Az indításhoz:

- nyomja le a fékpedált;
- nyomja meg a gombot **3**. A műszerfalon megjelenik a „**READY**” üzenet, amelyet egy hangjelzés kísér.

Az üzenet eltűnik amikor a gépkocsi sebessége nagyjából 5 km/h feletti.

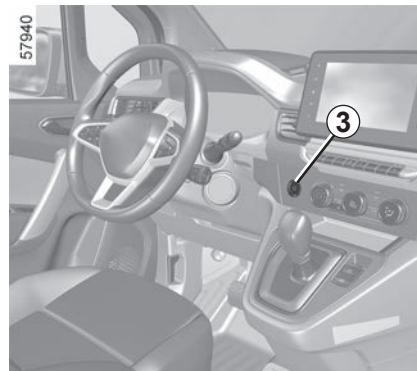
56785



Sajátosságok

- Ha valamelyik indítási feltétel nem teljesül, az „Féket lenyomni + START” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen;
- bizonyos esetekben szükséges lehet a kormánykerék elmozdítása a **3** indító-gomb megnyomásával a kormányzár blokkolásának megszüntetése érdekében; erre a „Kormányt elfordítani + START” üzenet figyelmezteti.

57940



A járműtől függően rendelkezhet egy digitális kulccsal, amely a kártya összes funkcióját biztosítja.

Azonban ha a kártya a járműben maradt, és az ajtókat a digitális kulccsal bezárták, a kártya összes funkciója le lesz tiltva.

További információ ➡ 1.45

A gépkocsit csak akkor tudja beindítani, ha a töltőszinórt kihúzta a gépkocsiból.

A MOTOR INDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA: kártyás gépkocsi (2/3)



„Szabad kéz” üzemmódú indítás nyitott csomagtartó esetén

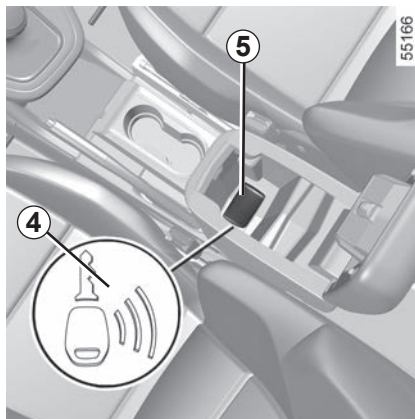
Ebben az esetben a kártya nem lehet a csomagtartóban, nehogy elveszzen.

Segédberendezések funkció

(gyújtás bekapcsolása)

Bizonyos funkciókat (autórádió, navigációs berendezés, ablaktörés stb.) közvetlenül is el tud érni.

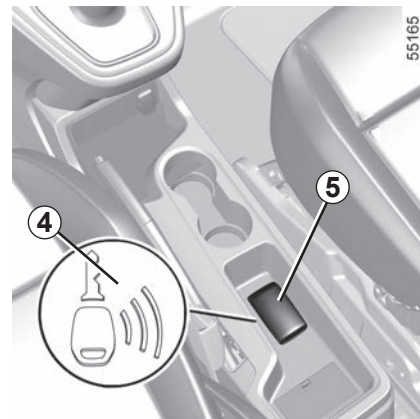
Egyéb funkciók használatához az utastérben lévő kártya esetén nyomja meg a(z) 3 gombot a pedálok lenyomása nélkül.



Működési rendellenességek

Bizonyos esetekben a szabad kéz üzemmódú kártya nem működik:

- a kártya akkumulátora lemerült, a másodlagos 12 V-os akkumulátor lemerült stb.;
- azonos frekvencián működő készülék van a közelében (képernyő, mobiltelefon, videojáték stb.).
- ha a jármű erős elektromágneses mezőben van.



A műszerfalon megjelenik a „Kártyát a zónára + START” üzenet.

Nyomja le a fékpedált, majd helyezze a(z) 5 kártyát (gomb oldalát) a(z) 4 elhelyezési szimbólummal jelölt területre. A gépkocsi indításához nyomja meg a gombot 3. Az üzenet eltűnik.

A MOTOR INDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA: kártyás gépkocsi (3/3)



A motor leállításának feltételei

A gépkocsit le kell állítani.

Ha a kártya a járműben van, nyomja meg a(z) **3** gombot: a motor leáll, a műszerfalról eltűnik a „READY” üzenet, és a rögzítőféket behúzza a rendszer. A kormányoszlop lezár, ha kinyitnak egy ajtót, vagy a gépkocsit lezárlák.

Ha a kártya már nincs az utastérben, vagy a kártya akkumulátora lemerült a jármű álló helyzetében, akkor az „Kártya nem érz. START hosszan” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen: ekkor nyomja meg a(z) **3** gombot három másodpercnél hosszabb ideig. Ha a kártya már nincs az utastérben, a hosszú megnyomás előtt győződjön meg arról, hogy meg tudja szerezni azt. A kártya nélkül nem lehet újraindítani a gépkocsit.

A motor leállításakor a működésben lévő segédberendezések (autórádió stb.) körülbelül 10 percig továbbra is működésben maradnak.

A vezetőoldali ajtó kinyitásakor a segédberendezések kikapcsolódnak.



Soha ne kapcsolja ki a gyújtást a gépjármű teljes megállása előtt. A motor leállása a fékszerző és a kormánysszerző, valamint a passzív védelmi eszközök (légszék airbags, övfeszítő stb.) működését is leállítja.



Ha elhagyja a gépkocsit, különösen, ha kártya van Önnél, ellenőrizze, hogy a motor teljesen leállt-e.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

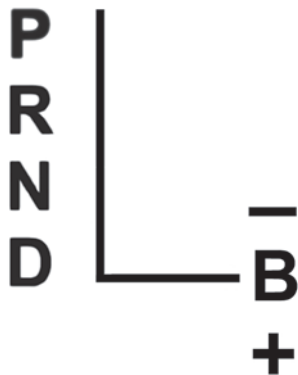
Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

SEBESSÉGVÁLTÓGOMB (1/5)

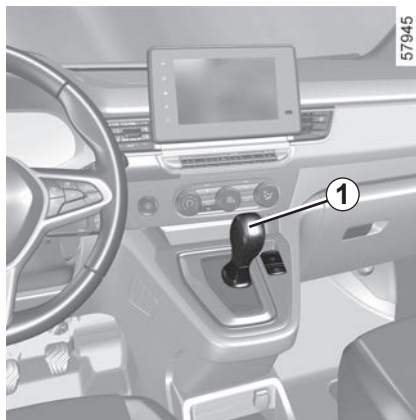


58136

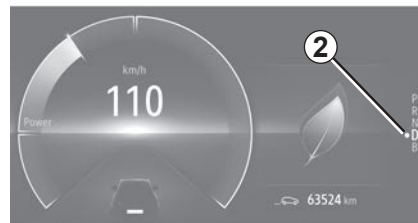
Fokozatválasztó kar 1

P: parkoló állás
R: hátramenet
N: üres (semleges helyzet)
D: előremenet
B: regenerációs üzemmód. Három szint: motorfék, a **B1** (legalacsonyabbtól) a **B3** (legmagasabbig). **B2** az alapértelmezett

2: fogaskerék vagy helyzetjelző terület

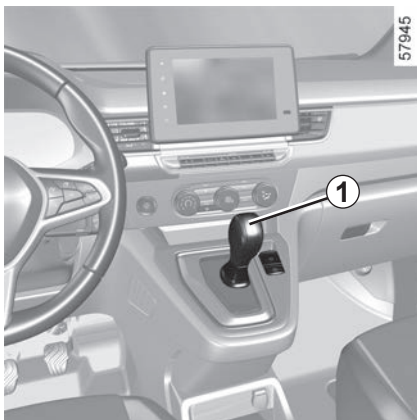


58137



A gépkocsit csak akkor tudja beindítani, ha a töltőzsinórt kihúzta a gépkocsiból.

SEBESSÉGVÁLTÓGOMB (2/5)



Elindulás

Ha a sebességváltókar **1 P** állásban van, indítsa be a motort, és a műszerfalon megjelenik a(z) „**READY**” üzenet.

A(z) **P** állásból való kilépéshez meg kell nyomnia a fékpedált (megjelenik a(z)  figyelmeztető lámpa).

Tartsa a lábát a fékpedálon (a visszajelzőlámpa  nem világít a kijelzőn), vegye ki **P** állásból.

Csak a váltókart mozgassa 1 D állásba, vagy R ha a jármű álló helyzetben van, tartsa a lábát a féken, és engedje fel a gázpedált.

Megjegyzés:

- a választókar **1** kiléphet az **P**, **R**, **N**, **D**, **B** helyzetből, ha a kulcs „**ON**” helyzetben van ➡ 2.2 vagy „szabad kéz” kártyával felszerelt járművek esetén „Tartozék funkció” üzemmódban ➡ 2.3;
- a választókar **1** nem kapcsolható el **P** helyzetből, ha a kulcs „**LOCK**” helyzetben van ➡ 2.2 valamint, ha a kulcsot kivették, vagy „szabad kéz” kártyával felszerelt járműveken, ha a gyújtás ki van kapcsolva ➡ 2.3.

SEBESSÉGVÁLTÓGOMB (3/5)

Vezetés D üzemmódban

Tegye a kart **D** állásba. A legtöbb közlekedési helyzetben nem kell a sebességváltóhoz nyúlni.

Hátmenet kapcsolása

Álló jármű és járó motor mellett nyomja le a fékpedált, és mozgassa a sebességváltót **R** állásba.

A tolatólámpa bekapcsol a hátmeneti fokozat kiválasztásakor (ha a gyújtás be van kapcsolva), valamint a tolatókamera aktiválásakor (a gépkocsitól függően) ➡ 2.129.

Vezetés B üzemmódban

A gázpedál felengedésével a jármű regeneratív fékezéssel lassítja a járművet. Így az elektromotor elektromos áramot generál, amellyel a meghajtó akkumulátor feltölthető. Ebben az üzemmódban kézzel magasabb (**B3**) vagy alacsonyabb (**B1**) regenerációs szintet állíthat be.

Megjegyzés: **D**, **B** vagy **R** bekapcsolt állásban, ha a jármű álló helyzetben van, a fékpedál felengedésekor (a gázpedál lenyomása nélkül) alacsony sebességgel elindul.

D pozícióból B pozícióba mozgatus

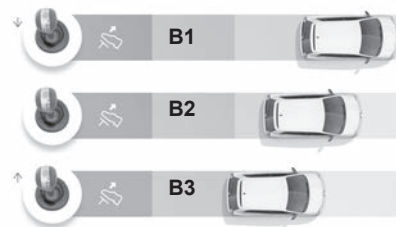
Mozgassa a kart **D** pozícióba, mozgassa a kart jobbra, a(z) **B** pozícióba.

A(z) **D** pozíció a(z) **B2** regeneratív szintnek felel meg.

B2 az alapértelmezett szint.

A(z) **B1** szint kiválasztásához nyomja előre.

A(z) **B3** szint kiválasztásához nyomja hátra.



A műszerfal kijelzőjén látható a(z) **B** bekapcsolt pozíciója és a regeneratív fékezés szintje.

A(z) **B** állásban a regeneratív fékezés csökkenhet, ha az akkumulátor hideg és teljesen feltöltött.

B pozícióból D pozícióba mozgatus

Ha a kar **B** állásban van, mozgassa a kart balra a(z) **D** állásba.

SEBESSÉGVÁLTÓGOMB (4/5)

Várákozás a járművel

Amikor a gépkocsi megállt, a lábát a fékpedálra tartva mozgassa a kart a(z) **P** állásba: a csökkentő és a meghajtó kerekek mechanikusan rögzítve lesznek.

Megjegyzés: a **B** pozíció bekapcsolt állapotában (**B1**, **B2** vagy **B3**) a(z) **P** pozíció bekapcsolása előtt a kart a(z) **D** pozícióba **kell** tolni.

Győződjön meg arról, hogy az automata parkolófék aktiválva van-e.

különleges eset

Ha lejtőn parkol, célszerű a rögzítőféket behúzni, **mielőtt** a rögzítőféket felengedné és bekapcsolná a(z) **P** pozíciót.



A kar **N** fokozata nem zárja mechanikusan a meghajtott kerekeket, tehát a jármű elhagyása előtt mindenképpen győződjön meg róla, hogy rögzítette azt.



A manőverek során a gépkocsi alvázának felütkezése (például: útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi, az áramkör vagy a vontató akkumulátor sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációjához).

Ne nyúljon az áramkör elemeihez vagy az esetleges szivárgásokhoz vagy folyadékokhoz.

A baleset kockázatának elkerülése érdekében a lehető leghamarabb ellenőriztesse gépjárművét márkaszervizzel.

Súlyos sérülések érhetik vagy halálos áramütést kaphat.

A(z) **P** helyzet használata csak álló járműben lehetséges.

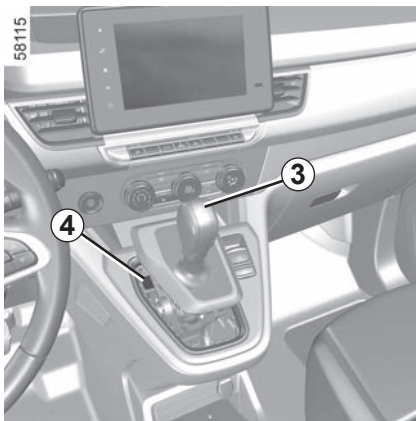
SEBESSÉGVÁLTÓGOMB (5/5)

Működési rendellenességek

- **Menet közben**, ha a kijelzőegységen a(z) „Automata váltót ellenőrizni” üzenet jelenik meg, akkor ez működési rendellenességet jelez.

Forduljon azonnal márkaszervizhez;

- **Menet közben**, ha a kijelzőegységen megjelenik a „Sebességváltó túlmelegedett” üzenet, álljon meg amint lehet, és hagyja lehűlni a sebességváltót, amíg az üzenet el nem tűnik.



Járműjavítások

➡ 5.40

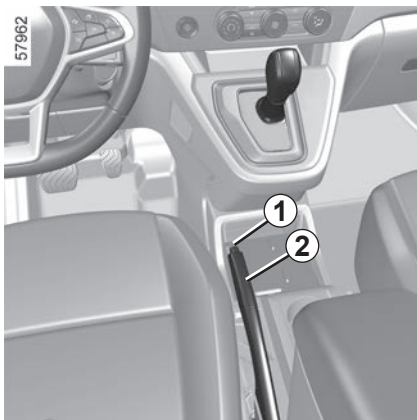
Indításkor, ha a kar **P** állásban ragad a fékpedál lenyomásakor (például az akkumulátor lemerülése esetén), kézzel is kiengedheti a kart a meghajtott kerekek feloldása érdekében. Ehhez akassza ki a gumiharang alját, és nyomja meg a **4** gombot a karon lévő **3** gomb egyidejű megnyomása mellett, a kar feloldásához, és **N** állásba való váltáshoz.

A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez.



Biztonsági okokból soha ne kapcsolja ki a gyújtást a gépjármű teljes megállása előtt.

SEBESSÉGVÁLTÓ KAR, KÉZIFÉK



Kézifék

A kézifék kiengedése

Kissé húzza fel a kart **2**, nyomja meg a gombot **1**, és engedje vissza a kart a padlógig.

A kijelzőegységen kialszik a(z)  visszajelzőlámpa.

Ha rosszul kiengedett kézifékkal közlekedik, a kijelző-egységen a piros visszajelzőlámpa égve marad.

A kézifék behúzása

Húzza a **2** kart felfelé. Ellenőrizze a gépjármű megfelelő rögzítettségét. A kijelző-

egységen kigyullad a(z)  visszajelzőlámpa.



A közlekedés során ügyeljen arra, hogy a kézifék teljesen ki legyen engedve (piros visszajelzőlámpa kialszik), ellenkező esetben túlmelegedhet vagy megrongálódhat.



A gépkocsi álló helyzetében, a lejtőtől és/vagy a jármű terhelésétől függően, szükséges lehet, hogy a kéziféket legalább két foknyit jobban behúzza, és a sebességváltót **P** állásba tegye.

A gépkocsit csak akkor tudja beindítani, ha a töltőzsinórt kihúzta a gépkocsiból.



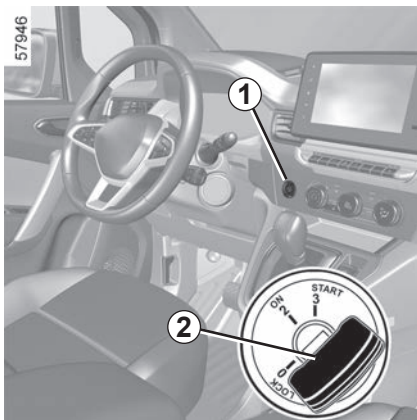
A manőverek során a gépkocsi alvázának felütközése (például: útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi, az áramkör vagy a vontató akkumulátor sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációjához).

Ne nyúljon az áramkör elemeihez vagy az esetleges szivárgásokhoz vagy folyadékokhoz.

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

Súlyos sérülések érhetik vagy halálos áramütést kaphat.

ELEKTRONIKUS PARKOLÓFÉK (1/4)



Rásegíteses működés

Parkolófék behúzása

A gépkocsi legyen álló helyzetben, rögzíthető az elektromos parkolófékkel:

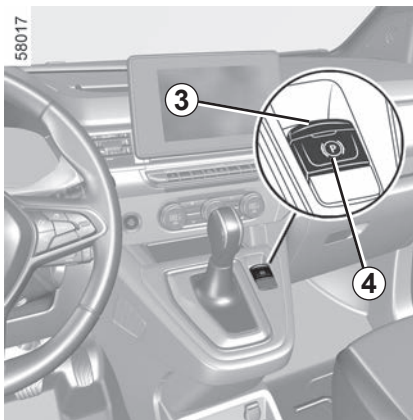
- a motorindító/-leállító gomb megnyomásával **1** vagy a gyújtáskapcsoló **2** „ON 2” helyzetbe való forgatásával;

vagy

- ha a vezető biztonsági öve nincs bekapcsolva;

vagy

- ha a vezetőoldali ajtó nyitva van;



vagy

- amikor a sebességváltó állásban **P** van.

Minden más esetben, például **ha a motor leáll**, az elektromos rögzítőfék nem lép automatikusan működésbe. Ilyenkor a parkolóféket kézzel kell működtetni. Néhány országspecifikus típusváltozat esetében az automatikus rögzítőfék funkció nem működik. Tájékozódjon a „Kézi működtetés” című fejezetben.

Az automata parkolófék behúzását a kijelzőegységen a „Parkolófék behúzva”

üzenet és a  visszajelzőlámpa igazolja vissza, a **4** kapcsolón pedig a **3** visszajelzőlámpa.

A motor leállítását követően, a visszajelzőlámpa **3** az automata parkolófék behúzása után néhány perccel kialszik, és a gépkocsi zárásakor kialszik a visszajelzőlámpa

.



Mielőtt elhagyja a járművet, ellenőrizze, hogy az automatikus parkolófék be van-e húzva. A parkolófék behúzását az ajtók bezárásáig a figyelmeztető lámpa **3** kigyulladására jelzi a kapcsolón **4**, a kijelzőegységen pedig a figyelmeztető lámpa



kigyulladására.

ELEKTRONIKUS PARKOLÓFÉK (2/4)

Rásegítesés művelet (folytatás)

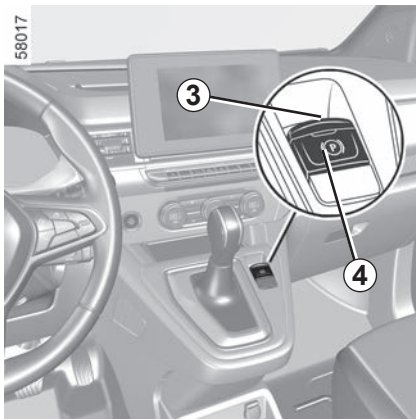
Megjegyzés: bizonyos esetekben (elektronikus parkolófék meghibásodása, a rögzítőfék kézi kioldása, stb.), egy hangjelzés hallható és az „Húzza be a kéziféket” üzenet jelenik meg a műszerfalon, ami figyelmezteti a parkolófék kioldására.

- járó motornál: a vezetőoldali ajtó nyitásaakor;
- álló motornál (például ha a gépjármű lefullad): az egyik első ajtó nyitásakor.

Ebben az esetben húzza meg, majd engedje el a kapcsolót **4** az automata parkolófék behúzásához.

A parkolófék rásegítesés kiengedése

A rögzítőfék a jármű beindításakor és a gyorsítás megkezdésekor, illetve a sebességváltókar **P** állásából való kikapcsolásakor oldódik.



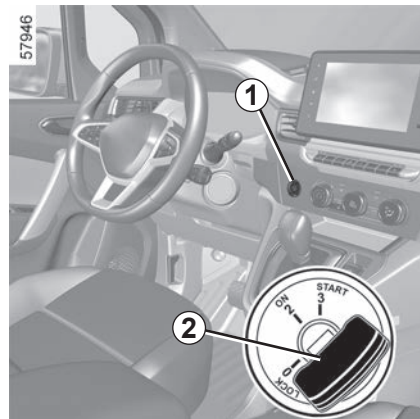
Kézi működtetés

Az elektronikus parkolóféket manuálisan is vezérelheti.

Az elektromos parkolófék behúzása kézzel

Húzza meg a kapcsolót **4**. A figyelmeztető

lámpa **3** és a figyelmeztető lámpa  a kijelzőegységen világít.



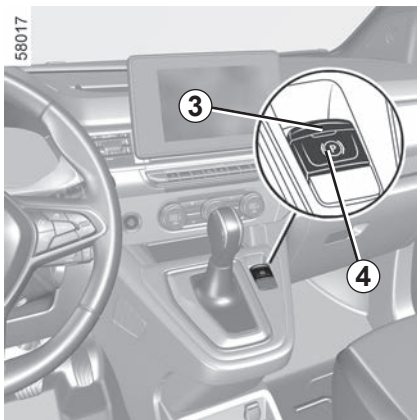
Az elektromos parkolófék kioldása kézzel

Kapcsolja át az **1** kapcsolót a fékpedálók lenyomása, vagy a **2** kulcs elfordítása nélkül az alábbi helyzetbe: „ON **2**” a gyújtás bekapcsolásához. Nyomja le a fékpedált, majd a kapcsolót **4**: a visszajelző lámpa **3** a kapcsolón és a  kijelzőegységen kialszik.



Mielőtt elhagyja a járművet, ellenőrizze, hogy az automatikus parkolófék be van-e húzva. A parkolófék behúzását az ajtók bezárásáig a figyelmeztető lámpa **3** kigyulladás jelzi, a kapcsolón **4**, a kijelzőegységen pedig a figyelmeztető lámpa  kigyulladás.

ELEKTRONIKUS PARKOLÓFÉK (3/4)

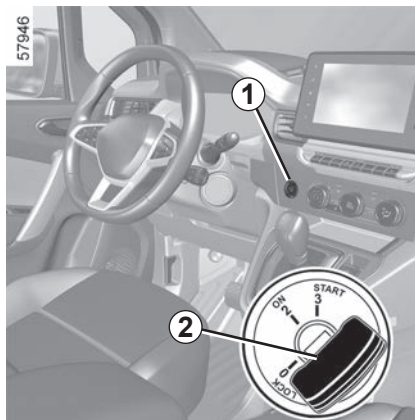


Pillanatnyi megállás

Az elektronikus parkolófék kézi aktiválásához (ha megáll egy piros lámpánál vagy ha a járművet megállítja járó motor mellett stb.): húzza meg és engedje el a **4** kapcsolót. A gépjármű újraindításakor a kioldás automatikus.

Különleges esetek

Lejtőn vagy vontatmánnyal történő parkolásakor húzza meg a kapcsolót **4** néhány másodpercre a maximális rögzítés elérésére.



Parkolás kiengedett parkolófékkel (például fagyveszély esetén):

- állítsa le a motort a stop/start gomb megnyomásával **1** vagy a gyújtáskapcsolóval **2**;
- kapcsoljon bármely fokozatba vagy a **P** állásba: a meghajtott kerekek mechanikusan rögzítve vannak;
- oldja ki a vezető biztonsági övét;
- nyissa ki a vezetőoldali ajtót;

- oldja ki kézzel az elektronikus rögzítőféket (lásd az előző oldalon az „Elektronikus rögzítőfék kézi kioldása” című részt);
- a járműtől függően a rögzítőfék automatikusan bekapcsol. Manuálisan kell kioldania.

ELEKTRONIKUS PARKOLÓFÉK (4/4)



Ha az „Elektromos hiba” vagy az „Ellenőrizze az akkumulátort” vagy a(z) „Fékrendszer hibás” üzenet jelenik meg, akkor a jármű rögzítése érdekében váltson **P** állásba, vagy húzza a **4** kapcsolót kb. 10 másodpercig.

Ha a lejtő és a körülmények megkövetelik, ékelje ki a jármű kerekeit.

A gépkocsi elgurulhat.

Forduljon márkaszervizhez.



A kijelzőegység hibáját jelzi a (hang)jelzés hiánya. Ez arra figyelmezteti, hogy feltétlenül álljon meg, amint azt a forgalmi viszonyok lehetővé teszik. Rögzítse megfelelően a gépjárművet, és forduljon márkaszervizhez.



Sose hagyja el a gépkocsiját **P** fokozatba váltás és a motor kikapcsolása nélkül. Ha a motor jár, a sebességváltó sebességben van, a jármű álló helyzetében gázadással el tud indulni.

Balesetveszély.

Működési rendellenességek

- Hiba esetén a visszajelző lámpa  kigyullad a kijelzőegységen, a(z) „Ellenőriztesse a parkolóféket” üzenet és bizonyos esetekben a visszajelző lámpa



kíséretében.

Forduljon sürgősen márkaszervizhez.

- Az automata parkolófék meghibásodása esetén, a visszajelző-lámpa  kigyullad a(z) „Fékrendszer hibás” üzenet, hangjelzés és bizonyos esetekben a fi-

gyelmeztető lámpa



kíséretében.

Azonnal álljon meg a forgalmi viszonyoknak megfelelően.



Ezért feltétlenül rögzíteni kell a gépkocsit a **P** fokozatba való váltással. Ha a lejtő miatt szükséges, támassza meg a jármű

kerekét.

VEZETÉSI TANÁCSOK, ECO VEZETÉS (1/4)

A hatótávolságot szabványos szabályozási módszer szerint akkreditálják. Az egyes gépkocsigyártóktól függetlenek, és lehetővé teszik a gépkocsik összehasonlítását.

A valós idejű hatótávolság a jármű használati körülményeitől, a felszereléstől és a felhasználó vezetési stílusától függ. A hatótávolság optimalizálása érdekében kérjük, vegye figyelembe a következő tanácsokat.

A változatoktól függően olyan funkciókat kap, amelyek lehetővé teszik az energiafogyasztás csökkentését:

- a műszerfalon:
 - a teljesítménymérő;
 - a vezetési stílus kijelzője;
- a multimédiás képernyőn:
 - az Őn energiafogyasztásával kapcsolatos adatok;
 - egy energiafogyasztási grafikon;
 - a vezetési stílusa alapján kapott pontszámok;
 - ECO vezetési tanács;
 - útvonaltervező;
 - ECO vezetési mód.



Teljesítménymérő

(a kijelzőegységen)

A teljesítménymérő valós időben ad tájékoztatást a gépkocsi energiafogyasztásáról és -visszatáplálásáról.

Kék felhasználási sáv A: „energia-visszanyerés”

Menet közben, amikor felemeli a lábát a gázpedálról, vagy megnyomja a fékpedált, lassításkor a motor elektromos áramot generál, amelyet a gépkocsi fékezésre és a vontatóakkumulátor töltésére használ fel.

0 optimális felhasználási zóna

Nulla fogyasztást jelez.

Zöld felhasználási sáv B: „ajánlott fogyasztás”

A vontató-akkumulátor a gépkocsi mozgatósárhoz szükséges villamos energiát szolgáltatja a motor számára.

„Nem ajánlott fogyasztás” C fehér felhasználási zóna

Nagy energiafogyasztást jelez.

VEZETÉSI TANÁCSOK, ECO VEZETÉS (2/4)



A vezetési stílus kijelzője 1

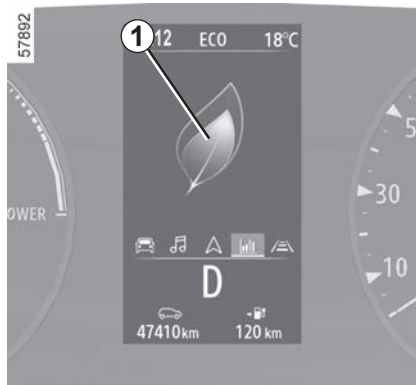
(típustól függően)

Valós időben tájékoztatja Önt az alkalmazott vezetési stílusról. A kijelző **1** figyelmezteti Önt.

Minél több levél jelenik meg a **1** kijelzőn, vezetési stílusa annál rugalmasabb és gazdaságosabb.

Ha rendszeresen figyeli ezt a kijelzőt, csökkentheti a gépkocsi fogyasztását.

További információkért tájékozódjon a multimedia rendszer útmutatójában.



VEZETÉSI TANÁCSOK, ECO VEZETÉS (3/4)



A multimédiás képernyőt,

Útszakasz-információk

Amikor a motor ki van kapcsolva, a **2** multimédia képernyőn megjelenik az „Út előzményei” felirat, amely lehetővé teszi, hogy megtekintse az utolsó út információit.

Jelzi:

- az általános osztályzatot;
- az osztályzat alakulását;
- a fogyasztás nélkül megtett távot.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Megjelenik egy osztályzat (0-tól 100-ig), amely az Ön takarékos vezetői teljesítményét értékeli. Minél magasabb a besorolás, annál alacsonyabb az energiafogyasztás.

A rendszer a takarékos vezetői teljesítmény javítása érdekében tanácsokat is ad.

Kedvenc útvonalai elmentésével teljesítményeit össze is hasonlíthatja egymás között és a gépkocsi többi használója teljesítményeivel is.

VEZETÉSI TANÁCSOK, ECO VEZETÉS (4/4)

ECO üzemmód

A(z) ECO üzemmód egy olyan funkció, amely optimalizálja az energiafogyasztást.

A(z) ECO üzemmód lehetővé teszi a teljesítmény és a maximális sebesség korlátozását.

A gyorsítás korlátozása kevés fogyasztással járó városi és külvárosi vezetést tesz lehetővé.

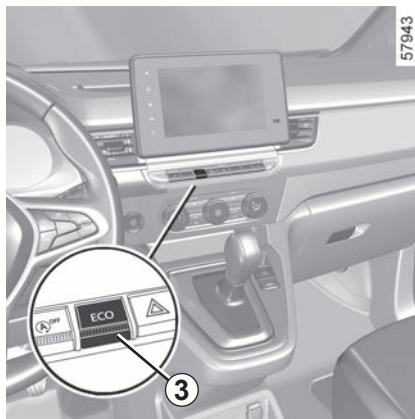
A funkció bekapcsolása

A funkció a kapcsoló **3** megnyomásával kapcsolható be.

Az **Eco** visszajelzőlámpa megjelenik a kijelzőegységen, így erősítve meg a funkció bekapcsolódását.

Vezetés közben lehetősége van az ECO üzemmódból való ideiglenes kilépésre a motorteljesítmény növelése érdekében.

Ehhez nyomja be határozottan és teljesen a gázpedált.



Az ECO üzemmód ismét bekapcsolódik, ha valamelyest felengedi a gázpedált.

A funkció kikapcsolása

A funkció a kapcsoló **3** megnyomásával kapcsolható ki.

Az **Eco** visszajelzőlámpa kialszik a kijelzőegységen, így erősítve meg a funkció kikapcsolódását.

Az ECO (takarékos) üzemmód bekapcsolt állapotában a gépkocsi maximális sebessége kb. 110 km/h.

A GÉPKOCSI ÁLTAL MEGTEHETŐ TÁVOLSÁG: tanácsok (1/2)

A tényleges használat során az elektromos jármű által megtehető távolság több tényező függvénye. Ezeket a tényezőket Ön részben befolyásolhatja annak érdekében, hogy lényegesen megnövelje a megtehető távolság mértékét.

Ezek a tényezők:

- a gépkocsi sebessége és a vezetési stílus;
- az út milyensége;
- a hőmérsékleti komfort fokozat;
- a gumiabroncsok;
- az elektromos kiegészítők használata;
- a gépkocsi terhelése.

Ráadásul az ECO (takarékos) üzemmód bekapcsolása lehetővé teszi az összes fogyasztó (motorteljesítmény stb.) automatikus felhasználását a fogyasztás maximális csökkentése érdekében ➡ 2.16.

34630



A gépkocsi sebessége és a vezetési stílus

A nagy sebességgel történő vezetés jelentősen csökkenti a jármű által megtehető távolság értékét.

Példák (egyenletes sebesség mellett):

- a sebességet körülbelül 130 km/h-ról 110 km/h-ra való csökkentve akár 20% üzemanyagot is megtakaríthat;
- a sebességet körülbelül 90 km/h-ról 80 km/h-ra csökkentve akár 10% üzemanyagot is megtakaríthat.

A „sportos” vezetési stílus csökkenti a gépkocsi által megtehető távolság értékét: Vezessen inkább kíméletesen.

Tanácsok:

- tartson egyenletes sebességet;
- figyelje rendszeresen a rendelkezésre álló műszereket, hogy tájékozódjon a menetkörülményekről (töltöttség jelző, pillanatnyi fogyasztás, útrögzítés stb.) ➡ 2.16;
- vezetési stílusát alakítsa eszerint a túlzott energiafogyasztás elkerülése érdekében;
- törekedjen az energia-visszanyerésre: legyen felkészült a közlekedés esetleges változásaira azzal, hogy nem ad több gázt vagy fokozatosan fékez.

A GÉPKOCSI ÁLTAL MEGTEHETŐ TÁVOLSÁG: tanácsok (2/2)

57944



Az út milyensége

Emelkedőn ne akarja mindenáron megtartani sebességét; ne adjon több gázt, mint amikor sík terepen vezet. Inkább hagyja a gázpedált ugyanabban a helyzetben.

34629



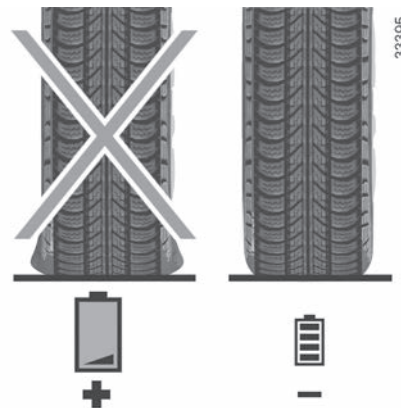
Hőmérsékleti komfort fokozat

A fűtés vagy légkondicionálás használata csökkenti a gépkocsi által megtehető távolság értékét.

A gépkocsi által megtehető távolság fenntartásához javasoljuk az „időzítés” funkció kiválasztását a gépkocsi használata előtt ➔ 3.13.

A gépkocsi terhelése

A gépkocsit szabaddítsa meg minden felesleges terheléstől.



33395

Gumiabroncsok

Az előírtnál alacsonyabb légnyomás növeli az energia-fogyasztást. Tartsa be az előírt nyomásértékeket.

A gumiabroncsok cseréjekor a gyárral azonos márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsokat szereljen fel. Az előírtak nem megfelelő gumiabroncsok használata lényegesen csökkenti a gépkocsi által megtehető távolság értékét ➔ 4.8.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A tervezésnél fontosnak tartottuk, hogy a gépjármű a teljes élettartama során megfeleljen a **környezetvédelmi** előírásoknak: a gyártás alatt, a használat során, valamint az élettartama végén egyaránt.

Gyártás

Az Ön gépkocsija olyan üzemben készült, amely alkalmazza a közelben élő lakosságra és a természetre gyakorolt káros hatások csökkentését célzó fejlesztési eljárásokat (víz- és energiafogyasztás, káros vizuális és hanghatások csökkentése, a légkörbe és a vizekbe jutó szennyezés mérséklése, a hulladékok szelektív gyűjtése és újrahasznosítása).

Védje a környezetét Ön is!

- Az élettartamuk végén lévő alkatrészeket és járműveket nem szabad kidobni. Ezeket olyan jogi személynek kell átadni, amely megfelel a környezetvédelmi előírásoknak.
- A jármű rutinszerű karbantartása során kicserélt elhasználódott alkatrészeket (járműakkumulátor, akkumulátorok stb.) az erre a célra kialakított gyűjtőhelyeken kell ártalmatlanítani.
- Ha szeretné optimalizálni a jármű újrahasznosítását annak élettartama végén, forduljon hivatalos márkakereskedőhöz, vagy látogasson el a gyártó weboldalára, ahol a helyi törvényeknek megfelelő, a környezet tiszteletben tartását garantáló gyűjtőpontokhoz juthat el.

Belső levegőkeringtetés

Az Ön gépkocsija 85%-ban újrafeldolgozható és 95%-ban újrahasznosítható.

Ezen célkitűzések elérése érdekében a gépkocsi számos alkatrésze úgy lett kialakítva, hogy újrahasznosításuk lehetséges legyen.

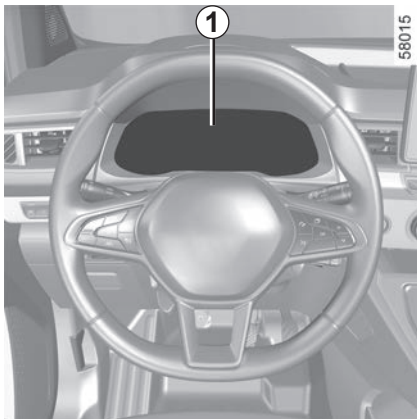
Az anyagokat és a szerkezeteket gondosan úgy tervezték, hogy:

- lehetővé tegyék, hogy ezeket az alkatrészeket könnyen eltávolítsák és szakosodott cégek újrafeldolgozzák;
- a körforgásos gazdaságot előmozdítsák (újrafelhasználás, újrafeldolgozás, hasznosítás stb.).

Ez különösen igaz a villamosított járművek akkumulátoraira.

A nyersanyagforrások kímélése érdekében az Ön járműve számos olyan alkatrészt is tartalmaz, amelyek újrahasznosított műanyagból vagy megújuló anyagokból készültek.

GUMIABRONCSOK NYOMÁSELLENŐRZŐ RENDSZERE (1/5)



Ha a gépjármű felszereltségéhez tartozik, ez a rendszer felügyeli a gumiabroncsok nyomásértékét.

A berendezés működési elve

Minden kerék (a pótkerék kivételével) fel van szerelve egy, a szelepbe épített érzékelővel, amely rendszeresen méri a levegő nyomását a gumiabroncsban.

A rendszer a kijelzőegységen **1** megjeleníti az aktuális nyomásértékeket és túl alacsony nyomás esetén figyelmezteti a vezetőt.

A megadott gumiabroncs-nyomás értékének újra beállítása

A következő esetekben szükséges elvégezni:

- amikor a megadott gumiabroncs-nyomás értékét a használat körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladáskor stb.) kell igazítani;
- a kerekek egymással való felcserélése után (ez a gyakorlat semmilyen esetben sem tanácsos);
- kerékcseré után.

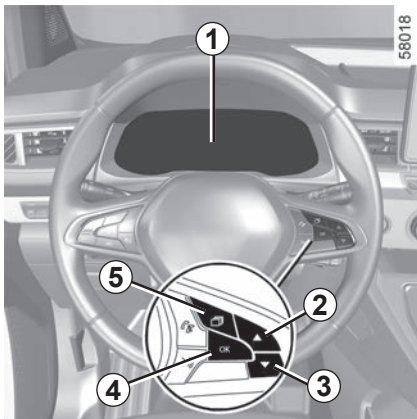
Mindig azután kell elvégezni, hogy hideg motornál ellenőriztük mind a négy gumiabroncs nyomását.

A gumiabroncsok nyomását a gépkocsi használati körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladáskor stb.) kell igazítani.

Ha felcserélték a kerekeket, a rendszert újra kell indítani. Forduljon márkaszervizhez.

Ha a jármű fel van szerelve navigációs rendszerrel, a visszaállítási eljárást a gépkocsitól függően a multimédiás képernyőn is elvégezheti: tekintse meg a berendezéshez tartozó utasításokat.

GUMIABRONCSOK NYOMÁSELLENŐRZŐ RENDSZERE (2/5)



Visszaállítási eljárás a műszerfalon 1

Bekapcsolt gyújtásnál, a **gépkocsi álló helyzetében**:

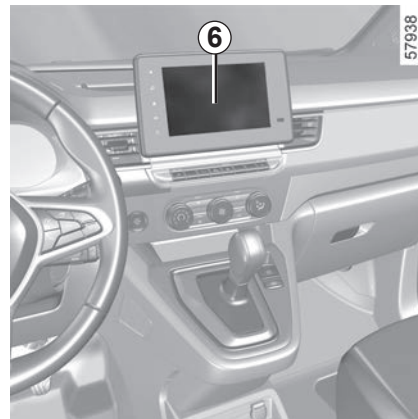
- nyomja meg többször az **5** gombot a „gépkocsi” lap megjelenítéséhez  ;
- röviden nyomja meg a(z) **2** vagy a(z) **3** kapcsolót a(z) „Guminyomás” lap megjelenítéséhez;

- a beállítás megkezdéséhez hosszan (körülbelül 3 másodpercen keresztül) nyomja meg a(z) irányítón a(z) **4** -t. A villogó gumiabroncsot követő „Megismertetés folyamatban” és „Kerekek azonosítása folyamatban” üzenet jelzi, hogy a rendszer elfogadta a gumiabroncsnyomás referenciáértékének alaphelyzetbe állítására vonatkozó kérélmét.

A beállítás menet közben több percig is eltarthat.

Ha a visszaállítás után rövid távolságokat tesz meg a gépkocsival, a(z) „Kerekek azonosítása folyamatban” üzenet több egymás utáni indítást követően is kijelezve maradhat.

Megjegyzés: a megadott nyomásérték nem lehet alacsonyabb az előírtnál, amely a vezető oldali ajtó belső részére ragasztott címkén van feltüntetve.



Visszaállítási eljárás a multimédiás képernyőn 6

További információért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



A **STOP** visszajelzőlámpa kigyulladására esetén biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg.

GUMIABRONCSOK NYOMÁSELLENŐRZŐ RENDSZERE (3/5)

Az alábbi táblázat a gumiabroncs-visszaállítási eljárással kapcsolatos lehetséges üzeneteket mutatja.

Létra	Kijelzések (típustól függően)	Üzenetek	Értelmezések
1		TPMS: gombot hosszan nyomni	Bekapcsolt gyújtással és álló gépkocsinál, kezdje el a mind a négy gumiabroncs nyomásának visszaállítását a(z) 4 OK kapcsoló nyomva tartásával.
2		Megismertetés folyamatban	Az egyes kerekek előtti „---” időzőjelek felvillannak, jelezve, hogy a rendszer regisztrálta a gumiabroncsnyomás-visszaállítást mind a négy keréken.
3		Kerekek azonosítása folyamatban	Az egyes kerekek előtti „—” időzőjelek folyamatosan világítanak. Ez a rendszer visszaállítja a négy gumiabroncs nyomását. Elindulhat. Az üzenet rövid utakon megmaradhat. Megjegyzés: a visszaállítás során a gumiabroncsok nyomáselellenőrző rendszere továbbra is működik.
4			Megjelenik a négy gumiabroncs nyomásértéke: a visszaállítási eljárás teljes és sikeres.

GUMIABRONCSOK NYOMÁSELLENŐRZŐ RENDSZERE (4/5)

A gumiabroncsok nyomásának beállítása

A nyomásokat **hidegen kell beállítani** (tájékozódjon a vezetőoldali ajtó belső részén elhelyezkedő matricán). Ha a nyomás ellenőrzését nem lehetséges hideg gumiabroncsokon végezni, az előírt értéket növelje meg 0,2-0,3 barral (3 PSI).

Meleg abroncsból soha ne engedjen ki levegőt!

Pótkerék

Ha a gépjármű felszereltségéhez pótkerék tartozik, az nem rendelkezik érzékelővel.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.

A funkció nem avatkozik be a vezető helyett. Semmilyen esetben sem helyettesíti tehát sem a vezető éberségét, sem a felelősségét. Havonta ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását, beleértve a pótkerék nyomását is.

A kerekek/gumiabroncsok cseréje

Ez a rendszer speciális felszerelést igényel (kerekek, gumiabroncsok, díszlárcsák stb.).

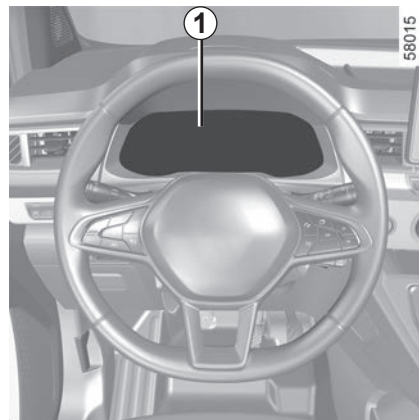
➔ 5.13.

Forduljon márkaszervízhez a gumiabroncsok cseréjével kapcsolatban, valamint a márkahálózatban rendelkezésre álló és a rendszerrel kompatibilis kiegészítők megismerése érdekében: minden egyéb kiegészítő használata negatívan befolyásolhatja a rendszer működését.



Kerékcseré

a közlekedési feltételektől függően több perc is eltelhet, amíg a rendszer meghatározza a kerekek helyzetét és nyomását, minden beavatkozás után ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.



Gumiabroncs-javító aeroszolk és defektjavító készlet

A szelepek speciális kialakítása miatt kizárólag a hálózatban jóváhagyott eszközöket használja. Tájékozódjon az alábbi részben:

➔ 5.4.

Gumiabroncsnyomás-hibák

A következő oldalon található táblázat felsorolja a kijelzőegységen megjelenő figyelmeztető üzeneteket **1** ha a rendszer gumiabroncsnyomás-hibát észlel.

GUMIABRONCSOK NYOMÁSELLENŐRZŐ RENDSZERE (5/5)

A kijelzőegységen található információk jelzik az esetleges a gumiabroncsok nyomásával kapcsolatos hibákat (pl. lapos gumiabroncs, defekt). A **STOP** visszajelzőlámpa kigyulladására esetén biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg.

Visszajelzőlámpák	Üzenetek	Kijelzések (típustól függően)	Értelmezések
	Állítsa be a guminyomásokat		A kerék és a hozzá tartozó nyomásérték sárga színnel jelenik meg. Ez azt jelzi, hogy alacsony gumiabroncs-légnyomás észlelhető. Ellenőrizze, és állítsa be a négy gumiabroncs nyomását, majd állítsa vissza a rendszert.
 + STOP	Abronszdefekt		A kerék és a hozzá tartozó nyomásérték piros színnel jelenik meg. Azt jelzi, hogy az adott gumiabroncs defektes, vagy a nyomása rendkívül alacsony. állítsa be hidegen a négy gumiabroncs nyomását, és állítsa vissza a rendszert, ha a gumiabroncsot leeresztett. Cserélje ki a gumiabroncsot (vagy cseréltesse ki), ha defektes.
 + 	Ellenőriztesse a kerékjeladókat		A kerék már nem jelenik meg. Ez a nyomásérzékelő hibáját vagy hiányát jelzi legalább egy keréken (például, ha pótkerék van felszerelve). Forduljon márkaszervizhez
	Kerekek azonosítása lehetetlen		Ez azt jelzi, hogy a rendszer nem tudta meghatározni az egyes gumiabroncsok nyomását. Ennek az lehet az oka, hogy nem márkaszerviz által ajánlott érzékelőt használ. A gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere továbbra is működik.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (1/6)

Gépjárműtől függően a következőket tartalmazhatja:

- blokkolásgátló rendszer (ABS);
- dinamikus menetstabilizáló rendszer (ESC) alulkormányzás- és kipörgésgátlóval;
- vészfékezést segítő rendszer;
- emelkedőn való elindulást segítő rendszer;
- az utánfutóval történő vezetést segítő berendezés;
- kipörgésgátló rendszer – „Extended grip”.

A következő oldalak egyéb vezetést segítő rendszerek leírását tartalmazzák.



Ezek a funkciók segítséget jelentenek szélsőséges vezetési körülmények között, hogy az autó jobban alkalmazkodjon a vezető elvárásaihoz.

Ez a funkció nem helyettesíti a gépkocsivezetőt. **Nem tolják ki a gépkocsi határait, ne vezessen miattuk gyorsabban.** Semmilyen körülmények között sem helyettesíthetik sem az éberséget, sem a felelősségteljes vezetést (a vezetőnek mindig fel kell készülnie a váratlan eseményekre, amik bármikor adódhatnak).

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (2/6)

Blokkolásgátló rendszer (ABS)

Intenzív fékezés esetén az ABS rendszer elkerülhetővé teszi a kerekek blokkolódását, ezáltal csökken a féktávolság és Ön megőrizheti uralmát a gépjármű felett.

Ezekben az esetekben lehetőség van fékezés közben is kikerülő manővert megvalósítani. A rendszer lehetővé teszi a féktávolság optimalizálását is, különösen csúszós útfelületen (nedves útfelület stb.).

A rendszer minden egyes működésbe lépéskor rezgések érezhetők a fékpedálon. Az ABS semmilyen módon nem javítja a gépkocsi útfelülethez és az úttartáshoz kötődő gépkocsi fizikai teljesítményét. **Feltétlenül** tartsa be az óvatossági szabályokat (megfelelő követési távolság, stb.).

Veszélyhelyzetben **teljes erővel és folyamatosan** fékezzen. Szükségtelen a fékpedál pumpálása. Az ABS szabályozza a rendszer által alkalmazott fékezési erőt.

Működési rendellenességek

- A(z)  és a(z)  jelzés kigyullad a műszerfalán a(z) „Ellenőrizze az ABS-t”, a(z) „Ellenőriztesse a fékrendszert” és a(z) „Ellenőriztesse az ESC-t” üzenet kíséretében: ez azt jelenti, hogy a(z) ABS, a(z) ESC és a vészfékezést segítő rendszer ki van kapcsolva. **A fékrendszer továbbra is működőképes;**
- A(z) , a(z) , a(z)  és a(z)  jelzés világít a kijelzőegységen a(z) „Fékrendszer hibás” üzenet kíséretében: **ez a fékrendszer meghibásodását jelzi.**

Mindkét esetben vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselővel.



A fékrendszerek részlegesen működnek. Mindenesetre **veszélyes hirtelen fékezni**, de a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal meg kell állnia. Forduljon márkaszervizhez.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (3/6)

Dinamikus menetstabilizáló rendszer (ESC) alulkormányzás-ellenőrző rendszerrel és kipörgésgátló rendszerrel

ESC Dinamikus menetstabilizáló rendszer

A rendszer segít megőrizni az uralmat a gépkocsi felett kritikus vezetési helyzetekben (valamilyen akadály kikerülése, tapadás megszűnése kanyarban stb.).

A berendezés működési elve

A kormánykeréken elhelyezett érzékelő lehetővé teszi a kívánt kanyarodási ív kiszámítását.

A gépkocsin elhelyezett további érzékelők érzékelik a valódi ívet.

A rendszer összehasonlítja a vezető parancsait a gépkocsi által leírt ívvel, és ha szükséges, korrigál azáltal, hogy bizonyos fékeket működtet, és/vagy változtat a motor teljesítményén. Ha a rendszer működik, a



figyelmeztető lámpa villog a kijelzőegységen.

Alulkormányzás-védelem

Ez a rendszer optimalizálja az ESC működését alulkormányozottság esetén (az első futómű megcsúszása).

kipörgésgátló rendszer

A rendszer korlátozza a meghajtott kerekek kipörgését, és így segít a gépkocsi irányításában indítási, illetve gyorsulási vagy lassítási szituációkban.

A berendezés működési elve

A kerekeken elhelyezett érzékelők segítségével a rendszer méri és összehasonlítja a meghajtott kerekek sebességét minden pillanatban, és így érzékeli a kipörgést. Ha valamelyik kerék kipörög, a rendszer bekapcsolja a féket a keréken egészen addig, amíg a kerékre jutó nyomaték megfelel a kerék alatti tapadásnak.

A rendszer hat a motor fordulatszámára is, hozzáigazítva azt a kerekek tapadásához, függetlenül a gázpedál működtetésétől.

Bizonyos helyzetekben (nagyon puha talajon való közlekedéskor, hóban, sárban vagy hólánc használatakor) a rendszer csökkentheti a motor teljesítményét a kipörgés megakadályozása érdekében.

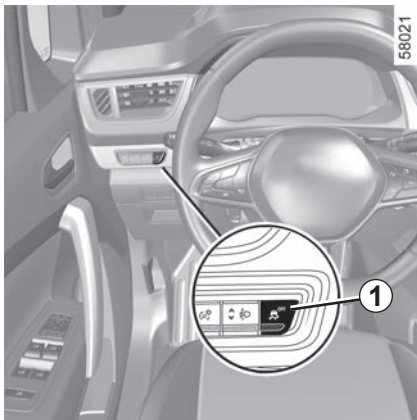
Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési rendellenességet érzékel, az „Ellenőriztesse az ESC-t” üzenet



jelenik meg és a  valamint a  figyelmeztető lámpa világít a kijelzőegységen. Ebben az esetben az ESC és a kipörgésgátló rendszer ki van kapcsolva. Forduljon márkaszervizhez

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (4/6)



A kipörgésgátló funkció kikapcsolása

Bizonyos helyzetekben (nagyon puha talajon való közlekedéskor, hóban, sárban vagy hólánc használatakor) a rendszer csökkentheti a motor teljesítményét a kipörgés megakadályozása érdekében. Ha nem kívánja használni ezt a funkciót, kikapcsolhatja a kapcsoló **1** megnyomásával.

Ilyen esetben a  figyelmeztető jelzés folyamatosan látható a kijelzőegységen, és a járműtől függően a „Gyenge tapadás üzemmód aktív” és/vagy a „ESC kikapcsolva” üzenet is megjelenik. Ez a művelet kikapcsolja a kipörgésgátlót, de nem kapcsolja ki az elektronikus menetstabilizálót.

A kipörgésgátló rendszer kiegészítő biztonságot nyújt, így nem tanácsos kikapcsolni a vezetés során. Amint lehet, kapcsolja be újra, az **1** kapcsoló ismételt megnyomásával.

Megjegyzés: a funkció automatikusan működéskébe lép a gépkocsi gyújtásának ismételt bekapcsolásakor.

Vészfékezést segítő rendszer

Ez az ABS kiegészítő rendszere, amely a gépkocsi féktávolságának csökkentését segíti elő.

A berendezés működési elve

A rendszer lehetővé teszi a vészfékezés érzékelését. Vészfékezés esetén a fékrendszer azonnal maximális hatást fejt ki, és működéskébe lép az ABS.

Az ABS fékezés mindaddig fennmarad, amíg a pedált nem engedi fel.

A féklámpák kigyulladásak

A vészvillogók gépkocsitól függően erőteljes lassításkor kigyulladhatnak.

Fékezést elősegítő rendszer

Gépjárműtől függően, ha hirtelen felengedi a gázpedált, a rendszer előkészíti a fékezést a féktávolság csökkentése érdekében.

Különlleges esetek

Sebességtartó használata során:

- ha használja a gázpedált, a gázpedál felengedésekor a rendszer bekapcsolódhat;
- ha nem használja a gázpedált, a rendszer nem lép működésbe.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési rendellenességet észlel, a kijelzőegységen a „Ellenőriztesse a fékrendszert” üzenet jelenik meg és a  figyelmeztető lámpa világít.

Forduljon márkaszervizhez

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (5/6)

Emelkedőn való elindulást segítő rendszer

Attól függően, hogy az emelkedő milyen meredek, a rendszer segíti a vezetőt egy emelkedőn való induláskor. A fékek automatikus behúzásával megakadályozza a gépjármű hátragurulását, amikor a vezető leveszi a lábát a fékpedálról a gázpedál működtetésének érdekében.

A rendszer működése

Csak akkor működik, ha a sebességváltókar nem **N** vagy **P** állásban van, és, ha a gépkocsi teljesen álló helyzetben van (fékpedál benyomva).

A rendszer kb. **2 másodpercig** tartja meg a gépjárművet. Ezt követően a fék fokozatosan kienged (a gépjármű a lejtőtől függően gurul).



Az emelkedőn való elindulást segítő rendszer nem tudja minden esetben teljesen megakadályozni a gépjármű hátragurulását (nagyon meredek lejtő stb.).

A vezető minden esetben működtetheti a fékpedált, hogy ezzel megakadályozza a hátragurulást.

Az emelkedőn való elindulást segítő rendszert nem szabad hosszabb leállásra használni: használja a fékpedált.

Ez a funkció nem a gépjármű állandó rögzítésére való.

A gépjármű megállításához szükség esetén használja a fékpedált.

A vezetőnek különösen figyelmesnek kell lennie, ha csúszós, alacsony tapadású felületen vezet.

Súlyos balesetveszély.

Az utánfutóval történő vezetést segítő berendezés

Utánfutó használatakor a rendszer segít megtartani a gépkocsi feletti uralmat. Észleli az utánfutó vontatásából eredő, különleges vezetési körülmények között fellépő kilengést.

Működési feltételek

- A vontatószerkezetet minősített szerviznek kell jóváhagynia;
- a nyalábot márkaszerviznek kell jóváhagynia;
- a vonóhorgot a gépkocsihoz kell kapcsolni.

A berendezés működési elve

A funkció biztosítja a gépkocsi stabil helyzetét:

- az első kerekek aszimmetrikus fékezése által, az utánfutó kilengésének csökkentése érdekében;
- a négy kerék fékezése és a motornyomaték csökkentése által, a gépkocsi sebességének mérséklése érdekében, amíg a kilengés meg nem szűnik.

A visszajelzőlámpa  tájékoztatásul villog a kijelzőegységen.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (6/6)

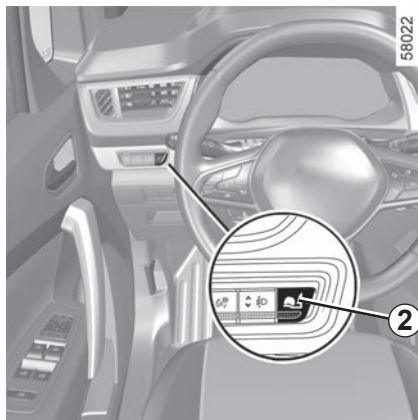
Kipörgésgátló rendszer – „Extended grip”

Ha a gépkocsi rendelkezik tapadás ellenőrző rendszerrel, ez a rendszer lehetővé teszi korlátozott tapadású úton (puha talaj stb.) a gépkocsi feletti irányítás megőrzését.



Ez kiegészítő segítség szélsőséges vezetési körülmények között, hogy az autó jobban alkalmazkodjon a vezető elvárásaihoz.

A funkciók nem avatkoznak be a vezető helyett. **A gépkocsi lehetőségeinek korlátain nem változtatnak, a vezető ezért ne vezessen gyorsabban.** Semmilyen körülmények között sem helyettesíthetik sem az éberséget, sem a felelősségteljes vezetést (a vezetőnek mindig fel kell készülnie a váratlan eseményekre, amik bármikor adódhatnak).



„Automatikus” üzemmód

Amikor a gépkocsi elindul, a kijelzőegységen megjelenik a következő üzenet: „Auto üzemmód aktív”.

Az alapértelmezett „Automatikus” üzemmód normál útviszonyok (száraz, nedves időjárás, enyhe havazás stb.) mellett optimális működést biztosít.

Az „Automatikus” üzemmód a kipörgésgátló rendszer funkcióit használja.

A motor leállítása után a gépkocsi mindig „Automatikus” üzemmódban indul újra.

„Laza útfelület” üzemmód



Nyomja meg a kapcsolót **2**: a vissza-jelző lámpa a következő üzenet kíséretében megjelenik a kijelzőegységen: „Gyenge tapadás üzemmód aktív”, amelyet egy másik üzenet követ „ESC kikapcsolva”. Ez a helyzet laza útfelület esetén (sár, homok, avar stb.) optimális használatot tesz lehetővé. Ebben a pozícióban a motorfordulatszám a járművezető ellenőrzése alatt marad.



Gumiabroncsok

Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak azonos gumiabroncsok szerelhetők fel (azonos márká, méret, típus és mintázat).

Legyenek azonosak a gyári gumikkal, vagy a márkaszervíz által ajánlott típusúak legyenek.

SÁVELHAGYÁSRA VALÓ FIGYELMEZTETÉS (1/5)

55061



A kamera **1** információi alapján a funkció figyelmezteti a vezetőt egy (folyamatos vagy szaggatott) terelővonal irányjelző nélküli átlépésekor.

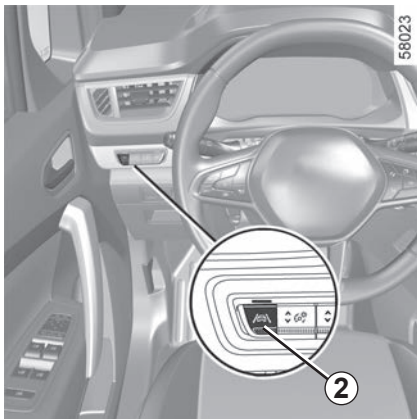
Megjegyzés: győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A sávelhagyásra figyelmeztető funkció nem módosítja a gépkocsi pályáját.

SÁVELHAGYÁSRA VALÓ FIGYELMEZTETÉS (2/5)



Bekapcsolás/kikapcsolás

A funkció bekapcsolásához nyomja meg a **2** gombot többször, hogy kiválassza a „Sávelhagyásra való figyelmeztetés” lehetőséget a kijelzőegységen. A kijelzőegységen megjelenik az „Sávelhagyás figyelő aktív”

üzenet és kigyullad a „” figyelmeztető lámpa.

A funkció kikapcsolásához nyomja meg a **2** gombot többször az „Sávelhagyás figyelő nem aktív” (vagy a gépkocsi típusától függően a „Sávelhagyásgátló kikapcsolva”) lehetőség kiválasztásához a kijelzőegységen.

A figyelmeztető lámpa  kialszik a kijelzőegységen.

Működés

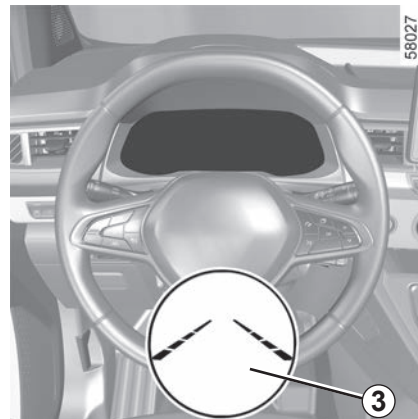
Amikor a funkció be van kapcsolva, a  figyelmeztető lámpa, és a bal- és jobboldali vonalak **3** megjelennek szűrkével a kijelzőegységen.

A funkció figyelmeztetésre készen áll, ha:
– a gépkocsi sebessége nagyobb kb. 70 km/h-nál;

és

– a  figyelmeztető lámpa, és bal/ jobb oldali vonaljelzők **3** fehérek.

A funkció figyelmeztet, ha anélkül halad át a terelővonalon, hogy az irányjelző be lenne kapcsolva.



A funkció figyelmezteti a vezetőt:

– a kormánykerék rezgésével;
és

– a  figyelmeztető lámpa és az átlépett vonal **3** jelzője pirosra vált.

A jármű minden egyes indításakor a funkció a motor legutóbbi beállításakor alkalmazott üzemmódtól folytatja működését.

SÁVELHAGYÁSRA VALÓ FIGYELMEZTETÉS (3/5)

Átmenetileg nem elérhető

- terelő- vagy záróvonalon történő nagyon gyors áthaladáskor;
- ha a gépkocsi folytonosan a vonalon halad;
- a sávváltás után körülbelül négy másodpercig;
- éles kanyaroknál;
- rossz látási viszonyok közt;
- az irányjelző lámpák bekapcsolása;
- erős gyorsítással;
- az útszélesség megváltozása;
- az aktív vészfékező rendszer működése;
- ...

Ha a funkció nem érhető el, a  figyelmeztető lámpa és a bal/jobbs oldali jelzők szürkévé válnak a kijelzőegységen.

A rendszer nem kapcsol be:

A rendszer nem kapcsolódhat be, ha:

- a motor hátramenetbe lett kapcsolva;
- a kamera látótere takarva van;
- a  figyelmeztető lámpa megjeleNIK.

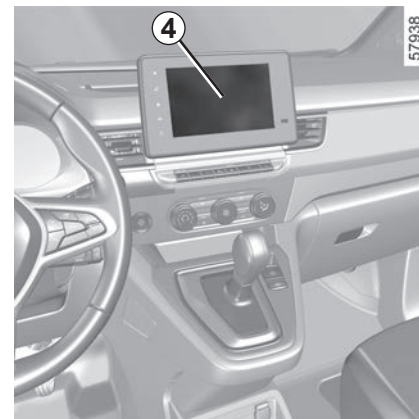
A  figyelmeztető lámpa és a bal/jobbs oldali vonaljelzők szürkévé válnak a kijelzőegységen.

Beállítások

Multimédia képernyővel felszerelt gépkocsik.

A funkció beállításainak elérésével kapcsolatban a 4 multimédia képernyőn, tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában:

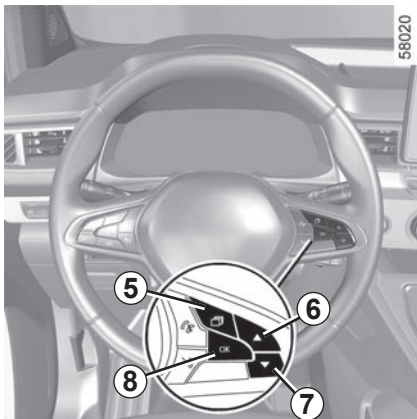
- „vibráció”: beállítja a kormánykerék rezgési szintjét;



- „Figyelmeztetés”: állítsa be a terelő- és záróvonalak észlelésének érzékenységi szintjét. Ehhez válassza ki:
 - „később”: áthaladáskor észlelt terelő- vagy záróvonal;
 - „normál”: közeledéskor észlelt terelő- vagy záróvonal;
 - „korábban”: a gépkocsi közelében észlelt terelő- vagy záróvonal.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

SÁVELHAGYÁSRA VALÓ FIGYELMEZTETÉS (4/5)



Beállítások (folytatás)

Multimédia képernyővel nem felszerelt gépkocsik

- Álló gépkocsi esetén nyomja meg az **5** gombot többször a „Jármű” lap megjelenítéséhez;
- nyomja meg a **6** vagy **7** gombot többször a „Beállítások” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **8 OK**;

- nyomja meg a **6** vagy **7** gombot többször az VEZETÉSI SEGÉDEK menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **8 OK**;
- görgessen a **6** vagy a **7** vezérlőelem ismételt megnyomásával, hogy elérje a Sávelhagyásra való figyelmeztetés érzékenysége vagy a Sávelhagyásra való figyelmeztetés rezgése menüt. Nyomja meg a kapcsolót **8 OK** ;
- nyomja meg a **6** vagy **7** gombot többször a beállítások testreszabásához. Nyomja meg a **8 OK** gombot.

Működési rendellenességek

Hibás működés esetén a bal és jobb vonaljelzések, (és a kijelző stílusától függően a



figyelmeztető lámpa) eltűnik, vagy szürke marad a műszerfalon.

Bizonyos esetekben az „Első kamera ellenőrizendő” üzenet vagy a  a műszerfali figyelmeztető lámpa felvillanása kíséri.

Forduljon márkaszervizhez

SÁVELHAGYÁSRA VALÓ FIGYELMEZTETÉS (5/5)



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Az ütések módosíthatják a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
 - A kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, szélvédő módosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.
- A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy ronthatják a rendszer működését, például:

- szélvédő homályos (szennyeződés, jég, hó, pára stb. következtében);
- összetett környezeti feltételek (alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, eső, jégeső, fekete jég stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- az útburkolati jelek szabálytalanok vagy nehezen megkülönböztethetők (pl. részlegesen törölt, túl nagy távolságban felfestett, torz útfelületre festett);
- vakító körülmények (vakító napsütés, szembejövő járművek fényszórói stb.) esetén;
- ha az út keskeny vagy kanyargós (éles kanyarok stb.);
- a gépkocsit hátulról szorosan követő jármű.

A téves vagy elmaradó riasztások esélye megnő

SÁVTARTÁS-RÁSEGÍTÉS (1/6)

55061



A kamera **1** információi alapján a funkció korrekciós beavatkozást hajt végre a gépkocsi kormányrendszerén, ha egy (folyamatos vagy szaggatott) terelővonalat az irányjelző lámpák bekapcsolása nélkül lép át.

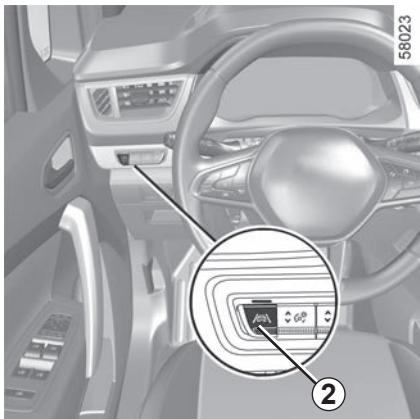
A **gépkocsi irányítását** a kormánykerék elfordításával bármikor átveheti.

Megjegyzés: győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

SÁVTARTÁS-RÁSEGÍTÉS (2/6)



Bekapcsolás/kikapcsolás

A funkció bekapcsolásához nyomja meg a **2** gombot többször a „Sávtartás-rásegítés” lehetőség kiválasztásához a kijelzőegységen.

A kijelzőegységen megjelenik az „Sávelhagyásgátló bekapcsolva” üzenet és

kigyullad a „” figyelmeztető lámpa.

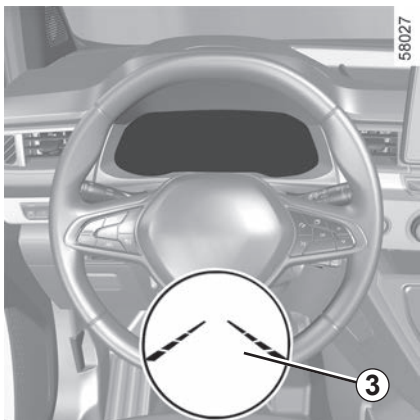
Ha a Sávtartás-rásegítés funkció be van kapcsolva, a „Sávelhagyásra való figyelmeztetés” funkció automatikusan bekapcsol. ➔ 2.34.

A funkció kikapcsolásához nyomja meg a **2** gombot többször a „Sávelhagyásgátló kikapcsolva” lehetőség kiválasztásához a kijelzőegységen.

A figyelmeztető lámpa  kialszik a kijelzőegységen.

Megjegyzés: a „Sávtartó rendszer” funkció kikapcsolása a „Sávelhagyásra való figyelmeztetés” funkciót is kikapcsolja.

A jármű minden egyes indításakor a funkció a motor legutóbbi leállításkor alkalmazott üzemmódtól folytatja működését.



Működés

Amikor a funkció be van kapcsolva, a  figyelmeztető lámpa és a bal- és jobboldali vonalak **3** megjelennek szürkével a kijelzőegységen.

A funkció akkor lép működésbe, ha a jármű sebessége meghaladja a 70 km/h se-

bességet, és ha a(z)  figyelmeztető lámpa és a(z) **3** korrekciós jelzőfény fehér színű.

A funkció bekapcsol, ha a gépkocsi anélkül halad át a terelővonalon, hogy az irányjelzők be lennének kapcsolva.

Ezekben az esetekben:

- a funkció bekapcsol egy beavatkozást a gépkocsi kormányrendszerében a gépkocsi pályájának javításához;
- a  visszajelzőlámpa és a **3** jelző az átlépett záróvonal oldalán sárgára változik a kijelzőegységen.

Megjegyzés: nagy ívben bevett kanyarnál a rendszer engedi a kanyar kismértékű leágását.

Ha a kormányrendszer korrekciós intézkedése nem megfelelő, a  figyelmeztető lámpa és a **3** jelző az átlépett záróvonal oldalán pirosra változik a kijelzőegységen, a kormánykerék rezgése kíséretében.

Különleges esetek

A funkció használatakor:

- ha a rendszer nem észleli a gépkocsivezető beavatkozását a kormánykeréken, a  visszajelző lámpa sárgára vált a kijelzőegységen, a(z) „Tartsa a kezeit a kormányon” üzenet és egy hangjelzés kíséretében;
- ha a kormányrendszer korrekciós beavatkozása túl sokáig aktív, hangjelzés hallatszik az érintett terelővonal oldalán lévő **3** irányjelző villogásával együtt, amíg a gépkocsivezető át nem veszi az irányítást.

A pályakorrekciót bármikor megszakíthatja a kormánykerék megmozdításával.

Átmenetileg nem elérhető

- terelő- vagy záróvonalon történő nagyon gyors áthaladáskor;
- ha a gépkocsi folytonosan a vonalon halad;
- a sávváltás után körülbelül négy másodpercig;
- éles kanyaroknál;
- rossz látási viszonyok közt;
- az irányjelző lámpa bekapcsolása;
- erős gyorsítással;
- vészfékezéssel;
- az útszélesség megváltozása;
- az aktív vészfékező rendszer működtetése;
- ...

Ha a funkció nem érhető el, a  figyelmeztető lámpa és a bal/jobbs oldali korrekciós visszajelző lámpa 3 szürke színnel jelelik meg a kijelzőegységen.

A rendszer nem kapcsol be:

- A rendszer nem kapcsolódhat be, ha:
- a motor hátramenetbe lett kapcsolva;
 - a kamera látótere takarva van;
 - a  figyelmeztető lámpa megjelöl.

A  figyelmeztető lámpa és a bal/jobbs vonaljelző lámpa szürkén jelennek meg a kijelzőegységen.

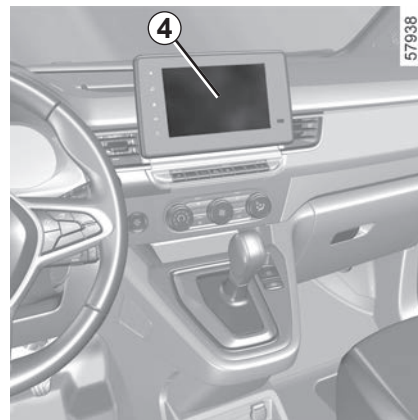
Ha a jármű fel van szerelve rendszer által felismert vonóhoroggal, az „Vontatás: oldalradarok OFF” üzenet megjelenik, amely tájékoztatja Önt, hogy a Sávtartási rendszer nem működik.

Beállítások

Multimédia képernyővel felszerelt gépkocsik.

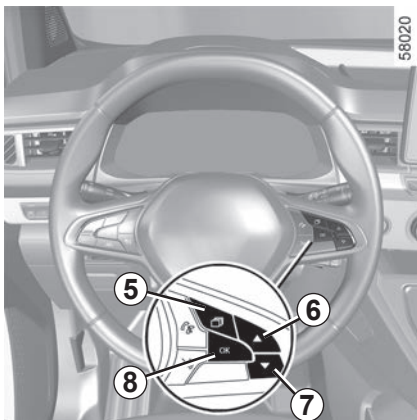
A funkció beállításainak elérésével kapcsolatban a 4 multimédia képernyőn, tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában:

- „vibráció”: a kormánykerék rezgésének beállítás a „Sávelhagyásra való figyelmeztetés” funkcióhoz;



- „Figyelmeztetés”: állítsa be a terelő- és záróvonalak észlelésének érzékenységi szintjét. Ehhez válassza ki:
 - „később”: áthaladáskor észlelt terelő- vagy záróvonal;
 - „normál”: közeledéskor észlelt terelő- vagy záróvonal;
 - „korábban”: a gépkocsi közelében észlelt terelő- vagy záróvonal.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



Beállítások (folytatás)

Multimédia képernyővel nem felszerelt gépkocsik

- Álló gépkocsi esetén nyomja meg az **5** gombot többször a „Jármű” lap megjelenítéséhez;
- nyomja meg a **6** vagy **7** gombot többször a „Beállítások” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **8 OK**;

- nyomja meg a **6** vagy **7** gombot többször az „VEZETÉSI SEGÉDEK” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **8 OK**;
- görgessen a **6** vagy a **7** vezérlőelem ismételt megnyomásával, hogy elérje a „Sávtartó rendszer érzékenysége” menüt. Nyomja meg a kapcsolót **8 OK** ;
- görgessen a **6** vagy a **7** vezérlőelem ismételt megnyomásával, a beállítás módosításához. Nyomja meg a kapcsolót **8 OK**;

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési rendellenességet észlel, a műszerfalon felgyullad a  lámpa, továbbá megjelenik a „Első kamera ellenőrizendő” üzenet.

Forduljon márkaszervizhez



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Az ütések módosíthatják a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
 - A kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, szélvédő módosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.
- A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy ronthatják a rendszer működését, például:

- szélvédő homályos (szennyeződés, jég, hó, pára stb. következtében);
- összetett környezeti feltételek (alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, eső, jégeső, fekete jég stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- az útburkolati jelek szabálytalanok vagy nehezen megkülönböztethetőek (pl. részlegesen törölt, túl nagy távolságban felfestett, torz útfelületre festett);
- vakító körülmények (vakító napsütés, szembejövő járművek fényszórói stb.) esetén;
- ha az út keskeny vagy kanyargós (éles kanyarok stb.);
- a gépkocsit hátulról szorosan követő gépkocsi.

Ebben az esetben a „Sávtartás-rásegítés” rosszul vagy egyáltalán nem aktiválódhat.

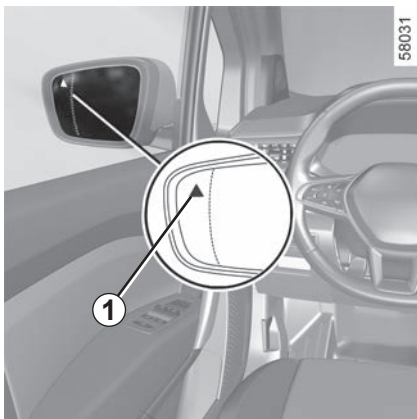
Nem kívánt, hibás korrekció vagy nincs pályakorrekció.

A funkció kikapcsolása

A funkció le kell tiltani, ha:

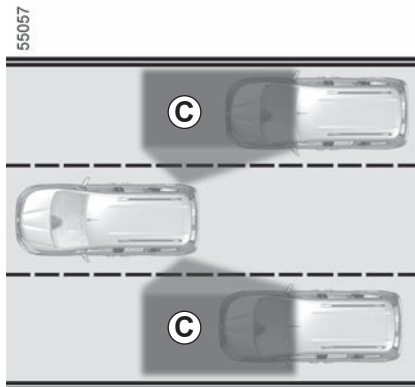
- a kamera területe megrongálódott (a szélvédő felől vagy a belső visszapillantó tükör felől);
- az út csúszós (hó, jégesedés, vízártya, kavics stb.);
- a szélvédő berepedt vagy torz (ne próbálja megjavítani a szélvédőnek ezt a részét, cseréltesse ki egy márkakereskedésben);
- a gépkocsihoz olyan vonóhorog van csatlakoztatva, amit nem ismer fel a rendszer;
- a gépkocsi egy több felületi jelöléssel ellátott területre hajt be (útmunkálatok területén stb.).

HOLTTÉRFIGYELŐ RENDSZER (1/10)



A gépkocsi típusától függően kétféle holtterfigyelő rendszer áll rendelkezésre:

- **A** típusú rendszer: a gépkocsi lökhárítóba szerelt ultrahangos érzékelők információit használja. **Ha aktiválva van, az A rendszert úgy lehet felismerni, hogy a motor minden indításakor villogni kezd az 1. visszajelző lámpa;**
- **B** típusú rendszer: a hátsó lökhárító két oldalára szerelt radarok információit használja. **Ha aktiválva van, a B rendszert úgy lehet felismerni, hogy a motor minden indításakor nem kezd villogni az 1. visszajelző lámpa.**



A Rendszer

A lökhárítók oldalaira szerelt, nyílal 2 jelzett ultrahangos érzékelők segítségével a rendszer figyelmezteti Önt, ha gépkocsi található a rendszer érzékelési zónájában **C**.

A rendszer akkor lép működésbe, ha a gépkocsi körülbelül 30 km/h és 130 km/h közötti sebességgel halad.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

HOLTTÉRFIGYELŐ RENDSZER (2/10)



55928

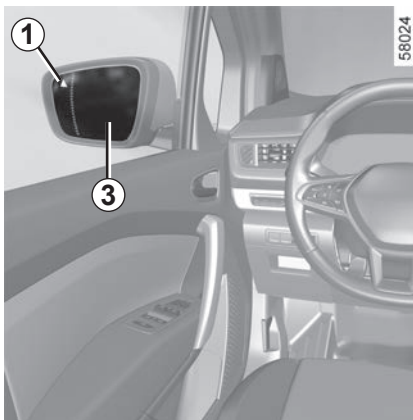
A Rendszer

(folytatás)

Sajátosság

Győződjön meg róla, hogy a gépkocsi lökhárítóba szerelt ultrahangos érzékelőket semmi nem takarja el (kosz, sár, hó stb.).

Ha az egyik érzékelőt valami eltakarja, akkor a következő üzenet jelenik meg a kijelzőegységen: „Oldalsó radarok kitakarva”. Tisztítsa meg az ultrahangos érzékelő zónákat.



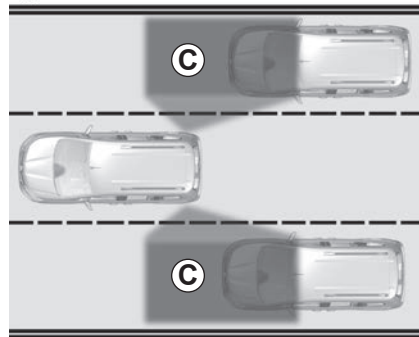
58024

1 kijelző

Egy jelzőlámpa **1** található az egyes visszapillantó tükrökön **3**.

Megjegyzés: tisztítsa a visszapillantó tükröket **3** rendszeresen, hogy a jelzőfények **1** láthatók legyenek.

55057



Működés

A funkció figyelmezteti, ha a gépkocsi körülbelül 30 km/h és 130 km/h közötti sebességgel halad, és egy másik gépkocsi lép be a holtterbe **C**, amely az Ön gépkocsijával azonos irányba halad.

Ha egy másik gépkocsit előz, a **1** jelző csak akkor kapcsol be, ha az adott gépkocsi elég hosszú ideig marad saját gépkocsija **C** holtterében.

HOLTTÉRFIGYELŐ RENDSZER (3/10)

(D)



(E)



①

55950

A Rendszer

(folytatás)

Kijelző D

Első figyelmeztetés: **ha az irányjelzők nincsenek bekapcsolva**, a **1** visszajelzőlámpa jelzi, hogy a gépkocsi holttér érzékel.

Kijelző E

Irányjelző bekapcsolva, a **1** figyelmeztető lámpa villog, amikor a funkció járművet érzékel a holttérben és/vagy egy jármű gyorsan közeledik hátulról abból az irányból, amerre kormányozni szeretne. Ha kikapcsolja az irányjelzőt, a kijelző visszavált az előző figyelmeztetésre (**D** kijelzés).

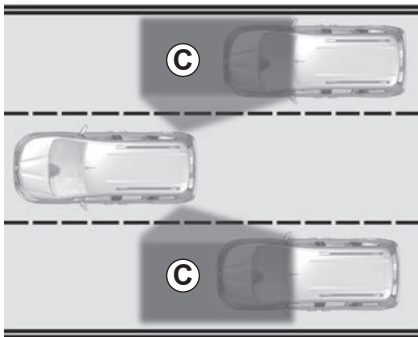
A rendszer nem működik, ha:

- Ha éles kanyarokkal tarkított úton halad;
- hátramenetben;
- 30 km/h-nál kisebb sebesség esetén;
- 130 km/h-nál nagyobb sebesség esetén.

Ha a jármű fel van szerelve rendszer által felismert vonóhoroggal, a „Vontatás: oldalradarok OFF” üzenet megjelenik a kijelzőegységen, amely tájékoztatja Önt, hogy a funkció nem működik. A járműnek megfelelő felszerelés kiválasztása érdekében forduljon márkaszervizhez.

HOLTTÉRFIGYELŐ RENDSZER (4/10)

55057



B Rendszer

A hátsó lökhárítóra szerelt (G terület) érzékelők információja alapján a funkció az alábbiakra figyelmezteti a vezetőt:

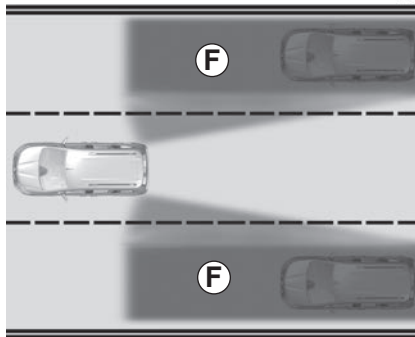
- ha megjelenik egy másik jármű az **C** érzékelési zónában;

és/vagy

- ha fennáll a **F** területen gyorsabban haladó gépjárművel történő ütközés kockázata.

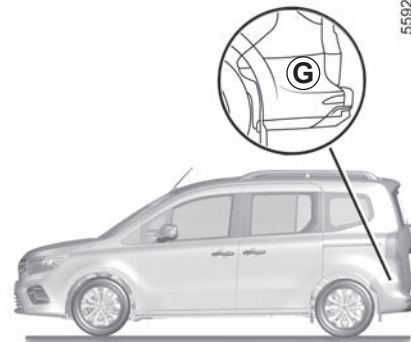
Ez a funkció figyelmezteti Önt, ha a gépkocsi sebessége körülbelül 15 km/h felett van.

55306



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

55925



Sajátosság

Ügyeljen arra, hogy a **G** terület a radarok körül a hátsó lökhárító mindkét oldalán akadálymentes legyen (szennyeződések, sár, hó stb.).

Ha egy radar zavarást észlel, akkor a „Oldalsó radarok kitakarva” üzenet jelenik meg a műszerfalon. Tisztítsa meg a radar területét.

HOLTTÉRFIGYELŐ RENDSZER (5/10)



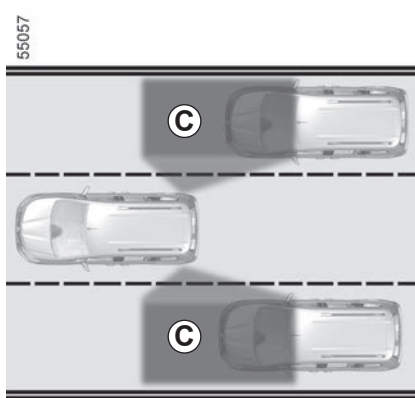
B Rendszer

(folytatás)

1 kijelző

Egy jelzőlámpa **1** található az egyes visszapillantó tükrökön **3**.

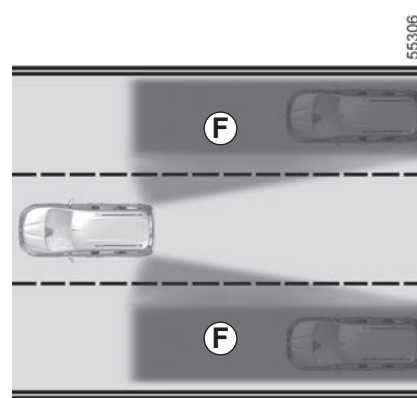
Megjegyzés: tisztítsa a visszapillantó tükröket **3** rendszeresen, hogy a jelzőfények **1** láthatók legyenek.



Működés

A funkció figyelmezteti, ha a jármű sebessége 15 km/h feletti:

- ha az **C** holtterben jármű található, amely a gépkocsival azonos irányban halad;
- ha egy gépkocsi gyorsan közeledik hátulról egy szomszédos sávban, a **F** érzékelési zóna tartományában.



Ha egy másik gépkocsit előz, a **1** jelző csak akkor kapcsol be, ha az adott gépkocsi elég hosszú ideig marad saját gépkocsija **C** holtterében.

A funkció nem értesíti a vezetőt, ha a többi gépkocsi nem mozog.

HOLTTÉRFIGYELŐ RENDSZER (6/10)

Ⓓ



Ⓔ



①

55950

B Rendszer

(folytatás)

Kijelző D

Első figyelmeztetés: **az irányjelzők nincsenek bekapcsolva**, a **1** figyelmeztető lámpa jelzi, ha a funkció járművet észlel a holtterben és/vagy egy jármű gyorsan közelít hátulról, a szomszédos sávban.

Kijelző E

Irányjelző bekapcsolva, a **1** figyelmeztető lámpa villog, amikor a funkció járművet észlel a holtterben és/vagy egy jármű gyorsan közeledik hátulról abból az irányból, amerre kormányozni szeretne. Ha kikapcsolja az irányjelzőt, a kijelző visszavált az előző figyelmeztetésre (**D** kijelzés).

A rendszer nem működik, ha:

- Ha éles kanyarokkal tarkított úton halad;
- hátramenetben.

Ha a jármű fel van szerelve rendszer által felismert vonóhoroggal, a „Vontatás: oldalradarok OFF” üzenet megjelenik a kijelzőegységen, amely tájékoztatja Önt, hogy a funkció nem működik. A járműnek megfelelő felszerelés kiválasztása érdekében forduljon márkaszervizhez.

HOLTTÉRFIGYELŐ RENDSZER (7/10)



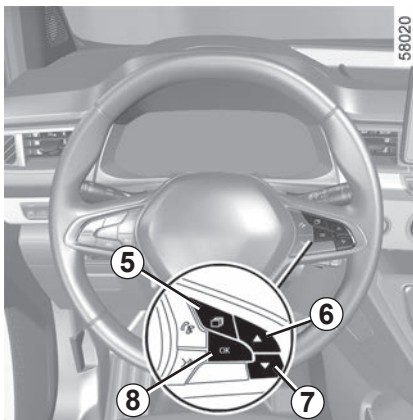
A és B típusú rendszerek

Bekapcsolás/kikapcsolás

Multimédia képernyővel felszerelt gépkocsik 4

A funkció be- vagy kikapcsolásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.

Válassza az ON vagy OFF opciót.



Multimédia képernyővel nem felszerelt gépkocsik

- Álló gépkocsi esetén nyomja meg az **5** gombot többször a „Jármű” lap megjelenítéséhez;
- nyomja meg a **6** vagy **7** gombot többször a „Beállítások” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **8 OK**;

- nyomja meg a **6** vagy **7** gombot többször az „VEZETÉSI SEGÉDEK” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **8 OK**;
- nyomja meg a **6** vagy **7** gombot többször az „Holttérfigyelő” menüben, és nyomja meg **8 az OK** gombot;
- nyomja meg újra az **8 OK** gombot a funkció be- vagy kikapcsolásához:



funkció aktivált



funkció kikapcsolva

A motor beindításakor a rendszer előhívja a gyújtás kikapcsolása előtt legutóbb tárolt állapotot.

A rendszer észlelési távolsága átlagos útszélességhez igazodik. Ha keskeny sávú úton halad, a funkció figyelmeztetheti Önt, ha a legközelebbi sávban gépkocsi közeledik.

HOLTTÉRFIGYELŐ RENDSZER (8/10)

A és B típusú rendszerek

(folytatás)

Működési rendellenességek

Ha a rendszer rendellenességet észlel, a „Oldalsó kamera ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen. Forduljon márkaszervizhez

A lökhárító mögött elhelyezkedő radarok vagy ultrahangos érzékelők (a gépkocsi típusától függően) miatt ajánlott a lökhárítón végzett minden műveletet (javítás, csere, festés stb.) képzett szakemberre bízni.



- A rendszer észlelési távolsága átlagos útszélességhez igazodik. Ha széles úton vezet, előfordulhat, hogy nem észleli a holt térben haladó járművet.
- Az erős elektromágneses hullámoknak való kitettség (nagyfeszültségű vezetékek alatt tartózkodás stb.) vagy a nagyon rossz időjárási körülmények (zuhogó eső, hó stb.) ideiglenesen megzavarhatják a rendszert. Figyeljen a közlekedési körülményekre.

Balesetveszély.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A vezetőnek mindig a közlekedési viszonyokhoz kell igazítania a sebességet, a rendszer utasításaitól függetlenül.

A rendszer semmilyen esetben sem szolgál akadályérzékelő vagy ütközésselkerülő rendszerként.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Ütközés esetén megváltozhat a radarok vagy ultrahangos érzékelők (a gépkocsi típusától függően) helyzete és teljesítménye, amely a működésüket is befolyásolhatja. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- A radarok vagy ultrahangos érzékelők (a gépkocsi típusától függően) helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy ronthatják a rendszer működését, például:

- összetett környezet (fémhidak, alagutak, korláttal ellátott utak stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, jégeső, jegesedés stb.).

A téves vagy elmaradó riasztások esélye megnő.

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.



A rendszer működésének korlátai

- A rendszer megfelelő működése érdekében a radarok vagy ultrahangos érzékelők (a gépkocsi típusától függően) környékét tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető.
- Előfordulhat, hogy a gépkocsi közelében haladó kisebb tárgyakat (motorkerékpárok, kerékpárok, gyalogosok stb.) nem ismeri fel a rendszer.
- A kanyarok bejáratában előfordulhat, hogy a radarok vagy ultrahangos érzékelők (a gépkocsi típusától függően) átmenetileg nem érzékelik a szomszédos sávokban közlekedő gépkocsikat.
- Előfordulhat, hogy a funkció később figyelmezteti Önt, ha két gépkocsi közeledik hátulról, egymás mellett a szomszédos sávokban (3-sávos úton haladva), és a gépkocsik sebessége sokkal nagyobb, mint saját gépkocsijának sebessége.
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem figyelmezteti, ha a többi gépkocsi jelentősen különböző sebességgel halad.
- Ha a gépkocsit egy hosszú jármű előzi (pl. nehéz tehergépjármű előzi meg hasonló sebességgel a gépkocsit), előfordulhat, hogy a rendszer még a manőver előtt megszakítja a figyelmeztetést.
- A gépkocsi kanyargós úton halad.

A funkció kikapcsolása

A funkció le kell tiltani, ha:

- A radarok vagy ultrahangos érzékelők (a gépkocsi típusától függően) elhelyezkedési területén károsodás történt;
- a gépkocsi olyan vonóhoroggal van felszerelve, amit nem ismer fel a rendszer.

A KÖVETÉSI TÁVOLSÁGRA FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (1/4)

55133



A **2** radar és az **1** kamera információi alapján ez a funkció tájékoztatja a vezetőt a gépkocsi és az előtte haladó gépkocsi közötti távolságról időben kifejezve, a két gépkocsi közötti biztonságos követési távolság betartása végett.

Ez a funkció akkor van bekapcsolva, ha a gépkocsi sebessége körülbelül 30 km/h felett van.

Az 1 kamera elhelyezkedése

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

Az első radar elhelyezkedése 2

Győződjön meg róla, hogy a radar területét semmi sem takarja el (piszok, sár, hó vagy rosszul felszerelt rendszámlemez), nem érte ütés, és nem módosították (beleértve a fényezést is) vagy a gépkocsi elején (hűtőrács vagy embléma stb.) nincs felszerelt tartozék.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A KÖVETÉSI TÁVOLSÁGRA FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (2/4)

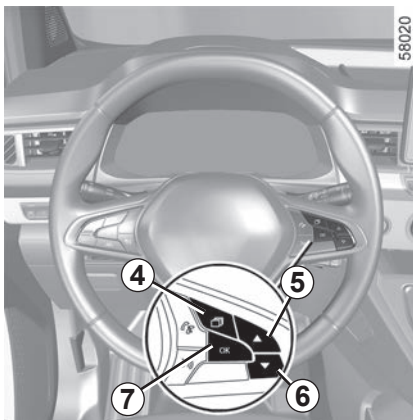


A funkció be/kikapcsolása

Multimédia képernyővel felszerelt gépkocsik 3

A funkció be- vagy kikapcsolásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.

Válassza az „ON” vagy „OFF” opciót.



Multimédia képernyővel nem felszerelt gépkocsik

- Álló gépkocsi esetén nyomja meg a **4** gombot többször a „Jármű” lap megjelenítéséhez;
- nyomja meg az **5** vagy **6** gombot többször a „Beállítások” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **7 OK**;
- nyomja meg a **5** vagy **6** gombot többször a „VEZETÉSI SEGÉDEK” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **7 OK**;

- nyomja meg az **5** vagy **6** gombot többször az „Követő rendszer” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **7 OK**;
- Nyomja meg újra az **7 OK** gombot a funkció be- vagy kikapcsolásához:



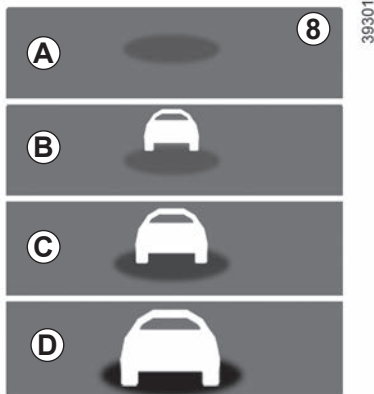
funkció aktivált



funkció kikapcsolva

A jármű minden egyes indításakor a funkció a motor legutóbbi leállításakor alkalmazott üzemmódtól folytatja működését.

A KÖVETÉSI TÁVOLSÁGRA FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (3/4)



Működés

A funkció bekapcsolt állapotában a **8** jelző megjelenik a kijelzőegységen, és tájékoztatja a vezetőt a gépkocsi és az előtte haladó gépkocsi közötti távolságról.

- **A** (szürke): a funkció nem működőképes;
- **A** (zöld): nincs észlelt jármű;
- **B** (zöld): az időintervallum körülbelül 2 másodperc vagy annál több (a két jármű közötti távolság a gépkocsi sebességének megfelelő);

- **C** (narancs): az időintervallum körülbelül 1 és 2 másodperc között van (a két jármű közötti távolság kicsi);
- **D** (piros): az időintervallum körülbelül 1 másodperc vagy annál kevesebb (a két jármű közötti távolság nagyon kicsi).

Ha a két gépkocsi közötti távolság időben kifejezve kevesebb mint körülbelül 0,5 másodperc, a **8** jelző és a **D** kijelző pirosan villog a kijelzőegységen a „-.- s” jellel együtt.

Az időintervallumot bizonyos körülmények között nem lehet megjeleníteni:

- kanyarban;
- sávváltáskor;
- ha a gépkocsi előtti jármű elég messze, vagy a radar vagy kamera hatótávolságán kívül halad.



A mérés eredménye tájékoztatásképpen jelenik meg: a rendszer nem hajt végre semmilyen beavatkozást a gépkocsin.

A funkció sem városi forgalomban, sem dinamikus vezetéskor (kanyarok, gyorsítások, hirtelen fékezések stb.) nem használandó, hanem akkor, ha stabilak a haladási körülmények.

A funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.

A rendszer megfelelő működése érdekében a radar és a kamera zónáját tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető.

A radar vagy kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, szélvédő- és/vagy lökhárítómódosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.

A KÖVETÉSI TÁVOLSÁGRA FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (4/4)



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Egy esetleges ütközés módosíthatja a radart és/vagy a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- A radar és/vagy kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (csere, javítás, szélvédő- és/vagy lökhárítómódosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

- szennyeződés a szélvédőn vagy lökhárítón (kosz, üveg, hó, párasodás stb.);
- összetett környezeti feltételek (fémhíd, alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, jégeső, jegesedés stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- rossz a kontraszt a gépkocsi és az azt körülvevő terület között (pl. fehér gépkocsi egy havas területen stb.);
- vakító körülmények (vakító napsütés, szembejövő gépkocsik fényszórói stb.);
- ha az út keskeny és kanyargós (éles kanyarok stb.)

Hibás téves riasztás veszélye.

FEJLETT BIZTONSÁGI TECHNOLÓGIA (1/17)

A „Fejlett biztonsági technológia” rendszer a következőkből áll:

- aktív vészfékezés;

és

- sávartási vészrásegítés.

A „Fejlett biztonsági technológia” rendszer a kamera **1**, az első radar **2** és az oldalsó radarok **3** által biztosított információkat használja.



Ez a rendszer kiegészítő vezetéstámogatást biztosít.

A rendszer semmilyen körülmények között nem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását. A vezetőnek folyamatosan irányítása alatt kell tartania a gépkocsit.

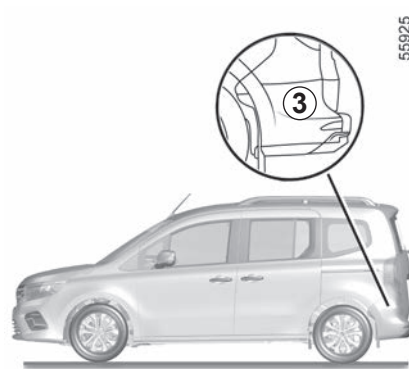


Az 1 kamera elhelyezkedése

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

Az első radar elhelyezkedése 2

Győződjön meg róla, hogy a radar területét semmi sem takarja el (piszok, sár, hó vagy rosszul felszerelt rendszámtábla), nem érte ütés, és nem módosították (beleértve a fényezést is) vagy a gépkocsi elején (hűtőrács vagy embléma stb.) nincs felszerelt tartozék.



Az oldalradarok helye 3

Ügyeljen rá, hogy a radar területét ne takarja semmi (piszok, sár, hó stb.), ne érje ütés, és ne módosítsák (a fényezést is beleértve).

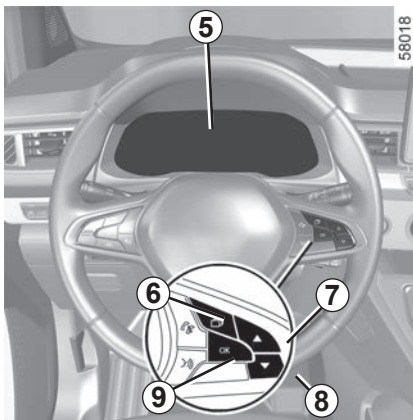
A kiválasztott érzékenységi szinttől függően a „Sávközeptartás” funkció azelőtt is használható, hogy a „Fejlett biztonsági technológia” rendszer működésbe lép.



A rendszer be- és kikapcsolása a multimédiás képernyőről 4 (típustól függően)

A funkció be- vagy kikapcsolásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.

Válassza az „ON” vagy „OFF” opciót.



A rendszer be- és kikapcsolása a fedélzeti számítógépről 5

- Álló gépkocsi esetén nyomja meg a **6** gombot többször a „Jármű” lap megjelenítéséhez;
- nyomja meg a **7** vagy **8** gombot többször a „Beállítások” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **9 OK**;
- nyomja meg a **7** vagy **8** gombot többször a „VEZETÉSI SEGÉDEK” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **9 OK**;

- nyomja meg többször egymás után a **7** vagy a **8** gombot a „Fejlett biztonsági technológia” menü eléréséhez, majd nyomja meg **9** az **OK** gombot.

Nyomja meg újra az **9 OK** gombot a funkció be- vagy kikapcsolásához:



funkció aktivált



funkció kikapcsolva

A rendszer kikapcsolásakor a  visszajelző lámpa vagy egyes gépkocsiknál a

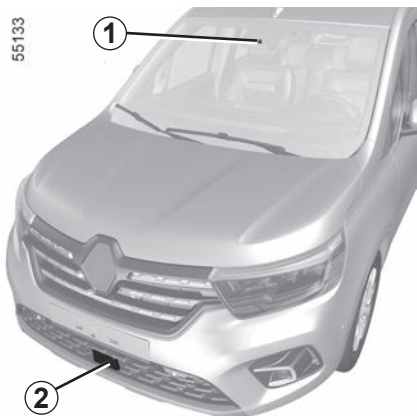


visszajelző lámpa sárgán világítani kezd a kijelzőegységben.

Amikor a rendszer be van kapcsolva, a visszajelző lámpa nem világít.

A rendszer a gyújtás minden egyes bekapcsolása után bekapcsol.

55133



Aktív vészfékezés

A rendszer a járműtől való távolság meghatározásához a radar **2** és a kamera **1** adatait használja fel:

- az azonos sávban elől haladó jármű; vagy
- a szembejövő gépkocsik között az irányváltási manőverek során; vagy
- a közelben közlekedő gyalogosok és kerékpárosok között.

A rendszer tájékoztatja a vezetőt, ha frontális ütközés kockázata áll fenn, hogy készen álljon a megfelelő vészhelyzeti műveletek végrehajtására (fékpedál megnyomása és/vagy kormány elfordítása).

A vezető reakcióképességétől függően a rendszer segít a fékezésben a károk mérséklése vagy az ütközés elkerülése érdekében.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.

Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A rendszer szükség szerint maximális fékezőerőt alkalmazhat a jármű teljes megállásáig.

Biztonsági okokból mindig kapcsolja be a biztonsági övét, és úgy helyezze el a csomagokat, hogy azok ne tudjanak előre repülve sérülést okozni.

Aktív vészfékezés

(folytatás)

Járművek felismerése

Ha 8 km/h feletti sebességgel halad, és fennáll a kockázata, hogy ütközni fog az Ön előtt haladó gépkocsival, irányváltási manőver közben egy szembejövő gépkocsival vagy egy álló gépkocsival, a következő történik:

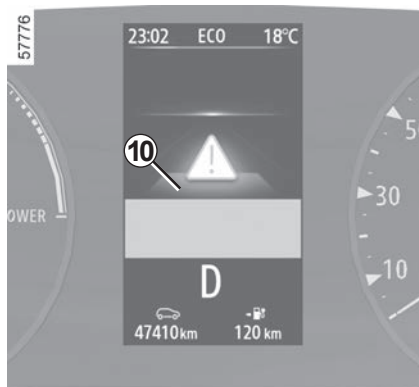
– figyelmezteti az ütközés kockázatára:

a kijelzőegységen található  piros visszajelző lámpa világítani kezd, valamint egyes gépkocsiknál megjelenik a következő: **10** és a következő üzenet a kijelzőn: „Fékezzen”, valamint megszólal egy hangjelzés.

Ha a vezető lenyomja a fékpedált, de a rendszer továbbra is észleli az ütközés kockázatát, megnövelheti a fékezési erőt, ha úgy értékeli, hogy az eredeti fékezési erő nem elegendő az ütközés elkerüléséhez.

– fékezést válthat ki:

ha a vezető nem reagál a figyelmeztetésekre, és az ütközés hamarosan bekövetkezik.



Ha az aktív vészfékezés miatt a gépkocsi leáll, akkor a rendszer egy rövid ideig álló helyzetben tartja. A biztonsági időtartam letele utána a vezetőnek kell álló helyzetben tartania a gépkocsit úgy, hogy lenyomja a fékpedált.

Megjegyzés: ha a vezető a jármű kezelőszerveit használja (kormánykerék, pedálok stb.), a rendszer késleltethet bizonyos műveleteket, vagy előfordulhat, hogy nem aktiválja őket.

Ha vészhelyzeti műveletet kell végrehajtania, a fékezést bármikor megszakíthatja az alábbiakkal:

- a gázpedál lenyomásával;
- vagy
- a kormány elrántásával, ütközést kikerülő mozdulatként.

Aktív vészfékezés

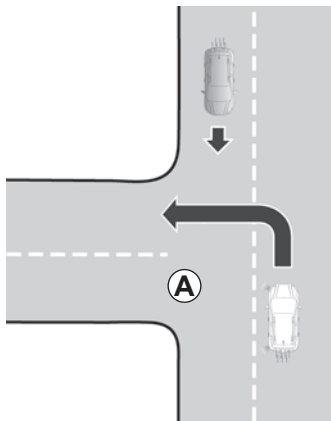
(folytatás)

Az irányváltási manőver közben szemből közeledő gépkocsikkal kapcsolatos speciális tulajdonságok

Amikor irányt szeretne váltani (például: **A**), a rendszer akkor érzékeli a körülbelül 30 és 55 km/h közötti sebességgel szemből közeledő gépkocsikat, ha:

- az Ön gépkocsija körülbelül 8 és 20 km/h közötti sebességgel halad;
- ön bekapcsolta az irányjelző lámpát.

A rendszer egyébként inaktív, és nem kapcsol be riasztást.



53577

Álló járművek speciális tulajdonságai

A rendszer akkor érzékeli az álló gépkocsikat, ha Ön körülbelül 8 és 100 km/h közötti sebességgel halad a gépkocsival. A rendszer nem működik, és nem figyelmezteti a vezetőt az álló gépkocsikra, ha Ön túllépi a körülbelül 100 km/h sebességet.

A figyelmeztetések speciális tulajdonságai

A sebességtől függően a figyelmeztetés és a fékezés egyidejűleg is bekapcsolhat.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.

Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

Aktív vészfékezés

(folytatás)

Gyalogosok és biciklisek észlelése

Amikor körülbelül 8 és 53 km/h közötti sebességgel halad, és fennáll egy kerékpárossal vagy gyalogossal történő ütközés veszélye, a következő történik:

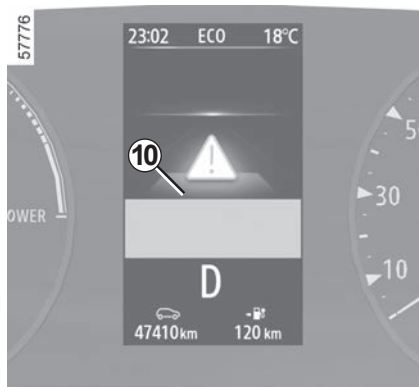
– figyelmezteti az ütközés kockázatára:

a kijelzőegységen található  piros visszajelző lámpa világítani kezd, valamint egyes gépkocsiknál megjelenik a következő: **10** és a következő üzenet a kijelzőn: „Fékezzen”, valamint megszólal egy hangjelzés.

Ha a vezető lenyomja a fékpedált, de a rendszer továbbra is észleli az ütközés kockázatát, megnövelheti a fékezési erőt, ha úgy értékeli, hogy az eredeti fékezési erő nem elegendő az ütközés elkerüléséhez.

– fékezést válthat ki:

ha a vezető nem reagál a figyelmeztetésekre, és az ütközés hamarosan bekövetkezik.



Ha az aktív vészfékezés miatt a gépkocsi leáll, akkor a rendszer egy rövid ideig álló helyzetben tartja. A biztonsági időtartam letelte után a vezetőnek kell álló helyzetben tartania a gépkocsit úgy, hogy lenyomja a fékpedált.

Megjegyzés: ha a vezető a jármű kezelőszerveit használja (kormánykerék, pedálok stb.), a rendszer késleltethet bizonyos műveleteket, vagy előfordulhat, hogy nem aktiválja őket.

Az álló kerékpárosokhoz és gyalogosokhoz kapcsolódó speciális funkciók

A rendszer nem érzékeli az álló kerékpárost és gyalogost.

Ebben esetben a rendszer inaktív, és nem ad ki figyelmeztetést.

Ha vészhelyzeti műveletet kell végrehajtania, a fékezést bármikor megszakíthatja az alábbiakkal:

- a gázpedál lenyomásával;
- vagy
- a kormány elrántásával, ütközést kikerülő mozdulatként.

Aktív vészfékezés

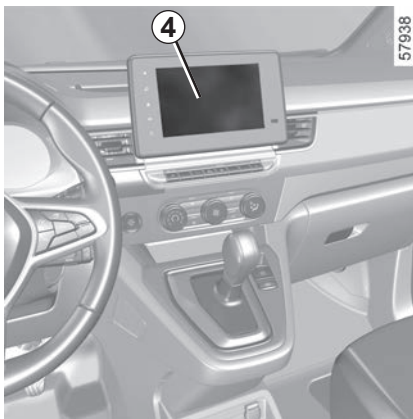
(folytatás)

A multimédiás képernyővel felszerelt gépkocsik beállításai

A funkció beállításainak elérésével kapcsolatban a **4** multimédia képernyőn, tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában:

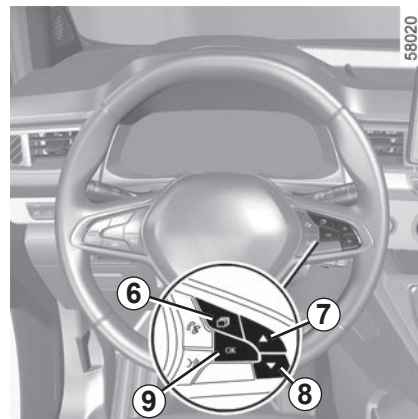
- „Figyelmeztetés”: a riasztó érzékenységi szintjének beállítása. Ehhez válassza ki:
 - „később”;
 - „normál”;
 - „korábban”.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



A multimédiás képernyő nélküli gépkocsik beállításai

- Álló gépkocsi esetén nyomja meg a **6** gombot többször a „Jármű” lap megjelenítéséhez;
- nyomja meg a **7** vagy **8** gombot többször a „Beállítások” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **9 OK**;



- nyomja meg a **7** vagy **8** gombot többször az VEZETÉSI SEGÉDEK menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **8 OK**;
- görgessen a vezérlőelem **7** vagy a **8** többszöri megnyomásával, amíg eléri az „Aktív fékezés érzékenysége” menüpontot. Nyomja meg a kapcsolót **9 OK**;
- nyomja meg a **7** vagy **8** gombot többször a beállítások testreszabásához. Nyomja meg a **9 OK** gombot.

Aktív vészfékezés

(folytatás)

Átmenetileg nem elérhető

Ha a rendszer átmeneti meghibásodást

észlel, a  visszajelző lámpa vagy

egy-egy gépkocsinál a  visszajelző lámpa sárgán kezd világítani a kijelzőegységen.

A lehetséges okok a következők:

- a rendszert átmenetileg elvakította valami (fényvisszaverődés, tompított fényszóró, rossz időjárási viszonyok stb.). A rendszer újra működőképes lesz, ha a láthatósági viszonyok jobbakká lesznek;
- a rendszer átmenetileg leáll (pl. ha a szélvédőt vagy az első/hátsó lökhárítót piszok, sár, hó, párasodás stb. takarja). Ebben az esetben parkolja le a gépjárművet és állítsa le a motort. Tisztítsa meg a szélvédőt és az első lökhárítót. A motor következő beindításakor öt-tíz perc vezetés után a visszajelző lámpa kialszik, az üzenet pedig eltűnik.

Ellenkező esetben a problémának más oka van; forduljon a márkaképviselethez.

Működési rendellenességek

Amikor a funkció működési hibát észlel,

a visszajelző lámpák  és .

egy-egy gépkocsinál  és  sárga színnel világítani kezdenek a kijelzőegységen, a következő üzenetek egyikének kíséretében: „Első kamera ellenőrizendő”, „Első radar ellenőrizendő” vagy „Kamera/radar ellenőrizendő”.

Forduljon márkaszervizhez.



Aktív vészfékezés

Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát. A funkció bekapcsolása késik vagy elmarad, ha a rendszer azt érzékeli, hogy a sofőr uralja a járművet (művelet a kormánykeréken, pedálokon stb.).

A rendszer nem kapcsolódhat be:

- ha a sebességváltó semleges állásban van;
- ha a rögzítőfék körülbelül tíz másodpercre be van kapcsolva.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Egy esetleges ütközés módosíthatja a radart és/vagy a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- A radar és/vagy kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, szélvédő módosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszervíz jogosult beavatkozást végezni.



A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy ronthatják a rendszer működését, például:

- összetett környezeti feltételek (fémhíd, alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, jégeső, jegesedés stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- gyenge kontraszt az objektum (jármű, gyalogos stb.) és a körülötte lévő terület között (pl.: fehér ruhában lévő gyalogos havas környéken stb.);
- vakító körülmények (vakító napsütés, szembejövő járművek fényszórói stb.) esetén;
- szélvédő homályos (szennyeződés, jég, hó, pára stb. következtében);
- ...

Ebben az esetben előfordulhat, hogy a rendszer nem reagál, és lehet, hogy nem figyelmezteti a gépkocsivezetőt, vagy véletlenül fékez.

A rendszer működésének korlátai

- A rendszer a gépkocsi minden egyes indításakor kalibrálást végez a környezetnek megfelelően, és előfordulhat, hogy a vezetés során ket-tő-öt percen át inaktív marad.
- Az ellentétes irányba haladó gépkocsik nem aktiválják a figyelmeztetést, illetve nem hozzák működésbe a rendszert, ha „Az irányváltási manőver közben szemből közeledő gépkocsikkal kapcsolatos speciális tulajdonságok” című részben ismertetett feltételek nem teljesülnek (lásd az előző oldalakat);
- A rendszer megfelelő működése érdekében a radar és a kamera zónáját tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető;
- előfordulhat, hogy a rendszer a kisebb járműveket (pl. motorkerékpár) nem veszi ugyanúgy figyelembe, mint a többi járművet;
- előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően csúszós úton (eső, hó, jegesedés stb.);
- a megfelelő működés biztosításához a rendszernek meg kell tudnia határozni a gyalogos teljes körvonalát. Így a rendszer nem ismeri fel:
 - a gyalogosokat sötétben vagy gyenge fényviszonyok között;
 - a csak részlegesen látható gyalogosokat;
 - a 80 cm-nél alacsonyabb gyalogosokat;
 - a nagy tárgyakat szállító gyalogosokat;
 - ...

Ebben az esetben előfordulhat, hogy a rendszer nem reagál vagy véletlenül fékez.



A funkció kikapcsolása

A funkció le kell tiltani, ha:

- a kamera területe megsérült (pl. a szélvédő belsején vagy külső felén);
- a gépkocsi eleje megsérült (ütközés, torzulás, karcolás a radaron stb.);
- a gépkocsit vontatják (autómentés);
- a szélvédő berepedt vagy torz (ne próbálja megjavítani a szélvédőnek ezt a részét, cseréltesse ki egy márkaszervizben);
- burkolatlan úton vezet.

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

A funkció megszakítása

Az aktív fékezés bármikor megszakítható a gázpedál gyors benyomásával vagy a kormánykerék ütközésikerülő mozdulatként tett elrántásával.

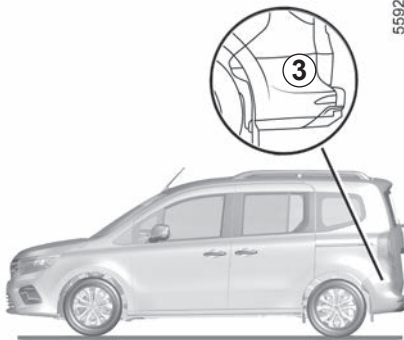
55133



Sávtartási vészrásegítés

Ez a funkció a kamera **1** információi alapján korrekciós intézkedéseket végez a gépkocsi kormányrendszere segítségével, ha a gépkocsi az út széléhez közeledik (elválasztó, korlát, járda, rézsű stb.), ha az irányjelzőt nem aktiválták.

55925



Ez a funkció a radar **2** és a kamera **1** információi alapján korrekciós intézkedéseket végez a gépkocsi kormányrendszere segítségével, ha fennáll a szomszédos sávban szemből közeledő gépkocsival való ütközés kockázata, és a vezető nem aktiválta az irányjelzőt.

A jármű típusától függően ez a funkció a **3** radarok és az **1** kamera információi alapján korrekciós intézkedéseket végez a gépkocsi kormányrendszere segítségével, ha fennáll a hátsó radarok észlelési zónájában azonos vagy nagyobb sebességgel haladó gépkocsival való ütközés kockázata.

A **gépkocsi irányítását** a kormánykerék elfordításával bármikor átveheti.



Ez a rendszer kiegészítő vezetéstámogatást biztosít.

A rendszer semmilyen körülmények között nem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását. A vezetőknek folyamatosan irányítása alatt kell tartania a gépkocsit.

Sávtartási vészrészegítés

(folytatás)

Útszélészlelés

Amikor 70 km/h feletti sebességgel közeledik az út széléhez (talaj, korlát, járda, rakpart stb.), és a vezető nem aktiválta az irányjelzőket, a következő történik:

– **figyelmezteti az ütközés kockázatára:**

a kijelzőegységen megjelenik a  a piros figyelmeztető lámpa, valamint egyes gépkocsiknál a **11** elem, és megszólal egy hangjelzés;

és

– **a rendszer korrekciós intézkedéseket hajt végre a kormányrendszer segítségével.**



Különlegesség

Ha a funkció az út széléhez közeledve többször egymás után is működésbe lép, és a rendszer észleli, hogy a vezető nem fogja

a kormánykereket, a  figyelmeztető lámpák sárga színnel világítani kezdenek a kijelzőegységen.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.

Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

Sávtartási vészrásegítés

(folytatás)

Szemből közeledő gépkocsik észlelése

Amikor körülbelül 70 és 110 km/h közötti sebességgel halad, és az irányjelzők nincsenek bekapcsolva, és fennáll a kockázata, hogy az észlelési zónában **B**, a szomszédos sávban szemből közeledő gépkocsival való ütközés kockázata, a következő történik:

– figyelmezteti az ütközés kockázatára:

a kijelzőegységen megjelenik a  a piros figyelmeztető lámpa, valamint egyes gépkocsiknál a **11** elem, és megszólal egy hangjelzés;

és

– a rendszer korrekciós intézkedéseket hajt végre a kormányrendszer segítségével.

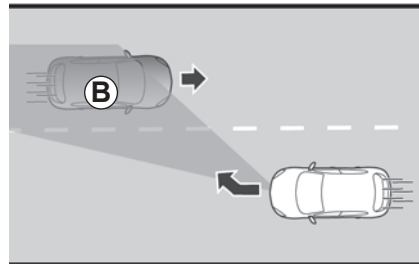
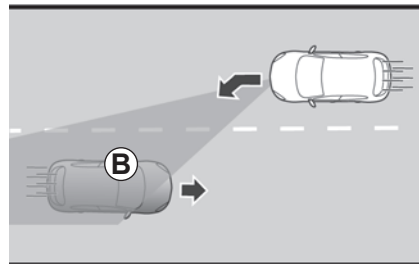


A pályakorrekciót bármikor megszakíthatja a kormánykerék megmozdításával.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.

Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.



Sávtartási vészrásegítés

(folytatás)

Hátulról közeledő gépkocsik észlelése (típustól függően)

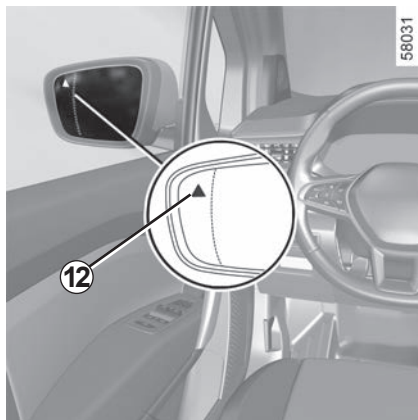
Ha 70 km/h feletti sebességgel haladva egy (folyamatos vagy szaggatott) vonalat átlép, miközben fennáll az ütközés veszélye egy, a holttérből **C** tartózkodó, az Ön járművével azonos irányban haladó járművel, vagy egy olyan járművel, amely hátulról vagy egy szomszédos sávban gyorsan közeledik, és amely az észlelési területen **D** belül van, a rendszer:

- a rendszer figyelmeztet az ütközés kockázatára: a **12** visszajelző lámpa

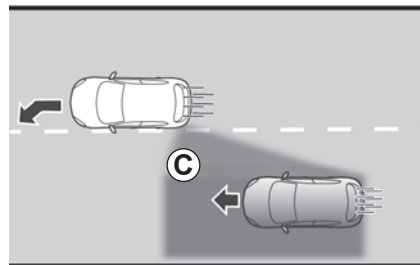
villogni kezd és a  visszajelző lámpa piros színnel kezd világítani, vagy a jármű típusától függően a kijelzőegységen megjelenik a **13** jelzés, valamint megszólal egy hangjelzés;

és

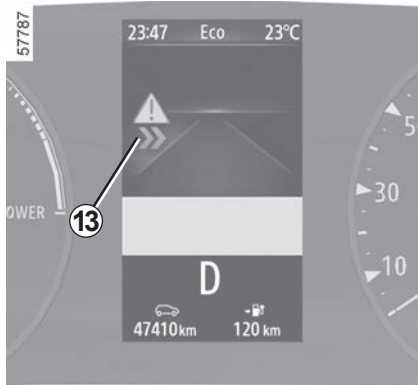
- a rendszer korrekciós intézkedéseket hajt végre a kormányrendszer segítségével.



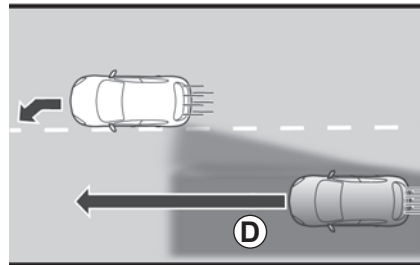
58031



55927



57787



55926

Sávtartási vészrásegítés

(folytatás)

Átmenetileg nem elérhető:

- terelő- vagy záróvonalon történő nagyon gyors áthaladásakor;
- ha a gépkocsi folytonosan a vonalon halad;
- a sávváltás után körülbelül négy másodpercig;
- éles kanyaroknál;
- rossz látási viszonyok közt;
- az irányjelző lámpa bekapcsolása;
- erős gyorsítással;
- vészfékezéssel;
- az útszélesség megváltozása;
- az aktív vészfékező rendszer működtetése.
- ...

Egyes gépkocsiknál, ha az egyik oldalradart takarja valami, a következő üzenet jelenik meg a kijelzőegységen: „Oldalsó kamera ellenőrizendő”.

A rendszer nem kapcsol be:

A rendszer nem kapcsolódhat be, ha:

- a motor hátramenetbe lett kapcsolva;
- a kamera látótére takarva van;
- az első radart takarja valami;
- a hátsó radarokat takarja valami;
- a  figyelmeztető lámpa megjelenezik.

Ha az egyik oldalradart takarja valami, akkor

a visszajelző lámpa , vagy a gépkocsi típusától függően a visszajelző lámpa

 sárga színnel kezd világítani, valamint a következő üzenet is megjelenik: „Oldalsó radarok kitakarva”. Tisztítsa meg azt a területet, ahol az érzékelők találhatók.

Ha a gépkocsin olyan vonóhorog van, amely

lyet a rendszer felismer, a  visszajelző lámpa, vagy a jármű típusától függően

a  visszajelző lámpa sárga színnel kezd világítani, és megjelenik a következő üzenet: „Vontatás: oldal- radarok OFF”. A rendszer ezzel tájékoztatja Önt arról, hogy a Sávtartási vészrásegítés nem működik.

Ha a gépkocsi utánfutót vagy lakókocsit vontat, a rendszer váratlan vagy szükségtelen korrekciókat végezhet. Ebben az esetben a váratlan vagy szükségtelen korrekciók elkerülése érdekében kapcsolja ki a „Fejlett biztonsági technológia” funkciót.

Működési rendellenességek

Amikor a funkció működési hibát észlel,

a visszajelző lámpák  és 

vagy egyes gépkocsiknál  és  sárga színnel kezdenek világítani a kijelzőegységen, és a következő üzenetek egyike is megjelenik: „Első kamera ellenőrizendő”, „Első radar ellenőrizendő”, „Kamera/radar ellenőrizendő” vagy „Oldalsó kamera ellenőrizendő”.

Forduljon márkaszervizhez.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

– Ütközés esetén megváltozhat a kamerák vagy a radar(ok) helyzete és teljesítménye, amely a működésüket is befolyásolhatja.

Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.

- A kamera vagy a radarok közelében lévő területet érintő műveleteket (csere, javítás, szélvédő-átalakítás stb.) bízza képzett szakemberre.
- A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy ronthatják a rendszer működését, például:

- szélvédő homályos (szennyeződés, jég, hó, pára stb. következtében);
- összetett környezeti feltételek (alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, eső, jégeső, fekete jég stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- az útburkolati jelek szabálytalanok vagy nehezen megkülönböztethetőek (pl. részlegesen törölt, túl nagy távolságban felfestett, torz útfelületre festett);
- vakító körülmények (vakító napsütés, szembejövő járművek fényszórói stb.) esetén;
- ha az út keskeny vagy kanyargós (éles kanyarok stb.);
- a gépkocsit hátulról szorosan követő gépkocsi.

Ebben az esetben a „Fejlett biztonsági technológia” funkció rosszul vagy egyáltalán nem aktiválódhat.

Nem kívánt, hibás korrekció vagy nincs pályakorrekció.

A funkció kikapcsolása

A funkció le kell tiltani, ha:

- a kamera területe (a szélvédő felől vagy a belső visszapillantó tükör felől) vagy a radar(ok) területe(i) megrongálódtak;
- a szélvédő berepedt vagy torz (ne próbálja megjavítani a szélvédőnek ezt a részét, cseréltesse ki egy márkakereskedésben);
- a gépkocsit vontatják (autómentés);
- burkolatlan úton vezet.

FÁRADTSÁG-FELISMERÉSI FIGYELMEZTETŐ (1/2)

A kifáradásészlelési funkció monoton utakon hasznos (autópályák, nagysebességű utak stb.).

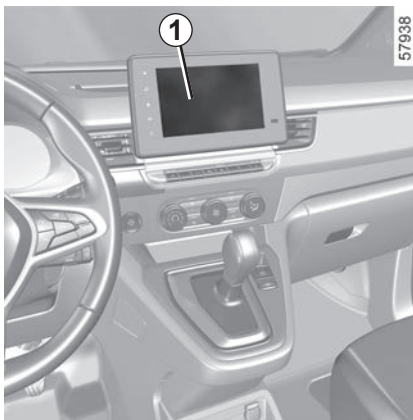
Figyeli a vezető viselkedését és az olyan eseményeket figyelve tájékoztat a kifáradásról, mint:

- a kormánykerék mozgása;
- a vezető által az egyéb eszközökön végzett műveletek (jelzők, ablaktörlő stb.);
- az utolsó megállás óta eltelt vezetési idő;
- ...



Ez a funkció egy további vezetési segítség elfáradás veszélye esetére. Ez a funkció nem avatkozik be a vezető helyett.

Semmiképpen nem helyettesíti tehát az éberséget vagy a vezető felelős magatartását vezetés közben.



Bekapcsolás/kikapcsolás

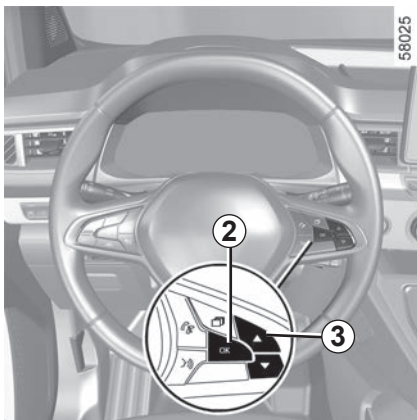
Multimédia képernyővel felszerelt gépkocsik 1

A funkció be- vagy kikapcsolásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.

Válassza az ON vagy OFF opciót.

A funkció alapértelmezettként bekapcsol a jármű minden indításakor.

FÁRADTSÁG-FELISMERÉSI FIGYELMEZTETŐ (2/2)



Multimédia képernyővel nem felszerelt gépkocsik

- A beállítások menüjének eléréséhez a gépkocsi álló helyzetében nyomja meg hosszan a kapcsolót **2 OK**;
- nyomja meg többször egymás után a **3** kapcsolót felfelé vagy lefelé a(z) „Vezetést segítő rendszerek” menüpont eléréséig. Nyomja meg a kapcsolót **2 OK**;

- nyomja meg többször egymás után a kapcsolót **3** felfelé vagy lefelé a Fáradtságérzékelő figyelmeztetés menüpont eléréséig, majd nyomja meg a kapcsolót **2 OK**.
- nyomja meg újra a(z) **2 OK** kapcsolót a funkció be- vagy kikapcsolásához.

Működés

A funkció figyelmeztetésre készen áll, ha:

- a gépkocsit minden egyes leállítás, majd újraindítás után legalább öt percig vezetik
 - a jármű sebessége megközelítőleg nagyobb mint 65 km/h;
- és
- Körülbelül 10 perc telt el az előző figyelmeztetés törlése óta.

A funkció elindít egy figyelmeztetést, ha a rendszer ismétlődően az elfáradás jeleit érzékeli a vezetőn a kormánykeréknél.

Ha a rendszer elfáradásveszélyt érzékel, megjelenik az „Fáradtságjelző Tartson pihenőt” üzenet a kijelzőegységen hangjelzés kíséretében.

Nyomja meg a kapcsolót **2 OK** a figyelmeztetés törléséhez.

Ajánlott minél előbb megállni, és pihenőt tartani.

Különlegesség:

- ha a figyelmeztetést nem törlik a kapcsoló **2 OK** megnyomásával, a hangjelzés ismétlődik;
- előfordulhat, hogy a funkció a kifáradás jeleként értelmez bizonyos vezetési stílusokat (sportos vezetés, helytelen vezetés stb.) vagy egy rossz minőségű úton végzett vezetést.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer rendellenességet észlel, a „Fáradtságjelző ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen. Forduljon márkaszervizhez.

KÖZÚTI JELZŐTÁBLÁK FELISMERÉSE (1/4)

55061



A rendszer felismeri az út szélén a sebességhatárt jelző táblákat és kijelzi a sebességhatárt a kijelzőegységre.

Elsősorban a visszapillantó tükör mögött a szélvédőre rögzített **1** kamera által gyűjtött információkat használja.

Megjegyzés: győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

A gépjárművek esetében, amelyek fel vannak szerelve vele, a rendszer a navigációs rendszer információit is felhasználja.

Ha a sebességhatároló be van kapcsolva, a beállított sebességérték a rendszer által kijelzett sebességre is alkalmazható.

A sebességhatár túllépése esetén a kijelzőpanel módosul, hogy figyelmeztesse a vezetőt.

A navigációs rendszerrel felszerelt gépjárművek esetében, és ha a gépjármű olyan országban közlekedik, ahol a sebesség-mértékegységek különböznek a gépkocsi sebesség-mértékegységeitől, a rendszer a sebességhatárt jelző táblát az adott ország mértékegységében jelzi ki, és elvégzi a sebességhatár átváltását a gépkocsi kijelzőegységének mértékegységére.

Megjegyzés: ha navigációs rendszerrel nem rendelkező járműveken olyan országban vezet, ahol a sebesség mértékegységei eltérnek a gépkocsiján beállítottól, manuálisan kiválaszthatja a megfelelő sebesség-mértékegységet a kijelzőegységen (pl. mérföldről kilométerre váltva), hogy megkapja a megfelelő sebességadatokat ➔ 1.142.

Azokban az országokban, ahol bizonyos úttípusokon esőben alacsonyabb sebességhatár az előírt, a navigációs rendszerrel felszerelt gépjárművek esetében a rendszer a szélvédő néhány másodpercnyi törlése után módosíthat a sebességhatár kijelzésén.

Rendkívüli helyzetek

A rendszer nem veszi figyelembe a rendkívüli sebességhatárokat (pl. a levegőszennyezés visszaszorítására országosan előírt, néhány napra érvényes sebességhatárokat).

KÖZÚTI JELZŐTÁBLÁK FELISMERÉSE (2/4)

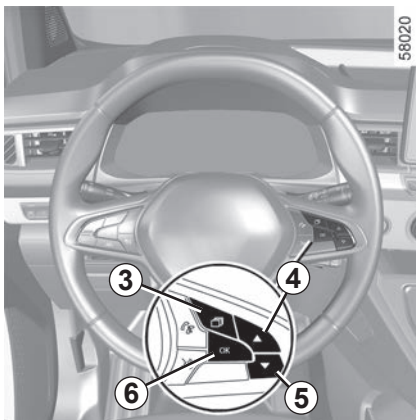


A rendszer kiés bekapcsolása

Multimédia képernyővel felszerelt gépkocsik 2

A funkció be- vagy kikapcsolásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.

Válassza az „ON” vagy „OFF” opciót.



A funkció bekapcsolt állapotában, a helyi szabályozást betartva, bekapcsolhatja a „Veszélyes területek megjelenítése” lehetőséget. A rendszer tájékoztatja, hogy a gépkocsi mekkora távolságra van az ilyen zónáktól, illetve, amíg ilyen zónákon halad át.

Multimédia képernyővel nem felszerelt gépkocsik

- Álló gépkocsi esetén nyomja meg a **3** gombot többször a „Jármű” lap megjelenítéséhez;
- nyomja meg a **4** vagy **5** gombot többször a „Beállítások” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **6 OK**;
- nyomja meg a **4** vagy **5** gombot többször az „VEZETÉSI SEGÉDEK” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **6 OK**;
- nyomja meg a **4** vagy **5** gombot többször az „Sebességriasztás” menüben, és nyomja meg **6** az **OK** gombot;
- nyomja meg az **6 OK** gombot a funkció be- vagy kikapcsolásához:

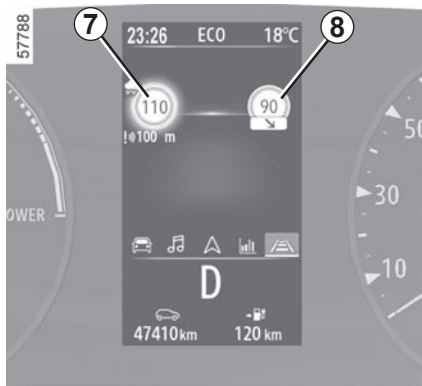


a funkció bekapcsolt helyzete;



kikapcsolt funkció.

KÖZÚTI JELZŐTÁBLÁK FELISMERÉSE (3/4)



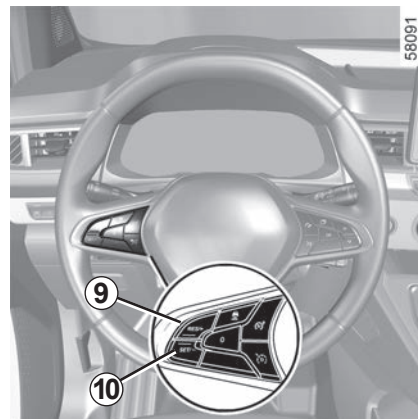
Művelet

Visszajelző-lámpák

A funkció a következő figyelmeztető lámpákat jeleníti meg:

- 7 Sebességkorlátozást jelző táblák
- 8 Kiegészítő jelzőtáblák („Előzni tilos” zóna elejét és végét jelző tábla, sebességhatár csúszós úton, vontatás során, sebességhatár az alkalmazás hosszával stb.)

Ha átlépte a megengedett sebességet, a panel körüli kör villog (7 figyelmeztető lámpa), és egy hangjelzés is figyelmezteti a vezetőt.



A sebesség változtatása

Ha a(z) Stop and Go adaptív sebességtartó automatika, a sebességtartó automatika vagy a sebességhatároló beállított sebességtérke különbözik az észlelt sebességtől, nyomja meg hosszan az alábbi gombokat:

- **9 (RES/+)** a beállított sebességtérke észlelt sebességig történő növeléséhez;
- **10 (SET/-)** a beállított sebességtérke észlelt sebességig történő csökkentéséhez.

KÖZÚTI JELZŐTÁBLÁK FELISMERÉSE (4/4)

Működési rendellenességek

Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli a sebességhatárt, ha:

- nem tiszta a szélvédő;
- a kamerát elvakítja a napfény;
- a látási viszonyok nem megfelelők (éjszaka, köd stb.);
- a jelzőtáblák olvashatatlanok (hó stb.) vagy nem látszódnak (egy másik jármű vagy fák takarják ezeket);
- a navigációs rendszer által szolgáltatott információk nem aktualizáltak.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A vezetőnek mindig a közlekedési viszonyokhoz kell igazítania a sebességet, a rendszer utasításaitól függetlenül.

A rendszer észleli a sebességkorlátozásokat jelző táblákat, és nem észlel más táblákat (pl. a városi területre való be- és kilépést stb.).

Előfordulhat, hogy a rendszer nem érzékeli az összes sebességkorlátozó táblát, vagy helytelenül értelmezi azokat.

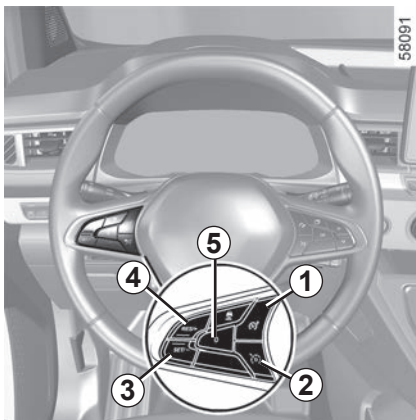
A járművezetőnek nem szabad figyelmen kívül hagynia a rendszer által nem észlelt jelzéseket, és elsődlegesen be kell tartania a közlekedési táblákat és a közúti közlekedési szabályokat.

Rossz látási viszonyok (köd, hó, fagy stb.) között előfordulhat, hogy a rendszer nem képes a vezetőt tájékoztatni a betartandó sebességhatárról.

A vezetőnek mindig a közlekedési viszonyokhoz kell igazítania a sebességet, a rendszer utasításaitól függetlenül.

SEBESSÉGHATÁROLÓ (1/4)

A sebességhatároló funkció a motort és a fékrendszert szabályozza, hogy segítsen abban, hogy ne lépje túl a választott haldadási sebességet, más néven a **sebesség-határt**.

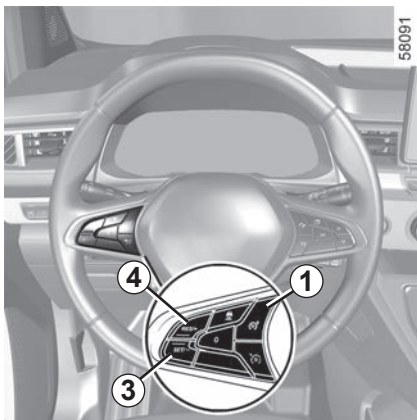


Kapcsolók

- 1 Sebességhatároló Be/Ki gomb.
- 2 Sebességtartó automatika Be/Ki gomb.
- 3 Kapcsolja be az aktiváláshoz, és csökkentse a sebességhatárt (SET/-).
- 4 Kapcsolja be az aktiváláshoz, és növelje a sebességhatárt a tárolt sebességhatár beállításához (RES/+).
- 5 A funkció készenléti állapota (a sebességhatár memorizálásával) (0).

A sebességhatárolót a „Közüti jelzőtáblák felismerése” funkcióhoz kapcsolhatja. ➡ 2.78.

SEBESSÉGHATÁROLÓ (2/4)



Vezetés

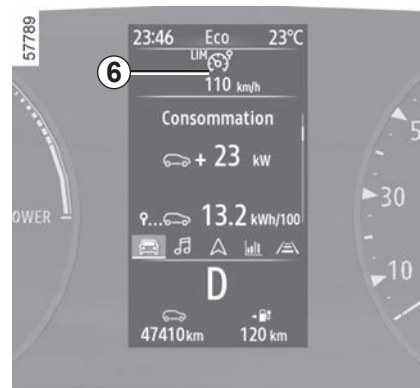
Ha a sebességhatárt beállította, de még nem érte el, a vezetés azonos a sebességhatárolóval nem felszerelt gépkocsiéval.

Amint elérte a sebességhatárt, a gázpedál lenyomása nem teszi lehetővé a beprogramozott sebesség túllépését, sürgős esetet kivéve (tájékoztadjon a „Sebességhatár túllépése” című részben).



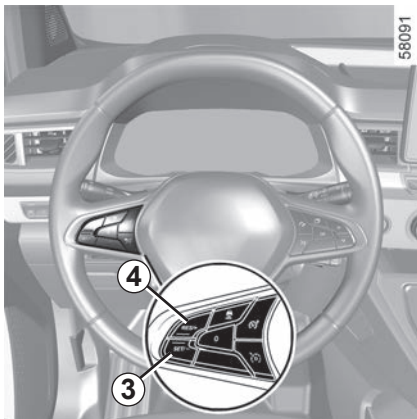
Üzembe helyezés

Nyomja meg a kapcsolót **1**. A **6** visszajelzőlámpa szürkén jelenik meg. A „Seb. határoló bekapcsolva” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen vonalak kíséretében, amelyek azt jelzik, hogy a sebességhatároló funkció működik, és a sebességhatár tárolására vár.



Az aktuális sebességérték tárolásához nyomja meg a **4** gombot (RES/+) vagy a **3** gombot (SET/-): a sebességhatár veszi át a vonalak helyét, és a gépkocsi típusától függően a **6** visszajelzőlámpa fehér színben jelenik meg.

A minimális memorizálható sebességérték 30 km/h.



A sebesség változtatása

A sebességhatár változtatása a következő gombok egymást követő vagy folyamatos megnyomásával történhet:

- a kapcsoló **4** (RES/+) a sebesség növeléséhez;
- a kapcsoló **3** (SET/-) a sebesség csökkentéséhez.

A sebességhatár átlépése

Bármikor lehetőség van a sebességhatár átlépésére: nyomja be **határozottan és teljesen** a gázpedált (az „ellenállási ponton” túlhaladva a pedállal).

A sebesség átlépése közben a sebességhatár pirosan villog a kijelzőegységen. Ezt követően engedje fel a gázpedált: a sebességhatároló funkció ismét működésbe lép, amint a gépkocsi sebessége a memorizált érték alá csökken.

Ha a sebesség betartása nem lehetséges

Meredek lejtő esetén előfordulhat, hogy a rendszer nem képes tartani a sebességhatár értékét: a memorizált sebességérték pirosan villog a kijelzőegységen, és rendszeres időközönként figyelmeztető hangjelzés hallatszik.



Ha a sebességhatároló nem érhető el (az aktiválás többszöri megkísérlése után), forduljon egy márkaszervizhez.

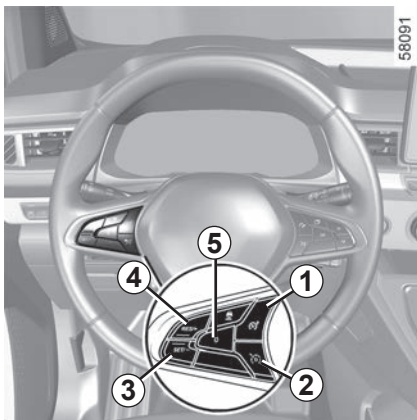
Átmenetileg nem elérhető

A rendszer a motor és a fékrendszer segítségével szabályozza a jármű gyorsulását és lassulását. A rendszer a beállított sebesség fenntartása érdekében fékez, a rendszer korlátozott fékerőt alkalmaz. Meredek lejtmenet esetén, például hegyvidéken, alacsonyabb fokozatot kell választania, hogy a motorfék előnyeit élvezhesse.

A fékrendszer terhelésének csökkentése és a fékek túlmelegedésének megakadályozása érdekében a sebességhatároló automatika funkciója ideiglenesen megszakadhat, és a „Ellenőriztesse a seb.határolót” üzenet jelenhet meg. Az üzenet eltűnik, ha a funkció újra elérhetővé válik.

Ha az üzenet továbbra is megjelenik, forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.

SEBESSÉGHATÁROLÓ (4/4)



A funkció készenléti állapota

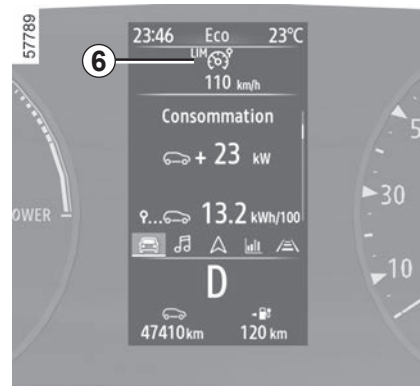
A kapcsoló **5** (0) működtetése esetén a sebességhatároló funkció készenléti üzemmódba kerül. A sebességhatár memorizált, és szürkén jelenik meg a kijelzőegységen.

Az elmentett sebességérték lehívása

Ha egy sebességérték el van mentve, a **4** gomb megnyomásával elő lehet hívni.



Ha a sebességhatároló készenléti állapotban van, akkor a **3** gomb megnyomásával ismét aktiválhatja a funkciót a tárolt sebesség figyelembevétele nélkül: a gépkocsi sebessége kerül figyelembevételre.



A funkció kikapcsolása

A sebességhatároló funkció megszakad:

- ha megnyomja az **1** gombot. Ebben az esetben nincs memorizált sebességérték;
- ha megnyomja a **2** gombot. Ebben az esetben a sebességtartó van kiválasztva, és nincs tárolt sebességérték.

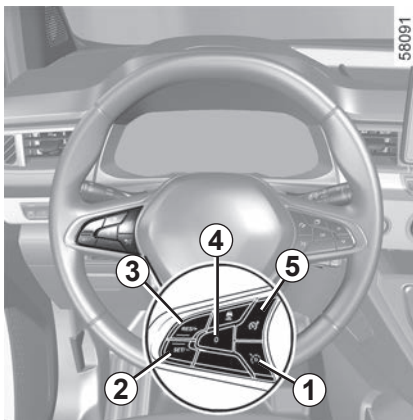
A figyelmeztető lámpa **6** kialszik a műszerfalán, annak megerősítésére, hogy a funkció már nem aktív.

SEBESSÉGTARTÓ (1/5)

A sebességtartó funkció a motort és a fékrendszert szabályozza, hogy segítsen abban, hogy megtartsa választott haladási sebességet, más néven a **szabályozott sebességet**.

Ez a szabályozott sebesség folyamatosan állítható, 30 km/h értéktől kezdődően.

A sebességtartó funkciót a „Közúti jelzőtáblák felismerése” funkcióhoz kapcsolhatja. ➡ 2.78.



Kapcsolók

- 1 Sebességtartó automatika Be/Ki gomb.
- 2 Kapcsolja be az aktiváláshoz, és csökkentse a szabályozott sebességet (SET/-).
- 3 Kapcsolja be az aktiváláshoz, és növelje a szabályozott sebességet, vagy hívja elő a memorizált szabályozott sebességet (RES/+).
- 4 A funkció készenléti állapota (a szabályozott sebességérték memorizálásával) (0).
- 5 Sebességthároló Be/Ki gomb.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.

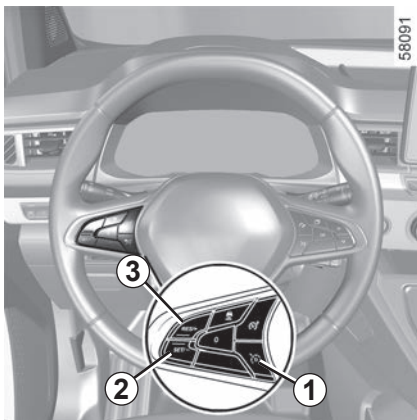
Soha nem válthatja fel a sebességkorlátozások betartását, valamint a vezető éberségét és felelősségét.

A járművezetőnek mindig uralma alatt kell tartania a járművet.

A sebességtartó automatika nem használható sűrű forgalomban, kanyargós vagy csúszós úton (jegesedés, vízártya, kavics) és kedvezőtlen időjárási körülmények között (köd, eső, oldalszél stb.).

Balesetveszély.

SEBESSÉGTARTÓ (2/5)



Üzembe helyezés

Nyomja meg a **1** kapcsolót.

A **6** visszajelzőlámpa szürkén jelenik meg.

A „Seb. szabályozó bekapcsolva” üzenet megjelenik a kijelzőegységen vonalak kíséretében, annak jelzésére, hogy a sebességtartó funkció működik, és várja a szabályozott sebességérték elmentését.

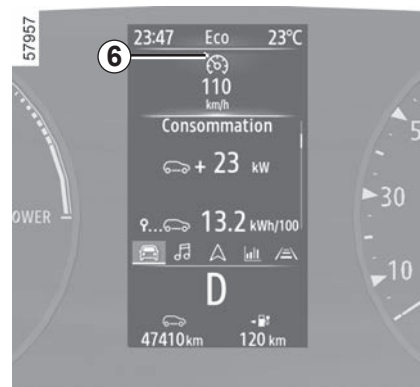


A sebességszabályozás indítása

Állandó, körülbelül 30 km/h feletti sebességgel való mozgás közben nyomja meg a **2** (SET/-) gombot, vagy a **3** (RES/+) gombot : a funkció aktiválódik, és a rendszer figyelembe veszi a pillanatnyi sebességet.

A szabályozott sebesség a vonalak helyébe lép. A sebességtartó automatikát a memorizált sebesség és a **6** figyelmeztető lámpa zöld színe jelzi.

Ha 30 km/óra sebesség alatt próbálja bekapcsolni a funkciót, a „Hibás érték” üzenet jelenik meg, a funkció pedig kikapcsolva marad.

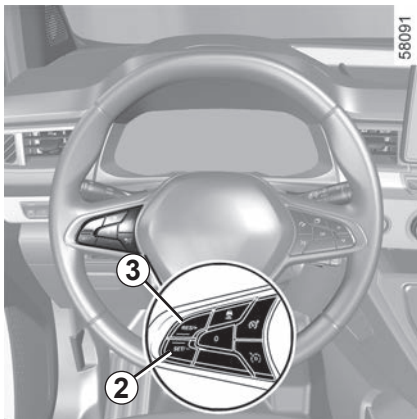


Vezetés

Ha van mentett sebességérték, és a szabályozás be van kapcsolva, leveheti a lábát a gázpedálról.



Figyelem: mindenképpen tartsa a lábait a pedálok közelében, hogy vészhelyzet esetén be tudjon avatkozni.



A szabályozott sebesség megváltoztatása

A szabályozott sebesség változtatása lehetséges egymás utáni gombnyomással:

- a **2** gomb (SET/-) a sebesség csökkentéséhez;
- a **3** gomb (RES/+) a sebesség növeléséhez.

Megjegyzés: tartsa nyomva az egyik a kapcsolót a sebesség adott lépésközzel történő módosításához.

A beállított szabályozott sebesség átlépése

Minden pillanatban lehetőség van a szabályozott sebesség átlépésére a gázpedál megnyomásával.

Amíg a sebesség meghaladja a szabályozott sebesség értékét, a sebességérték pirosan villog a kijelzőegységen. Ezt követően engedje fel a gázpedált: néhány másodperc után a gépkocsi automatikusan felveszi az eredeti szabályozott sebességértéket.

Ha a sebesség tartása nem lehetséges

Meredek lejtő esetén előfordulhat, hogy a rendszer nem képes tartani a szabályozott sebesség értékét: az Ön figyelmeztetése érdekében a memorizált sebességérték pirosan jelenik meg és villog a kijelzőegységen.



Ha a sebességtartó már nem érhető el (az aktiválás többszöri megkísérlése után), forduljon egy hivatalos márkaszervizhez.

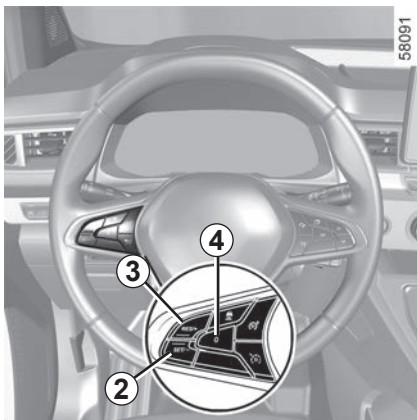
Átmenetileg nem elérhető

A rendszer a motor és a fékrendszer segítségével szabályozza a jármű gyorsulását és lassulását. A rendszer a beállított sebesség fenntartása érdekében fékezik, a rendszer korlátozott fékerőt alkalmaz. Meredek lejtmenet esetén, például hegyvidéken, alacsonyabb fokozatot kell választania, hogy a motorfék előnyeit élvezhesse.

A fékrendszer terhelésének csökkentése és a fékek túlmelegedésének megakadályozása érdekében a sebességtartó automatika funkciója ideiglenesen megszakadhat, és a „Seb. szabályozó ellenőrizendő” üzenet jelenhet meg. Az üzenet eltűnik, ha a funkció újra elérhetővé válik.

Ha az üzenet továbbra is megjelenik, forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.

SEBESSÉGTARTÓ (4/5)

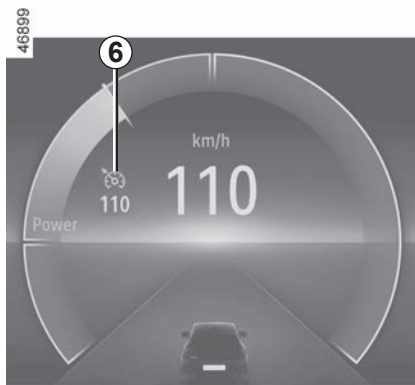


A funkció készenléti állapota

A funkció készenléti állapotba kerül, ha megnyomja:

- a kapcsolót **4** (0);
- a fékpedált;
- semleges helyzetbe kapcsol.

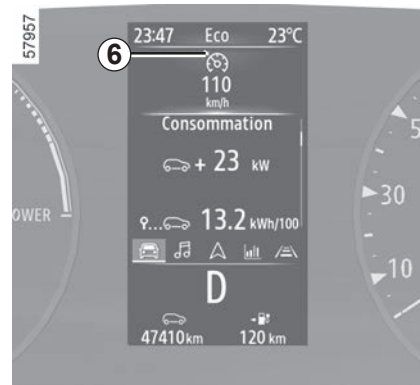
A szabályozott sebességérték memorizált, és szürkén jelenik meg a kijelzőegységen.



A szabályozott sebesség alkalmazása

Ha van elmentett sebességérték, van mód annak előhívására, miután meggyőződött arról, hogy a forgalmi viszonyok ezt lehetővé teszik (forgalom, út állapota, időjárási viszonyok stb.). Nyomja meg a **3** (RES/+) gombot, ha a gépkocsi sebessége 30 km/h felett van.

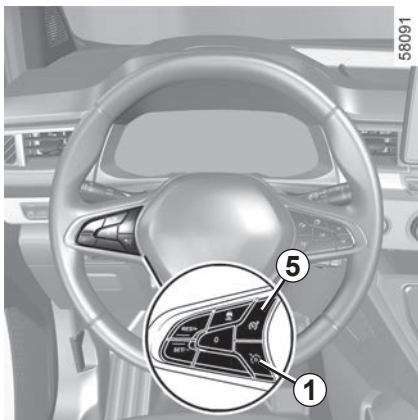
Ha a sebesség tárolt, a sebességtartó-automatika aktiválását a szabályozott sebesség és – a gépkocsi típusától függően – a **6** visszajelzőlámpa zöld színű megjelenése jelzi.



Megjegyzés: ha a korábban elmentett sebességérték jelentősen magasabb az aktuálisnál, a gépjármű erőteljes gyorsításba kezd egészen annak az eléréséig.

A sebességtartó rendszer felfüggesztett állapotában a **2** (SET/-) kapcsoló egyszeri megnyomása bekapcsolja a funkciót, a memorizált sebességérték figyelembevételével: a rendszer a gépkocsi aktuális háladási sebességét veszi figyelembe.

SEBESSÉGTARTÓ (5/5)



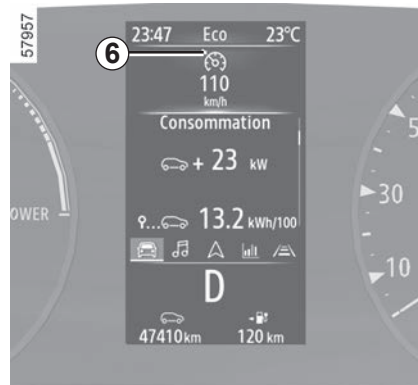
A funkció kikapcsolása

A sebességtartó funkció megszakad:

- ha megnyomja az **1** gombot. Ebben az esetben nincs memorizált sebességérték;
- ha megnyomja az **5** gombot. Ebben az esetben a sebességhatároló van kiválasztva, és nincs tárolt sebességérték.



A figyelmeztető lámpa **6** kialszik a műszerfalon, annak megerősítésére, hogy a funkció már nem aktív.



A sebességtartó funkció készenléti állapotba kapcsolása vagy kikapcsolása nem eredményezi a sebesség gyors csökkenését: ehhez fékeznie kell a fékpedál megnyomásával.

STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA (1/14)

A radarból vagy a kamerából származó információk alapján a(z) Stop and Go adaptív sebességtartó automatika funkció lehetővé teszi a kiválasztott sebesség fenntartását, ugyanakkor biztonságos távolságot tart az elől haladó járműtől.

A járműtől függően, amikor a „Közüti jelzőtáblák felismerése” funkció aktiválva van ➡ 2.78, a rendszer a kamera által felismert sebességhatárt jelző tábláknak megfelelően tudja beállítani a jármű sebességét.

Ha az elől haladó jármű leáll, a Stop and Go adaptív sebességtartó automatika teljesen leállíthatja a járművet, mielőtt újra elindulna.

A rendszer a motor és a fékrendszer segítségével szabályozza a jármű gyorsulását és lassulását.

A rendszer maximális tartománya körülbelül 150 m. Ez az útviszonyok (terep, időjárási viszonyok stb.) függvényében változhat

Az útviszonyoknak (forgalom, időjárás stb.) megfelelően a(z) Stop and Go adaptív sebességtartó automatika funkció aktiválható:

- 0 km/h és 135 km/h között.

A funkciót a  szimbólum jelzi.

Megjegyzés:

- a járművezetőnek be kell tartania a legnagyobb sebességhatárt és a biztonságos távolságokat az adott országban;
- a(z) Stop and Go adaptív sebességtartó a fékezési teljesítmény egyharmadáig fékezheti a gépkocsit. Az adott helyzettől függően előfordulhat, hogy a vezetőnek ennél erősebben kell fékeznie.

A Stop and Go adaptív sebességtartó automatika nem kezdeményez vészleállást, és fékezési képessége korlátozott.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.

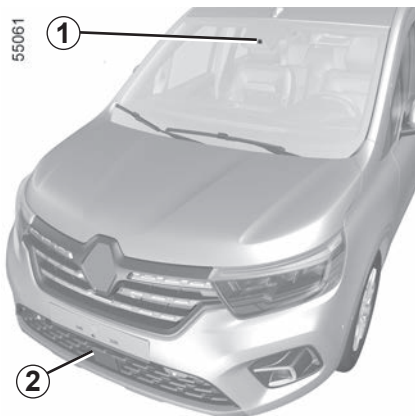
Soha nem válthatja fel a sebességhatárbeállítások betartását, valamint a vezető éberségét és felelősségét.

A járművezetőnek mindig uralma alatt kell tartania a járművet.

A járművezetőnek mindig a környezettől és a közlekedési viszonyoktól függően kell meghatároznia a sebességét.

A Stop and Go adaptív sebességtartó automatika csak autópályán vagy többsávos főúton (elválasztó elemmel) használható. A sebességtartó automatika nem használható sűrű forgalomban, kaanyagós vagy csúszós úton (jegesedés, vízárta, kavics) és kedvezőtlen időjárási körülmények között (köd, eső, oldal-szél stb.). **Balesetveszély.**

STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ (2/14)

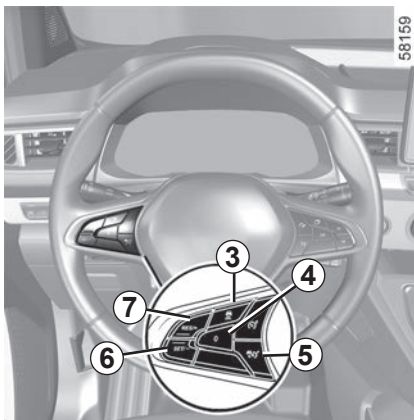


Az 1 kamera elhelyezkedése

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

A 2 radar elhelyezkedése

Győződjön meg róla, hogy a radar területét semmi sem takarja el (piszok, sár, hó vagy rosszul felszerelt rendszámtábla), nem érte útés, és nem módosították (beleértve a fényezését is) vagy a gépkocsi elején (hűtőrács vagy embléma stb.) nincs felszerelt tartozék.

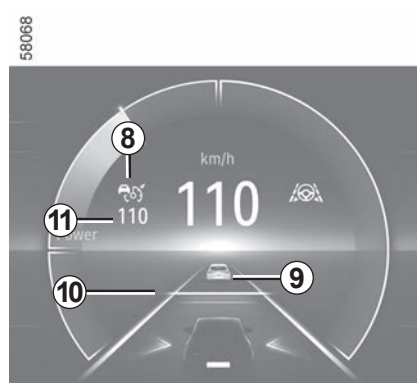


Kapcsolók

- 3 Biztonságos távolság beállításai
- 4 A funkció készenléti állapota (a szabályozott sebességérték memorizálásával) (0).
- 5 Stop and Go Adaptív sebességtartó automatika fő leállítási/indítási kapcsolója



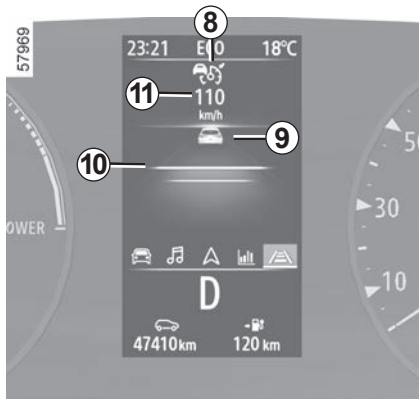
A rendszer megfelelő működése érdekében a radar és a kamera zónáját tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető.



- 6 A szabályozott sebesség bekapcsolása, elmentése, illetve csökkentése (SET/-).
- 7 Kapcsolja be az aktiváláshoz, és növelje a szabályozott sebességet, vagy hívja elő a memorizált szabályozott sebességet (RES/+).

A sebességtartó funkciót a „Közüti jelzőtáblák felismerése” funkcióhoz kapcsolhatja ➔ 2.78.

STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ (3/14)



Kijelzések

- 8** Stop and Go adaptív sebességtartó visszajelzőlámpája.
- 9** Jármű elől.
- 10** Tárolt biztonságos távolság
- 11** Tárolt szabályozott sebességérték.



Fontos: lábát mindig tartsa a pedálok közelében, hogy bármilyen eseményre fel legyen készülve.

Üzembe helyezés

Nyomja meg a **5**kapcsolót.

A visszajelző lámpa  szürke színben ki-gyullad, és a(z) „Távolságtartó bekapcsolva” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen vona-lakkal jelezve, hogy a funkció működik és várja a szabályozott sebesség megadását.

Ez a funkció nem aktiválható, ha:

- a parkolófék be van húzva;
- a parkolássegítő rendszer már be van kapcsolva ➔ 2.133.

A „Távolságtartó nem elérhető” üzenet jele-nik meg a kijelzőegységen.

A sebességszabályozás indítása

Ha a jármű álló helyzetben van, vagy ál-landó sebességgel halad (minden jármű esetben), nyomja meg a(z) **6** (SET/-) vagy a(z) **7** (RES/+) gombokat a funkció bekapcsolásához és az aktuális sebesség tárolá-sához. A legkisebb szabályozott sebesség 30 km/h.

Az utazósebesség **11** jelenik meg a kötőjelek helyett, és a sebességtartó automatika bekapcsolását az utazósebesség zöld szín-nel és a(z)  figyelmeztető lámpa megje-lenése igazolja vissza. Ha megpróbálja akti-válni a funkciót, miközben a jármű 135 km/h feletti sebességgel halad, a(z) „Hibás érték” üzenet jelenik meg, és a funkció kikapcsolva marad.

Ha van elmentett sebességérték és a sza-bályozás be van kapcsolva, leveheti a lábát a gázpedálról.

Ha a jármű sebessége körülbelül 30 km/h-nál alacsonyabb, a funkció 30 km/h alapér-telmezett szabályozott sebességértéket al-kalmaz. A jármű addig gyorsít, amíg el nem éri a tárolt szabályozott sebességértéket.

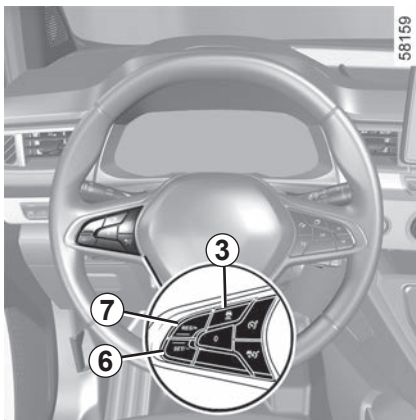
A követési távolságra figyelmeztető rendszer bekapcsolása

Amint a sebességtartó automatikát bekapcsolja, az alapértelmezett **10** biztonságos követési távolság zöld háttérrel megjelenik a kijelzőegységen. Az alapértelmezett biztonságos követési távolság körülbelül két másodpercnek felel meg (lásd a következő oldalakon).

Ha sávjában a rendszer egy gépkocsit érzékel, egy gépkocsi körvonala **9** jelenik meg a távolságmérő felett **10** a kijelzőegységen.

A jármű beállítja a sebességét az elől haladó jármű sebességére, és szükség szerint aktiválja a fékeket (a féklámpák kigyulladás), hogy megtartsa a kijelzőegységen látható távolságot.

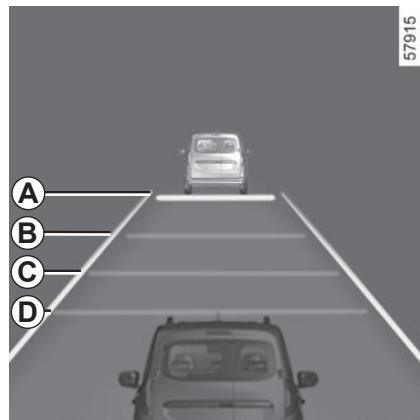
Megjegyzés: a **9** körvonal mérete az elől haladó jármű és az Ön járműve közötti távolságtól függ. Minél nagyobb ez a körvonal, annál közelebb van a jármű az elől haladó másik járműhöz.



A szabályozott sebesség beállítása

A sebességet módosíthatja, ha ismételten megnyomja (kisebb módosításhoz), vagy nyomva tartja (nagyobb módosításhoz) a **6** vagy a **7** gombot:

- használja a „SET/-” gombot **6** a sebesség csökkentéséhez;
- használja a „RES/+” gombot **7** a sebesség növeléséhez.



A követési távolság beállítása

A gépkocsi és az előtte haladó jármű közötti biztonságos követési távolságon bármikor változtathat a **3** gomb egymás után többszöri megnyomásával.

A vízszintes távolságmérő a kijelzőegységen a különböző rendelkezésre álló biztonságos követési távolságokat jelzi:

- távolságmérő **A**: nagy távolság (körülbelül 2,4 másodpercnek felel meg);

STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ (5/14)

A követési távolság beállítása

(folytatás)

- távolságmérő **B**: 2. közepes távolság (körülbelül 2 másodpercnek felel meg);
- távolságmérő **C**: 1. közepes távolság (körülbelül 1.6 másodpercnek felel meg);
- távolságmérő **D**: kis távolság (körülbelül 1,2 másodpercnek felel meg).

A kiválasztott távolsági zöld háttér előtt jelenik meg a kijelzőegységen. A többi műszer szürke háttérű marad.

Megjegyzés: a távolságot a forgalom, a helyi előírások és az időjárási körülmények függvényében kell beállítani.



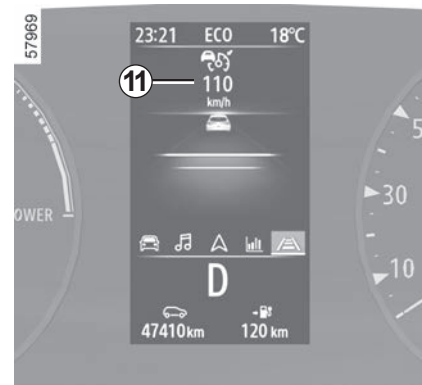
A beállított szabályozott sebesség átlépése

Minden pillanatban lehetőség van a szabályozott sebesség túllépésére a gázpedál megnyomásával.

Ha túllépik, a szabályozott sebesség **11** piros színben jelenik meg.

A műszer villog, ha a jármű és az előtte haladó jármű közötti távolság kisebb, mint a kiválasztott biztonságos követési távolság: a Biztonságos távolság tartása funkció már nem aktív.

A biztonságos távolságot a rendszer alapértelmezetten beállítja a távolságmérőn **B**.



Majd engedje fel a gázpedált: a sebességtartó automatika és a biztonságos távolság tartása funkció automatikusan visszaállítja a korábban beállított sebesség- és távolságértékeket.

Előző manőver

Ha előzni kívánja az Ön előtt haladó járművet, a jelző aktiválása ideiglenesen kikapcsolja a biztonságos távolság tartását, és lehetővé teszi a kellő sebességet az előzés elvégzéséhez.

STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ (6/14)

Megállás és indítás

Ha az elöl haladó jármű lelassít, a rendszer szükség szerint igazodik a sebességhez, akár a teljes megállásig (pl. nagy forgalomban). A jármű néhány méterre az elöl haladó járműtől áll meg.

Ha az elöl lévő jármű újra elindul:

- ha a megállás nem haladja meg a kb. három másodpercet, a jármű automatikusan elindul a vezető közbeavatkozása nélkül;
- ha a megállási idő meghaladja a kb. három másodpercet, akkor nyomja le a gázpedált, vagy nyomja meg a **7** (RES/+) gombot a jármű ismételt elindulásához. A „Nyomja le: RES/+ vagy gyorsítson” üzenet megjelenik a műszerfalon a megerősítéshez.

Ha a megállás meghaladja a kb. három percet, az elektronikus parkolófék automatikusan aktiválódik, és a Stop and Go adaptív sebességtartó automatika kikapcsol. A  figyelmeztető lámpa kialszik, hogy megerősítse, hogy a funkció kikapcsol.

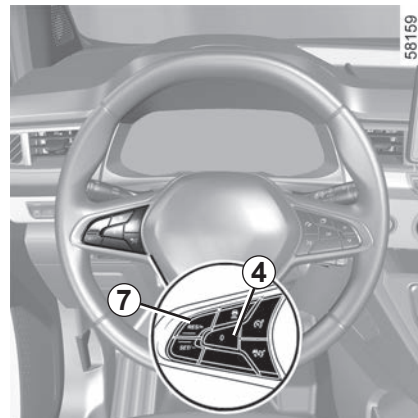
A funkció készenléti állapota

A funkciót készenléti módba állíthatja, ha:

- ön működteti a kapcsolót **4** (0);
- a fékpedált a jármű haladása közben lenyomja.

A rendszer inaktíválja a funkciót, ha:

- a sebességváltó-szabályozót **P** vagy **N** állásba helyezi;
- a hátramenet bekapcsolásakor;
- kioldja a vezető biztonsági övét;
- kinyitja az egyik ajtót;
- megnyomja a motor indítás/leállítás gombját;
- a lejtő túl meredek;
- a jármű sebessége meghaladja a 135 km/h-t;
- bizonyos vezetési segédberendezések és kiegyenlítő eszközök működésbe lépnek (aktív vészfékezés, ABS, ESC).



A készenlétet mindig a műszerfalon szürke színnel megjelenő visszajelzőlámpák és a „Adaptív seb. szabályozó KI” üzenet erősítik meg.



A Stop and Go adaptív sebességtartó automatika készenléti állapotba helyezése vagy kikapcsolása nem okoz gyors sebességcsökkenést: a fékpedállal kell fékezni szükség esetén.

STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ (7/14)

Kilépés a készenléti állapotból

A tárolt szabályozott sebesség alapján

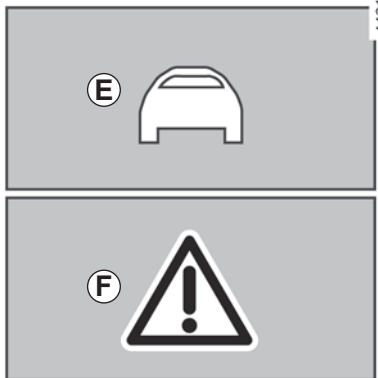
Ha van elmentett sebességérték, van mód annak előhívására, miután meggyőződött arról, hogy a forgalmi viszonyok ezt lehetővé teszik (forgalom, út állapota, időjárási viszonyok stb.). Nyomja meg a **7 (RES/+)** gombot a megerősített sebességtartományban.

Amikor a tárolt sebességet újra előhívja, a sebességtartó automatika aktiválását megerősíti a zölden megjelenő szabályozott sebesség.

Megjegyzés: ha a korábban tárolt sebesség nagyobb, mint az aktuális sebesség, a jármű felgyorsul, hogy elérje ezt a sebességet.

Az aktuális sebesség alapján

A sebességtartó rendszer felfüggesztett állapotában a **6 (SET/-)** kapcsoló egyszeri megnyomása bekapcsolja a funkciót, a memorizált sebességérték figyelembevételével: a rendszer a gépkocsi aktuális haladási sebességét veszi figyelembe.



„Take control of the vehicle” figyelmeztetés

Bizonyos helyzetekben (például egy sokkal lassabb járműhöz közeledve, gyorsan sávot váltó járművek stb.) **előfordulhat, hogy a rendszernek nem lesz ideje reagálni.**

A helyzettől függően a rendszer hangjelzést ad:

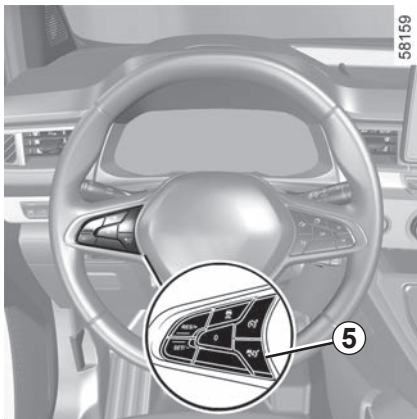
- narancssárga figyelmeztetéskor **E**, ha a helyzet a vezető figyelmét igényli;

vagy

- piros figyelmeztetéskor **F**, amelyhez a „Fékezzen” üzenet tartozik, ha a helyzet a vezető azonnali figyelmét igényli.

Minden helyzetben reagáljon megfelelően, és hajtsa végre a megfelelő manővereket.

STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ (8/14)



A funkció kikapcsolása

A Stop and Go adaptív sebességtartó automatika kikapcsol, ha megnyomja az 5 gombot.

A  figyelmeztető lámpa kialszik a műszerfalán, hogy jelezze, hogy a funkció már nem aktív.

Ideiglenes elérhetetlenség

A radar képes érzékelni az elől haladó járműveket. A rendszer nem működik megfelelően, ha a radar észlelési területe el van takarva, vagy ha a jele megszakad.

Ha a radar észlelési területe takarva van, vagy a radarjel megszakad, a „Első radar takarva” üzenet jelenik meg a műszerfalán, és a Stop and Go adaptív sebességtartó automatika kikapcsol. A zöld figyelmeztető lámpa  kialszik, hogy jelezze, a funkció automatikusan kikapcsol.

Győződjön meg róla, hogy a radar területét semmi sem takarja el (piszok, sár, hó vagy rosszul felszerelt rendszámtábla), nem érte ütés, és nem módosították (beleértve a fényezést is) vagy a gépkocsi elején (hűtőrács vagy embléma stb.) nincs felszerelt tartozék.

Bizonyos földrajzi területeken fennálló körülmények akadályozhatják a funkció működését, például:

- építési zónák, alagutak, hosszú hidak vagy ritkán használt utak útjelző vonalak nélkül, közeli táblák vagy fák nélkül;
- katonai vagy repülőtéri zóna.

A funkció működéséhez el kell hagynia az ilyen területeket.

Minden esetben, ha az üzenet nem törlődik a motor újraindítása után, forduljon egy hivatalos márkakereskedőhöz.

Működési rendellenességek

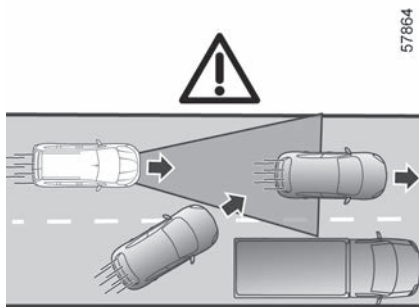
A(z) Stop and Go adaptív sebességtartó automatika funkció működési rendellenessége esetén a(z) Seb. szabályozó ellenőrizendő üzenet jelenik meg a kijelzőegységen, és a(z) Stop and Go adaptív sebességtartó automatika funkció kikapcsol.

Ha a rendszer egy vagy több eleme meghibásodik, a Stop and Go adaptív sebességtartó automatika funkció kikapcsol.

A  figyelmeztető lámpa kigyullad a műszerfalán, a meghibásodástól függően az alábbi üzenetek egyikével együtt:

- „Első kamera ellenőrizendő”;
- „Első radar ellenőrizendő”;
- „Kamera/radar ellenőrizendő”;
- „Ellenőriztesse a gépkocsit”.

Forduljon márkaszervízhez



(G)

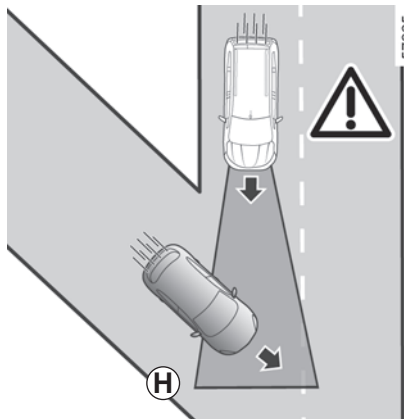
A rendszer működésének korlátai

Járműészlelés

A rendszer csak olyan járműveket (autókat, teherautókat, motorkerékpárokat) észlel, amelyek a járművel azonos irányba moognak.

Az ugyanabba a sávba forduló járművet (pl. **G**) a rendszer csak akkor veszi figyelembe, amikor az belép a kamera és a radar észlelési területére.

A rendszer hirtelen vagy késleltetett fékezést kezdeményezhet.

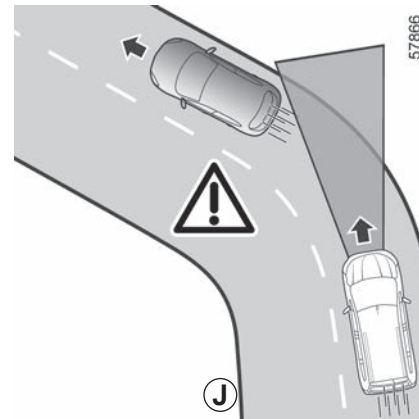


(H)

A rendszer nem tudja észlelni a következőket:

- kereszteződéshez érkező járművek: csúszós utak (pl. **H**) stb.;
- az út rossz oldalán haladó, vagy Ön felé tolató járművek.

A(z) Stop and Go adaptív sebességtartó automatika csak autópályán (vagy többsávos főúton elválasztó elemmel) használható.



(J)

Észlelés kanyarban

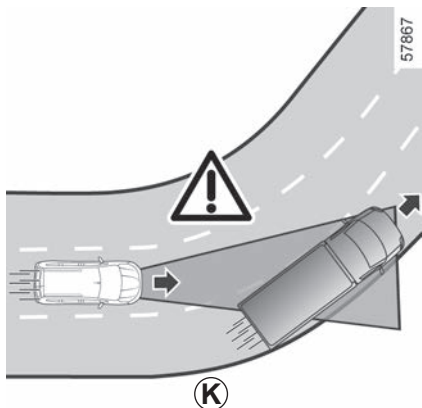
Előfordulhat, hogy kanyarba való belépéskor a radar és/vagy a kamera ideiglenesen nem tudja észlelni az elől haladó járművet (például **J**).

A rendszer gyorsulást kezdeményezhet.

A kanyarból való kilépéskor az elől haladó jármű felismerése megszakadhat vagy késlekedhet.

A rendszer hirtelen vagy késleltetett fékezést kezdeményezhet.

STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ (10/14)

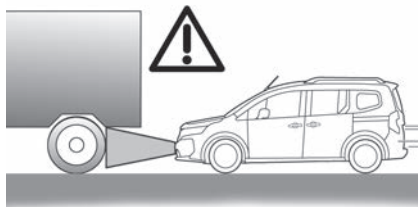


Járművek észlelése szomszédos sávokban

A rendszer felismeri a szomszédos sávban közlekedő járműveket:

- kanyarba való belépéskor (például **K**);
- keskeny sávú úton történő haladáskor;
- ha a szomszédos sávban haladó jármű sebessége kisebb, és ha az egyik ilyen jármű túl közel van a másik jármű sávjához.

A rendszer helytelenül kezdeményezheti a jármű lassítását vagy fékezését.



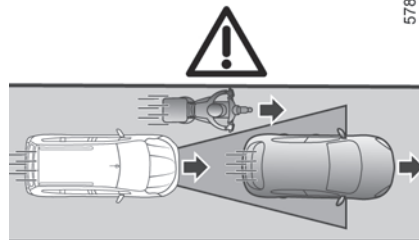
L

A terep miatt nem látható járművek

A rendszer nem észleli a terep miatt nem látható vagy a kamera és a radar észlelési területén kívül lévő járműveket emelkedőn vagy lejtőn.

Járművek a kamera és a radar észlelési területén kívül.

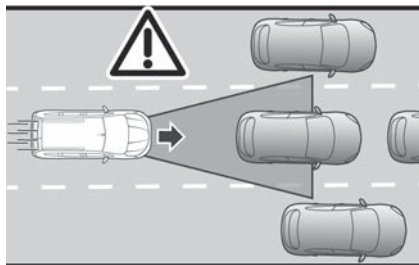
A rendszer későn vagy egyáltalán nem reagál, ha az érzékelt járművek a kamera és a radar észlelési területén kívül vannak, különösen a következő esetekben:



M

- túl hosszú tárgyakat szállító járművek;
- magas járművek (például **L**) tényleges hossza a radar észlelési területén kívül (építőgép, mezőgazdasági gép, vontató-jármű stb.);
- a sávban nem eléggé középen haladó járművek;
- keskeny járművek, amelyek túl közel vannak (pl. **M**).

STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ (11/14)



(N)

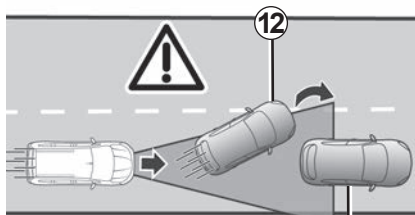
Álló és lassan mozgó járművek

Ha a sebessége meghaladja a kb. 50 km/h-t, **a rendszer nem érzékeli a következőket:**

- álló járművek (pl. **N**);
- nagyon lassan mozgó járművek.

Ha a sebesség kisebb, mint kb. 50 km/h, **a rendszer nem reagál, vagy nagyon későn reagálhat a következőkre:**

- álló járművek (pl. **N**);
- nagyon lassan mozgó járművek;



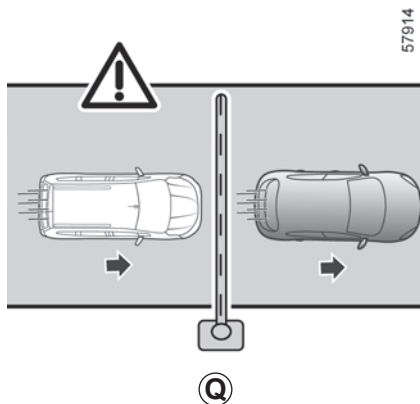
(P)

- elől haladó **12** járművek, amelyek sávot váltanak, és felfednek egy álló járművet **13** (pl. **P**).

Mindig álljon készen arra, hogy átvegye az irányítást a jármű felett, ha álló vagy nagyon lassan mozgó járművekhez közelít (pl. **N).**

A Stop and Go adaptív sebességtartó automatika nem kezdeményez vészleállást, és fékezési képessége korlátozott.

STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ (12/14)

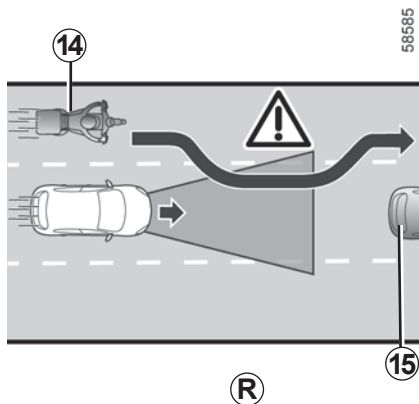


A rögzített akadályok és kis méretű objektumok nem észlelhetők

A rendszer nem tudja észlelni a következőket:

- gyalogosok, kerékpárok, robogók stb.;
- állatok;
- rögzített akadályok (útdíjfizetési helyek, falak stb.) (pl. **Q**).

Ezeket a rendszer nem veszi figyelembe. Nem váltanak ki riasztást vagy reakciót a rendszerben.



Nagy sebességgel sávba haladó járművek észlelése

Ha az Ön járművét egy másik, nagy sebességgel haladó jármű megelőzi **14** (motorke-rékpár, autó stb.) (azaz **R**) és a jármű ide-iglenesen Ön és az Ön előtt haladó jármű között van **15**, **a rendszer indokolatlan gyorsítást, lassítást vagy fékezést vált-hat ki.**

STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ (13/14)



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Soha nem válthatja fel a sebességhatárolások és a biztonságos távolságok betartását, valamint a vezető éberségét és felelősségét.

A járművezetőnek mindig uralma alatt kell tartania a járművet.

A járművezetőnek mindig a környezettől és a közlekedési viszonyoktól függően kell meghatároznia sebességét, függetlenül a rendszer jelzéseitől.

A sávot körülhatároló vonalak kivételével a rendszer nem ismeri fel a forgalomjelző eszközöket (közlekedési lámpák, táblák, gyalogos átjárók stb.). Ezek nem váltanak ki riasztást vagy reakciót a rendszerben.

A rendszer semmilyen esetben sem szolgál akadályérzékelő vagy ütközésselkerülő rendszerként.

Az adaptív sebességtartó automatika funkció használata Stop and Go csak autópályán (vagy védőkorláttal elválasztott kétsávos úton).

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Egy esetleges ütközés módosíthatja a radart és/vagy a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a rendszert, és forduljon egy hivatalos márkakereskedőhöz.
- A radar és/vagy kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (csere, javítás, szélvédő módosítás, fényezés stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A funkció kikapcsolása

A funkció le kell tiltani, ha:

- a gépkocsi kanyargós úton halad;
- a gépkocsit vontatják (autómentés);
- a gépkocsi egy utánfutót vagy egy lakókocsit vontat;
- a járművet alagútban vagy egy fém szerkezet közelében vezetik;
- a jármű egy útdíjfizetési pontra, útépitési területre vagy túl keskeny sávba érkezik;
- a járművet nagyon meredek lejtőn vezetik felfelé vagy lefelé;
- a láthatóság rossz (ragyogó nap, köd stb.);
- a járművet csúszós útfelületen vezetik (eső, hó, kavics stb.);
- az időjárási viszonyok rosszak (eső, hó, oldalszél stb.);
- a radar terület sérült (ütések stb.);
- a kamera területe megsérült (pl. a szélvédő belsején vagy külső felén);
- a szélvédő megrepedt vagy deformálódott.

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.



A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy ronthatják a rendszer működését, például:

- a szélvédő vagy a radar területét takarja valami (piszok, jég, hó, pára, rendszámtábla stb.);
- összetett környezeti feltételek (alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, nagy eső, jégeső, fekete jég stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- rossz a kontraszt a gépkocsi és az azt körülvevő terület között (pl. fehér gépkocsi egy havas területen stb.);
- vakító körülmények (vakító napsütés, szembejövő járművek fényszórói stb.) esetén;
- keskeny, kanyargós vagy hullámos út (szűk kanyarok stb.);
- lassabb jármű, jelentős sebességkülönbséggel;
- a járműhöz nem megfelelő szőnyegek használata. A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget. **A pedálok beakadásának veszélye.**

Ezekben az esetekben a rendszer hibásan avatkozhat be.

Nem kívánt fékezés vagy gyorsulás veszélye.

Számos előre nem látható helyzet befolyásolhatja a rendszer működését. Bizonyos tárgyakat vagy járműveket, amelyek a kamera vagy a radarérzékelő zónájában megjelenhetnek, a rendszer helytelenül értelmezhet, ami esetleg nem megfelelő gyorsulást vagy fékezést eredményezhet.

Mindig figyeljen a hirtelen eseményekre, amelyek a vezetés közben előfordulhatnak. Mindig tartsa az irányítása alatt a járművet azáltal, hogy lábát a pedálok közelében tartja, így bármilyen esetben készen állhat a közbelépésre.

FORGALMI ÉS AUTÓPÁLYA ASSZISZTENS (1/16)

Az Autópálya és forgalmi segéd egy vezetéstámogatási rendszer hosszabb, autópályán haladó forgalomban vagy közlekedési dugókban megtett utakra.

A járműtől függően ez a rendszer tartalmazza az **adaptív tempomat vezérlőfunkciót** **Stop and Go** ➔ 2.91 és a „Sávközéptartás” funkciót.

Ha a két funkciót egyidejűleg aktiválja, a rendszer lehetővé teszi a vezetőnek a következőket:

- a jármű sebességének fenntartása egy korábban mentett sebesség alapján;
- a jármű és az elől haladó jármű közötti távolság beállítása;
- a jármű sáv közepére történő irányítása.

A Stop and Go adaptív sebességtartó automatika funkció

A radarból vagy a kamerából származó információk alapján a Stop and Go adaptív sebességtartó automatika funkció lehetővé teszi a kiválasztott sebesség fenntartását, ugyanakkor biztonságos távolságot tart az elől haladó járműtől.

Ha az elől haladó jármű leáll, a Stop and Go adaptív sebességtartó automatika teljesen leállíthatja a járművet, mielőtt újra elindulna.



Fontos: tartsa a lábát a pedálok közelében, a kezeit pedig a kormánykeréken folyamatosan, hogy bármilyen eseményre fel legyen készülve.

A rendszer a motor és a fékrendszer segítségével szabályozza a jármű gyorsulását és lassulását.

A Stop and Go adaptív sebességtartó automatika funkció 0 km/h és 135 km/h között aktiválható az útviszonyoknak (forgalom, időjárás stb.) megfelelően.

Ezt a következő szimbólum jelöli:  ➔ 2.91.

Megjegyzés:

- a járművezetőnek be kell tartania a legnagyobb sebességhatárt és a biztonságos távolságokat az adott országban;
- a Stop and Go adaptív sebességtartó a fékezési teljesítmény egyharmadáig fékezheti a gépkocsit. Az adott helyzettől függően előfordulhat, hogy a vezetőnek ennél erősebben kell fékeznie.

A Stop and Go adaptív sebességtartó automatika nem kezdeményez vészleállást, és fékezési képessége korlátozott.

FORGALMI ÉS AUTÓPÁLYA ASSZISZTENS (2/16)

A „Sávközeptartás” funkció

A kamerából származó információk segítségével a „Sávközeptartás” funkció a kormányrendszert vezérelve a járművet a sáv közepére irányítja. Ez a funkció csak akkor áll rendelkezésre, ha a Stop and Go adaptív sebességtartó automatika aktív ➡ 2.91.

Ha a feltételek megengedik, a funkció a következők között érhető el:

- körülbelül 0 km/h és 135 km/h, elől haladó járművel;

vagy

- 37 km/h (60 km/h) és 84 km/h (135 km/h), elől haladó jármű nélkül.

A „Sávközeptartás” funkció egy kényelmi funkció. Ezt a  szimbólum jelöli.

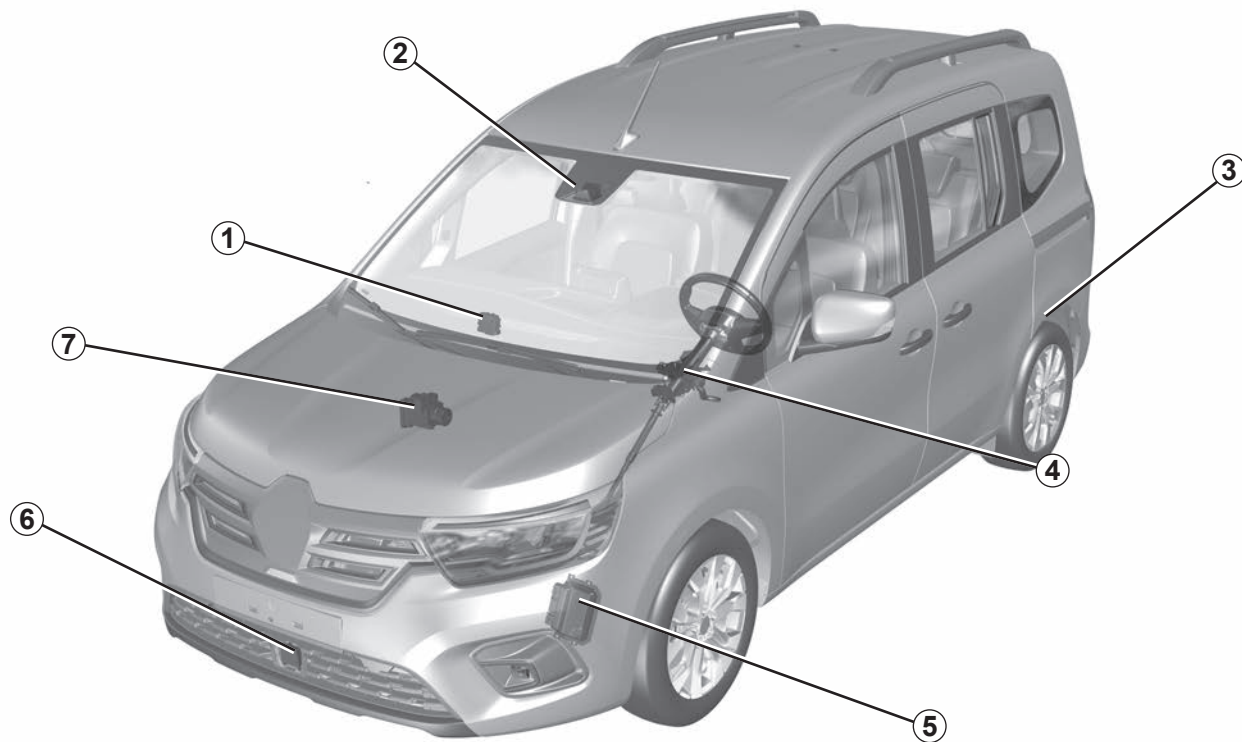
Megjegyzés: éles kanyar esetén a funkció oldalsó sávtartási kapacitása korlátozott, és a vezetőnek kell cselekednie a kormánykezeléssel.

További információk

Gépkocsitól függően az „Autópálya és forgalmi segéd” funkció más vezetési segéd-funkciókkal is használható.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy:

- a sebességkorlátozó aktiválása a rendszer deaktiválását okozza;
- a rendszer nem aktiválható, ha a „parkolássegítő” funkció aktív;
- A „sávközeptartás” funkció aktiválása a „sávelhagyásra figyelmeztetés” és a „sávtartássegéd” funkciók felfüggesztéséhez vezet, ha ezek aktiválva vannak. Ezek újra aktiválódnak, amikor a vezető úgy dönt, hogy kikapcsolja a „sávközeptartás” funkciót.



FORGALMI ÉS AUTÓPÁLYA ASSZISZTENS (4/16)

Számítógép 1

Információkat kap a radartól és a kamerától, hogy meghatározza a gépkocsi pályáját és sebességét (gyorsítás vagy fékezés). Többek között ez vezérli a rendszer be/ki-csatlakozási paramétereit (ajtónyitás stb.).

Kamera 2

Észleli az útesten található jelöléseket és a különböző forgalmi sávokban a gépkocsik helyzetét. Kiegészíti az 6 radar által közvetített információkat.

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt nem takarja semmi (piszok, sár, hó stb.).

Automata parkolófék 3

A jármű bizonyos körülmények között parkol.

Szervokormány 4

Az első kerekeket működteti, hogy segítséget nyújtson a gépkocsi pályatartásában az 1 számítógép által továbbított részletek alapján. Ezenkívül lehetővé teszi a gépkocsi-vezető kezének észlelését a kormányke-reken.

Motorszámítógép 5

Szabályozza és irányítja a motort a szükséges gyorsítás végrehajtása érdekében.

Radar 6

Kiszámítja a távolságot saját gépkocsija és az előtte haladó gépkocsi között.

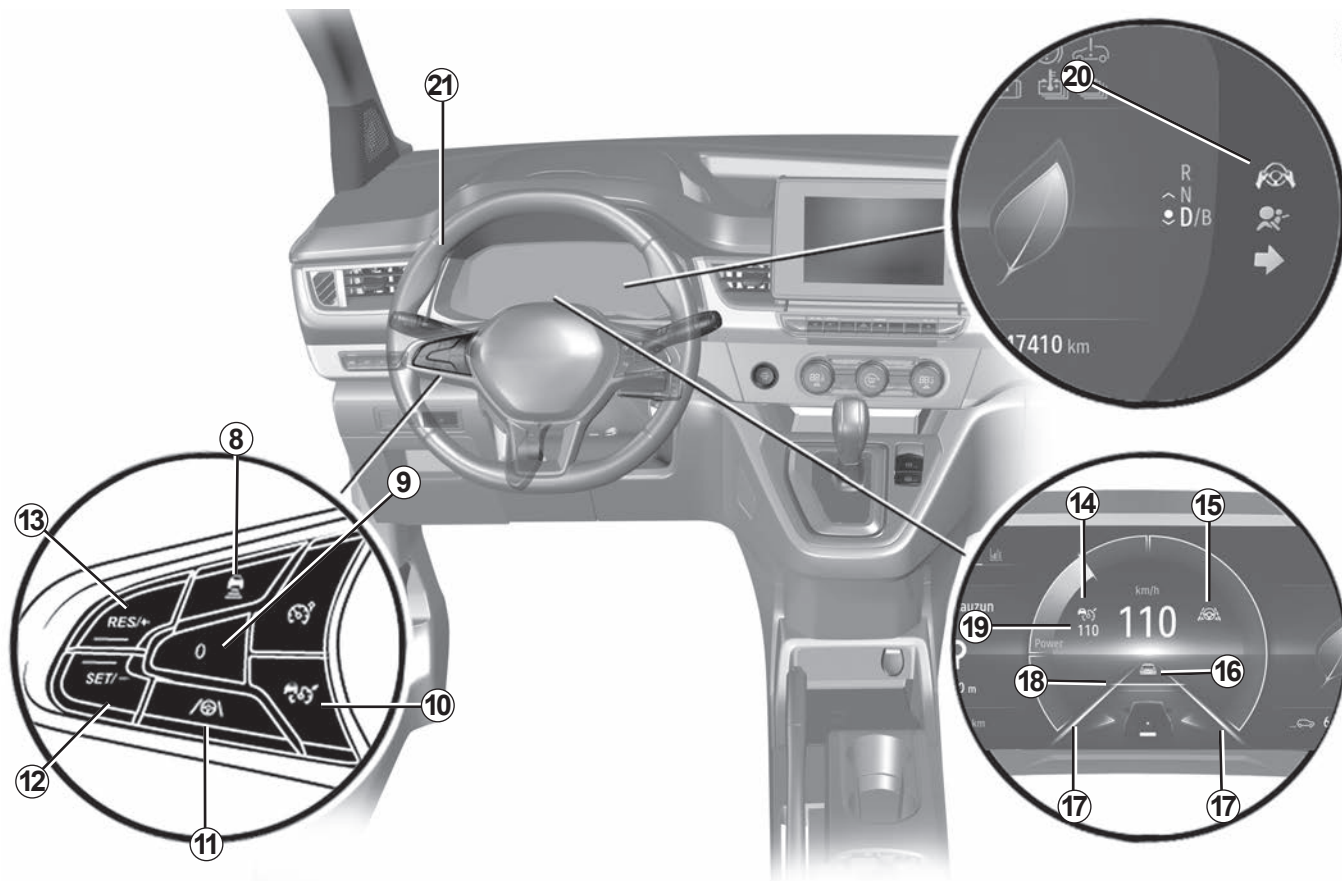
A rendszer maximális tartománya körülbelül 150 m. Ez az útviszonyok (terep, időjárási viszonyok stb.) függvényében változhat. Győződjön meg róla, hogy a radar területét semmi sem takarja el (piszok, sár, hó vagy rosszul felszerelt rendszám tábla), nem érte ütés, és nem módosították (beleértve a fényezést is) vagy a gépkocsi elején (hűtőrács vagy embléma stb.) nincs felszerelt tartozék.

Aktív gépkocsi-szabályozás 7

Ez a rendszer információt biztosít a gépkocsi dinamikájáról az 1 számítógépnek (sebesség, oldalirányú gyorsulás stb.) és működteti a fékrendszert, hogy szabályozza a lassítást, valamint álló helyzetben tartsa a gépkocsit.



A rendszer megfelelő működése érdekében a radar és a kamera zónáját tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető.



FORGALMI ÉS AUTÓPÁLYA ASSZISZTENS (6/16)

Kapcsolók

- 8** Biztonságos távolság beállításai
- 9** Az aktív funkciókat készenléti állapotba kapcsolja (a szabályozott sebességérték memorizálásával) (0).
- 10** Stop and GoAz adaptív tempomat főleállítás/indítási kapcsolója .
- 11** A „sávközponttartás” funkció aktiváló/deaktiváló kapcsolója .
- 12** A szabályozott sebesség bekapcsolása, elmentése, illetve csökkentése (SET/-).
- 13** Kapcsolja be az aktiváláshoz, és növelje a szabályozott sebességet, vagy hívja elő a memorizált szabályozott sebességet (RES/+).

Megjelenik a kijelzőegységen

- 14** Stop and Go adaptív sebességtartó funkció visszajelzőlámpája .
- 15** „Sávközponttartás” funkció visszajelzőlámpája .
- 16** Jármű elől.
- 17** Bal és jobb oldali vonaljelzők
- 18** Tárolt biztonságos távolság
- 19** Tárolt szabályozott sebességérték.
- 20** „Vegye le a kormánykerékről a kezét” érkezelés visszajelző lámpája .

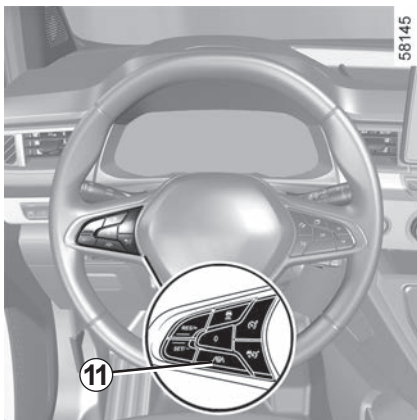
Kormánykerék 21

A gépkocsivezetőnek mindig a kormánykeréken kell tartania a kezét. Ha túl nagy erőt kell kifejteni kanyarodáskor a kormánykerékre, a „Sávközponttartás” funkció készenléti állapotba kerül, így a gépkocsivezető viszszerítheti az irányítását a gépkocsi felett.

Bizonyos körülmények között (éles kanyarok stb.) a kormánykerék rezgéssel figyelmeztetheti a vezetőt, hogy vissza kell szereznie az irányítását a gépkocsi felett.

Ha a vezető nem kezeli a kormánykeréket (kéz nem érzékelhető), akkor a „Sávközponttartás” funkció több riasztás után kikapcsol.

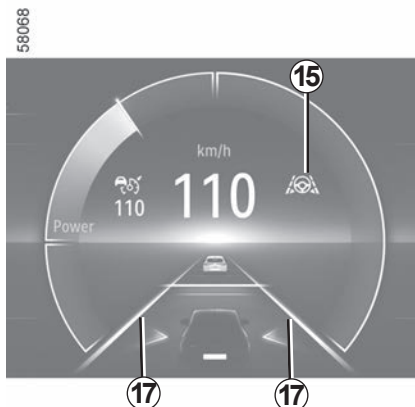
FORGALMI ÉS AUTÓPÁLYA ASSZISZTENS (7/16)



A „Sávközéptartás” funkció bekapcsolása

Ha a Stop and Go adaptív sebességtartó automatika aktív ➡ 2.91, a „sávközéptartás” funkció aktiválásához nyomja meg a **11** gombot. A(z)  „Sávközép-tartó aktív” üzenet és a **15**  visszajelző lámpa, valamint a(z)  jelenik meg a kijelzőegységen, megerősítve, hogy a funkció be van kapcsolva.

Megjegyzés: a „Sávközéptartás” funkció használata során a kezét tartsa a kormánykeréken. A  szimbólum jelenik meg, megerősítve, hogy a funkció be van kapcsolva.



A visszajelző lámpa **15**  zöld színben kigyullad, és a bal és jobb oldali vonaljelzők **17** jelennek meg a kijelzőegységen, megerősítve, hogy a funkció be van kapcsolva, és a járművet a sáv közepére irányítja.

Megjegyzés: Ha megnyomja a(z) **11** gombot, amikor a Stop and Go adaptív sebességtartó nincs aktiválva, a következő üzenet jelenik meg: „Aktiválja a távolságtartót” a műszerfalon.

FORGALMI ÉS AUTÓPÁLYA ASSZISZTENS (8/16)

„Sávközpertartás” funkció készenléti módja

A „Sávközpertartás” funkció automatikusan készenléti állapotba kerül, ha:

- a(z) Stop and Go adaptív sebességtartó készenléti üzemmódban van ➡ 2.91;
- a rendszer már nem észleli a vonalakat, vagy csak egy vonalat érzékel a sávban;
- a sáv túl keskeny vagy túl széles;
- a rendszer nem érzékel kezet a kormánykeréken;
- a kanyar túl éles.

- a jármű sebessége kb. 135 km/h felett van;
- a jármű sebessége kb. 60 km/h alatt van, anélkül, hogy elől haladó jármű lenne;
- a jármű megérint egy vonalat vagy áthalad rajta;
- a rendszert átmenetileg megzavarja valami (például: szennyeződés, sár, hó, kondenzáció stb. által eltakart kamera).

A vezető által végrehajtott bizonyos műveletek a „sávközpertartás” funkciót is felfüggesztik:

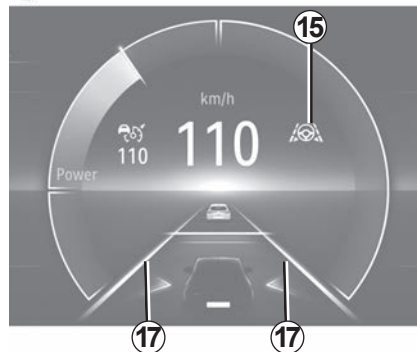
- az irányjelzők aktiválása;
- a kormány kerék kezeléséhez alkalmazott erő túl nagy.

A funkció készenléti üzemmódját a **15**  visszajelzőlámpa, valamint a műszerfal bal és jobb oldali **17** jelzőfényjeinek szürke színben történő megjelenítése jelzi.



Fontos: tartsa a lábát a pedálok közelében, a kezeit pedig a kormánykeréken folyamatosan, hogy bármilyen eseményre fel legyen készülve.

58068



A feltételek teljesülése után a funkció ismét a sáv közepére irányítja a járművet. A **15**  visszajelzőlámpa zöld színben kigyulad, és a bal és jobb oldali **17** vonaljelzők jelennek meg a kijelzőegységen.

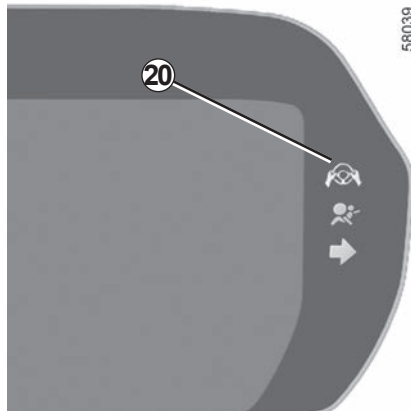
Bármikor módosíthatja a **gépkocsi pályáját** a kormánykerék elfordításával.



„Vegye le a kormánykerékről a kezét” érzékelés figyelmeztetése

Ha a „sávközéptartás” funkció nem érzékeli a vezető kezét a kormánykeréken, több figyelmeztető szint aktiválódik:

- **15 másodperc után**, a(z) „Tartsa a kezét a kormányon” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen **22**;



- **körülbelül 30 másodperc után**, a(z) „Tartsa a kezét a kormányon” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen **22** és a **20** figyelmeztető lámpa piros színben kigyullad, és hangjelzés hallatszik, fokozatosan növekvő hangerővel;
- **kb. 45 másodperc után**, a hangforrások készenléti állapotba állnak, a hangjelzés folyamatosan hallatszik, a **20** figyelmeztető lámpa kikapcsol, és a(z) „Sávközép-tartó kikapcsolva” felirat jelenik meg a kijelzőegységen **22** a „sávközéptartás” funkció kikapcsolt.

Megjegyzés: bizonyos helyzetekben a sávközéptartás funkció nem fogja tovább érzékelni a kezeket a kormánykeréken, és hangjelzést adhat:

- a jármű egy hosszú, egyenes sávban halad, és a vezető keze mozdulatlan a kormánykeréken;
- a vezető nagyon enyhén fogja a kormánykereket;
- ...

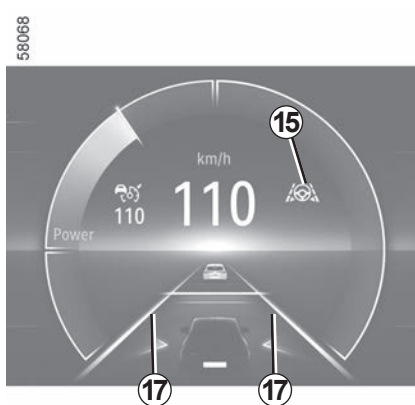
Ha a „Sávközéptartás” funkció kikapcsol, mert a gépkocsiveető kezét nem tudja érzékelni a kormánykerék, az Stop and Go adaptív sebességtartó automatika funkció továbbra is működik.

Az első két riasztási szintnél, ha a rendszer ismét érzékeli a vezető kezét a kormánykeréken, kikapcsolja a figyelmeztetéseket. A funkció folytatja a jármű sáv közepére történő irányítását.



Éles kanyar esetén

Éles kanyar esetén és a jármű sebességétől függően, a funkció oldalsó sávtartási képessége korlátozott lesz, és megköveteli a vezetőtől az azonnali cselekvést a kormánykeréken, hogy a funkció továbbra is a sáv közepén tarthassa a járművet.

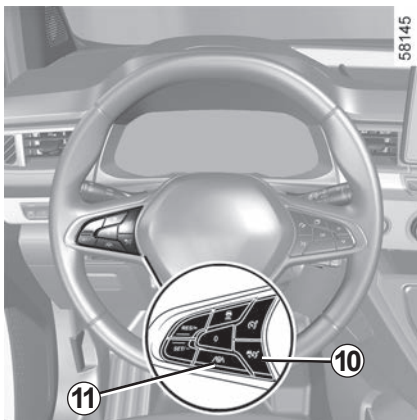


Ha a járművezető nem avatkozik be, a funkció megremegteti a kormánykereket, jelezve, hogy a jármű hamarosan átlépi a sávhatarát, és hogy a járművezetőnek azonnal cselekednie kell.

A 15  visszajelzőlámpa és a bal vagy jobb oldali sávjelzőfények 17  vörösen jelennek meg a kijelzőegységen.

Ha a jármű teljesen átlépi a sávhatarát és elhagyja a sávot, a „sávközéptartás” funkció készenléti állapotba kerül. A funkció készenléti üzemmódját a 15  visszajelzőlámpa, valamint a műszerfal bal és jobb oldali 17  jelzőfényének szürke színnel történő megjelenítése jelzi.

FORGALMI ÉS AUTÓPÁLYA ASSZISZTENS (11/16)



A „sávközpértartás” funkció kikapcsolása

A „sávközpértartás” funkció a következőképpen inaktíválódik:

- ön működteti a kapcsolót **11**. A funkció inaktíválását a kijelzőegységen a: „Sávközpértartó kikapcsolva” üzenet jelzi.

Megjegyzés: az **11** gomb egyszeri megnyomása kikapcsolja a „sávközpértartás” funkciót, de nem befolyásolja a Stop and Go adaptív sebességtartó automatika funkció működését;

- a Stop and Go adaptív sebességtartó automatika kikapcsolva van ➔ 2.91.

Megjegyzés: a **10**  gomb egyszeri megnyomása kikapcsolja a Stop and Go adaptív sebességtartó automatika funkciót és a „sávközpértartás” funkciót;

- a rendszer kb. 45 másodpercig nem fogja észlelni a vezető kezét a kormánykeréken.

A **15**  figyelmeztető lámpa és a bal és jobb oldali sávjelzőfények **17** eltűnnek a műszerfalról.

FORGALMI ÉS AUTÓPÁLYA ASSZISZTENS (12/16)

Ideiglenes elérhetetlenség

A radar képes érzékelni az elől haladó járműveket. A rendszer nem működik megfelelően, ha a radar észlelési területe el van takarva, vagy ha a jele megszakad.

Ha a radar észlelési területe takarva van, vagy a radarjel megszakad, a „Első radar ki-takarva” üzenet jelenik meg a műszerfalán, és a Stop and Go adaptív sebességtartó automatika kikapcsol. A zöld figyelmeztető lámpa  kialszik, hogy jelezze, a funkció automatikusan kikapcsolt.

Győződjön meg róla, hogy a radar területét semmi sem takarja el (piszok, sár, hó vagy rosszul felszerelt rendszámtábla), nem érte útés, és nem módosították (beleértve a fényezést is) vagy a gépkocsi elején (hűtőrács vagy embléma stb.) nincs felszerelt tartozék. Bizonyos földrajzi területeken fennálló körülmények akadályozhatják a funkció működését, például:

- építési zónák, alagutak, hosszú hidak vagy ritkán használt utak útjelző vonalak nélkül, közeli táblák vagy fák nélkül;

- katonai vagy repülőtéri zóna.

A funkció működéséhez el kell hagynia az ilyen területeket.

Minden esetben, ha az üzenet nem tűnik el a motor újraindítása után, forduljon egy hivatalos márkakereskedőhöz.

Működési rendellenességek

A Sávközéptartás funkció működési rendellenessége esetén a(z) „Sávközép-tartó ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen, és a funkció kikapcsol.

A Stop and Go adaptív sebességtartó automatika funkció továbbra is működik.

Forduljon márkaszervizhez

A Stop and Go adaptív sebességtartó automatika funkció működési rendellenessége esetén a „Seb. szabályozó ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen, és a Stop and Go adaptív sebességtartó automatika, valamint a Sávközéptartás funkció fel van függesztve.

Forduljon márkaszervizhez

Az „Autópálya és forgalmi segéd” rendszer egy vagy több alkatrészének meghibásodása esetén a  visszajelzőlámpa megjelenik a kijelzőegységen, – a hiba természetétől függően – egy üzenet kíséretében:

- „Első kamera ellenőrizendő”;
- „Első radar ellenőrizendő”;
- „Kamera/radar ellenőrizendő”;
- „Ellenőriztesse a gépkocsit”.

A Stop and Go adaptív sebességtartó automatika és a Sávközéptartás funkció fel van függesztve.

Forduljon márkaszervizhez

FORGALMI ÉS AUTÓPÁLYA ASSZISZTENS (13/16)



Az „Autópálya és forgalmi segéd” funkció egy kiegészítő segédfunkció. Ez a rendszer nem helyettesíti a vezetőt.

Soha nem helyettesíti a sebességkorlátozások és a biztonságos távolságok betartását, nem teszi feleslegessé az éberséget (minden pillanatban legyen fékezésre kész) és nem helyettesíti a vezető felelősségét.

A járművezetőnek mindig uralma alatt kell tartania a járművet. A járművezetőnek mindig a környezettől és a közlekedési viszonyoktól függően kell meghatároznia a haladási irányát és sebességét.

Az „Autópálya és forgalmi segéd” a Stop and Go adaptív sebességtartó automatika és Sávközéptartás funkciót használja. Kizárólag többsávos autópályán vagy főúton (elválasztóelemmel) használható.

Nem szabad nagy forgalmú, kanyargós vagy csúszós úton (fekete jég, vízencsúszás, kavics) vagy rossz időjárási körülmények között (köd, eső, oldalszél stb.) használni.

Balesetveszély.



Az „Autópálya és forgalmi segéd” funkció egy segédfunkció. Soha nem válthatja fel a sebességhatárolások és a biztonságos távolságok betartását, valamint a vezető éberségét és felelősségét.

A járművezetőnek mindig uralma alatt kell tartania a járművet.

A járművezetőnek mindig a környezettől és a közlekedési viszonyoktól függően kell meghatároznia a haladási irányát és sebességét, függetlenül a rendszer jelzéseitől.

A sávkorlátozó vonalakon túl más közlekedési jelzőtáblát (közlekedési lámpák, közlekedési táblák, kivéve a rendszer érzékelési kapacitásának határain belüli sebességhatároló táblákat, gyalogátkelőhelyek stb.) a rendszer nem képes felismerni. Ezek nem váltanak ki riasztást vagy reakciót a rendszerben.

Az „Autópálya és forgalmi segéd” a Stop and Go adaptív sebességtartó automatika és Sávközepértartás funkciót használja. A rendszer semmilyen esetben sem szolgál akadályérzékelő vagy ütközésselkerülő rendszerként.

Az Autópálya és forgalmi segéd funkció kizárólag többsávos autópályán vagy főúton (elválasztó elemmel) használható.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Egy esetleges ütközés módosíthatja a radart és/vagy a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a rendszert, és forduljon egy hivatalos márkakereskedőhöz.
- A radar és/vagy kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (csere, javítás, szélvédő módosítás, fényezés stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszervíz jogosult beavatkozást végezni.



A rendszer kikapcsolása

Ki kell kapcsolnia a rendszert, ha:

- a gépkocsi kanyargós úton halad;
- a gépkocsit vontatják (autómentés);
- a gépkocsi egy utánfutót vagy egy lakókocsit vontat;
- a járművet alagútban vagy egy fémszerkezet közelében vezetik;
- a jármű egy útdíjfizetési pontra, útépítési területre vagy túl keskeny sávba érkezik;
- a járművet nagyon meredek lejtőn vezetik felfelé vagy lefelé;
- a láthatóság rossz (ragyogó nap, köd stb.);
- az időjárási viszonyok rosszak (eső, hó, oldalszél stb.);
- a járművet csúszós útfelületen vezetik (eső, hó, kavics stb.);
- a kameraterület sérült (szélvédő belső vagy külső felülete); a szélvédő repedt vagy torzult;
- a radar területe megsérült (ütközések stb.);
- a kormánykerék felülete sérült vagy nedves.

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.



Bizonyos körülmények megszakíthatják a rendszer működését, vagy károsíthatják, például:

- a szélvédő vagy a radarterület eltakarása (szennyeződés, jég, hó, páralecsapódás stb.) Gyakran ellenőrizze a szélvédő, az első ablaktörő lapátok és az első lökhárító tisztaságát és állapotát;
- összetett környezeti feltételek (alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, nagy eső, jégeső, fekete jég stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- rossz a kontraszt a gépkocsi és az azt körülvevő terület között (pl. fehér gépkocsi egy havas területen stb.);
- vakító körülmények (vakító napsütés, szembejövő járművek fényszórói stb.) esetén;
- keskeny, kanyargós vagy hullámos út (szűk kanyarok stb.);
- a rendszer által vonalként érzékelt kátránysorok;
- keskenyedő/szélesedő sávok;
- kopott, kontraszt nélküli vagy nagy távolságra lévő (részlegesen törölt vonalak stb.) esetén;
- több jelzés a forgalmi sávokon (útépítési területek, a szomszédos autópályákhoz kapcsolódó csúszós utak, leállósáv stb.);
- autópálya-kijáratnál elhelyezett, nyilat nem tartalmazó közúti jelzőtáblák;
- rossz hálózati kapcsolattal rendelkező terület, ahol lehetetlen a jármű földrajzi helymeghatározása, vagy ahol a térképek nem naprakészek;
- lassabb jármű, jelentős sebességkülönbséggel;
- a járműhöz nem megfelelő szőnyegek használata. A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget. **A pedálok beakadásának veszélye.**

Ezekben az esetekben a rendszer hibásan avatkozhat be.

- **Nem kívánt fékezés vagy gyorsulás veszélye.**
- **Nem kívánt, hibás korrekció vagy nincs pályakorrekció.**

Számos előre nem látható helyzet befolyásolhatja a rendszer működését. Bizonyos tárgyakat vagy járműveket, amelyek a kamera vagy a radarérzékelő zónájában megjelenhetnek, a rendszer helytelenül értelmezhet, ami esetleg nem megfelelő gyorsulást vagy fékezést eredményezhet.

Mindig figyeljen a hirtelen eseményekre, amelyek a vezetés közben előfordulhatnak. A gépkocsit mindig tartsa az uralma alatt úgy, hogy a lábát a pedálok közelében, a kezét pedig a kormánykeréken tartja, hogy készen álljon arra, hogy bármikor cselekedhessen.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (1/8)

A berendezés működési elve

Az ultrahangos érzékelők, amelyek a gépkocsi lökhárítóin helyezkednek el, „méri” a gépkocsi és az akadály közötti távolságot.

Ez olyan ismétlődő hangjelzést ad, amelynek gyakorisága a jármű mögötti tárgy közelségével arányosan nő, és ha ez a távolság eléri a 30 centimétert, a hang folyamatosan válik.

A gépkocsi típusától függően a rendszer a gépkocsi előtt, mögött és oldalán észleli az akadályokat.

Ha a gépkocsi kb. 10 km/h-nál kisebb sebességgel halad, a parkolást segítő rendszer aktív marad.

A funkció nem veszi figyelembe a vontató- vagy hordozórendszereket, amelyeket a rendszer nem ismer fel.



55064

Az 1 ultrahangos érzékelők helye

Győződjön meg arról, hogy az 1 nyílakkal jelölt ultrahangos érzékelőket semmi sem takarja (piszok, sár, hó vagy rosszul felszerelt rendszámtábla), nem érte ütés, nem módosították (beleértve a fényezést is) és a gépkocsi elején és/vagy hátulján (gépkocsitól függően az oldalán) nincs felszerelt tartozék.

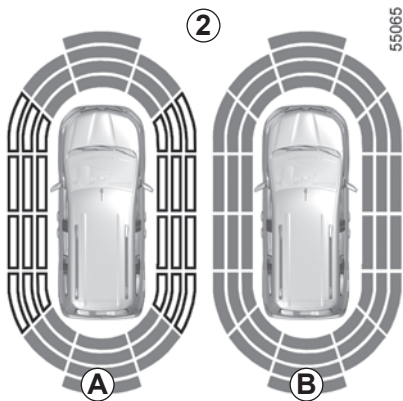


Ez egy kisegítő funkció, amely hangjelzések segítségével jelzi a jármű és a mögötte levő tárgy távolságát a tolatás során.

Semmiképpen nem helyettesíti az éberséget vagy a vezető felelősségét a hátramenet során.

A vezetőnek mindig fel kell készülnie azokra az esetleges hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerekesszékes személy, kerékpáros, kövek, padka stb.) a manőverezés során az autó holtterében.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (2/8)



Megjegyzés: a 2 kijelző hangjelzésekkel kiegészítve megjeleníti a gépkocsi környezetét.

Az oldalsó érzékelés bekapcsolódásához a gépkocsival meg kell tenni néhány métert.

Ha az összes zóna szürke háttérű, a gépkocsi körüli összes területet figyeli a rendszer:

- **A:** a gépkocsi környezetének elemzése folyamatban;
- **B:** a gépkocsi környezetének elemzése befejeződött.



Működés

A rendszer érzékeli a gépkocsi elejéhez, hátsújához és oldalaihoz közel elhelyezkedő tárgyak többségét.

A gépkocsi és az akadály közötti távolságtól függően a hangjelzés gyakorisága egyre nő egészen körülbelül 20 cm-ig (akadály a gépkocsi oldalánál) és körülbelül 30 cm-ig (akadály a gépkocsi elejénél vagy hátuljánál), ezután folyamatossá válik. A zöld, narancs (vagy a gépkocsi típusától függően sárga) és piros zónák a kijelzőn **C** jelennek meg.

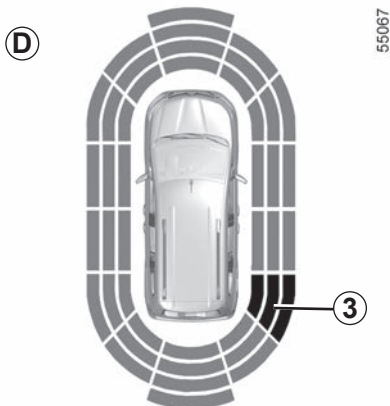
Megjegyzés: előfordulhat, hogy a rendszer későn figyelmeztet az akadállyal való ütközés veszélyére, ha művelet közben változik a gépkocsi által leírt pálya.



A manőverek során a gépkocsi alvázának felütközése (például útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (3/8)



Akadályok észlelése oldalt

A kerekek irányából következtetve a rendszer meghatározza a gépkocsi által leírt pályát, és tájékoztat, hogy fennáll-e a gépkocsi oldalánál elhelyezkedő akadállyal **3** történő ütközés veszélye.

Ha a rendszer oldalsó akadályt észlel:

- az akadály közelebb kerülésével egyre gyakoribbá, majd folyamatosá válnak a hangjelzések. A zöld, narancssárga és piros területek megjelennek a kijelzőn **D**;
- ha nincs ütközésveszély, az akadály közelebb kerülése nem vált ki hangjelzést. A zöld, narancssárga és piros területek csíkozva jelennek meg a kijelzőn **D**.

Megjegyzés: előfordulhat, hogy a rendszer későn figyelmeztet az akadállyal való ütközés veszélyére, ha művelet közben változik a gépkocsi által leírt pálya.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (4/8)



Multimédia képernyővel felszerelt gépkocsik

Bekapcsolás/kikapcsolás

Az ultrahang-érzékelőkkel lefedett különböző zónák be- vagy kikapcsolásához a **4** multimédia képernyőn tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Válassza az „ON” vagy az „OFF” opciót.

A motor beindításakor a rendszer előhívja a gyújtás kikapcsolása előtt legutóbb tárolt állapotot.

Beállítások

Gépkocsitól függően, járó motor esetén bizonyos beállítások megadhatók a(z) **4** multimédia képernyőn. További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

A parkolást segítő rendszer hangereje

Állítsa be a parkolást segítő rendszer hangerejét a(z) **+** vagy a(z) **-** pont megérintésével.

A rendszer hangja

Lehetővé teszi a rendszerhang kiválasztását.

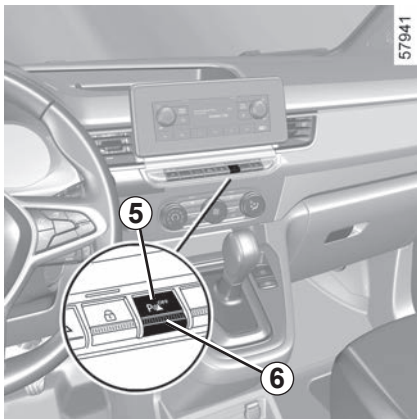
A rendszer hangjának kikapcsolása

Kapcsolja be vagy ki a parkolást segítő rendszer hangját.

Megjegyzés: ha kikapcsolja a hangot, a rendszer nem fog hangjelzéssel figyelmeztetni az akadályok közeledésére.

Ha a gépkocsi 10 km/h-nál kisebb sebességgel halad, bizonyos zajforrások (motorkerékpár, tehergépkocsi, légkálapács stb.) előlődezhetik a parkolást segítő rendszer hangjelzéseit.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (5/8)

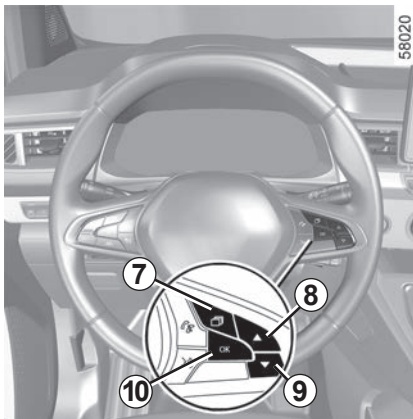


Multimédia képernyővel nem felszerelt gépkocsik

Bekapcsolás/kikapcsolás

Álló gépkocsi esetén nyomja meg a **6** gombot a parkolást segítő rendszer kikapcsolásához. A kapcsolóba épített visszajelzőlámpa **5** ki-gyullad. A funkció bekapcsolásához nyomja meg ismét a **6** gombot. Az **5** kapcsolóba épített visszajelzőlámpa kialszik.

A motor beindításakor a rendszer előhívja a gyújtás kikapcsolása előtt legutóbb tárolt állapotot.



Az első, hátsó és oldalsó parkolást segítő rendszerrel felszerelt járművek különleges funkciója

A funkciót a kijelzőegységen is be- vagy kikapcsolhatja:

- álló gépkocsi esetén nyomja meg a **7** gombot többször a „Jármű” lap megjelenítéséhez;
- nyomja meg a **8** vagy **9** gombot többször a „Beállítások” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **10** OK ;

- nyomja meg a **8** vagy **9** gombot többször az „PARKOLÓ SEGÉD” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **10** OK;
- a funkció be- vagy kikapcsolásához válassza az „ON” vagy az „OFF” lehetőséget.

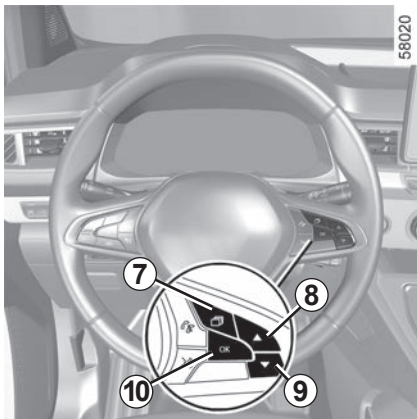
Ha a **6** gombbal nem lehet visszakapcsolni a parkolást segítő funkciót, ellenőrizze, hogy a funkció nincs-e kikapcsolva a kijelzőegységen. A visszakapcsoláshoz olvassa el „Az első, hátsó és oldalsó parkolást segítő rendszerrel felszerelt járművek különleges funkciója” című bekezdést.



A manőverek során a gépkocsi alvázának felütőközése (például útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzal.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (6/8)



Beállítások

- Álló gépkocsi esetén nyomja meg a **7** gombot többször a „Jármű” lap megjelenítéséhez;
- nyomja meg a **8** vagy **9** gombot többször a „Beállítások” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **10** OK;
- nyomja meg a **8** vagy **9** gombot többször az „PARKOLÓ SEGÉD” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **10** OK;

- válassza ki a „Hangjelzés hangereje” lehetőséget a parkolást segítő hangerejének beállításához a **8** vagy a **9** vezérlőelemmel.

A parkolást segítő rendszer automatikus kikapcsolása

A rendszer kikapcsol:

- ha a gépkocsi sebessége nagyobb kb. 10 km/h-nál;
- gépkocsitól függően, ha a gépkocsi körülbelül három másodpercnél hosszabb ideig áll, és a rendszer akadályt érzékel (például közlekedési dugóban stb.);
- ha **N** vagy **P** állásban van a gépkocsi;
- ha a rendszer üzemzavart észlel.

Jegyzet: ha a járművet a rendszer által felismert vonóhoroggal látták el, csak a hátsó parkolást segítő rendszer kapcsol ki.

Parkolást segítő rendszer kikapcsolása kézzel

A funkció le kell tiltani, ha:

- ha olyan vonóhorog, tartófelszerelés vagy utánfutó van az ultrahangos érzékelők előtt, amelyeket a rendszer nem ismer fel;
- abban az esetben, ha az ultrahangos érzékelők sérültek.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési rendellenességet érzékel, minden hátramenetbe kapcsoláskor körülbelül három másodpercen keresztül hangjelzés hallatszik, és a(z) „Ellenőriztesse a parkolóradart” üzenet jelenik meg a kijelző-egységen. Forduljon márkaszervizhez

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Az ütések módosíthatják az érzékelők helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- Az érzékelők helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények megszakíthatják a rendszer működését, vagy károsíthatják, például:

- rossz időjárási viszonyok (eső, hó, jégeső, jegesedés stb.);
- erős elektromágneses hullámoknak való kitettség esetén (nagyfeszültségű vezetékek alatt stb.);
- bizonyos típusú zajok (motorkerékpár, teherautó, pneumatikus fúrógép stb.);
- nem megfelelő vontatógömb vagy horog felszerelése.

A téves vagy elmaradó riasztások esélye megnő.

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (8/8)

A rendszer működésének korlátai

- A rendszer megfelelő működése érdekében az érzékelők környékét tisztán kell tartani, és ezeken módosítás nem végezhető.
- Előfordulhat, hogy a gépkocsi közelében haladó kisebb tárgyakat (motorkerékpárok, kerékpárok, gyalogosok stb.) nem ismeri fel a rendszer.
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem érzékel olyan tárgyakat, amelyek túl közel vannak a járműhöz.
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem figyelmezteti, ha a többi gépkocsi vagy tárgy haladási sebessége jelentősen eltér.
- Manőver közben a pályán bekövetkező változás során a rendszer késéssel jelentheti az akadályokat.
- Amikor a jármű pótkocsit vontat, a hátsó parkolássegítő rendszert ki kell kapcsolni.

A funkció kikapcsolása

A funkció le kell tiltani, ha:

- az érzékelők környéke megsérült;
- a járművet olyan vontatószerkezettel látták el, amelyet a rendszer nem ismer fel (golyó, horog, adapter stb.).

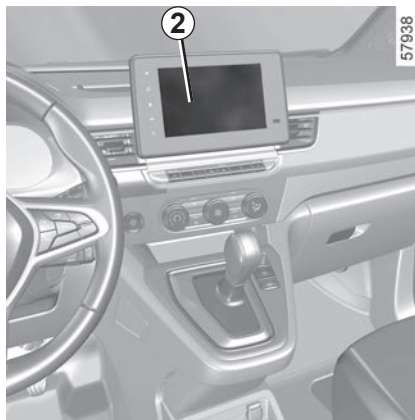
TOLATÓKAMERA (1/4)



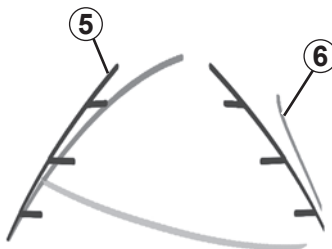
Működés

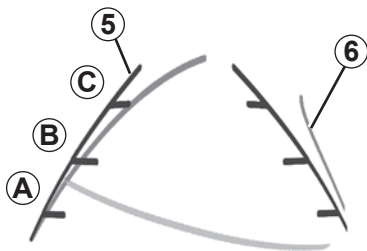
A gépkocsi típusától függően hátramenetben a csomagtérajtón vagy a hátsó ajtószárnyon lévő kamera **1** képeket továbbít a gépkocsi hátsó részének környezetéről a következőknek:

- a multimédiás képernyő **2**, egy vagy két segédvonalal **5** és **6** (fix és mozgó);
vagy
- a visszapillantó tükör **3**, fix segédvonalal **5**;
vagy
- a kamera hátsó nézetének rendszerképernyője **4**, fix segédvonalal **5**.



35987





A rendszer több vezetősávot használ működéséhez (a mozgathatót a pálya és a rögzítettet a távolság meghatározása érdekében). A piros zóna elérése után a lökhárító ábrája segítheti a pontos megállásban.

Fix nyomvonal 5

A fix segédvonal a gépkocsi mögötti távolságot jelző színjelöléseket **A**, **B** és **C** foglalja magában:

- **A** (piros) a gépkocsitól körülbelül 30 cm távolságra;
- **B** (sárga) a gépkocsitól körülbelül 70 cm távolságra;
- **C** (zöld) a gépkocsitól körülbelül 150 cm távolságra.

Ez a nyomvonal nem mozdul el, megadja a gépkocsi pályáját a gépkocsival egy vonalba állított kerekek esetén.

Mozgó nyomvonal 6

Ez kék színnel jelenik meg, és a gépkocsinak a kormánykerék helyzetéhez viszonyított pályáját jelzi.

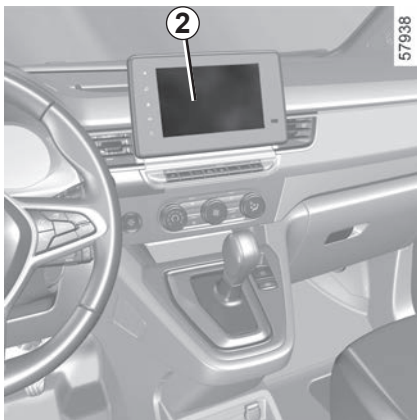
Sajátosság

Ügyeljen arra, hogy a kamerát ne takarja semmi (szennyeződés, sár, hó, pára stb.).



Ez egy kiegészítő segítő funkció. Semmilyen esetben sem helyettesíti tehát sem a vezető éberségét, sem a felelősségét.

A vezetőknek mindig fel kell készülnie azokra az esetleges hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerekesszékes személy, kerékpáros, kövek, padka stb.) a manőverezés során az autó holtterében.



Beállítások

Járó motor mellett a(z) **2** multimédia képernyőn hozzáadhat vagy eltávolíthat nyomvonalakat, és beállíthatja a kamera képi beállításait is (fényerő, kontraszt stb.). További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési hibát észlel, hátramenetbe kapcsolva átmenetileg fekete képernyő jelenik meg a multimédiás képernyőn **2**.

Ezt a kamera vagy a képernyő meghibásodása is okozhatja (tisztaság, rögzített kép, késleltetett kommunikáció stb.).

Ha az átmeneti fekete képernyő továbbra is megjelenik, forduljon hivatalos forgalmazóhoz.

A képernyő fordított képet ad, mint egy visszapillantó tükörben.

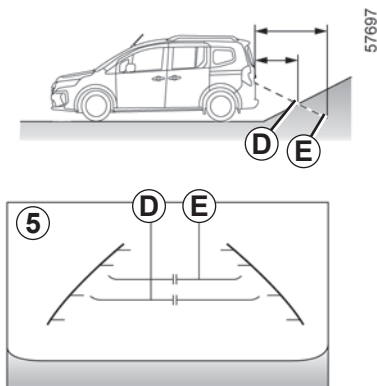
A keretek egy lapos felületre történő vetítés útján adódnak. Ezt az információt nem kell figyelembe venni, amikor egy függőleges vagy egy talajon lévő tárgy egymásra vetül.

A tárgyak képernyőn megjelenített képe deformálódhat.

A túlságosan erős fény (hó, napon álló gépkocsi stb.) zavarhatja a kamera által megjelenített képet.

Ha a csomagtartó nyitva van vagy nincs megfelelően becsukva, a következő üzenet jelenik meg a multimédiás képernyőn: „Csomagtér nyitva”.

TOLATÓKAMERA (4/4)



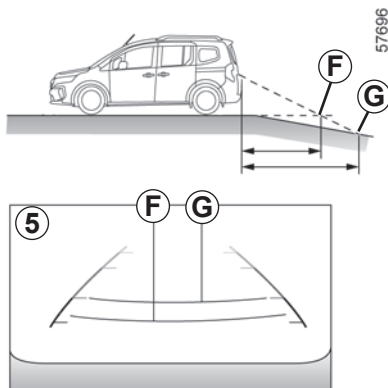
A becsült távolság és a tényleges távolság közötti különbség

Tolatás meredek emelkedőn

A **5** rögzített segédvonalak a távolságokat közelebbinek mutatják a valóságnál.

A képernyőn megjelenő tárgyak a valóságban távolabb helyezkednek el a lejtőn.

Például, ha a képernyőn egy tárgy a **D** pozícióban van, a tényleges távolságot az **E** jelzi.

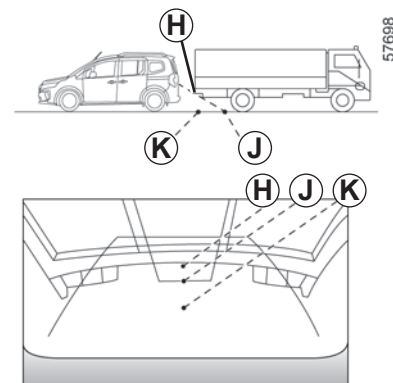


Tolatás meredek lejtőn

A **5** rögzített segédvonalak a távolságokat távolabbinak mutatják a valóságnál.

Ezért a képernyőn megjelenő tárgyak a valóságban közelebb helyezkednek el a lejtőn.

Például, ha a képernyőn egy tárgy a **G** pozícióban van, a tényleges távolságot az **F** jelzi.

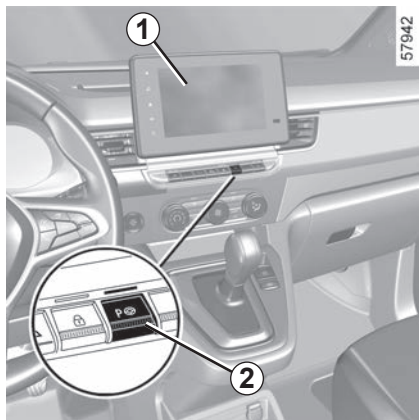


Tolatás kilógó tárgy felé

A képernyőn a **H** pozíció távolabbinak tűnik, mint a **J** pozíció. A **H** pozíció azonban ugyanolyan távolságban van, mint a **K** pozíció.

A rögzített és mozgatható segédvonalak által jelölt pálya nem veszi figyelembe a tárgyak magasságát. Így fennáll a veszélye, hogy a jármű összeütközik a tárggyal, ha a **K** pozíció felé tolat.

AUTOMATA PARKOLÁS (1/5)

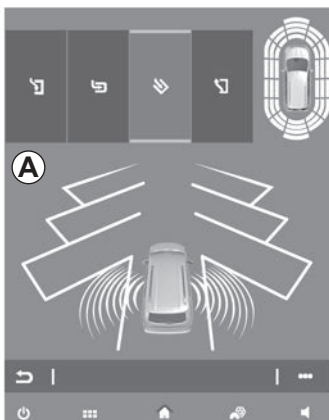


A gépkocsi lökhárítójába épített, 3 nyilakkal jelölt ultrahangos érzékelőkkel ez a funkció segít hozzáférhető parkolóhelyeket találni, és segíti a parkolási műveletet.

Vegye le a kezét a kormányról, csak az alábbiakat vezérelje:

- a gázpedált;
- a fékpedált;
- a sebességváltó kart.

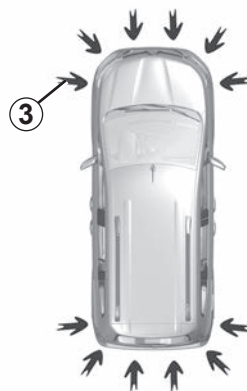
Bármikor visszanyerheti uralmát a gépkocsi felett a kormánykerék elfordításával.



Üzembe helyezés

Bekapcsolt motorral, álló vagy kevesebb, mint 30 km/h sebességgel haladó járművel:

- nyomja meg a kapcsolót 2. A 2 gomb jelzőlámpája felgyullad, és az A kijelző megjelenik az 1 multimédia képernyőn.
- kapcsolja be az irányjelzőket azon az oldalon, amerre parkolni szeretne.



Különleges funkciók

Ügyeljen arra, hogy a nyilakkal 3 jelölt ultrahangos érzékelőket semmi ne takarja (pizok, sár, hó stb.).

AUTOMATA PARKOLÁS (2/5)



A manőver kiválasztása

A rendszer négyféle manővert képes végrehajtani:

- a gépkocsi leparkolása az úttal párhuzamosan;
- a gépkocsi leparkolása két jármű közé 90°-os szögben;
- a gépkocsi leparkolása srégen kialakított parkolóhelyre;
- kiállás a gépkocsival az úttal párhuzamos parkolóhelyről.

A **1** multimédia képernyőn válassza ki az elvégzendő műveletet.

Megjegyzés: a gépkocsi indításakor vagy a rendszer segítségével sikeresen végrehajtott úttal párhuzamos parkolási manőver után a rendszer által alapértelmezetten felajánlott manőver az úttal párhuzamos parkolóhelyről történő kiállás. Egyéb esetekben az alapértelmezett manőver beállítható a multimédia képernyőn **1**. További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

A rendszer indítását a parkolást segítő rendszer bekapcsolása, és az adott funkcióval felszerelt járművek esetén a tolatókamera bekapcsolása kíséri, hogy segítséget nyújtson a vezetőnek a manőver vizualizálásában. ➡ 2.121 és ➡ 2.129.

Működés

Parkolás

Amíg a gépkocsi sebessége 30 km/óránál kisebb, a rendszer keresi a szabad parkolóhelyeket a vezető által választott oldalon.

Megjegyzés: ha a másik oldalon van szabad parkolóhely, kapcsolja be a másik oldali irányjelzőt, hogy a rendszer a másik oldalon keressen parkolóhelyet.

Amikor a rendszer helyet talált, az megjelenik a multimédiás képernyőn, és egy kisbetűs „P” jelzi. Haladjon lassan, és működtesse mindaddig a szabad parkolóhelynek megfelelő oldalon lévő irányjelzőt, amíg a „Álljon meg” üzenet meg nem jelenik, és meg nem szólal egy hangjelzés.

AUTOMATA PARKOLÁS (3/5)

A helyet ez után egy nagybetűs „P” jelzi a multimédia képernyőn.

- Állítsa meg a gépkocsit;
- kapcsoljon hátramenetbe.

A kijelzőegységen hangjelzés kíséretében megjelenik a visszajelzőlámpa .

- Engedje el a kormánykereket;
- kövesse az **1** többfunkciós képernyőn megjelenő utasításokat.

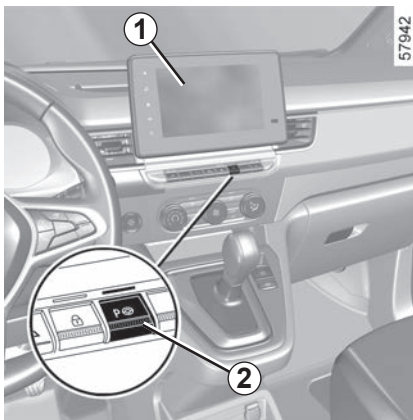
A gépkocsi sebessége nem lehet több kb. 7 km/óránál.

A visszajelzőlámpa  hangjelzés kíséretében eltűnik a kijelzőegységről, ezzel figyelmeztetve Önt a manőver befejezésére.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.

Soha nem teszi feleslegessé a vezető éberségét, valamint a vezető felelősségét a manőverek során (minden pillanatban legyen fékezésre kész).



Kiállás az úttal párhuzamos parkolóhelyről

- Nyomja meg röviden a **2** gombot;
- Válassza a „Kiállás úttal párhuzamos parkolóhelyről” üzemmódot;
- működtesse az irányjelzőt azon az oldalon, amerre ki szeretne állni a gépkocsi-val;
- tartsa nyomva a **2** gombot (kb. két másodpercig).

A kijelzőegységen hangjelzés kíséretében megjelenik a visszajelzőlámpa .

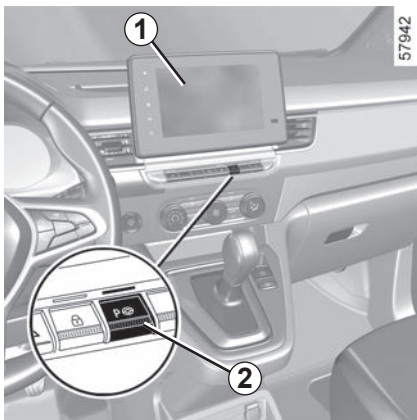
- Engedje el a kormánykereket;
- végezze el az első és hátsó manővereket az **1** multimédia képernyőn megjelenő utasítások, valamint a parkolást segítő rendszer riasztásai alapján.

A gépkocsi sebessége nem lehet több kb. 7 km/óránál.

Ha a gépkocsi a parkolóhelyről való kiálláshoz megfelelő pozícióban van, a  figyelmeztető lámpa eltűnik a kijelzőegységről, és egy hangjelzés és egy üzenet jelenik meg az **1** multimédia képernyőn, amely megerősíti a manőver befejeződését.



Manőverezés közben a kormánykerék gyorsan foroghat: ne tegye a kezét a belső oldalára, és győződjön meg róla, hogy semmi sincs beakadva a szerkezetbe.



A manőver megszakítása/ folytatása

A manőver a következő esetekben szakítódik meg:

- Ön megfogja a kormánykereket;
- a gépkocsi egy percnél hosszabb ideig áll;
- a gépkocsi pályáján valamilyen tárgy akadályozza a manőver befejezését;
- a motor leáll;
- egy ajtó vagy a csomagtérajtó kinyílik.

A **2** gomb visszajelzőlámpája kikapcsol, és a  visszajelzőlámpa eltűnik a kijelzőegységről, valamint egy hangjelzés megerősíti, hogy a manővert felfüggesztették. A manőver felfüggesztésének oka megjelenik az **1** multimédia képernyőn.

Győződjön meg a következőkről:

- a gépkocsi álló helyzetben van;
- és
- elengedte a kormánykereket;
- és
- az összes ajtó és a csomagtartó zárva van;
- és
- semmilyen akadály ne legyen a haladás útjában;
- és
- a motor be van indítva.

Ha a **2** gomb visszajelző lámpája villog, ez azt jelzi, hogy a rendszer készen áll a manőver folytatására.

A manőver folytatásához tartsa nyomva a **2** gombot. A **2** gomb visszajelzőlámpája

felgyullad, és a  megjelenik a kijelzőegységen.

Kövesse az **1** multimédiás képernyőn megjelenő utasításokat.

A manőver visszavonása

A manőver a következő esetekben szakad meg:

- a gépkocsi túl messze van a kívánt parkolóhelytől;
- a gépkocsi sebessége átlépte a 7 km/órát;
- a kapcsoló **2** megnyomásával vagy a multimédia képernyő bezárásakor;
- a gépkocsival egy manőver során több mint 14 előre-hátra műveletet végzett;
- a parkolást segítő rendszer érzékelőit takarja valami (pl. pizsok);
- hiba lép fel a Parkolást segítő rendszerben;
- a gépkocsi kerekei kipörögtek.

A **2** gomb visszajelzőlámpája kikapcsol,

és a  visszajelzőlámpa eltűnik a kijelzőegységről, valamint egy hangjelzés megerősíti, hogy a manőver megszakadt. A manőver megszakításának oka megjelenik az **1** multimédia képernyőn.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát. Ügyeljen arra, hogy a manőver megfeleljen a helyi, hatályos közlekedési szabályoknak.

A vezetőnek mindig fel kell készülnie vezetés közben az esetlegesen hirtelen bekövetkező eseményekre: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerekesszékes személy, kerékpáros, kövek, padka, vonóhorog stb.) a manőverezés során az autó holtterében.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Az ütések módosíthatják az érzékelők helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- Az érzékelők helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, külső burkolat módosítása stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

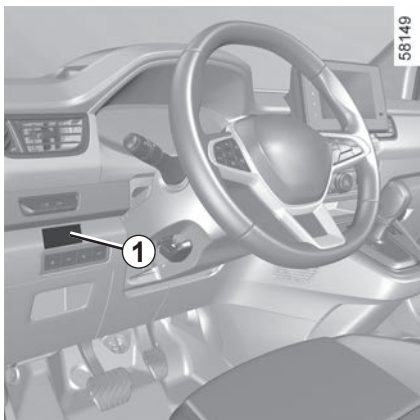
Bizonyos feltételek megzavarhatják vagy ronthatják a rendszer működését, például rossz időjárási viszonyok (hó, jégeső, jegesedés stb.). Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

Hibás téves riasztás veszélye.

A rendszer működésének korlátai

- Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli az érzékelők holtterében található objektumokat.
- Mindig végezzen szemmel ellenőrzést, hogy a rendszer által javasolt parkolóhely biztosan szabad-e és a parkolást nem akadályozza-e semmi.
- A rendszert nem szabad utánfutó vontatásakor használni, vagy amikor vontatási vagy teherszállítási rendszer van a gépkocsiban vagy a gépkocsi környezetében.

“SEBESSÉGKORLÁTOZÓ” FUNKCIÓVAL RENDELKEZŐ GÉPKOCSI



A gépkocsi sebessége a gépkocsi típusa vagy a helyi előírások alapján megadott sebességkorlát értékre tartósan behatárolható.

Az érték módosítása vagy a funkció bekapcsolása/kikapcsolása érdekében vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselettel.

Beállított sebességhatár esetén előfordulhat, hogy ezt a funkciót nem lehet kikapcsolni (a gépkocsi típusától függően).

A műszerfalra ragasztott matrica **1** jelzi a sebességhatár értékét.

Különleges eset: ha a gépjármű sebességtartó és sebességhatároló automatikával rendelkezik, a gázpedál erőteljes benyomása (az ellenállási ponton túl) nem teszi lehetővé a korlátozott sebességérték átlépését. ➡ 2.82.

Különleges helyzetekben (például: meredek lejtő stb.) a korlátozott sebesség értéke kis mértékben túlléphető, mivel a rendszer nincs hatással a fékrendszer működésére.



A funkció nem avatkozik be a vezető helyett. Semmiképpen nem helyettesíti az előírt sebességhatárok betartását, sem az éberséget vagy a vezető felelősségét.

SEGÉLYHÍVÁS (1/3)

A segélyhívó rendszer egy olyan funkció, amelynek segítségével automatikusan vagy manuálisan az illetékes szervek hívása kezdeményezhető (ingyenesen) baleset vagy betegség esetén, így lerövidítve a segélyszolgálatok helyszínre érkezésének ideje.

Megjegyzés: a segélyhívás működik:

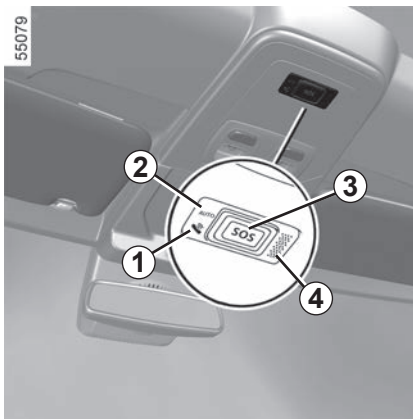
- a kapcsolódó telematikai segélyszolgálatok és a rendszerrel kompatibilis infrastruktúra által lefedett országokban;
- a lefedettségtől függően azon földrajzi régióban, ahol a járművet vezetik.

Abban az esetben, ha a segélyhívó rendszert olyan baleset bejelentésére használja, amelynek Ön szemtanúja volt, a forgalmi viszonyoktól függően törekedjen arra, hogy minél hamarabb leállítsa gépjárművét, hogy az illetékes szervek bemérhessék az Ön gépjárművének – és így magának a balesetnek – a helyét.

Minden esetben tartsa be a helyi törvényi előírásokat.



Baleset esetén ha a helyszín és a forgalmi viszonyok ezt lehetővé teszik, maradjon a gépkocsi közelében, hogy szükség esetén gyorsan válaszolhasson a diszpécser hívására.



1 Rendszer működést jelző lámpája:

- zöld: működőképes (hálózat elérhető);
- ki: nem működik (nincs elérhető hálózat);
- piros: működési hiba;
- villogó zöld: hívás folyamatban.

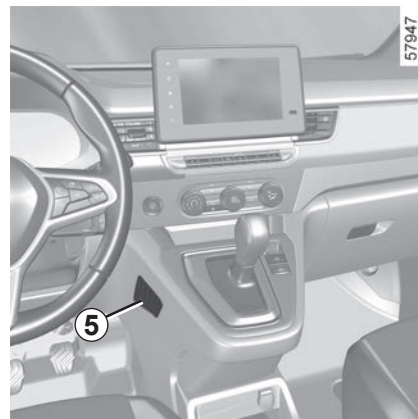
2 Automata üzemmód jelzőfénye;

3 SOS gomb;

4 Mikrofon;

5 Hangszóró.

A segélyhívás funkciót csak abban az esetben használja, ha balesetet szenvedett, baleset szemtanúja volt, vagy ha rosszul érzi magát.



Egy hívást mindig a következő módon kell lebonyolítani:

- a hívást az illetékes hatóságokhoz irányítják;
- a balesettel kapcsolatos adatok küldése (jármű rendszámablaja, a hívás helyi ideje, utolsó ismert helyzet, a jármű iránya);
- szóbeli kommunikáció az illetékes hatóságokkal;
- szükség esetén sürgősségi segítségnyújtás hívása.

A segélyhívás két üzemmóddal rendelkezik:

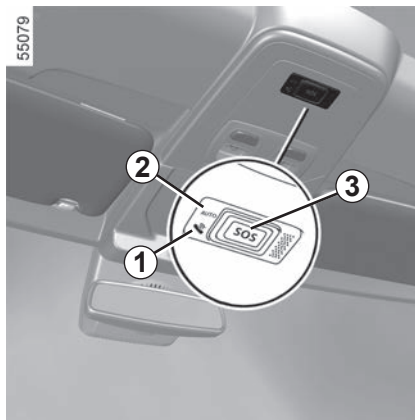
- automata üzemmód;
- Kézi üzemmód.

SEGÉLYHÍVÁS (2/3)

Automata üzemmód

Ha az automatikus üzemmód **2** figyelmeztető lámpája zölden jelenik meg, ez megerősíti, hogy az automata rendszer működik.

Baleset esetén a segélyhívás automatikusan elindul, a szükséges védőeszközök bekapcsolása után (biztonsági övek övfeszítői, airbag stb.).



Kézi üzemmód

A segélyhívás az alábbiak segítségével indítható:

- a **3** gomb legalább három másodpercig tartó nyomva tartásával;

vagy

- a **3** gomb egymás után öt alkalommal, tíz másodpercen belül történő megnyomásával.

Véletlen hívásindítás esetén, amennyiben még nem létesült kapcsolat a központtal, a hívás megszakítható a **3** gomb körülbelül két másodpercig tartó lenyomásával.

Hívás létrejötte után a vonalat már csak a központ tudja bontani.

Tesztüzemmód

(helyi törvényektől függően)

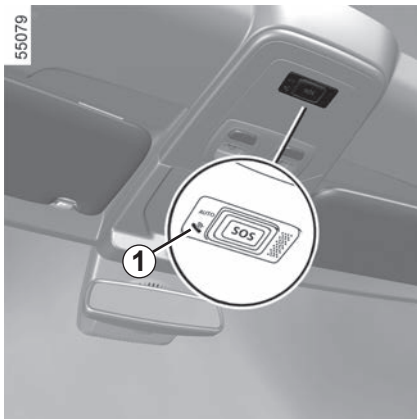
A tesztüzemmódot kizárólag csak a márkaszervizek használhatják a vészhívás funkció működésének ellenőrzéséhez.

Tesztüzemmód aktiválása:

- röviden nyomja meg a **3** gombot háromszor;
- várjon kb. 15 másodpercet;
- röviden nyomja meg a **3** gombot háromszor.

A tesztüzemmódból való kilépés automatikus.

SEGÉLYHÍVÁS (3/3)



Működési rendellenességek

Bizonyos esetekben előfordulhat, hogy a segélyhívás nem működik (pl. alacsony akkumulátortöltöttség).

Ha a rendszer működési rendellenességet észlel, az **1** jelzőfény pirosra vált 30 percig; minél hamarabb keressen fel egy márkakereskedést.

A rendszer külön akkumulátorral működik. Az akkumulátor élettartama körülbelül négy év (az **1** visszajelzőlámpa vörös színnel figyelmeztetést ad a lejárati idő közeledéséről).

Forduljon a márkaképviselethez.



Az Ön biztonsága és a rendszer megfelelő működésének biztosítása érdekében az akkumulátoron végzett bármilyen műveletet (szétszerelés, leválasztás stb.) csak képzett szakember végezhet.

Az elektromos áramütés következtében fennáll az égési sérülés kockázata.

Feltétlenül tartsa be a cserék esedékeségét, ne lépje túl a karbantartási útmutatóban előírt idő-intervallumot.

Az akkumulátor speciális kialakítású. Ügyeljen arra, hogy megfelelő akkumulátorra cserélje ki.

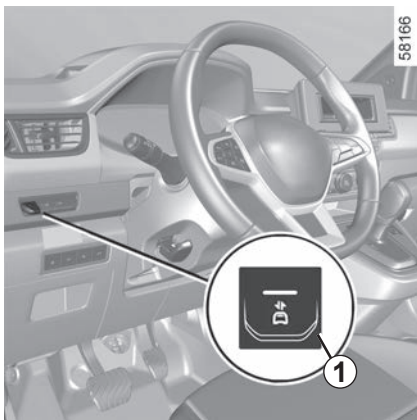
Forduljon márkaszervizhez.

Vészhívás funkció nélkül a rendszer nem nyomon követhető, és nem lesz állandó felügyelet alatt. A rendszer automatikusan és folyamatosan törli az adatokat, és csak a jármű utolsó három tartózkodási helyét tárolja.

A helyi jogszabályok szerint a rendszer az adatokat csak segélyhívás esetén továbbítja. A telefonközpontba továbbított adatok tárolása és kezelése a helyi személyes adatok védelmére vonatkozó jogszabályoknak megfelelően történik. A rendszer a tevékenységelőzményeket csupán 13 órán át tárolja.

A gépjármű tulajdonosa jogosult az adatokhoz való hozzáférésre. A tulajdonos kérheti az adatok korrigálását, törlését vagy zárolását.

„JÁRMŰADATOK BIZALMAS KEZELÉSE” MÓD (1/2)



Adatgyűjtés

Az online szolgáltatások működésének biztosítása érdekében a jármű (a töltés vagy a használat közben, a vezetőoldali ajtó kinyitása után) elsősorban a jármű helyzetére és működési állapotára vonatkozóan adatokat gyűjt.

Ezek az adatok személyes jellegűek. A hatályos adatvédelmi előírásoknak megfelelően ezeket az adatokat a jármű felhasználójának hozzájárulása mellett, bizalmasan kezeljük.

Multimédia képernyővel nem felszerelt gépkocsi

A gépkocsi adatgyűjtése ideiglenesen felüggeszthető.

Az adatvédelmi mód engedélyezéséhez:

- nyomja meg az **1** gombot az adatvédelmi mód engedélyezéséhez;
- az **1** gomb visszajelzőlámpája elalszik.

A rendszer nem teszi lehetővé a járműadatok gyűjtését és letöltését.

A szolgáltatások ki lesznek kapcsolva, kivéve a balesetek során használt automatikus segélyhívásokhoz kapcsolódó kötelező biztonsági funkciókat ➔ 2.139.

Az adatvédelmi mód letiltásához:

- nyomja meg ismét a **1** gombot az adatvédelmi mód kikapcsolásához;
- a **1** gomb visszajelzőlámpája bekapcsol.

A rendszer engedélyezi a járműadatok gyűjtését és letöltését.

Működési rendellenességek

Amikor a rendszer működési hibát észlel, az adatmegosztás deaktiválódik, és a **1** kapcsoló visszajelzőlámpája kikapcsol.

Forduljon a márkaképviselőhöz.

Az adatvédelmi mód a vezetőoldali ajtó minden egyes kinyitásával visszatér a jármű lezárása előtti utolsó mentett konfigurációs állapotba.

A gyártó minden szükséges óvintézkedést megtesz, hogy a személyes adatok feldolgozása teljes biztonságban történjen.

„JÁRMŰADATOK BIZALMAS KEZELÉSE” MÓD (2/2)



Multimédia képernyővel felszerelt gépkocsi 2

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Személyes adatainak védelme

Személyes adatait a gépkocsiján keresztül gyűjtik, és azokat a gyártó, annak hálózatainak tagjai és a gyártócsoporthoz más szervezetei dolgozzák fel.

Az adatfeldolgozási feltételekkel és jogainak gyakorlásával kapcsolatos további információkért kérjük, olvassa el a gyártó személyes adatokra vonatkozó adatvédelmi nyilatkozatát a gyártó honlapján.

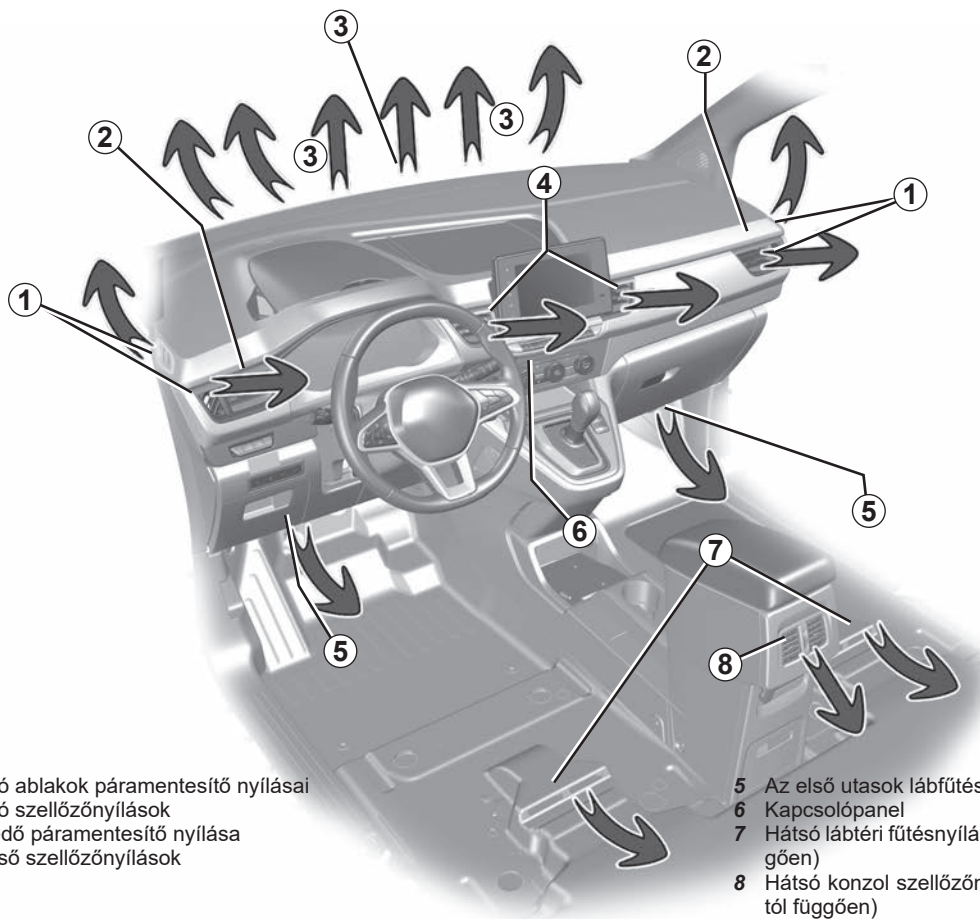


3. fejezet: Kényelmi berendezések

Szellőzőnyílások	3.2
Fűtés, manuális légkondicionálás	3.5
Automata légkondicionálás	3.9
Légkondicionálás: programozás	3.13
Légkondicionálás: információk és használati tanácsok	3.15
Multimédia eszközök	3.18
Elektromos ablakemelők	3.21
Belső világítás	3.24
Napellenző, visszapillantó tükrök, kapaszkodófogantyú	3.27
Rakodórekeszek, utastéri felszerelések	3.28
Segédberendezések csatlakozója	3.36
Hátsó fejtámla	3.38
Hátsó ülések: normál karosszériájú változat	3.41
Hátsó ülések: hosszú karosszériájú változat	3.44
Kalaptartó	3.62
Csomagtérfedél	3.63
Csomagrögzítő háló	3.65
Rakodóhelyek, a csomagtartó felszerelései	3.69
Csomagszállítás a csomagtérben	3.70
Csomagszállítás: vonóhorog	3.74
Tetőcsomagtartó	3.75
Tetőrögzítő elemek	3.78

SZELLŐZŐNYÍLÁSOK: levegőkivezető nyílások (1/3)

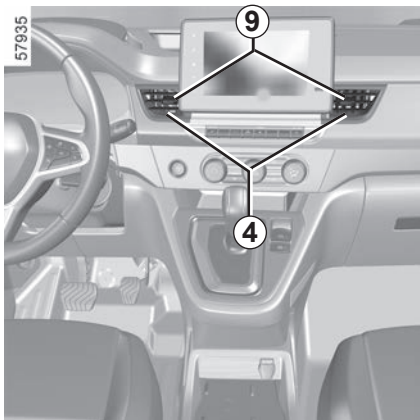
57936



- 1 Oldalsó ablakok páramentesítő nyílásai
- 2 Oldalsó szellőzőnyílások
- 3 Szélvédő páramentesítő nyílása
- 4 Középső szellőzőnyílások

- 5 Az első utasok lábfűtésének kimenete
- 6 Kapcsolópanel
- 7 Hátsó lábtéri fűtésnyílások (gépkocsi típusától függően)
- 8 Hátsó konzol szellőzőnyílásai (a gépkocsi típusától függően)

SZELLŐZŐNYÍLÁSOK: levegőkivezető nyílások (2/3)



Középső szellőzőnyílások 4

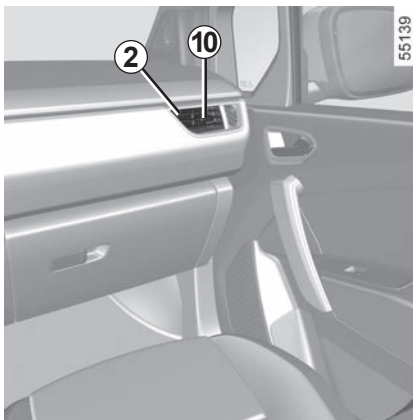
Mennyiség

Záráshoz: húzza a **9** kart a gépkocsi külseje felé, egészen az ellenállási pontig.

Nyitáshoz: húzza a **9** kart a gépkocsi belseje felé.

Írány

Mozgassa a kurzort **9** a kívánt helyzetbe.



Oldalsó szellőzőnyílások2

Mennyiség

Záráshoz: húzza a **10** kart a gépkocsi belseje felé.

Nyitáshoz: húzza a **10** kart a gépkocsi külseje felé, egészen az ellenállási pontig.

Írány

Mozgassa a kurzort **10** a kívánt helyzetbe.

Ne rögzítsen semmilyen tárgyat a szellőzőnyílásokhoz (pl. telefontartó).

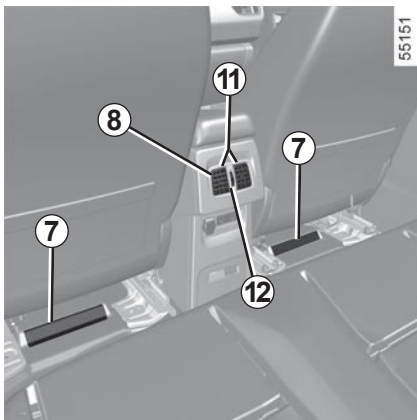
Megrongálódhatnak.



Semmit ne juttasson be a gépkocsi szellőzőrendszerébe (például kellemetlen szag stb. esetén).

Ez megrongálódáshoz vezethet és tüzet okozhat.

SZELLŐZŐNYÍLÁSOK: levegőkivezető nyílások (3/3)



Hátsó ülés

(típustól függően)

Utastéri lábűtés nyílásai **7**.

Hátsó konzol szellőzőnyílásai **8**

(típustól függően)

Jobb/bal irány

Mozgassa a beállítógombot **11**.

Fel/le irány

Mozgassa a beállítógombot **11**.

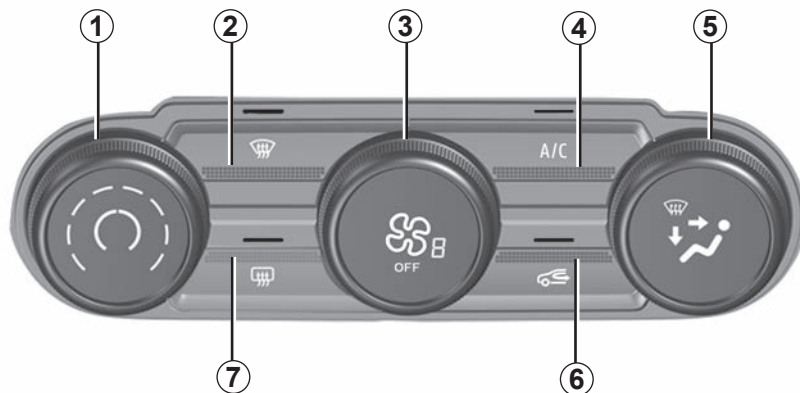
Mennyiség

Forgassa a **12** beállítógombot:

felfelé: maximális levegőáramlás;

lefelé: elzárás.

MANUÁLIS LÉGKONDICIONÁLÁS, FŰTÉS (1/4)



58908

Kapcsolók

- 1 A levegő hőmérsékletének beállítása
- 2 „Jó kilátás” funkció.
- 3 A ventilátor fordulatszámának szabályozása.
- 4 Manuális fűtő és/vagy légkondicionáló rendszer kapcsolója.
- 5 Az utastéri levegőelosztás szabályozása
- 6 Levegőkeringtetés.
- 7 Hátsó szélvédő jég-/páramentesítése és a gépkocsitól függően a visszapillantó tükröké.

Fűtés csak járó motor mellett használható.

Üzembe helyezés

A fűtés a **4** gombbal kapcsolható be (jelzőfény kialszik) vagy ki (jelzőfény bekapcsol).

A ventilátor fordulatszámának szabályozása

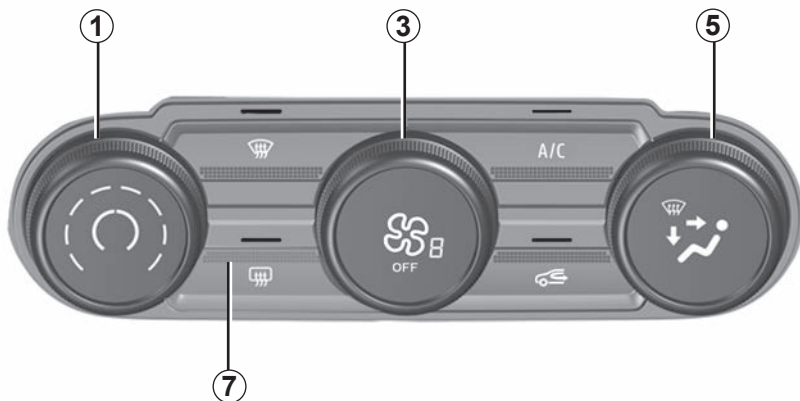
Fordítsa az **3** kapcsolót a nyolcadik pozícióba a teljesítmény beállításához.

OFF állás

Ebben az állásban:

- a manuális fűtő és/vagy légkondicionáló rendszer automatikusan leáll;
- az utastérbe befűjt levegő szellőzési sebessége nulla;
- haladásakor azért kis mennyiségű levegő áramolhat az utastérbe.

Ezt az állást a szokásos használatnál mellőzni kell.



58908

A levegő hőmérsékletének beállítása

Fordítsa az **1** kapcsolót a 8 helyzet egyikére a hőmérséklet beállításához. A mutató minél jobban közelít a piros részhez, annál magasabb lesz a hőmérséklet. A mutató minél jobban közelít a kék részhez, annál alacsonyabb lesz a hőmérséklet.



A  állásban használt **5** kezelőszerv automatikusan a levegő kiáramlásához vezet, a szélvédő bepárásozásának megakadályozása érdekében.

Az utastérbe befűjt levegő elosztásának módosítása

Forgassa el a kapcsolót **5** a levegőelosztás beállítása érdekében.



A levegő ilyenkor csak az első szélvédő és az első oldalablakok páramentesítő nyílásain áramlik.



A levegő a szélvédő és az első oldalablakok páramentesítő nyílásai felé és az utasok lába felé áramlik.



A levegő a műszerfal szellőzőnyílása és a lábtér felé áramlik.



Főként a műszerfali szellőzőrácsokon keresztül áramlik a levegő.



A levegő főként az utasok lába felé áramlik.

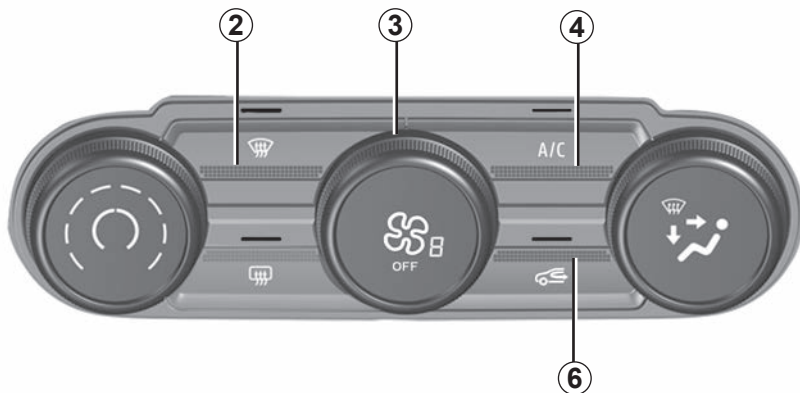
A hátsó szélvédő páramentesítése és jégmentesítése

Nyomja meg a **7** gombot: a beépített jelzőlámpa felgyullad. Ezzel a funkcióval lehetséges a hátsó szélvédő és visszapillantótükrök (megfelelő felszereltségű gépkocsikon) gyors pára- és jégmentesítése.

A funkcióból való kilépéshez nyomja meg ismét a gombot **7**. Ennek hiányában a páramentesítés automatikusan áll le.

Tanács

Fagy esetén, a hátsó szélvédő jégmentesítéséhez a jég- és páramentesítő funkció helyett lehetőleg használjon kézi jégkaparót, hogy csökkentse az energiafogyasztást.



58908

„Jó kilátás” funkció

Nyomja meg a **2** gombot: a beépített jelzőlámpa felgyullad.

Ez a funkció lehetővé teszi a szélvédő és az első oldalablakok gyors páramentesítését és jégtelenítését. A fűtés automatikus aktiválását igényli.

A funkcióból történő kilépéshez válasszon ki egy beállítást (keringtetés, ventilátor sebessége, hőmérséklet, levegő-elosztás).

A belső levegőkeringtetés bekapcsolása

Nyomja meg a gombot **6**: a beépített visszajelzőlámpa kigyullad. Ekkor külső levegő nem jut az utastérbe, a rendszer csak a belső levegőt keringeti.

A belső levegő keringtetése lehetővé teszi:

- a külső levegőtől való elszigetelődést (pl. szennyezett levegőjú területen való közlekedés...).

A berendezés leállítása

A rendszer leállításához forgassa a kapcsolót **3 „OFF”** állásba.

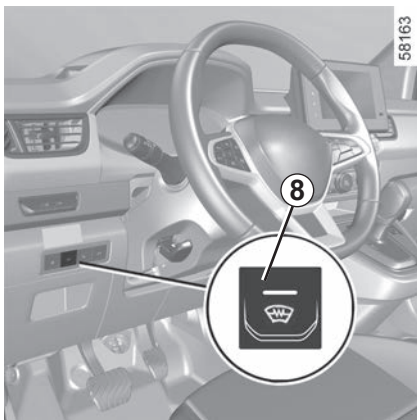
A belső levegőkeringtetés hosszan tartó használata az oldalablakok és a szélvédő párasodását és az utastér levegőjének elhasználódását idézheti elő. Amint tehát nincs szükség a belső levegőkeringtetésre, tanácsos a gomb **6** ismételt megnyomásával a szokásos üzemmódra (külső levegő) visszaállni.

A fűtés azonnali bekapcsolása

A légkondicionálás azonnal elindítható egy okostelefonos alkalmazással, amennyiben:

- a motorháztető zárva van;
- a meghajtóakkumulátor töltöttségi szintje meghaladja a 20%-ot;
- az ajtók be vannak csukva és le vannak zárva;
- leállítja a motort.

Bővebb információk érdekében vegye fel a kapcsolatot a márkakereskedéssel.



Elektromos szélvédőfűtés

(típustól függően)

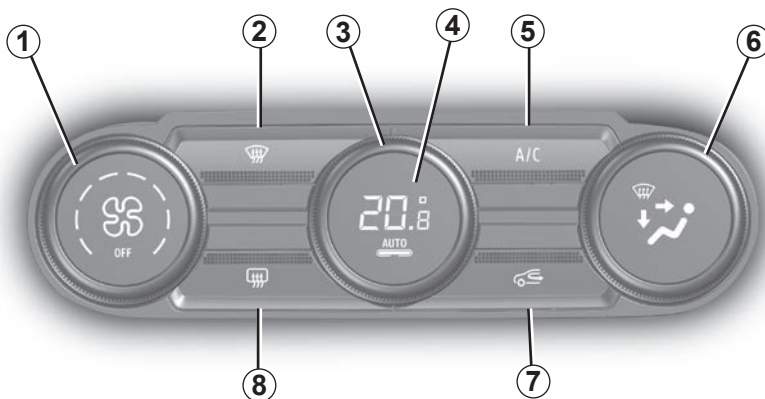
Járó motornál nyomja meg a **8** kapcsolót (a beépített visszajelző lámpa felgyullad).

Ez a funkció jégmentesíti/páramentesíti a szélvédőt (ha rendelkezik ezzel a felszereltséggel a gépkocsi).

A funkcióból való kilépéshez nyomja meg ismét a **8** gombot.

Bizonyos gombok rendelkeznek a működés kijelzésével, amely a funkció állapotról ad jelzést.

AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ BERENDEZÉS (1/4)



53861

Kapcsolók

(típustól függően)

- 1 A ventilátor fordulatszámának szabályozása.
- 2 „Jó kilátás” funkció.
- 3 A levegő hőmérsékletének beállítása.
- 4 Az automata üzemmód bekapcsolása.
- 5 A légkondicionálás kapcsolója.
- 6 A levegő elosztása az utastérben.
- 7 Levegőkeringtetés.
- 8 Hátsó szélvédő jég-/páramentesítése és a gépkocsitól függően a visszapillantó tükröké.

Automata üzemmód

Az automata légkondicionáló berendezés biztosítja (a szélsőséges eseteket kivéve) az utastér kényelmét és a megfelelő kilátást, optimális fogyasztás mellett. A rendszer felügyeli a ventilátor fordulatszámát, a levegőelosztást, a belső levegőkeringtetést, a levegő hőmérsékletét és a légkondicionálás elindítását vagy leállítását.

AUTO: a külső körülmények függvényében a választott komfortfokozat elérésének optimalizálása. Nyomja meg a gombot **4**.

A ventilátor fordulatszámának beállítása

Az automata üzemmódban a rendszer felügyeli a ventilátor fordulatszámát, amely optimális a megfelelő komfortfokozat eléréséhez és megtartásához.

Továbbra is módosíthatja a ventilátor fordulatszámát a kapcsoló **1** elforgatásával, a fordulatszám növelése vagy csökkentése érdekében.

A levegő hőmérsékletének beállítása

Fordítsa a kapcsolót **3** a kívánt hőmérsékletnek megfelelő állásba.

Minél inkább jobbra forgatja a kapcsolót, annál melegebb lesz a levegő.

Különleges megjegyzés: a legmagasabb és a legalacsonyabb beállítással engedélyezhető, hogy a rendszer a lehető leghidegebb vagy legmelegebb hőmérsékletet biztosítsa („16,5 °C” és „25,5 °C”).

Az **AUTO** gombon kívül bármely gombbal kapcsolható az automata üzemmód.

AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ BERENDEZÉS (2/4)

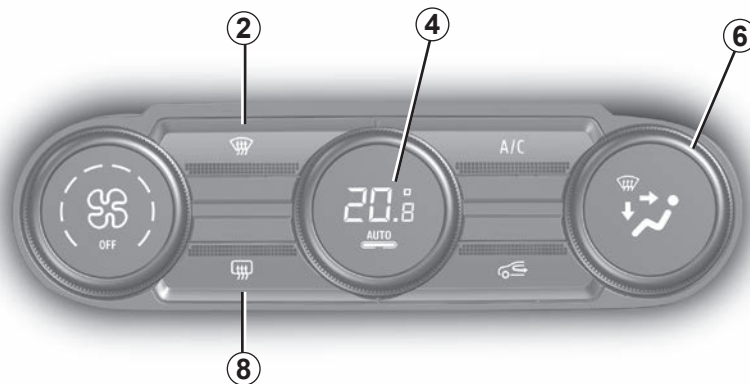
„Jó kilátás” funkció

Nyomja meg a **2** gombot: a beépített jelzőlámpa felgyullad.

Ez a funkció gyorsan jégteleníti és páramentesíti a szélvédőt, a hátsó szélvédőt, az elülső oldali ablakokat és a külső visszapillantó tükröket (gépkocsitól függően).

Nyomja meg a gombot **8** a hátsó ablak jégmentesítésének leállítására, a beépített visszejelzőlámpa kialszik.

A funkcióból való kilépéshez nyomja meg a **2** vagy **4** gombot.



53861

Az utastérbe befújt levegő elosztásának módosítása

Forgassa el a kapcsolót **6**. A kiválasztott gombba épített visszajelzőlámpa kigyullad.



A levegő ilyenkor csak az első szélvédő és az első oldalablakok páramentesítő nyílásain áramlik.



A levegő a szélvédő és az első oldalablakok páramentesítő nyílásai felé és az utasok lába felé áramlik.



A levegő a műszerfal levegőadagoló rostélyai, és az első üléseken, valamint gépkocsitól függően, a második ülésorban helyet foglaló utasok lábai felé áramlik.



Főként a műszerfali szellőzőrácsokon keresztül áramlik a levegő.



A levegő főként az utasok lába felé áramlik.

Bizonyos gombok rendelkeznek a működés kijelzésével, amely a funkció állapotról ad jelzést.



53861

A hátsó szélvédő páramentesítése és jégmentesítése

Nyomja meg a gombot **8**, a beépített visszajelzőlámpa kigyullad. Ez a funkció a hátsó szélvédő és a fűthető visszapillantó tükrök (ha a gépkocsi fel van ezzel szerelve) gyors páramentesítését teszi lehetővé.

A funkcióból való kilépéshez nyomja meg ismét a gombot **8**. Ennek hiányában a páramentesítés automatikusan áll le.

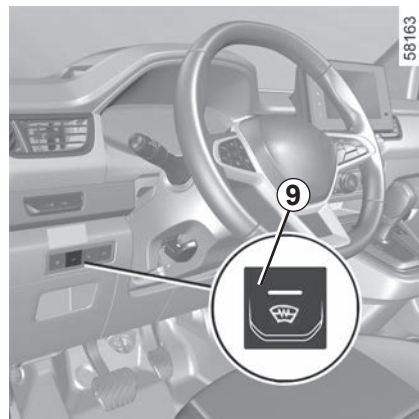
A légkondicionálás bekapcsolása vagy kikapcsolása

Automata üzemmódban a rendszer felügyeli a légkondicionálás bekapcsolását és kikapcsolását a külső időjárási viszonyoknak megfelelően.

Nyomja meg a(z) **5** gombot a légkondicionálás leállításához. A beépített visszajelzőlámpa kialszik.



Ne nyissa ki a hűtőközeg rendszerét. Bőrre vagy szembe kerülve sérüléseket okozhat.



58163



Elektromos szélvédőfűtés

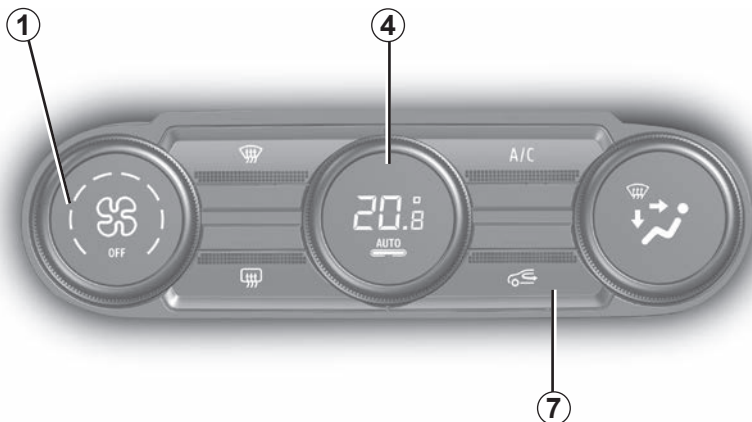
(típustól függően)

Járó motornál nyomja meg a **9** kapcsolót (a beépített visszajelző lámpa felgyullad).

Ez a funkció jégmentesíti/páramentesíti a szélvédőt (ha rendelkezik ezzel a felszereltséggel a gépkocsi).

A funkcióból való kilépéshez nyomja meg ismét a **9** gombot.

AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ BERENDEZÉS (4/4)



A belső levegőkeringetés bekapcsolása (az utastér elszigetelése)

A funkció automatikus, de kézzel is be tudja kapcsolni. Ebben az esetben a bekapcsolásról a gombba **7** épített visszajelzőlámpa kigyulladására ad megerősítést.

A pára/jégmentesítő funkció használata letiltja a levegőkeringtetést.

Manuális használat

Nyomja meg a **7** gombot: a beépített jelzőlámpa felgyullad.

A kapcsoló ezen állásának hosszantartó használata a nem cserélődő levegő miatt szagok, az ablakokon pedig pára megjelenésével járhat.

Ennek elkerülése érdekében a levegőkeringtetést egy bizonyos idő elteltével automatikusan letiltja a rendszer.

Kikapcsoló

A rendszer leállításához forgassa a kapcsolót **1** „OFF” állásba. Az elindításhoz forgassa el ismét a kapcsolót **1** a ventilátor fordulatszámának beállításához, vagy nyomja meg a gombot **4**.

A légkondicionáló berendezés működése a villamosenergia növekedésével jár, ezért mindig állítsa le, ha nincs rá szüksége.

LÉGKONDITIONÁLÁS: időzítés (1/2)



Járó motor mellett, a gépkocsi álló helyzetben, az **1** multimédia képernyőn válassza ki a(z) „Beállítások” menü „Jármű” fülét, a(z) „Elektr. jármű programozás” menüt **2**, majd a „Klímbaerend.” fület **4**.

Az elindulási időpont beállítása

Nyomja meg a „Szerkeszt **3**” pontot a kényelmi beállítások eléréséhez.

Több kényelmi programot tárolhat.

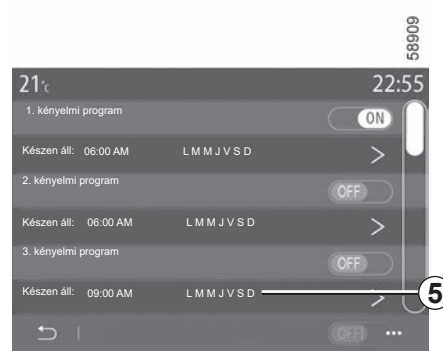


Aktiválhatja/kikapcsolhatja a mentett programokat.

Válassza ki az időt és a dátumot **5** az ütemezéshez, amelyet meg szeretne változtatni a beállítások eléréséhez.

A beprogramozott időpontok az **A** területen láthatók.

Megjegyzés: A légkondicionálót az okostelefonos alkalmazással is beprogramozhatja. További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér belső hőmérséklete nagyon gyorsan megemelkedik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

LÉGKONDITIONÁLÁS: időzítés (2/2)

Megjegyzés:

- A kényelmi programokat kikapcsolhatja a(z) „OFF” megnyomásával;
- az egyes programok közötti legkisebb időtartam két óra;
- járműtől függően a kiválasztott hőmérséklet megjelenik a **2** menüben.

Az „időzítés” bekapcsolása

A funkció még a beütemezett időpont előtt elindul, hogy amikor az ügyfél beszáll a gépkocsiba, akkor a hőmérséklet már komfortos legyen, ha:

- a gépkocsi csatlakozik a áramellátáshoz;
- a motorháztető zárva van;
- a meghajtóakkumulátor töltöttségi szintje meghaladja a 20%-ot;
- az ajtók be vannak csukva és le vannak zárva;
- leállítja a motort.

A kijelzőegységen megjelenik a  viszszaajelzőlámpa.

Megjegyzés: ha a jármű nincs csatlakoztatva, akkor a rendszer 10 percre csökkenti a programot, hogy biztosítsa a jármű hatótávolságát.

A légkondicionálás azonnali bekapcsolása

A légkondicionálás azonnal elindítható egy okostelefonos alkalmazással, amennyiben:

- a motorháztető zárva van;
- a meghajtóakkumulátor töltöttségi szintje meghaladja a 20%-ot;
- az ajtók be vannak csukva és le vannak zárva;
- leállítja a motort.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Az időzített légkondicionálás kikapcsolása

A légkondicionálás a befejező időpont után körülbelül 10 perccel automatikusan kikapcsol.

A funkció ugyanakkor kikapcsolható, ha:

- a motor jár;
- a töltőcsatlakozót kihúzzák;
- a meghajtó akkumulátor töltöttségi szintje 20% alatt van;
- a motorháztető nyitva van.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér belső hőmérséklete nagyon gyorsan megemelkedik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

LÉGKONDITIONÁLÁS: információk és használati utasítások (1/3)

Használati tanácsok

Bizonyos esetekben (légkondicionálás ki-kapcsolva, levegőkeringtetés üzemel, a ventilátor fordulatszáma nulla vagy alacsony stb.) párasodást tapasztalhat a gépjármű ablakain és szélvédőjén.

Párasodás esetén használja a „jó kilátás” funkciót a párasodás megszüntetéséhez, majd az újraképződés elkerülésére használja a légkondicionálást automata üzemmódban.



Semmit ne juttasson be a gépkocsi szellőzőrendszerébe (például kellemetlen szag stb. esetén).

Ez megrongálódáshoz vezethet és tüzet okozhat.

Üzemanyag-fogyasztás

Ha a légkondicionálás be van kapcsolva, az üzemanyag-fogyasztás emelkedése normális jelenség (különösen városban).

Az automatikus üzemmóddal nem rendelkező légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsin kapcsolja ki a rendszert, ha annak működése már nem szükséges.

Néhány tanács az üzemanyag-fogyasztás csökkentése, és ennek megfelelően a károsanyag-kibocsátás csökkentése érdekében.

Ha lehet, inkább nyitott szellőzőnyílásokkal és zárt ablakokkal közlekedjen. Ha a gépkocsival hőségben vagy tűző napon parkolt, indulás előtt szellőztessen néhány percig, a meleg levegő eltávolítása érdekében.

Karbantartás

Az ellenőrzés gyakoriságát illetően tájékozódjon a gépkocsi karbantartási dokumentumában.

Használja rendszeres a légkondicionáló berendezést, még hideg időjárás esetén, havonta legalább egyszer körülbelül 5 percig kell járatni.

Működési rendellenességek

Általában működési rendellenesség esetén forduljon márkaszervizhez.

– **A jég- és páramentesítés vagy a légkondicionálás hatásfokának csökkenése.**

Ezt az utastéri szűrő szűrőbetétjének elszennyeződése is okozhatja.

– **A légkondicionáló nem hűt.**

Ellenőrizze a szabályozókapcsolók megfelelő helyzetét és a biztosítékok állapotát. Ellenkező esetben állítsa le a rendszert.

Víz jelenléte a gépkocsi alatt

A légkondicionálás hosszabb használata után normális jelenség, ha a jármű alatt kondenzvíz megjelenését tapasztaljuk.



Ne nyissa ki a hűtőközeg rendszerét. Bőrrre vagy szembe kerülve sérüléseket okozhat.

LÉGKONDITIONÁLÁS: információk és használati utasítások (2/3)

A hűtőközeg rendszere (amelynek egyes alkotóelemei hermetikusan vannak lezárva) fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazhat.



Ne nyissa ki a hűtőközeg-kört. Bőrre vagy szembe kerülve sérüléseket okozhat.



Bármely motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást. ➔ 2.2 vagy ➔ 2.3.

R-134a hűtőfolyadék

A gépkocsi típusától függően a következő információt megtalálhatja a motortérben elhelyezett címkén **A**.

Az információk megléte és elhelyezkedése a címkén **A** gépkocsitól függően változik.

-  **Hűtőközeg folyadék típusa**
-  **(XXX) A légkondicionáló rendszerben lévő olaj típusa**
-  **Lásd a kezelési kézikönyvet**
-  **Karbantartás**

x,xxx kg

A gépkocsiban jelenlévő hűtőközeg folyadék jelenléte.

GWP xxxx

Globális felmelegedés potenciál (CO₂ egyenérték).

CO₂ eq x.xxx t

A mennyiség súlyban és CO₂ egyenértékben.



59951



59945

LÉGKONDITIONÁLÁS: információk és használati utasítások (3/3)

R-1234yf hűtőfolyadék

A gépkocsi típusától függően a következő információt megtalálhatja a motortérben elhelyezett címkén **B**.

Az információk megléte és elhelyezkedése a címkén **B** gépkocsitól függően változik.



Hűtőközeg folyadék típusa



(XXX) A légkondicionáló rendszerben lévő olaj típusa



Gyúlékony termék



Lásd a kezelési kézikönyvet



Karbantartás

x,xxx kg

A gépkocsiban jelenlévő hűtőközeg folyadék jelenléte.

GWP xxxx

Globális felmelegedés potenciál (CO₂ egyenérték).

CO₂ eq
x.xxx t

A mennyiség súlyban és CO₂ egyenértékben.

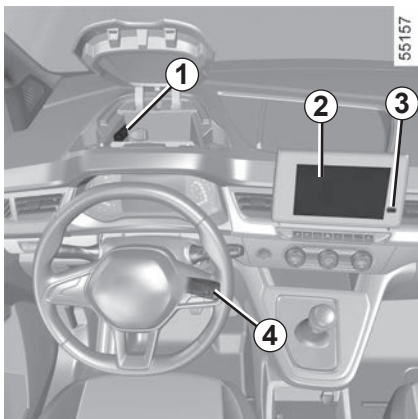


59944



59952

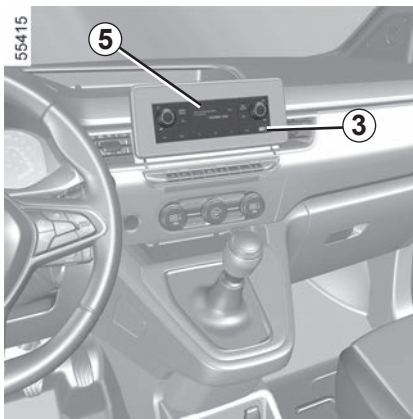
MULTIMÉDIA RENDSZER (1/3)



A berendezés helye és működése a jármű típusától függően változhat.

- 1 USB-csatlakozók;
- 2 Multimédiás képernyő;
- 3 Multimédia csatlakozó;
- 4 A kormánykerék alatti kapcsolók;
- 5 Rádió.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

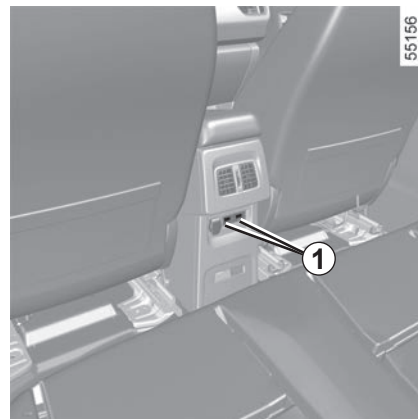


Multimédia csatlakozó 3

Az USB-csatlakozó segítségével elérheti a kiegészítő berendezéseken tárolt tartalmakat.

A különböző források kiválaszthatók a multimédiás képernyőről és a kormányoszlopi vezérlőelemekkel.

Az USB aljzatok műszaki részlegünk által jóváhagyott berendezések feltöltését is lehetővé teszik, amelyeknek a teljesítménye csatlakozónként legfeljebb 12 W (5 V) lehet.



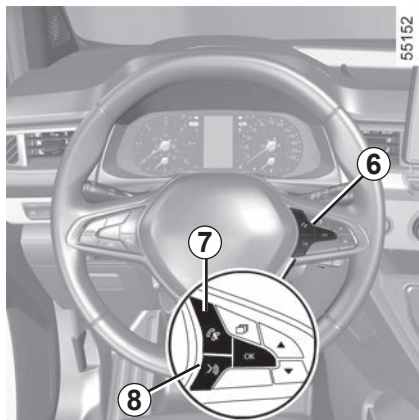
USB-csatlakozók 1

Az USB-csatlakozók kizárólag a márka műszaki osztálya által jóváhagyott berendezések töltésére alkalmasak, és csatlakozónként 12 W (5 V) teljesítmény leadására képesek.



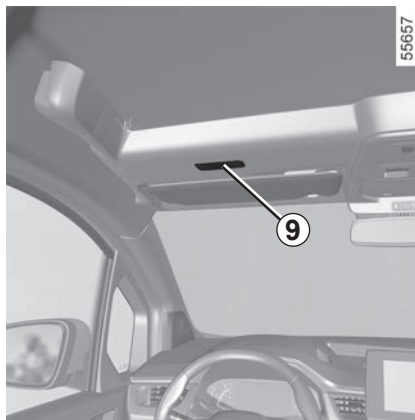
A csatlakoztatott berendezések teljesítménye legfeljebb 12 W lehet.

Tűzveszély.



A kormánykeréken lévő kapcsolók 6

Az ezzel felszerelt gépkocsik esetén a telefon **7** „szabad kéz” kapcsolóját és a **8** beszédfelismerőt is használhatja.



9 mikrofon (típustól függően)

Vezeték nélküli töltő – indukciós töltés 10

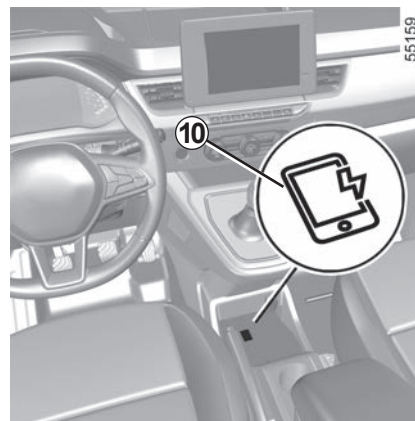
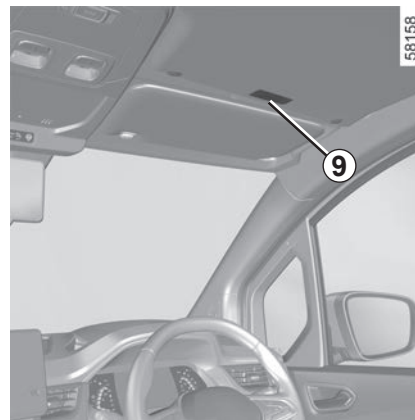
(típustól függően)

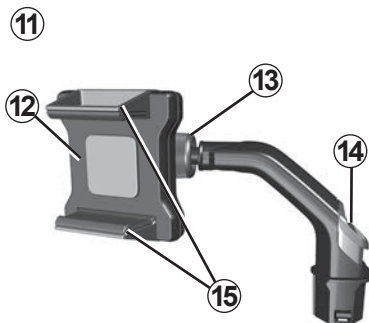
➔ 3.28



A telefon használata

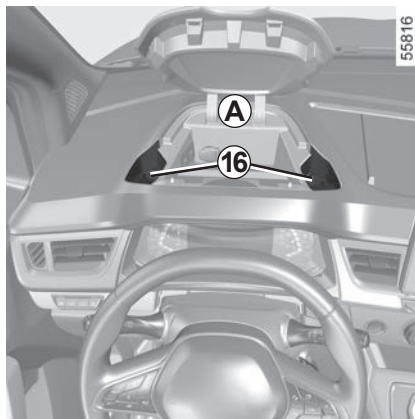
Felhívjuk figyelmét az ilyen készülékek használatára vonatkozó jogszabályok betartására.





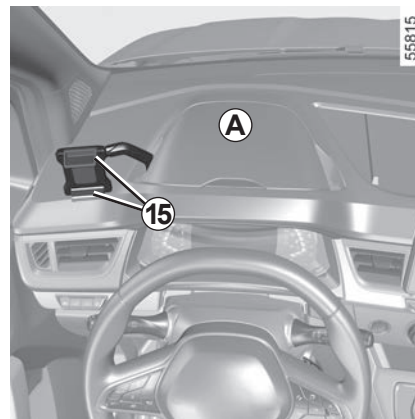
Telefontartó 11

Az ezzel felszerelt járműveken nyissa ki a tárolórekeszt **A**, és helyezze be a telefontartót az egyik helyre **16** miközben megnyomja a következő gombot **14**.



Az okostelefon elhelyezéséhez a tartóban **12**:

- mozgassa el a kapcsokat **15**;
- helyezze az okostelefont a telefontartóba **12** miközben megnyomja a kapcsokat **15**;
- engedje fel a kapcsokat, hogy az okostelefon szilárdan a helyén maradjon.



Jegyezze meg: a tartó **12** áthelyezhető. Használja a meghúzó anyát **13** hogy a tartót a kívánt helyzetben rögzítse.

A telefontartó kivételéhez **11**nyissa ki a tárolórekeszt **A**, és a gomb lenyomásával vegye ki a tartót **14**.



Győződjék meg arról, hogy a telefontartó alaplapja megfelelően van-e felszerelve, és hogy a telefont biztonságosan a helyén tartja-e a telefontartóban, hogy ne essen rá az utasokra hirtelen fordulás vagy fékezés során.



Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.

ABLAKEMELŐK (1/3)

Elektromos ablakemelő

A rendszerek működése bekapcsolt gyújtásnál vagy kikapcsolt gyújtásnál az egyik első ajtó nyitására (körülbelül 3 percre korlátozva) biztosított.

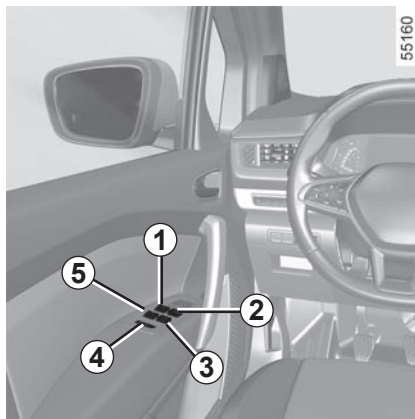
Nyomja le az érintett ablak kapcsolóját, hogy az üveg a kívánt szintre süllyedjen.

Húzza fel az adott ablak kapcsolóját, hogy az üveg a kívánt szintre emelkedjen.

A vezetőülésnél

Nyomja meg a következő kapcsolók valamelyikét:

- **1** a vezetőoldali ablak esetén;
- **2** az első utasoldali ablak esetén;
- járműtől függően, **3** és **5** a hátsó utasok számára;
- **4** a hátsó ablakok reteszeléséhez.



Hátsó utasok biztonsága

A vezető az ablakemelők működését letilthatja a kapcsoló **4** megnyomásával. Megerősítő üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.



A vezető felelőssége

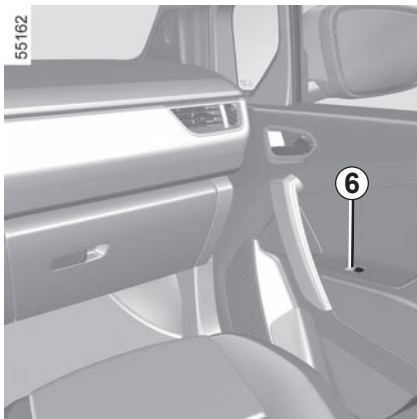
Soha ne hagyja a kulcsot vagy a kártyát a járműben, továbbá még rövid időre se hagyjon a járműben gyereket, állatot vagy olyan felnőttet, aki nem tudja magát ellátni.

A motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózárr) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Valamely testrész becsípődése esetén azonnal fordítsa meg az ablak mozgásának irányát az adott kapcsoló megnyomásával.

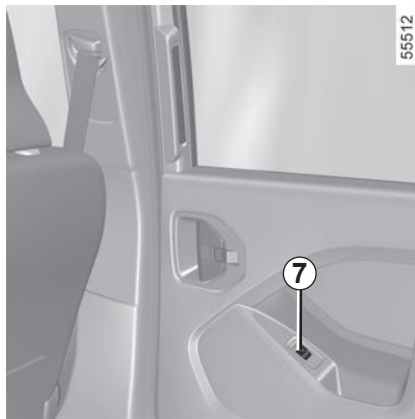
Súlyos balesetveszély.

ABLAKEMELŐK (2/3)



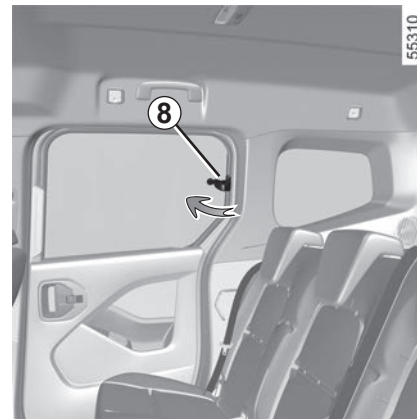
Az első utasülésnél

Nyomja meg a kapcsolót 6.



A hátsó üléseknél

Zárt ajtók esetén működtesse a kapcsolót 7.

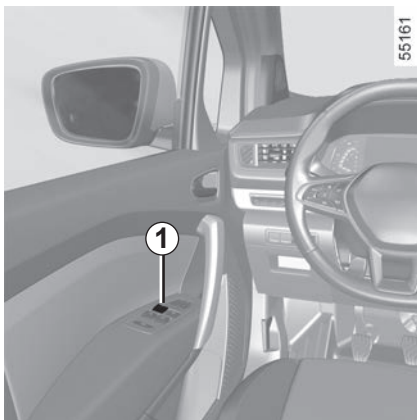


Billenthető ablak

Az üveg elbillentéséhez mozgassa a kilincset 8 a nyílal jelzett irányba, és a kilincs megnyomásával rögzítse azt. Záráskor ellenőrizze a megfelelő rögzülését.

Ne támasszon semmilyen tárgyat a félig leengedett ablaknak, mivel károsodhat az ablakemelő.

ABLAKEMELŐK (3/3)



Impulzusos elektromos ablakemelő

Az egyszeri gombnyomásos üzemmód az ablakemelő korábban ismertetett funkcióihoz kapcsolódik.

A vezető-oldali ablak van felszerelve ezzel a rendszerrel.

Röviden, de teljesen nyomja be vagy húzza maga felé **1** az ablak kapcsolóját: az ablak teljesen fel- vagy lehúzódik.

Ha a működés közben megnyomja a kapcsolót, az üveg mozgása megáll.

Megjegyzés: Ha a nyitható tető üvege akadályba ütközik a működési út végén (pl. faág stb.), megáll, és visszamozdul néhány centimétert.

Működési rendellenességek

Ha valamelyik ablak nem záródik, a rendszer folyamatos üzemmódba áll vissza. Nyomja meg az adott kapcsolót annyiszor, hogy az ablak teljesen bezáródjon. Tartsa lenyomva a kapcsolót (mindig a záró oldalon) egy másodpercig, majd engedje le és húzza vissza teljesen az ablakot a rendszer inicializálása érdekében.

Ha szükséges, keressen fel márkaszervizt.



Az ablakok zárásakor győződjön meg arról, hogy nincs-e a gépjárműből kilógó testrész (kar, kéz stb.).

Súlyos balesetveszély.

BELSŐ VILÁGÍTÁS (1/3)



Első mennyezetlámpa 1

Nyomja meg a **1** gombot a következő aktiváláshoz:

- az utastér folyamatos belső világítása;
- az ajtók egyikének kinyitása által kapcsolt világítás az első két ajtó vagy mind a négy ajtó által kapcsolható változatban (típustól függően). Csak akkor alszik el, ha a megfelelő ajtók rendesen be vannak csukva;
- a világítás kikapcsolása.

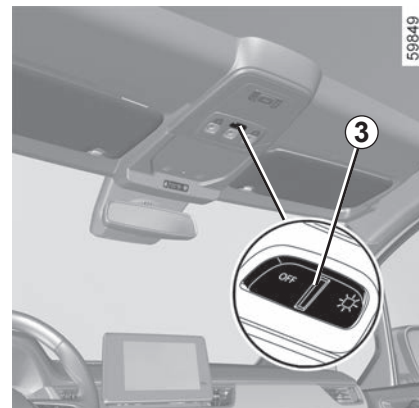


Első 2. és 3. olvasólámpa

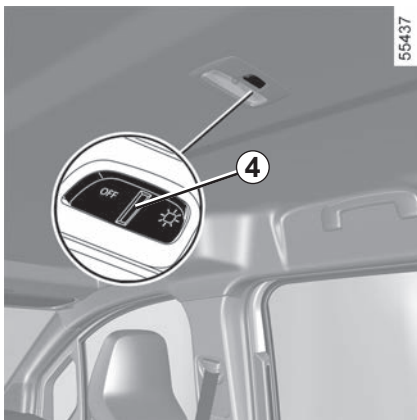
(járműtől függően)

Nyomja meg a **2** gombot vagy, a járműtől függően a **3** gombot a következő aktiváláshoz:

- az utastér folyamatos belső világítása;
- az ajtók egyikének kinyitása által kapcsolt világítás az első két ajtó vagy mind a négy ajtó által kapcsolható változatban (típustól függően). Csak akkor alszik el, ha a megfelelő ajtók rendesen be vannak csukva;
- a világítás kikapcsolása.



BELSŐ VILÁGÍTÁS (2/3)

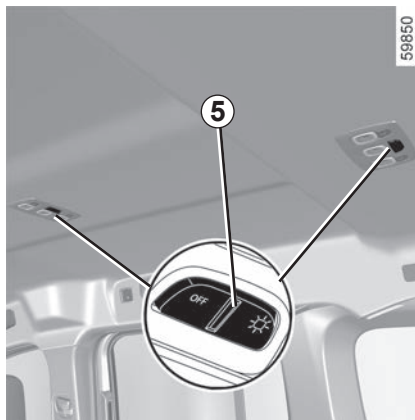


Hátsó utastérvilágítás

(járműtől függően)

Nyomja meg a **4** gombot a következő aktiváláshoz:

- az utastér folyamatos belső világítása;
- az ajtók egyikének kinyitása által kapcsolt világítás az első két ajtó vagy mind a négy ajtó által kapcsolható változatban (típustól függően). Csak akkor alszik el, ha a megfelelő ajtók rendesen be vannak csukva;
- a világítás kikapcsolása.

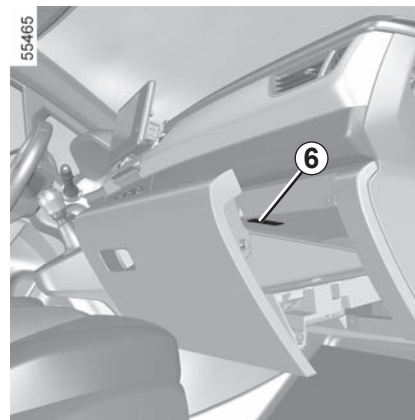


Hátsó olvasólámpák

(járműtől függően)

Nyomja meg a **5** gombot a következő aktiváláshoz:

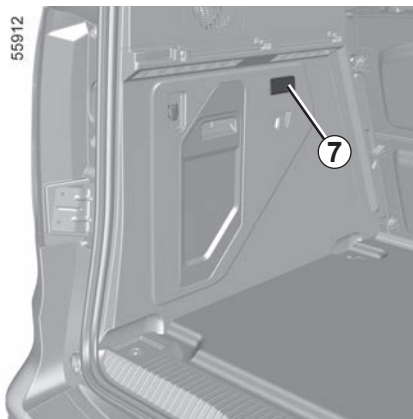
- az utastér folyamatos belső világítása;
- az ajtók egyikének kinyitása által kapcsolt világítás az első két ajtó vagy mind a négy ajtó által kapcsolható változatban (típustól függően). Csak akkor alszik el, ha a megfelelő ajtók rendesen be vannak csukva;
- a világítás kikapcsolása.



Kesztyűtartó világítása 6

A lámpa **6** az ajtó nyitásakor világít.

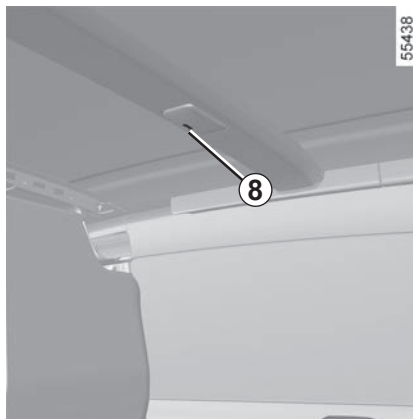
BELSŐ VILÁGÍTÁS (3/3)



A csomagtartó megvilágítása 7

A lámpa 7 a csomagtérajtó nyitásakor gyullad ki.

Az ajtók vagy csomagtartóajtó kinyitása-
kor a mennyezeti világítás és a padlóvi-
lágítás bekapcsolódik.



Hátsó belső lámpa, 8

Billentse át a kapcsolót 8, ezzel a követke-
zők közül választ:

- az utastér folyamatos belső világítása;
- az ajtók egyikének kinyitása által kap-
csolt világítás az első két ajtó vagy mind
a négy ajtó által kapcsolható változatban
(típustól függően). Csak akkor alszik ki,
ha a megfelelő ajtók rendesen be vannak
csukva;
- a világítás kikapcsolása.

Különlegességek

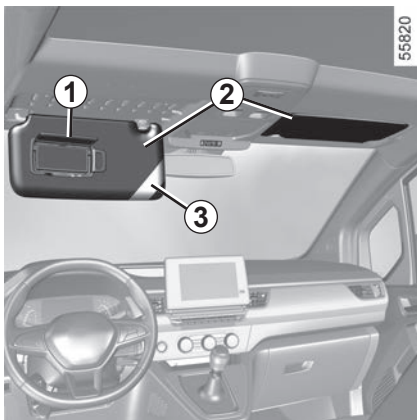
Bizonyos járműveken az ajtóknak a távirá-
nyítóval történő kinyitása után a belső világí-
tás egy ideig működik. Az első vagy a hátsó
ajtó nyitása után ez a funkció újra indul.

Ezután a mennyezeti világítás és a csomag-
tartó világítása fokozatosan kialszik.

A világításidőzítés kikapcsolása több okból
következhet be:

- 15 perc elteltével, ha az egyik ajtó nyitva
maradt;
- 15 másodperc vagy, gépkocsitól füg-
gően, 5 perc elteltével, ha minden ajtó
zárra van;
- a gyújtás bekapcsolása.

NAPELLENZŐ, VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK, KAPASZKODÓFOGANTYÚ



Első napellenző

Hajtsa le a napellenzőt 2.

Szépítkezőtükör

(típustól függően)

Emelje fel a fedelet 1.

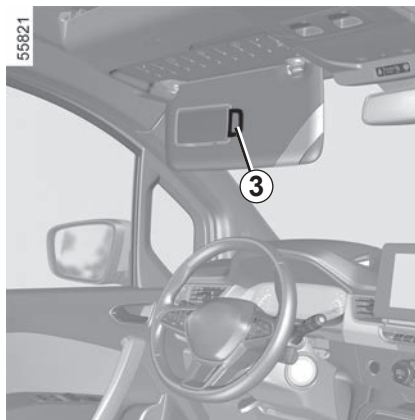
Napellenző rakodórésze 3

Térkép, autópályajegy stb. elhelyezésére alkalmas.



Menet közben a szépítkezőtükör fedelét zárja vissza.

Sérülésveszély.



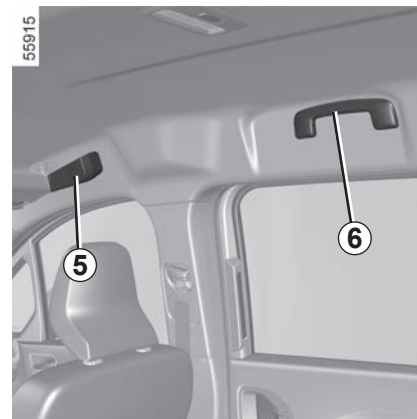
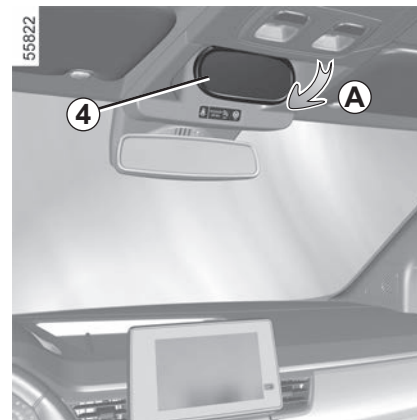
Tájékozódó tükör 4

(típustól függően)

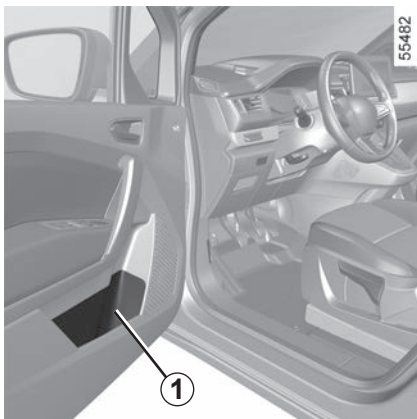
A tájékozódó tükör lehetővé teszi a gépkocsi hátsó részében utazó gyermekek figyelését. Húzza lefelé (mozgatás A) működési helyzetbe állításhoz.

Elülső 5 és hátsó 6 kapaszkodófogantyúk

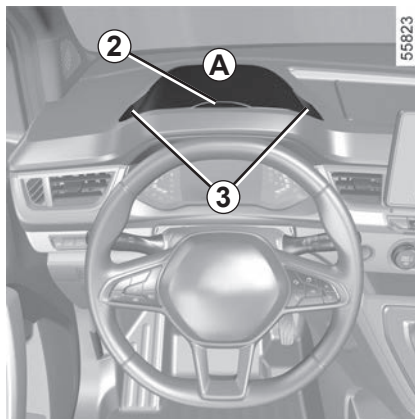
Ezeket az utasok kapaszkodásra használhatják a mozgó járművön. Ne használja ezeket a járműbe történő be- vagy kiszárláskor.



RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (1/8)



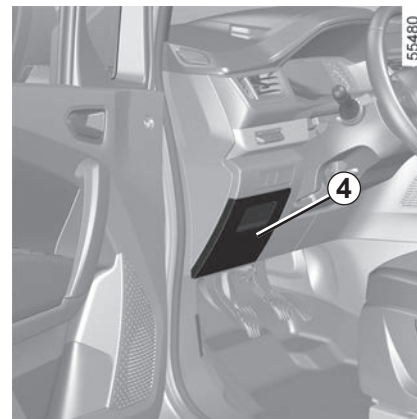
Rakodóhelyek az első ajtókon 1



Vezetőoldali műszerfal, felső rakodórekesz A

Nyomja meg a következő gombot **2**, tegye a kezét a következő területre **3** és emelje fel a tároló rekesz kinyitásához **A**.

Javasoljuk, hogy csak akkor nyissa ki a rekeszt, ha a gépkocsi álló helyzetben van.



Nyissa ki a rakodórekeszt 4



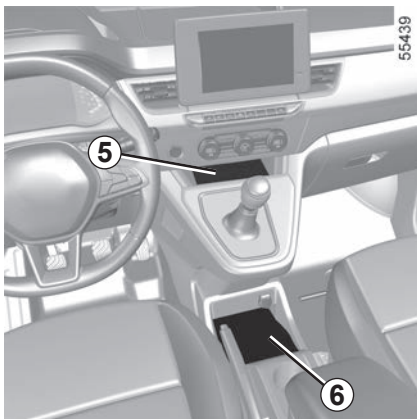
A vezető előtt semmilyen tárgy nem lehet a padlón, hirtelen fékezéskor ezek a pedálok alá csúszhatnak és megakadályozhatják azok használatát.



Ellenőrizze, hogy a műszerfal tároló rekesze **A** megfelelően zárva van-e a jármű indítása előtt.

Fennáll a vezető látótere akadályozásának veszélye, ha véletlenül kinyílik.

RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (2/8)

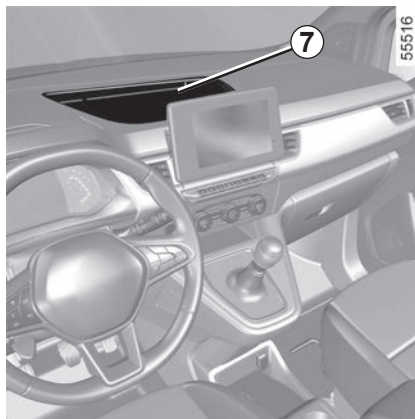


Kesztyűtartó 5

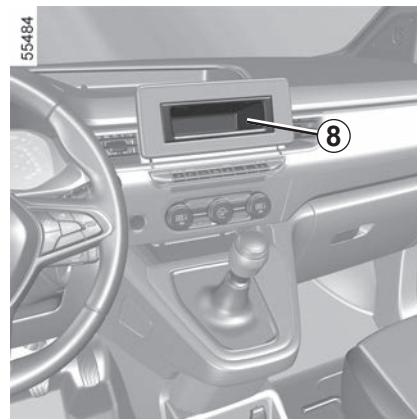
Középkonzol rakodórekesze/ vezeték nélküli töltés – indukciós töltés 6

Az indukciós töltés zónával kapcsolatos további információért olvassa el a multimédia rendszer utasításait.

Országtól és előfizetéstől függően az indukciós töltési terület 6 a digitális kulccsal ellátott okostelefon elhelyezési területe is ➔ 1.45



Műszerfali rakodórekesz 7

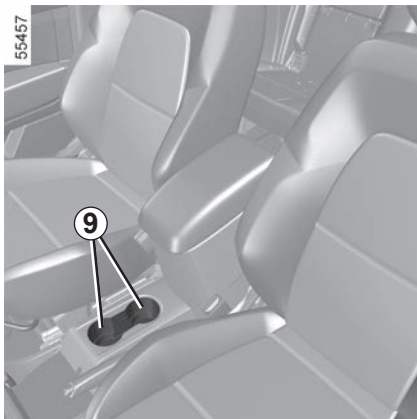


Kesztyűtartó 8



Ügyeljen rá, hogy semmilyen kemény, nehéz vagy hegyes tárgyat ne helyezzen a „nyitott” rakodórekeszekbe, mert kanyar vagy erőteljes fékezés esetén ezek kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.

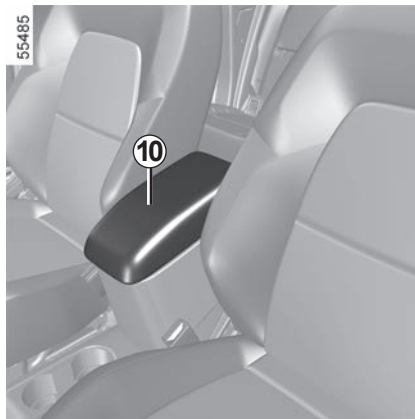
RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (3/8)



Pohártartó 9

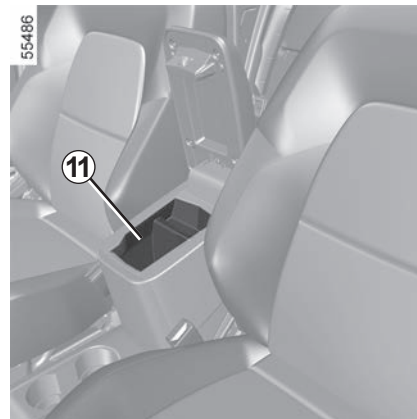
A gépkocsitól függően a pohártartó rendelkezhet tartóhorgokkal a pohár rögzítéséhez.

Kivehető hamutartóként, pohártartóként stb. is használható.



Rakodóhelyek a középső könyöktámaszban 11

Emelje fel a könyöktámasz fedelét 10.



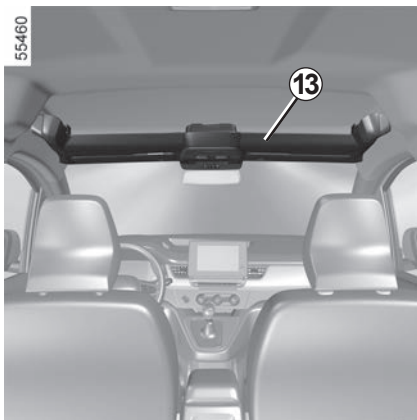
Középső konzol rakodóhelye 12



Kanyarodáskor, gyorsításkor vagy fékezéskor ügyeljen, hogy a pohártartóban elhelyezett edény tartalma ne ömöljön ki.

A forró folyadék sérüléseket okozhat, kifolyhat.

RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (4/8)



A vezetőtér felső rakodópolca 13

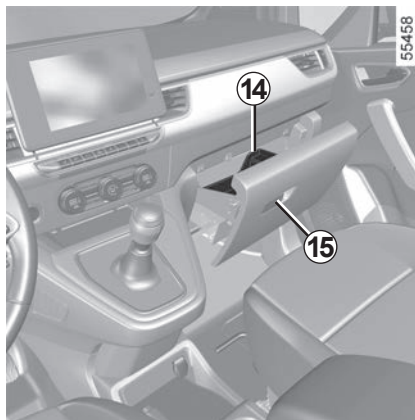
Ne használja a gépkocsiba történő beszálláskor, kiszálláskor és ne kapaszkodjon rá.

Ne helyezzen nedves tárgyat vagy folyadékkal teli tartályt a fülke felső tárolórekeszébe.



Ügyeljen rá hogy ezekre a helyekre ne akasszon nehéz és/vagy éles tárgyakat, amelyek menet közben leeshetnek.

Sérülésveszély.



Utastoldali rakodófiók 14

Ha a gépjármű fel van szerelve kesztyűtartóval, a kinyitáshoz húzza ki a rakodólapot 15.

Kesztyűtartó

Ha a gépjármű fel van szerelve kesztyűtartóval, a kinyitáshoz húzza ki a rakodólapot 16.

Utastoldali rakodómélyvedések 17

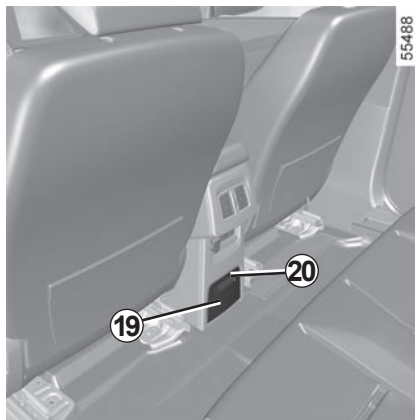


RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (5/8)



Az oldalsó tolóajtón lévő rakodórekesz 18

A tolóajtó zavartalan mozgása érdekében az azon található rakodórekeszbe úgy kell elhelyezni a tárgyakat, hogy azok abból ne álljanak ki.



Kesztyűtartó 19

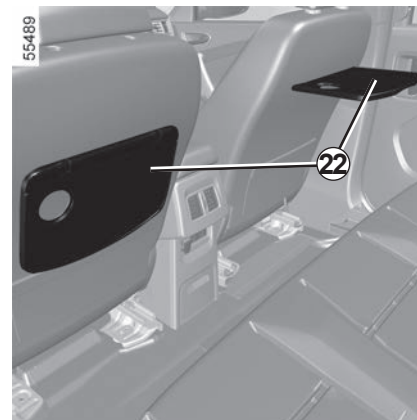
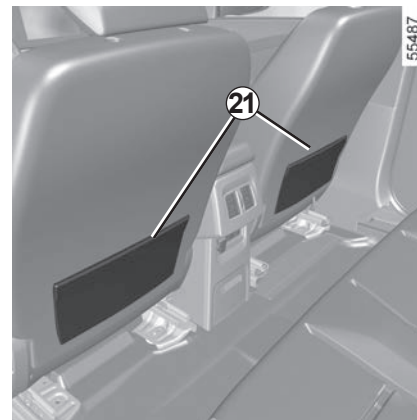
Helyezze a kezét az **20**-val jelölt rakodórészbe, és a rekesz **19** kinyitásához húzza meg azt.

Rakodózsebek 21 a hátsó üléseken

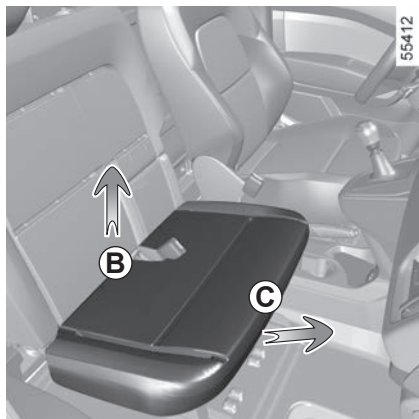
Felhajtható asztalkák 22

Hajtsa fel vízszintes helyzetbe.

Jegyezze meg: a kalaptartó megengedett legnagyobb terhelése 5 kg, egyenletesen elosztva.



RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (6/8)



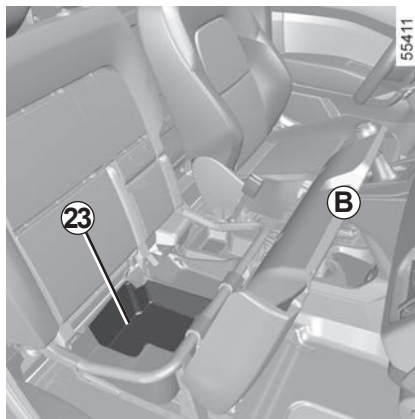
Első utasülés ülőrésze alatti rakodóhely 23

(kétüléses első paddal felszerelt gépkocsik esetén)

Hogy hozzáférjen:

- húzza ütközésig az ülés párná első részét **C**;
- majd emelje fel az ülés párná **B** hátsó részét, és forgassa el az ülés ülőlapját.

A **23** rakodóhely maximális terhelési tömege: 10 kg.



Az ülőrészt visszahelyezéséhez a műveleteket fordított sorrendben végezze el:

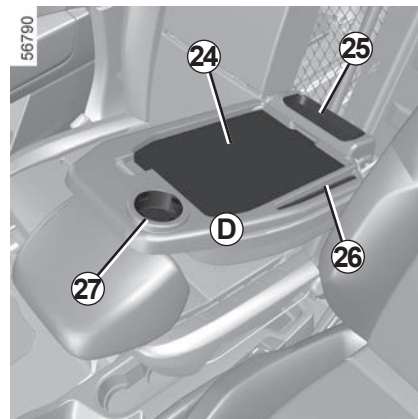
- helyezze vissza az ülés párnát úgy, hogy az ülés párná **B** hátsó része a háttámla alatt helyezkedjen el;
- nyomja meg az ülés párná elejét **C** az ülőrészt rögzítése érdekében.

Mindig ellenőrizze, hogy jól becsukódott-e.



Kanyarodáskor, gyorsításkor vagy fékezéskor ügyeljen, hogy a pohártartóban elhelyezett edény tartalma ne ömöljön ki.

A forró folyadék sérüléseket okozhat, kifolyhat.

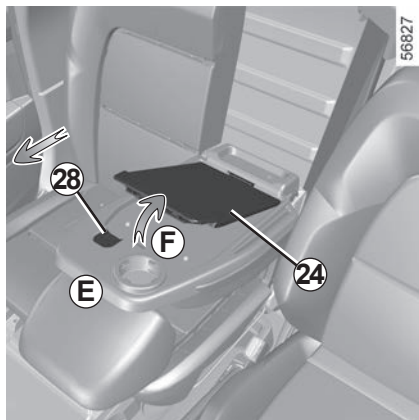


Kalaptartó 24, rakodóhely 25, ceruzatartó 26 és pohártartó 27 (típustól függően)

Engedje le a **D** háttámlát ➔ 1.60.

A gépkocsitól függően a pohártartó rendelkezhet tartóhorgokkal a pohár rögzítéséhez. Kivehető hamutartó, pohártartó stb. helye

RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (7/8)

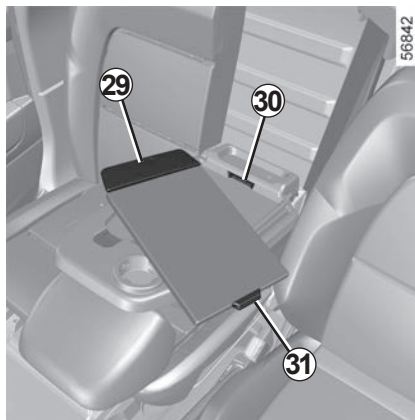


Írártartó tábla 24

A kalaptartó eltávolításához nyomja meg a **28** gombot (**E** mozdulat), és emelje fel a kalaptartót (**F** mozdulat).

A **29** csipesz segítségével rögzítheti a dokumentumokat.

Öntapadó jegyzeteket ragaszthat a **29** csipesz megfelelő területére.

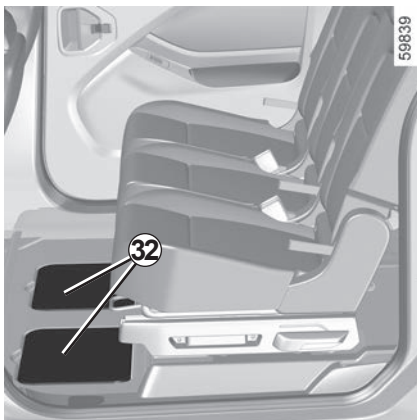


A kalaptartó visszahelyezése:

- helyezze be a kalaptartó **31** végét a **30** nyílásba;
- nyomja meg a **28** gombot (**E** mozdulat), és helyezze a kalaptartót tárolási helyzetbe;
- engedje fel a **28** gombot.

Megjegyzés: győződjön meg róla, hogy megfelelően visszahelyezte a kalaptartót, és a középső ülés háttámlája felemelése előtt vegyen ki minden tárgyat a pohártartóból. Ügyeljen a középső ülés háttámlájának megfelelő rögzítésére.

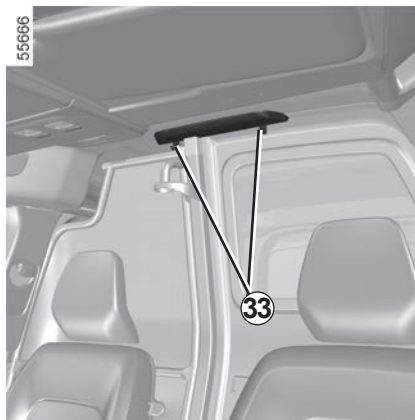
RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (8/8)



Fedelek 32 a második ülésor üléseinek lábánál

(7 üléses változatnál)

Ide térkép, rongy stb. tehető.



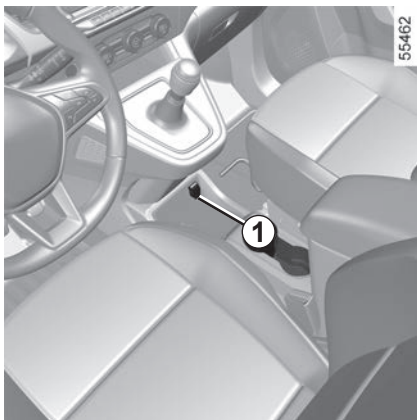
Ruhatartó horgok 33

Járműtől függően a horgok az ülések mögött a tetőn helyezkedhetnek el.

Biztonsági okokból az akasztók használata szigorúan korlátozott.

Megjegyzés: maximális terhelés: 4 kg.

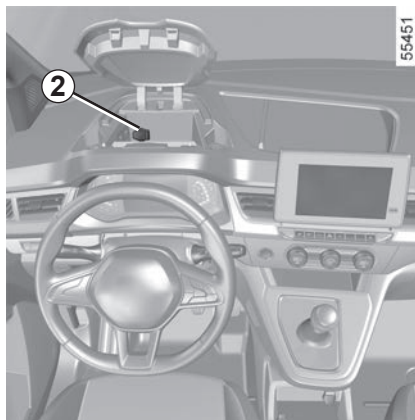
SEGÉDBERENDEZÉSEK CSATLAKOZÓJA (1/2)



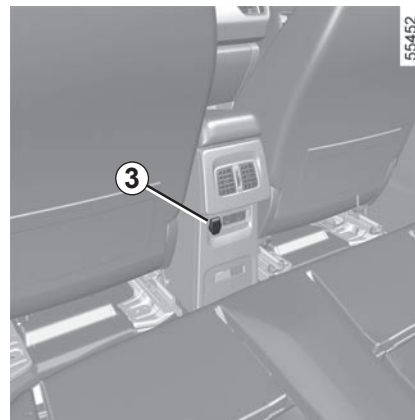
55462

Segédberendezések csatlakozója 1, 2, 3

Járműtől függően az aljzatok a műszaki részlegünk által jóváhagyott tartozékok csatlakoztatására szolgálnak.



55451



55452

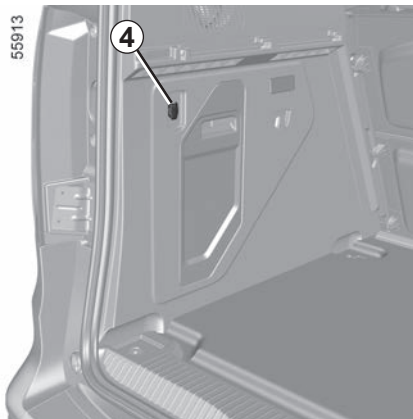


A csatlakoztatott eszközök teljesítménye legfeljebb 120 W (12 V) lehet.

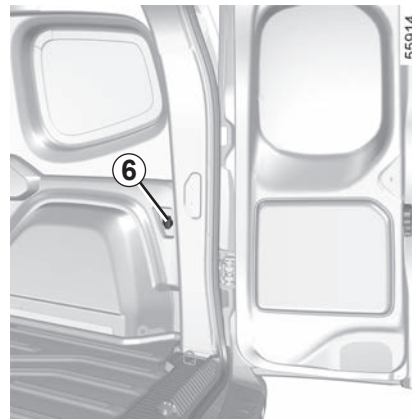
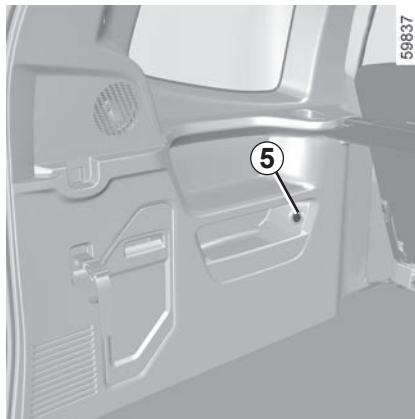
Ha egyszerre több csatlakozó van használatban, a csatlakoztatott berendezések összteljesítménye nem haladhatja meg a 180 wattot.

Tűzveszély.

SEGÉDBERENDEZÉSEK CSATLAKOZÓJA (2/2)



Segédberendezések
csatlakozója 4, 5, 6

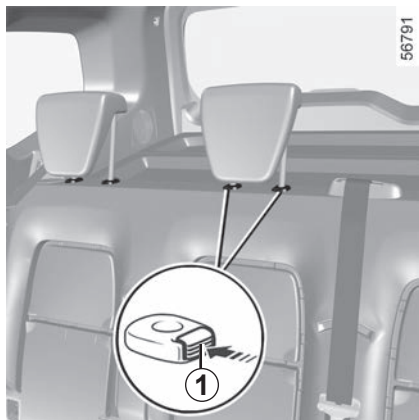


A csatlakoztatott eszközök teljesítménye legfeljebb 120 W (12 V) lehet.

Ha egyszerre több csatlakozó van használatban, a csatlakoztatott berendezések összteljesítménye nem haladhatja meg a 180 wattot.

Tűzveszély.

HÁTSÓ FEJTÁMLÁK (1/3)



Normál karosszériájú változat (5 üléses)

Felemelés

Csúsztassa felfelé a kívánt magasságig.

Leengedés

Húzza maga felé és csúsztassa el a kívánt helyzetbe.

A fejtámla levétele

Emelje fel a fejtámlát, és nyomja meg a nyelvecskéket **1**, hogy a fejtámla kiszabaduljon a helyéről.

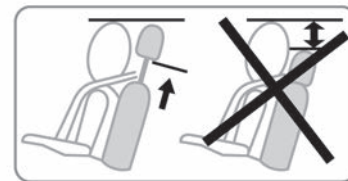


A visszaállításhoz

Nyomja meg a nyelvet **1** és illessze a rudakat a vezetőhüvelyekbe úgy, hogy a fogazott rész előre nézzen.

Alaphelyzet 2

Húzza maga felé és engedje le teljesen.

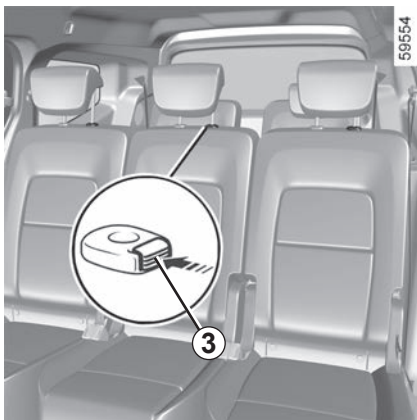


A fejtámla legalsó helyzete tárolási helyzet: nem használatos, ha az ülésen utas foglal helyet.



A fejtámla biztonsági eszköz, ügyeljen a jelenlétére és a megfelelő beállítására.

HÁTSÓ FEJTÁMLÁK (2/3)



Hosszú karosszériájú változat

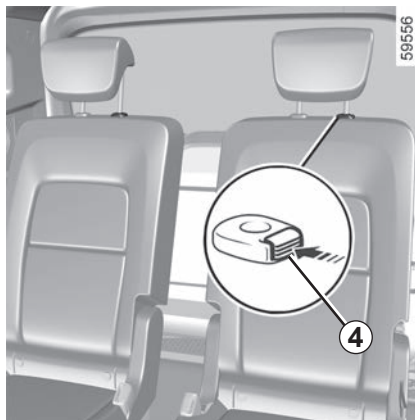
(5 vagy 7 üléses)

Használati helyzet

Emelje fel teljesen a fejtámlát, amíg nem rögzül. Mindig ellenőrizze, hogy jól becsukódott-e.

A fejtámla kiemelése

Húzza fel teljesen a fejtámlát, aztán nyomja meg a **3** vagy **4** gombot, és vegye ki a fejtámlát.



Visszahelyezés

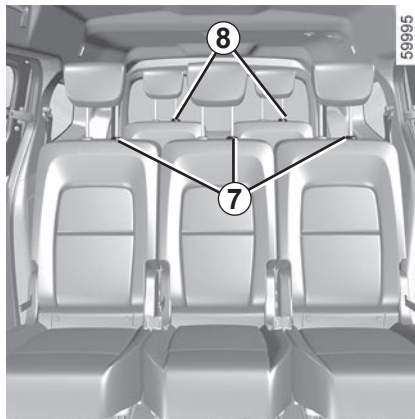
Helyezze a rudakat a hüvelyekbe, nyomja be a fejtámlát rögzülésig a felső helyzetbe történő beállításhoz.

Mindig ellenőrizze, hogy jól becsukódott-e.



A fejtámla biztonsági eszköz, ügyeljen a jelenlétére és a megfelelő beállítására.

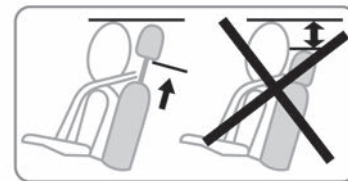
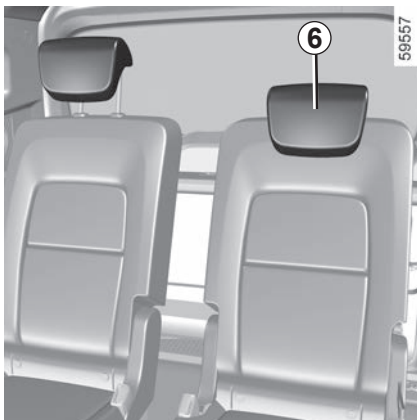
HÁTSÓ FEJTÁMLÁK (3/3)



Hosszú karosszériájú változat (folytatás)

Tárolási helyzet, 5 vagy 6

Nyomja meg a 7 vagy 8 gombot, és tolja le teljesen a fejtámlát.

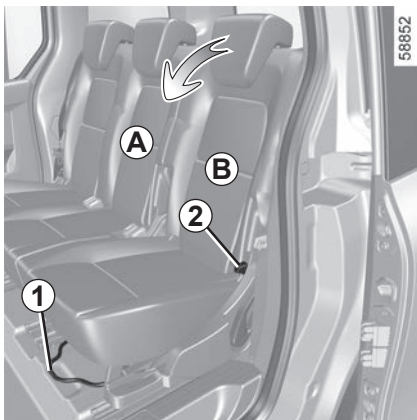


A fejtámla legalsó helyzete tárolási helyzet: nem használatos, ha az ülésen utas foglal helyet.



A fejtámla biztonsági eszköz, ügyeljen a jelenlétére és a megfelelő beállítására.

HÁTSÓ ÜLÉSEK : normál karosszériájú változat (1/3)



Az ülések előre vagy hátra állítása

Húzza fel a kart **1** a kioldáshoz. A kívánt helyzetben engedje vissza a kart és győződjön meg arról, hogy az ülés jól rögzítődött-e.



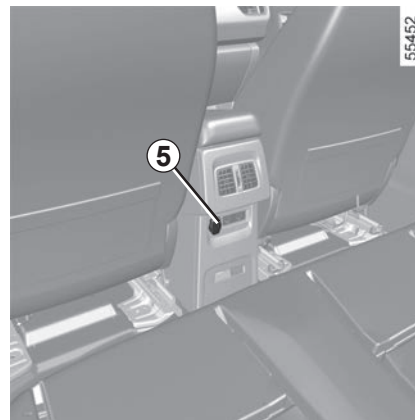
A hátsó ülések mozgatasakor ügyeljen arra, hogy semmi ne legyen a rögzítési pontok útjában (egy utas keze vagy lába, háziállat, kavics, ruha, játék stb.).



Az ülések előrehajtatásához (síkpadiólemez helyzet)

Az **A** vagy **B** üléstámla lehajtható az üllőlapra, így síkpadió hozható létre:

- a mozgatas előtt győződjön meg arról, hogy az első ülések kellően előre vannak tolva;
- győződjön meg arról, hogy semmilyen eszköz nincs csatlakoztatva a tartozékok aljzatához **5**;
- rögzítse a biztonsági övet a kampóhoz **3** az öv sérülésének elkerülése érdekében;
- távolítsa el a hátsó fejtámlákat **4**;
- tolja hátra az ülést a rögzítéshez;



- húzza meg a lehajtani kívánt üléstámla karját **2**, majd hajtsa le, amennyire csak lehetséges.

győződjön meg az ülés megfelelő rögzített-ségéről.

A háttámla visszaállítása

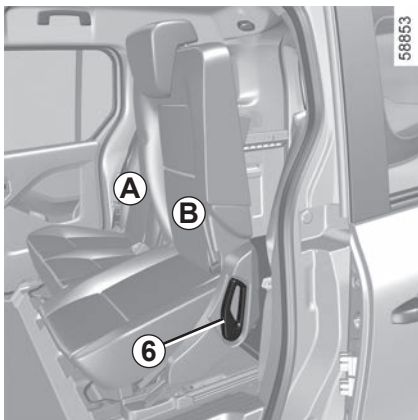
Ellenőrizze a biztonsági övek megfelelő helyzetét. Meg **kell** húznia a fogantyút **2**, ezután ragadja meg az üléstámlát, és hajtsa fel.

Mindig ellenőrizze, hogy jól becsukódott-e.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

HÁTSÓ ÜLÉSEK : normál karosszériájú változat (2/3)



Hozzáférés a csomagterhez

Bizonyos helyzetekben (például a csomagterhez való hozzáférés érdekében) megdöntheti az **A** vagy a **B** ülést:

- tolja előre az ülést, ha szükséges;
- hajtsa fel a fogantyút **6**, és kísérje előre az ülést, amíg az a helyére nem kattan.

Használat után az ülést vissza **kell** állítani az eredeti helyzetébe. Ragadja meg az üléstámlát, és hajtsa le.

Mindig ellenőrizze, hogy jól becsukódott-e.



Tiltás

Szigorúan tilos „döntött” hátsó üléssel közlekedni.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.



A hátsó ülések mozgatása után ellenőrizze minden alkalommal a hátsó biztonsági övek helyzetét és működését.

Mielőtt előre elmozdítja a hátsó ülést, bizonyosodjon meg róla, hogy az ülés nincs sík padló helyzetben.



Amikor visszaállítja az üléstámlát, ellenőrizze, hogy megfelelően a helyére reteszeldött-e.

Ha üléshez használna, gondoskodjon róla, hogy az ne akadályozza a háttámla rögzítését.

Ellenőrizze az övek megfelelő helyzetét.

Helyezze vissza a fejtámlákat.



A hátsó ülésekkel végzett műveletek közben:

- ügyeljen, hogy senki ne legyen a mozgó részek közelében;
- vigyázzon, hogy legyen elég hely az ülés körül.

Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

HÁTSÓ ÜLÉSEK : hosszú karosszériájú változat (1/18)



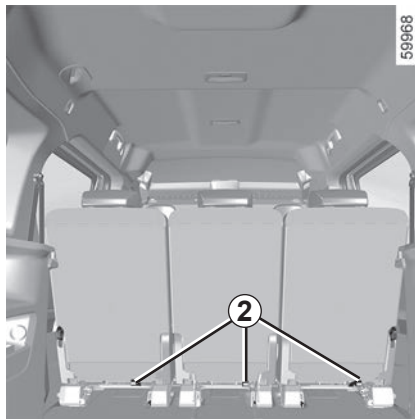
Hátsó második sor ülései

A hátsó ülés egymástól független részekből áll.

Az ülések előre vagy hátra állítása

Az ülés kioldásához hajtsa fel a kart **1** vagy az ülés mögül húzza meg a fekete hevedert **2**.

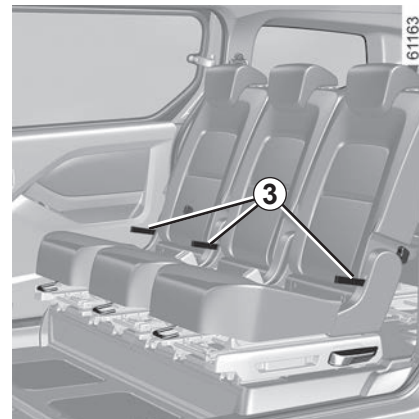
A kívánt helyzetben engedje vissza a kart **1** vagy fogantyút **2**, és győződjön meg arról, hogy az ülés megfelelően rögzült-e a padlólemezhez.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.



A hátsó ülések mozgatasakor ügyeljen arra, hogy semmi ne legyen a rögzítési pontok útjában (egy utas keze vagy lába, háziállat, kavics, ruha, játék stb.).

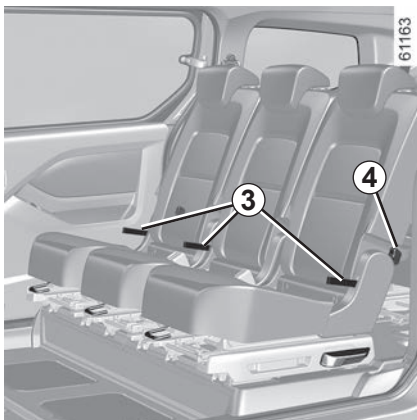


Az üléstámla dőlésszögének beállítása (kényelmi pozíció)

Az üléstámla kioldásához és a kívánt helyzetbe billentéséhez húzza meg a hevedert **3** (három lehetséges pozíció).

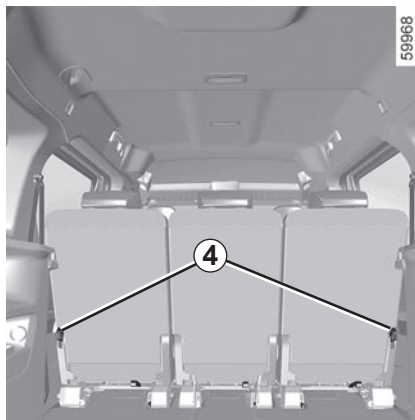
A kívánt helyzetben engedje vissza a hevedert **3**, és ellenőrizze, hogy az üléstámla megfelelően rögzült-e a helyzetében.

HÁTSÓ ÜLÉSEK : hosszú karosszériájú változat (2/18)

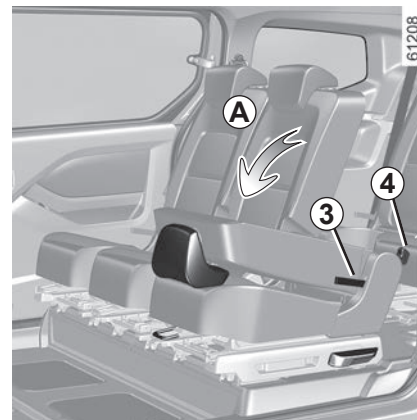


Az üléstámla behajtása (asztal helyzet)

- A fejtámlákat teljesen süllyessze le;
- húzza meg a hevedert **3**, vagy az oldalsó ülés mögül nyomja le a fogantyút **4** az üléstámla kioldásához;
- hajtsa le az üléstámlát, és engedje el a hevedert **3** vagy fogantyút **4**;
- ellenőrizze az üléstámla megfelelő rögzítettségét.



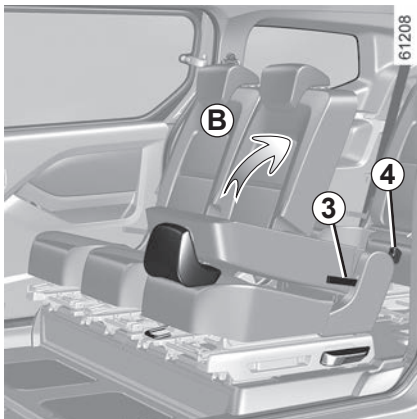
A sérülések elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy senki nincs a mozgó részek közelében.



Az üléstámla teljesen az ülőrészre hajtott állapotban (mozgatási irány: **A**) asztalként használható.

Ebben a helyzetben az ülés legfeljebb 80 kg-ig terhelhető.

HÁTSÓ ÜLÉSEK : hosszú karosszériájú változat (3/18)

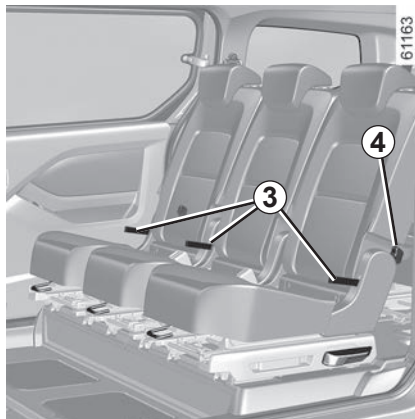


A háttámla visszaállítása (asztal pozíció)

- Húzza meg a hevedert **3** vagy nyomja le a fogantyút **4** az üléstámla kioldásához;
- fogja meg az üléstámlát, és hajtsa fel (mozgatási irány: **B**);
- ellenőrizze a megfelelő rögzülését.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.



A sérülések elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy senki nincs a mozgó részek közelében.

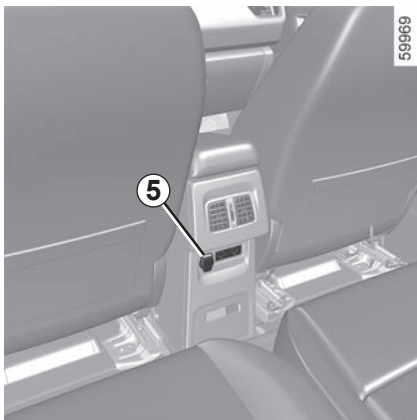


Amikor a helyére teszi az üléstámlát, ellenőrizze, jól bezáródott-e az üléstámla.

Ha ülэшuzatot használ, győződjön meg arról, hogy az nem akadályozza a háttámla rögzítését.

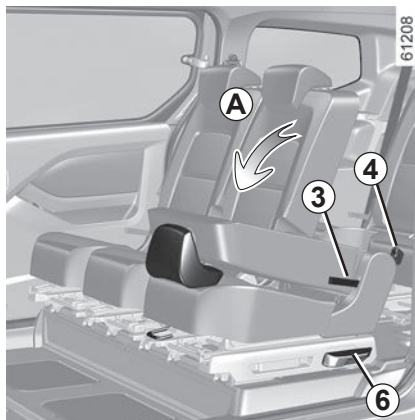
Ellenőrizze az övek megfelelő helyzetét. Helyezze vissza a fejtámlákat.

HÁTSÓ ÜLÉSEK : hosszú karosszériájú változat (4/18)



Ülés felhajtása (felhajtott helyzet)

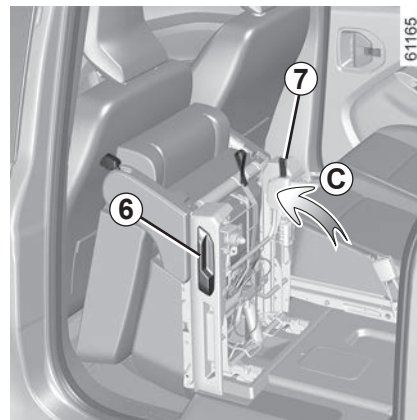
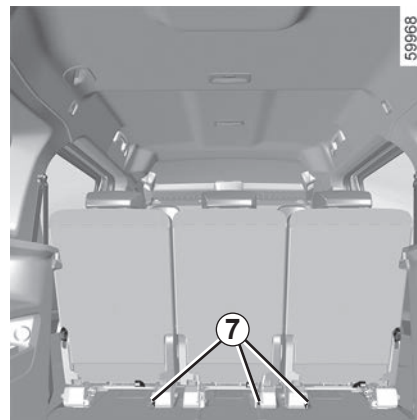
- Tolja előre az első üléseket;
- győződjön meg arról, hogy semmilyen eszköz nincs csatlakoztatva a tartozékok aljzatához 5;
- a fejtámlákat teljesen süllyessze le;
- tolja az ülést a lehető leghátrább;
- hajtsa le az üléstámlát asztali helyzetbe (mozgatási irány: **A**) a heveder 3 meghúzásával vagy a fogantyú 4 lenyomásával;



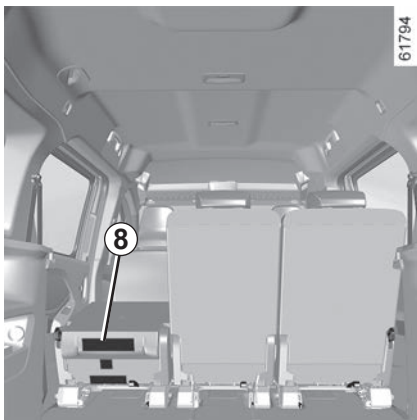
- az ülés kioldásához hajtsa fel teljesen a fogantyút 6, vagy a harmadik ülésorból húzza meg hátul a piros hevedert 7;
- hajtsa fel az ülést (mozgatási irány: **C**) függőlegesen összecsuksott helyzetbe, végig megvezetve azt.



A sérülések elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy senki nincs a mozgó részek közelében.

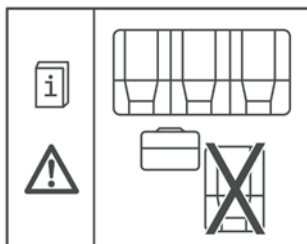


HÁTSÓ ÜLÉSEK : hosszú karosszériájú változat (5/18)



Tiltás

8



61799

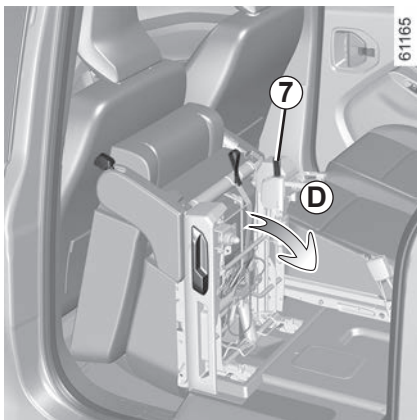


Nem szabad lehajtott ülésel vezetni, ha egy utas ugyanabban az ülésorban egy másik ülésen ül.

Erre az ülések hátulján található címke **8** figyelmeztet.

Sérülésveszély.

HÁTSÓ ÜLÉSEK : hosszú karosszériájú változat (6/18)

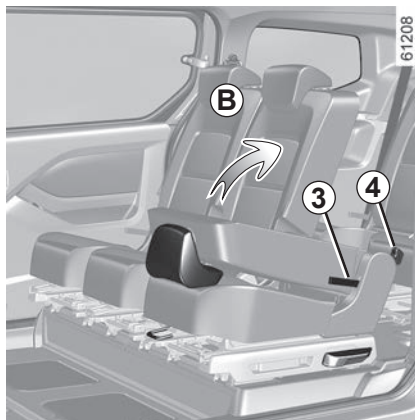


Az ülés visszaállítása

- Húzza meg felfelé akadásiig a piros hevedert **7**, és hajtsa le az ülést a padlóra kattanásig (mozgatási irány: **D**);
- Győződjön meg arról, hogy az ülés biztonságosan rögzült a padlólemezhez;
- Hajtsa fel az üléstámlát (mozgatási irány: **B**) a hevedert **3** meghúzva vagy a fogantyút **4** lenyomva.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.



Amikor a helyére teszi az üléstámlát, ellenőrizze, jól bezáródott-e az üléstámla.

Ha üléshuzatot használ, gondoskodjon róla, hogy az ne akadályozza a háttámla rögzítését. Ellenőrizze az övek megfelelő helyzetét. Helyezze vissza a fejtámlákat.

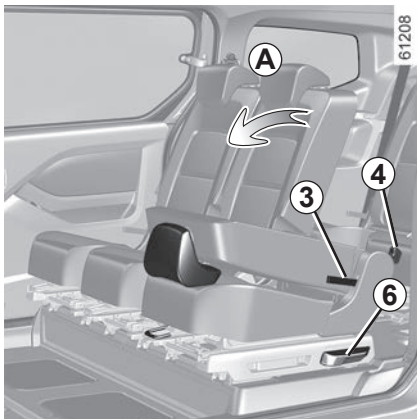


A sérülések elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy senki nincs a mozgó részek közelében.



A hátsó ülések mozgatásakor ügyeljen arra, hogy semmi ne legyen a rögzítési pontok útjában (egy utas keze vagy lába, háziállat, kavics, ruha, játék stb.).

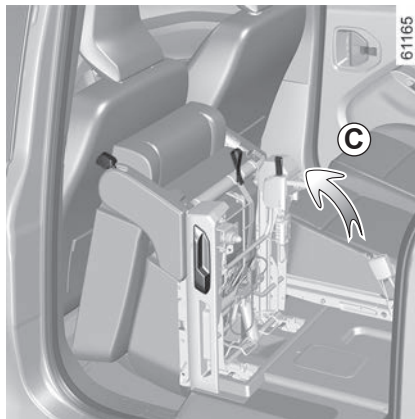
HÁTSÓ ÜLÉSEK : hosszú karosszériájú változat (7/18)



Hátsó harmadik sor ülései

Hozzáférés a harmadik ülésor üléseihez

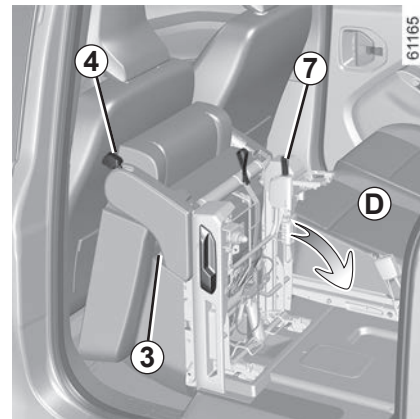
- Tolja hátra teljesen a második ülésor ülését;
- Süllyessze le a fejtámlát teljesen,
- Hajtsa le az üléstámlát (mozgatási irány: **A**);
- Hajtsa fel teljesen a fogantyút **6** az ülés kioldásához;



- Hajtsa fel az ülést függőleges helyzetbe (mozgatási irány: **C**);
- Üljön le a harmadik ülésor ülésére.



A hátsó ülések mozgatasakor ügyeljen arra, hogy semmi ne legyen a rögzítési pontok útjában (egy utas keze vagy lába, háziállat, kavics, ruha, játék stb.).

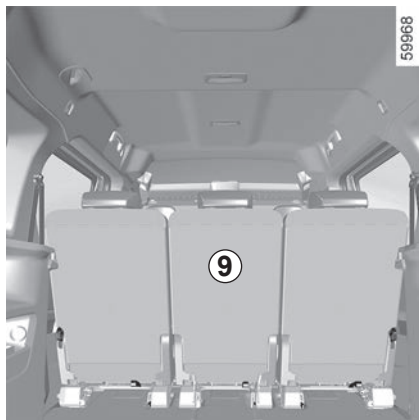


A második ülésor ülésének kihajtása az eredeti helyzetébe:

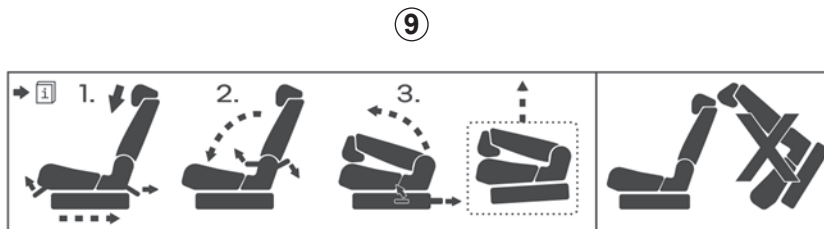
- Húzza meg akadásig a piros hevedert **7**, hogy az ülést visszaállítsa asztal helyzetbe (mozgatási irány: **D**);
- Győződjön meg róla, hogy az ülés biztonságosan rögzült a padlólemezhez;
- Hajtsa fel az üléstámlát a hevedert **3** meghúzva vagy a fogantyút **4** lenyomva.

Az üléseket a mozgatusuk során végig vezesse a kezével.

HÁTSÓ ÜLÉSEK : hosszú karosszériájú változat (8/18)



Tiltás



Mielőtt előre elmozdítja a második ülés-sor ülését, bizonyosodjon meg róla, hogy az ülés asztal helyzetben van.

Erre az ülések hátulján található címke **9** figyelmeztet.



A sérülések elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy senki nincs a mozgó részek közelében.

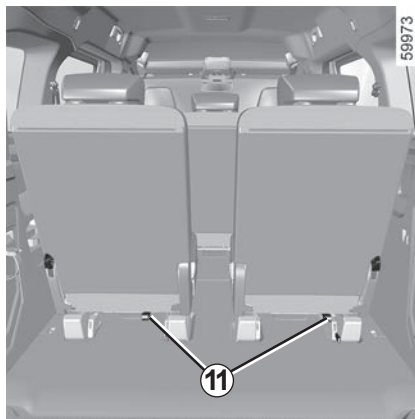
HÁTSÓ ÜLÉSEK : hosszú karosszériájú változat (9/18)



Az ülések előre vagy hátra állítása

Az ülés kioldásához hajtsa fel a kart **10** vagy az ülés mögül húzza meg a fekete hevedert **11**.

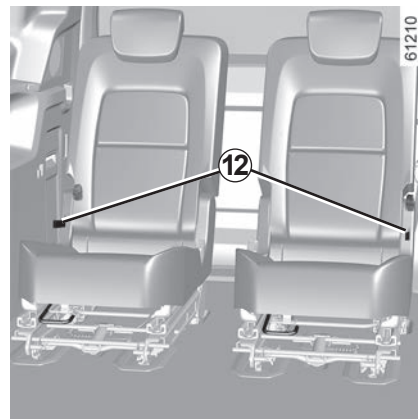
A kívánt helyzetben engedje vissza a kart **10** vagy a fekete fogantyút **11**, és győződjön meg arról, hogy az ülés megfelelően rögzült-e a padlólemezhez.



A hátsó harmadik sor üléseivel végzett műveletek közben:

- Ügyeljen rá, hogy senki ne legyen a mozgó részek közelében;
- Vigyázzon, hogy legyen elég hely az ülés körül;
- Vigyázzon, hogy semmi ne legyen a csomagtartóban az ülésnek fenntartott helyen.

Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

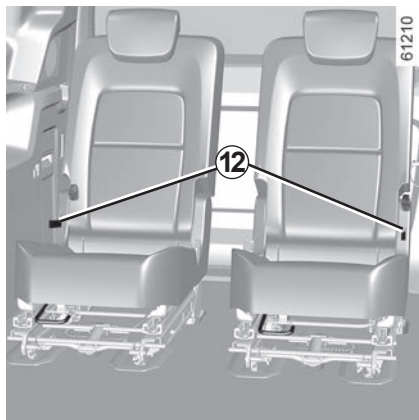


Az üléstámla dőlésszögének beállítása (kényelmi pozíció)

Az üléstámla kioldásához és a kívánt helyzetbe billentéséhez húzza meg a hevedert **12** (három lehetséges pozíció).

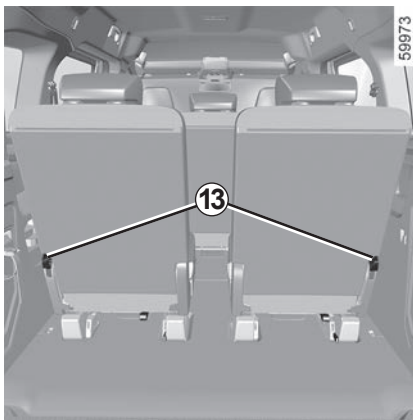
A kívánt helyzetben engedje vissza a hevedert **12** és ellenőrizze, hogy az üléstámla megfelelően rögzült-e a helyzetében.

HÁTSÓ ÜLÉSEK : hosszú karosszériájú változat (10/18)

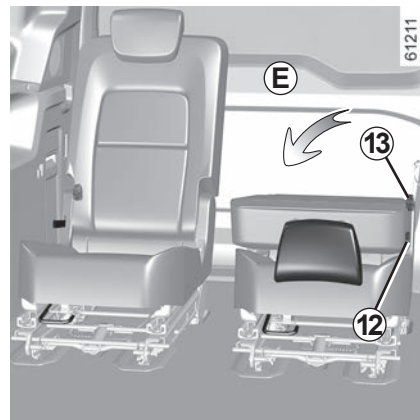


Az üléstámla behajtása (asztal helyzet)

- A fejtámlákat teljesen süllyessze le;
- Húzza meg a hevedert **12**, vagy az ülés mögül nyomja le a fogantyút **13** az üléstámla kioldásához;
- Hajtsa le az üléstámlát, és engedje el a hevedert **12** vagy fogantyút **13**;
- Ellenőrizze az üléstámla megfelelő rögzítettségét.



Ügyeljen az ülés háttámlájának megfelelő helyzetére. Adott esetben távolítsa el hátulról az akadályozó tárgyat. Ismételje meg a műveleteket az ülés megfelelő rögzítésének eléréséig.



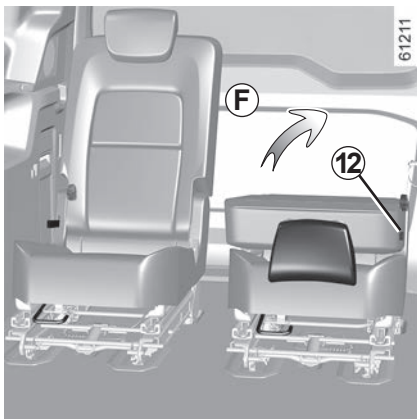
Az üléstámla teljesen az ülőrészre hajtott állapotban (mozgatási irány: **E**) asztalként használható.

Ebben a helyzetben az ülés legfeljebb 80 kg-ig terhelhető.



A sérülések elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy senki nincs a mozgó részek közelében.

HÁTSÓ ÜLÉSEK : hosszú karosszériájú változat (11/18)

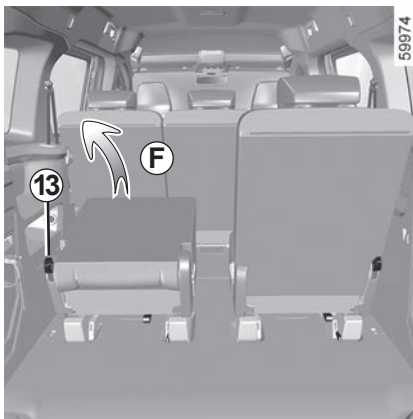


A háttámla visszaállítása (asztal pozíció)

- Húzza meg a hevedert **12** vagy nyomja le a fogantyút **13** az üléstámla kioldásához;
- fogja meg az üléstámlát, és hajtsa fel (mozgatási irány: **F**);
- ellenőrizze a megfelelő rögzülését.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.



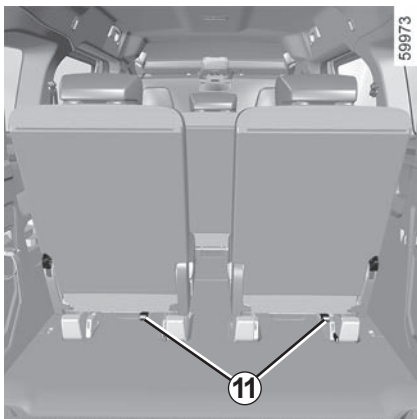
A sérülések elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy senki nincs a mozgó részek közelében.



Amikor a helyére teszi az üléstámlát, ellenőrizze, jól bezáródott-e az üléstámla.

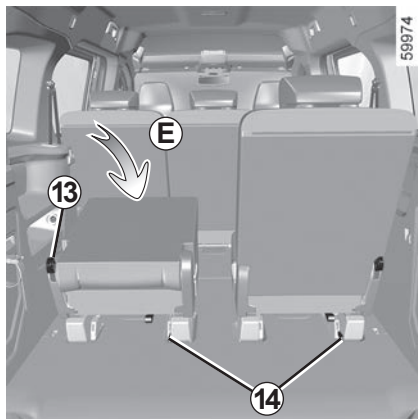
Ha üléshuzatot használ, győződjön meg arról, hogy az nem akadályozza a háttámla rögzítését. Ellenőrizze az övek megfelelő helyzetét. Helyezze vissza a fejtámlákat.

HÁTSÓ ÜLÉSEK : hosszú karosszériájú változat (12/18)



Ülés felhajtása (felhajtott helyzet)

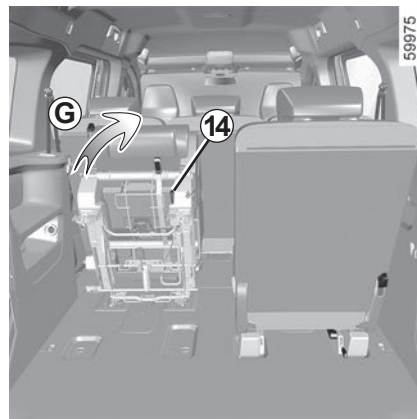
- Tolja előre teljesen a második ülésor üléseit;
- A fejtámlákat teljesen süllyessze le;
- Húzza hátra teljesen az ülést a fekete heveder segítségével **11**;
- Hajtsa le az üléstámlát asztal helyzetbe (mozgatási irány: **E**) a fogantyú segítségével **13**;



- Húzza meg a piros hevedert **14** az üléstől a reteszelés kioldásához;
- Hajtsa fel az ülést (mozgatási irány: **G**) függőlegesen összecukott helyzetbe, végig megvezetve azt.



A hátsó ülések mozgatasakor ügyeljen arra, hogy semmi ne legyen a rögzítési pontok útjában (egy utas keze vagy lába, háziállat, kavics, ruha, játék stb.).

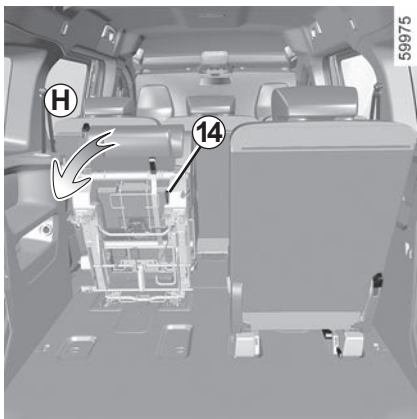


A hátsó harmadik sor üléseivel végzett műveletek közben:

- Ügyeljen rá, hogy senki ne legyen a mozgó részek közelében;
- Vigyázzon, hogy legyen elég hely az üléstől;
- Vigyázzon, hogy semmi ne legyen a csomagtartóban az üléstől fent tartott helyen.

Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállítókat.

HÁTSÓ ÜLÉSEK : hosszú karosszériájú változat (13/18)

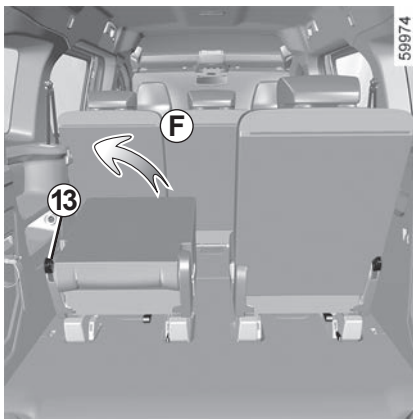


Az ülés visszaállítása

- Húzza meg akadásig a piros hevedert **14**, és hajtsa le az ülést a padlóra kattanásig (mozgatási irány: **H**), hogy ott reteszelődjön;
- Győződjön meg az ülés megfelelő rögzítettségéről;
- Hajtsa fel az üléstámlát (mozgatási irány: **F**) a fogantyút lenyomva **13**.



Ha a csomagtérfedél nincs kiszedve, a hátsó harmadik sor ülésein sem személyek, sem állatok nem utazhatnak.



A hátsó ülések mozgatasakor ügyeljen arra, hogy semmi ne legyen a rögzítési pontok útjában (egy utas keze vagy lába, háziállat, kavics, ruha, játék stb.).



A hátsó harmadik sor üléseivel végzett műveletek közben:

- Ügyeljen rá, hogy senki ne legyen a mozgó részek közelében;
- Vigyázzon, hogy legyen elég hely az ülés körül;
- Vigyázzon, hogy semmi ne legyen a csomagtartóban az ülésnek fenntartott helyen.

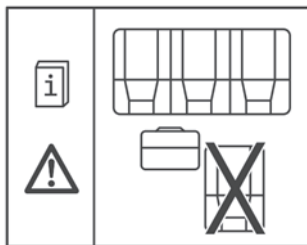
Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

HÁTSÓ ÜLÉSEK : hosszú karosszériájú változat (14/18)

15



16



61798

Tiltás

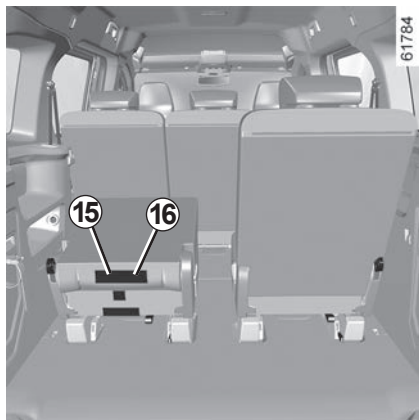


Tilos a gépkocsival haladni, ha az egyik üléstámla vagy a második sor ülése le van hajtva és az utas a harmadik sor ülésén ül.



Erre az ülések hátulján található címke **15** figyelmeztet.

Sérülésveszély.



61784

61799



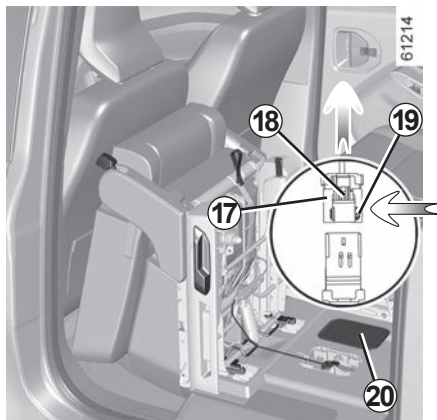
Nem szabad lehajtott üléssel vezetni, ha egy utas ugyanabban az ülésorban egy másik ülésen ül.



Erre az ülések hátulján található címke **16** figyelmeztet.

Sérülésveszély.

HÁTSÓ ÜLÉSEK : hosszú karosszériájú változat (15/18)

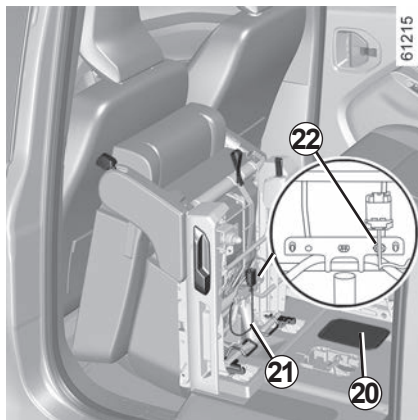


A második és a harmadik ülésor ülései

Az ülések kivétele

Terjedelmes tárgyak szállítása érdekében a második és a harmadik ülésor ülései kivethetők. Az ülések csatlakozóval is fel vannak szerelve, amelyen keresztül a rendszer észleli az ülés jelenlétét a járműben és/vagy az ülés foglaltságát, valamint a biztonsági öv becsatolt helyzetét ➔ 1.69.

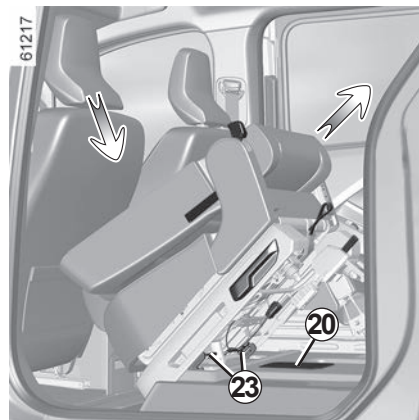
- Állítsa az ülést lehajtott helyzetbe, és távolítsa el a fedelet **20**;
- Húzza ki a csatlakozót **17** a piros fül **19** elmozdításával;



- A csatlakozó leválasztásához fejtse ki nyomást a **18** területre a csatlakozó körül, közben húzza ki a csatlakozót;
- Úgy válassza le, hogy csak a csatlakozót mozgatja, a kábelt nem húzza **21**;
- Rögzítse a csatlakozóból kihúzott kábelt **21** a kapcshoz **22**;
- Helyezze vissza a fedelet **20**.



A sérülések elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy senki nincs a mozgó részek közelében.



Az ülés eltávolítása:

- Húzza meg a piros jelzésű kioldó kapcsolót **23**, és tartsa így az ülés 45°-os megdöntéséhez;
- Állítsa az ülést asztal helyzetbe, végig megvezetve a kezével.

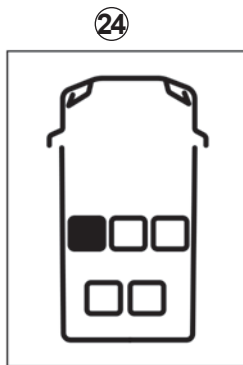
Ezután eltávolíthatja a kioldott ülést a járműből.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

A hátsó ülés nehéz. Biztonsága érdekében óvatosan kezelje.

HÁTSÓ ÜLÉSEK : hosszú karosszériájú változat (16/18)



59966

Az ülések elhelyezése

Az ülés beszerelése előtt ellenőrizze, hogy a megfelelő helyre teszi-e vissza a járműben. Ez az információ az ülés hátulján található címkéről **24** olvasható le.

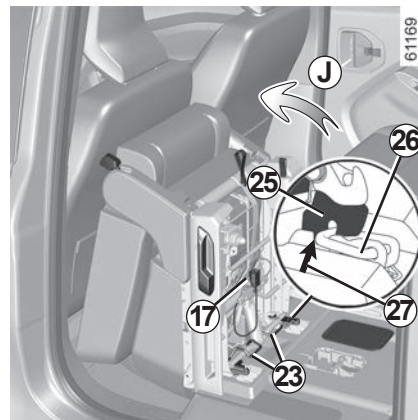
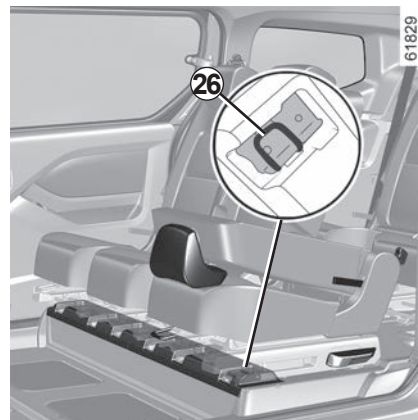
Az ülések nem felcserélhetők.



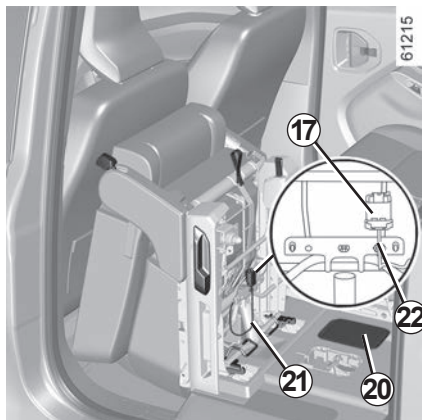
A hátsó ülések mozgatasakor ügyeljen arra, hogy semmi ne legyen a rögzítési pontok útjában (egy utas keze vagy lába, háziállat, kavics, ruha, játék stb.).



- Rögzítse a horgokat **25** a rögzítési pont-hoz az ülés háttámláját finoman megemelve **26**, amit nyíl **27** jelöl;
- Mozgassa az ülést teljesen előre (mozgatóirány: **J**);
- A kioldó kapcsoló **23** egy kattánással kísérelésben reteszelt;
- Kösse vissza a csatlakozót **17**.



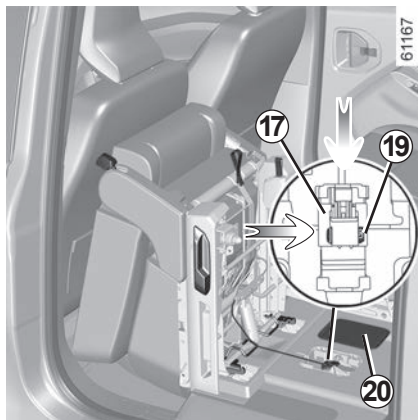
HÁTSÓ ÜLÉSEK : hosszú karosszériájú változat (17/18)



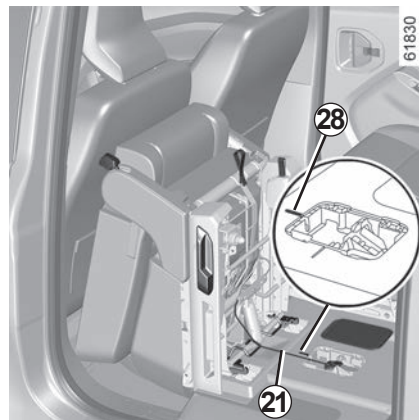
Az ülések elhelyezése (folytatás)

A csatlakozó **17** visszakötése:

- Távolítsa el a fedelet **20**;
- Akassza le a kábelt **21**– amit a csatlakozóból kihúzott – a kapocsról **22**;

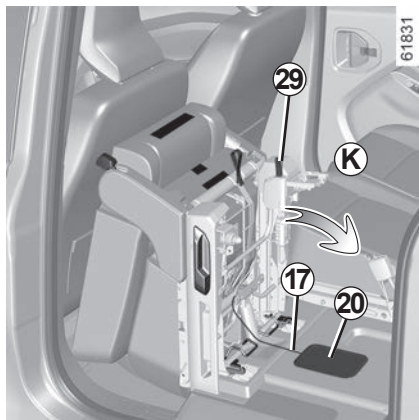


- Dugja be a csatlakozót **17**, és reteszelje le a piros fület **19**;
- Helyezze vissza a kábelt **21** a szőnyeg mélyedésébe **28**;
- Helyezze vissza a fedelet **20**.



Amikor visszaszereli az ülést a járműbe, feltétlenül csatlakoztassa újra az ülés csatlakozóját. Ha ezt a lépést kihagyja, a biztonsági öv becsatolásával kapcsolatos információk nem jelennek meg a műszerfalán ➔ 1.69.

HÁTSÓ ÜLÉSEK : hosszú karosszériájú változat (18/18)



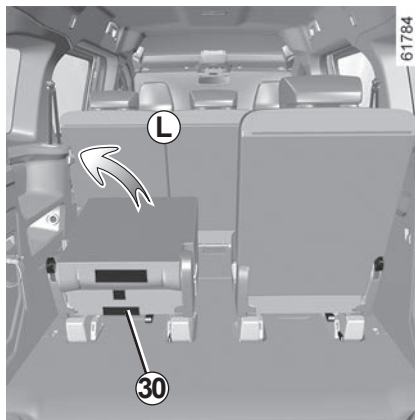
Az ülések elhelyezése (folytatás)

Az ülések használati helyzetbe állítása:

- Húzza meg akadásig a piros hevedert **29**;
- Hajtsa le az ülést, és vezesse addig, amíg a padlólemezen nem reteszeliődik (mozgatási irány: **K**).

győződjön meg az ülés megfelelő rögzítettségéről.

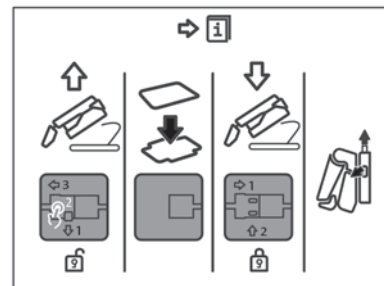
Hajtsa fel az üléstámlát (mozgatási irány: **L**).



A hátsó ülések mozgásakor ügyeljen arra, hogy semmi ne legyen a rögzítési pontok útjában (egy utas keze vagy lába, háziállat, kavics, ruha, játék stb.).



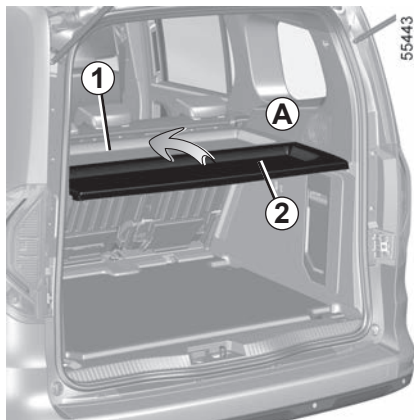
A sérülések elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy senki nincs a mozgó részek közelében.



Miután a csatlakozót **17** bekötötte és visszazárta a fedelet **20**, feltétlenül húzza meg a piros hevedert **29**, mielőtt lehajtja az ülést.

Erre az ülések hátulján található címke **30** figyelmeztet.

KALAPTARTÓ

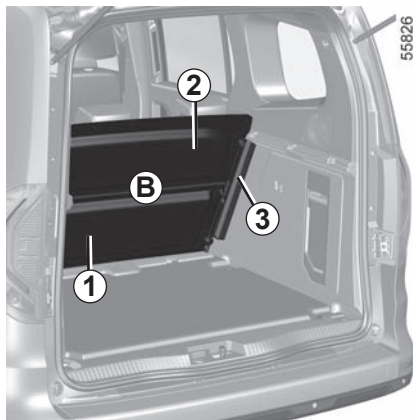


A kalaptartó két merev részből áll.

Két helyzet lehetséges:

- felső helyzet **A**;

Ez esetben a rész ráhajtható a **2** következő részre **1** a nyíl irányába való felemeléssel.



- Tárolási helyzet **B**.

A kalaptartót annak tárolásához csúsztassa a nyílásba **3** a hátsó ülés pad háttámlája mögött.



A kalaptartóra ne helyezzen nehéz, kemény tárgyakat. Hirtelen fékezés vagy baleset esetén ezek sérüléseket okozhatnak.

CSOMAGTÉRFEDÉL (1/2)

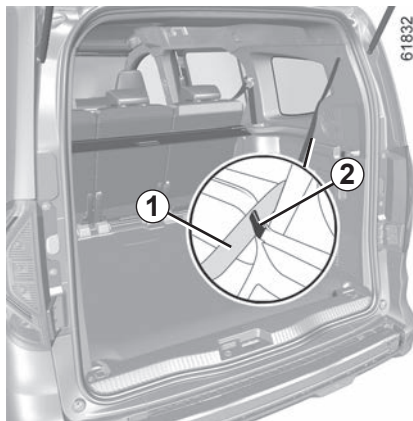


A csomagtérfedél hajlékony részének feltekerése

Az ilyenrel felszerelt járműveken a csomagtér takarófedele két helyzetben is felszerelhető:

- a második ülésor mögé (**A** helyzet). Ebben az esetben a harmadik ülésor üléseinek vagy asztal helyzetben, összehajtott helyzetben kell lenniük, vagy el kell azokat távolítani a járműből.
- a harmadik ülésor mögött (**B** helyzet).

Győződjön meg róla, hogy minden heveder **1** biztonságosan rögzítve van a hozzá tartozó fülben **2**.

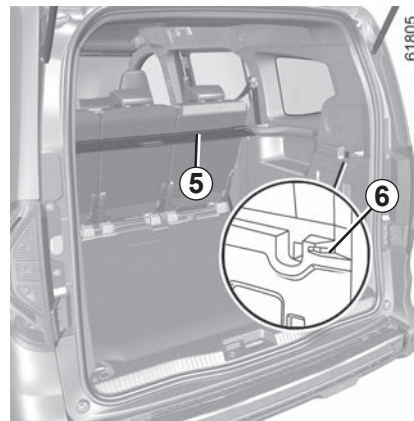
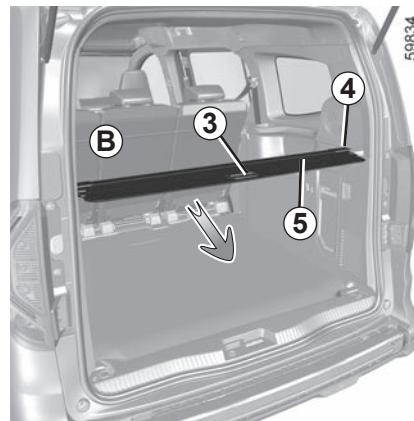


Húzza meg finoman a fogantyút **3**, hogy kioldja a csapokat **4** a rögzítési pontokból **6** a csomagtér két oldalán, majd tekerje fel a csomagtér takarófedelét **5**.

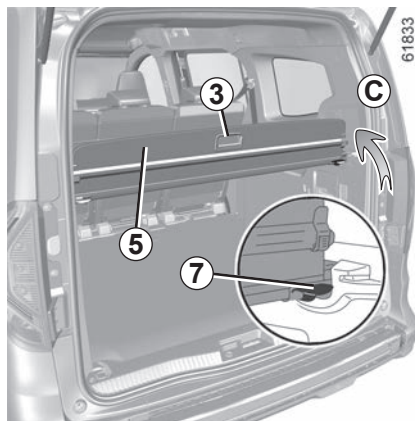
Kézzel kísérje végig a kalaptartó mozgását **5**.

A csomagtér takarófedele hajlékony részének kiterítéséhez járjon el fordított sorrendben.

Tilos a csomagtér takarófedelét a második ülésor ülései mögé felszerelni, ha a harmadik ülésor ülésein utasok tartózkodnak.



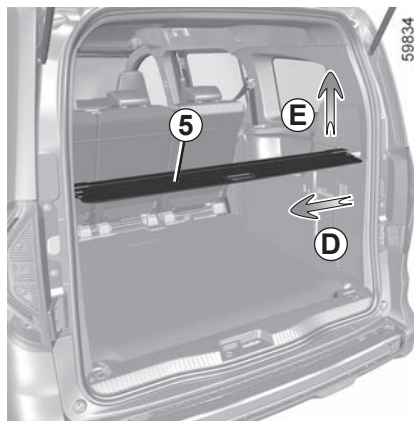
CSOMAGTÉRFEDÉL (2/2)



A csomagtérfedél kivétele

A **3** fogantyú segítségével hajtsa fel a csomagtér takarófedelének **5** hajlékony részét (mozgatási irány: **C**), hogy hozzáférjen a végkefnél az **7** ütközőkhöz.

Nyomja el a jobb oldali ütközőt **7** balra (mozgatási irány: **D**), és emelje fel a jobb oldalt (mozgatási irány: **E**), hogy eltávolíthassa a visszahúzó tekeracet a házából.



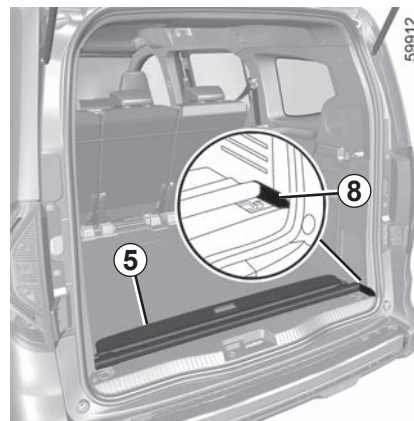
A kalaptartó visszahelyezése

Akassza be a csomagtér takarófedelének bal oldalát **5**, nyomja el balra a jobb oldali ütközőt **7**, majd engedje le a visszahúzó tekeracst jobb oldalát a házába.



hatnak.

A csomagtérfedélre ne helyezzen nehéz, kemény tárgyakat. Hirtelen fékezés vagy baleset esetén ezek sérüléseket okozhatnak.



A csomagtér takarófedelének tárolása

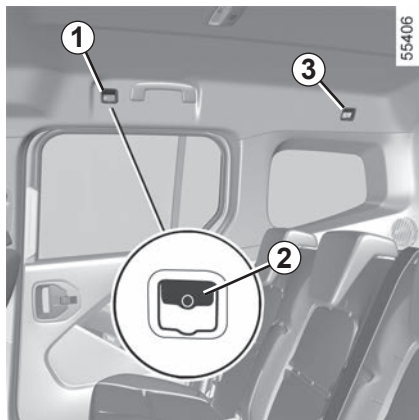
A csomagtér takarófedelét **5** közvetlenül a padlón tárolhatja.

Helyezze a kalaptartó feltekerő szerkezetét **5** a rögzítő pontokra **8**.



Ha a csomagtérfedél nincs kiszedve, a hátsó harmadik sor ülésein sem személyek, sem állatok nem utazhatnak.

ELVÁLASZTÓHÁLÓ (1/4)



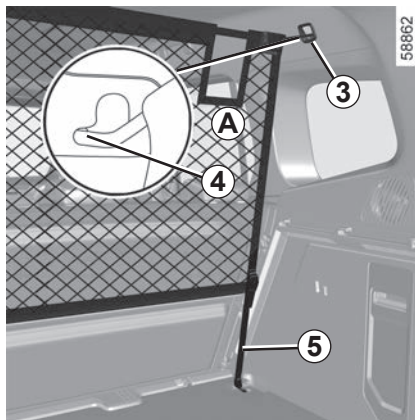
Ha a jármű fel van szerelve ilyenekkel, az elválasztóháló állatok és csomagok szállításakor hasznos az utasok által használt résztől való elválasztáshoz.

A hátsó ülések vagy a vezető- és az elülső utasülés mögött helyezhető el.



A csomagtér-elválasztóháló maximum 10 kg terhelést képes elviselni.

Sérülésveszély

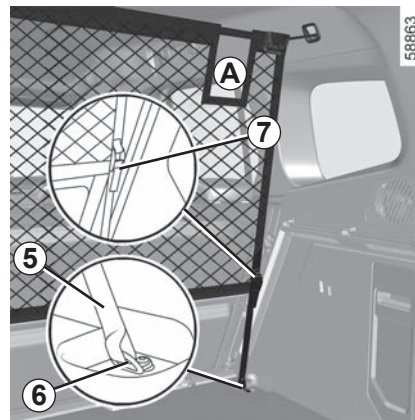


Az elválasztóháló felszerelése a hátsó ülések mögött

(normál karosszéria)

A gépkocsi belsejében és mindkét oldalon:

- helyezze be a háló felső rúdját **4** a rögzítési pontokba **3** (a háló nyílása **A** a jobb oldalon legyen);
- fűzze át a háló alsó hevedereit **5** a rögzítési pontokon **6**;
- majd helyezze be őket a **7** hálót rögzítő rendszerbe;



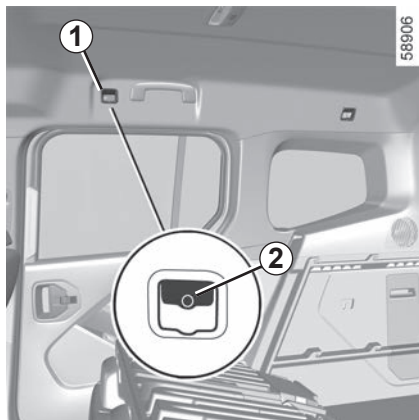
- állítsa feszesre a háló hevederét **5**.



Az elválasztóhálót nem szabad tárgyak rögzítésére használni.

Sérülésveszély.

ELVÁLASZTÓHÁLÓ (2/4)



Az elválasztóháló elhelyezése az első ülések mögött

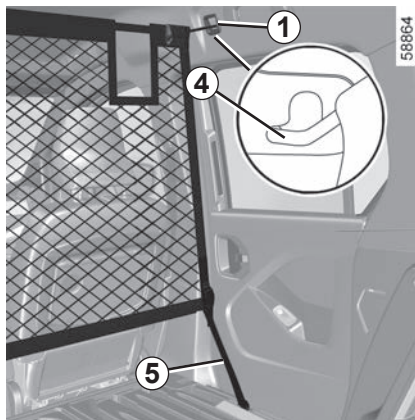
(normál karosszéria)

A gépkocsi belsejében és mindkét oldalon:

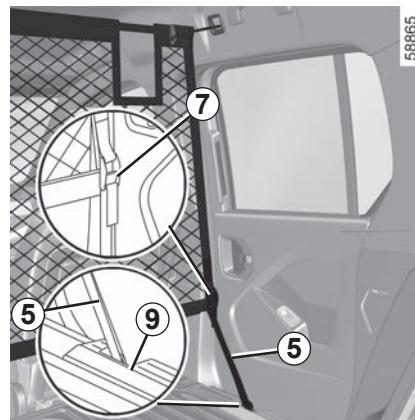
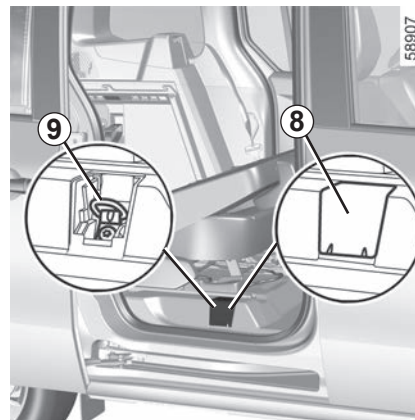
- helyezze a teljes üléspadot sík helyzetbe ➔ 3.44;



Ha valamelyik hátsó ülésen utas foglal helyet, ne szerelje fel az elválasztóhálót ebben a helyzetben.



- hajtsa fel a fedeleket **2** a rögzítési pontokhoz **1** való hozzáféréshez;
- illessze be a háló felső tartórúdját **4** a rögzítési pontokba **1**;
- távolítsa el a fedeleket **8** a rögzítési pontokhoz **9** való hozzáféréshez;
- fűzze át a háló alsó hevedereit **5** a rögzítési pontokon **9**;
- majd helyezze be őket a **7** hálót rögzítő rendszerbe;
- állítsa be a háló hevederét **5** úgy, hogy feszes legyen (először a jobb oldali hevedert állítsa be).



ELVÁLASZTÓHÁLÓ (3/4)



Az elválasztóháló felszerelése a hátsó ülések mögött

(hosszú karosszéria)

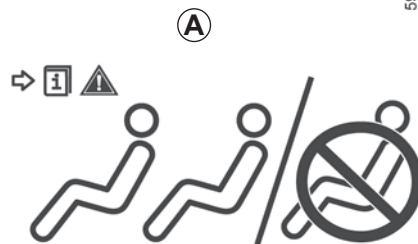
A második ülésor ülései mögé van felszerelve.

A gépkocsi belsejében és mindkét oldalon:

- tolja előre teljesen a második ülésor üléseit;
- állítsa a harmadik ülésor üléseit összecusokott helyzetbe, vagy távolítsa el őket;
- illessze be a háló felső tartórúdját **11** a rögzítési pontokba **10**;



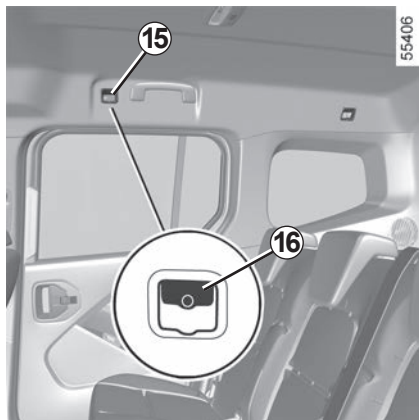
- rögzítse a háló hevedereinek **12** két rögzítőhorgát **13** a rögzítőelemekbe **14**;
- állítsa feszesre a háló hevederét **12**;
- állítsa be a második ülésor üléseinek a helyzetét: ügyeljen arra, hogy az üléstámlák ne érjenek hozzá az elválasztóhálózhoz.



Ha valamelyik hátsó ülésen utas foglal helyet, ne szerelje fel az elválasztóhálót ebben a helyzetben.

Az elválasztóháló oldalán található címke **A** emlékezteti ezekre az utasításokra.

ELVÁLASZTÓHÁLÓ (4/4)



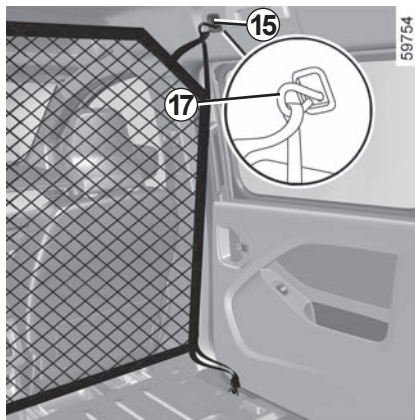
Az elválasztóháló elhelyezése az első ülések mögött

(hosszú karosszéria)

A vezetőülés és az első utasülés mögé van felszerelve.

A gépkocsi belsejében és mindkét oldalon:

- állítsa lehajtott helyzetbe a hátsó üléseket, vagy távolítsa el őket;
- hajtsa fel a fedeleket **16** a rögzítési pontokhoz **15** való hozzáféréshez;
- illessze be a háló felső tartórúdját **17** a rögzítési pontokba **15**;

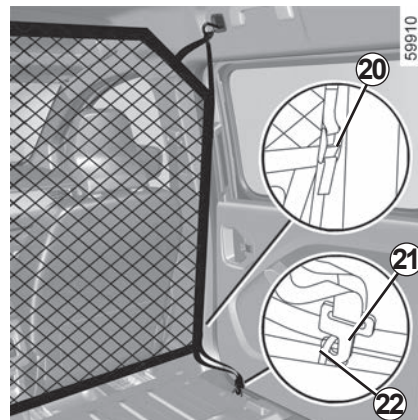
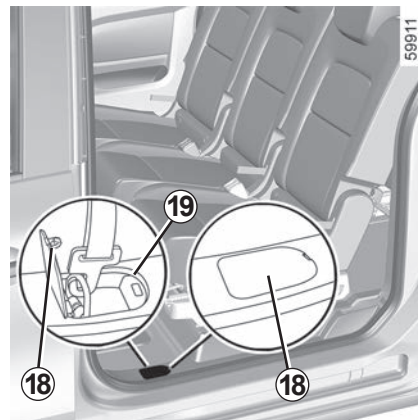


- távolítsa el a fedeleket **18** a rögzítési pontokhoz **19** való hozzáféréshez;
- rögzítse a háló hevedereinek **20** két rögzítőhorgát **21** a rögzítőelemekbe **22**;
- állítsa feszésre a háló hevederét **20**;
- állítsa be az első ülések a helyzetét: ügyeljen arra, hogy az üléstámlák ne érjenek hozzá az elválasztóháléhoz.

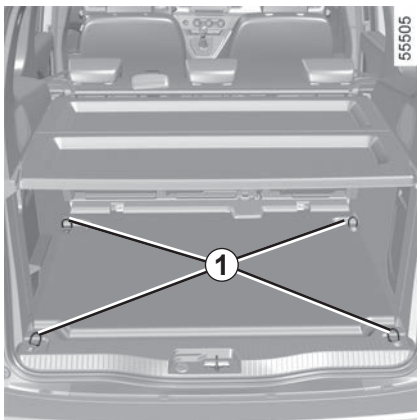


A csomagtér-elválasztóháló maximum 10 kg terhelést képes elviselni.

Sérülésveszély



A CSOMAGTÉR RAKODÓTERÜLETEI ÉS RÖGZÍTÉSEK



Rögzítőhorog

Rögzítési pontok **1**.

Táskaakasztó horog 2

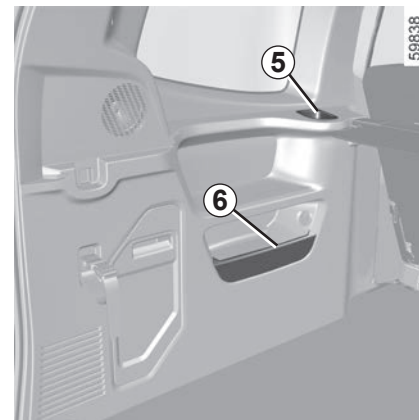
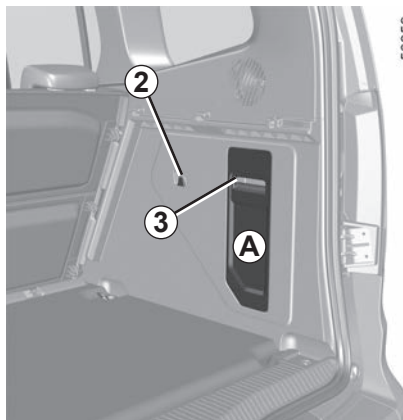
Maximális terhelés horgonként: 5 kg.

Kesztyűtartó A

Akassza ki a fedelet **3**.

Töltőkábel rögzítőhevedere

Használja a hevedert **4** a kábel felcsavarása után a rögzítéshez és tároláshoz.



Pohártartó 5

(járműtől függően)

Kesztyűtartó 6

(járműtől függően)



Ügyeljen rá, hogy semmilyen kemény, nehéz vagy hegyes tárgyat ne helyezzen a „nyitott” rakodórekeszekbe, mert kanyar vagy erőteljes fékezés esetén ezek kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.

TÁRGYAK SZÁLLÍTÁSA A CSOMAGTARTÓBAN (1/4)

A szállítandó tárgyakat mindig úgy helyezze el a csomagterben, hogy azok legnagyobb felülete támaszkodjon

- a hátsó ülések háttámlájának, ami a szokásos terhelésnek felel meg (**A** példa);

55503



- maximális terhelés esetén a hátsó ülések háttámláit lehajtva, az első ülések háttámláihoz (**B** példa);

55825



- az első ülések háttámlái, ha a második és/vagy a harmadik ülésor ülései le vannak hajtva vagy ki vannak véve a járműből ➔ 3.44 (**C** példa).

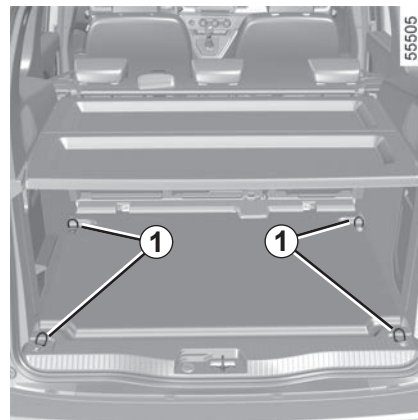
61804



Győződjön meg róla, hogy a szállított tárgyak egyenletesen oszlanak el a rakodótérben.

Ha csomagot akar helyezni a visszahajtott üléstámlára, a visszahajtás előtt feltétlenül húzza ki a fejtámlákat, és a visszahajtást úgy végezze, hogy a háttámla minél jobban az ülőrészre támaszkodjon.

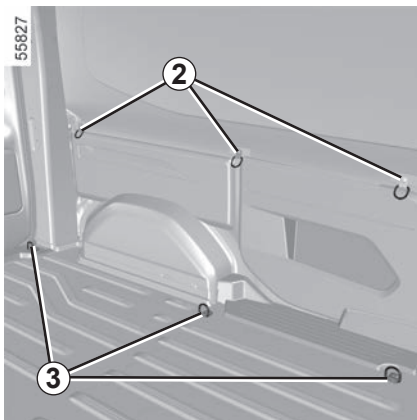
Tilos nehéz tárgyakat szállítani a hátsó üléseken, ha az üléstámlák asztal helyzetbe vannak hajtva.



A nehezebb csomagokat, tárgyakat mindig közvetlenül a csomagtér alján helyezze el.

Használja a csomagtér alján található rögzítési pontokat **1**, ha vannak. A csomagokat úgy kell elhelyezni, hogy hirtelen fékezéskor egyetlen csomag se löködhessen előre az utasok felé. Kapcsolja be a hátsó ülések biztonsági öveit még akkor is, ha nincsenek utasok.

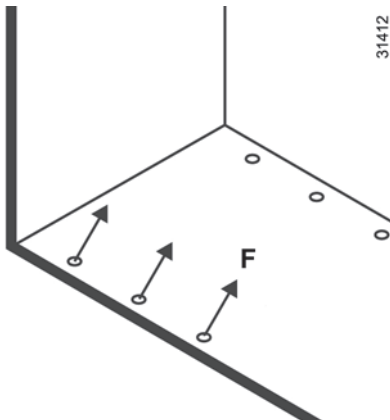
TÁRGYAK SZÁLLÍTÁSA A CSOMAGTARTÓBAN (2/4)



Csomagok szállítása a hátsó részben

Járműtől függően, a forgógyűrűk **2** és a **3** megakadályozzák a szállított tárgyak elmozdulását. A gyűrűk száma és elhelyezkedése az adott járműtől függően különböző lehet.

A gyűrűk **2** csak a csomagok elmozdulásának megakadályozására szolgálnak. Előzetesen rögzíteni kell a padlólemezen levő rögzítőgyűrűkhöz **3**.



Furgon változat különlegessége

Forgatható gyűrűk 2:

F max: 400 daN



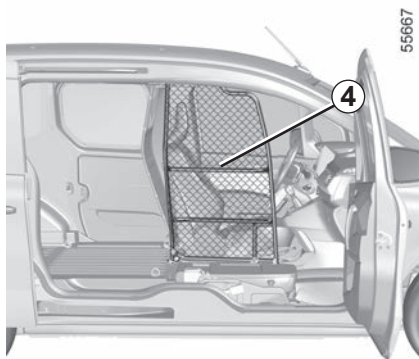
Biztonsági okokból, elindulás előtt ellenőrizze, hogy az összes ajtó megfelelően van becsukva.



Mindig rögzítse a szállított csomagokat, amikor a jobb hátsó ajtószárny nyitott állapotában vezet. A szállított csomagokat akkor is rögzíteni kell, ha a bal ajtószárny csukva van. Csak különleges esetben vezessen nyitott jobb hátsó ajtószárnyal. Mindig tájékozódjon a helyi előírásokról.

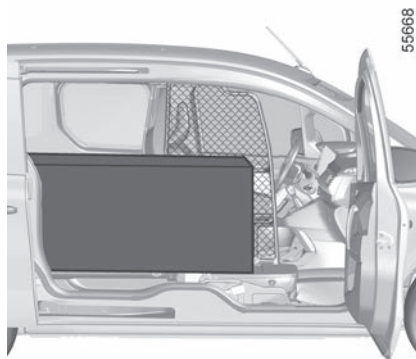
A rakomány az útra eshet!

TÁRGYAK SZÁLLÍTÁSA A CSOMAGTARTÓBAN (3/4)

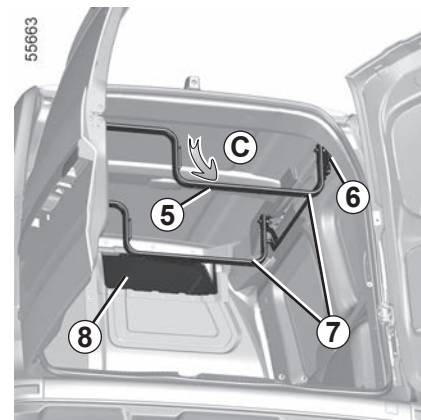


„Open Sesame” változat

A hátsó raktérben szállított tárgyak szélességétől és hosszától függően használja az elülső utasoldali nyílászárót és az oldalsó to-lónyílászárót.



Ehhez forgassa el a válaszfalat **4**. Kérjük, tartsa be a művelet előírásait a válaszfal el-forgatásakor ➔ 1.67.



8 mélyedés és 7 tetőcsomagtartó (típustól függően)

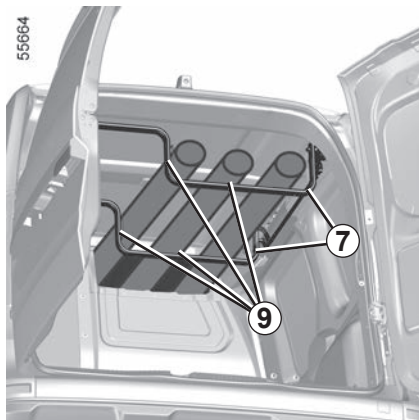
Ha a hátsó részben szállított tárgyak hossza szükségessé teszi, használja a **8** mélyedést vagy a **7** tetőcsomagtartót.

Használati helyzet

Ha a tetőcsomagtartó tárolási helyzetben van, húzza lefelé a **6** kart a tetőcsomagtartó kinyitásához, majd fogja meg az **5** tetőcsomagtartót és húzza maga felé, amíg be nem zárul (**C** mozdulat).

A tetőcsomagtartó automatikusan rögzül. Mindig ellenőrizze, hogy jól becsukódott-e.

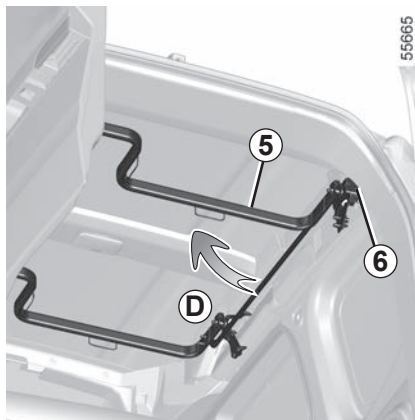
TÁRGYAK SZÁLLÍTÁSA A CSOMAGTARTÓBAN (4/4)



A szállított csomagokat mindig a **9** gyűrűvel rögzítse.

Győződjön meg róla, hogy betartja a megengedett legnagyobb hosszúságot és a terhelési tömeget.

Készítsen elő minden szükséges védőfelszerelést, és alakítsa úgy vezetési stílusát, hogy minimalizálja a szállított rakomány mozgását, valamint hogy elkerülje a jármű vagy a rakomány károsodását.



Tárolási helyzet

A tetőcsomagtartó működési pozíciójában húzza lefelé a **6** fogantyút a tetőcsomagtartó kinyitásához, tartsa meg az **5** tetőrudat, és tolja felfelé, amíg rögzül (**D** mozdulat).

A tetőcsomagtartó automatikusan rögzül. Mindig ellenőrizze, hogy jól becsukódott-e.

A **7** tetőcsomagtartó megengedett legnagyobb terhelhetősége: 30 kg egyenletesen elosztva.

Maximális terhelhető hossz:

- normál alváz: 2 méter;
- hosszú alváz: 2,5 méter.

A tetőcsomagtartó kezelésekor ügyeljen arra, hogy senki ne legyen a mozgó alkatrészek közelében.

A vontatási pont megengedett függőleges terhelése, fékezett vagy fékezetlen vontatmány megengedett legnagyobb tömege: ➔ 6.7.

A vonóhorog kiválasztása és felszerelése

A vonóhorog maximális tömege:

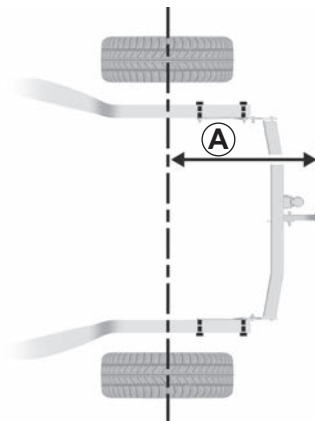
- 7.3 kg vonóhoroggal felszerelt gépkocsin;
- 28.5 kg vonóhorog nélküli gépkocsin.

Szerszám nélkül eltávolítható vagy visszahúzható mechanikus vonószerkezet (golyó, horog stb.) felszerelése nem megengedett, ha használaton kívül nem lehet könnyen eltávolítani vagy áthelyezni.

A vonóhorog felszereléséről és a használat feltételeiről tájékozódjon a gyártó szerelési útmutatójában.

Tanácsos ezt az útmutatót is a kocsi papírjaival együtt tartani.

24981



Méretek A (maximálisan)

Normál karosszéria

A = 935 mm.

Hosszú karosszéria

A = 975 mm.

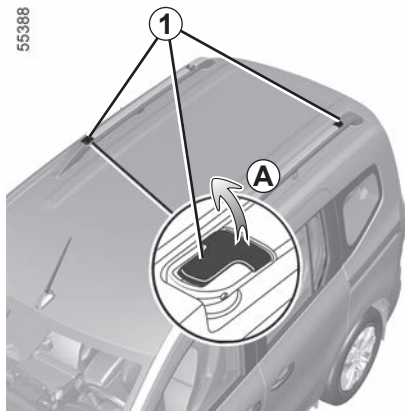
24982



Semmilyen vontatóberendezés nem tarthatja el használaton kívül a világítási rendszert vagy a rendszámot. Olyan mechanikus vontatóberendezéseket (golyó, horog stb.), melyeket szerzők és behúzható tárgyak nélkül lehet leszerelni, használaton kívül le kell szerelni, vagy át kell helyezni.

Ezenkívül minden esetben tartsa be annak az országnak vonatkozó előírásait, amelyben éppen tartózkodik.

TETŐCSOMAGTARTÓ (1/3)



Moduláris tetőrudak

Mielőtt rakományt helyezne a moduláris tetőrudakra, azokat üzemi helyzetükbe kell állítani:

- oldja ki a karokat **1** (mozgatási irány: **A**);
- hajtsa fel a rudakat annyira, hogy elfordíthatók legyenek (**B** ábra);
- rögzítse a rudakat keresztirányú helyzetben a karok **1** bepattintásával (**C** ábra);
- ellenőrizze, hogy megfelelően rögzültek-e.



Mozgatáskor ügyeljen arra, hogy a rudak ne érnének a jármű tetejéhez, mert megkarcolhatják a tetőt.

Szigorúan tilos a moduláris tetőrudakat keresztirányú helyzetbe állítani (teherhordó helyzet), ha a járművet gépi kéfé mosókabinban mossa.

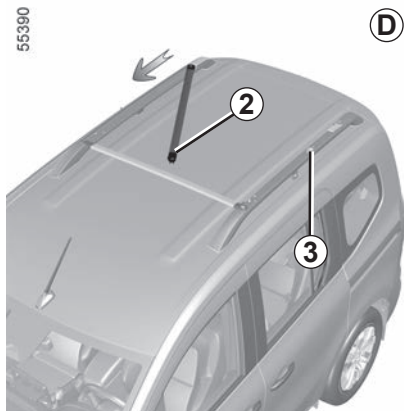


Ellenőrizze, hogy a két moduláris tetőrúd elhelyezése és rögzítése helyes-e.

Az egyes tetőrudak maximális terhelhetősége: 40 kg egyenletesen elosztva (80 kg a két tetőrúdon).

TETŐCSOMAGTARTÓ (2/3)

55390



D

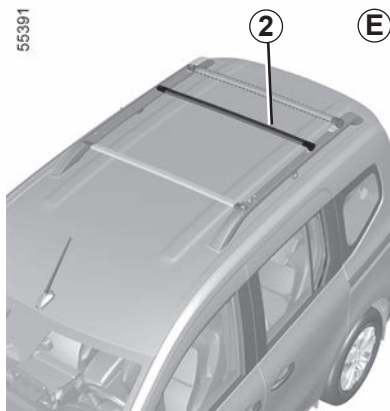
A rúd eltolása

A tetőrúd **2** csúsztható, hogy közelebb vagy távolabb kerüljön a másik rúdtól (ábra **D**).

Két helyzet lehetséges: középső vagy hátsó.

A rudat kioldva húzza azt a jármű eleje vagy hátulja felé, hogy becsússzon a sínbe **3**.

55391



E

Miután kiválasztotta a helyzetét, fordítsa el a rudat és rögzítse keresztirányú helyzetben (ábra **E**).

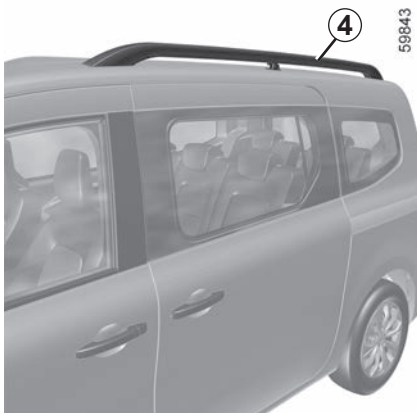
Győződjön meg a két tetőrúd megfelelő rögzítettségéről.

Ha nem keresztirányú helyzetben használja a rudakat, szerelje vissza a rudakat a hosszirányú helyzetbe az üzemanyag-fogyasztás optimalizálása és a légzaj csökkentése érdekében.



Ellenőrizze, hogy a moduláris tetőrudakra rögzített tárgyak és/vagy kiegészítők (kerék-pártartó, tetőcsomagtartó stb.) megfelelően vannak-e elhelyezve és rögzítve, valamint megfelelő-e az elosztásuk.

TETŐCSOMAGTARTÓ (3/3)



Hosszirányú tetőrudak

Ilyen felszereltség esetén, a következő módon szállíthat csomagokat, illetve helyezhet fel kiegészítőelemeket (síléc-, biciklirtó, stb.):

- egy tetőcsomagtartón;
- a hosszirányú tetőrudakra kötelezően felszerelt keresztrudakra **4**;
- közvetlenül a hosszirányú tetőrudakon.

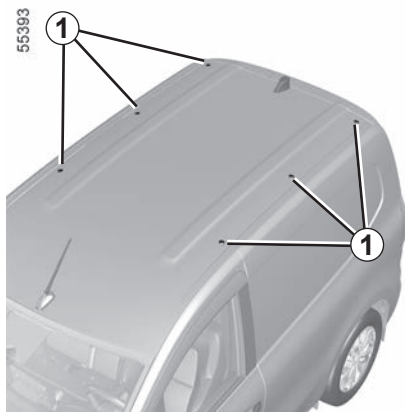
A járműnek megfelelő felszerelés kiválasztása érdekében forduljon márkaszervizhez. A berendezés felszereléséről és a használat feltételeiről tájékozódjon a gyártó szerelési útmutatójában.

Tanácsos ezt az útmutatót is a kocsipapírjaival együtt tartani.

Az egyes tetőrudak maximális terhelhetősége: 40 kg egyenletesen elosztva (80 kg a két tetőrúdon).

Tilos hosszanti vagy moduláris tetőrudakkal nem rendelkező gépkocsira szállítóeszközt felszerelni.

RÖGZÍTÉSI PONTOK A TETŐN



Csavarja le a fedőlapokat **1** a rögzítési pontok eléréséhez.

A járműnek megfelelő felszerelés kiválasztása érdekében forduljon márkaszervizhez.

A tetőcsomagtartó felszereléséről és a használat feltételeiről tájékozódjon a gyártó szerelési útmutatójában.

Tanácsos ezt az útmutatót is a kocsí papírjaival együtt tartani.

A tető megengedett legnagyobb terhelése: 100 kg (a teherhordó szerkezetet is beleértve).



Amennyiben a műszaki osztályaink által jóváhagyott eredeti tetőcsomagtartóhoz csavarok vannak mellékelve, kizárólag ezeket használja a tetőcsomagtartó gépkocsira történő rögzítéséhez.

Használati tanácsok

Csomagtérajtó használata

A csomagtartó kinyitása előtt ellenőrizze, hogy a tetőcsomagtartóra rögzített tárgyak és/vagy kiegészítők (bicikli állvány, tetődoboz stb.) jól vannak-e rögzítve és nem akadályozzák meg a csomagtartó megfelelő nyitását.

4. fejezet: Karbantartás

Első motorháztető	4.2
Folyadékszintek.	4.4
hűtőfolyadék	4.4
fékfolyadék	4.5
ablakmosótartály	4.5
Másodlagos 12 V-os akkumulátor	4.6
A gumibroncsok levegőnyomása	4.8
karosszéria karbantartása	4.10
Belső kárpitok karbantartása	4.13

MOTORHÁZTETŐ (1/2)



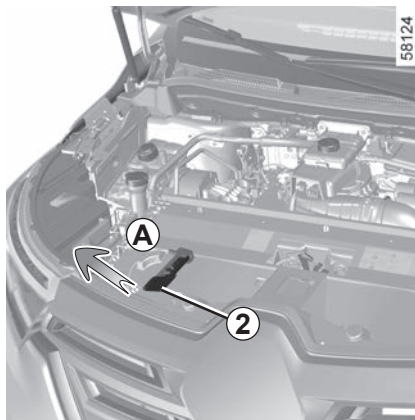
A motorháztető kinyitásához nyissa ki az ajtót, és húzza meg a műszerfal bal oldalán lévő **1** fogantyút.



Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást. ➡ 2.2 ➡ 2.3.



Ne támaszkodjon rá a motorháztetőre, mert véletlenül becsukhatja azt.



A motorháztető kinyitása

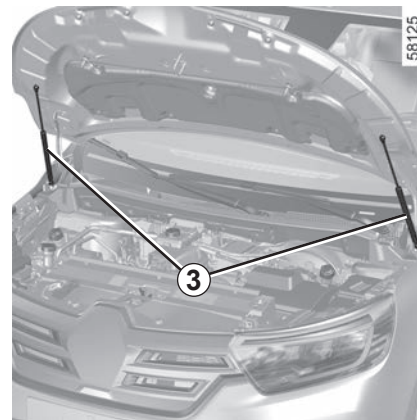
A nyitáshoz kissé emelje fel a motorháztetőt, és nyomja a nyelvet **2** a nyíl irányába **A** a kampó elengedéséhez.

Emelje fel a motorháztetőt, és kézzel kísérje végig a mozgását; a két emelőszerkezet **3** megtartja.



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő-kapcsolókar kikapcsolt állapotban van.

Sérülésveszély.



A motortérben végzett minden művelet után ellenőrizze, hogy nem felejtett-e ott valamit (rongyot, szerszámot stb.).

Ezek károsíthatják a motort, vagy tüzet okozhatnak.

MOTORHÁZTETŐ (2/2)

A motorháztető bezárása

A motorháztető lezárása előtt ellenőrizze, hogy semmit nem hagyott a motortérben.

A motorháztető ismételt zárásához fogja meg a motorháztetőt középen, és kísérje végig a mozgását, amíg az 25 cm távolságra kerül a zárt helyzetétől, majd engedje el. Győződjék meg a motorháztető megfelelő rögzüléséről. Ha nem rögzül a saját súlya alatt, óvatosan nyomja meg, amíg teljesen retheszelődik.



Ellenőrizze a motorháztető megfelelő rögzülését. Győződjön meg arról, hogy semmi nem zavarja a rögzítőrendszer megfelelő rögzülését (kavics, rongy stb.).



Ha a hűtőrácsot vagy a motorháztetőt akármilyen kis ütés is éri, ellenőriztesse a motorháztető zárszerkezetét márkaszervízben.



Az elektromos gépkocsi meghajtórendszere körülbelül „400 V-os” egyenfeszültséggel működik.

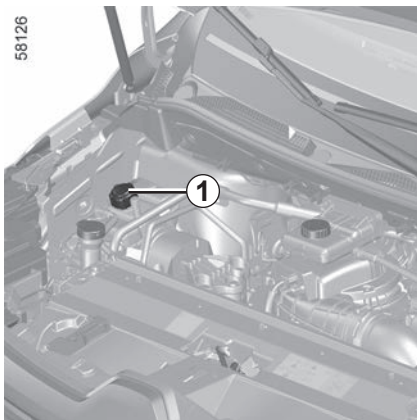
Ez a rendszer a gyújtás kikapcsolása közben és után is forró lehet. Tartsa be a gépkocsiban elhelyezett címkéken feltüntetett figyelmeztető üzenetek utasításait.

A jármű „400 V-os” elektromos rendszerébe (alkatrészek, kábelek, csatlakozók, meghajtó akkumulátor) beavatkozni vagy azon változtatni szigorúan tilos.

Súlyos sérülések érhetik és/vagy halálos áramütést kaphat.

A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat. A  figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély.



Hűtőfolyadék

A folyadékszintet leállított motorral, vízszintes terepen kell ellenőrizni. A folyadékszintnek **hidegen** a hűtőfolyadék-tartály **1** „MINI” és „MAXI” jelölése között kell lennie. Tölts fel **hidegen** mielőtt eléri a „MINI” jelet.



Ne nyúljon a motorháztető alá, amikor a gépkocsi töltődik vagy a motor nincs leállítva.

A folyadékszint ellenőrzésének gyakorisága

Rendszeresen ellenőrizze a hűtőfolyadékok szintjét (a motort súlyos károsodások érhetik, ha nincs elegendő hűtőfolyadék).

Utántöltéshez csak a márkaszerviz által javasolt folyadékot használjon, amely biztosítja:

- a fagyás elleni védelmet;
- a hűtőrendszer korrózióvédelmét.

Megjegyzés: új járműnél a bejáratási fázisban: a hűtőfolyadékszint magasabb lehet, mint a tartályon lévő „MAXI” jelzés, majd a „MINI” és „MAXI” jelzések közé csökkenhet. Ez nem jelent veszélyt.



Ha a motor meleg, a hűtőrendszeren semmiféle beavatkozás nem végezhető.

Égésveszély.

Csere gyakorisága

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.



Az elektromos gépkocsi meghajtórendszere körülbelül „400 V-os” egyenfeszültséggel működik.

Ez a rendszer a gyújtás kikapcsolása közben és után is forró lehet. Tartsa be a gépkocsiban elhelyezett címkéken feltüntetett figyelmeztető üzenetek utasításait.

A jármű „400 V-os” elektromos rendszerébe (alkatrészek, kábelek, csatlakozók, meghajtó akkumulátor) beavatkozni vagy azon változtatni szigorúan tilos.

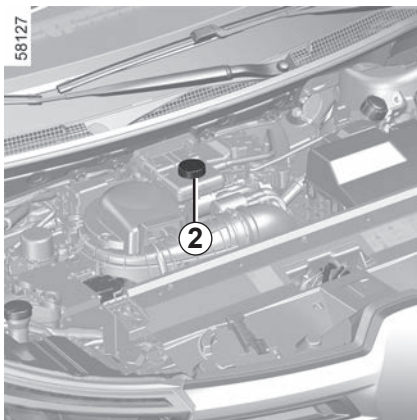
Súlyos sérülések érhetik és/vagy halálos áramütést kaphat.

A hűtőventilátor bármikor bekapcsolód-

hat. A  figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély.

FOLYADÉKSZINTEK (2/2)



Fékfolyadék

A szint ellenőrzése álló motornál, vízszintes talajon történik. A fékfolyadék szintjét gyakran ellenőrizze. Mindenképpen tegye ezt meg, ha a fékhatásban a megszokottól a legkisebb eltérést is tapasztalja.

Csere gyakorisága

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.

Ha az olajsint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.

Feltöltés

Ha a hidraulikus fékrendszeren bármilyen javítás történt, utána a fékfolyadékot szakembernek kell lecserélnie. Csak felbontatlan dobozból származó, a műszaki osztály által javasolt előírásoknak megfelelő olajat használjon.

Folyadékszint 2

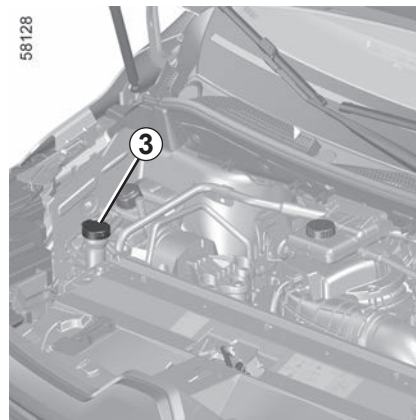
A fékfolyadékszint a fékbetétek kopásának megfelelően csökken, de soha nem csökkenhet a „**MINI**” jelzés alá.

Amennyiben Ön kívánja ellenőrizni a fékbetétek állapotát, szerezze be az ellenőrzés módját magyarázó dokumentumot, amely a márkahálózaton keresztül vagy a gyártó internetes oldalán érhető el.



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő-kapcsolókar kikapcsolt állapotban van.

Sérülésveszély.



Ablakmosó folyadék tartály

Feltöltés

Vegye le a zárósapkát **3**, töltsse fel, amíg a folyadék látható lesz, majd zárja vissza.

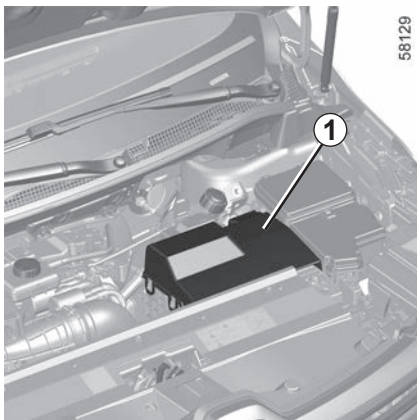
Mosófolyadék

Ablakmosó folyadék (télen fagyálló).

Fűvókák

A szélvédő ablakmosó-fűvókái magasságának beállításához használjon tűt.

12 V-OS MÁSODLAGOS AKKUMULÁTOR (1/2)



A másodlagos akkumulátor 12 V-os: a jármű berendezéseinek és bizonyos biztonsági rendszereinek, pl. a fékszervónak a működéséhez szükséges energiát szolgáltatja (lámpák, ablaktörők, audiorendszer, stb.).

Kinyitni vagy bármilyen folyadékot hozzáadni tilos.

Karbantartás/cseré

A 12 V-os másodlagos akkumulátor **1** töltöttségi szintje csökkenhet, főleg az alábbi használati körülmények között:

- a külső hőmérséklet csökkenése;
- leállított motornál az elektromos fogyasztók hosszan tartó használata után.



Az Ön biztonsága és a jármű elektromos berendezései (fényszórók, ablaktörő, vészfékbrakeasszisztencia stb.) megfelelő működése érdekében a 12 V-os másodlagos akkumulátoron végzendő beavatkozásokat (szétszerelés, leválasztás, stb.) **feltétlenül** szakemberrel végeztesse.

Az elektromos áramütés következtében fennáll az égési sérülés kockázata.

Feltétlenül tartsa be a cserék karbantartási útmutatóban előírt esedékességét, ne lépje túl az időintervallumot.

Az akkumulátor speciális kialakítású. Ügyeljen arra, hogy megfelelő akkumulátorra cserélje ki.

Forduljon márkaszervizhez.



Az elektromos gépkocsi meghajtórendszere körülbelül „400 V-os” egyenfeszültséggel működik.

Ez a rendszer a gyújtás kikapcsolása közben és után is forró lehet. Tartsa be a gépkocsiban elhelyezett címkéken feltüntetett figyelmeztető üzenetek utasításait.

A jármű „400 V-os” elektromos rendszerébe (alkatrészek, kábelek, csatlakozók, meghajtó akkumulátor) beavatkozni vagy azon változtatni szigorúan tilos.

Súlyos sérülések érhetik és/vagy halálos áramütést kaphat.

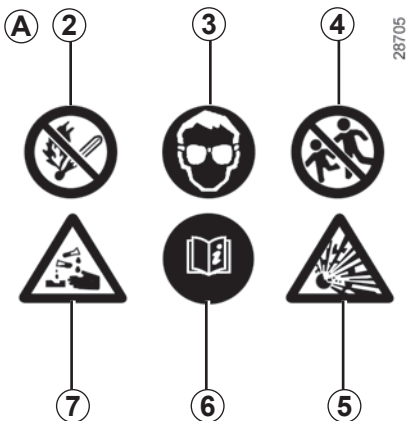
A hűtőventilátor bármikor bekapcsolód-



hat. A figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély.

12 V-OS MÁSODLAGOS AKKUMULÁTOR (2/2)



Matrica A

Tartsa be az akkumulátorra vonatkozó előírásokat.

- 2** nyílt láng használata és a dohányzás tilos;
- 3** feltétlenül használjon megfelelő szemvédő eszközt;
- 4** gyermekektől elzárva tartandó;
- 5** robbanásveszélyes anyagok;
- 6** tekintse meg a gépkocsi használati utasítását;
- 7** maró hatású anyagok.

Hibaelhárítás

A gépkocsi károsodásának elkerülése érdekében a következők használatával tilos a 12 V-os másodlagos akkumulátor feltöltése:

- külső akkumulátortöltő;
- másik gépkocsi akkumulátora.

Forduljon márkaszervizhez.



Ne nyúljon a motorháztető alá, amikor a gépkocsi töltődik vagy a gyújtás nincs kikapcsolva.

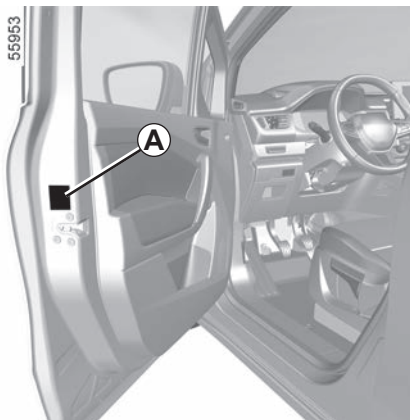


Tilos a 12 V-os másodlagos akkumulátor lekötése.

Az elektromos áramütés következtében fennáll az égési sérülés kockázata.

Ne használja elektromos gépkocsiját egy másik gépkocsi 12V-os másodlagos akkumulátorának feltöltésére. Az elektromos gépkocsi 12V-os teljesítménye ugyanis nem elegendő ehhez. Károsodhat a gépkocsi

A GUMIABRONCSOK LEVEGŐNYOMÁSA (1/2)

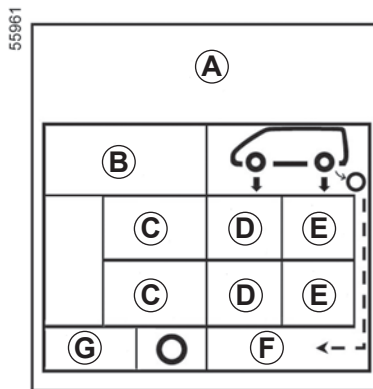


Címke A

A leolvasáshoz nyissa ki a vezetőoldali ajtót.

A guminyomást hideg gumiabroncsokon kell ellenőrizni.

Ha az ellenőrzést nem lehetséges **hideg** gumiabroncsokon elvégezni, a megadott értékeket meg kell növelni **0,2 - 0,3** barral (vagy **3 PSI**-vel). **Meleg gumiabroncsból soha ne engedjen ki levegőt.**



B: a gépjármű gumiabroncsainak mérete.

C: korlátozott menetsebesség vagy járműtől függően a jármű terhelése (utasok és poggyász).

D: a gumiabroncsok légnyomása elől.

E: a gumiabroncsok légnyomása hátul.

F: pótkerék nyomásértéke.

G: pótkerék mérete.

Gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszerével felszerelt gépjármű

Ha alacsony a nyomás (defektek, alacsony

abroncsnyomás stb.), akkor a  vis-szajelzőlámpa felgyullad a kijelzőegységen
→ 2.23.

A GUMIABRONCSOK LEVEGŐNYOMÁSA (2/2)



A teljes terheléssel (megengedett maximális tömeg) használt, vontatást végző járművek

Legfeljebb **100 km/h** sebességgel haladjon, és növelje meg a gumibroncsok nyomását **0,2 bárral** ➔ 6.7.

Gumibroncs-leválás veszélye.

A gumibroncsokkal kapcsolatos biztonság és hólancok felszerelése: a karbantartási előírásokkal és a gépkocsi típusától függően a hólancok alkalmazásával kapcsolatos információ ➔ 5.13.



Az Ön biztonsága és a hatályos jogszabályok betartása érdekében.

Ha a gumibroncsok cseréje szükséges, csak ugyanolyan márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumibroncsok szerelhetők fel ugyanarra a tengelyre.

Elengedhetetlen, hogy terhelhetőségük és sebességindexük legalább akkora legyen, mint az eredeti gumibroncsoké, vagy megfeleljen a márkaszerviz előírásainak.

Amennyiben ezeket az utasításokat nem tartja be, saját biztonságát veszélyezteti, és csökkenti a jármű üzembiztonságát is.

Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett.

KAROSSZÉRIA KARBANTARTÁSA (1/3)

A gépkocsi megfelelő karbantartása segít abban, hogy állapota hosszú távon megmaradjon. Ennek megfelelően ajánlatos a gépkocsit rendszeresen karbantartani.

Gépkocsija fejlett korrózióvédelmi eljárásokkal készült. Állapotára az alábbi tényezők mégis negatív befolyással lehetnek:

a levegőben lévő, korróziót elősegítő anyagok:

- légszennyeződés (városban és iparvidékeken),
- a levegő sótartalma (tengerparton, különösen melegben),
- évszaktól függő időjárási viszonyok és a levegő nedvességtartalma (télen az utak sózása, az utcák öntözése, mosása stb.).

A közlekedés során szerzett sérülések

A lakkfelületet koptató tényezők

A levegőben levő por, a homok, a sár és más járművek által felvert kavicsok stb.

A fenti veszélytényezők csökkentése érdekében néhány alapvető szabály betartására érdemes odafigyelni.

Mi a teendő?

Mossa le rendszeresen a gépkocsiját, **álló motorral**, a műszaki részlegünk által javasolt sampon használatával (soha ne használjon súroló hatású szert). Bő vízsugárral öblítse le:

- a fákról lecsöppenő nedveket (pl. gyanta) és az ipari szennyeződéseket;
 - a sarat, amely a kerékdobokban és az alvázon állandó nedves elegyet képez;
 - **a madárürüléket**, ami a fényezéssel kémiai reakcióba lépve festékkárosító hatású, és akár **festéklepattogzást is okozhat**;
- Azonnal** mossa le a madárürülék okozta foltokat, mert utólagos polírozással azokat nem lehet eltávolítani;
- a kerékdobokban és az alvázon lerakódó sót, ha olyan utakon autózott, ahol jegesedés vagy hóesés miatt sószórást végeztek.

A gépkocsira lecsöppenő, lehulló növényi eredetű piszkot (gyanta, falevelek, stb.) rendszeresen takarítsa le.

– Tartson nagyobb követési távolságot, ha kavicsos vagy zúzott köves területen halad, nehogy a felpattanó kődarabok megsértsék a fényezést.

– A rozsdaképződés megelőzése érdekében a festékréteg sérüléseit azonnal ki kell javítani vagy javíttatni.

– Ha járművére korrózióvédelmi garancia van, ne felejtse el az időszakonkénti ellenőrzéseket. Tájékoztódjon a karbantartási dokumentumban.

– Tartsa be a gépkocsik mosására vonatkozó helyi szabályokat (pl. ne mossa gépkocsiját közterületen).

Mechanikus és csuklóval ellátott alkatrészek tisztítása után meg kell ismételni a kenésüket a műszaki osztályaink által jóváhagyott kenőanyaggal.

Az autófelszerelési márkaboltokban speciális karbantartó anyagok kaphatók.

KAROSSZÉRIA KARBANTARTÁSA (2/3)

Mit ne tegyen?

– Ne mossa a gépkocsit tűző napon, vagy amikor fagy.

Ne kezdje el kapargatni a gépkocsin található sarat vagy egyéb piszkot. Előbb oldja fel ezeket vízzel.

– Ne várja meg, amíg a jármű teljesen bepiszkolódik

– Ne hagyja, hogy az apróbb sérülések rozsdásodási folyamatot indítsanak el.

Ne próbáljon a szervizeink által nem javasolt szerekkel foltokat eltávolítani, mert azok esetleg megtámadják a festékréteget.

Ne autózzon havas vagy sáros terepen anélkül, hogy utána lemosná a járművet, különösen a kerékdobokat és az alvázat.



Zsírtalanítás vagy tisztítás magas nyomású berendezéssel vagy a műszaki osztályaink által nem javasolt termékekkel:

- a mechanikus alkatrészeket (pl.: motor-tér);
- a kerekeket (például a fékrendszer alkatrészét, például a féknyereg);
- az alváz;
- pánttal szerelt alkatrészek (pl.: ajtók belseje);
- fényezett külső műanyag elemek (pl.: lökhárítók).

Ezek rozsdásodásokat vagy helytelen működést eredményezhetnek.



Autómosás

A motorteret soha ne mossa meg vízzel, soha ne használjon nagy nyomású mosóberendezést a töltőaljzat és a vontató-akkumulátor tisztítására.

Károsodhat az áramkör.

Soha ne mossa le a gépkocsit, miközben az töltés alatt áll.

Halálos áramütés érheti.

KAROSSZÉRIA KARBANTARTÁSA (3/3)

A matt fényezésű gépkocsik sajátosságai

Ez a fajta fényezés bizonyos odafigyelést igényel.

Mit tegyen?

A gépkocsit tisztítsa kézzel, bő vízzel, puha törőrongy, szivacs, stb. segítségével.

Mit ne tegyen?

Használjon gyanta alapú termékeket (polírozás).

Túl erős dörzsölés.

Gép autómósó berendezéssel történő mosás.

Matrica ragasztása a fényezésre (nyomot hagyhat).



Gépkocsi tisztítása magas nyomású berendezéssel.

Gépi autómósó berendezés használata

Állítsa vissza az ablaktörő kart a parkolóállásba ➡ 1.183, ➡ 1.187. Ellenőrizze a kiegészítő külső felszerelések rögzítését, a kiegészítő fényszórókat, a visszapillantó tükröket, és ne felejtse el ragasztószalaggal leragasztani az ablaktörő lapátokat.

Ha a gépkocsi rendelkezik rádióantennával, akkor szerelje le.

A mosás után távolítsa el a ragasztószalagot és szerelje vissza az antennát.

A fényszórók, érzékelők és kamerák tisztítása

Puha rongyot vagy pamutot használjon. Ha ez nem elegendő, törölje át enyhén szappanos vízzel, majd törölje le nedves puha ronggyal vagy pamutszövettel.

Végül pedig száraz finom ronggyal finoman törölje szárazra a felületet.

Ne használjon alkohol tartalmú termékeket vagy eszközöket (pl.: lehúzó).

Matricák, dekorfóliák stb. tisztítása

Mit tegyen?

Puha rongyot vagy pamutot használjon.

Nedvesítse meg szappanos vízzel, majd mindig puha ruhával vagy pamuttal törölje le.

Végül pedig száraz, finom ronggyal finoman törölje szárazra a felületet.

Mit ne tegyen?

Használjon alkoholos tisztítószeret.

Használjon eszközöket (pl.: kaparót).

Túl erős dörzsölés.



Terület tisztítása magas nyomású berendezéssel.

BELSŐ KÁRPITOK KARBANTARTÁSA (1/2)

A gépkocsi megfelelő karbantartása segít abban, hogy állapota hosszú távon megmaradjon. Ennek megfelelően ajánlatos a gépkocsi utasterét rendszeresen karbantartani.

A foltokat minél előbb kezelje, távolítsa el.

Mindennemű folt esetén, használjon **hideg** (esetleg langyos), **természetes összetevőket tartalmazó, szappanos vizet**.

Tilos mosószereket (ruhamosószert, tisztítóporokat, alkoholtartalmú anyagokat) használni.

Használjon puha törölruhát.

Öblítse le és törölje le a felesleget.

Multimédia képernyő

A képernyő karbantartása a multimédia rendszer típusától függ. További információért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Műszerfali kijelzők burkolatai

(pl. kijelzőegység, óra, külső hőmérséklet-kijelző, rádiókijelző stb.).

Puha rongyot vagy pamutot használjon.

Ha ez nem elegendő, nedvesítse meg enyhén szappanos vízzel a puha rongyot (vagy pamutot), majd törölje át egy másik tiszta, puha és nedves ronggyal vagy pamuttal.

Végül pedig száraz, finom ronggyal **finoman** törölje szárazra a felületet.

Ne használjon alkoholt és/vagy spray folyadékot tartalmazó terméket a területen.

Biztonsági övek

Tartsa tisztán a biztonsági öveket.

Használjon a szakszervizeink által jóváhagyott szereket, vagy langyos szappanos vizet szivaccsal, majd törölje szárazra száraz ruhával.

Mosószert és vegyszereket ne alkalmazzon.

Textilhuzatok (ülések, ajtókárpitok)

Rendszeresen portalanítsa a textilhuzatokat.

Folyadékfoltok

Használjon szappanos vizet.

Áztassa be vagy törölje le (de sose dörzsölje) egy puha ronggyal, öblítse le, majd itassa fel a felesleget.

Kemény vagy krémszerű foltok

Azonnal távolítsa el óvatosan a kemény vagy krémszerű anyagmaradványt egy kemény lappal (a széléről a közepe felé haladva, ezzel elkerülve a folt szétkenését).

A tisztítást a folyadékfoltokhoz hasonlóan végezze.

Bonbonok, rágógumik jellegzetességei

Helyezzen egy jégkockát a foltra, hogy kikristályosodjon az anyag, majd járjon el úgy, mint a kemény foltoknál.

Belső karbantartással kapcsolatos tanácsokért és/vagy nem kielégítő eredménye esetében forduljon a márkakereskedőhöz.

BELSŐ KÁRPITOK KARBANTARTÁSA (2/2)

A gépkocsi eredeti mobil tartozékainak ki/beszerelése

Ha az utastér tisztításához el kell távolítania az eredeti tartozékokat (pl. szőnyegeket), ügyeljen arra, hogy azok mindig a megfelelő oldalra kerüljenek vissza (vezetőoldali szőnyeg a vezetőoldalra), és mindig a tartozékkal együtt adott tartóelemekkel rögzítse őket (pl. a kiegészítő vezetőoldali szőnyeget az erre a célra előkészített tartóelemmel rögzítse).

Álló gépkocsinál minden esetben ellenőrizze, hogy semmi sem akadályozza-e a vezetést (tárgyak a pedálok működtetését, pedálfejek beakadása a kiegészítő szőnyegekbe stb.).

Mit ne tegyen?

Ne helyezzen semmit a szellőzőnyílások elé, ami károsíthatná a műszerfal burkolatát, pl.: szagtalanító, illatosító.



Használjon nagynyomású vagy porlasztásos tisztítóeszközöket az utastérben:

elővigyázatlan használat esetén ugyanis ez egyebek között károsan befolyásolhatja a gépkocsiban lévő elektromos és elektronikus alkatrészek megfelelő működését.

5. fejezet: Gyakorlati tanácsok

Defekt, pótkerék	5.2
Defektjavító készlet	5.4
Szerszámok	5.8
Dísz tárcsa - kerék	5.10
Kerékcseré	5.11
Gumiabroncsok (a gumiabroncsokkal kapcsolatos biztonsági előírások, kerekek, téli használat)	5.13
Első fényszóró (izzócsere)	5.16
Hátsó világítás és helyzetjelző világítás (izzók cseréje)	5.18
Belső világítás: izzócsere	5.22
Távírányító gombja: elem	5.29
„Szabad kéz” kártya: elem	5.31
Rádió beszerelése	5.33
A tartozékok beszerelése és használata: fontos ajánlások	5.34
Biztosítékok	5.35
Ablaktörlő lapátok: csere	5.38
Vontatás	5.40
Működési rendellenességek	5.43

DEFEKT, PÓTKERÉK (1/2)

Defekt esetén

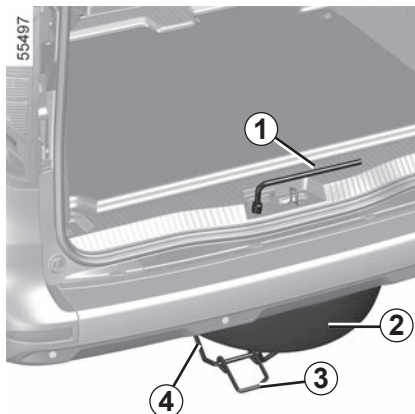
Jármútól függően pótkerék vagy defektjavító készlet áll rendelkezésre ➔ 5.4.

Gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszerével felszerelt gépjármű

Ha alacsony a nyomás (defektek, alacsony

abroncsnyomás stb.), akkor a  vis-szajelzőlámpa felgyullad a kijelzőegységen ➔ 2.23.

Bizonyos esetekben (hátsó defekt, vonóhoroggal felszerelt jármű) előzőleg szükséges lehet a jármű felemelése (az illető kerékhez legközelebbi emelési pont segítségével), hogy hozzáférjen a pótkerékhez ➔ 5.11.



Pótkerék 2

A pótkerék a jármű csomagtere alatt a pótkeréktartóban **4** található.

Ha ki akarja venni a pótkereket

- Nyissa ki a csomagterajtót;
- lazítsa meg az anyát a kerékanyakulcs használatával **1** ➔ 5.8;
- Akassza ki a bőlcsőt, és fogja meg a fogantyújánál **3**;
- oldja ki a pótkereket.



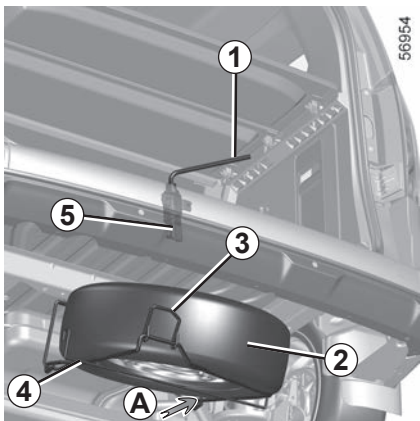
A gépkocsi út szélén történő leállítása esetén jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget és az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő egyéb eszközt.



Soha ne hagyja rögzítetlenül a szerszámokat a gépjárműben, mivel ezek fékezéskor elszabadulhatnak. A használat után helyezze vissza a szerszámokat a rögzítési pontjukra: **ellenkező esetben sérülésveszélyt okozhatnak.**

Az emelő a kerékcserére szolgál. Semmiképpen se használja a jármű alatti javítások esetén.

DEFEKT, PÓTKERÉK (2/2)



A kerék elhelyezése a tartóelemben

- Győződjön meg arról, hogy a **2** kereket megfelelően, szeleppel lefelé helyezte vissza a pótkeréktartóba;
- helyezze a kereket jobbra, a lehető leg-távolabbra, a **4** pótkeréktartó aljára (**A** mozdulat);
- győződjön meg arról, hogy a bal oldalon lévő **3** fogantyú megemelt helyzetben van és mozgatható;
- emelje fel a **4** pótkeréktartót a **3** fogantyúnál fogva, a bal kezével, miközben a **2** kereket a pótkeréktartó alján a jobb kezével lent tartja;

- szükség esetén rögzítse a **3** fogantyút kissé balra mozdgatva, hogy megtalálja az **5** horgot;
- húzza meg az anyát az **1** kulccsal az egység visszahelyezéséhez és rögzítéséhez;
- ellenőrizze a megfelelő rögzülését.



Ha a pótkerék már több éve használaton kívül van, ellenőriztesse, hogy megfelelő és problémamentesen használható-e.

A többi négy keréktől különböző pótkerékkel felszerelt jármű:

– Egy gépjárműre soha ne tegyen föl egynél több pótkereket.

- A defektes kerék szélesebb, mint a pótkerék, ezért a jármű szabadmagassága lecsökken.
- A pótkereket minél előbb cserélje ki egy olyan kerékre, amely megegyezik az eredetivel.
- A pótkerék csak ideiglenesen használható, a használat során az utazási sebesség nem haladhatja meg a keréktárcsa jelölőmatricáján feltüntetett értéket.
- A kerék használata módosíthatja a gépjárműve megszokott menettulajdonságait. Kerülje a szélsőséges gyorsításokat és lassításokat, a kanyarokban lassabban vezessen.
- Ha hóláncot kell használnia, a pótkereket a hátsó tengelyen helyezze el, ellenőrizze a gumibroncsok nyomását.

DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (1/4)

32788



A készülék a gumibroncs futófelületén levő **A** 4 mm-nél kisebb sérüléseket javítja meg.

Nem használható a 4 mm-nél nagyobb, és a gumibroncs oldalán elhelyezkedő **B** sérülések megjavítására.

Ellenőrizze, hogy a keréktárcsa állapota megfelelő-e.

Ha a defektet okozó tárgy még mindig a gumibroncsban van, ne vegye ki.



Ne használja a gumibroncsjavító készletet, ha a defektes gumibronccsal történő haladás következtében a gumibroncs károsodott.

Minden beavatkozás előtt ellenőrizze gondosan a gumibroncs oldalfelületét.

Ha leeresztett (teljesen lapos vagy defektes) gumibronccsal közlekedik, ez csökkenti a biztonságot, és a gumibroncs javíthatatlanná válhat.

Ez a javítás csak ideiglenes.

Defekt után vizsgáltassa meg (és lehetőség szerint javíttassa meg) a gumibroncsot egy szakemberrel.

Ha a készülékkel megjavított gumibroncsot cseréltet ki, figyelmeztesse a szakembert erre.

A gumibroncsban a befújt anyag miatt menet közben rezgések jöhetnek létre.



A készülék csak az eredetileg a készülékkel felszerelt járművek gumibroncsainak megjavítására használható.

Semmi esetre sem használható más jármű gumibroncsainak vagy más eszköznek (úszógumi, gumicsónak stb.) a felfújására.

Vigyázzon, hogy a palackból ne jusson javítóanyag a bőrére. Ha mégis rácsöppög, azonnal öblítse le.

A javítókészletet gyermekektől elzártan tárolja.

A palackot ne dobja el. Adja le márkaszervizben vagy az ilyen jellegű hulladék összegyűjtésével foglalkozó szervezetnek.

A palacknak a címkén jelzett szavatossági ideje van. Ellenőrizze a felhasználhatóság idejét.

Márkaszervizben cseréltesse ki a felfújótömlőt és a javítóanyagot tartalmazó palackot.

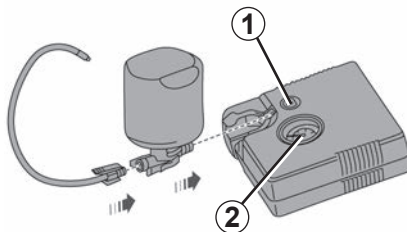
DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (2/4)



Defekt esetén (a gépkocsi típusától függetlenül) használja a jobb első ülés lábterénél lévő lemez **C** alatti rakodórekeszben található készletet.

Gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszerével felszerelt gépjármű

Ha alacsony a nyomás (defektek, alacsony abroncsnyomás stb.), akkor a  vis-szajelzőlámpa felgyullad a kijelzőegységen ➔ 2.23.



Járó motorral és behúzott kézifékkal:

- Csatlakoztasson le minden olyan kiegészítő berendezést, amelyet korábban a jármű segédberendezési csatlakozóihoz csatlakoztatott;
- **kövesse a gépkocsi csomagtérében található kompresszor javítókészlet utasításait;**
- fújja fel a gumiabroncsot az ajánlott nyomásra ➔ 4.8;
- legfeljebb **15** perc után állítsa le a felfújást és ellenőrizze a nyomást (a nyomásmérőn **2**).

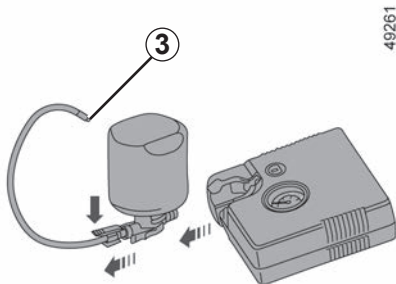
Megjegyzés: a palack kiürülése során (mintegy 30 másodperc) a nyomásmérő **2** rövid ideig **6** bar nyomást jelez, majd leesik a nyomás;

- Állítsa be a nyomást: a nyomás növeléséhez folytassa a felfújást a készlet segítségével. A nyomás csökkentéséhez nyomja meg a **1** gombot.



A készlet használata előtt állítsa le a gépkocsit forgalomtól távol, kapcsolja be az elakadásjelző lámpát, húzza be a kéziféket, szállítsa ki az utasokat és küldje őket forgalommentes helyre.

DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (3/4)



Ha 15 perc elteltével a nyomás nem éri el az 1,8 bar minimális értéket, a javítás nem lehetséges. Ne induljon el, hanem vegye fel a kapcsolatot márkaszervizzel.



ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és megakadályozhatják azok működését.

Az abroncs megfelelő felfújása után válassza le a készletet: lassan akassza ki a felfújóadaptert a tartályról **3**, hogy ne fröcskölhessen szét anyag, és helyezze be a tartályt egy műanyag tasakba, hogy a termék ne ömölhessen ki.

- Ragassza fel a (palack alatt található) vezetésre vonatkozó, figyelmeztető matricát a műszerfalra, a gépkocsivezető által jól látható helyre.
- Tegye el a készletet.
- Az első felfújást követően a gumi ereszténi fog, ezért kötelező menni a járművel, hogy a lyuk betömődjön.
- Késlekedés nélkül induljon el és haladjon 20 és 60 km/h közötti sebességgel, hogy az anyag a gumiabroncsban egyenletesen eloszoljon; 3 km megtétele után álljon meg a nyomás ellenőrzésének céljából.
- Ha a nyomás nagyobb, mint 1,3 bar de alacsonyabb, mint az előírt nyomás (lásd a vezetőoldali ajtó oldalára ragasztott matricán), állítsa be az előírásnak megfelelően. Ellenkező esetben forduljon a legközelebbi márkaszervizhez: az abroncs javítása nem lehetséges.



Soha ne hagyja rögzítetlenül a szerszámokat a gépjárműben, mivel ezek fékezéskor elszabadulhatnak. Használat után győződjön meg arról, hogy a javító készletet megfelelően elhelyezte a tartóelembe, megfelelően illeszkedik a helyére, majd rögzítse a hevedert, és győződjön meg arról, hogy a javító készlet fedelét megfelelően rögzítette.

Sérülésveszély.



A gépkocsi út szélén történő leállítás esetén jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget és az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő egyéb eszközt.

DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (4/4)

A készülék használatával kapcsolatos szabályok

A készüléket nem szabad 15 percnél tovább folyamatosan működtetni.

A palackot az első használat után ki kell cserélni még akkor is, ha maradt benne folyadék.

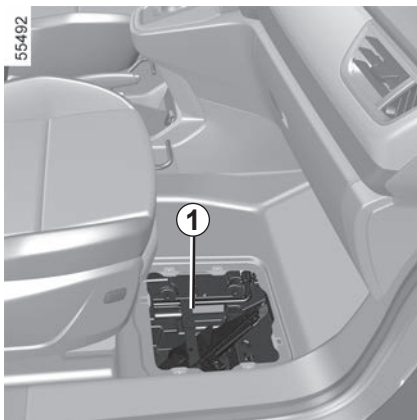


Figyelem! A szelepsapka elvesztése vagy helytelen visszatétele árthat a gumiabroncsok tömítettségének, és a nyomás csökkenését okozhatja. A szelepsapka mindig az eredetivel megegyező legyen, és csavarja vissza teljesen.



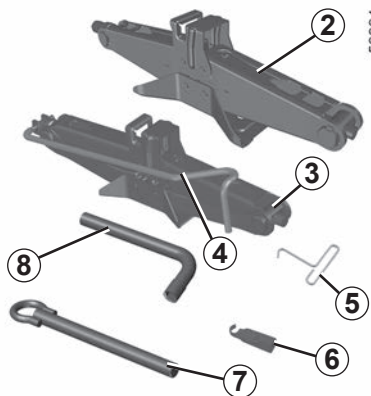
A készlettel végzett javítást követően legfeljebb 200 km távolság tehető meg. Ezen felül, mérsékelje a sebességet, ne haladjon 80 km/h-nál gyorsabban. A műszerfal jól látható helyére ragasztandó matrica erre figyelmeztet. Országtól és helyi szabályoktól függően a felfújókészlettel javított gumiabroncsot ki kell cserélni.

SZERSZÁMOK (1/2)



A szerszámkészlet elrakása

A szerszámkészlet **1** a jobb első ülés lábterénél lévő lemez alatt található.



Emelő 2, vagy járműtől függően 3

A visszahelyezés előtt megfelelően csukja össze (ügyeljen a kerécsavarkulcs **4** megfelelő elhelyezésére).

Díztárcsakulcs 5

Lehetővé teszi a díztárcsák levételét.

Kerécsavar-megvezető 6

A kerécsavarok kiszerelésének befejezéséhez vagy a beszerelés megkezdéséhez.

Vonószem 7

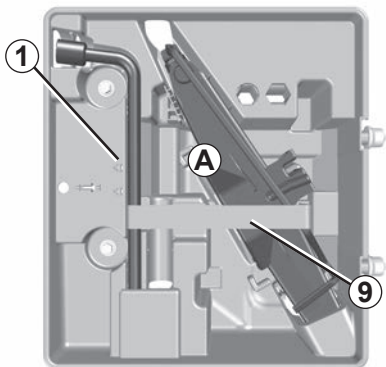
→ 5.40

Kerékkulcs 8

Lehetővé teszi a kerécsavarok és a vonószem **7** rögzítését és meglazítását.

Járműtől függően a kerécsavarkulcs segítségével emelhető vagy engedhető le az emelő **2**.

SZERSZÁMOK (2/2)



A tárolási pozíció a szerszámkészletben 1

Helyezze vissza a szerszámokat a tokba, és ellenőrizze, hogy a szerkezet megfelelően van-e elhelyezve (ha nem, a szerkezet zajt okozhat).



ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és megakadályozhatják azok működését.



Soha ne hagyja rögzítetlenül a szerszámokat a gépjárműben, mivel ezek fékezéskor elszabadulhatnak. Használat után győződjön meg arról, hogy a szerszámokat megfelelően elhelyezte a tartóelembe, megfelelően illeszkednek a helyükre, majd rögzítse a **9** hevedert, és győződjön meg arról, hogy a szerszámkészlet fedelét megfelelően rögzítette.

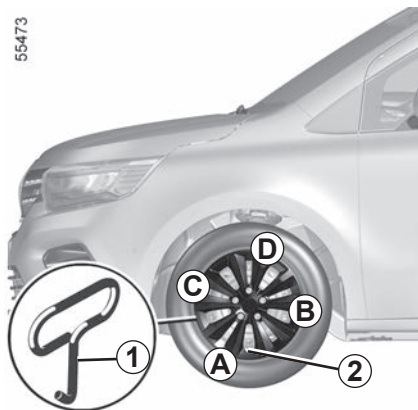
Sérülésveszély.

Ha a pótkerékhez külön csavarok tartoznak, kizárólag ezeket a csavarokat használja a pótkerékhez.

Az emelő a kerékcserére szolgál. Semmiképpen se használja a jármű alatti javítások esetén.

DÍSZTÁRCSA - KERÉK

55473

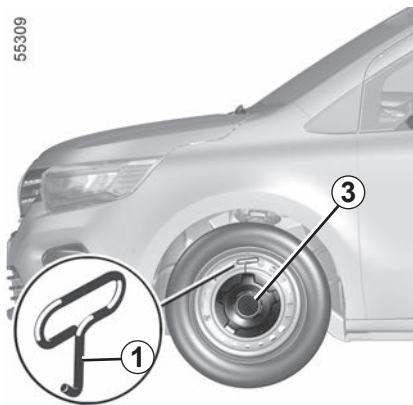


Dísztárcsa rejtett csavarokkal

Szerelje le a dísztárcsakulccsal **1** (a szerzőszámkészletben van), a kampót a szelephez közeli nyílásba akasztva **2**.

A visszahelyezéskor igazítsa a dísztárcsát a szelephez **2**. Akassza be a rögzítőhorgokat először az **A**, majd **B** és **C** szelep felőli oldalon, és legvégül a szeleppel szemközi oldalon **D**.

55309

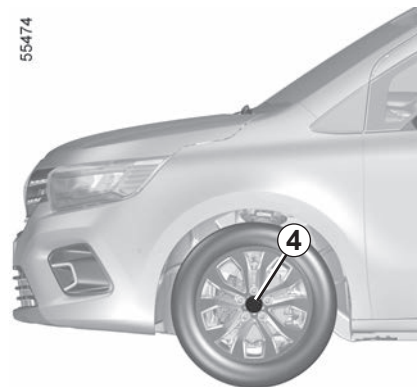


Dísztárcsa 3

Szerelje le a dísztárcsakulccsal **1** (a szerzőszámkészletben van), a kampót a dísztárcsa külső nyílásába akasztva.

A visszاسzereléshez illessze a dísztárcsa rögzítőelemét a kerék rögzítőcsavarjával szembe és nyomja be erősen a dísztárcsa közepét, hogy bepattanjon a kerékbe.

55474



Központi dísztárcsa látható csavarokkal (Dísztárcsa 4)

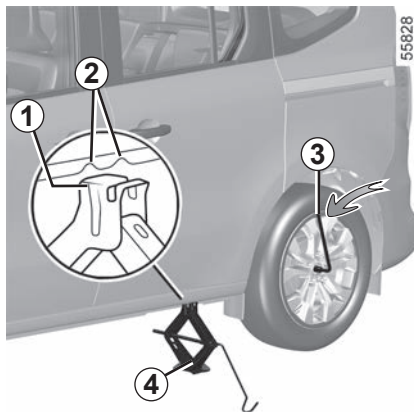
A csavarok közvetlenül elérhetők.



Soha ne hagyja rögzítetlenül a szerszámokat a gépjárműben, mivel ezek fékezéskor elszabadulhatnak. Használat után tegye vissza a helyére a szerszámokat a szerszámtartóban, és helyezze el őket megfelelően a helyükön.

Sérülésveszély.

KERÉCSERE (1/2)



Kapcsolja be az elakadásjelző lámpát.

Állítsa le a gépjárművet forgalomtól távol, vízszintes, nem csúszós és szilárd talajon.

Húzza be a parkolóféket, és tegye **P** állásba a járművet.

Szállítson ki minden utast a járműből, és küldje őket forgalommentes helyre.

Emelővel és kerécsavarkulccsal rendelkező gépjárművek

Ha szükséges, vegye le a dísztárcsát.

Lazítsa meg a kerécsavarokat a kerécsavarkulccsal **3**. A csavarkulcsot lefelé nyomja.

Helyezze az emelőt **4** vízszintes pozícióba. Az emelő fejét ugyanazon a szinten **kell** tartani, amelyen az érintett kerékhez legközelebb eső megerősített panel is található.



A gépkocsi út szélén történő leállítás esetén jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget és az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő egyéb eszközt.

Kezdje el kézzel tekerni az emelőt, a **1** emelőtalpat a gépkocsi alatti enyhén barázdált részbe helyezve, a két horony **2** között.

Folytassa a tekerést, hogy a talp megfelelően helyezkedjen el (a jármű alatt és az emelő felső részével függőlegesen egyvonalban kell lennie).

Végezzen a karral néhány fordulatot, hogy a kerék elváljon a talajtól.

KERÉKCSERE (2/2)

Szerelje le a csavarokat és húzza le a kereket.

Tegye fel a pótkereket a kerékagyra, és forgassa a kereket addig, amíg a keréken és a kerékagyon kiképzett rögzítőlyukak egybe nem esnek.

Miután meggyőződött arról, hogy a kerék jól illeszkedik a kerékagyhoz, húzza meg a csavarokat.

Engedje le az emelőt.

Miután leengedte a kereket a talajra, húzza meg erőteljesen a csavarokat, és minél előbb ellenőriztesse a pótkerék meghúzását és nyomását.



Defekt esetén a kereket azonnal cserélje ki.

A defektes gumit feltétlenül vizsgálta át és javíttassa meg szakemberrel.

Gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszerével felszerelt gépjármű

Ha alacsony a nyomás (defektek, alacsony

abroncsnyomás stb.), akkor a  viz-szajelzőlámpa felgyullad a kijelzőegységen ➡ 2.23.



Soha ne hagyja rögzítetlenül a szerszámokat a gépjárműben, mivel ezek fékezéskor elszabadulhatnak. Használat után győződjön meg arról, hogy a szerszámokat megfelelően elhelyezte a tartóelembe, megfelelően illeszkednek a helyükre, majd rögzítse a hevedert, és győződjön meg arról, hogy a szerszámkészlet fedelét megfelelően rögzítette.

Sérülésveszély.

Az emelő a kerékcsere szolgálatára szolgál. Semmiképpen ne használja arra, hogy segítségével jármű alatti javításokat végezzen.

GUMIABRONCSOK (1/3)

Gumiabroncsok - kerek (biztonsági előírások)

A jármű és a talaj közötti egyetlen kapcsolatot a gumiabroncsok biztosítják, ezért alapvető fontosságú azok megfelelő állapota.

Feltétlenül tartsa be a gumikra vonatkozó érvényes közlekedési előírásokat.

A gumiabroncsok karbantartása

A gumik mindig legyenek jó állapotban. Ügyeljen arra, hogy a futófelület bordázatának profilmélysége mindig megfelelő legyen. Műszaki osztályunk által jóváhagyott gumikban kopásjelző domborulatok találhatók, **1** amelyeket a **gumik futófelületébe a gyártás során építettek be.**



A vezetés közben előforduló rendellenes események, mint a járdaszegélynek ütközés, a gumik károsodását és az első futómű elállítódását is okozhatják. Ilyen eset után ellenőriztesse őket márkaszervizben.



31546

Ha a futófelület profilja már annyira elkopott, hogy **az ellenőrző domborulatok láthatóvá válnak, 2 a gumikat ki kell cserélni**, ugyanis a bordázat mélysége már csak 1,6 mm. Ez pedig már nem biztosít megfelelő tapadást nedves úton.

A jármű túlterhelése, a hosszú, folyamatos vezetés autópályán (különösen nagy melegben), a nem megfelelő vezetési stílus rossz útviszonyok közepette mind hozzájárulhat a gumik idő előtti elhasználódásához. Ez pedig rontja a menetbiztonságot.

Gumiabroncsok nyomása

Tartsa be a gumiabroncsok előírt nyomásértékeit (beleértve a pótkereket is), ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását havonta legalább egyszer és minden nagyobb út megtétele előtt (lásd a vezetőoldali ajtó nyílásának belső oldalán lévő jelölőmatricát).



Az előírtnál kisebb légnyomás a gumik idő előtti elhasználódását és rendellenes felmelegedését okozza, ami

hátrányosan befolyásolja a menetbiztonságot, mert:

- rossz a jármű úttartása;
- fennáll a futófelület kopásának, illetve a guminak az abroncsról való lefordulásának veszélye.

A gumiabroncsok nyomása a terheléstől és a sebességtől függ. Állítsa be a nyomásokat a használati feltételeknek megfelelően (tájékozódjon a vezetőoldali ajtó oldalára ragasztott matricán).

GUMIABRONCSOK (2/3)

A guminyomást mindig hidegen kell ellenőrizni. Melegben vagy nagy sebességgel megtett út után a magasabb érték nem mérvadó.

Ha az ellenőrzést nem **hideg** gumikon végzi, a jelzett értékeket növelje **0,2 - 0,3** bar-ral (**3 PSI**).

Meleg abroncsból soha ne engedjen ki levegőt!



Figyelem, hiányzó vagy rosszul felszerelt szelepsapka a gumiabroncs nem megfelelő tömítettségét eredményezheti és nyomásvesztést okozhat.

A szelepsapka mindig az eredetivel megegyező legyen, és mindig teljesen csavarja vissza.

Gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszerével felszerelt gépjármű

Ha alacsony a nyomás (defektek, alacsony

abroncsnyomás stb.), akkor a  vis-szajelzőlámpa felgyullad a kijelzőegységen, ➡ 2.23.

Pótkerék

➡ 5.2, ➡ 5.11.

A kerekek felcserélése

Nem ajánlott ezt tenni.

Gumiabroncs cseréje



Az Ön biztonsága és a hatályos jogszabályok betartása érdekében.

Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak ugyanolyan márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsok szerelhetők fel ugyanarra a tengelyre.

Elengedhetetlen, hogy terhelhetőségük és sebességkapacitásuk legalább akkora legyen, mint az eredeti gumiabroncsoké, vagy egyezzen meg a márkaszerviz javaslatával.

Ezen előírások figyelmen kívül hagyása veszélyeztetheti az Ön biztonságát és érvénytelenítheti a gépkocsi megfelelőségét.

Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett.

GUMIABRONCSOK (3/3)

Téli használat

Hólánc

Biztonsági okokból szigorúan tilos hóláncot szerelni a hátsó kerekre.

Az eredetnél bármely okból nagyobb méretű gumibroncs **lehetetlenné teszi a hólánc felszerelését.**

Egyirányú gumibroncsok

Forgásirány-kötött gumibroncsot csak az egyik irányban lehet felhelyezni. Ezt az irányt feltétlenül be kell tartania.

Ha egy forgásirány-kötött gumibroncsot a forgásirányával ellentétes irányba kell felhelyezni egy defektet követően, óvatosan vezessen, különösen nedves utakon, mivel a gumibroncsok jellemzői így nem érvényesülnek.



A hólánc felszerelése a **gépkocsira** csak az eredetivel azonos méretű gumibroncsok használata esetén lehetséges.

Téli gumik

A kerek minél jobb tapadása érdekében tanácsos **mind a négy** kerékre téli gumikat szereltetni.

Figyelem: ezen gumibroncsok forgásiránya néha meghatározott, maximális sebességkóddal bír, amely kisebb lehet gépjárműve maximális sebességénél.

Szöges gumik

Ezt a gumifajtát kizárólag a helyi előírások által szabályozott rövid időszakban lehet használni. Mindig tartsa meg az érvényben lévő szabályok által előírt sebességet.

Ezeket a gumikat minimálisan a két első kereken kell használni.



A 17" kerekre hólánc nem szerelhető fel.

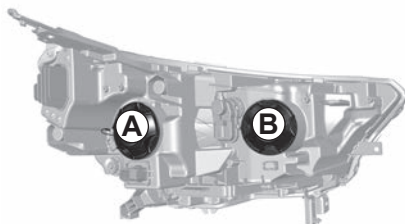
Ha hóláncot kíván használni, **speciális felszerelésre** van szükség.

Forduljon a márkaképviselőhez.

A gumikkal kapcsolatban is azt tanácsoljuk, hogy mindig kérje ki a márkaszerviz szakemberének tanácsát, aki a gépkocsijához leginkább megfelelő választást fogja Önnek javasolni.

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK: izzócsere (1/2)

55475



Halogén fényszórós gépkocsik

Tompított fényszórók

Szerelje le a fedelet **A**.
Billentse el az izzótartót **1** a kiakasztáshoz,
és cserélje ki az izzót.

Izzó típusa: H7.

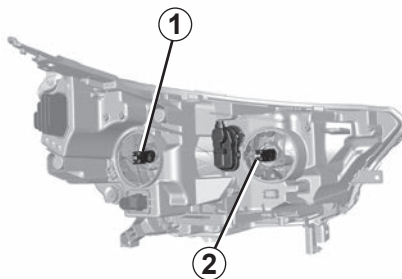
Az izzó cseréjét követően győződjön meg róla, hogy a világítás beállítását szakember végzi-e.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Fennáll a sérülés veszélye.

55499



Fényszóró

Szerelje le a fedelet **B**.

Billentse el az izzótartót **2** a kiakasztáshoz,
és cserélje ki az izzót.

Izzó típusa: H7.

Ne érintse az izzó üvegét. A fémrésznél fogja meg.

Feltétlenül U.V. 55W-szűrős típusú izzókat használjon, hogy a fényszóró műanyag burkolata ne károsodjon. Az izzó helyét jegyezze meg a kivétel előtt, hogy a megfelelő helyre tegye visszatételkor.

Ha az izzót kicserélte, ellenőrizze a fedél megfelelő visszahelyezését.



Az elektromos gépkocsi meghajtórendszere körülbelül „400 V-os” egyenfeszültséggel működik.

Ez a rendszer a gyújtás kikapcsolása közben és után is forró lehet. Tartsa be a gépkocsiban elhelyezett címkéken feltüntetett figyelmeztető üzenetek utasításait.

A jármű „400 V-os” elektromos rendszerébe (alkatrészek, kábelek, csatlakozók, meghajtó akkumulátor) beavatkozni vagy azon változtatni szigorúan tilos.

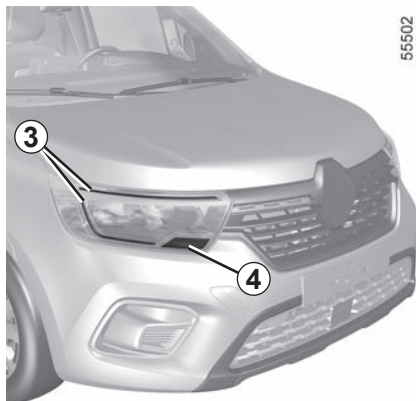
Súlyos sérülések érhetik és/vagy halálos áramütést kaphat.

A hűtőventilátor bármikor bekapcsolód-

hat. A  figyelmeztetőlámpa a motorterben emlékezteti erre.

Sérülésveszély.

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK: izzócsere (2/2)



Nappali világítás, LED helyzetjelző lámpák 3

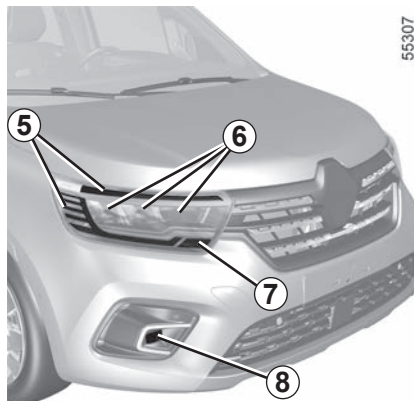
Forduljon márkaszervizhez.

LED irányjelzők visszajelzőlámpája 4

Forduljon márkaszervizhez.



Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást.



LED első fényszórók

Nappali világítás, LED helyzetjelző lámpák 5

Forduljon márkaszervizhez.

LED távolsági fényszóró, tompított fényszóró 6

Forduljon márkaszervizhez.

LED irányjelzők visszajelzőlámpája 7

Forduljon márkaszervizhez.

LED első ködlámpák 8

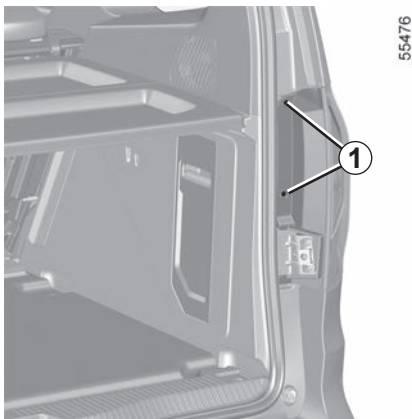
Forduljon márkaszervizhez.



Az elektromos berendezéseken javítást vagy módosítást csak márkaszerviz végezhet, mert egy hibás csatlakoztatás az elektromos rendszer (a kábelek, és különösen a generátor) meghibásodását eredményezheti. A szakszervizben ezenkívül minden, a javításhoz vagy a módosításokhoz szükséges alkatrész megtalálható.

A hatályos jogszabályoknak megfelelően ill. elővigyázatosságból: vásároljon márkaszervizben tartalék izzókészletet és biztosítékkészletet.

HÁTSÓ ÉS OLDALSÓ LÁMPÁK: izzócsere (1/4)



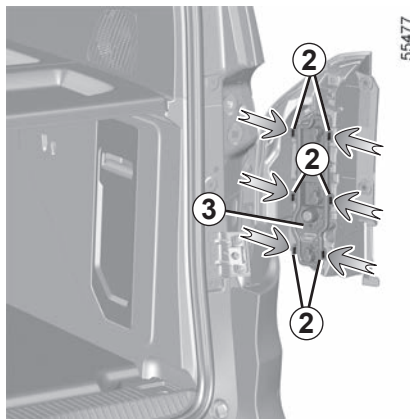
Irányjelzők visszajelzőlámpája, tolatólámpák, ködlámpák és féklámpák

Az izzó kivételéhez csavarja ki a csavarokat **1**.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély

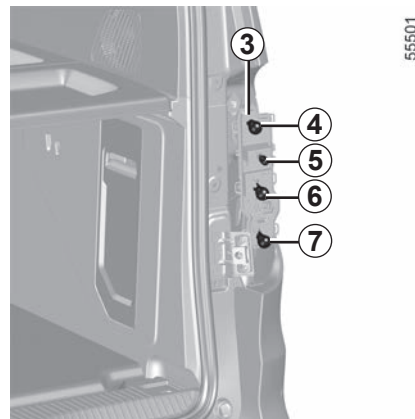


Kívülről hátrafelé húzva vegye ki a lámpaegységet.

Szerelje le az izzótartót **3**, kiakasztva a rögzítőkapcsokat **2**.

Visszaszerelés

A visszaszereléshez végezze el a műveleteket fordított sorrendben, ügyelve arra, hogy a vezeték ne sérüljön meg, és az izzótartó **3** rögzítőkapcsai **2** rögzített állapotban legyenek.



4 Féklámpa

4-es típusú izzó: P21W vagy a gépkocsi típusától függően **PR21W**.

5 Tolatólámpa

Izzótípus 5: W16W.

6 Visszajelzőlámpa

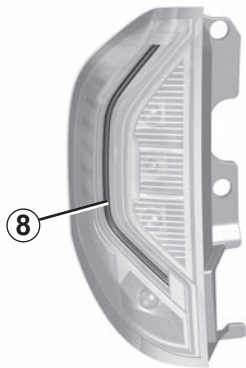
Izzótípus 6: PY21W.

7 Ködlámpa.

Izzótípus 7: P21W.

A hatályos jogszabályoknak megfelelően ill. elővigyázatosságból: vásároljon márkaszervizben tartalék izzókészletet és biztosítékkészletet.

HÁTSÓ ÉS OLDALSÓ LÁMPÁK: izzócsere (2/4)



55444

LED helyzetjelző lámpa 8

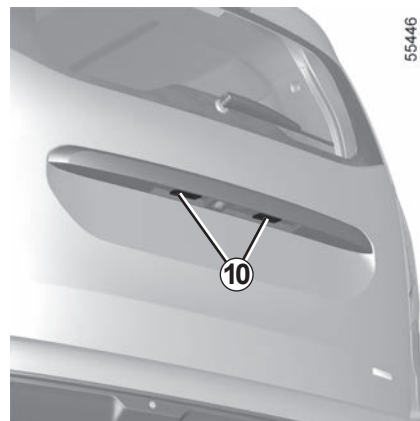
Forduljon a márkaképviselőhöz.



55445

Kiegészítő LED-es féklámpa 9

Forduljon a márkaképviselőhöz.

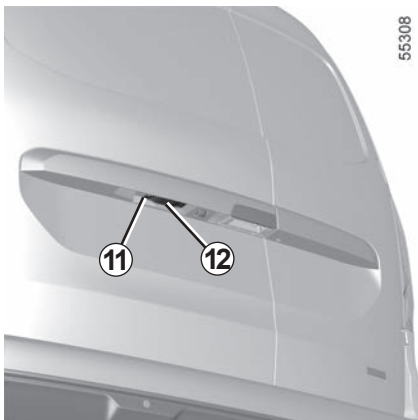


55446

LED rendszámtábla világítása 10 (típustól függően)

Forduljon a márkaképviselőhöz.

HÁTSÓ ÉS OLDALSÓ LÁMPÁK: izzócsere (3/4)



Rendszámtábla megvilágítás

Csavarja ki a csavart **11**.

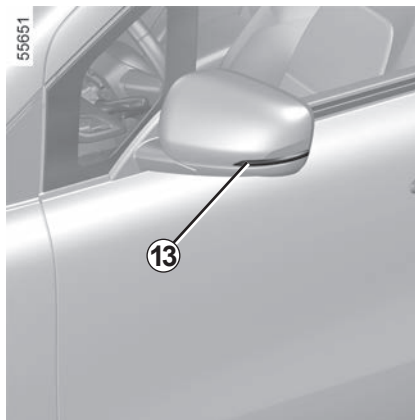
Távolítsa el a lámpa burkolatát **12**, hogy hozzáférjen az izzóhoz.

Izzótípus: **W5W**.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

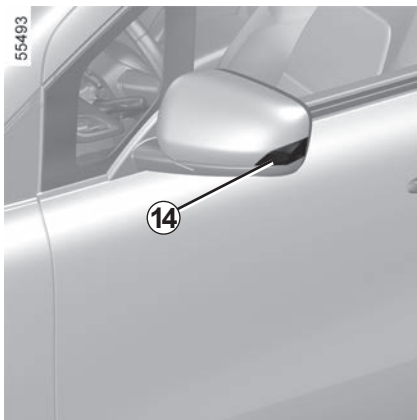
Sérülésveszély



LED oldalsó irányjelző lámpák **13**

Forduljon a márkaképviselőhöz.

HÁTSÓ ÉS OLDALSÓ LÁMPÁK: izzócsere (4/4)

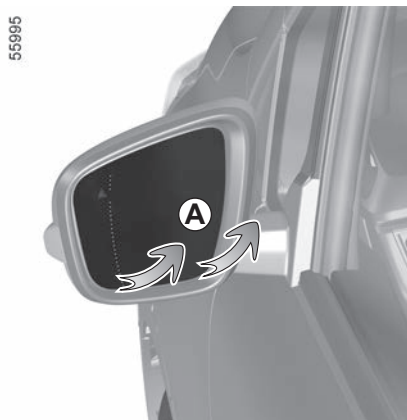


Oldalsó irányjelzők 14

Mivel a visszapillantó tükör burkolatát el kell távolítani, **azt javasoljuk, hogy márkaszervízben cseréltesse ki az izzót.**

Hozzáférés az izzóhoz:

- óvatosan pattintsa le a visszapillantó tükör burkolatát **15** az alapjáról **16** (A mozdulat);
- oldja ki az izzófoglalatot **17** lapos csavarhúzó vagy hasonló szerszám segítségével, amelyet támasszon a **C** ponthoz (B mozdulat);
- oldja ki és távolítsa el az izzófoglalatot, **17** majd cserélje ki az izzót **18**.



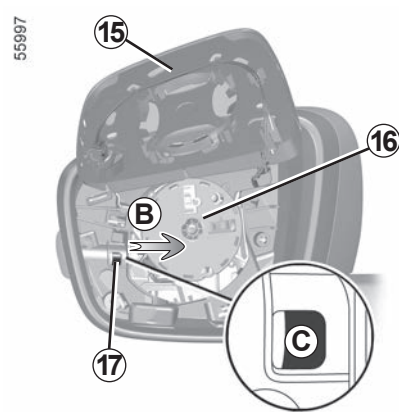
Izzótípus: WY5W.

Visszaszereléskor ezeket a lépéseket fordított sorrendben végezze.

Győződjön meg a következőkről:

- hogy az izzófoglalat **17** helyesen van-e beállítva, mielőtt behelyezné a burkolatába;
- hogy a visszapillantó tükör burkolata **15** megfelelően rögzül-e az alapjához **16**.

A le- és visszaszerelés során ellenőrizze, hogy a kábelezés és a környező alkatrészek nem sérültek-e meg.



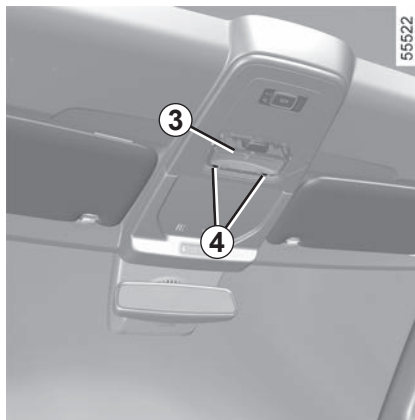
BELSŐ VILÁGÍTÁS: izzócsere (1/7)



Első mennyezetlámpa 1

- Pattintsa ki a búrát **2** (egy lapos csavarhúzóval vagy hasonlóval) az **A** pozícióban;
- pattintsa ki, és lazítsa meg a **3** izzófoglatot a **4** nyelvekkel;
- távolítsa el az érintett izzót.

Izzó típusa **5: W5W**.



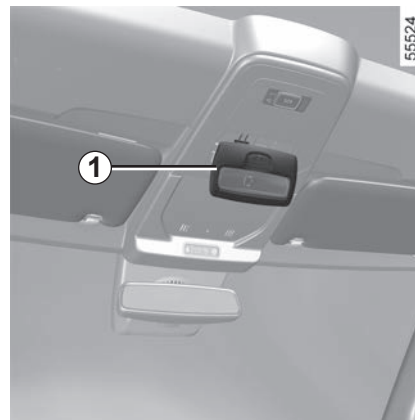
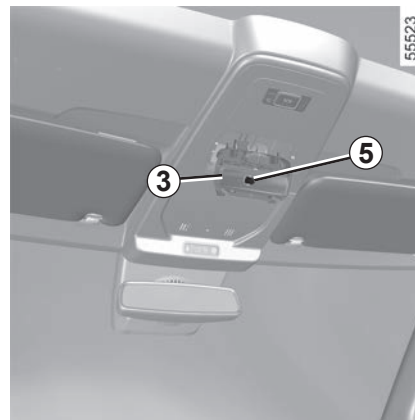
Visszahelyezés

- Pattintsa rá a **2** búrát a **3** izzófoglatra;
- pattintsa az **1** belső világítást addig, amíg az egység kattan egyet;
- ügyeljen rá, hogy a belső világítás megfelelően legyen rögzítve a helyén.

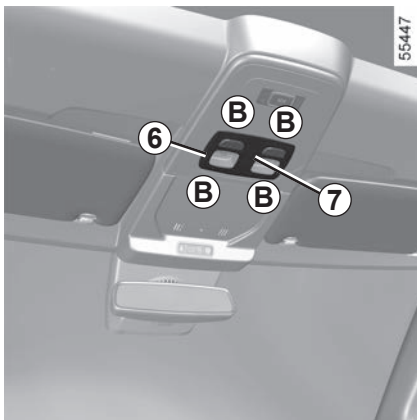


Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Fennáll a sérülés veszélye.



BELSŐ VILÁGÍTÁS: izzócsere (2/7)

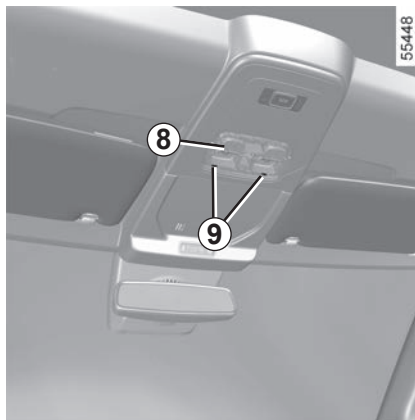


Első térképolvasó lámpák 6

(típustól függően)

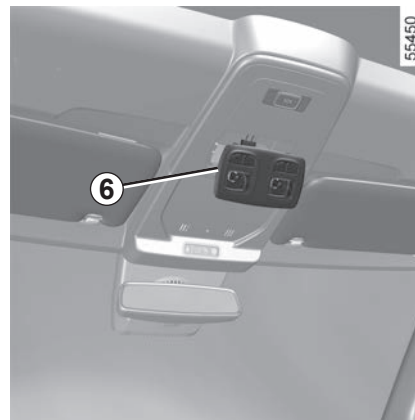
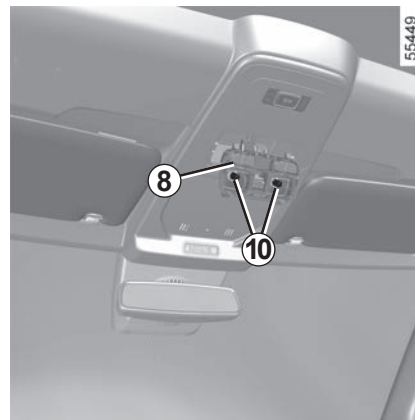
- Pattintsa ki a búrát 7 (egy lapos csavarhúzóval vagy hasonlóval) az **B** pozícióban;
- pattintsa ki, és lazítsa meg a 8 izzófoglalatot a 9 nyelvekkel;
- távolítsa el az érintett izzót.

Izzó típusa 10: **W5W**.

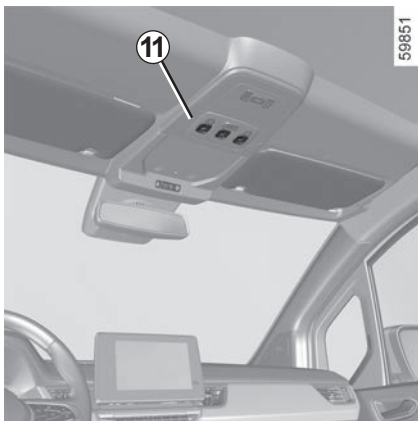


Visszahelyezés

- Pattintsa rá a 7 búrát a 8 izzófoglalatra;
- pattintsa a 6 olvasólámpa egységet addig, amíg az egység kattan egyet;
- győződjön meg róla, hogy az olvasólámpa egység megfelelően rögzítve van a helyén.

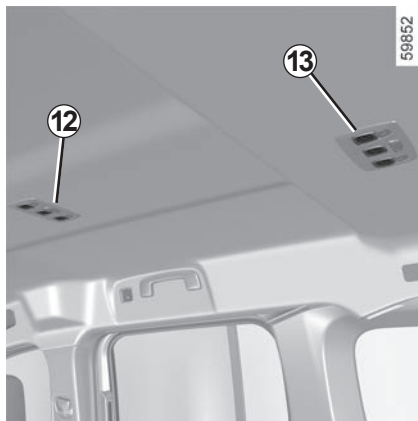


BELSŐ VILÁGÍTÁS: izzócsere (3/7)



Első LED olvasólámpák 11

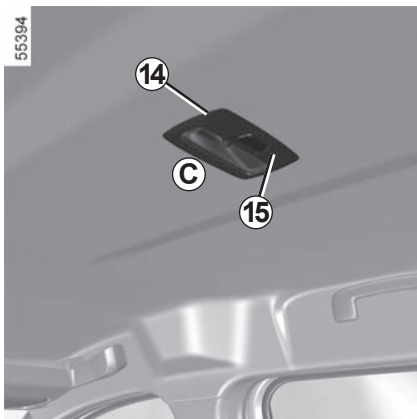
Forduljon márkaszervizhez.



Hátsó LED olvasólámpák 12 és 13

Forduljon márkaszervizhez

BELSŐ VILÁGÍTÁS: izzócsere (4/7)

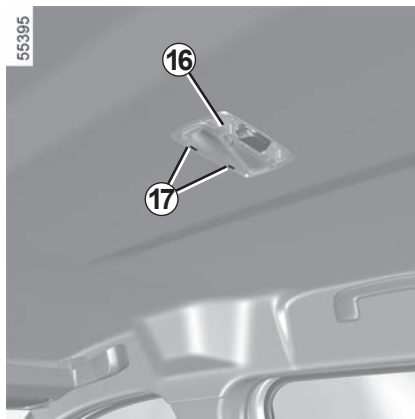


Hátsó olvasólámpa 14

(típustól függően)

- Pattintsa ki a búrát **15** (egy lapos csavarhúzóval vagy hasonlóval) az **C** pozícióban;
- pattintsa ki, és lazítsa meg az izzófoglalatot **16a** fülek használatával **17**;
- távolítsa el az érintett izzót.

Izzó típusa **18: W5W**.



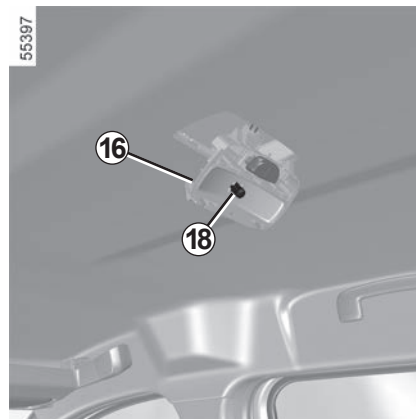
Visszahelyezés

- Pattintsa rá a **15**búrát az izzófoglalatra **16**;
- pattintsa be az olvasólámpa egységet **14**kattanásig;
- győződjön meg róla, hogy az olvasólámpa egység megfelelően rögzítve van a helyén.

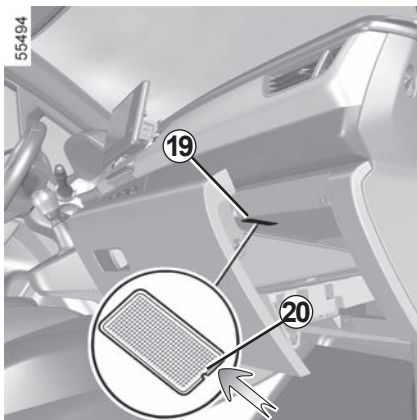


Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Fennáll a sérülés veszélye.



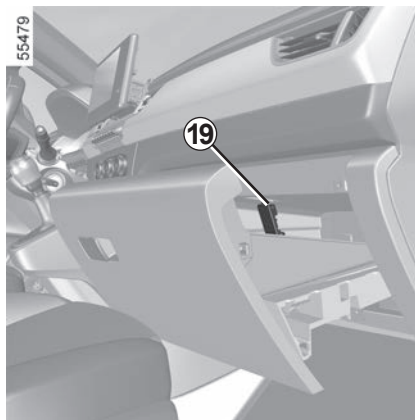
BELSŐ VILÁGÍTÁS: izzócsere (5/7)



Kesztyűtartó világítása 19

(típustól függően)

Akassza ki a világítótestet **19**: egy laposfejű csavarhúzóval vagy hasonlóval nyomva meg a nyelvet **20**, és fordítsa be a világítótestet az egység belseje felé.



Távolítsa el az érintett izzót.

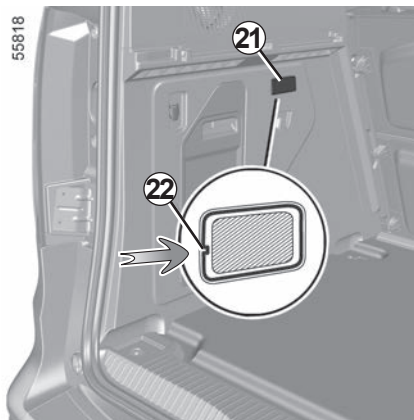
Izzótípus:: **W5W**.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Fennáll a sérülés veszélye.

BELSŐ VILÁGÍTÁS: izzócsere (6/7)

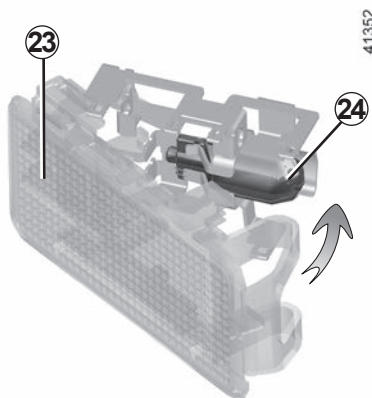


Csomagtartóvilágítás 21

Akassza ki a világítótestet **21**: egy laposfejű csavarhúzóval vagy hasonlóval nyomva meg a nyelvet **22**, és fordítsa be a világítótestet a csomagtartó belseje felé.

Távolítsa el az érintett izzót.

Izzótípus:: W5W.



Oldja ki a **23** burát, és férjen hozzá az **24** izzóhoz.

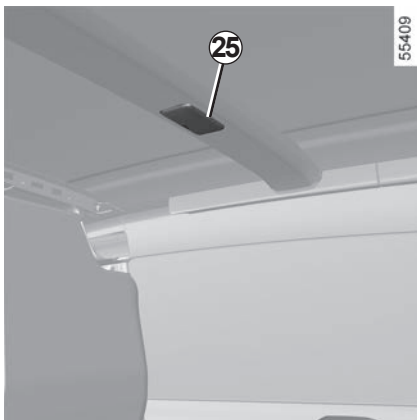
Izzó típusa 24: W5W.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Fennáll a sérülés veszélye.

BELSŐ VILÁGÍTÁS: izzócsere (7/7)



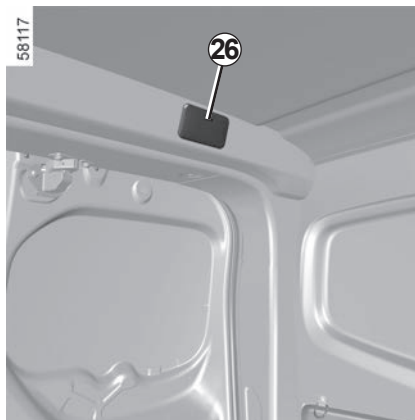
Halogén hátsó lámpa 25

Pattintsa le a mennyezeti lámpa fényvetőjét egy laposvégű csavarhúzó segítségével.

A foglalatból történő kiemeléshez húzza ki az izzót.

Izzótípus: W6W

Cserélje ki az izzót és szerelje vissza a fényvetőt.



LED hátsó megvilágítás 26

Forduljon márkaszervizhez

TÁVIRÁNYÍTÓS KULCS: AKKUMULÁTOR: akkumulátor (1/2)



Az elem cseréje

Nyissa ki a burkolatot a nyílásnál **1** egy laposvégű csavarhúzó vagy egy ahhoz hasonló szerszám segítségével, és cserélje ki az elemet **2**, figyelembe véve a fedél alján jelzett típust és a polaritást.



Ha ki kell cserélni őket, használja ugyanazt, vagy egy azonos típusú akkumulátort (forduljon egy márkaképviselethez).



Megjegyzés: amikor az elemet cseréli, ne érjen a kulcs fedele alatt levő áramkörhöz.

Az összeszerelés során ellenőrizze, hogy a burkolat megfelelően beakadte és a csavar megfelelően meg van-e húzva.

Az elemek megvásárolhatók a márkakereskedésekben, élettartamuk körülbelül két év.

Ügyeljen hogy az elem tiszta legyen: fennáll a rossz elektromos érintkezés lehetősége.

TÁVIRÁNYÍTÓS KULCS: AKKUMULÁTOR: akkumulátor (2/2)

Működési rendellenességek

Ha az elem lemerült állapota nem teszi lehetővé a működést, továbbra is elindíthatja és bezárhatja/kinyithatja a gépkocsit ➔ 1.55.

26913



A használt elemekkel ne szennyezze a környezetet. Adja le azokat egy használt elemek begyűjtésével foglalkozó szervezetnek.



Csere során:

- győződjön meg arról, hogy az akkumulátorok megfelelően be vannak helyezve.

Robbanásveszély.

- ha a fedél nem zár megfelelően, ne használja, és ne tartsa gyermekek elől elzárva.



Akkumulátorokhoz kapcsolódó óvintézkedések:

- az akkumulátorokat (új vagy használt) tartsa gyermekek elől elzárva;
- ne nyelje le az elemeket;
- Kémiai reakció okozta égési sérülés, akár halálos is lehet.**
- szervezetbe jutás esetén minél előbb forduljon orvoshoz.

„SZABAD KÉZ” KÁRTYA: elem (1/2)

40303

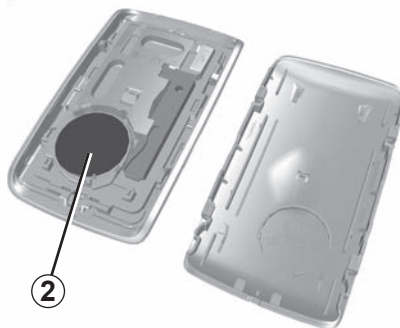


Az elem cseréje

Ha a(z) „Kártya eleme lemerült” üzenet jelenik meg a műszerfalon, cserélje ki a kártyában lévő elemet:

- csúsztassa el a hátsó burkolat **1** lefelé, miközben nyomja a(z) **A** zónát;
- távolítsa el az elemet takaró fedelet **2**;
- az egyik oldalát megnyomva, a másikat kihúzva vegye ki az elemet;
- cserélje ki az irány és a fedélben látható sablon alapján.

43532



A felszerelés során végezze el fordított sorrendben a műveleteket, majd a gépkocsi közelében nyomja meg négyszer a kártya egyik gombját. Így az üzenet a következő indításkor már nem jelenik meg.

Ellenőrizze a fedél megfelelő rögzülését.

Megjegyzés: Ne nyúljon az elektromos áramkörhöz vagy a kártyán lévő érintkezőkhöz az elem cseréje során.

Az elemek megvásárolhatók a márkakereskedésekben, élettartamuk körülbelül két év. Ügyeljen az elem tisztaságára, egyéb esetben fennáll a rossz elektromos érintkezés lehetősége.



Ha ki kell cserélni őket, használja ugyanazt, vagy egy azonos típusú akkumulátort (forduljon egy márkaképviselethez).



Csere során:

- győződjön meg arról, hogy az akkumulátorok megfelelően be vannak helyezve.

Robbanásveszély.

- ha a fedél nem zár megfelelően, ne használja, és ne tartsa gyermekek elől elzárva.

„SZABAD KÉZ” KÁRTYA: elem (2/2)

Működési rendellenességek

Ha az elem lemerült állapota nem teszi lehetővé a működést, továbbra is elindíthatja és bezárhatja/kinyithatja a gépkocsit ➔ 1.55.

26913



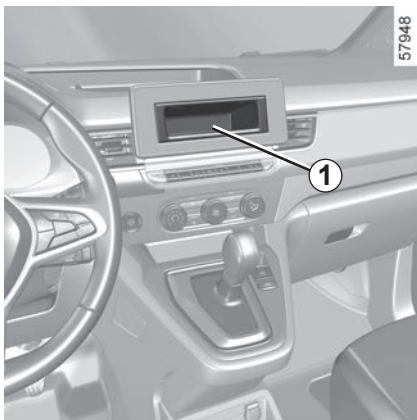
A használt elemekkel ne szennyezze a környezetet. Adja le azokat egy használt elemek begyűjtésével foglalkozó szervezetnek.



Akkumulátorokhoz kapcsolódó óvintézkedések:

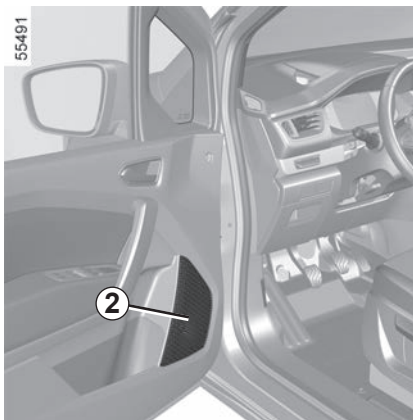
- az akkumulátorokat (új vagy használt) tartsa gyermekek elől elzárva;
 - ne nyelje le az elemeket;
- Kémiai reakció okozta égési sérülés, akár halálos is lehet.**
- szervezetbe jutás esetén minél előbb forduljon orvoshoz.

RÁDIÓELŐKÉSZÍTÉS



Az autórádió helye 1

Akassza ki a zárófedelelet. A következők csatlakozásai: (+ antenna) és (– tápfeszültség és hangszóró) mögötte található.



Az első ajtóknban lévő hangszórók 2

A beszereléséhez forduljon márkaszervizhez.

- Minden esetben pontosan tartsa be a gyártó által mellékelte útmutató utasításait.
- Az, hogy a márkakereskedésekben kapható tartóelemek és kábelek közül Önnek mire van szüksége, gépkocsijának felszereltségi fokától és autórádiója típusától függ.

Forduljon bizalommal tanácsért márkaszervizhez.

- A jármű elektromos hálózatán való mindenféle beavatkozást csak a márkaszerviz munkatársa végezhet, mert egy rossz csatlakoztatás az elektromos rendszer meghibásodását vagy másik csatlakoztatott elektromos eszköz meghibásodását okozhatja.

KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEK FELSZERELÉSE ÉS HASZNÁLATA: fontos ajánlások



Elektromos és elektronikus berendezések

Ilyen típusú kiegészítő berendezés felszerelése előtt (különösen az emitter készülékek, vevőegységek esetén: frekvencia tartomány, teljesítményszint, antenna helyzete stb.), győződjön meg, hogy a készülék kompatibilis-e gépjárművével. Forduljon márkaszervizhez

Mielőtt egy tartozékot csatlakoztatna egy aljzathoz, győződjön meg arról, hogy nem haladja meg az aljzat maximálisan engedélyezett teljesítményét ➔ 3.36 ➔ 3.18. **Tűzveszély.**

A jármű elektromos és/vagy elektronikus áramkörén bármilyen munkát csak képzett szakember végezhet. A gyártó által nem jóváhagyott elektromos/elektronikus tartozékok helytelen csatlakoztatása és/vagy beszerelése a következőket okozhatja:

- az elektromos és/vagy elektronikus berendezések károsodása;
- a hozzá csatlakoztatott alkatrészek károsodása;
- járműadatok gyűjtése és felhasználása;
- a magánélet megsértése (a személyes adatok módosítása, törlése vagy jogosulatlan hozzáférés hozzájuk).

Súlyos baleset veszélye. A magánélet megsértésének kockázata.

Ha a jövőben elektromos berendezést szerel be, feltétlenül ellenőrizze a megfelelő biztosíték névleges értékét és helyét.

A diagnosztikai csatlakozó használata

A diagnosztikai csatlakozóaljzatra csatlakoztatott elektronikus tartozékok komoly zavarokat okozhat a jármű elektronikus rendszereiben, és/vagy a magánélet megsértését (módosítás, törlés vagy a személyes adatokhoz való jogosulatlan hozzáférés) okozhatja. Saját biztonsága érdekében javasoljuk, hogy csak a gyártó által jóváhagyott elektronikus berendezéseket használjon; kérdés esetén forduljon a márkaképviselőhöz.

Súlyos baleset veszélye. A magánélet megsértésének kockázata.

Kiegészítő berendezések utólagos felszerelése

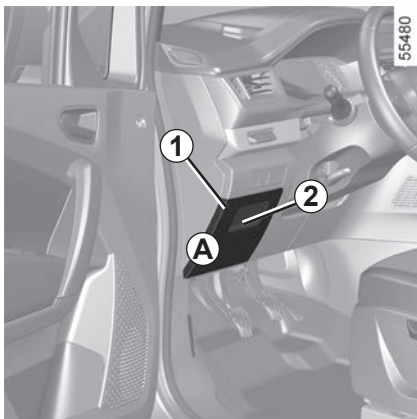
Amennyiben kiegészítő berendezéseket kíván felszereltetni a gépkocsijára: forduljon a márkaképviselőhöz. A jármű kifogástalan működése és mindenfajta biztonsági kockázat elkerülése érdekében azt tanácsoljuk, hogy csak a gyártó által kifejlesztett berendezéseket használjon, amelyek az Ön járművéhez valók és minőségüket a gyártó garantálja.

Amennyiben lopásgátló rudat használ, azt kizárólag a fékpédálra szerelje fel.

A vezetés zavarása

A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt eleméhez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget. **A pedálok beakadhatnak.**

BIZTOSÍTÉKOK (1/3)



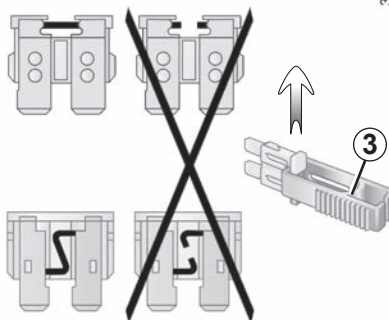
Biztosítékdobozok

Ha egy elektromos berendezés nem működik, ellenőrizze a biztosítékokat.

Biztosítékok az utastérben A

Tegye a kezét a következő helyre **2** és húzza meg a fedelet **1**.

Gépkocsitól függően a biztosítékokat a fedél **1** hátoldalán lévő azonosító címke segítségével azonosíthatja. A részletekről a következő oldalakon tájékozódhat.



Fogó 3

Vegye ki a biztosítékot a fedél hátulján található csipeszekkel **3**.

A biztosíték a csipeszből oldalirányban csúsztható ki.

A szabad biztosítékhelyeket ne használja.

A hatályos jogszabályoknak megfelelően ill. elővigyázatosságból: vásároljon márkaszervizben tartalék izzókészletet és biztosítékkészletet.



Ellenőrizze a megfelelő biztosítékot és **cserélje ki**, ha szükséges, **az eredetivel megegyező értékű biztosítókkal**.

Ha túl nagy értékű biztosítékot használ, ez az elektromos hálózat túlmelegedését okozhatja (tűzveszély), ha valamilyen berendezés a normálisnál többet fogyaszt.

BIZTOSÍTÉKOK (2/3)

Biztosítékok rendeltetései

Egyes biztosítékok megléte a gépjármű felszereltségi szintjének függvénye.

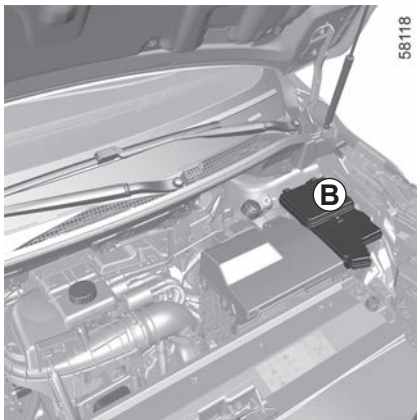
Szimbólum	Funkció
	Ablakmosó
	Első fényszórók
	Vészvillogók
	Hangkürt
	Vonóhorosg-csatlakozó
	Féklámpák, utastéri központi egység
	Szélvédőmosó, hátsó világítás
	Írányjelző lámpák
	Segédberendezések csatlakozója
	Elektromos ablakemelők

A biztosítékokat a rekeszben lévő azonosító címke segítségével azonosíthatja.

Egyes biztosítékok cseréjét csak képe-sített szakember végezheti el. Ezek a biztosítékok nem szerepelnek a címkén.

Csak a címkén szereplő biztosítékokhoz nyúljon.

BIZTOSÍTÉKOK (3/3)



Biztosítékok a motortérben B

Bizonyos funkciókat a motortéri biztosíték véd, amely a **B** dobozban található.

Mivel ehhez nehéz hozzáférni, **javasoljuk, a biztosítékcseré érdekében forduljon márkaszervizhez.**



Az elektromos gépkocsi meghajtórendszere körülbelül „400 V-os” egyenfeszültséggel működik.

Ez a rendszer a gyújtás kikapcsolása közben és után is forró lehet. Tartsa be a gépkocsiban elhelyezett címkéken feltüntetett figyelmeztető üzenetek utasításait.

A jármű „400 V-os” elektromos rendszerébe (alkatrészek, kábelek, csatlakozók, meghajtó akkumulátor) beavatkozni vagy azon változtatni szigorúan tilos.

Súlyos sérülések érhetik és/vagy halálos áramütést kaphat.

A hűtőventilátor bármikor bekapcsolód-

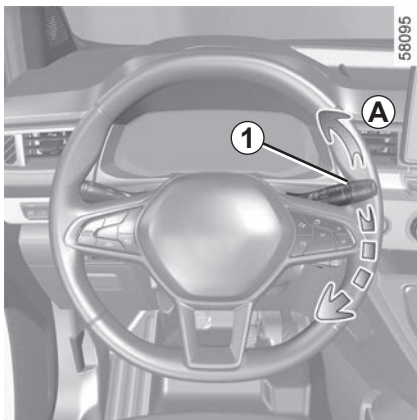
hat. A  figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély.



Bármely motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást. ➔ 2.2 vagy ➔ 2.3.

ABLAKTÖRLŐ LAPÁTOK: csere (1/2)

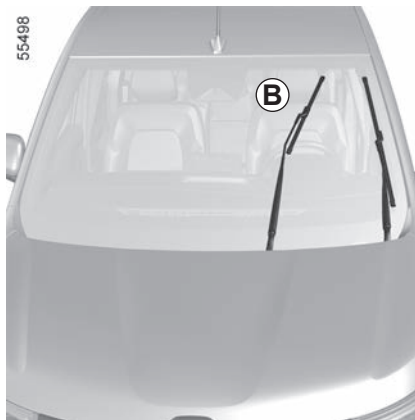


A 2. ablaktörlő lapátok cseréje

Az ablaktörlők cseréjéhez először állítsa azokat **B** szervizelési helyzetbe.

Bekapcsolt gyújtásnál és leállított motor mellett:

- tegye egymás után kétszer az **1** kapcsolókart **A** helyzetbe (egyszeri törlés): az ablaktörlő lapátok megállnak a **B** szervizelési helyzetben, a motorháztetőtől távolabb;
- emelje fel az ablaktörlő karját **3**;
- engedje le a **4** fület, majd távolítsa el a **2** lapátot.

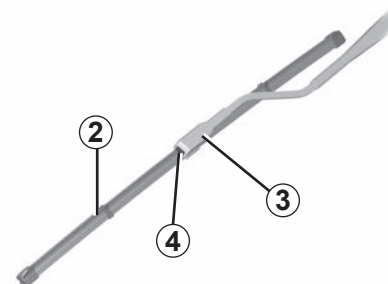


Visszahelyezés

A(z) **2** ablaktörlő lapát visszaszereléséhez helyezze be a **3** kart a helyére, majd kattanásig akassza be. Ügyeljen arra, hogy a lapát jól rögzüljön a helyén.

A lapátok legalsó helyzetbe való visszaállításához győződjön meg arról, hogy a szélvédő lapátok a szélvédőre vannak hajtva, majd állítsa az **1** kapcsolókart **A** helyzetbe (egyszeri törlés): az ablaktörlő lapátok a gyújtás kikapcsolásakor visszatérnek a szélvédőre.

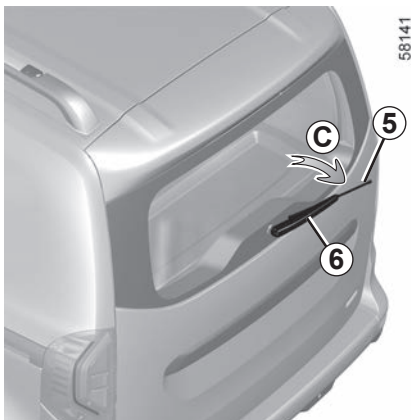
41898



Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára. Élettartamuk Öntől függ:

- tisztítsa meg rendszeresen az ablaktörlőlapátokat, az első és hátsó szélvédőket szappanos vízzel;
- ha a szélvédők szárazak, ne működtesse az ablaktörlőket;
- ha a gépjármű hosszabb időn át használaton kívül van, az ablaktörlő lapátokat hajtsa fel a szélvédőkről.

ABLAKTÖRLŐ LAPÁTOK: csere (2/2)



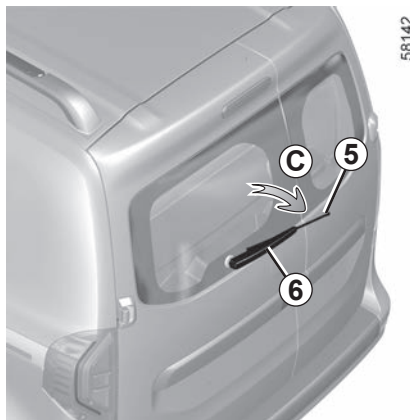
A hátsó ablaktörlő lapát 5

A kapcsolókar kikapcsolt helyzetében:

- emelje fel az ablaktörlő karját 6;
- forgassa el a lapátot vízszintesen addig 5 (C mozdulat), amíg kipattan;
- akassza ki a lapátot, meghúzva.

Visszahelyezés

Az ablaktörlő lapátok felszereléséhez a fent leírtakkal ellenkező sorrendben járjon el. Ügyeljen arra, hogy a lapát jól rögzüljön a helyén.



Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára.

- tisztítsa meg rendszeresen az ablaktörlőlapátokat, az első és hátsó szélvédőket szappanos vízzel;
- ha a szélvédők szárazak, ne működtesse az ablaktörlőket;
- ha a gépjármű hosszabb időn át használaton kívül van, az ablaktörlő lapátokat hajtsa fel a szélvédőkről.



– Fagy esetén győződjön meg róla, hogy az ablaktörlő lapátok nem fagytak-e rá az ablakra (az ablaktörlő motorja túlmelegedhet).

- Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára. Ha már nem törölnek tökéletesen, cserélje ki őket (általában évente).

A lapát cseréje során, ha azt már eltávolította, ügyeljen arra, hogy a kar ne essen vissza az ablakra: betörhet.



Az ablaktörlőlapát cseréje előtt ellenőrizze, hogy a kapcsolókar kikapcsolt helyzetben van-e.

Sérülésveszély.

VONTATÁS: autómentés (1/2)

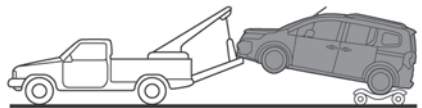
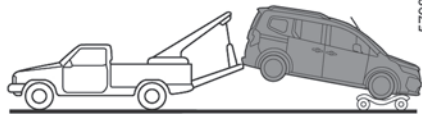
Vontatás előtt, beleértve a platón történő vontatást is, helyezze be a sebességváltót a **N** helyzetbe, oldja fel a kormányzárát, és engedje fel a parkolóféket.

A vontatás hatályos szabályait feltétlenül tartsa be.

Ha a vontatást Ön végzi, a gépjárműve által vontatható tömeget nem lépheti túl ➔ 6.7.

A vontatós autómentéshez vagy a jármű vontatási ponttal történő vontatásához (lásd a következő oldalt) kövesse az alábbi utasításokat:

- Tegye a kulcsot a gyújtáskapcsolóba és állítsa „**Be**” „**ON**” helyzetbe **2**, vagy – a gépkocsi típusától függően –, ha a kártya az utastérben van, nyomja meg a motor indítógombját;
- Állítsa a sebességváltó kart **N** helyzetbe;
- A kormányzár ekkor kiold. A kiegészítő funkciók rendelkezésre állnak: használhatja a jármű világítási funkcióit (elakadásjelző-lámpa, féklámpa stb.). Éjszaka a gépjárművet világításának bekapcsolva kell lennie;



- A gépjárműtől függően a kormányzár feloldása után körülbelül két másodpercig tartsa lenyomva a motorindító gombot;
- A vontatás befejeztével a gépkocsitól függően tartsa lenyomva körülbelül két másodpercig a motor indítógombját (akkumulátor lemerülésének a veszélye).

Vontatás lehetősége

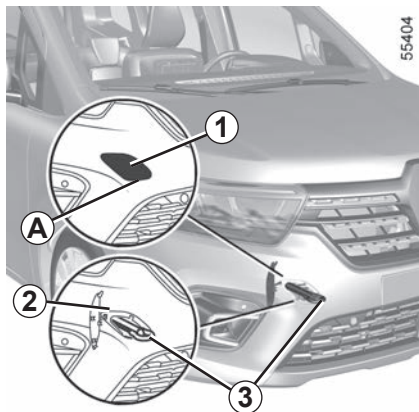
Szigorúan tilos a járművet úgy vontatni, hogy az első kerekek a talajon vannak.



Soha ne hagyja rögzítetlenül a szerszámokat a gépjárműben, mivel ezek fékezés-kor elszabadulhatnak. Használat után győződjön meg arról, hogy a szerszámokat megfelelően elhelyezte a tartóelembe, megfelelően illeszkednek a helyükre, majd rögzítse a hevedert, és győződjön meg arról, hogy a szerszámkészlet fedelét megfelelően rögzítette.

Sérülésveszély

VONTATÁS: autómentés (2/2)

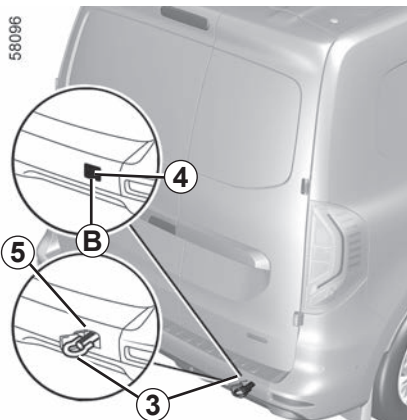


Vontatáshoz kizárólag az első vontatási pontokat 2 és a hátsó vontatási pontokat 5 használja (soha ne a féltengelyt vagy a jármű egyéb részeit). A vonószemek kizárólag vízszintes vontatásra alkalmasak. Segítségükkel soha ne kísérelje meg – akár közvetlenül, akár közvetve – a gépkocsi felemelését.



Ne vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból, és ne hagyja a kártyát a gépkocsiban vontatás közben (gépkocsitól függően).

A kormányzár bekapcsolódásának veszélye.



Hozzáférés a vontatási pontokhoz

Első vontatási pont 2

Nyissa ki a 1 fedelet azáltal, hogy a kártyába épített kulcsot a A nyílásba helyezi.

Hátsó vontatási pont 5

Nyissa ki a 4 fedelet azáltal, hogy a kártyába épített kulcsot a B nyílásba helyezi.



Ellenőrizze, hogy a vonószem megfelelően van-e felcsavarozva.

Fennáll a vontatott tárgy elvesztésének veszélye.

Csavarja be a vonószemet 3 teljesen: először kézzel ütközésig, majd a kerékcsavarkulccsal vagy – a gépkocsi típusától függően – a karral húzza meg.

Csak akkor használja a szerszámokhoz mellékelt 3 vonószemet és a kerékcsavarkulcsot vagy a kart ➔ 5.8.



Leállított motor esetén a kormányzservó és a fékszervó nem működik.



– Merev vonórúdat használjon. Kötél vagy kábel használata esetén (amikor ez megengedett), szükséges, hogy a vontott jármű fékezhető legyen.

- Nem lehet vontatni olyan járművet, amelynek az úton való haladási képessége megváltozott.
- Kerülje a vontatás során a rángatást, károsodhat a gépjármű.
- Minden esetben ajánlott, hogy ne lépje túl **25 km/h** sebességet.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (1/7)

Az alábbi tanácsok segítségével átmenetileg gyorsan el tudja hárítani az esetlegesen előadódó hibákat. Biztonsági okokból azonban azt javasoljuk, hogy ezután minél előbb keresse fel a legközelebbi márkaszervizt.

RENDELLENESSÉGEK	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A vontató-akkumulátor feltöltése nem lehetséges. A töltőaljzat fedelének visszajelzőlámpája pirosan villog.	A külső hőmérséklet -26°C alatt van.	Gépkocsiját mérsékelt hőmérsékletű helyen töltsé fel. Ha szükséges ➡ 5.40.
	Nincs áram a fali töltődobozban vagy a kábel rosszul van bedugva a háztartási konnektorba.	Ellenőriztesse a villamos berendezést (megszakító, időzítő kapcsoló stb.). Ellenőrizze a csatlakozásokat (töltőcsatlakozó stb.) ➡ 1.9.
	A zsinór sérült.	Forduljon márkaszervizhez a zsinór cseréje érdekében.
A vontató-akkumulátor feltöltése nem lehetséges. A töltőaljzat fedelének visszajelzőlámpája kéken villog.	A töltőzsinór nem rögzült megfelelően a gépkocsihoz.	Csatlakoztassa megfelelően a töltőkábelt a gépkocsihoz. ➡ 1.9.
A légkondicionálás időzítése nem működik.	A használati feltételek valamelyike nem teljesül (a vontató-akkumulátor éppen nem töltődik, stb.).	➡ 3.13.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (2/7)

Kártyával	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A gépkocsi ajtajai nem záródnak be vagy nem nyílnak ki.	A kártya eleme kimerült.	Cserélje ki az elemet. Továbbra is bezárhatja/kinyithatja és elindíthatja a járművét ➡ 1.55 és ➡ 2.2 vagy ➡ 2.3.
	Ha a kártyával azonos frekvencián más berendezés működik (pl. mobiltelefon).	Kapcsolja ki ezeket a készülékeket vagy használja a mellékelt kulcsot ➡ 1.55.
	A jármű erős elektromágneses mezőben van. Gépjármű akkumulátora lemerült.	Használja a kártyába beépített kulcsot ➡ 1.55.
	A műszerfalán megjelenik a „Kártyát a zónára + START” üzenet.	Helyezze a kártyát a megfelelő területre ➡ 2.3 majd nyomja meg a START gombot.
	A gépkocsi be van indítva.	Amíg a motor jár, az autót a kártyával nem lehet lezárni/kinyitni. Kapcsolja ki a gyújtást.
	Szinkronizálatlan a kártya.	A kártyába beépített kulcsot az ajtózárhoz helyezve nyissa ki a vezetőoldali ajtót, ➡ 1.55 majd helyezze a kártyát a megfelelő területre ➡ 2.3 és nyomja meg a START gombot a kártya szinkronizálásához.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (3/7)

Az alábbi tanácsok segítségével átmenetileg gyorsan el tudja hárítani az esetlegesen előadódó hibákat. Biztonsági okokból azonban azt javasoljuk, hogy ezután minél előbb keresse fel a legközelebbi márkaszervizt.

A távirányító használata	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A távirányítóval nem lehetséges az ajtó-zárak kinyitása vagy bezárása.	A távirányító eleme lemerült.	Használja a kulcsot.
	Ha a távirányítóval azonos frekvencián más berendezés működik (pl. mobiltelefon).	Kapcsolja ki ezeket a készülékeket vagy használja a kulcsot.
	A jármű erős elektromágneses mezőben van. Lemerült az akkumulátor.	Cserélje ki az elemet. Továbbra is bezárhatja, kinyithatja és elindíthatja a gépkocsit ➡ 1.55 és ➡ 2.2 vagy ➡ 2.3.
	A gépkocsi be van indítva.	Amíg a motor jár, az autót a kulccsal nem lehet lezárni/kinyitni. Kapcsolja ki a gyújtást.
	Szinkronizálatlan a távirányító	Nyissa ki a vezetőoldali ajtót a kulcs zárba való behelyezésével ➡ 1.55, majd indítsa el a motort a távirányító szinkronizálásához ➡ 2.3.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (4/7)

A motort indítja	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A motor nem indul.	Nem teljesülnek az indítás feltételei. A kártya „szabad kéz” funkciója nem működik.	➡ 2.2 vagy ➡ 000. Helyezze a kártyát az e célra kialakított mélyedésbe a közepső konzolon ➡ 2.2 vagy ➡ 2.3.
A motor nem áll le.	Kártya nem érzékelhető. Elektronikus hiba.	Helyezze a kártyát az e célra kialakított mélyedésbe a közepső konzolon. Nyomja meg hosszan az indítógombot. Nyomja meg az indítógombot 3 alkalommal gyorsan vagy tartsa lenyomva.
A kormányzár zárva marad.	Rögzült kormány. Hibás elektromos rendszer.	Mozgassa a kormányt a motorindító gomb megnyomása közben (vagy a gépkocsi típusától függően a gyújtáskapcsoló működtetése közben) ➡ 2.2. Forduljon a márkaképviselőhöz.
A kormány felkeményedik.	A szervó túlmelegszik. Az elektromos motortámogató meghibásodása. A támogató rendszer meghibásodása.	Vezessen óvatosan rövid ideig tartó sebesség esetén, legyen tudatában a kormánykerék elforgatási erejével. Forduljon a márkaképviselőhöz
Rezgések.	Rosszul felfűjt gumik, rosszul kiegyensúlyozott vagy hibás gumik.	Ellenőrizze a levegőnyomást, ha nem ez a probléma, ellenőriztesse márkaszervízben az állapotukat.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (5/7)

Menet közben	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A motor túlságosan melegszik. A hűtőfolyadék hőmérsékletét jelző mutató a figyelmeztető zónában van és a visszajelzőlámpa STOP világít.	A hűtőventilátor nem működik.	Álljon meg a gépjárművel, állítsa le a motort, forduljon márkaszervizhez.
	Hűtőfolyadék szivárgása.	Ellenőrizze a hűtőfolyadék-tartályt: legyen benne folyadék. Ha nincs benne, sürgősen forduljon a legközelebbi márkaszervizéhez.
A hűtőfolyadék tartályában a folyadék bugyog.	Mechanikus hiba: a hengerfejtömítés meghibásodott.	Állítsa le a motort. Forduljon márkaszervizhez.
A motor hűtőventilátora a gyújtás kikapcsolását követően működésbe lép.	Ez nem feltétlenül egy hiba. A motorhőmérséklet szabályozásának érdekében a motorhűtőventilátor-csoport elindulhat. Ez a művelet a motor kikapcsolását követően több percig is eltarthat.	
	A motor hűtőventilátora a motor kikapcsolását követően több mint 10 percig működik.	Forduljon a márkaképviselőhöz.



Radiátor: a hűtőfolyadék jelentős hiánya esetén fontos, hogy ne töltsön utána hideg folyadékkal, ha a motor forró. Minden, a hűtőrendszeren végzett olyan javítás után, amelynek során - akár csak részben is - le kellett engedni a hűtőfolyadékot, a hűtőrendszert megfelelő mennyiségű és típusú új hűtőfolyadékkal kell feltölteni. Emlékeztetjük arra, hogy feltétlenül a műszaki előírásainknak megfelelő anyagot használjon.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (6/7)

Elektromos segédberendezések	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Az ablaktörlő nem működik.	Az ablaktörlőlapát letapadt.	Az ablaktörlő használata előtt szabadítsa ki a lapátot.
	Hibás áramkör.	Forduljon a márkaképviselőhez.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje ki a biztosítékot, vagy cseréltesse ki ➡ 5.35.
Az ablaktörlő nem áll meg.	Az elektromos kapcsolók hibásak.	Forduljon a márkaképviselőhez.
Az irányjelző túl gyorsan villog.	Hibás hátsó izzó.	➡ 5.18. ➡ 1.55
Az irányjelzők nem működnek.	Hibás áramkör vagy kapcsoló.	Forduljon a márkaképviselőhez.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje ki a biztosítékot, vagy cseréltesse ki ➡ 5.35.
A fényszórók nem gyulladnak ki vagy nem alszanak ki.	Hibás áramkör vagy kapcsoló.	Forduljon a márkaképviselőhez.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje ki a biztosítékot, vagy cseréltesse ki ➡ 5.35.

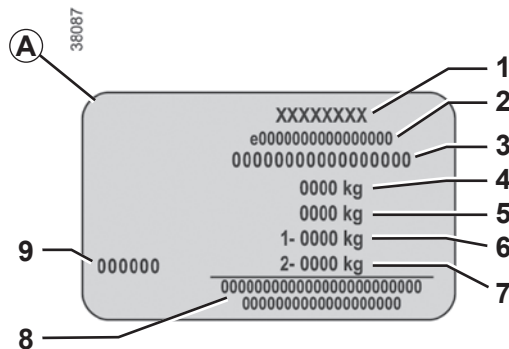
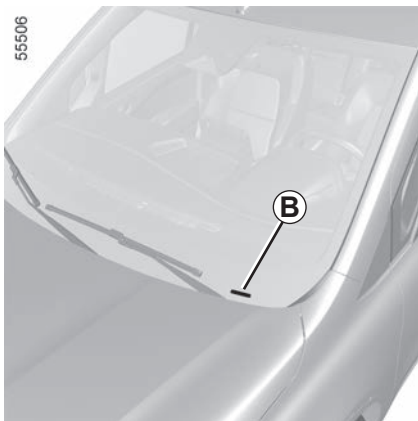
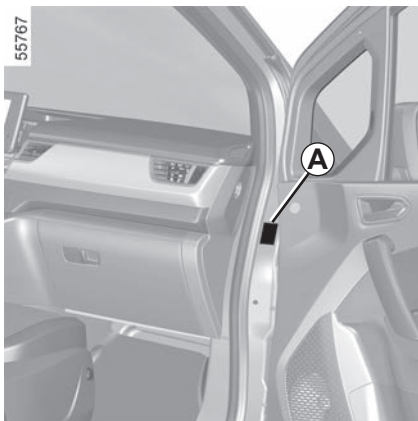
MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (7/7)

Elektromos segédberendezések	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Lecsapódás nyomai a fényszórókban vagy a hátsó lámpákban.	A lecsapódás nyomait természetes jelenségek is előidézhetik, például a hőmérséklet változás és a nedvesség. Ebben az esetben a pára a lámpa bekapcsolása után fokozatosan megszűnik.	
Az első biztonsági övek becsatolására figyelmeztető visszajelző-lámpa kigyulladása nem felel meg az övek állapotának.	Egy tárgy szorult a padlólemez és az ülés közé, és zavarja az érzékelő működését.	Távolítson el minden tárgyat az első ülések alól.

6. fejezet: Műszaki adatok

Azonosító tábla	6.2
Műszaki információk a segélynyújtó szolgálatok számára	6.3
Motorazonosítás, motoradatok	6.4
Méretek	6.5
Tömegadatok	6.7
Vontatható tömeg	6.7
Cserealkatrészek és javítás.	6.8
Karbantartás igazolása	6.9
Rozsdásodás elleni átvizsgálás.	6.15

55767



**Az információk megléte és feltüntetése-
nek helye gépkocsitól függően változik.**

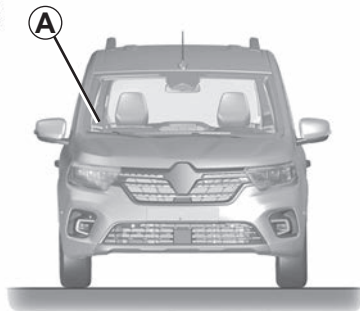
- 1 A gyártó neve.
- 2 Közösségi tervezési szám vagy honosítási szám.
- 3 Azonosító szám.

Gépkocsitól függően ezt az információt a jelölés B tartalmazza.

- 6.2

MŰSZAKI INFORMÁCIÓK A SEGÉLYNYÚJTÓ SZOLGÁLATOK SZÁMÁRA

57539



A QR Code a(z) **A** címkén lehetővé teszi a táblagépet vagy okostelefont használó segélynyújtók számára, hogy baleset esetén azonnal hozzáférhessenek a járművön végzendő munkához hasznos műszaki információkhoz.

Megjegyzés: a hátsó ablakokkal nem rendelkező járművekre csak az első címke van felragasztva.

57540

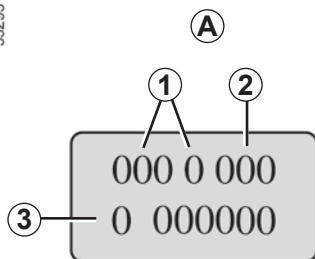


Győződjék meg arról, hogy a **A** címke mindig látható és ott van a szélvédőn, valamint a hátsó ablakon.

Bármely módosítás vagy sérülés megakadályozná az információkhoz való hozzáférést.

MOTORAZONOSÍTÁS, MOTORADATOK

33293

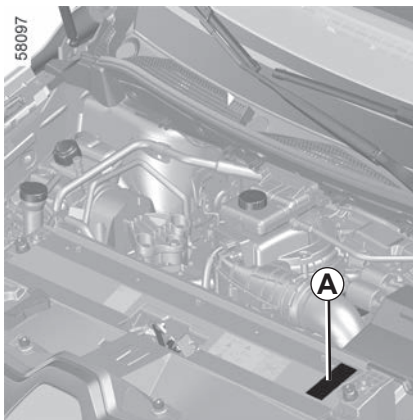


Minden levelében vagy megrendelésében tüntesse fel az A területen szereplő motorazonosító adatokat.

(a tábla helye a motor típusától függ)

- 1** A motor típusa.
- 2** Motor jelzőszáma.
- 3** Motor sorozatszáma.

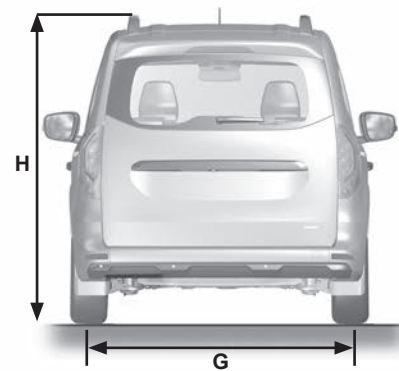
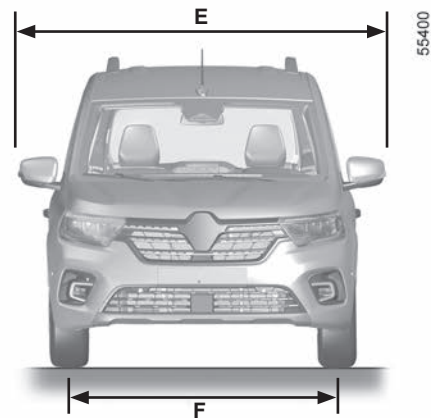
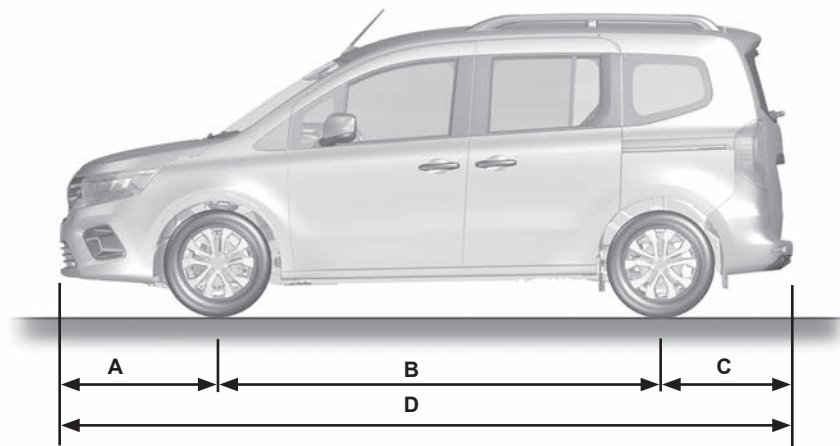
58097



Motoradatok

A motor típusa: 5AGEN3

MÉRETEK (méterben) (1/2)



MÉRETEK (méterben) (2/2)

		„Normál karosszéria”	„Hosszú karosszéria”
A		0,962	
B		2,716	3,100
C		0,810	0,848
D		4,488	4,910
E	A külső visszapillantó tükrök behajtódnak	1,919	
	Kihajtott visszapillantó tükrök	2,159	
F		1,570 – 1,585	
G		1,590 – 1,610	
H (terheletlen)	Grandtour változat	1,810	
	Furgon változat	1,830	

Fordulási kör átmérője járdaszegélyek között	10,9	12,4
Fordulási kör átmérője falak között	11,2	13,1

Figyelem: ha a gépkocsi tetőcsomagtartóval van felszerelve, a magasság 0,052 m-rel nő (a tetőcsomagtartó nem szerelhető le).

TÖMEGADATOK (kg)

A megadott tömegek a külön felszerelések nélküli alaptípusokra vonatkoznak: a gépkocsi felszereléseitől függően változhatnak. Forduljon a márkaképviselőhöz.

Változatok	Furgon változat		Kombi változat	
	Normál karosszéria	Hosszú karosszéria	Normál karosszéria	Hosszú karosszéria
Engedélyezett Maximális Rakodó Tömegét (MMAC) Megengedett Maximális Össztömeg (MMTA) Maximális Gördülő Tömeg (MTR)	Jelzett tömegadatok a gyártmánytáblán ➡ 6.2			
Fékezett vontatmány tömege*	a következő képlettel lehet kiszámítani: MTR - MMAC			
Fék nélküli vontatmány tömege*	750 kg			
A vontatási pont megengedett függőleges terhelése*	75 kg			
A tető megengedett terhelése	➡ 3.75, ➡ 3.78			

* Vontatható tömeg (lakókocsi, hajó stb. vontatása)

Tilos a vontatás, amikor MTR-MMAC nullával egyenlő, vagy amikor az MTR a gyártmánytáblán nullaként van feltüntetve (vagy nincs róla információ).

- Fontos, hogy a vontatható tömeg tekintetében figyelembe vegye a helyi hatóságok rendelkezéseit, és különösen a közlekedési szabályokat. Ha utánfutó vontatására kívánja alkalmassá tenni gépkocsiját, feltétlenül márkaszakszervizzel végeztesse az átalakítást.
 - Vontatás során **a járműszerelvény megengedett legnagyobb össz-tömegét (gépjármű + vontatmány) soha nem szabad túllépni.** Kivételt képez:
 - a hátsó MMTA legfeljebb 15%-kal történő túllépése;
 - az MMAC legfeljebb 10%-kal vagy 100 kg-mal történő túllépése (amelyik feltétel előbb teljesül).
- A szerelvény maximális sebessége egyik esetben sem lehet több, mint 80 km/h (furgon) vagy 100 km/h (kombi), a gumibroncsok nyomását pedig 0,2 barral (3 psi) növelni kell.

CSEREALKATRÉSZEK ÉS JAVÍTÁS

Az eredeti cserealkatrészek nagyon szigorú műszaki előírásoknak felelnek meg, és rendszeresen ellenőrzik azokat. Így azok minősége eléri vagy meghaladja az új autó gyártásakor felhasznált alkatrészekét.

Ha kizárólag gyári cserealkatrészeket használ, biztos lehet benne, hogy gépkocsija eredeti menettulajdonságai és teljesítménye hosszú időn át megmaradnak. A márkaszervizben az eredeti cserealkatrészekkel végzett javításokra a munkalap hátoldalán olvasható garanciális feltételek vonatkoznak.

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (1/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla számaa:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (2/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (3/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (4/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (5/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (6/6)

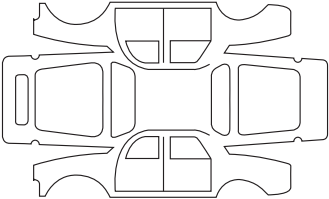
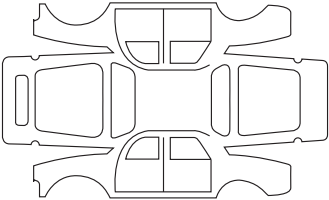
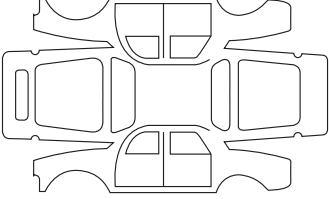
VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (1/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

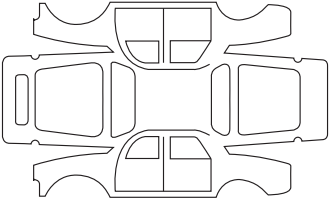
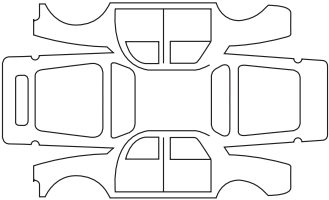
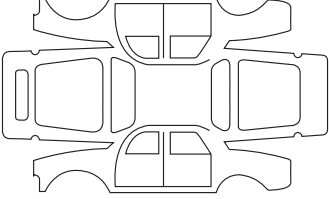
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (2/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

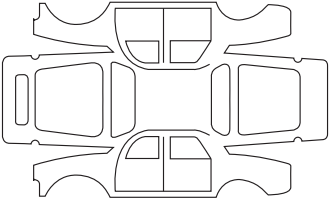
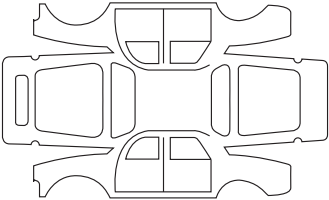
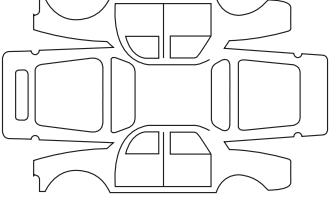
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (3/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

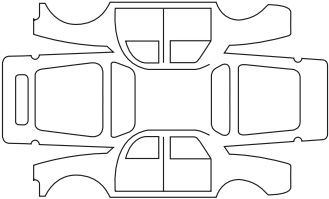
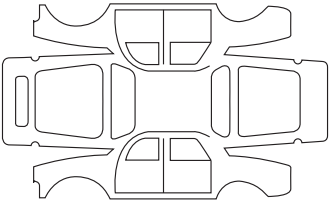
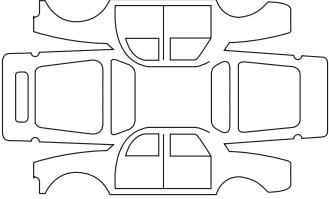
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (4/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

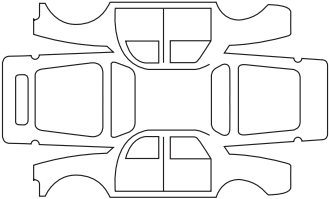
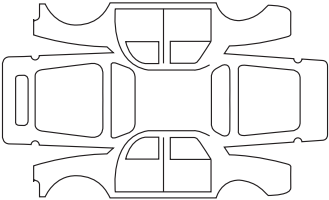
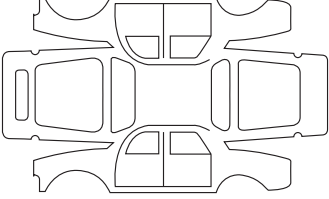
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (5/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		



BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (1/7)

12

12 V-os akkumulátor	
karbantartás	4.6 – 4.7
12V akkumulátor.....	1.2 → 1.7, 4.6 – 4.7

4

400V elektromos kör.....	1.2 → 1.7
--------------------------	-----------

A

ablakemelők	3.21 → 3.23
ablakmosó	1.183 → 1.188, 4.5
ablakok	0.2
ablaktörlő	1.183 → 1.188, 1.188
ablaktörlő / ablakmosó	
ablaktörlő lapátok cseréje	1.185, 5.38 – 5.39
ablaktörlő / ablakmosó	1.159 – 1.160, 1.186, 5.38 – 5.39
ablaktörlő lapátok	0.9, 1.186, 5.38
ABS	1.140 – 1.141, 2.28 → 2.33
adaptatív sebességtartó	2.91 → 2.104
ajtók	1.49 → 1.54, 1.159 – 1.160
ajtók / csomagtérajtó	1.26 – 1.27, 1.29 → 1.43, 1.55 → 1.58
ajtók bezárása	1.26 – 1.27, 1.29 → 1.43, 1.55 → 1.58, 1.159 – 1.160
ajtók és csomagtér-ajtó	1.24 – 1.25, 1.33 → 1.43
ajtók zárása	1.24 – 1.25, 1.28 → 1.43, 1.49 → 1.58, 1.159 – 1.160
ajtónyitás	1.49 → 1.58
ajtózár távirányítója	1.24 → 1.27
ajtózárak nyitása	1.29 → 1.43, 1.55 → 1.58
akkumulátor	0.8, 1.139
aktív vészfékezés	2.59 → 2.75
alvázsza (VIN)	0.7
AUTO mód	1.175 → 1.177
automata parkolás	2.121 → 2.137
automata parkolófék	1.140, 2.12 → 2.15
autómentés	0.9
Autópálya és forgalmi segéd	2.105 → 2.120
autórádió	
rádióelőkészítés	5.33
autórádió	3.18 → 3.20
azonosító táblák	6.2, 6.4

B

beállítások	
konfigurálás menü	1.159 → 1.161
Beállítások	1.159 → 1.161
belső kárpitok	
karbantartás	4.13 – 4.14
belső világítás:	
izzócsere	5.22 → 5.28
biztonsági központizár	1.28, 1.44
biztonsági kulcs	1.29 → 1.32
biztonsági övek	
biztonsági öv bekapcsolására figyelmeztető visszajelző-lámpa	1.71 → 1.78
biztonsági öv magasságállítása	1.75
biztonsági övek.....	0.6, 1.69 → 1.84, 1.87, 1.91 → 1.93, 1.96 → 1.115, 1.118 → 1.130, 4.13
biztonsági övek kiegészítő berendezései	1.79 → 1.87
biztonságiöves-feszítők	1.79 → 1.85
biztonságiöves-feszítők:	
első biztonsági övek.....	1.79 → 1.84
biztosítékok.....	0.9, 5.35 → 5.37
blokkolásgátló rendszer: ABS.....	2.28 → 2.33

C

csatlakoztatott szolgáltatások.....	1.3
csere	
távirányító elemek	5.29 – 5.30
cserealkatrészek.....	6.8
csomagtartó	1.29 → 1.32, 3.69 → 3.73
csomagtér megvilágítása	
izzócsere	5.22
csomagtérajtó	1.24 – 1.25, 1.29 → 1.32, 1.54
csomagtérfedél	3.63 – 3.64

D

defekt	0.9, 5.2 → 5.9, 5.11 – 5.12
defektjavító készlet	2.23 → 2.27, 5.2, 5.4 → 5.7
dinamikus menetstabilizáló rendszer: ESC	2.28 → 2.33
díszítőelemek	5.10
dísztárcsakulcs	5.8 → 5.10

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (2/7)

E

ECO funkció üzemmód.....	1.141
ECO üzemmód.....	2.16, 2.19, 3.15
elektromos gépkocsi	
bemutatás.....	1.2 → 1.7
feltöltés.....	1.9 → 1.21
fontos előírások.....	1.8
gépkocsi által megtehető távolság.....	2.20 – 2.21
vezetés.....	1.6, 2.20 – 2.21
elektromos gépkocsi bemutatása	
fontos előírások.....	1.8
elektromos jármű	
zaj.....	1.7
elemek.....	5.29 → 5.32
elemek (távírányító).....	5.29 – 5.30
elérés	
jármű.....	0.2, 1.24 → 1.43
elfáradásérzékelő riasztása.....	2.76 – 2.77
ellenőrző műszerek.....	1.138 → 1.151
első ülések	
beállítás.....	1.59 → 1.66, 1.69
első ülések beállítása.....	1.60 → 1.66
elválasztó	
elválasztóhálo.....	3.65 → 3.68
elválasztórács.....	1.67 – 1.68
emelő.....	5.3, 5.8 – 5.9, 5.11 – 5.12
energia	
Eco üzemmód.....	1.141
ekonóméter (funkció).....	2.16
megtakarítás.....	2.16, 2.20
önállóság.....	2.16
újrahasznosítás.....	2.16
energia.....	2.16
energia fogyasztás.....	1.142 → 1.151, 2.20 – 2.21, 3.15
energia megtakarítás.....	2.20 – 2.21
energia újrahasznosítás.....	2.20
ESC : Dinamikus menetstabilizáló rendszer.....	1.140, 2.28 → 2.33

F

fedélzeti számítógép	
adaptív sebességtartó.....	2.91 → 2.104
fedélzeti számítógép.....	1.138 → 1.141, 1.149 → 1.158, 1.160
fejlett biztonsági technológia.....	2.59 → 2.75
fejtámla	
hátsó rész.....	3.38 → 3.40
fejtámlák.....	1.59, 3.38 → 3.40
fékfolyadék.....	4.5
felszerelések.....	3.28 → 3.35
fényszóró beállítása.....	1.181 – 1.182
fényszórók magasságának elektromos állítása.....	1.181 – 1.182
fényszórók:	
beállítás.....	1.181 – 1.182
első fényszórók.....	5.16 – 5.17
izzócseré.....	5.16 – 5.17
festés	
karbantartás.....	4.10 → 4.12
figyelmeztetés	
gyalogosra figyelmeztető hangjelzés.....	1.7
figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha a világítás égve maradt... 1.49, 1.178	
Fokozott tapadás.....	2.33
folyadékszintek.....	0.8
folyadékszintek:	
ablakmosótartály.....	4.5
hűtőfolyadék.....	4.4
fűtés.....	3.5 → 3.14
fűtés, légkondicionálás programozás.....	3.13 – 3.14
fűtés, légkondicionálás: programozás.....	2.21, 3.13 – 3.14
fűthető szélvédő.....	3.9 → 3.12
fűthető ülések.....	1.60 → 1.66
G	
gépjármű azonosító tábla.....	0.7
gépjármű személyreszabott beállításai.....	1.159 → 1.161
gépjármű-beállítások személyreszabása.....	1.159 → 1.161
gépjármű-beállítások személyreszabásának menüje.....	1.149, 1.159 → 1.161
gépkocsi azonosítása.....	0.7

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (3/7)

gépkocsi felemelése

kerékcseré.....	5.11 – 5.12
gumiabroncsok	
a gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere.....	2.23 → 2.27
gumiabroncsok	0.2, 2.23 → 2.27, 4.8 – 4.9, 5.13 → 5.15
gumiabroncsok nyomása.....	0.7, 1.151, 2.23 → 2.27, 4.8 – 4.9, 5.2, 5.4 → 5.7, 5.5, 5.7, 5.12, 5.14
gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer	5.5
gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere	1.141, 2.23 → 2.27, 5.12
gyermekbiztonsági eszközök.....	1.88 – 1.89, 1.91 → 1.115, 1.118 → 1.130
gyermekbiztonsági rendszer.....	1.88 – 1.89, 1.91 → 1.115, 1.118 → 1.130
gyermekek	0.3, 1.88 – 1.89, 1.94 → 1.115, 1.118 → 1.133, 3.21 → 3.23
gyermekek biztonsága	0.3, 1.24 – 1.25, 1.44, 1.50, 1.84, 1.88 – 1.89, 1.91 → 1.115, 1.118 → 1.133, 3.21 → 3.23
gyermekek szállítása	1.88 – 1.89, 1.91 → 1.115, 1.118 → 1.130
gyermekülés	1.88 – 1.89, 1.91 → 1.115, 1.118 → 1.130
gyermekülések	1.88 – 1.89, 1.91 → 1.115, 1.118 → 1.130
gyorshívás	2.139 → 2.141
gyújtás bekapcsolása	2.2 → 2.5
gyújtáskapcsoló	2.2, 2.12 → 2.15

H

hangjelző	1.174
hangkürt és fénykürt	1.174
hangszórók	
elhelyezkedés	5.33
használati tanácsok	1.183 → 1.186
hasznos tanácsok	2.20 – 2.21
hátramenet	
kapcsolás	2.6 → 2.11
hátsó dupla ülés	1.93, 1.95
hátsó ülés	1.93
hátsó ülések	
működés.....	3.44 → 3.61
hátsó ülések	1.69 → 1.78, 3.38 → 3.61
hegymenet emelkedő rendszer	2.28 → 2.33

hibajelenségek

működési rendellenességek.....	
2.15, 2.29 → 2.33, 2.36 – 2.37, 2.42 – 2.43, 2.52, 2.74, 2.77, 2.81, 2.126, 2.141, 3.15, 5.35 → 5.37, 5.42 → 5.48	
holtér: figyelőrendszer	2.45 → 2.54
holtérfigyelő-rendszer	2.45 → 2.54
hőmérséklet szabályozás	3.5 → 3.12
hűtőfolyadék	1.141, 4.4

I

információ és általános tanács

üdvözlőjük gépjárműve fedélzetén	0.1
irányjelzők	
izzócseré	5.20 – 5.21
külső hőmérséklet	1.162 – 1.163
irányjelző-lámpa	1.174, 5.16 → 5.21
Isfox	1.91 → 1.93, 1.95, 1.118 → 1.130
izzócseré	5.16 → 5.21
izzók	
csere	5.16 → 5.21

J

Jármű hatótávolság	2.16, 2.20 – 2.21
--------------------------	-------------------

K

kalaptartó.....	1.95, 3.62
kamera hátsó nézete	1.168, 1.170 → 1.173, 2.129 → 2.132
kapaszkodófogantyú.....	3.27
kapcsolók	
ajtók/nyílászáró elemek.....	1.26 – 1.27
kormánykerék.....	3.18 → 3.20
kapcsolók.....	0.4, 1.134 → 1.137, 2.82, 2.86
karbantartás.....	3.15
karbantartás igazolása	6.9 → 6.14
karbantartás:	
belső kárpitok	4.13 – 4.14
karosszéria.....	4.10 → 4.12
következő olajcsere esedékessége	1.151
mechanika	6.9 → 6.14
kártya	1.29 → 1.43

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (4/7)

kártya: elem	5.31 – 5.32
kártya: használat	1.29 → 1.43
képernyő	
navigációs berendezés képernyője	3.18 → 3.20
navigációs rendszer kijelzései	3.18 → 3.20
képernyők	
Multimédiás képernyő	2.18, 2.42 → 2.44, 2.51, 2.56, 2.74 → 2.77, 2.79, 2.124 – 2.125, 2.129, 2.136, 3.18 → 3.20
kerékcavarkulcs	5.8 – 5.9, 5.11 – 5.12
kerékcseré	5.11 – 5.12
kerekek (biztonság)	5.13 → 5.15
kezelőszervek	0.4, 1.134 → 1.141
kézfék	2.11 – 2.12
kiegészítő biztonsági berendezések	
első biztonsági övek	1.79 → 1.84
hátsó biztonsági övek	1.85
oldalsó	1.86
kiegészítő biztonsági berendezések	1.87
kiegészítő tartály feltöltése	1.141
kiegészítő tartály teljesítmény	1.151
kiegészítők beszerelése	5.34
kijelző	1.138 → 1.148, 3.18
kijelzőegység	0.4, 1.138 → 1.158, 1.160 – 1.161, 2.11 → 2.19
kijelzőegység üzenetei	1.149 → 1.158, 2.12 → 2.15
kipörgésgátló	1.140, 2.28 → 2.33
Kipörgésgátló – fokozott tapadás	2.33
kipörgésgátló rendszer: ASR	2.28, 2.30
konfigurálás menü	1.159 → 1.161
könyvtámasz	
elől	1.60 → 1.66, 3.30
kormánykerék	
beállítás	1.164
kormánykerék alatti kapcsoló	3.18 → 3.20
környezetvédelem	2.22
korrozóvédelem	4.10
korrozóvédelmi ellenőrzés	6.15 → 6.19
követési távolság	2.55 → 2.58
követési távolságra figyelmeztető rendszer	2.55 → 2.58
következő olajcsere esedékessége	1.151

közúti jelzőtáblák észlelése: sebességhatár átlépésére figyelmeztető rendszer	2.78 → 2.81
kulcs/rádiófrekvenciás távirányító	
elem	5.29 – 5.30
használat	1.24 → 1.27
kulcs/távirányítós vezérlés	
biztonsági központizár	1.28
kulcsok	1.24 → 1.28
külső hőmérséklet	1.162 – 1.163
kürt	
fénykürt	1.174

L

lámpák:

beállítás	1.181 – 1.182
féklámpa	5.18 → 5.21
fényszórómagasság állítása	1.181 – 1.182
helyzetjelző lámpák	1.175, 1.179, 5.16 → 5.18
irányjelzőlámpák	1.139, 1.174, 5.16 → 5.18
ködlámpa	1.139, 1.175 → 1.180, 1.180
rendszám-tábla-világítás	5.19 – 5.20
távolsági fényszórók	1.139, 1.175 → 1.177, 5.16
tompított fényszórók	1.139, 1.175 – 1.176, 1.178 – 1.179, 5.16 – 5.17
vészvillogó	1.174
légkondicionálás	3.5 → 3.12, 3.15 → 3.17
légkondicionáló	3.2 → 3.12
légszák	
első utasoldali légszák aktiválása	1.118 → 1.130
első utasoldali légszák kikapcsolása	1.131 → 1.133
első utasoldali légszák működésbe lépése	1.96, 1.131 → 1.133
légszák	1.79 → 1.84, 1.86 – 1.87
légszák	1.79 → 1.87, 1.94, 1.96 → 1.115, 1.118 → 1.133, 1.139
légszákak	0.6

M

mappa	1.60 → 1.66
megengedett súly a tetőn	6.7
Meghajtó akkumulátor	1.2 → 1.7
Meghajtó akkumulátor következő töltés esedékessége	2.16

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (5/7)

Meghajtó akkumulátor töltés.....	1.9 → 1.21
mennyezetlámpa	3.24 → 3.26, 5.22 → 5.28
méreték.....	6.5 – 6.6
mosás	4.10 → 4.12
motor beindítása.....	2.2
motor elindítása.....	2.2 → 2.5
motor indító- és leállítógombja	2.3 → 2.5
motor leállítása	2.5, 2.12 → 2.15
motoradatok.....	6.4
motorazonosító tábla	0.7
motorháztető.....	4.2 – 4.3
működési rendellenességek	
kártyaelem.....	5.31 – 5.32
távirányító elemek.....	5.29 – 5.30
működési rendellenességek	1.25,
1.58, 1.60 → 1.66, 1.81, 1.133, 1.138 → 1.141, 1.149, 1.151, 1.157,	
1.177 – 1.178, 1.184, 2.4, 2.15, 2.29 → 2.33, 2.36 – 2.37, 2.42 – 2.43,	
2.52, 2.74, 2.77, 2.81, 2.98, 2.126, 2.141, 3.15, 3.22, 5.35 → 5.37,	
5.42 → 5.48	
multimédia (felszerelés).....	3.18 → 3.20
multimédia felszereltség	1.159, 1.178, 3.18 → 3.20
műszaki adatok.....	6.5 → 6.8
műszerfal	0.4, 1.134 → 1.137

N

napellenző	3.27
nappali világítás.....	1.29 → 1.32, 1.160, 1.175 → 1.180
navigáció	3.18 → 3.20
navigációs rendszer.....	3.18 → 3.20
nyílászárók automatikus bezárása menet közben.....	1.58
nyílászárók nyitása/zárása	
térkép	1.29 → 1.32
nyílászárók nyitása/zárása	1.28
nyitás/zárás	
csomagtartó	1.26 – 1.27

O

oldalsó biztonsági berendezések	1.85 – 1.86
---------------------------------------	-------------

Ó

óra	
beállítás.....	1.151
óra	1.162 – 1.163

P

panoráma visszapiantó tükör	1.169
páramentesítés	
hátsó ablak.....	3.9 → 3.12
szélvédő	3.9 → 3.12
parkolást segítő rendszer	1.160 – 1.161, 2.121 → 2.128, 2.126,
2.129 → 2.132	
parkolást segítő rendszer: automata parkolás.....	2.121 → 2.137
parkolófék.....	2.12 → 2.15
pohártartó	3.69
pótkerék.....	5.2 – 5.3

Q

QR kód	6.3
--------------	-----

R

rádió beszerelése	5.33
rádió előkészítése.....	5.33
rakodóhelyek	3.28 → 3.35
rakodórész	3.28 → 3.35, 3.69
rögzítőgyűrűk.....	3.69 → 3.73

S

sávellahyási figyelmeztetés.....	2.34 → 2.44
sávközéptartás	2.111 → 2.120
sávtartás: rásegítés	2.39 → 2.44, 2.59 → 2.75
sávtartási vészrásegítés	2.59 → 2.75
Sávtartás-rásegítés	2.39 → 2.44, 2.59 → 2.75
sebesség szabályozás	2.6 → 2.10
sebességfüggő szervokormány.....	1.164
sebességhatár átlépésére figyelmeztető rendszer	2.78 → 2.82
sebességhatároló	2.82 → 2.85
sebességtartó automatika	2.86 → 2.90
sebességtartó és sebességhatároló automatika	2.82 → 2.90
sebességváltás.....	1.140, 2.6 → 2.11

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (6/7)

sebességváltó kar.....	2.6 → 2.11
segédberendezések	2.4, 5.34
segédberendezések csatlakozója	3.18, 3.36 – 3.37
„szabad kéz” kártya: elem	5.31 – 5.32
szállítás	
tárgyak a csomagtérben.....	3.70 → 3.73
szellőzés	
szellőzés	3.2 → 3.4
szellőzés	3.2 → 3.12
szellőzőnyílások	3.2 → 3.4
szélvédő pára- és jégmentesítése.....	3.9 → 3.12
szépítkezőtűkör	3.27
szerszámkészlet.....	5.3, 5.8 → 5.10
szerszámok	5.8 → 5.10
szervokormány	1.164
szintinformáció	
fékfolyadék	4.5
szűrők:	
részcscszűrő	1.141

T

tájékoztató tükör.....	3.27
takarékos vezetés.....	1.141, 2.16 → 2.19
tapadás-szabályozó	2.33
tárgyak szállítása	
a tetőn	6.7
tárolás/szervezet.....	0.3
tartály	
ablakmosó.....	4.5
fékfolyadék	4.5
hűtőfolyadék.....	4.4
távírányító	
biztonsági központizár.....	1.28
kártya	1.29 → 1.32
térkép	1.29 → 1.32
távírányító	1.33 → 1.43
telefon.....	3.18 → 3.20
telefon-kihangosító beépített kapcsolója	3.18 → 3.20
teljesítménymérő	1.143, 2.16

térkép

szabad kéz.....	1.33 → 1.43
tetőcsomagtartó	
tetőcsomagtartó	3.75 → 3.78
tetőcsomagtartó	3.75 → 3.78
tisztítás:	
gépjármű belseje.....	4.13 – 4.14
tolatókamera	2.129 → 2.132
tolatóradar	2.121 → 2.128
töltés beprogramozása	1.22 – 1.23
töltés felvétel.....	1.2 → 1.7, 1.9 → 1.21
töltés kábel	1.9 → 1.23
töltő csapóajtó	1.9 → 1.21
tömegadatok.....	6.7

Ü

üdvözlőjük gépjárműve fedélzetén	0.1
ülések	0.3

U

USB csatlakozó	3.18
utánfutóval történő vezetést segítő berendezés.....	2.32

V

vészfékezés.....	2.28 → 2.33
vészfékezést segítő rendszer.....	2.28 → 2.33
vészvillogó	1.174
vezeték nélküli töltő	
indukciós feltöltés.....	3.19
vezetés	0.5, 1.159 – 1.160, 2.2 → 2.10, 2.12 → 2.21, 2.28 → 2.77, 2.82 → 2.90, 2.121 → 2.141
vezetési pozíció	
beállítások	0.3, 1.69 → 1.78, 1.164 – 1.165
vezetési pozíció beállítása.....	1.176
vezetési tanácsok.....	2.16 – 2.17, 2.19 → 2.21
vezetést segítő berendezések.....	0.5, 1.160 – 1.161, 2.34 → 2.90, 2.105 → 2.137, 2.139 → 2.141
vezetést segítő rendszer	0.5, 2.28, 2.34 → 2.104, 2.121 → 2.137, 2.139 → 2.141
vezetőülés beállítása	1.59 → 1.66, 1.69 → 1.78, 3.38 → 3.40

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (7/7)

világítás	
kesztyűtartó.....	5.22 → 5.28
külső.....	0.2
világítás.....	1.174 → 1.182
világítás:	
belső.....	3.24 → 3.26
kijelzőegység.....	1.175 → 1.180
külső.....	1.174 → 1.182
külső tájékozódó világítás.....	1.159 – 1.160, 1.179
világítótestek.....	3.24 → 3.26
visszajelzőlámpák.....	1.138 → 1.141, 1.149 → 1.151, 2.49
visszajelzőlámpák:	
irányjelzők.....	1.174
kijelzőegység visszajelzőlámpái.....	1.138 → 1.151, 2.11 → 2.19
visszapillantó tükrök.....	0.2, 1.166 → 1.169
vonóhorog	
felszerelés.....	3.74
vonóhorog	
multimédia.....	5.33
vonószem.....	5.8 – 5.9, 5.40 – 5.41
vontatás	
hibaelhárítás.....	5.40 – 5.41
vonóhorog.....	3.74
vontatás.....	0.9, 3.74, 6.7
vontatható tömeg.....	6.7
Z	
zárás.....	1.70 → 1.78





RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 122-122 BIS, AVENUE DU GÉNÉRAL LECLERC
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / renaultgroup.com

NU 1441-3 – 99 91 071 36S – 06/2023 – Edition hongroise



XU